progrès-dimanche

144 PAGES — HEBDOS 4 WEEKLIES — 20¢

83e année - No 16 — METEO: Ensoleillé et chaud. — Dimanche, 16 mai 1971 — Saguenay — Lac-St-Jean 20¢ Autres régions 25¢

Spécial camping

(Pages 87 à 105)

DOLBEAU — La symbolique pelletée de terre a été levée hier sur le site de l'Observatoire de Dolbeau, lors d'une cérémonie réunissant MM. Gaston Coulombe, Adrien Audette, conseiller municipal, Jacques Duval, Raymond Fortin, directeur général et initiateur du projet, M. Gallacier, de la Société d'astronomie de Québec, P.-Henri Nadeau, président de la S.A.Q., le père Christophe Lemay, de Québec, le frère Saint-Laurent, secrétaire de la Société astronomique de Dolbeau, J.-Albert Perron, président de la S.A.D., Michel Tremblay, de la S.A.D. et M. Dumond, de la S.A.D. (Nouvelles en page 6).

Début de saison au baseball régional

(Pages 116 et 117)

Des policiers doivent assurer la protection de MacNeil et Pollock

(Page 127)

SOMMAIRE

Affaires	41
Agriculture	70
Alimentation	19
Annonces classées	81
Appels d'offres	85
Artistique et féminin	45
Bandes illstrées	1A
Bricolons	11A
Carrières — professions	43
Chanson	7A
Cinéma	47
Construction	74
Courrier d'Isabelle	66
Courtage Immobilier	77
Éditorial	6
Horaire TV	15A
Horoscope	6A
Nécrologie	14
Opinion du lecteur	21
Religion	40
Santé et esthétique	62
Sports	113
Vie féminine	55
Voyage-tourisme	72

mini-loto

Tirage: Vendredi

14 MAI 1971

25896

18 GAGNANTS
de $5,000.

5896
144 gagnants
de $500.

896
1458 gagnants
de $100.

progrès-dimanche

HEBDOMADAIRE PUBLIÉ LE DIMANCHE

Hebdos du Canada ABC

DERNIER RAPPORT A B C
31 mars 1970:
35,092 copies vendues

Directeur-gérant:
Gaston VACHON

Rédacteur en chef:
Roch DESGAGNE

Imprimeurs:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY LIMITEE

Fondé en1887

316, Ave Labrecque — Chicoutimi
Tél.: 543-4474 — C.P. 218

Prix de la copie $0.20. Abonnement: $10.00; à l'étranger: $12.00.

Tous droits réserves sur la reproduction des annonces ou des nouvelles de notre journal.

Progrès-Dimanche ne prend pas la responsabilité des textes ou autre matériel de rédaction qu'on lui envoie et ne s'engage pas à toujours les retourner.

Dépot legal: Bibliotheque Nationale du Quebec

Courrier de la deuxieme classe
Enregistrement no: 0890

Collecte dans Arvida pour St-Jean-Vianney

La ville de l'aluminium n'a pas voulu être en reste vis-a-vis les sinistrés de St-Jean-Vianney. Aujourd'hui même, dimanche entre midi trente et 2 heures se déroulera une grande collecte a travers les rues de la ville.

Un comité général a été formé qui se compose de deux co-présidents, le maire Francis Dufour et le président de la Commission scolaire M. Wilfrid Chainey et des responsables de secteurs suivants, par paroisse: Mme Gérard Dallaire (Ste-Thérese), M. Eliodor Gauthier (St-Jean-Eudes), Mme Jules Morin (St-Philippe), M. Philippe Mathieu (St-Jacques) et M. Gilles Paquin, St-Mathias.

Le comité arvidien en faveur des sinistrés de St-Jean-Vianney a reçu l'appui enthousiaste des différents mouvements de la ville.

C'est aujourd'hui, dimanche entre midi et demi et 2 heures que des bénévoles passeront par les portes. Tous les souscripteurs seront identifiés clairement car ils arboreront un insigne spécial de couleur jaune à la pochette de leur veston, insigne portant la signature de chacun des responsables de secteurs.

Les Chambres de Commerce et les pâtes et papiers :

Contrôler l'implantation de toutes nouvelles usines

(par Claude GRÉGOIRE)

La Chambre de Commerce régionale du Saguenay a accepté hier, lors de son congrès annuel, la résolution demandant au gouvernement de contrôler sévèrement la construction de nouvelles usines pour la fabrication du papier, devant la menace de saturation sur le marché mondial du papier. C'est la Chambre de Commerce de Kénogami, la "ville du papier" qui a fait cette recommandation afin "d'éviter que plusieurs régions du Québec ne soient menacées d'une baisse grave de l'activité économique faisant suite à la chute du prix du papier qu'amènerait nécessairement un accroissement de la production par de nouvelles usines.

La Chambre de Kénogami rappelle le marasme existant dans l'industrie du papier et donne comme exemple la compagnie Price qui annonçait dernièrement son deuxième arrêt. Cette dernière ne peut non plus garantir le plein fonctionnement pour les mois à venir, ce qui affecte 1,200 employés.

La Chambre de Commerce de Jonquière a propose pour sa part que la Chambre de Commerce régionale fasse pression avec la Chambre du Québec pour que le ministre des Finances du Canada, M. Edgar Benson, fixe le taux du dollar canadien de façon à faciliter les exportations canadiennes, aussi bien dans l'industrie du papier que celle de l'aluminium ou autres.

QUÉBECAIR

La Chambre de Commerce a accepté de former un comité régional de surveillance et d'évaluation de la qualité et de l'efficacité des services offerts par Québecair.

L'organisme précise que, quoique convaincue des bonnes dispositions de cette compagnie aérienne, la Chambre désire toutefois prévenir qu'une diminution ne se produise dans la qualité et l'efficacité de ces mêmes services.

PORNOGRAPHIE

Un bon nombre d'autres résolutions ont été adoptées lors du congrès qui se poursuit aujourd'hui. La Chambre régionale s'est prononcée en faveur de l'application stricte et rigoureuse des lois régissant la diffusion de publications jugées pornographiques.

Parmi les autres résolutions on note: la rénovation des quais de Bagotville, la reconstruction au plus tôt du tronçon de route entre St-Bruno et Larouche, la sensibilisation de la population sur le problème de la pollution, une enquête sur le désintéressement des Chambres de Commerce, une enquête sur la loi des faillites et l'assurance-automobile obligatoire.

LES CHAMBRES DE COMMERCE EN CONGRÈS: De gauche à droite, Me François Lamarre, président de la CC de Chicoutimi; M. Jean Lavoie, président sortant de la Régionale, et M. Lucien Roy, secrétaire.

JEUNES CHAMBRES: Dans l'ord e, Mme Jean-Baptiste Gauthier, M. Réjean Simard, nouveau président, Me Jean-Baptiste Gauthier, président ex-officio et Mme Simard.

Les Jeunes Chambres réclament le pont

(par Claude GRÉGOIRE)

La Régionale des Jeunes Chambres du Saguenay a résolu hier lors de son congrès annuel de demander au gouvernement du Québec d'accorder aux jeunes de 18 ans le droit de fréquenter les débits de boisson.

La Régionale allègue qu'à 18 ans les jeunes peuvent faire de l'armée, qu'ils paient des taxes et qu'ils fréquentent actuellement ces lieux dans l'illégalité. Elle rappelle que les jeunes sont de plus en plus conscients de leurs responsabilités, ce qui leur a été reconnu en leur accordant le droit de vote.

Il a aussi été résolu que les conseils municipaux et le CRD organisent dans le plus bref délai une rencontre avec le ministre de la Voirie pour réviser le dossier du nouveau pont de Chicoutimi-Nord.

LE PONT

Le ministre du Revenu et député de Jonquière, M. Gérald Harvey a annoncé lors du dîner de la Régionale hier, que les approches temporaires du nouveau pont de Chicoutimi-Nord seraient prêts pour juillet 1972, et qu'un budget de $2,200,000 est prévu pour divers travaux.

Trente milles de route entre Chicoutimi-Nord et Tadoussac seront asphaltés dès cette année, a déclaré M. Harvey.

Les élections du nouvel exécutif ont eu lieu hier. M. Réjean Simard, de la Baie des Ha! Ha! remplace ainsi Me Jean-Baptiste Gauthier de Jonquière. Les vice-présidents élus sont: Mlle Rachel Martel, d'Arvida, M. France Tremblay, de Chicoutimi-Nord, M. André Fortin, de Jonquière et M. Yvan Sinotte, de la Baie des Ha! Ha!

Vendeurs d'automobiles

"Dernière chance à Cournoyer de règler le conflit légalement"

(par Claude GRÉGOIRE)

Le président de la FTQ, M. Louis Laberge, a déclaré à Chicoutimi hier soir, que son syndicat donnait maintenant la dernière chance à M. Jean Cournoyer, ministre du Travail, de régler "légalement le conflit des vendeurs d'automobiles".

M. Laberge a affirmé en effet que si M. Cournoyer ne forçait pas les concessionnaires d'automobiles à négocier avec leurs employés syndiqués au moins un décret provincial ou encore s'il n'amendait pas le Code du travail de telle sorte qu'il puisse permettre à un syndicat d'obtenir une accréditation au sens du Code non seulement pour un seul employeur mais pour plusieurs employeurs dans un même secteur, la Fédération des Travailleurs du Québec ne "répondrait plus alors des moyens employés par les vendeurs pour faire valoir leurs droits".

"UN MINISTRE BRANLEUX"

M. Laberge a rappelé que la situation n'était pas facile puisque les grévistes ne sont qu'au nombre de 16.

Il a précisé cependant qu'ils représentaient le combat de tous les vendeurs d'automobiles de la province et qu'il prenait alors une grande importance.

Le chef syndical a accusé le ministre du Travail de ne pas prendre ses responsabilités et d'être aussi "branleux que Bourassa ce qui n'est pas peu dire".

M. Laberge déplore le fait que "ça prend des armes aujourd'hui pour réussir à gagner une telle bataille. Si c'est du cassage de vitres qu'ils attendent, ils risquent d'en avoir" a lancé le bouillant chef de la FTQ.

FERMER DES GARAGES

Le président de l'une des trois grandes centrales syndicales du Québec a expliqué que si rien ne faisait avancer le conflit, l'on verrait alors à faire fermer plusieurs gros garages de Montréal ou ailleurs, aux endroits ou aussi les mécaniciens sont syndiqués.

Il a dit croire à une collaboration de la part de la CSN.

M. Laberge a aussi demandé que "cesse la mascarade qui tient lieu actuellement de négociations entre les employeurs et le local 500 de l'Union des employés de commerce".

MM. Philémon Beaudin, représentant régional de la FTQ et M. Louis Laberge, président provincial.

Le feu ravage la forêt à Laterrière

Par: Jean-Marie Tremblay, Claude Grégoire et Walter Gagnon.

Activé par un vent violent, un feu de forêt, qui aurait été allumé par deux pêcheurs imprudents, vers 5 heures hier après-midi, tôt ce matin, de dévaster une vaste étendue de forêt dans le secteur du Lac Moncouche et menaçait dangereusement les chalets et résidences situés le long de la rivière Chicoutimi, au Portage-des-Roches, et à proximité du barrage.

Aux dernières nouvelles, une équipe de secouristes ont été mandés pour protéger les habitations de l'autre côté de la rive. L'épaisse fumée était visible de Chicoutimi et même d'Arvida. L'odeur oppressante se faisait sentir plusieurs milles à la ronde.

ÉVACUATION

Jusqu'à présent, environ 300 résidents du secteur menacé, ont été évacués et la plupart ont emporté leurs biens, craignant le pire.

Deux "bulldozers" s'affairaient afin de protéger la concession forestière des Scieries Saguenay propriété du maire Hervé Tremblay de Bagotville.

LE FILM DU FEU

Dès l'annonce du déclenchement du sinistre, les reporters et photographes de Progrès-Dimanche étaient sur les lieux. Ils ont pu constater à chaque moment, la progression des flammes qui donnaient une teinte rougeâtre au ciel pendant qu'une fumée âcre se dégageait du brasier, propulsée par un vent qui atteignait une trentaine de milles à l'heure, l'élément destructeur a traversé le boulevard Talbot, obligeant ainsi les policiers à bloquer la circulation pendant plus d'une heure, au temps du souper.

Après avoir réussi à franchir la limite de la zone de danger, les reporters de Progrès-Dimanche, ont pu apercevoir des étincelles géantes qui, poussées par le vent, créaient d'autres foyers parfois à grandes distances du brasier principal. Il était hallucinant de voir surgir en plein coeur de la forêt, un faisceau de flammes rougeoyantes qui se propageaient à une vitesse fulgurante. Certains prétendent que le vent atteignait par moments les 40 milles à l'heure.

Devant les proportions énormes des flammes, les secouristes de Laterrière, des volontaires, des membres de la Sûreté du Québec et des résidents s'occupaient laborieusement à ralentir la marche du feu qui se dirigeait vers eux et vers les demeures.

Des fossés ont été creusés, des habitations arrosées copieusement, afin de parer aux pires dégâts. Certains résidents qui combattaient les flammes, paraissaient stupéfiés et inquiets devant pareil sinistre dont on appréhendait les conséquences, car selon nos renseignements, le sol et la forêt sont actuellement propices à l'éclosion et à la propagation du feu.

MAINS CRIMINELLES?

Avant d'aller sous presse, on apprenait de source fiable, que l'incendie aurait été l'oeuvre de mains criminelles. Sans doute qu'une enquête permettra de déterminer l'origine de ce désastreux feu de forêt qui avait détruit jusqu'ici, cinq milles de territoire.

Les avions citernes du gouvernement provincial ont survolé les lieux, déversant des tonnes d'eau.

Expo de Sécurité routière

(par Réjean TREMBLAY)

C'est devant 325 invités d'honneur, que le ministre du Revenu, l'hon. Gérald Harvey, a dévoilé la maquette du village de Sécurité Routière, inaugurant par le fait même, la deuxième exposition annuelle de la Polyvalente Charles-Gravel.

Ce village, d'un coût de $150,000, dont la maquette, constitue un des clous de l'exposition, sera construit à l'échelle 1/3; des autos électriques miniatures, conduites par les enfants, pourront circuler sur des routes et autoroutes à travers tous les obstacles, tels que voies ferrées, ponts, feux de circulation, zone d'écoles et d'hôpitaux.

Dans son allocution, le président de la corporation du village de Sécurité Routière, M. Gabriel Savaria, a rappelé la collaboration de la Cité de Chicoutimi-Nord, de l'hôpital psychiatrique, de la CSRS, de différents ministères, enfin de tous ceux qui ont contribué à cette réalisation.

Pour sa part, le ministre Harvey a rappelé qu'il fallait s'occuper d'éduquer nos jeunes, dans un domaine où les pertes matérielles atteignent des centaines de milliers de dollars; M. Marcel Baril, représentant du ministère des Transports et Communications a passé une remarque similaire.

Quant à l'exposition en elle-même, c'est une réussite extraordinaire. Les quelques cinquante kiosques sont tous plus intéressants les uns que les autres, et en particulier les expériences "live" réalisées avec des souris blanches, ont arraché plus d'une exclamations.

Hier soir, vers huit heures, quelques minutes à peine après l'ouverture, les gens se rendaient par centaines sur les lieux de l'exposition.

Parmi les premiers visiteurs, on comptait M. Paul Langlois, M. Roch Boivin, maire de Chicoutimi-Nord, et député de Dubuc, Me Jacques Riverin, président de la CSRS, M. Paul Renald, président de la CS Valin, M. Jean Tremblay, président de la CS St-David, les maires des différentes municipalités du Haut-Saguenay, et une foule d'autres personnalités.

L'exposition se continue aujourd'hui et demain.

Hier, sur le lac St-Jean

Premier sauvetage de l'"Iroquois"

Le nouvel hélicoptère "Iroquois" arrivé à la Base de Bagotville, vendredi, a effectué son premier sauvetage, hier après-midi.

L'appareil a été utilisé pour rescaper deux pêcheurs en détresse sur le Lac Saint-Jean, les frères Marcel et Jean Blanchette, de Kénogami.

Les deux hommes étaient partis en excursion, et le moteur de leur embarcation a fait défaut au moment où ils étaient très loin de la rive. Ils étaient pris dans les glaces du lac.

Les opérateurs de l'hélicoptère ont hissé les deux rescapés au moyen d'un câble.

St-Jean-Vianney

Le fonds de secours dépasse les $300,000.

$303,705. Voilà le chiffre que nous dévoilait le juge René Boudreault, tard hier soir. Cette somme représente l'actif du fonds de secours pour les sinistrés de St-Jean-Vianney, actuellement déposé à la Caisse Populaire de Kénogami.

Le juge Boudreault soulignait également une somme remise par le comité de ville Lasalle, qui se chiffrait à $50,000. De plus, la ville en question, promet de faire parvenir d'autres sommes d'ici peu.

St-Jean-Vianney village fantôme?

Selon les rumeurs qui circulent de plus en plus, le terrain avoisinant la rue Saint-Georges, rue principale de Saint-Jean-Vianney, déjà coupée par le glissement de terrain survenu le premier mai, aurait subi de légers affaissements depuis hier après-midi.

Toutefois, un porte-parole de l'édifice municipal s'est hâté de démentir cette nouvelle.

D'autre part, on signale qu'un feu de brousse qui a éclaté dans les environs de cette petite localité, plus précisément près de Shipshaw, à la Dam 2., a été maîtrisé.

Saint-Jean-Vianney est toujours presque complètement déserte et donne de plus en plus l'allure d'un village fantôme, mort depuis les malheureux événements que l'on connait.

PREMIÈRE MESSE — C'est ce matin, à 11 heures, à l'église St-Luc, de Chicoutimi-Nord, que M. l'abbé Jean-Marc Michaud, fils de M. et Mme Gilbert Michaud, célèbre sa première messe. Le nouveau prêtre a été ordonné hier matin, à la Cathédrale de Chicoutimi, par Son Excellence Mgr Marius Paré, évêque de Chicoutimi.

La météo

SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN ET MAURICIE

Périodes ensoleillées avec un maximum d'environ 65.

Aperçu pour lundi: possibilités d'averses et plus frais.

BAIE-COMEAU ET SEPT-ILES

Périodes ensoleillées et venteux avec un maximum d'environ 60.

Aperçu pour lundi: partiellement nuageux et possibilité d'averses.

A Kénogami :

905 familles – $2 millions et demi

(par Réjean TREMBLAY)

Le projet de rénovation urbaine de Kénogami a été officiellement dévoilé, samedi avant-midi, lors d'une conférence de presse, tenue à l'Hôtel de ville de l'endroit. Il s'agit d'un projet de $2,500,000.

La bonne nouvelle fut livrée par le maire M. Roger Malaison, secondé par le ministre du Revenu à l'Assemblée nationale, M. Gérald Harvey et le député de Lapointe, M. Roger Marceau.

Le projet touchera le côté Est de la Rivière-aux-Sables, et affectera plus de 400 immeubles. En fait, 132 acres de terrains seront améliorés, bouleversant 25% du territoire de Kénogami.

La participation du gouvernement fédéral est d'environ $900,000, le provincial contribue pour 25% du montant, et la ville de Kénogami devra verser la balance, c'est-à-dire plus de $700,000.

DEBUT DES TRAVAUX, 1er SEPTEMBRE 1971

Une fois les différentes étapes franchies, c'est-à-dire, consultations à divers niveaux, les travaux, selon le ministre Harvey devraient commencer vers le 1er septembre 1971.

3,900 personnes seront affectées par ce programme de rénovation urbaine, soit, 905 familles. Sur ces 905 familles, 45 seront relogées, et une vingtaine devront déménager.

Parmi les interventions de l'assistance, lors de cette conférence de presse, la plupart ont été l'oeuvre de membres du Mouvement d'Action Populaire de Kénogani; les intervenants se sont élevés contre le manque de consultations de la part des autorités. Le ministre Harvey a rétorqué que la loi permettait toutes les consultations nécessaires, à compter de lundi prochain où, selon M. Malaison, le règlement nécessaire sera présenté.

La rénovation urbaine à Kénogami et Chicoutimi : une injection de $4,800,000 à l'économie régionale

Il n'y a pas que Kénogami qui ait sa part du gâteau; en effet, le ministre Gérald Harvey a annoncé, hier à Kénogami, que le projet de rénovation urbaine, présenté par la ville de Chicoutimi, et concernant le secteur A, (le quartier Ouest), avait été accepté par les autorités provinciales.

LE PROJET DE CHICOUTIMI EN EST UN DE $2,300.000

Par suite d'un certain retard, la ville ne peut l'annoncer officiellement, son cahier n'étant pas encore imprimé, mais, toujours selon le ministre Harvey, il le sera à compter de la semaine prochaine.

Ces projets de rénovation urbaine, s'accomplissent toujours selon l'accord-cadre, en 1968-69, entre Ottawa et Québec. Le fédéral défrayant 50% du coût, le provincial 25% et la ville en cause 25%.

De plus, le ministre Harvey, a confirmé au journaliste de PROGRES-DIMANCHE, que le secteur B, de la rénovation urbaine de Chicoutimi, prenait place parmi les 20 projets qui seront mis de l'avant, grâce aux $30,000,000 qu'Ottawa versera à Québec, selon l'accord-cadre, amendé d'ici deux à trois semaines.

On sait que le secteur B, comprend la zone située entre l'avenue Labrecque et la cathédrale de Chicoutimi.

Fermeture de l'usine et menace de grève

Situation alarmante à Port-Alfred

(par Walter GAGNON)

Après l'annonce de la fermeture de l'usine de la Consolidated-Bathurst, la situation économique de Port-Alfred ne s'améliorera pas si jamais la menace de grève qui plane chez les employés municipaux se déclenche telle que prévue vendredi prochain à 8 h du matin.

La grève entrainerait la rupture de plusieurs services et l'inaccessibilité d'édifices municipaux. Ainsi, le stade de baseball, les terrains de jeux, les piscines, les tennis, le Palais municipal, le Musée, la salle paroissiale St-Alexis, le local Domrémy, l'Hôtel de ville et quoi encore ne seront plus à la portée de la population. Au conseil de ville, on répète même que la prise d'eau et le chlorinateur seront sous étroite surveillance.

Précisons cependant que, normalement, le corps policier et pompier ne devrait pas être affecté par la grève du fait que "la convention collective de ce groupem nt ne prendra fin qu'en octobre prochain," a souligné le maire Simard.

Toutefois, les urgences, à l'exception de celles énumérées dans le protocole d'entente, seront à déterminer entre les deux parties.

INQUIETUDE DU CONSEIL DE VILLE

Le maire Laurier Simard et les échevins ne sont pas sans s'inquiéter des répercussions et de la tournure des événements advenant une grève. Vu la situation inquiétante qui prévaut, le maire Laurier Simard a fait parvenir la documentation à ses conseillers les informant que ledit document (entente de grève) devra être ratifié par tous les édiles municipaux à la séance de demain soir. Le conseil se réunira en comité urgent et spécial à compter de 2 h demain après-midi.

Le maire Simard a également informé ses collègues qu'il serait en mesure de leur fournir une étude comparative des offres de Port-Alfred par rapport à celles qui existent à Arvida, Jonquière, Chicoutimi, Chicoutimi-Nord et Rivière-du-Moulin.

LE MAIRE NE DESIRE PAS PORTER SEUL LA RESPONSABILITÉ

Le maire Laurier Simard ne désire aucunement porter seul la lourde responsabilité de cette situation délicate; il croit que la disposition de son équipe lui permettra de parer à un tel événement et c'est demain soir que la population de Port-Alfred connaitra la teneur de la décision.

Il est évident que tout sera mis en oeuvre pour éviter le pire au public de Port-Alfred. En effet, une dernière rencontre entre les deux parties, en présence du conciliateur provincial, M. François Guérin, est prévue pour le 19 mai, à 3 h, à l'hôtel de ville. La réunion se tiendra à huis-clos.

Selon le premier magistrat, si l'entente de grève était ratifiée par le conseil de ville, Port-Alfred, à ce moment-là, aura posé le même geste que les autres villes qui ont signé la convention collective après avoir accepté les termes de l'entente préalable.

Le ministre Harvey:

"Les membres du nouveau conseil ont travaillé comme des nègres"

"Le nouveau conseil de Chicoutimi, depuis les élections de novembre, a vu ses membres, travailler comme des nègres, vis-à-vis la rénovation urbaine", a déclaré le ministre du Revenu, M. Gérald Harvey.

Et le ministre a continué en précisant: "Alma, qui est une ville d'avant-garde et dynamique, ainsi que Jonquière, qui a cru à ces programmes de rénovation urbaine, ont ainsi pris de l'avance. Kénogami a suivi Chicoutimi, l'ancienne administration, ayant probablement d'autres problèmes à régler, ne s'étaient pas mis de la partie. Mais le nouveau conseil a mis les bouchées doubles".

Et M. Harvey a profité de la circonstance pour confirmer que Chicoutimi était parmi les 20 autres villes qui profiteraient du prochain programme de rénovation urbaine.

Consolidated-Bathurst imite la Compagnie Price

Le groupe Consolidated-Bathurst n'est pas exempt de la situation délicate qui prévaut dans l'industrie du papier. L'une des dernières à annoncé une discontinuation de sa production est la papeterie de la Consolidated-Bathurst de Port-Alfred qui fermera ses portes pour une semaine, soit du 6 au 12 juin prochain.

L'arrêt forcé de travail affectera environ 600 hommes et selon le directeur général, M. Robert Marcotte, "C'est un manque de commandes et non un surplus de papier qui a incité à prendre une telle décision. M. Marcotte a ajouté qu'il n'avait présentement aucun indice à savoir si l'usine de Port-Alfred devait répéter ce geste au cours des prochains mois.

De son côté, le président du Syndicat, M. Jean-Marie Brochu a souligné qu'une autre rencontre avec les autorités de la Consolidated-Bathurst aurait lieu d'ici mercredi.

"Une assemblée générale d'information pour nos membres suivra et il sera sûrement question de la clause de l'indemnité de licenciement et des vacances", a-t-il précisé. M. Brochu a également ajouté qu'un délégué de la Commission d'assurance-chômage assistera à la réunion.

Le président Brochu a aussi mentionné que la division Belgo, à Shawinigan, subira un arrêt, une semaine avant Port-Alfred. Il a de plus divulgué que les usines de Laurentide (Grand'Mère) et de Wayagamack (Trois-Rivières) traversent une période de ralentissement.

A Dolbeau

L'usine Domtar repart

Les quelque 450 employés du moulin à papier de la compagnie Domtar, à Dolbeau, usine qui a fermé ses portes le 8 mai dernier, reprendront le travail ce soir à minuit.

C'est ce que vient d'annoncer M. Gérard Fleury, du service des relations publiques de la Domtar, à Dolbeau.

Cet arrêt des opérations de production, le premier depuis 1944, si on exclue le court arrêt de trois jours occasionné par la tempête de neige de cet hiver, était dû à la baisse sur le marché américain du papier journal.

L'édifice administratif

C'est dans l'Ouest !

Progrès-Dimanche a appris de sources habituellement considérées comme certaines, que l'édifice administratif gouvernemental, qui a tant fait couler d'encre, sera construit dans le Quartier Ouest, à Chicoutimi.

C'est au cours de leur voyage à Québec, que le maire Henri Girard, et le conseiller Jules Larouche, auraient reçu la confirmation du site du futur édifice administratif.

Questionné à ce sujet, le ministre du Revenu dans le cabinet Bourassa, M. Gérald Harvey, a confirmé que l'édifice serait construit à Chicoutimi, tout en émettant certaines réserves, quant au choix du terrain; le ministre a déclaré: "Il ne manque pas de bons sites; le Centre-Ville, le futur campus universitaire, les terrains de l'Eastern-Smelting, nos propres terrains, sont tous des sites avantageux. De plus, les plans de l'édifice ont dû être jetés au feu, les besoins ayant sensiblement variés depuis les débuts".

D'autre part, à Chicoutimi, on ne veut pas enlever au ministre le plaisir d'annoncer lui-même officiellement, où sera édifiée la bâtisse, mais, nous avons appris, que ce serait définitivement dans l'Ouest de la ville.

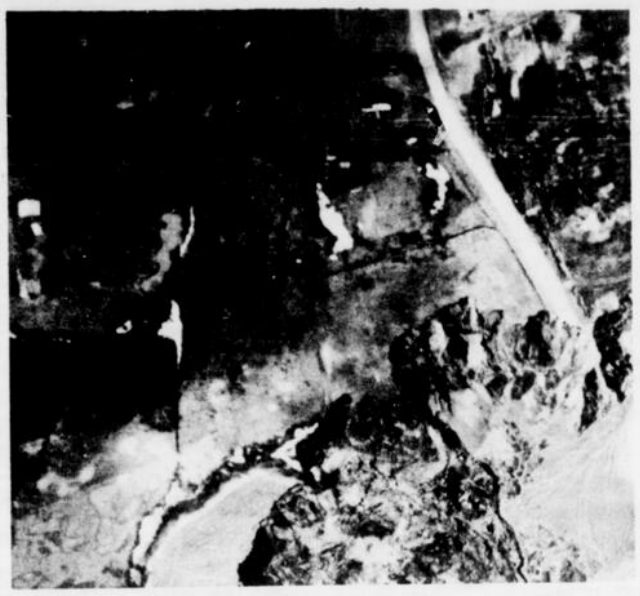
La Base de Bagotville a assuré l'aide la plus valable lors du sinistre

(par Roch DESGAGNE)

L'aide la plus importante, tant sur le plan humain que scientifique, apportée dans la lutte contre les éléments déchaînés du sinistre de Saint-Jean-Vianney, fût certainement celle de la Base des Forces Armées canadiennes de Bagotville.

Ce sont des hommes de la base militaire qui ont effectué le seul sauvetage de cette tragédie, en tirant Mme Lépine du gouffre où elle a assisté avec effroi à la terrible tragédie de la nuit du 5 mai.

En dépit de conditions atmosphériques défavorables, de la



mauvaise visibilité occasionnée par la pluie et la brume, l'équipage des capitaines Wenas et Farncombe, et des caporaux Servos, Furlotte, Verchère et Plowman, survola la zone sinistrée dès les premières heures, mercredi matin le 5 mai. Une fois repérée, la jeune femme fut hissée à bord de l'hélicoptère, après avoir vécu un cauchemar durant quatre heures.

BRAVOURE

Deux membres de l'équipe de recherches terrestres de la Base utilisée lorsqu'on perd un avion, les caporaux Couture et Shaughnessy, ont fait preuve de sang-froid et de bravoure. Dès les premières heures de l'affaissement, ils ont été descendus dans le cratère encore instable, pour procéder à une fouille minutieuse et dangereuse des lieux et des maisons qui émergeaient encore. A l'aide d'un long madrier, d'une cordée et de sondes, ils avançaient péniblement vers les maisons ébranlées pour fouiller chaque recoin possible. Ils n'ont rien trouvé dans ces maisons non-englouties.

PHOTOGRAMMETRIE

Selon le géologue Jean-Yves Chagnon, le système de photographie de la Base de Bagotville a apporté l'aide la plus valable aux recherches et sondages qui s'effectuent depuis l'effondrement du terrain. Grâce aux photos prises d'un appareil CF-5, les chercheurs ont pu établir une carte de tout le territoire qui leur a permis de situer les points dangereux, la solidité des environs, et les endroits où arrêter l'écoulement des eaux qui ont provoqué l'affaissement du sol.

L'appareil piloté par le Colonel Cadieux, commandant de l'Escadrille 433 — qui prendra bientôt le commandement de la Base de Saint-Jean — a permis de prendre dans tous les sens des photographies du cratère et de ses abords, même en rase-motte à environ 500 pieds du sol. Des photos à l'infra-rouge et en couleurs ont également été prises et développées à Ottawa, pour servir aux recherches scientifiques.

Les CF-5 ont également été utilisés pour surveiller les abords du Saguenay, à la recherche des cadavres. On a demandé des travaux très difficiles aux spécialistes des Forces Armées et les missions ont toutes été exécutées avec dextérité et efficacité.

DESBIENS — A gauche, un "coin perdu du panorama de Desbiens", reportage publié par le "Progrès du Saguenay" en 1959, et à droite, une photo prise le 5 août 1969, montrant un glissement de terrain provoqué par l'eau d'arrosage du feu de l'usine de la St. Raymond Paper.

"Terres Rompues"

Nom historique mais fatidique !

(Par Roch DESGAGNÉ)

Le nom de "Terres Rompues" donné à l'étendue de terrain situé à l'embouchure de la "rivière-aux-Vases" et du Saguenay remonte assez loin dans le temps de l'histoire, et n'a aucune relation avec des accidents de terrain relativement récents. Suivant l'historien régional, Mgr Victor Tremblay, c'est un missionnaire qui notait dans ses relations, en 1673, l'existence, près de Saint-Jean-Vianney - Shipshaw, de traces très visibles d'un tremblement de terre survenu dix ans plus tôt. Il donne alors à ce site le nom de "terres rompues". Le tremblement de terre de 1663 avait secoué pendant cinq mois toute la vallée du Saint-Laurent, bouleversant toute la conformation du sol.

On voit des brisements comme celui de "Terres Rompues" et de Saint-Jean-Vianney en plusieurs endroits le long du Saguenay et du fleuve Saint-Laurent, précise Mgr Victor Tremblay. Dans une brochure sur le village de "Bon Désir", petite localité située entre Grandes Bergeronnes et Escoumins, sur la Côte-Nord, publiée il y a quelques années, l'historien avait parlé des glissements de terrain qui s'étaient produits à cet endroit en 1864 et 1896. D'autres endroits le long du fleuve présentent également des similitudes avec Saint-Jean-Vianney. Le nom de "Les Eboulements" n'est-il pas aussi significatif que "Terres Rompues"?

200 PIEDS

Le glissement de terrain de 1896 était semblable à celui de Saint-Jean-Vianney, mais pas en tout point. Le dessous du terrain avait été emporté à la mer, et le sol s'était affaisé de 50 pieds, mais était demeuré en place, tandis qu'à Saint-Jean-Vianney, la poche vaseuse dont la profondeur est évaluée à 200 pieds a englouti ou emporté toute la partie supérieure du terrain.

AUTRES ENDROITS

Toujours selon Mgr Victor Temblay, qui a été appelé à étudier bien des sites pour authentifier ses fouilles historiques, d'autres endroits de la région "reposent" sur des nappes liquides.

Un certain village entre autres, ne serait séparé que par 15 pieds de terre d'une telle nappe vaseuse retenue en place par la proximité d'une étendue d'eau considérable qui maintient ainsi l'équilibre et élimine tout danger. Des sondages, effectués à cet endroit l'an dernier, ont démontré qu'il n'existe aucun danger d'affaissement en raison de la proximité de cette nappe d'eau.

A DESBIENS...

Parmi les autres endroits dont le sol est friable, il y a les terrains des abords de la localité de Desbiens, sur les bords du lac Saint-Jean. Là, on constate le même phénomène qu'à Saint-Jean-Vianney, c'est-à-dire l'existence d'une étendue d'eau à l'arrière du village, eau qui s'infiltre et débouche sur le lac Saint-Jean.

Mgr Tremblay raconte qu'il y a quelques années, un dénommé Potvin, qui labourait sur sa terre du Rang du Poste à Desbiens s'est retourné en entendant un bruit sourd, pour s'apercevoir avec stupeur que le sol qu'il venait de fouler était disparu dans un effondrement.

Dans une autre localité du bord du lac Saint-Jean, un affaissement s'était produit il y a quelques années. A cet endroit, un édifice imposant, un hôpital, aurait baissé de quelques pouces.

DU REMPLISSAGE

On rapporte également qu'à Shipshaw, une grande partie du terrain habité serait du remplissage datant de la construction des immenses barrages.

Les experts savaient que par sa topographie et la nature du terrain, Saint-Jean-Vianney était désigné comme l'endroit le plus dangereux de la région, soutient un spécialiste en géographie physique, M. Camille Laverdière, de l'Université de Montréal. La petite localité de Saint-Jean-Vianney a été établie sur un des sites les plus dangereux au Québec pour les glissements de terrain, et tous les experts et les ministères intéressés comme celui des Richesses naturelles, le savaient depuis longtemps car on avait dressé une carte des endroits vulnérables et dangereux.

Le secteur Saint-Jean-Vianney avait même fait l'objet d'une étude particulière qui démontrait l'endroit comme le plus dangereux, et d'autres très dangereux comme le fond de la Baie des Ha! Ha!, Kénogami et Desbiens au Lac-Saint-Jean. A Kénogami, on rapporte un éboulement dans le secteur de la côte Des Meules, vers 1926. C'est à Kénogami que Sir William Price perdit la vie, dans un éboulis.

Le spécialiste Laverdière a prédit que le terrain qui n'est pas encore affaisé à Saint-Jean-Vianney suivra tôt ou tard.

A Rivière-du-Loup, on se demande :

"Notre St-Jean-Vianney est-il pour bientôt?"

"Notre Saint-Jean-Vianney est-il pour bientôt?"

C'est le titre qui coiffe un document publié en première page de l'hebdomadaire "Le Saint-Laurent" de Rivière-du-Loup, et qui fait un rapprochement entre le sinistre de Saint-Jean-Vianney et le danger qui existe pour tout un secteur de Rivière-du-Loup assis sur un sol de glaise affecté par l'érosion de cours d'eau.

La tragédie de Saint-Jean-Vianney a eu pour effet d'éveiller les craintes maintes fois exprimées par les citoyens de la municipalité, surtout ceux qui demeurent dans le secteur de l'hôtel de ville, à proximité de la rivière. Un groupe de contribuables doit rencontrer le conseil municipal de Rivière-du-Loup, pour exiger des mesures de sécurité immédiates.

En juillet 1970, des citoyens inquiétés par l'action érosive de la rivière du Loup, avaient attiré une fois de plus l'attention des autorités municipales sur ce danger, en réclamant la construction d'un mur de soutènement.

Les démarches des citoyens remontent à 1958, et le ministre des Ressources hydrauliques d'alors, feu Daniel Johnson, avait délégué des ingénieurs sur les lieux.

"Depuis 1963, de nouvelles démarches ont été faites régulièrement tant par la ville que par la Chambre de commerce, les propriétaires des terrains ont formulé de nouvelles requêtes, mais les gouvernements successifs n'ont pas bougé. On ne peut en dire autant du sol en bordure de la rivière", conclut l'article du journal "Le Saint-Laurent".

Le mur de soutènement que réclament les contribuables, la Chambre de commerce et le conseil de Rivière-du-Loup, coûterait environ $100,000, et pourrait être exécuté dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aide aux municipalités et aux sans-travail, considère-t-on, à Rivière-du-Loup.

éditorial

ROCH DESGAGNÉ

Notre "Tiers-Monde" à nous !

A mesure que le temps complète l'oeuvre de la nature déchaînée, les espoirs de retrouver les corps des victimes de la tragédie de Saint-Jean-Vianney, s'amenuisent fatidiquement, et pendant ce temps, les survivants et les sinistrés vivent leur drame. Ils sont dépaysés, transplantés, incertains de l'avenir quant à leur futur lieu de vivre.

Cela doit faire mal au coeur de devoir abandonner son foyer, de quitter son milieu ambiant, ses petites choses, son patelin. C'est le drame que des centaines de résidents de Saint-Jean-Vianney connaissent présentement. Evidemment, on s'occupe d'eux avec sollicitude, en souscrivant généreusement, en improvisant des gîtes, en préparant la relocalisation de leurs maisons, si elles échappent à un nouvel affaissement.

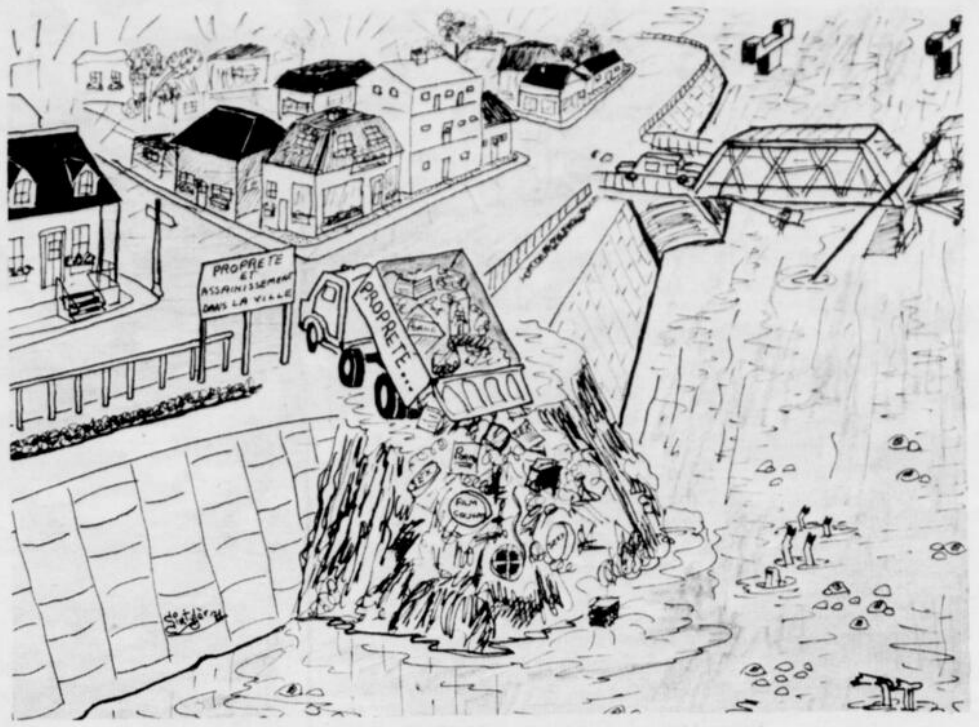
En quelques jours, les mesures de secours se sont bien organisées et ont été structurées de façon à ce que toute l'aide possible soit utilisée. Le gouvernement s'est occupé de loger les sinistrés, et ne ménage rien pour garantir le succès des recherches scientifiques et la sécurité publique.

Il importe, pour la sécurité publique, de poursuivre les recherches afin de déterminer les causes exactes du cataclysme, et si possible les responsabilités, mais il importe tout d'abord d'activer le plus possible les mesures destinées à reloger les sinistrés.

La population, les entreprises, les groupements sociaux et professionnels, ont déjà prouvé leur générosité, mais il reste encore beaucoup à faire, car on craint que le nombre des sinistrés augmente, depuis que tout le village a été évacué. Le président du Fonds de secours pour les sinistrés de Saint-Jean-Vianney vient de lancer un autre appel d'urgence, afin d'augmenter les contributions publiques dans tous les secteurs.

Le comité interministériel que préside le ministre Gérald Harvey devra certainement apporter des mesures, à court et à long terme, susceptibles de secourir d'une manière tangible et immédiate les sinistrés. C'est ce que la population, qui a déjà prouvé sa générosité et sa solidarité à une localité si cruellement marquée, attend des autorités gouvernementales.

Il est également urgent que les spécialistes des ministères et ceux qui peuvent débloquer les crédits, agissent pour chasser l'anxiété qui peut envahir d'autres populations de notre région. Si les experts connaissent les endroits dangereux, ils doivent aussi posséder les remèdes à ces menaces constantes. C'est aux gouvernants d'agir pour rassurer les citoyens sinistrés et ceux qui peuvent le devenir.



Assainissement, embellissement et... pollution!

Attrait touristique

L'Observatoire de Dolbeau ouvert au public en juin

L'Observatoire de Dolbeau sera accessible au grand public dès cet été, fait savoir le directeur de la Société astrologique, M. Raymond Fortin.

Les travaux de déblaiement du site, sur la route de la Friche, à deux milles de la ville de Dolbeau, sont commencés, et la levée officielle de la première pelletée de terre avait lieu hier, en présence du directeur de l'Observatoire de Québec, M. Paul-Henri Nadeau.

Le dôme métallique qui surmontera l'Observatoire est en voie de fabrication et le télescope est terminé. Le bâtiment qui abritera l'astrolabe (horloge électronique) doit également être construit au cours des prochains mois.

Le centre scientifique, qui constituera une attraction touristique pour Dolbeau, sera en opération dès la mi-juin. On prévoit que l'Observatoire et l'astrolabe seront alors complétés.

La municipalité de Dolbeau a consacré jusqu'ici une somme de $14,200 pour activer la concrétisation de cet attrait touristique.

Le Québec doit agir immédiatement pour sauver notre économie agricole

"Ca baisse par l'élévateur et ça remonte par l'escalier". C'est le contraste employé par le gérant général de la Chaine Coopérative du Saguenay, pour illustrer avec quelle rapidité l'économie agricole — comme l'économie en général — se détériore, et comment elle se redresse lentement et difficilement. M. Thomas-Louis Tremblay faisait ce commentaire lors d'une rencontre avec quelques journalistes, cette semaine, à Jonquière, pour présenter les états financiers, les réalisations et les projets de cette entreprise régionale vouée aux meilleurs intérêts de la classe agricole.

La CCS a connu, depuis sa fondation il y a 20 ans, une progression assez harmonieuse. Le capital social de $592,500 représente aujourd'hui une valeur réelle aux livres de près de $2 millions de dollars. La Chaine Coopérative du Saguenay se présentera prochainement devant la Commission des valeurs mobilières, pour lancer sur le marché public une somme de $550,000. C'est la troisième opération du genre.

La situation financière et administrative de la Chaine Coopérative du Saguenay est donc bonne, mais elle est affectée directement par la régression que subit l'agriculture dans la région, et ce, à cause de facteurs étrangers à l'économie du Québec. Le marché québécois du porc, de la volaille et des oeufs est grandement touché par une surproduction venant de l'Ouest Canadien et du Midwest américain. Nos producteur sont menacés dangereusement dans leurs investissements, même de faillite. Ils font moins d'argent, produisent et achetent moins.

Tant et aussi longtemps que les gouvernements fédéral et provincial n'agiront pas pour redresser les prix, les cultivateurs des régions à économie marginale comme le Saguenay-Lac-St-Jean seront durement affectées. Les fermiers de l'Ouest transforment leur surproduction de grains en viande, en élevant des porcs, et accaparent présentement près de la moitié du marché. L'Ontario tient le haut du palier dans la production de la volaille et des oeufs. De l'autre côté, la province du Nouveau-Brunswick, dont on favorise le dumping des pommes de terre sur le marché québécois, vient de fermer ses frontières à nos producteurs de volaille.

L'économie du Québec est prise dans un étau qui l'étouffe. On le constate une fois de plus dans le domaine agricole. La libéralisation du dollar canadien a aussi ses incidences sur cette crise économique. Le gouvernement fédéral peut, de son côté, favoriser le redressement des prix, tandis que le gouvernement du Québec pourrait faire quelque chose pour sauver son économie agricole, en assurant des mécanismes d'aide aux producteurs et des moyens de régulariser l'entrée des produits agricoles sur son territoire.

Plus question d'un musée au Saguenay

Pas de musée, ni à Chicoutimi ni au Saguenay. Voilà la conclusion d'une lettre que le ministre des Affaires culturelles, M. François Cloutier, faisait parvenir cette semaine à son prédécesseur, le député Jean-Noël Tremblay, à la suite des interventions répétées de ce dernier sur ce projet.

La raison invoquée est classique: pas de crédit disponible. Le député de Chicoutimi se demande toutefois comment le ministre Cloutier a réussi à porter de $150,000 à $250,000 la subvention au Musée des Beaux-Arts de Montréal, et à y autoriser des rénovations qui coûteront des millions de dollars.

"Tout est à recommencer", de conclure M. Tremblay, en déplorant l'attitude du ministre des Affaires culturelles, qui ne tient pas compte des pressions et demandes nombreuses faites pour aménager convenablement le Musée saguenéen, soit dans l'ancien temple Saint-Isidore soit au Cegep de Chicoutimi.

Billet du dimanche

"C'était pendant l'horreur d'une profonde nuit . . ."

(ATHALIE, DE RACINE)

Douze jours se sont écoulés depuis le drame de Saint-Jean-Vianney, drame qui a pétrifié tous et chacun, autant par sa soudaineté que par son aspect tragique, voire sensationnel. Mais on croirait à tort que tout a été dit là-dessus car, par de là les manchettes, on aimerait que toute la lumière se fasse, une fois pour toutes.

Nous avons assisté à des mouvements spontanés extraordinaires, à des gestes du coeur mémorables qui prenaient figure de symbole.

Mais, par contre, se renvoyer la balle entre politiciens, s'en remettre au "coeur ouvert" du public, quelle solution de facilité! Se faire du capital politique sur le compte d'une population éprouvée, c'est du cynisme et beaucoup de gens l'auront remarqué avec regret.

Toute une région, voire une province ont vu naître, et se développer des mouvements admirables, parce que tellement spontanés, pendant que le gouvernement, lui, préférait l'immobilisme à l'action. Ce n'est pas la venue physique d'un premier ministre, de ministres que le problème de St-Jean-Vianney sera résolu. Il s'agit davantage d'un problème humain que d'un problème politique.

Le bleuet

PROGRÈS POTINS

La fermeture des usines de la Consolidated-Bathurst de Port-Alfred, pour une semaine, le 7 juin, pourrait bien n'être qu'une première mesure du genre.

— — —

Certains ministres auraient pu consacrer le prix de leur voyage dans la région aux sinistrés de Saint-Jean-Vianney, nous confiait une dame, cette semaine. Commentaire fort à propos d'ailleurs, car la plupart ne sont venus que "constater les dégâts". La population de Saint-Jean-Vianney et de la région attend une aide plus palpable que des expertises et des visites officielles de la part des gouvernements.

— — —

Le publicitaire du Choeur Sine Nomine de Jonquière, M. Yvan Bouchard, tient à remercier la chorale "Les Voix de la vallée du cuivre" pour l'accueil réservé aux chanteurs, lors de la choralie régionale qui eut lieu les 8 et 9 mai dernier à Chibougamau. C'est grâce à une rafle que les artistes jonquiérois ont pu se rendre à Chibougamau.

— — —

On demande au potineur de signaler que certains dessins illustrant un document du Cahier économique de "Progrès-Dimanche" intitulé: nouvelle orientation économique du Saguenay — Lac-Saint-Jean, ont été tirés du dépliant touristique de Saguenay Air Service, entreprise que dirige M. Paul Desautels.

— — —

Les policiers d'Arvida ont recommencé à utiliser fréquemment le radar pour ralentir l'allure de certains automobilistes. En effet, au cours du mois d'avril, les policiers ont procédé à 23 arrestations pour excès de vitesse, comparativement à une arrestation au cours du mois de mars.

— — —

Deux compagnies importantes, qui sont à la base de l'économie de notre région, ont vu leur revenu net diminuer très considérablement durant le premier trimestre de 1971, en comparaison avec l'année précédente. A l'Alcan, le bénéfice net par action ordinaire est de 42 cents, comparativement à 55 cents en 1970. A la Compagnie Price, le revenu net par action est de un cent comparativement à 20 cents en 1970.

— — —

Un avis a été donné cette semaine, au conseil municipal de Port-Alfred, en vue de l'adoption prochaine d'un règlement relatif à la propreté des cours et des abords des rivières.

— — —

Le conseil d'Alma a appuyé la demande d'un citoyen auprès du gouvernement pour obtenir un permis de coupe de bois dans le parc des Laurentides. Ce projet procurerait du travail à environ 30 personnes.

— — —

Les Ambassadeurs d'Arvida feront leur première sortie de la saison, jeudi soir, à 8 heures. L'ensemble de parade fera le salut aux autorités municiples, en face de l'hôtel de ville, sur la Place Davis.

— — —

Le comité de rénovation de la Cathédrale de Chicoutimi, qui entreprend sa deuxième campagne de souscription de $25,000, devrait s'adresser au ministère des Affaires culturelles, pour faire reconnaître l'église-mère du diocèse de Chicoutimi comme monument historique, et obtenir ainsi une aide quelconque. L'évêché devrait également contribuer à ce fonds de restauration du temple diocésain.

— — —

Le congrès de l'A.D.A. tenu récemment à Chicoutimi a appuyé l'action du Comité patronal-ouvrier des épiciers indépendants et a accepté le mémoire de cet organisme proposant des modifications au Bill 24.

— — —

Les expéditions de minerai de fer accusent une baisse constante, sur la Côte-Nord, selon les statistiques du gouvernement provincial. En janvier-février de cette année, elles ont été de 499,391 tonnes, comparativement à 541,444 tonnes pour la même période de 1970. Par contre, on prédit une hausse des bénéfices à la Labrador Mining, surtout avec l'expansion des installations de l'Iron Ore. A la condition aussi que l'industrie métallurgique américaine maintienne son rythme actuel.

— — —

Avez-vous remarqué que le style de notre caricaturiste rapproche drôlement celui du peintre Arthur Villeneuve?

— — —

Deux spécialistes du service de promotion et de diffusion de l'Office de la langue française à Québec, MM. Edmour Lajoie et Léo Gagné, seront dans la région, mardi, mercredi et jeudi de cette semaine, pour y mener une recherche sur l'utilisation du français dans l'industrie, expérience qui pourrait éventuellement être appliquée à d'autres domaines d'activité. La tournée s'effectuera principalement aux usines Alcan d'Arvida et d'Alma. MM. Lajoie et Gagné veulent constater ce qui se fait réellement au point de vue du français langue de travail.

— — —

On ne peut, selon les connaisseurs, comparer les opérettes "La Veuve Joyeuse" et "L'Auberge du Cheval Blanc" jouées à l'Auditorium Dufour. La première est presque un opéra, constituée entièrement de chant et de musique, alors que "L'Auberge du Cheval Blanc" comportait beaucoup de dialogue. La partie musicale de "La Veuve Joyeuse", qui sera jouée à Jonquière cette semaine, a été particulièrement appréciée par les nombreux mélomanes qui ont vu l'opérette, à Chicoutimi.

Embellissement !

Une dame de Chicoutimi signalait à notre journal qu'elle en a assez de nettoyer, avec l'aide de ses enfants, ce terrain abandonné, situé à l'intersection des rues Racine, Montcalm et Lamarche, à Chicoutimi. La municipalité pourrait au moins obliger la grosse compagnie qui en est propriétaire à poser une clôture ou des arbres... si elle ne réalise pas ses projets. Si on attend l'aménagement des abords du nouveau pont, on pourrait bien vivre d'espoir encore longtemps!

L'Office franco-québécois à Chicoutimi

Le conseil d'administration de l'Office franco-québécois pour la jeunesse siégera à Chicoutimi, le 2 juin prochain. La délégation française sera dirigée par le ministre de la jeunesse et des sports en Fance, M. Comitti.

L'Office franco-québécois pour la jeunesse prépare avec soin les stagiaires qui vont en Europe.

Les jeunes Québécois qui vont faire un stage de perfectionnement en France, reçoivent non seulement de l'aide pécuniaire de la part de l'Office franco-québécois, mais aussi une assistance particulière pour faciliter leur stage.

Les futurs stagiaires sont invités à un certain nombre de rencontres destinées à les familiariser avec la France. On leur remet aussi une documentation qui les aide vraiment à mieux connaître ce pays et qui leur permet de faire des comparaisons avec le Québec.

Bien que les stagiaires ne soient pas astreints à un programme fixe, l'Office les invite à faire connaître leurs désirs et prépare, de concert avec les représentants des autorités françaises, une série d'activités culturelles et récréatives ayant pour but d'accélérer les contacts avec la France et avec de jeunes Français.

Pour l'année 1971-1972

Le Séminaire demeurera associé à la C.S.R.S.

C'est maintenant définitif: le Séminaire de Chicoutimi demeurera associé à la Commission scolaire régionale Saguenay pour l'année 1971-1972. Le projet d'association a été accepté, en principe, par le ministère de l'Éducation, dans le cadre expérimental de la complémentarité à caractère d'orientation religieuse, précise le directeur adjoint du service général de l'enseignement privé, M. Antonin Moreau, dans une lettre au bureau régional du ministère de l'Éducation.

Le comité conjoint du Séminaire et de la C.S.R.S. devra procéder à la finalisation du projet d'entente, dans les délais les plus appropriés.

Le ministère de l'Éducation considère que les résultats de l'expérimentation sur une période de deux années permettront de juger de l'opportunité d'abolir ou de maintenir ce genre de complémentarité à caractère d'orientation religieuse.

Hommage à l'homme de l'année

Un souper mixte marquera, mardi soir à 6 h 30, à l'Hôtel Chicoutimi, le choix de Mgr Victor Tremblay, comme l'homme de l'année. Le Club Lion a voulu rendre hommage à "l'homme de la décade", selon l'expression du président, M. Raymond LaRoche.

La journée de demain, lundi, sera consacrée à la sollicitation annuelle des Lions de Chicoutimi, pour leurs oeuvres humanitaires.

M. André Perron a été désigné comme le nouveau président du Club Lion - Chicoutimi, et il entrera en fonction d'ici quelques semaines.

Cette année les Lions de Chicoutimi présenteront leur grand spectacle Musicorama le 4 août.

Président de l'Association forestière

Le nouveau président de l'Association forestière de notre région est M. Charles-Emile Laberge, de Roberval.

Ont été élus vice-présidents, MM. Charles-Ernest Tremblay, de Rivière-du-Moulin et Georges-Henri Coulombe, de Port-Alfred.

M. Emile Lindsay, de Chicoutimi, demeure secrétaire-gérant.

On prépare déjà le Carnaval-Souvenir

Parmi les points importants que comporte l'ordre du jour de l'assemblee générale annuelle de la Corporation du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, mercredi, le 19 mai prochain, on remarque l'élection d'un nouveau bureau de direction, la formation de l'exécutif pour le prochain terme et la présentation du bilan financier.

L'occasion sera tournie, au cours de cette rencontre, de devenir membre de la corporation et de faire les suggestions susceptibles d'aider a l'exécution du prochain programme, et probablement de prendre connaissance des grandes lignes du programme d'action que se propose de réaliser le Carnaval-Souvenir.

$25,000 pour la Cathédrale de Chicoutimi

Le comité de rénovation de la Cathédrale de Chicoutimi vient de lancer sa deuxième campagne annuelle de souscription parmi les paroissiens.

L'objectif est de $25,000. et pour l'atteindre il faudrait que chaque personne qui travaille donne $10.

Des solliciteurs nombreux inviteront les paroissiens à se montrer généreux pour leur église.

Des travaux de réparation à l'extérieur de la Cathédrale seront entrepris dès la semaine prochaine. Il faudra terminer la réparation extérieure, pour entreprendre ensuite l'intérieur du vaste temple.

PERSONNAGES DANS L'ACTUALITÉ

M. Louis Claveau, pharmacien de St-Félicien, a été élu gouverneur du Collège des pharmaciens de la province de Québec, lors du dernier scrutin collégial. M. Claveau représentera le district Chicoutimi — Lac-St-Jean.

Mme Solange Chaput-Roland sera la conférencière au congrès de l'AFEAS, qui se tiendra samedi, le 22 mai au CEGEP de Jonquière, sous le thème "Femmes, qui es-tu, où vas-tu?" Ce congrès est présidé par Mme Jacqueline Demers.

M. Hervé Tremblay, maire de Bagotville, a été réélu président du conseil d'administration de la Corporation de l'Hôpital de la Baie. Il sera assiste du docteur Armand Gagnon, vice-président, de M. Claude Richard, secrétaire et de M. Marcel Harvey, trésorier.

6,200 marcheurs dans les 4 rallyes Tiers-Monde du comté de Roberval

Quelque 6,200 marcheurs dont 5,553 inscrits officiellement, ont pris le départ, samedi, le 8 mai, aux rallyes tiers-monde, amorcés aux quatre coins du comté de Roberval. Toutes les routes de la région ont été partiellement paralysées par ces longues colonnes de marcheurs qui s'étendaient à un certain moment, sur une distance de quatre milles de longueur. Des familles entières, comme les Dumais, les Dion, les Tremblay, les Beaulieu, les St-Jean, ont marché pour le tiers-monde avec la presque totalité des maires, des pasteurs, des commissaires d'écoles, des religieux et religieuses. Si la grande majorité des marcheurs étaient composées d'étudiants de niveau secondaire, il a été tout de même prometteur de constater que les adultes étaient plus nombreux à ces marches 1971 que lors des rallyes 70.

Tout en pensant à ces milliers de marcheurs dont le sacrifice est grand, notons plus spécialement la présence stimulante de MM. Benoit Lévesque, maire, Rosario Rainville, président, Fernand Bilodeau, commissaire à la régionale Harry Kutkness, premier citoyen de Pointe-Bleue et M. Pierre Lajoie, secrétaire exécutif du premier ministre ainsi que son épouse et sa petite fille, qui étaient au premier rang du rallye Roberval. Dans les rallyes des secteurs de Mistassini et de Dolbeau, nous pouvions reconnaitre M. Armand Vézina, maire de Dolbeau, MM. Gilles Tremblay, et Charles-Edouard Simard, conseillers à Mistassini, Me Georges Villeneuve, M. Roger Bellavance, directeur général de Louis-Hémon, MM. André Perron et Claude Brillon, Mme André Perron, ainsi que M. Gilles Provencher, principal de Jean-Dolbeau.

M. Robert Lamontagne, député à l'Assemblée nationale, prenait le départ au rallye de St-Félicien, pendant que M. C.-A. Gauthier, blessé à une jambe, déléguait son fils pour le représenter au rallye Dolbeau-Mistassini. Signalons que le maire de St-Félicien, M. Alfred Hamel, ainsi que les maires du secteur de Normandin ont complété les 17 milles dans leur secteur respectif, ainsi que le Frère Louis Ferland, principal à l'école Ste-Marie de Normandin.

Dans les quatre rallyes, les postes-relais s'étaient passablement ravitaillés pour revigorer et soutenir les énergies des marcheurs. Au rallye Dolbeau-Mistassini, le Club Richelieu, la famille Ludger Bouchard, les dames de l'AFEAS au nom de la ville de Dolbeau, l'Amicale des F.I.C., la grande famille des Dufour avaient des postes-relais-clés, bien organisés, vivants et pourvus d'un lunch abondant. C'est à juste titre que Dolbeau est communément appelée ville de l'accueil. Au rallye Normandin et secteur, tous les mouvements et associations d'Albanel ont contribué à édifier un véritable carrefour de la fraternité et du ravitaillement à l'école élémentaire du lieu, alors que les Filles d'Isabelle et les Chevaliers de Colomb recevaient admirablement les marcheurs, au poste d'arrivée, à la salle d'accueil de Normandin. Au rallye Roberval et secteur, les dames de l'AFEAS étaient encore là, très présentes au support moral et physique des 1,600 marcheurs, pendant que l'équipe des Chantiers étudiants de St-Félicien et secteur assuraient un service formidable aux posts-relais de ce secteur.

De nombreux vieillards étaient parmi les marcheurs, ainsi que des handicapés poussés dans des petites voitures par des parents, des amis: ces faits ont tiré des larmes à des milliers de spectateurs, surtout à l'entrée de la ville de Dolbeau, massés aux abords des routes, venus pour encourager et stimuler les conquérants de la route souvent poussiéreuse nous reliant au tiers-monde ce jour-là. Partout et surtout au long des routes rurales, l'on tendait des verres d'eau, de jus, des serviettes pour éponger, etc. La famille Ludger Bouchard comme la grande famille des Dufour du Haut du Lac ont donné quelque 2,200 verres de lait et de café, ce 8 mai.

Malgré les traits tirés et les pieds meurtris, les marcheurs ont participé à des événements spéciaux, propres à chacun des secteurs. A Roberval, la marche a été précédée, la veille, de la grande soirée de la couleur, où la population du secteur a été appelée à exprimer sa vision du tiers-monde. A St-Félicien, les Akuentros, troupe qui a passé un mois au Honduras, ont offert un spectacle fort apprécié, le soir de la marche. A Dolbeau et Mistassini, ce rallye atteignait son sommet par une Concélébration groupant quelque 3,000 personnes, suivie d'une rencontre de fraternité animée par les brillants Saltimbanques du secteur, qui ont soulevé l'enthousiasme et les chants de la foule.

Les Brigades ambulancières St-Jean et les Infirmières ont abattu une besogne extraordinaire dans les quatre marches du Comté, prodiguant des soins et des attentions multiples et soignant des milliers de pieds meurtris et ampoulés. A part quelques évanouissements et 3 accidents très mineurs, la Direction n'a rien eu à déplorer, grâce au travail et au zèle soutenus de nos forces policières et de sécurité, à tous les paliers. Du haut des airs, toute la journée, des commentateurs ont décrit cet événement régional, comme impressionnant et unique dans notre petite histoire. Ces rallyes tiers-monde ont suscité la collaboration spontanée et généreuse et la participation sous des formes diverses de quelque 40,000 personnes dans le Haut du Lac. Là comme toujours, la population du Comté de Roberval a répondu fort généreusement aux espoirs des organisateurs et aux attentes surtout des frères des parents, des amis de St-Jean-Vianney et des pauvres du monde. Bravo et Merci.

Pamphile Larouche, ptre
Président régional.

COMME chez les Richelieu de Dolbeau et Mistassini, les postes-relais des quatre rallyes tiers-monde Louis-Hémon étaient abondamment pourvus et opérés par un personnel généreux et nombreux.

A NORMANDIN, comme ailleurs, les brigades ambulancières St-Jean ont soigné des milliers de pieds ampoulés et meurtris.

–ROTHMANS– CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS

Vous projetez un événement spécial dans votre localité? Réservez dès maintenant une unité mobile Rothmans pour événements spéciaux. Une unité mobile, équipée d'un système de sonorisation extérieure et d'installations de scène modernes, peut être mise à votre disposition gratuitement. Il suffit d'écrire à: Service de la promotion, La Compagnie Rothmans de Pall Mall Canada Limitée, 6855 Côte de Liesse, Montréal 377, Québec.

Une assemblée de l'AFEAS St-Paul aura tieu au Pavillon des loisirs, le 17 mai à 8 h 00. Nous comptons sur la présence de tous les membres.

— — —

Les couples intéressés à suivre une méthode efficace et naturelle de régulation des naissances sont invités à une soirée d'information donnée par l'Équipe Serena de Chicoutimi le mercredi le 19 mai à 8 h 00, au sous-sol du presbytère St-Édouard de Port-Alfred. Pour informations, téléphonez à 544-4955 et 549-1518.

— — —

Une soirée de cartes aura lieu à la salle du Couvent de St-Honoré, dimanche le 16 mai, à 8 h 00, au profit de l'AFEAS. Il y aura prix de présences, et un goûter sera servi.

— — —

L'assemblée régulière de l'AFEAS d'Arvida, aura lieu mercredi le 19 mai à 2 h 00, au local habituel.

— — —

Il y aura assemblée des femmes Moose d'Arvida, mercredi le 19 mai, à 7 h 00 au local habituel. Nous procéderons aux élections.

— — —

La présidente du club d'hôtesses dynamiques de Chicoutimi-Nord, invite tous les membres et leurs maris, à une grande soirée qui aura lieu lundi soir, le 17 mai à la salle paroissale, en l'honneur de la fête de mères. L'invité d'honneur sera Monseigneur Victor Tremblay.

Une assemblée générale du Mouvement des Femmes Chrétiennes de St-Luc de Chicoutimi-Nord, aura lieu le 17 mai à 7 h 30, au sous-sol de l'église St-Luc. Il y aura élection, afin de former un nouveau conseil d'administration pour 71-72 en remplacement de la présidente et de la vice-présidente.

— — —

Le film le "Mépris n'aura qu'un temps" d'Arthur Lamothe, sera présenté au grand public, le dimanche soir, 15 mai à 20 h 00, au local du Parti Québécois, 226 Ste-Famille, Kénogami. L'entrée est libre.

— — —

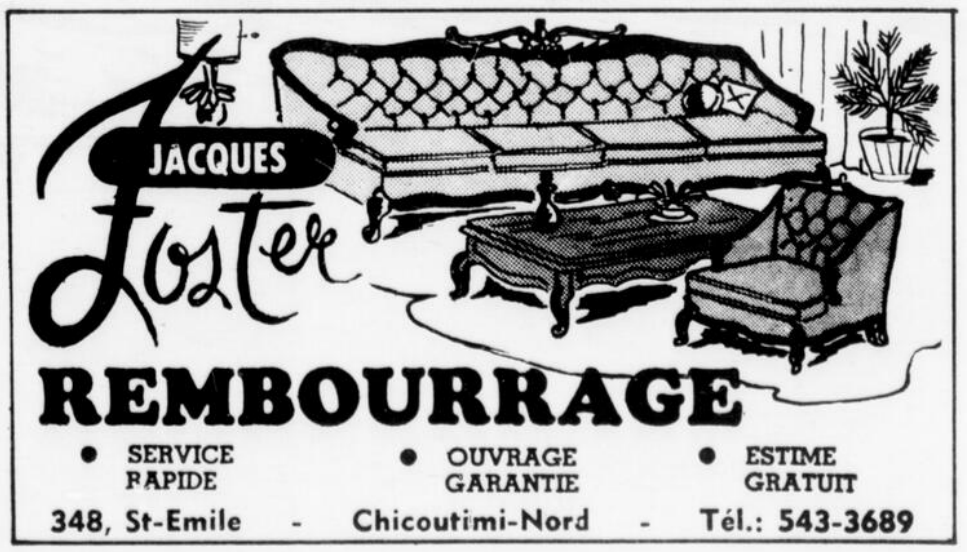
Mercredi le 19 mai à 9 heures, dans le Hall de l'Hôtel de Ville d'Arvida aura lieu le vernissage des oeuvres d'André Michel, peintre français (un des fondateurs de l'école positioniste). L'exposition sera ouverte au public du 20 au 31 mai.

— — —

L'assemblée de la Société des Centres d'Habitation du Saguenay — Lac-Saint-Jean aura lieu, mardi soir, le 18 au restaurant Le Martinet de Port-Alfred.

— — —

L'assemblée annuelle générale du Club de Vente et de Publicité du Saguenay — Lac-Saint-Jean se tiendra mercredi soir, à l'Hôtel Chicoutimi au lieu de mardi, comme c'était d'abord prévu. Cette assemblée annuelle permettra la remise de la Chartre, l'acceptation des règlements et la formation de différents comités.



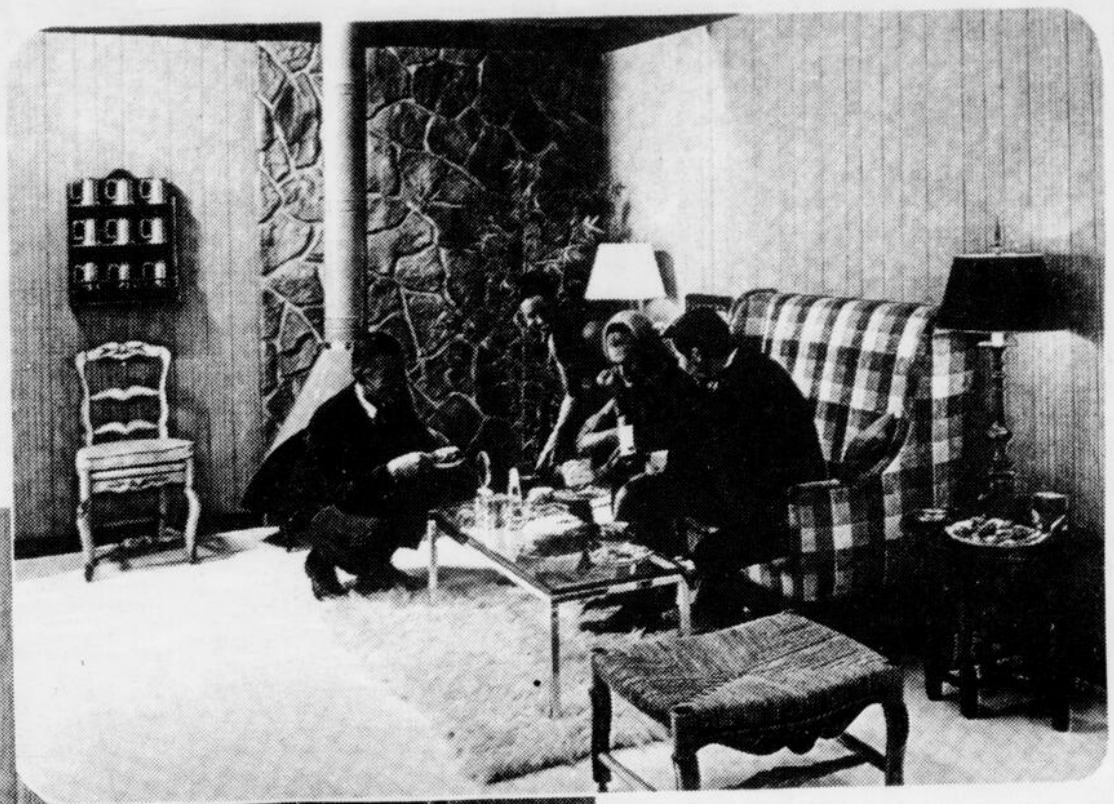
VOUS

POUVEZ TRANSFORMER N'IMPORTE QUELLE PIECE EN QUELQUES HEURES AVEC LES SUPERBES PANNEAUX DECORATIFS DE masonite

Jamais une ligne de panneaux n'a offert autant de flexibilité

ROYALCOTE

10 motifs et couleurs originales.



Treber

Chaque motif est fabriqué pour résister aux traitements violents et aux taches. - Les panneaux Royalcote de Masonite se nettoient à l'aide d'un linge humide.

MASONITE

QUALITÉ FACILITÉ
DURABILITÉ D'INSTALLATION

Nos panneaux décoratifs se posent facilement. Il n'y a pas de précautions spéciales à prendre,

car les produits Masonite sont faits de bois reconstitué. Ils ne "travaillent" pas plus que le contreplaqué.

A l'encontre du contreplaqué toutefois, nous offrons les murs les plus résistants qui soient, à moins que vous n'insistiez pour avoir de l'acier.

Venez voir les marchands dont les noms apparaissent au bas de ce message.

Ils vous en diront plus long et vous montreront les séries antique. Chêne rugueux, Marbletone et noyer américain diplomate. De plus vous pourrez obtenir notre brochure INTERIEURS, en les visitant.

Les panneaux masonite sont fabriqués par: Masonite Company of Canada Ltd, et vendus par: Panneaux CIP Limitée, Gatineau, Québec.

EN VENTE CHEZ :

J.-O. BEAULAC INC.
8ième AVENUE - DOLBEAU
TEL.: 276-2061

Potvin & Bouchard
INC.
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
150, ST-JEAN - JONQUIERE
TEL.: 547-4751

QUINCAILLERIE GAGNON FRERES
962, PARADIS - ROBERVAL
TEL.: 275-1711

Producteurs menacés de faillite

Marasme de notre économie agricole

(par Roch DESGAGNÉ)

S'il n'y a pas de redressement des prix d'ici peu de temps, plusieurs producteurs de porc, de volaille et d'oeufs du Saguenay-Lac-Saint-Jean seront acculés à la faillite. Le président de la Fédération provinciale de l'UCC, M. Albert Allain, a soutenu cette affirmation, vendredi, devant les membres de la Chaîne Coopérative du Saguenay réunis en assemblée générale, à Normandin.

Il confirmait les propos tenus par le gérant général de la CCS, deux jours auparavant, lors d'une conférence de presse, à Jonquière. M. Thomas-Louis Tremblay avait alors parlé brièvement de l'économie agricole en régression dans notre région comme partout au Québec et des principaux facteurs de cette baisse, la diminution du marché et des prix du porc, de la volaille et des oeufs. "Il y a moins d'argent et les cultivateurs produisent moins et achètent moins d'aliments et de machinerie...", ajoutait M. Tremblay.

MM. Allain et Tremblay sont aussi d'accord sur le fait que des régions nordiques, comme la nôtre, sont les plus affectées par ce marasme agricole.

OUEST VS EST

Ce déséquilibre s'accentue du fait que les agriculteurs de l'Ouest canadien et du Midwest américain se sont lancés dans la production des viandes, pour pouvoir utiliser sur place leurs grains dont les ventes sont sensiblement diminuées. On a déjà abattu 200,000 porcs en une semaine, au Canada, alors que la consommation en absorbe 150,000, ce qui crée des surplus considérables et une dévalorisation de cette production.

L'Ouest a transformé ses surplus de grains en viande, en prenant 45 pour cent de la production canadienne du porc, ce que les producteurs de l'Est peuvent difficilement combattre parce qu'ils n'ont pas les mêmes facilités de production de blé d'Inde et de grains. C'est là que se situe le véritable noeud du problème, selon les experts.

$21 millions d'affaires et $159,000 de profits

Avec un chiffre d'affaires de $20,852,290, la Chaîne Coopérative du Saguenay a réalisé au cours de l'année 1970 des bénéfices nets de l'ordre de $159,036 incluant la participation des employés.

Les salaires et bénéfices sociaux se sont établis durant cette exercice à plus de $1,373,840.

L'actif de cette entreprise est de $5,731,511 alors que l'avoir des membres se chiffre à $1,990,677.

Un montant de $1,220,000 est inscrit dans la colonne de la réserve générale et surplus d'apport. Au chapitre du capital social payé, un montant de $592,459 est enregistré.

En se plaçant sur la base d'une compagnie, le capital social des membres de la Chaîne Coopérative du Saguenay qui s'élève à $592,459 a donc une valeur réelle aux livres de $1,990,677.

L'expansion de la CCS cadre avec le programme agro-forestier de l'UCC

Malgré beaucoup de difficultés rencontrées au cours de l'année dans la commercialisation de plusieurs produits agricoles, le dernier exercice s'est soldé quand même par un surplus, déclare le président de la Chaîne Coopérative du Saguenay, M. Léopold Harvey, dans son rapport annuel pour l'année 1970 se terminant le 31 décembre dernier.

Ayant pour fonction de transformer et de mettre en marché les produits de la ferme, la CCS opère différents services nécessaires aux agriculteurs. Tout en étant utile aux cultivateurs, cette diversité de services est également profitable à cette entreprise.

L'année dernière, un nouveau département a été créé à la CCS soit celui de la commercialisation du bois de sciage. Etant donné que dans la région, la forêt est liée à l'agriculture et que beaucoup de cultivateurs s'intéressent à cette richesse naturelle, la CCS était justifiée d'étendre ses activités dans ce domaine.

Les transactions effectuées dans les produits de la forêt au cours de l'année se sont avérées intéressantes. Cette expansion cadre dans le programme agro-forestier mis de l'avant par la Fédération de L'U.C.C. en collaboration avec ARDA.

La CCS a connu l'année la plus difficile depuis sa fondation

Selon le gérant général de la Chaîne Coopérative du Saguenay, M. Thomas-Louis Tremblay, l'année fiscale 1970 se classe comme la plus difficile que cette entreprise ait vécue depuis sa fondation. Une surproduction de porcs, de volaisses et d'oeufs, à l'échelle nationale, compte comme un facteur important dans les difficultés rencontrées par la CCS.

Il y eut aussi, entre autre la décision d'Ottawa de libéraliser le dollar canadien. Pour les producteurs canadiens, cette mesure fut un dur coup, affirme M. Tremblay. Si une enquête était faite, dit-il, il est fort probable qu'elle révélerait que les producteurs agricoles et leurs entreprises ont payé le gros prix pour la lutte contre l'inflation qu'a entrepris le gouvernement fédéral.

A la CCS, les services de viande et de l'aviculture qui représentent presque 73 pour cent du volume des produits manufacturés ont été les plus affectés par la dégringolade des prix.

C'est uniquement dû au fait que cette entreprise ait ajouté des activités nouvelles, augmenté le volume dans tous les services alimentaires que la CCS est en mesure de présenter un bilan favorable.

Pour ce qui est de l'expansion de l'entreprise, la CCS a reçu du ministère fédéral de l'Expansion économique l'assurance que son projet lui était sympathique.

L'année 1971 a débuté avec des marchés très bas et des inventaires élevés, mais l'entreprise compte sur un redressement des prix.

M. Tremblay mentionne que si l'année 1970 fut difficile pour les producteurs, elle fut aussi compliquée pour les administrateurs, les officiers et le personnel.

SERVICE RAPIDE - ESTIMATION GRATUITE

Vincent Fortin

LE RENOVATEUR DU MEUBLE AU SAGUENAY

SPECIALITES : REMBOURRAGE REPARATION DE MEUBLES DE TOUS GENRES

TELEPHONE : 543-4834 18 ANS D'EXPERIENCE

NOMINATIONS SIMPSONS-SEARS CHICOUTIMI

NORMAN TAYLOR

ROGER PURCELL

NORMAN NAULT

NORMAN GAUTHIER

M. Paul-C. Sauvé, gérant général des magasins Simpsons-Sears du Québec et M. Benoît Gingras, direcreur général du magasin de Chicoutimi sont heureux d'annoncer les nominations suivantes pour faire face au remaniement qu'exige l'ouverture de deux (2) nouveaux magasins au Québec à l'automne 71:

M. Normand Taylor, jusqu'à présent assistant-gérant du magasin de Chicoutimi est transféré au même poste à notre magasin de Place Fleur de Lys.

M. Roger Purcell au préalable gérant du Service des Comptes, prendra la relève de M. Taylor en date du 15 juin.

M. Norman Nault, qui depuis l'ouverture du magasin de Chicoutimi en octobre 1968 occupait les fonctions de gérant de collection, devient gérant du Service des Comptes au nouveau magasin de Trois-Rivières effectif le 1er juin 1971.

M. Norman Gauthier, jusqu'à présent directeur d'achats pour les marchandises lourdes au magasin de Chicoutimi depuis ses tout débuts occupera les mêmes fonctions au magasin de Place Fleur de Lys effectif le 1er août 1971.

Cette semaine

15 femmes de la région occuperont les tribunes de l'Assemblée nationale

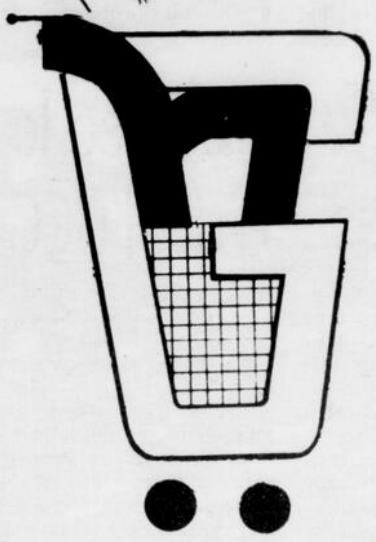
C'est une délégation de femmes de la classe agricole du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui prendrait la relève des cultivateurs qui font l'occupation des tribunes de l'Assemblée nationale, à Québec, cette semaine.

Le président, de la Fédération de l'UCC, M. Albert Allain, a dénoncé la lenteur des législateurs à entreprendre les débats sur le projet de loi concernant le syndicalisme agricole, vendredi dernier, devant l'assemblée générale de la Chaine Coopérative du Saguenay, à Normandin.

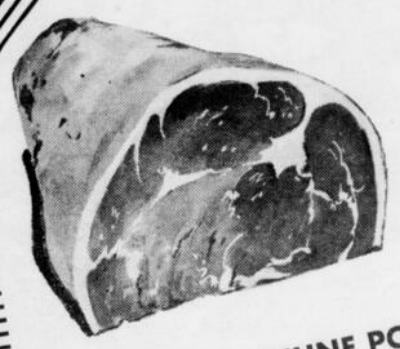
M. Allain croit que le nombre de cultivateurs qui se rendront au parlement pourrait passer de 15 à 150, ces jours-ci, pour forcer les discussions sur ce sujet du syndicalisme agricole qui ne semble pas préoccuper les législateurs.

Spéciaux d'Escomptes

DU 18 AU 22 MAI 1971



419, ST-HUBERT
JONQUIERE



RONDE DE JEUNE PORC
fraiche, très maigre, demie ou complète, pesant de 6 à 8 lb. — 49¢ LB.

ROTI DE JEUNE PORC
dans le centre de ronde, sans perte — 79¢ LB.

STEAK DE JEUNE PORC
TRES MAIGRE — 89¢ LB.

SAUCISSES FUMEES
LE ROY — 55¢ la lb.

POULET CUIT
avec sauce, pesant 2 à 2½ lb. — $1.19 CH.

SALADE AU CHOU
COARSH, bocal 16 onces — 43¢ CH.

BOEUF HACHE
FRAIS
la lb. — 49¢

SAUCISSES
faites de jeune porc fraiches — 59¢ LA LB.

SAUCISSES AU PORC
de Grand'Mère — 69¢ la lb.

CRETON
fait de jeune porc, produit maison, boite 1 lb. — 69¢

BISCUIT SODA CHRISTIE
bte 2 lb. — 69¢

Jus tomates Heinz
de fantaisie bte 19 oz. — 16¢

NAVETS
FRAIS DU QUEBEC
7¢ la lb.

OIGNONS
cello 5 lb. du Québec no: 1
chaque — 35¢

GOURGANES
très fraiches, de Californie
la lb. — 33¢

MELON D'EAU
très frais, nouvelle récolte, mûri à point, très sucré, pesant de 12 à 18 lb.
chaque — $1.59

EPINARD
très frais, de Californie, cello de 10 oz.
chaque — 27¢

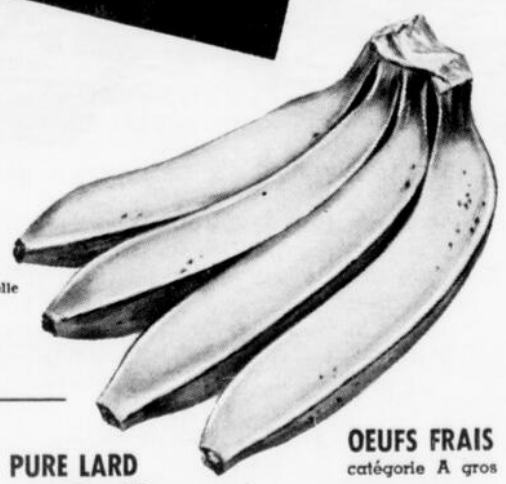
MELANGE A GATEAU
DUNCAN HINES, bte 19 oz — 39¢

CRISTAUX DE SAVEUR A L'ORANGE
SWING, paquet 5 env. — 79¢

PAIN A L'EAU BLANC PERFECTION 20 oz. chacun	18¢	SAVON EN POUDRE PROVIGO, bte 4 lb., 4 oz	99¢
CREME GLACEE LA CHAMPIONNE ½ gallon	89¢	EAU JAVEL concentrée PROVIGO, 128 oz.	65¢
BEURRE REGIONAL CANADA, première catégorie, la lb.	65¢	HUILE VEGETALE PROVIGO, bouteille 32 oz.	77¢
LAIT HOMOGENEISE partiellement écrémé 2%, sachet 1 pinte	3/77¢	CHOCOLAT INSTANT PROVIGO, bte 2 lb.	77¢
CIGARETTES toutes marques populaires, carton rég.:	$4.59	CAFE INSTANTANE PROVIGO, bocal 10 oz.	$1.29
CIGARETTES toutes marques populaires, carton KZ	$4.69	PATE ALIMENTAIRE CATELLI bte 1 lb spaghetti, macaroni coupé, spaghettini	22¢
TABAC A CIGARETTES toutes marques populaires, bte ½ lb.	$2.09	SAVON EN LIQUIDE VEL format 24 oz., prix marqué: 63¢	49¢
TABAC A CIGARETTES toutes marques populaires, bte 2/5	$1.79	TAMPON A RECURER JET, bte 12 s.	24¢
PAPIER TOILETTE PROVIGO, paquet 8 rouleaux	99¢	PAPIER TOILETTE ROYAL, 2 plis, paquet 2 rouleaux	33¢
MOUCHOIR PROVIGO bte 200 feuilles doubles	34¢	POUDING INSTANTANE SHERRIFF, bte 3 oz ½ — 12¢	SAVON EN POUDRE FAB, avec borax, bte 2 lb. — 75¢

BANANES
AMIGO
jaune doré, mûries à point
10¢ la lb.

CIBOULETTE
très fraiche du Québec, nouvelle récolte, 2 paquets, pour
19¢



GRAISSE PURE LARD
TENDERFLAKE bte 1 lb. — 23¢

OEUFS FRAIS
catégorie A gros
53¢

Appel d'urgence du Fonds de Secours

Le président du Fonds de Secours pour les sinistrés de St-Jean-Vianney, le juge René Boudreault a lancé hier un appel d'urgence devant les récentes nouvelles qui menacent les biens de nouveaux citoyens de Saint-Jean-Vianney.

"Il est plus probable que le nombre de nos frères sinistrés sera augmenté et que notre objectif deviendra largement insuffisant. Le président insiste donc de toute urgence auprès de tous nos organisateurs, MM. les maires de nos villes pour qu'une liste de souscriptions spéciales soit soigneusement préparée afin qu'elles soient visitées par des couples de bénévoles."

"Nous avons absolument besoin de $2,000 souscriptions spéciales de $500 à $1,000 peu importe que ces souscripteurs aient déjà donné $50 ou $100. Le Fonds de Secours en tiendra compte, des reçues officiels seront émis en conséquence. Par souscription spéciale nous entendons tous les industriels, professionnels, curés, commerçants, hôteliers, communautés institutions financières ou toutes âmes généreuses ou fortunées qui peuvent donné chacune un montant très substantiel sans que cela n'affecte aucunement leur situation financière."

"Le président insiste également auprès de tous les bénévoles qui travaillent dans la campagne pour qu'ils y participent avec toute leur énergie et tout leur coeur, nous remercions sincèrement tous les curés des paroisses qui font ou feront une quête spéciale pour nos sinistrés, quêtes qui seront versées dans notre fonds, mais qui n'ont aucun rapport avec la campagne elle-même. A mesure que les souscriptions entreront dans le fonds, le président mettra la population au courant de toutes les souscriptions et fournira également le décalage des souscripteurs populaires religieux, professionnels, syndicaux, industriels et autres.

FLEURY, MORENCY & AUBIN AVOCATS
31, RUE SACRÉ-COEUR, ALMA, QUÉ. — TÉLÉPHONE (418) 662-6615
ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE "VINCY"
J.-VINCENT FLEURY, B.A., LL.L.
JEAN-M. MORENCY, B.A., LL.L.
JEAN-PAUL AUBIN, B.A., LL.L.

Rapports contradictoires

(par Claude GREGOIRE)

Selon un des géologues étudiant le sol à Saint-Jean-Vianney, M. Marc Tanguay, M. Nagy, qui déclarait cette semaine que la rivière Shipshaw pourrait causer des infiltrations d'eau, devrait prouver ce qu'il avance...

M. Tanguay a déclaré d'autre part que le roc avait maintenant été atteint et que le danger d'autres glissements de terrain est disparu car toute l'eau est maintenant évacuée.

M. Tanguay affirme que certaines familles pourront possiblement revenir à Saint-Jean-Vianney très bientôt. "La situation est encourageante" commente-t-il. Car s'il peut se produire encore certains glissements mineurs, ce n'est pas le cas pour des coulées d'argile de l'importance comme celle du début de mai.

LE MINISTRE: PAS ENCOURAGEANT

Pour sa part, le Ministre des Richesses Naturelles, M. Gilles Massé n'a guère été encourageant lors de sa visite dans la région vendredi.

La seule nouvelle concrète, est celle annonçant la possibilité que d'autres roulottes viennent déjà s'ajouter au petit village existant.

"Il est trop tôt, a-t-il déclaré, pour conclure la relocalisation. Il faudrait une étude de trois mois, si les sinistrés le désirent et qui coûterait au moins $100,000. M. Chagnon affirmait lui-même que l'étude de la stabilité du sol était extrêmement complexe et qu'on ne pouvait conclure dès maintenant."

Ce sont ces divers rapports contradictoires, ceux de Chagnon, Nagy et Tanguay, qui ont été recueillis de part et d'autre part sur la situation de Saint-Jean-Vianney, cette semaine...

Gagnants du concours "LA VEUVE JOYEUSE"

SALLE FRANCOIS-BRASSARD

MME HUGUETTE GOBEIL, 109, Père-Honorat, Bagotville, Qué.

CAROL DESBIENS, 225 St-Antoine, Arvida.

YVETTE TURBIDE, 213, St-Léandres, Jonquière.

GERARD LALIBERTE, 140, des Jésuites, Chicoutimi.

MME HUGUETTE COLLARD, 145, St-Jean, Jonquière.

ANDREE ST-PIERRE, 52, rue St-Georges, St-Félicien.

MME ROSAIRE VOYER, 447, Ave Vilmond, Chicoutimi.

MME MARC NEPTON, 1006, boul. St-Paul, Chicoutimi.

MAURICE COTE, 7, Elm, Kénogami.

MONIQUE LAFOREST, 5, des Champs, Chicoutimi-Nord.

MME JANINE FLEURY, C.P. 42, Métabetchouan.

HELENE JEAN, 76, St-François, Chicoutimi-Nord.

ROLAND VILLENEUVE, 2618, boul. St-Jean-Baptiste, Chicoutimi.

B. LAVOIE, 251, Gay Lussac, Arvida.

MME MARIETTE GAGNON, 465, Ste-Marie, Jonquière.

MME GERTRUDE MALTAIS, 1098, rue Forest, Chicoutimi.

LOUISETTE OTIS, 866, St-Ignace, Chicoutimi.

LUCILLE ST-PIERRE, Résidence des Etudiantes, Chicoutimi.

MME JEAN-MARIE MALTAIS, 200, Rue Vallières, Chicoutimi-Nord.

VINCENT NEWBERRY, 210, St-Philippe, Arvida.

MARCELLE OUELLET, 1541, rue du Perche, Chicoutimi.

J.-CHARLES THERIAUTL, 110, rue Perron, Chicoutimi.

MME ROGER TARDIF, 352 Est, Levasseur, Alma.

JEAN-A. BOULE, 337, de la Dorée, Chicoutimi.

JEANNE JEAN, 208, Burma, Arvida.

SIMPSONS-SEARS
CONCOURS CUMULATIF
PARTICIPEZ DES CETTE SEMAINE
Montant distribué à date
$31,550
A GAGNER JEUDI SOIR
$300
EN MARCHANDISES
TIRAGES:
JEUDI: 8 h 45 P.M.
VENDREDI: 8 h 45 P.M.
SAMEDI: 4 h 45 P.M.
CENTRE DE L'AUTOMOBILE
CHICOUTIMI - Place du Saguenay
ARVIDA — ALMA — DOLBEAU — ROBERVAL

VENTE Anniversaire

lessard
EN BAS DE LA CÔTE LTÉE
CHICOUTIMI

DES DEMAIN MATIN, ET CE, POUR TOUTE LA SEMAINE, VOUS POURREZ PROFITER DES SPECIAUX QUE LESSARD EN BAS DE LA COTE A SELECTIONNES AFIN DE SOULIGNER SON ANNIVERSAIRE.

DEPARTEMENT POUR HOMMES
REZ-DE-CHAUSSEE

JEANS EN DENIM

13¾ onces, bas évasés, grandeur: 28 à 36. Ordinaire: $6.98 - PRIX ANNIVERSAIRE **$3.98**

JUSTE A TEMPS POUR LA BELLE SAISON

GILETS, MANCHES COURTES

choix des plus jolies teintes. Ordinaire jusqu'à: $15.00 Grandeurs: S. M. L. XL.
PRIX ORDINAIRE:

$1.98 $3.98 $5.00

100 VETEMENTS SPORT A SOLDER

JUPES, GILETS, PANTALONS, SHORTS, etc., solde de grandeurs, couleurs à votre choix.
PRIX ANNIVERSAIRE: **1/2 PRIX**

MANTEAUX POUR DAMES

sur tout l'assortiment . . . sans exception. Choix complet de couleurs et grandeurs. PRIX ANNIVERSAIRE: Escompte **33⅓%**

DEPARTEMENT DES TISSUS — SOUS-SOL

500 VERGES DE RATINE

de première qualité, largeur: 45 pouces. Jolis imprimés à motifs fleuris ou unis. Ordinaire: $2.98 verge - PRIX ANNIVERSAIRE **$1.98** la verge

PANTALONS lavez et portez

Coupe seyante, couleurs: blanc, gris perle, noir, violet, beige. Grandeur: 28 - 38. Ordinaire: jusqu'à: $19.95 - PRIX ANNIVERSAIRE **$9.98**

SPORT POUR DAMES — REZ-DE-CHAUSSEE

CHANDAILS COLLET MONTANT

avec fermoir, 100% orlon. Choix de 4 couleurs: perle, rose, aqua, blanc. Ordinaire jusqu'à: $11.00 - PRIX ANNIVERSAIRE **$4.98**

CONFECTION POUR DAMES — 1er PLANCHER

IMPERMEABLES

modèles et teintes des plus nouveaux, une vraie valeur à ce bas prix. Ordinaire: jusqu'à: $39.95 - PRIX ANNIVERSAIRE **$24.98**

DEPARTEMENT DES ENFANTS — SOUS-SOL

PLUS DE 200 GILETS

manches courtes, pour garçons. Ratine, fortrel, coton, orlon. Choix de 5 modèles, 6 couleurs ravissantes. Ordinaire: jusqu'à $3.98 - PRIX ANNIVERSAIRE **$1.98**

DEPARTEMENT CHAUSSURE — REZ-DE-CHAUSSEE

SOULIERS SPORTS

pour hommes, teintes pâles, gris, beige, blanc. Grandeurs: 6 à 10½. Ordinaire jusqu'à: $17.98. PRIX ANNIVERSAIRE **$9.98**

DES DEMAIN MATIN ET CE, POUR TOUTE LA SEMAINE

Parcourez notre magasin durant cette et découvrez les nombreux autres spéciaux non annoncés.

DES AUBAINES POUR TOUS.

lessard
EN BAS DE LA CÔTE LTÉE

98 RACINE EST 543-4431
CHICOUTIMI

DRS. WARREN & DION, O.D.

OPTOMETRISTES

369 Est, Racine, Edifice Abel Chicoutimi
Tél.: 549-7460

NECROLOGIE

DECES

Est décédé à Chicoutimi, M. Albert Boulianne, le 5 mai, à l'âge de 63 ans.

M. Boulianne laisse dans le deuil, son épouse, Bernadette Lévesque; ses fils: Gilles et Michel et Mme Gilles Côté (née Thérèse).

La sépulture a eu lieu samedi, le 8 mai 71, en l'église Sacré-Coeur de Chicoutimi et l'inhumation au cimetière paroissial.

SERVICE ANNIVERSAIRE

Le service anniversaire de Mme Adélard Belley (Pitre) sera chanté lundi soir, le 17 mai, à 7 heures P.M., en l'église St-Joachim de Chicoutimi.

SERVICE ANNIVERSAIRE

Le service anniversaire de M. François Lapointe de Chicoutimi, sera chanté, jeudi soir, le 20 mai, à 7 h 15 P.M., en l'église Sacré-Coeur de Chicoutimi.

Parents et amis sont invités à y assister.

Remerciements

Sincères remerciements et très grande reconnaissance à M. L'ABBE HORIAS TREMBLAY pour faveur obtenue avec promesse de publication.

Remerciements

La famille Joseph Janelle de Port-Alfred remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Joseph Janelle soit par offrande de messe, bouquet spirituel, tributs floraux, visite à la maison mortuaire, assistance aux funérailles ou autrement.

SERVICE ANNIVERSAIRE

Le service anniversaire de Mme Delphis Bouchard sera chanté jeudi soir, le 27 mai 1971, à 7 heures, en l'église de St-Bruno.

Parents et amis sont invités à y assister.

Remerciements

M. Armand Girard ainsi que les membres de la famille de feu Henri Larouche, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Armand Girard, décédée le 9 avril 1971, à Arvida, soit par offrandes de messe, bouquets spirituels, tributs floraux, visites à la maison mortuaire, assistance aux funérailles ou autrement.

SERVICE ANNIVERSAIRE

IL Y A UN AN...

Le 24 mai 1970, décédait accidentellement à 20 ans et 11 mois, Christian Tremblay, fils de Charles-Henri et d'Anny Maltais. L'office religieux sera célébré en l'église de St-Fulgence, samedi, le 22 mai, à 4 heures P.M.

Ceux qui sont demeurés fidèles à sa mémoire seront les bienvenus!

Liste des gagnants CONCOURS SMOKEY

JOHANNE MARCIL,
C.P. 10,
Dolbeau,
Tél.: 276-0775.

JOHANNE SIMARD,
276, St-Jean-Baptiste,
Jonquière.
Tél.: 547-7248.

JOHANNE DUFOUR,
109, Ste-Famille,
Kénogami.
Tél.: 542-4169.

GUYLAINE BEAULIEU,
514, Rang Ste-Famille,
Chicoutimi.
Tél.: 549-7843.

YVON JEAN,
675, Carignan,
Alma.
Tél.: 662-6130.

"PROGRES-DIMANCHE"
Rédaction
543-4474
Publicité
543-4474

A vendre

BUREAUX DE METAL

En parfait état. Surplus de compagnie. Téléphonez à :

Rés.: 542-4289
Bur.: 547-9361

ROULOTTE A VENDRE

ROULOTTE: 17 pieds, DAUPHINE, équipement complet.

POUR INFORMATIONS:

"Librairie Brassard"
Téls.: 549-4447 ou 549-1020

LOI SUR LA FAILLITE

AVIS AUX CREANCIERS

AVIS EST par les présentes donné que M. Stanislas Bouchard, camionneur, faisant affaires sous les nom et raison sociale de EPICERIE CHEZ TOM ENR., à 420, Côte de la Réserve, Chicoutimi, dans la province de Québec et domicilié au même endroit, ayant déposé une proposition au bureau de Me Jean-Claude Basque, séquestre officiel dans la ville de Chicoutimi, dans la province de Québec, et ladite proposition n'ayant pas été acceptée par les créanciers, est réputé, en conformité de l'article 32a de la Loi sur la faillite, avoir fait une cession de ses biens le 13ième jour d'avril 1971 et que la première assemblée des créanciers fut tenue le 11ième jour de mai 1971.

DATE DE CHICOUTIMI, ce 12ième jour de mai 1971.

CLAUDE LACROIX, C.G.A.,
SYNDIC.
Bureau de:
Lacroix & Lapointe, c.g.a.,
110 est, Racine, Suite 225,
Chicoutimi, Qué.
Téls: 549-1717 ou 543-2222

Province de Québec, District de Chicoutimi, Cour Provinciale, Jonquière, No 9,394 DEMANDEUR Claude Paquin — VS — DEFENDEUR Jean-Jacques Simard, 431, St-David, Jonquière.

Le 27ième jour de mai 1971 à 1.30 heure de l'après-midi au domicile dudit: DEFENDEUR au No 431 rue St-David, Jonquière, district de Chicoutimi, seront vendus par autorité de justice les biens et effets dudit défendeur saisies en cette cause, consistant en : 1 automobile de marque RENAULT 1966, licence 9E-7077 pour l'année 70.

Conditions: Argent Comptant.
H.C.S.: P.-E. Boulianne.
Avocats: Tremblay, Bégin, Gauthier & Simard, Jonquière.

Province of Quebec, District of Chicoutimi, Provincial Court, Jonquiere, No 9,394, Claude Paquin, PLAINTIFF — VS — Jean-Jacques Simard, 431, St-David, Jonquiere DEFENDANT.

On the 27th day of May 1971 at 1.30 PM at the domicile of the said DEFENDANT at No. 431 St-David Street at Jonquière, district of Chicoutimi, will be sold by authority of JUSTICE all goods and chattels of the said DEFENDANT, seized in this case, consisting of: 1 car RENAULT 1966, licence 9E-7077, 1970.

Terms: CASH.

Province de Québec, District de Chicoutimi, Cour Provinciale, Montréal, No 331,896, DEMANDEUR Herb Lewis Company Ltd — VS — DEFENDEUR Germain Boily, Boul. Talbot, Laterrière.

Le 26ième jour de mai 1971, à 3 heures de l'après-midi au domicile dudit DEFENDEUR à l'établissement du défendeur, district de Chicoutimi, seront vendus par autorité de justice les biens et effets dudit défendeur saisies en cette cause, consistant en: 1 machine à souder, 1 bureau, 1 chaise, 1 presse à métal, 1 aléseuse (Grinder).

Conditions: Argent Comptant.
H.C.S.: J.-G. Bouliane,
Avocats: Samson & Tardif, Montréal.

Province of Quebec, District of Chicoutimi, Provincial Court, Montréal, No 331,896, Herb Lewis Company Ltd. PLAINTIFF — VS — Germain Boily, boul. Talbot, Laterrière, DEFENDANT.

On the 26th day of May 1971 at 3 PM at the domicile of the said DEFENDANT to defendant home, at district of Chicoutimi, will be sold by authority of JUSTICE all goods and chattels of the said DEFENDANT, seized in this case, consisting of: 1 welding machine, 1 desk, 1 chair, 1 metal press, 1 Grinder.

Terms: CASH.

Province de Québec, District de Roberval, Cour Provinciale, No: 9,484, DEMANDEUR: Cécile Beaulieu, — VS — DEFENDEUR: Christian Verville.

Le 26ième jour de mai 1971, à 10 h de l'avant-midi, au domicile dudit: DEFENDEUR, à Mistassini, district de: Roberval, seront vendus par autorité de justice les biens et effets dudit défendeur saisies en cette cause, consistant en: 1 ameublement salon, 1 ameublement cuisine, 1 poêle électrique, 1 réfrigérateur, 1 télévision.

Conditions: Argent Comptant.
H.C.S.: Ovila Dufour.
Avocats: Lucien Larouche, Dolbeau.

Province of Quebec, District of Roberval, Provincial Court, No: 9,484, Cécile Beaulieu: PLAINTIFF, —VS— Christian Verville: DEFENDANT.

On the 26th day of May 1971, at 10 hours a.m., at the domicile of the said DEFENDANT, at Mistassini, district of: Roberval, will be sold by authority of JUSTICE all goods and chattels of the said DEFENDANT, seized in this case, consisting of:

1 living-room set, 1 kitchen set, 1 electric stove, 1 refrigerator, 1 T.V.

Terms: CASH.

Province de Québec, District de Roberval, Cour Provinciale, No 5,936, DEMANDERESSE: Reliance Finance Comp. — VS — DEFENDEUR: Claude Tanguay.

Le 27ième jour de mai 1971, à 2 heures de l'après-midi, au domicile dudit DEFENDEUR, à Girardville, district de Roberval, seront vendus par autorité de justice les biens et effets dudit défendeur saisies en cette cause, consistant en:

1 automobile, 1 télévision, 1 radio.
Conditions: Argent Comptant.
H.C.S.: Ovila Dufour, Dolbeau,
Avocats: Fleury, Morency, Aubin, Alma.

Province of Quebec, District of Roberval, Provincial Court, No 5,936, Reliance Finance Comp. PLAINTIFF, — VS — Claude Tanguay DEFENDANT.

On the 27th day of May 1971, at 2 hours P.M., at the domicile of the said DEFENDANT, at Girardville, district of Roberval, will be sold by authority of JUSTICE all goods and chattels of the said DEFENDANT, seized in this case, consisting of: 1 car, 1 T.V., 1 radio.

Terms: CASH.

Province de Québec, District de Chicoutimi, Cour Provinciale No 12,565, DEMANDERESSE: Assurances Lajoie, —VS— DEFENDEUR: Lisette Tremblay.

Le 26ième jour de mai 1971, à 11 heures de l'avant-midi, au domicile dudit DEFENDEUR, at No 916, rue Nio, à Chicoutimi, district de Chicoutimi, seront vendus par autorité de justice les biens et effets dudit défendeur saisies en cette cause, consistant en: 1 télévision, 1 set de salon, 1 automobile, marque Ford, 1965.

Conditions: Argent Comptant.
H.C.S.: Adrien Gauthier.
Avocats: Chouinard & Ass., 110, Racine Est, Chicoutimi.

Province of Quebec, District of Chicoutimi, Provincial Court No 12,565, Assurances Lajoie, PLAINTIFF, —VS— Lisette Tremblay, DEFENDANT.

On the 26th day of May 1971, at 11 hours a.m. at the domicile of the said DEFENDANT, at No 916, Nio Street, district of Chicoutimi, will be sold by authority of JUSTICE all goods and chattels of the said defendant, seized in this case, consisting of: 1 television, 1 living-room set, 1 car, Ford, 1965.

Terms: Cash.

Province de Québec, District de Chicoutimi, Cour Provinciale No 10,781, DEMANDEUR: Ed.-Louis Girard, —VS— DEFENDEUR: Pierre Morin.

Le 27ième jour de mai 1971, à 3 h 30 de l'après-midi, au domicile dudit DEFENDEUR, au No 1322, rue Des Erables, à Rivière-du-Moulin, district de Chicoutimi seront vendus par autorité de justice les biens et effets dudit défendeur saisies en cette cause, consistant en: 1 automobile FALCON, Station année 1963, avec accessoires.

Conditions: Argent Comptant.
H.C.S.: Israël Gauthier.
Avocats: Mtres Lambert & Al., rue Racine, Chicoutimi.

Province of Quebec, District of Chicoutimi, Provincial Court No 10,781, Ed.-Louis Girard, PLAINTIFF, —VS— Pierre Morin, DEFENDANT.

On the 27th day of May 1971, at 3.30 hours p.m. at the domicile of the said DEFENDANT, at No 1322, Des Erables Street, at Rivière-du-Moulin, district of Chicoutimi, will be sold by authority of JUSTICE all goods and chattels of the said defendant, seized in this case, consisting of: 1 car, FALCON, Station, year 1963, with accessories.

Terms: Cash.

Province de Québec, District de Chicoutimi, Cour Provinciale No 70,220, DEMANDEUR: Joron & Cie Ltée, —VS— DEFENDEUR: Théo Tremblay.

Le 26ième jour de mai 1971, à 11 heures de l'avant-midi, au domicile dudit DEFENDEUR, au No 911, rue Maxwell, à Arvida, district de Chicoutimi, seront vendus par autorité de justice les biens et effets dudit défendeur saisies en cette cause, consistant en: 1 télévision, 1 stéréo, 1 set de salon, 1 balayeuse.

Conditions: Argent Comptant.
H.C.S.: Adrien Gauthier.
Avocat: Simard Ass., Chicoutimi.

Province of Quebec, District of Chicoutimi, Provincial Court No 70,220, Joron & Cie Ltée, PLAINTIFF, —VS— Théo Tremblay, DEFENDANT.

On the 26th day of May 1971, at 11 hours a.m. at the domicile of the said DEFENDANT, at No 911, Maxwell Street, at Arvida, district of Chicoutimi, will be sold by authority of JUSTICE all goods and chattels of the said defendant, seized in this case, consisting of: 1 television, 1 stereo, 1 living-room set, 1 aspirator.

Terms: Cash.

ACHETEZ VOS MEUBLES
Au prix de
"GRO"
A LA
FEDERATION DES MAGASINS

CO-OP

800 Boul. Centenaire
JONQUIERE
Près de la Piste de Courses

Une publicité réduite au MINIMUM nous permet de maintenir nos

BAS PRIX

CO-OP

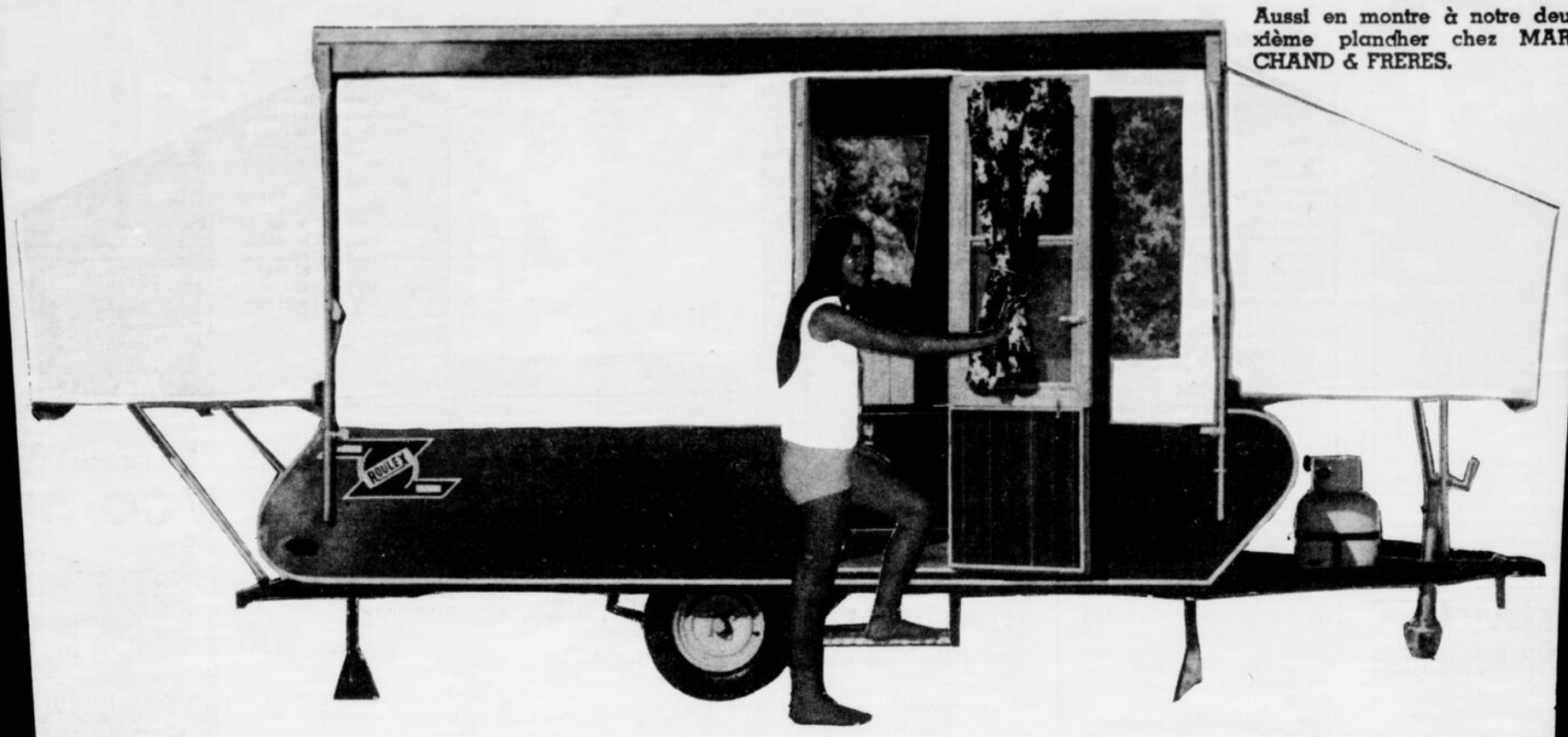
PROTECTEUR DU CONSOMMATEUR
SERVICE
APRES VENTE

AVEC LA DIFFERENCE

C'EST L'EXCELLENCE

Pour un achat sûr consultez nos experts en camping.

Aussi en montre à notre deuxième plancher chez MARCHAND & FRERES.



Roulex 800-X

On peut coucher 8 personnes.

Largeur 6'-6" — Longueur ouverte 18'-6" — fermée 12'.

Hauteur du plafond 6'-4" — Toit rigide en fibre de verre.

Hauteur de terre 40".

Réservoir d'eau et pompe. Evier.

Marchepied. Essieu d'une capacité de 1,800 lb.

4 Stabilisateurs.

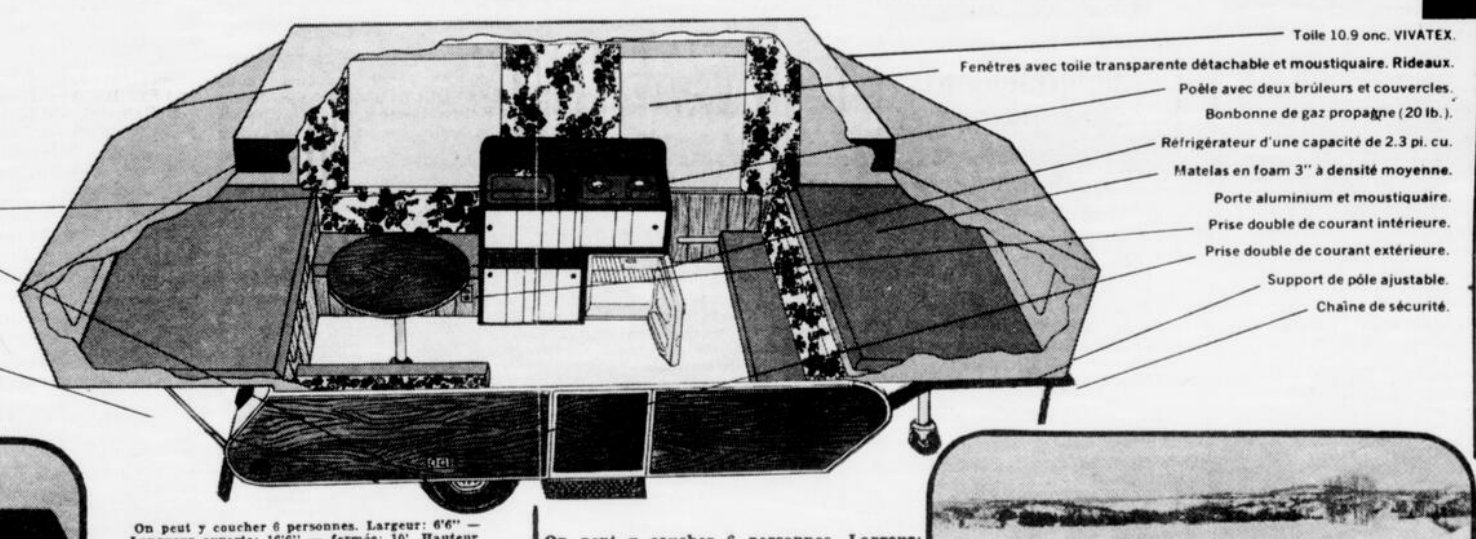
Pesanteur 1,050 lb.

Pneus 5.30/4.50 x 12" — 4 plis.

Entrée d'eau courante.

Entrée électrique 110 V.

Corde électrique 25'.



Toile 10.9 onc. VIVATEX.

Fenêtres avec toile transparente détachable et moustiquaire. Rideaux.

Poêle avec deux brûleurs et couvercles.

Bonbonne de gaz propane (20 lb.).

Réfrigérateur d'une capacité de 2.3 pi. cu.

Matelas en foam 3" à densité moyenne.

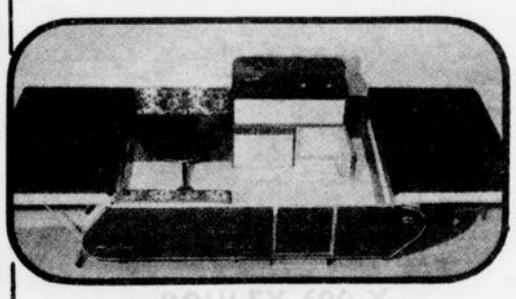
Porte aluminium et moustiquaire.

Prise double de courant intérieure.

Prise double de courant extérieure.

Support de pôle ajustable.

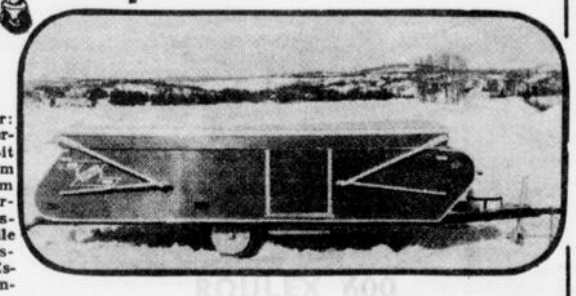
Chaîne de sécurité.



On peut y coucher 6 personnes. Largeur: 6'6" — Longueur ouverte: 16'6" — fermée: 10'. Hauteur du plafond: 6'4" — Toit rigide en fibre de verre. Matelas en foam 3" à densité moyenne. Porte aluminium avec moustiquaire. Chaine de sécurité. Marchepied. Table. Poêle à deux feux avec couvercle. Evier. Entrée d'eau courante. Réservoir d'eau et pompe. Entrée électrique 110 volts. Bonbonne à propane de 20 lb. Fenêtre avec toile transparente détachable et moustiquaire. Toile 10.9 onc., Vivatex. 2 prises de courant doubles à l'intérieur. Prise de courant double à l'extérieur. Support de pôle ajustable. Pneus 5.30/4.50 x 12" — 4 plis. Essieu d'une capacité de 1,800 lb. Réfrigérateur d'une capacité de 2.3 pi. cu. Corde électrique de 25 pi. 4 stabilisateurs. Rideaux. Pesanteur: 945 lb.

ROULEX 800-X

On peut y coucher 6 personnes. Largeur: 6'6" — Longueur ouverte: 16'6" — fermée: 10'. Hauteur du plafond: 6'4". Toit rigide en fibre de verre. Matelas en foam 3" à densité moyenne. Porte aluminium avec moustiquaire. Chaine de sécurité. Marchepied. Table. Fenêtre avec toile transparente détachable et moustiquaire. Toile 10.9 onc., Vivatex. Support de pôle ajustable. Pneus 5.30/4.50 x 12" — 4 plis. Essieu d'une capacité de 1,800 lb. Pesanteur: 860 lb.



ROULEX 600

RENDEZ NOUS VISITE A L'EXPO

CAMPING & SPORTS AU CENTRE

GEORGES-VEZINA DU 18 au 23 MAI

800X

EN BAS DE LA COTE

67 EST, RACINE (Edifice Théâtre Capitol) CHICOUTIMI

LA MINI MOTO-NEIGE TANT ATTENDUE!

REG.: $598.00

écoulement de stock 1971 spécial

$398.

543-1213

PETIT MARCHÉ EXPRESS
DERNIERE HEURE

• ANNONCES CLASSEES
(Pages 80-81-82-83-84)

AUTOS A VENDRE

VALIANT 1963, en partait état, avec radio. Prix $300.00. Tél.: 549-0568.

— — —

FORD FALCON 1965: 39,000 milles, prix à discuter. Tél.: 547-9713.
F-39009

— — —

CHEVROLET, 1962: en bonne condition. PRIX SPECIAL. Tél.: 543-7827.
F-38762

— — —

CAMARO, 1968: convertible, automatique, peinture récente, 25,000 milles. Particulier. Tél.: 549-9810. — F-38758

— — —

CHRYSLER, 1966: 300, hard-top, 2 portes, mécanique A-1, peinture neuve. Tél.: 543-9165, entre 6 et 7 heures p.m. — F-38750

— — —

FORD, 1964: 8, très propre, en bon ordre. Particulier. Tél.: 543-0168.
F-38748

PLYMOUTH FURY I, 1967: moteur V-8, 318 p.c., transmission automatique, 6 pneus, mécanique excellente, condition: argent comptant. Prix à discuter. Tél.: 549-2944. — F-38752

CAMIONS A VENDRE

CAMION DODGE, 1956: 5 tonnes, en très bon ordre. Moteur 360, reconditionné, différentiel, 7 tonnes. Freins à air. Tél.: 481-2197. — F-38763

DIVERS A VENDRE

FENETRES D'ALUMINIUM: à prix très spécial. Seconde main. Excellente condition. Idéal pour le chalet. MARCHE BECARD, St-Honoré. Tels: 673-4802 ou 673-4005. — F-39011

— — —

CAISSE ENREGISTREUSE "CASH NATIONAL": $75.00. COMPTOIR VITRE: longueur 10 pieds, en bon état. $20.00. Tél.: 547-1158. — F-39007

— — —

SET DE SALON: 3 morceaux, très propre. Bas prix. Tél.: 548-6967.
F-39000

— — —

SET DE SALON: usagé, très propre, conviendrait pour chalet ou sous-sol. Tél.: 542-4941. — F-38999

— — —

JEUNE CHEVAL D'EQUITATION: avec selle "Western". Tels: 543-9874 ou 543-4738, après 6 hres. — F-39012

— — —

OLDSMOBILE, 1963: 98, AUSSI: REFRIGERATEUR, laveuse, conventionnelle. Le tout très bonne condition. SERAIS ACHETEUR de calorifères. Tél.: 672-4303. — F-38765

— — —

CAISSE ENREGISTREUSE NCR, modèle récent, 4 totaux, sépare la taxe, certifie facture. En parfaite condition. Tél.: 549-2638. — F-39005

— — —

TENTE-REMORQUE: marque WOOD, avec auvent, roue de secours, matelas, armoires, tapis, pratiquement neuve, prix d'aubaine. Tél.: 548-7003.
F-38764

— — —

CARROSSERIE HONDA 300: en parfaite condition. AUSSI: CASQUE et GANTS. Offre raisonnable acceptée. Tél.: 543-3146, demandez Daniel.
F-38759

— — —

STEREO-CASSETTES: valeur: $119., laissé: $50. Etat neuf, avec garantie. Tél.: 549-2016. — F-38753

— — —

LAVEUSE AUTOMATIQUE, à vendre. Tél.: 549-2624. — F-38746

ROULOTTE, 16 pieds, CITATIONETTE, 1969, couchant 6 personnes, bon état. Tels: 672-4669 ou 668-8250
F-38834

MAISON A VENDRE

MAISON à vendre. Terrain: 100 X 75, avec 2 logements loués, 6 pièces chacun, sous-sol, semi-fini.

Tél.: 544-2401

TENTE-ROULOTTE STAR-CRAFT, 1969: 8 places, cuisinette et accessoires. A prix de sacrifice. Tél.: 547-8601. — F-38754

MAISONS A VENDRE

MAISON: 10 pièces, 6 chambres, 2 salles de bain, peut être convertie en 2 logements, à peu de frais, située à proximité Centre Commercial, Arvida. Coin de rue, grand terrain, endroit tranquille. Pour fixer heure de visite, tél.: 548-4989. — F-38745

MAISON: 4 logements, 6 chalets, 1 restaurant. Le tout meublé. Belle plage, prix modique, située Ste-Luce sur Mer. Tél.: 543-5622.
F-38755

MOTOS A VENDRE

YAMAHA 180 c.c., 1968: bonnes conditions. Tél.: 542-4715, demandez Denis. — F-38760

APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT: 3½ pièces, meublé, chauffé à l'électricité, près Place Saguenay. Libre immédiatement. AUSSI: LOCAL: conviendrait entrepôt, (sous-sol), 1000 pieds. Tél.: 544-1238. — F-38749

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE: avec PENSION si désirée. S'adresser: 283, Labrecque, Arvida. Tél.: 548-6164. — F-38744

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT: 5 pièces, chauffé, entrées laveuse, sécheuse, situé Arvida. Libre immédiatement. Tél.: 548-5492.
F-39010

— — —

LOGEMENT: 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis, bien situé, entrée indépendante, 2ième étage, Chicoutimi-Nord. Libre 1er juin. Tél.: 543-9802. — F-38998

— — —

LOGEMENT: 4 pièces, fini moderne, chauffé, éclairé, situé quartier résidentiel. Tél.: 543-5215. — F-38768

— — —

LOGEMENT: chauffé, 5½ pièces, neuf, entrées laveuse, sécheuse. Tapis mur à mur. Libre immédiatement. 138, St-Albert, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-6787. — F-38766

— — —

LOGEMENT: 4 grandes pièces, chauffé, situé rue St-Albert, Chicoutimi-Nord. $110.00 par mois. Tels: 543-2180 ou 543-3869, heures des repas.
F-38757

2 LOGEMENTS: 2½ pièces, meublé, 4½ pièces, non-meublé. 223, Route Ste-Marie, Chicoutimi-Nord. Tél.: 549-1963. — F-39004

MAISONS A LOUER

MAISON: 5 pièces, $120.00 par mois. Garage inclus. Libre 1er juillet. Tél.: 548-4089. — F-38761

DEMANDES

ACHETERAIS TENTE-CUISINETTE: de camping, usagée, bon état. Tél.: à partir lundi matin, 543-0479.
F-39006

FEMMES DEMANDÉES

DAME ou JEUNE FILLE demandée: pour travailler 3 après-midi ou 3 avant-midi par semaine, 3 heures par jour. Tél.: 543-0040, l'avant-midi, 383, Racine, Chicoutimi. — F-38767

LOGEMENT A LOUER

LOGEMENT: 4 pièces, ameublement complet, laveuse, sécheuse fournies, tapis mur à mur, conviendrait pour jeune couple marié. Quartier résidentiel. Libre immédiatement.

Tél.: 549-1738

UNE NOTE DE DOUCEUR

donne à l'entreprise une personnalité

ATTACHANTE

J.K.A.C. MUSAC

542-6666

Spécialiste de la musique pour la détente du corps et de l'esprit

CHIENS ET FAISANS

Magnifique choix de 115 races de chiens enregistrés, de 16 races de faisans, et plusieurs autres animaux. Cette semaine est la dernière pour commander des oeufs et des poussins de Faisans et de Bantams. Liste de prix: $1.00, remboursable à l'achat. Pour des commandes rapides, téléphonez l'avant-midi à 543-8873.

SPECIAL CETTE SEMAINE:

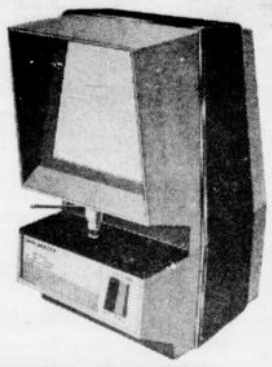
10% d'escompte sur toutes les commandes de chiens.

BETES ET NATURE

C.P. 1281, Chicoutimi

VOTRE CHEVELURE MERITE TOUS VOS SOINS

Elle est le cadre naturel qui représente votre visage, elle achève votre silhouette et l'accentue.



Consultez PHILIPPE LAVOIE, coiffeur traitant, diplômé de la maison CAPILO DE PARIS avec conseiller technique.

Capilo a créé toute une gamme de produits, spécialement étudiés pour garder les cheveux sains et sauver les cheveux menacés.

PHILIPPE LAVOIE dispose du CAPILOSCOPE: appareil ultra-puissant qui permet de déceler tout défaut ou maladie du cheveu, et permet au coiffeur traitant d'appliquer les soins requis par votre chevelure.

SALON PHILIPPE LAVOIE

4 coiffeurs diplômés en coiffure moderne

Porte voisine, Tabagie 500 Chicoutimi

TEL.: 543-2702

COURS DE CONDUITE AUTOMOBILE

"Apprenez à conduire selon les meilleures techniques et en sécurité"

L' "AUTO-ECOLE CHICOUTIMI ENR."

en collaboration avec la Maison LÉGARÉ AUTO LTÉE dispense des cours de conduite automobile théorique et pratique approuvés par le MINISTÈRE DES TRANSPORTS sur autos à transmission automatique et manuelle. Un cours débutera lundi soir, le 17 mai 1971, à l'École DOMINIQUE-RACINE à 7 h 15.

Informations et inscriptions:

TEL.: 549-3839

CLUB VENTE PUBLICITÉ

ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE
mercredi soir, le 18 mai 1971
à 6 hres P.M.
HOTEL CHICOUTIMI

Elections
Acception des règlements
Remise de la charte
Formation des comités.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI

COUR SUPERIEURE
(En matière de faillite)

No 1704 — B

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
Monsieur Stanislas Bouchard, camionneur faisant affaires sous les nom et raison sociale de EPICERIE CHEZ TOM ENR., située à 420, Côte de la Réserve, Chicoutimi et domicilié au même endroit.

failli.

AVIS DE VENTE PAR SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS seront reçues au bureau du syndic soussigné jusqu'à MARDI le 25 MAI 1971, à 2 HEURES P.M., pour l'achat des actifs ci-après mentionnés, soit en bloc ou en lots séparés, SAUF pour le lot no 8 pour lequel des soumissions séparées devront être présentées.

Lot 1 — Fonds de commerce, épicerie-licenciée (Au prix vendant)	$ 3,223.00
Lot 2 — Equipement et ameublement de magasin (valeur d'inventaire)	500.00
Lot 3 — Equipement et accessoires de réfrigération (Sujet à lien de $700.00) (Valeur d'inventaire)	925.00
Lot 4 — Télévision Couleur Motorola 1968 (Valeur d'inventaire)	500.00
Lot 5 — Remorque domestique et jeep sans moteur (Valeur d'inventaire)	150.00
Lot 6 — Moto-neige Yamaha (Sujet à lien de $907.00) (Valeur d'inventaire)	982.00
Lot 7 — Résidence avec annexes pour épicerie (Sujet à hypothèques de $5,335.00) (Valeur d'inventaire)	12,000.00
Lot 8 — Equipement, ameublement et marchandises de salon de coiffure (Soumissionner séparément pour ce lot) (Valeur d'inventaire)	3,500.00

INSPECTION DES ACTIFS

Les actifs pourront être inspectés, MERCREDI, le 19 MAI 1971, entre 9.30 HEURES A.M. et 4.00 HEURES P.M. aux endroits suivants.
Lots 1, 2, 3, 4, 5, 6, et 7: A la place d'affaires du failli, 420 Côte de la Réserve, Chicoutimi.
Lot no 8 — au no 120, rue Albert, Bagotville, Edifice Caisse Populaire de Bagotville. (Vous adresser à M. Richard, gérant).

CONDITIONS DE VENTE

a) Toute soumission, pour être valable, devra être cachetée et porter sur l'enveloppe la mention suivante: SOUMISSION RE— STANISLAS BOUCHARD.
b) De plus, à l'endos de l'enveloppe de la soumission devra être inscrit l'item pour lequel la soumission est faite, et cette dernière devra être accompagnée d'un chèque visé, représentant 10% de la soumission, et ce à titre d'arrhes.
c) Aucune soumission non cachetée et non accompagnée d'un chèque visé représentant 10% de l'offre ne sera acceptée.
d) Sur demande, les soumissionnaires peuvent obtenir une copie de l'inventaire à leurs frais.
e) La taxe de vente provinciale, lorsqu'exigible est payable par l'acheteur.
f) Condition de vente: Comptant sur acceptation de la soumission par les inspecteurs de la faillite, et l'acheteur devra prendre possession dans les cinq (5) jours, le syndic et les inspecteurs se réservant le droit de rejeter toutes soumissions.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

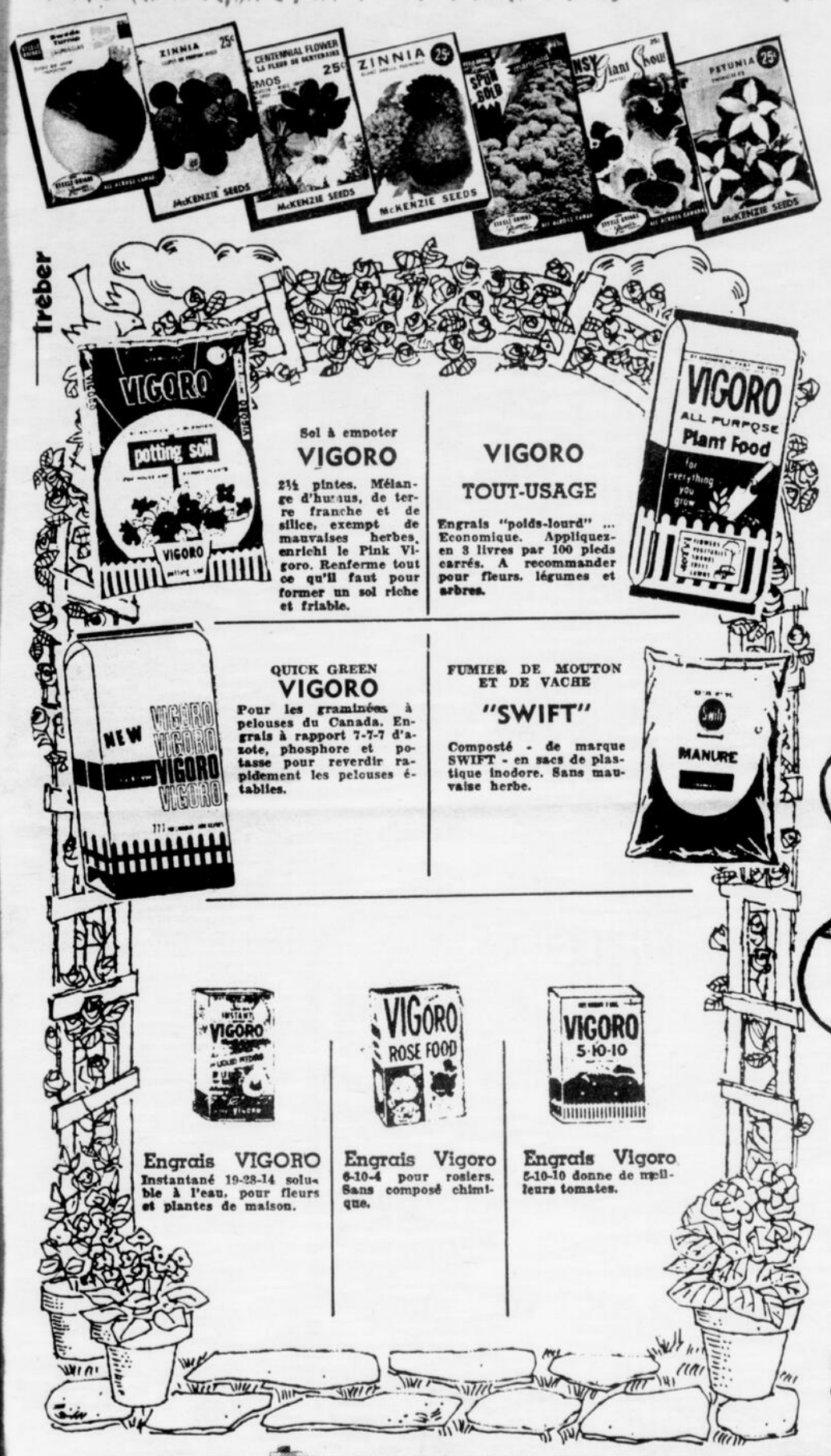
Les soumissions seront ouvertes à 2.00 heures p.m., mardi le 25 mai 1971, au bureau du syndic soussigné. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

CLAUDE LACROIX, C.G.A., SYNDIC

BUREAU DE:
LACROIX & LAPOINTE, C.G.A.,
110, est, rue Racine, Suite 225,
Chicoutimi, Qué.
Tels: 549-1717 ou 543-2222

POUR REUSSIR LES PLUS BEAUX
JARDINS ET PARTERRES
DE VOTRE VOISINAGE, CONSULTEZ :

La COOPERATIVE AGRICOLE de Chicoutimi



Sol à empoter
VIGORO
2½ pintes. Mélange d'humus, de terre franche et de silice, exempt de mauvaises herbes, enrichi le Pink Vigoro. Renferme tout ce qu'il faut pour former un sol riche et friable.

VIGORO
TOUT-USAGE
Engrais "poids-lourd" ... Economique. Appliquez-en 3 livres par 100 pieds carrés. A recommander pour fleurs, légumes et arbres.

QUICK GREEN
VIGORO
Pour les graminées à pelouses du Canada. Engrais à rapport 7-7-7 d'azote, phosphore et potasse pour reverdir rapidement les pelouses étabiies.

FUMIER DE MOUTON ET DE VACHE
"SWIFT"
Composté - de marque SWIFT - en sacs de plastique inodore. Sans mauvaise herbe.

Engrais VIGORO
Instantané 19-23-14 soluble à l'eau, pour fleurs et plantes de maison.

Engrais Vigoro
6-10-4 pour rosiers. Sans composé chimique.

Engrais Vigoro
5-10-10 donne de meilleurs tomates.

ASSORTIMENT DE FLEURS
ARBUSTRES POUR VOTRE PARTERRE

- OIGNONS D'EGYPTE
- ECHALOTES
- GOURGANES
- ETC., ETC.

Green Cross

INSECTICIDE: MALATHION (50%) TOUT USAGE

Protégez vos plantes contre les maladies et insectes avec les produits GREEN CROSS.

10% D'ESCOMPTE

AUX MEMBRES DE LA SOCIETE HORTICOLE

sur présentation de la carte de membre 1971

Nous fournissons gratuitement les épandeurs d'engrais à tous nos clients.

Pour les gens de Bagotville - Port-Alfred et la Baie communiquez avec M. Ls-Jos. Jean, Tél.: 544-4304 ou rendez-vous à la Meunerie "Chic", Boul. St-Anicet - Tél.: 544-2683.

- BOUCHERIE
- EPICERIE
- LAITERIE
- POISSONNERIE
- MEUNERIE
- QUINCAILLERIE
- GAZOLINE
- HUILE A CHAUFFAGE
- COUVOIR

la Société COOPÉRATIVE AGRICOLE *de CHICOUTIMI*

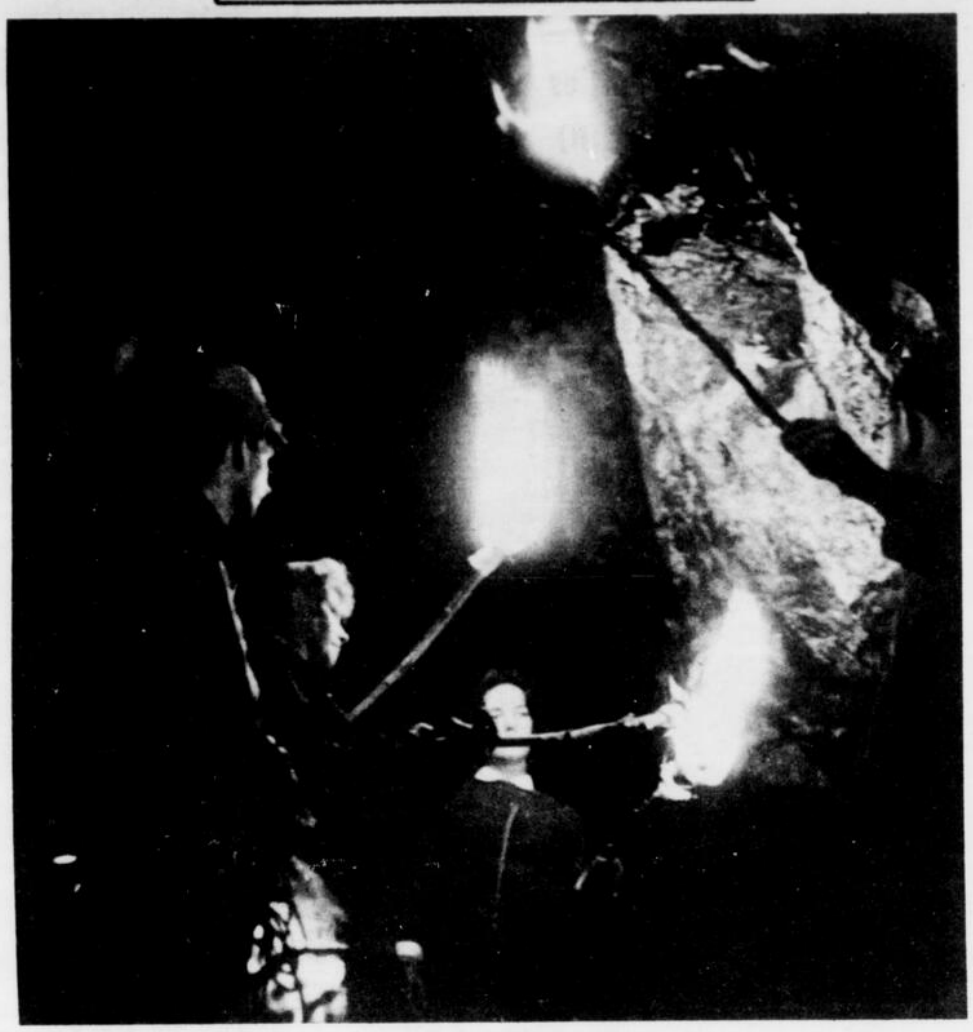
TOUT
SOUS UN MÊME TOIT

BOUL. LAMARCHE Tél.: 549-1366

A Desbiens

Fera-t-on revivre le "Trou de la Fée" ?

UNE COLLABORATION DE
JEAN-ROCH POTVIN



Le comité touristique de Desbiens, dont M. Gabriel Dallaire est le président, a décidé de promouvoir la restauration du site du "Trou de la Fée" comme attrait touristique au Lac St-Jean.

Dans un document relatant l'histoire du "Trou de la Fée" depuis 1914-1918 à nos jours, le comité touristique de Desbiens a voulu démontrer l'importance que pourrait avoir le développement de ce site historique dans un complexe touristique régional.

Ce mémoire fut remis à M. Aurélien Talbot, président de l'Association touristique du Lac St-Jean, avec mission d'en promouvoir l'importance auprès du Conseil Régional de Développement. La délégation du comité touristique de Desbiens, présente au Congrès sur le Tourisme à Jonquière le 9 mai en a remis des copies au président du CRD, M. Paul-Arthur Fortin, à M. Thomas-Eugène Simard, directeur de ce mouvement, au ministre du Revenu, M. Gérald Harvey, et à M. Roger Pilote, député du Lac St-Jean à l'Assemblée nationale, lors du congrès sur le tourisme, à Jonquière, dimanche dernier.

Le mémoire décrit en premier lieu la beauté sauvage et naturelle du site du "Trou de la Fée" et la descente tumultueuse de la rivière Métabetchouan à cet endroit où le touriste a vraiment l'impression de communier avec la nature.

On y décrit les travaux réalisés pour rendre le "Trou de la Fée" accessible aux visiteurs durant les années 1964 et 1965. Plusieurs milliers de visiteurs furent admis à visiter cette grotte naturelle durant l'été de 1966. Encouragés par le nombre toujours croissant de touristes qui devaient visiter la région durant l'année de l'Exposition mondiale de 1967, les autorités de la ville de Desbiens furent bien déçues, en mai 1967, quand une crue soudaine d'une dizaine de pieds emportant les deux ponts suspendus qui permettaient d'atteindre le "Trou de la Fée".

En 1968, un nouveau projet fut formé. Il consistait à construire un chemin menant au barrage construit par la St-Raymond Paper à cet endroit, et de la contourner la montagne pour atteindre le "Trou de la Fée". Un tronçon de cette route mesurant cinq cents pieds fut achevé, mais le projet fut délaissé avec l'abandon des travaux d'hiver.

Le mémoire du comité touristique de Desbiens met en valeur l'importance de Desbiens comme site historique. On y souligne la présence du monument Jean De Quen élevé au parc du même nom à l'embouchure de la Métabetchouan. Ce monument rend hommage au Père Jean De Quen, découvreur du Lac St-Jean. Le tricentenaire de la découverte du Lac St-Jean fut célébré d'une manière exceptionnelle à Desbiens en 1947.

Au parc Jean De Quen, se trouve une poudrière dont la construction remonte à l'époque précédent 1739; la Commission des monuments historiques du Québec l'a entièrement rénovée il y a quelques années. Cette poudrière est certainement un des plus vieux monuments historiques du Lac St-Jean et présente un intérêt très valable dans un complexe touristique régional.

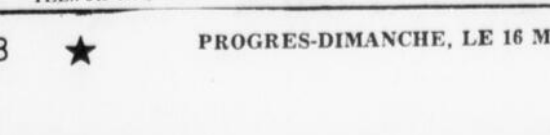
Le comité touristique de Desbiens, fort de l'appui du conseil de ville, entend continuer son travail et croit fermement à la vocation touristique de ces lieux.

Il espère obtenir les sommes nécessaires à l'élaboration d'un plan définitif et sa réalisation dans un avenir rapproché.

CHEZ L'AMI DE L'AUTOMOBILISTE

McGinness PALACE

CE SONT DE VERITABLES PALAIS SUR ROUES



Nous louons des terrains avec service d'aqueduc et d'égout pour maisons-mobiles.

MONTROSE

Vous pouvez visiter nos MAISONS-MOBILES de 9 h A.M. à 9 h P.M. tous les jours!

NOUVEAU
En plus de l'assurance-vie, nous ajoutons L'ASSURANCE ACCIDENT-MALADIE à nos acheteurs de maisons-mobiles.

Plus de vingt ans d'expérience dans la vente des maisons-mobiles.

LEGARE Auto Ltée

JUSQU'A 10 ANS POUR PAYER!

930, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI
TEL.: 543-4401

REPRESENTANT AUTORISE POUR MAISONS-MOBILES A HAUTERIVE ET A BAIE-COMEAU
YVES BOLDUC

REPRESENTANT AUTORISE A ALMA :
JULES BLACKBURN
R.R. 2, DELISLE — ALMA — TEL.: 662-2707

Fernand Gauthier,
2, rue du Parc, C.P. 171,
Rivière-du-Moulin.
TEL.: 549-4250

M. Raymond Claveau,
73, d'Youville,
Chicoutimi.
TEL.: 549-1089

Miville Gagné,
349, rue Racine Est,
Chicoutimi.
TEL.: 543-6441

AAA

CLUB AUTOMOBILE Québec

ASSURANCE AUTOMOBILE
RECOMPENSE AU MERITE
7% et 10%

CAA Québec

Lucien Delisle,
6, rue Ste-Thérèse,
Kénogami.
TEL.: 542-4342

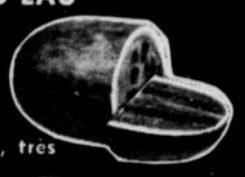
Omer Cyr,
72, rue St-Joseph,
Kénogami.
TEL.: 542-6347

Gilles Larouche,
219, Boul. Larouche,
Alma.
TEL.: 662-2225

MELONS D'EAU

.13 LA LB.

nouvelle récolte, très juteux



Oignons jaunes

No 1, Ontario, 5 lb. **.39**

NAVETS FRAIS

lavés, du Québec, la lb. **.7**

BANANES

Amigo, jaune, mûrie juste à point

.10 la lb.

TABAC A CIGARETTES

toutes marques populaires, bte ½ lb.

$2.09

CIGARETTES

toutes marques populaires

LE CARTON REG.

$4.59

KING SIZE

$4.69

CRISTAUX

de saveur à l'orange Swing paquet de 5 env.

.79

Sauce hot chicken

Esta, boîte de 15 oz

5/.95

CAFE INSTANT

MAXWELL HOUSE

bocal de 10 oz.

$1.59

MARGARINE COLOREE EPI

1ère qualité **3/$1.00**

KETCHUP HEINZ

BOUTEILLE de 15 oz **31c**

TISSUS MOUCHOIRS Scotties

Boîte de 400 **3/$1.00**

PATES ALIMENTAIRES

PROVIGO, CELLO DE 2 LB.

spaghetti, spaghettini et macaroni coupé **35c**

BEURRE FRAIS EPI — CANADA NO 1 - la livre	.65
PAPIER DE TOILETTE — LADY SCOTT paquet de 2 rouleaux	.35
SAC A DECHETS — POLY GLADE 26" x 36"	.59
ESSUIE-TOUT VIVA — BLANC paquet de 2 rouleaux	.54
Essuie-tout Viva — couleur - paquet de 2 rouleaux	.54
Jus de pomme Allens — boîte de 48 oz.	.38
RIZ DAINTY — GRAIN COURT, boîte de 2 lb.	.45
PARIS PATE — SAVEURS ASSORTIES, boîte de 7 oz.	2/69¢
SAUCE ITALIENNE — DRESSING KRAFT, bouteille de 8 oz.	37¢
BISCUITS GRAHAM DE CHRISTIE — boîte de 13½ oz.	35¢

LAIT EN POUDRE — INSTANT CRINO - boîte de 3 lb.	1.39
SOUPE LIPTON — POULET et NOUILLES, paquet de 2 enveloppes	.25
PAPIER STRECH-N-SEAL — de ESSO - rouleau de 50 pieds	.35
ANANAS TRANCHES CREAM-CO — boîte de 19 oz.	2/.55
OLIVES FARCIES CORONATION — bocal de 12 oz.	.69

EPI ALIMENTATION

PROFITEZ AUJOURD'HUI DES FABULEUX SPECIAUX DE VOTRE MARCHAND QUI SAIT VOUS FAIRE ECONOMISER

Détergent liquide Ivory — contenant de 32 oz. **1.13**

Voyez l'offre de TIDE et IVORY liquide 10¢ de rabais sur vos commandes d'épicerie. Demandez les explications à votre magasin EPI.

TOMATES EN CONSERVE — de choix HEINZ - boîte de 28 oz. **33¢**

Détergent en poudre Tide — TIDE format de 5 lb. **$1.89**

MELANGE A TARTE — A LA CREME ROBIN HOOD, boîte de 11 oz. .49, noix de coco, vanille et chocolat	CREME DREAM WHIP — BOITE DE 4 OZ 53¢	Pain de viande Klik — BOITE DE 12 OZ 59¢	JAMBON CUIT — dans la ronde Maple Leaf, boîte de 1 lb. $1.25	LAINE D'ACIER SOS — boîte de 10 tampons 26¢

SALADE DE FRUITS LIBBY'S .49 — BOITE DE 28 OZ.

SIROP DORE Gauvin contenant de 52 oz. .59

CUISSES DE POULET

fraîche, Canada, catégorie A, panier de 2 à 3 lb.

35c LB.

Poitrines de poulet

fraîche, Canada, catégorie A, en panier de 2 à 3 lb.

39c LB.

COTELETTE DE JEUNE PORC

trachée à votre goût **59c** LB.

PATE DE VIANDE

4 Etoiles, 8 pouces **79¢**

LONGE DE JEUNE PORC

fraîche bout du filet **.55** LB.

Longe de jeune porc

fraîche, bout des côtes

.49 LB.

Filet de morue

FRAIS **.69**

FLETAN

congelé - frais - tranché

.79

Délégation massive du diocèse de Chicoutimi

Près de 400 congressistes aux assises annuelles des Gardes paroissiales en fin de semaine

— Le colonel Paquin, de St-Félicien, et le ministre Gérald Harvey seront là —

Le lieutenant-colonel Laurent Tremblay, de Dolbeau, secrétaire général de la Fédération des Gardes paroissiales du Canada, annonce officiellement la tenue du congrès de cette année à Baie-Comeau, sur la Côte-Nord, les vendredi, samedi et dimanche, 21, 22 et 23 mai.

La plupart des 10 unions regroupées au sein de la Fédération comptant 123 corps de gardes, vont y déléguer des officiers et membres.

Avec ses 31 corps de gardes, l'Union du diocèse de Chicoutimi, qui dessert ainsi 72 paroisses, fournira de loin le plus fort groupe de congressistes.

Les autres unions sont, dans l'ordre, pour l'importance de leur milice pastorale:

UNION	UNITÉS	PAROISSES DESSERVIES
Sherbrooke	16	16
Ste-Anne Inc.	15	15
Trois-Rivières	13	17
Québec	12	15
St-Hyacinthe	10	12
Nicolet	9	19
Rimouski	8	11
Hauterive	6	9
Haut-St-Laurent	3	4

Le congrès de Baie-Comeau se déroulera en grande tenue, l'uniforme étant de rigueur. On y attend plus de 350 personnes, selon le directeur des assises, M. Claude Baron.

UN "BAL DE COTON"

L'un des faits saillants du congrès sera sans contester la présentation du "Bal de coton", le samedi soir 22 mai.

LES DAMES, À L'HONNEUR

Les dames seront choyées, puisqu'on prévoit, durant l'avant-midi de samedi, un départ du centre communautaire pour une visite du Centre d'Achats de Hauterive. Dans l'après-midi, les épouses des congressistes pourront visiter le Centre de l'enfance inadaptée et le Centre d'art, où aura lieu une exposition de l'AFEAS.

HISTORIQUE DE LA FÉDÉRATION

Fondée en septembre 1939, la Fédération des gardes paroissiales du Canada a pour devise: "Servir". Elle a pour patron Son Éminence le cardinal Maurice Roy, archevêque de Québec. Son président honoraire à vie est le Colonel Hon. Émile Caron, de Québec.

Et son président en titre est un citoyen de St-Félicien, le colonel Georges-Aimé Paquin; son secrétaire est le lieutenant-colonel Laurent Tremblay, de Dolbeau; tandis que le lieutenant-colonel Clément Tremblay, d'Alma, agit comme publiciste et ordonnance pour la Fédération.

COMITÉ DES BIENFAITEURS: LA RÉGION BIEN REPRÉSENTÉE

Le comité des bienfaiteurs de la Fédération des gardes paroissiales du Canada regroupe plusieurs citoyens de la région, notamment: MM. Laurier Simard, maire de Port-Alfred; le notaire Léonce Lévesque et MM. Philippe-Auguste Morin et Jacques Fournier, tous trois de Roberval; le Dr Ernest Marchand, de Kénogami; M. Jean-Paul Tremblay, industriel demeurant à Rivière-du-Moulin, de même que M. Jean Laflamme, de Chicoutimi.

L'INFORMATION ET LES COMMUNICATIONS

Au sein de la Fédération, les bulletins ou périodiques sont nombreux. Ils permettent les échanges de vues et développent l'esprit de solidarité parmi les membres.

"SERVIR" est le nom du journal de la Fédération, dont le tirage atteint 800 exemplaires; "LE TRAIT D'UNION" est le journal de l'Union de St-Hyacinthe; "TAMBOUR BATTANT" est le journal de la Garde Christ-Roi de Shawinigan; "L'ESCORTE" est le journal de la Garde St-Pie X d'Arvida; "LA BADINE" est le journal de la Garde de Chicoutimi; "VIVRE" est le périodique de la Garde Sacré-Coeur de Kénogami; de son côté, la Garde de St-Jérôme-de-Métabetchouan publie "L'ACCUEIL"; la Garde Champlain, de Valleyfield publie "LE CHAMPLAIN"; "GARDE" est le nom du bulletin de la Garde Ste-Victoire de Victoriaville; "ENTRAIDE" est le nom du bulletin de la Garde Notre-Dame-de-Fatima de Jonquière; enfin, "LE REGARD" est publié par la Garde de Roberval.

Nouvelles-éclair des Gardes paroissiales

A la suite de la suspension du plan d'assurance-collective de l'Union de Chicoutimi, le conseil consultatif qui va se réunir d'ici la fin d'août étudiera la mise sur pied éventuelle d'un plan au niveau de toute la Fédération. Au départ, une Garde qui voudra se prévaloir de ce nouveau service devra assurer au moins 50 pour cent de ses membres.

—o0o—

La Garde du Christ-Roi d'Alma, qui a dû suspendre son activité, l'an passé, a fait don de ses uniformes à une mission dirigée par le Père Marcel Parent, au Lesotho. Cette Garde a ainsi répondu à l'appel lancé par l'abbé Ovila Paradis, aumônier de l'Union de Rimouski. C'est une oeuvre admirable qui est tout à l'honneur de la Garde du Christ-Roi d'Alma et de son commandant, M. Marcel Larouche.

—o0o—

M. Bernard Dussault, anciennement de Chicoutimi et directeur général adjoint de la Chambre de Commerce de la province de Québec, s'est dit fortement impressionné par la solidité et la vigueur des structures du mouvement des gardes paroissiales. "En égard à la participation positive et intelligente de vos membres, je puis dire que peu d'associations peuvent se vanter d'avoir un organisme comparable au vôtre", déclarait en substance M. Dussault.

—o0o—

Grâce à la collaboration de généreux bienfaiteurs, la Fédération a pu octroyer 6 bourses de $50. chacune à des secrétaires désireux de suivre des cours en administration d'associations; sans l'appui des donateurs, la Fédération n'aurait pu en favoriser que trois. En octobre dernier, lorsque le projet fut mis en branle, l'ex-trésorier général remettait un chèque de $10; cette initiative eut des suites puisque le notaire Léonce Lévesque, de Roberval, donna $100.; puis, aux assises de février, M. Jean-Marie Clément, de Québec, versa un montant de $50. plus une somme de $25. pour appuyer l'organisation du congrès de Baie-Comeau.

—o0o—

Les récipiendaires des bourses dont nous parlions précédemment sont MM. Gilles Maltais, de Chicoutimi; Roger Gauthier, de Kénogami; Roger Leclerc, de St-Félicien; Jacques Lafrenière, de Cap-de-la-Madeleine; Jean-Marie Tremblay, de Chicoutimi-Nord, et Jean-Louis Fournier, de Victoriaville.

Les membres du Comité du Congrès 1971. De gauche à droite: Sous-Lieutenant: Léandre Lévesque, Comité de Réception; Lieutenant: André Perron, Comité du Banquet; Lieutenant-Colonel: Louis-Philippe Briand, Président de la Garde Paroissiale; Lieutenant-Colonel: Benoît Paquet, Président du Comité du Congrès 1971; Caporal: Alain Parent, Secrétaire; Garde: Jérôme Jomphe, Enregistrement; Capitaine: Paul Lévesque: Publicité; Major: Louis-Paul Berthe, Comité Logement. Étaient absents pour la photo: Sergent: Claude Pettigrew, Trésorier; Caporal: Émilien Gagné, Comité d'Enregistrement.

Photo du groupe des membres de la Garde Paroissiale de Baie-Comeau qui accueilleront les Congressistes les 21, 22, 23 mai prochains.

Le groupe de jeunes hôtesses qui accueilleront les Congressistes durant ces trois jours du Congrès. Madame Thérèse Mazzolini (au centre de la photo) est directrice du groupe. C'est dire que les Congressistes seront accueillis avec le sourire et le charme de ces jolies demoiselles.

Le président du comité du congrès souhaite la bienvenue

D'ici quelques jours se déroulera dans la ville de Baie-Comeau un congrès réunissant quelque 600 délégués venant de toutes les parties de la Province de Québec et de l'Ontario.

En effet, la Fédération des Gardes Paroissiales du Canada a accédé à la demande de la délégation de Baie-Comeau lors du Congrès 1970 tenu à Sherbrooke alors que d'autres villes de plus grande importance en avaient fait la demande.

Avec la réussite formidable des congrès passés, la ville de Baie-Comeau est reconnue maintenant comme étant une ville où les congrès connaissent un succès sans précédent.

Ce succès n'est pas seulement dû aux organisateurs des congrès, car sans l'appui moral et financier de la population, il ne serait pas possible d'arriver à organiser de tel congrès.

Comme président du Congrès de la Fédération des Gardes paroissiales du Canada qui se tiendra à Baie-Comeau les 21, 22, 23 mai prochains, je tiens à remercier toute la population qui nous a supportés moralement et financièrement.

Aussi à tous nos commerçants de Baie-Comeau et Hauterive, à la ville de Baie-Comeau, leur appui financier a été apprécié à sa juste valeur, lors du congrès un livre-souvenir sera distribué à tous nos congressistes tant locaux qu'extérieurs et le nom de tous les généreux commanditaires et donateurs y sera inscrit.

Connaissant l'accueil chaleureux que la population de Baie-Comeau réserve aux visiteurs, je suis assuré à l'avance que ce congrès sera une vraie réussite.

Un gros merci va à tous ceux qui de près ou de loin, ont participé à l'organisation de ce congrès.

Benoit Paquet, C.L.U.
Président du Congrès.

Lettres à . . . Progrès-Dimanche

Les opinions exprimées sous cette rubrique ne sont pas nécessairement celles de "Progrès-Dimanche" et engagent la responsabilité de leur auteur. Le scripteur doit donner nom et adresse. Les lettres concises ont la préférence.

Une route meurtrière, celle de Larouche . . . ?

Vous comprendrez facilement que nous n'avons pas une plume aussi habile que la vôtre pour décrire une réalité: c'est pourquoi nous venons vous demander de faire publier cet article et bien d'autres sur tous les journaux de la Région et de les faire parvenir à tous les Ministres et particulièrement au ministère de la Voirie.

Sachez qu'il y a eu 8 accidents mortels à Larouche depuis environ 3 semaines. Est-ce assez effarant? Mais quoi faire? Plus on parle, moins ça bouge! C'est l'inertie totale!

On veut construire des boulevards à Montréal alors que personne n'en veut; et on ne veut pas construire un mille de route à Larouche alors que tout le monde le veut. Quoique comprendre dans cette logique?

Devons-nous obstruer définitivement cette route régionale qui passe en plein milieu du village et qui relie les Régions Saguenay—Lac St-Jean? Devons-nous faire des démonstrations spectaculaires?

Devons-nous forcer les automobilistes à passer dans le champ? Devons-nous faire nous-mêmes un sentier en dehors du village? Devons-nous occuper nos chômeurs à surveiller la vitesse de la circulation? Devons-nous faire construire un salon mortuaire pour les accidentés à Larouche? QUOI FAIRE???

Qu'on vienne donc constater sur place. Il n'est pas nécessaire d'avoir fait un cours universitaire pour voir la réalité d'une situation tragique. Où est donc le **gros bon sens** de nos bureaucrates? Qu'on arrête donc de philosopher inutilement sur des mots! Qu'on s'informe dans les hôpitaux de la Région! Dès qu'il arrive une personne accidentée à l'urgence, on se demande immédiatement si elle vient de Larouche.

Que fait-on du Bien Commun qui est la première responsabilité d'un Gouvernement. Que signifie cette planification dont on parle tant? On planifie quoi exactement? A-t-on pensé à planifier un boulevard à 2 voies entre Chicoutimi et Alma?

Qu'est-ce qu'on attend? D'autres mortalités??? Ce n'est pas suffisant?

Il y a des nécessités qui sont au service du Bien Commun et qui demeurent une priorité pour un Gouvernement responsable!

Quand va-t-on bouger?????

Emile Néron,
11, rue Lavoie,
Larouche.

Le départ d'un père

Un travailleur des premiers jours vient de nous quitter! Nous voulons proclamer sa mémoire, car, nous en sommes fiers. Il est parti comme cela, sans vouloir nous laisser paraître ce que c'était que de partir pour un voyage sans retour.

Nous avons réalisé, par la foule recueillie au dernier rendez-vous à l'église, qu'un homme comme lui, dans une petite ville a connu tout le monde et, tout le monde l'a connu. Nous avons compris que tous l'ont aimé, en fin de compte. Il n'était mauvais pour personne, il n'a jamais fait que vouloir le mieux-être de tous ces gens qu'il a secouru et aidé.

Depuis plus de dix ans, il s'était donné corps et âme pour aider ses concitoyens aux prises avec cette maladie qu'est l'alcoolisme. Il s'est même oublié; un jour, il s'est senti fatigué, mais, il n'a pas voulu lâcher... ou si tard... qu'il était fatigué sans espoir de retour. Ceux qu'il a sauvés de la déchéance, du désespoir, sont certes ceux-là qui lui ont rendu ce témoignage de reconnaissance.

Ces coeurs d'apôtres ne sont pas nombreux, ne se rencontrent pas à toutes les portes, c'est sûr. Nous, de l'Accueil Domrémy, avons eu le loisir de l'admirer tout au long de ses années de service. Il était de ceux qui ne savent pas dire non.

L'hommage que nous lui rendons est bien humble. Le prédicateur a tout dit de lui quand il l'a comparé au bon Samaritain. C'était bien lui, tous l'ont reconnu.

Eddy, nous voulons te demander une faveur ultime. Demande à la Providence qu'Elle nous accorde la force et le courage de continuer le travail que tu as dû laisser là. Aurons-nous autant de persévérance que toi? Peut-être que oui, si nous sentons toujours ta présence parmi nous, comme ce l'est présentement.

Personne ne te remplace. Tu continues ton travail avec nous, car de là où tu es, tu nous guideras mieux, et ainsi, nous saurons nous inspirer des qualités qui ont fait ta force au sein de notre mouvement, pour mener à bien, un travail ingrat au départ, mais combien enrichissant, quand l'on pense à ces centaines de désespérés que tu as rescapés et ramenés à une vie quasi normale par la force et la persévérance de ton travail d'apôtre.

Intercède pour tous tes amis de l'Accueil Domrémy; nous, nous ne t'oublions pas.

Tes amis de l'Accueil.

Par: Charles Desbiens, Sec.
C.P. 1323, Dolbeau, Qué.

"Les vrais motards"

Chicoutimi, le 11 mai 1971.

Il y a 2 sortes de motards:

1) LES VRAIS MOTARDS,
2) Les faux motards.

De nos jours, ce n'est pas difficile d'être un motard; une "Frock" de cuir, des jeans, des bottes, et même pour paraitre pour des durs ceux qui osent porter des Écussons. L'autre jour par pure curiosité, j'ai demandé à un "semblant de motard" qui portait un gros écusson dans le dos:

"Combien êtes-vous dans votre Gang?. Il m'a répondu: "Y a seulement que moi." Mais c'est ridicule. Ceux qui se sentent visés et bien: "enlever vos "Peaux de Moutons".

Pour ce qui est des "Vrais Motards" je cite ici en exemple les "El Conquatchéros" qui d'après moi en sont de vrais. Eux, ils la portent leur écusson car c'est bien à eux à qui en revient l'exclusivité et ils la méritent. Ils en sont fiers, on peut voir sur les visages combien ils sont heureux de former ensemble une grande famille si réunie. Admirez un instant leur moto et vous verrez le travail qu'ils font: ils ont dû travailler une partie de l'hiver pour obtenir de tels résultats.

Et vous les Citoyens j'espère que vous savez lire: l'autre jour un "semblant de motard" avec sa petite Honda 175 a fait un start sur la rue Racine tout de suite une petite commère s'est écriée: "Mon Dieu, ça parait que les Conquatchéros sont sortis". Parce que dans son dos il avait un écusson elle a pensé que c'était un Conquatchéros, il ne faut pas confondre les noms. Calomnie...

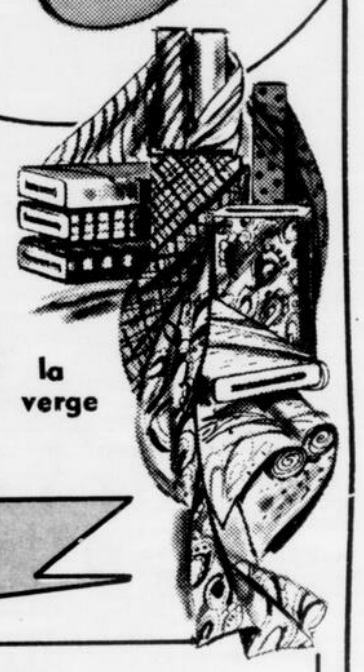
J'ai même entendu dire que bientôt les motards n'auront plus le droit de passage sur la rue Racine. Mais c'est ridicule. Ils ont autant le droit de passage que chacun de nous. Les taxes, eux ils les paient aussi. Les chiens eux, passent sur la rue Racine, mais j'espère que vous êtes aussi intelligents pour faire la distinction entre une personne et un animal...

Chers citoyens, j'ai remarqué que beaucoup d'entre vous font exprès pour couper les motards: vous signalez à gauche pour tourner à droite, une petite passe comme cela ne parait pas trop, mais cela peut seulement faire un petit accident; si à la place du motard était assis votre fils... je suis certain que vous ne conduiriez pas aussi maladroitement.

Carroll (Le Petit Caisson)

Pour celles qui font de la couture, le meilleur endroit pour trouver tout ce dont elles ont besoin c'est aux:

AUBAINES DU BOULEVARD
1159, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI
Mme Armand Roy, prop.
SPECIALISTES DES TISSUS A LA VERGE



Un choix de 25 couleurs de FORTREL:

62 pouces de large à $5.95 la verge

Font tout pour la couture

TAPIS SHAG (Long poil) - Valeur de $8.95 $5.95

TAPIS COMMERCIAL VALEUR $6.95 $4.59

TISSUS pour recouvrir vos meubles

Cuir - Air foam de toutes grandeurs 1-2-3-4 pouces d'épaisseur.

Rideaux et tentures en spécial

AUBAINES DU BOULEVARD
1159, BOULEVARD TALBOT **CHICOUTIMI**
Mme Armand Roy, propriétaire
(Face au Motel Le Montagnais, près de Place du Saguenay)
Tél.: 549-7575

Lettres à . . . Progrès-Dimanche

Les opinions exprimées sous cette rubrique ne sont pas nécessairement celles de "Progrès-Dimanche" et engagent la responsabilité de leur auteur. Le scripteur doit donner nom et adresse. Les lettres concises ont la préférence.

"N'est pas fondateur de Chicoutimi qui veut"

La "Direction" de l'excellente revue d'histoire régionale "Saguenayensia", dans la publication de mars-avril pose les bases sur l'art d'écrire l'histoire. Avec beaucoup d'à-propos la revue signale à l'attention du lecteur que: "l'histoire écrite ne s'invente pas. Elle s'étudie. Son but est de faire connaitre les choses du passé telles qu'elles ont eu lieu dans la réalité." Et la revue ajoute: "son exactitude repose donc sur la documentation."

Au cours des dernières semaines il a été question de Peter McLeod soit dans les journaux, soit à la radio. McLeod passe pour un personnage "mystérieux" et "légendaire". **On va jusqu'à en faire le fondateur de Chicoutimi.** N'est pas fondateur de ville qui veut et le sujet mérite considération. Pourquoi ne pas étudier les oeuvres historiques, celles surtout qui ont la réputation "de faire connaitre les choses du passé telles qu'elles ont eu lieu dans la réalité", comme l'exige l'éditorial de Saguenayensia?

Consultons d'abord Damase Potvin qui est sans aucun doute un de nos historiens les mieux écoutés. Dans sa biographie de "Peter McLeod", l'auteur est complètement muet sur la fondation de Chicoutimi par Peter McLeod. Et pourtant Damase Potvin semble avoir poussé très loin son étude sur le personnage tant discuté que fut Peter McLeod. Une importante "documentation" autorise l'historien à écrire que Peter McLeod a été, entre autre chose:

"La terreur du Saguenay" p. 9

"Sa violence ne connaissait ni entraves, ni bornes" p.27

"Ivrogne: on ne le fut jamais davantage" p. 29

"En un mot: une brute" p. 30

Notre "Histoire du Saguenay" édition 1938, est plutôt avare d'informations sur Peter McLeod, sauf qu'il aurait "entrepris la construction d'une écluse et d'une scierie à la chute de la rivière Chicoutimi au Bassin" p. 172. Peter McLeod est donc, ajoute l'Histoire, "le fondateur de Chicoutimi". p. 173.

Cette relation très courte de la fondation de Chicoutimi à partir d'une écluse et d'une scierie ne répond pas aux normes exigées par l'éditorial de la revue Saguenayensia. L'Histoire du Saguenay n'émet qu'une simple opinion sans beaucoup de valeur historique, la "documentation", sans doute faisant défaut.

Mais l'éditorial plus haut mentionné parle justement de "réajustage à mesure que la réalité est mieux connue". On a trouvé une preuve irréfutable de la justesse de cette affirmation. En effet l'Université du Québec à Chicoutimi, dans la première livraison de la revue "Protée" (déc. 1970) publie un article très intéressant pour les historiens. Ce travail est intitulé: "Une fondation pas comme les autres, le Grand-Brûlé" p. 31.

Par souci de brièveté disons simplement que vers 1838, "sous la direction de William Price, l'industrie du bois fait des progrès remarquables" p. 32. "Ce complexe industriel est sous l'autorité absolue du gérant... Peter McLeod, junior, pour Chicoutimi" p. 32.

Comment McLeod, qui n'est qu'un gérant pour Price, peut-il être considéré comme fondateur de Chicoutimi?

La revue Protée ajoute: "c'est le cas de le dire: le commerce du bois étouffe la colonisation" p. 33. Si bien que le colon "apparait plus comme un parasite ou un être marginal que comme un colon. Au Saguenay il est un indésirable." Sous le règne de McLeod, le patron est un "commerçant et non un colonisateur." Les choses étant ce qu'elles furent, il semble difficile aujourd'hui, pour la population, d'accepter Peter McLeod comme fondateur de la ville de Chicoutimi.

Un livre intitulé "Un apôtre à Québec" raconte la vie d'un missionnaire au Saguenay vers l'année 1848. C'est la vie du père Durocher. L'auteur est l'historien Gaston Carrière, Oblat. Il s'exprime ainsi:

"Le père Durocher écrivait à Mgr Guigues le 4 décembre 1848 que Peter McLeod attirait beaucoup d'Indiens à Chicoutimi et qu'il leur faisait beaucoup de mal ainsi qu'à ceux du lac St-Jean."

"Par son ivrognerie McLeod cause du scandale dans la mission montagnaise de Chicoutimi" p. 52. Terminons avec une "réalité" raconté par Damase Potvin. Il nous parle du Père Honorat, Oblat et missionnaire à Chicoutimi et contemporain de McLeod.

Citant au texte le Père Honorat, Potvin écrit:

"Si vous convertissez Peter McLeod, avait riposté le Père Honorat, vous serez capable de convertir le diable". (Peter McLeod par Damase Potvin p. 203).

Un grand merci, cher M. Desgagné pour votre aimable persmission de publier.

Bien à vous,

Jean-Marie Bergeron,
438, rue Fradette,
Chicoutimi.

MOH

MORGAN, OSTIGUY & HUDON INC.
actions - obligations - fonds mutuels

CHERCHE DES SOUS-AGENTS TEMPORAIRES

Nous cherchons des sous-agents pour vendre les nouvelles Obligations d'épargne du Québec qui sont offertes jusqu'au 15 juin.

Les nouvelles Obligations du Québec rapportent un intérêt annuel moyen de 7.37% à l'échéance, dans dix ans. De plus, on peut les encaisser en tout temps, à la valeur nominale, plus l'intérêt couru.

Bonne commission offerte aux sous-agents.

Si vous êtes intéressé, retournez le coupon ci-dessous à:

Gilles Dubuc, Morgan, Ostiguy & Hudon Inc.,
500 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal.

J'aimerais devenir sous-agent pour la vente d'Obligations d'épargne du Québec.

Nom _____

Adresse _____

Ville _____

No de téléphone, à la maison: _____ au bureau: _____

PIZZA DELIGHT

VENTE
2ième
ANNIVERSAIRE
SAMEDI LE
22 MAI 1971

VENTE 2 POUR 1

Achetez une pizza (9-12-16-18) obtenez une pizza 9 pouces.

Achetez un dîner poulet Delight obtenez une collation poulet.

GRATUITEMENT

ARVIDA
215, Lasalle
548-7444

CHICOUTIMI
428, Ste-Anne
543-7444

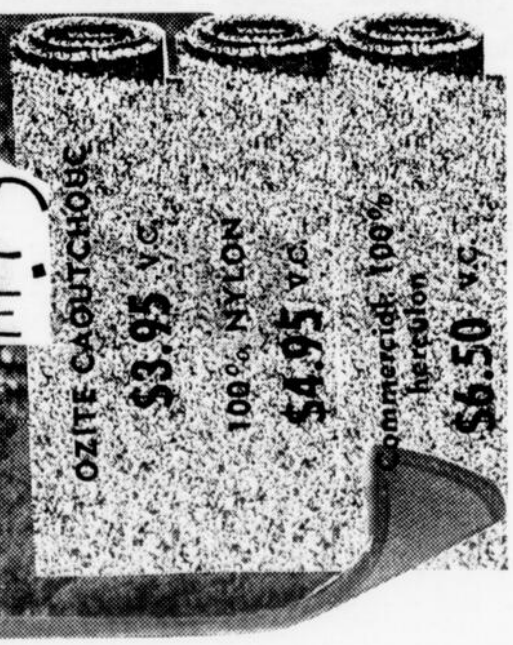
KENOGAMI
119, Ste-Famille
547-5544

Chicoutimi-Nord
1052, Boul.
Ste-Geneviève
543-4465

LIVRAISON A DOMICILE

POUR VOUS, FUTURES MAMANS,
Le Salon LUCILLE BOIVIN
S'EST INSTALLE A ALMA
Vous y trouverez en exclusivité dans tout le Saguenay-Lac St-Jean, la gamme complète des vêtements de maternité comme:
ROBES - PANTALONS - BLOUSES et SHORTS
Attention madame grand choix de pantalons 20% ESCOMPTE
Consultez votre représentante: Mme Françoise Harvey
Salon Lucille Boivin
330 RUE ST-JOSEPH ALMA 668-8945
(en haut de Lamy Fleuriste)

AU COIN DU TAPIS INC.
TAPIS
TUILES. PRÉLARTS. DRAPERIES. PEINTURE



222, St-Ephrem Tél.: 543-7863 Chicoutimi-Nord
COMPAREZ NOS PRIX AVANT D'ACHETER DU TAPIS

Lettres à . . . Progrès-Dimanche

Les opinions exprimées sous cette rubrique ne sont pas nécessairement celles de "Progrès-Dimanche" et engagent la responsabilité de leur auteur. Le scripteur doit donner nom et adresse. Les lettres concises ont la préférence.

"Mgr Lavoie et le Père Desmarais croient encore aux miracles . . ."

Tout a commencé au temps d'Adam et Ève; c'est à cette date que le petit péché de la désobéissance a pris naissance. Il a suffi que Dieu dise à nos chers premiers parents: "JE vous permets tout; excepté ça" pour qu'ils fassent "CELA" et depuis ce temps, de générations en générations, il nous faut tout, et ce cela avec. Remarquez bien que j'ai un grand respect pour le Père Desmarais qui ne désire qu'une chose; que ce monde qui est en train de se corrompre, que ce monde qui ne se respecte plus, que ces petites écervelées qui échangent leur pudeur contre des petites piastres, que ces supposés réalisateurs et metteurs en scène sans scrupule et sans honneur qui exploitent la naiveté de ces ignorantes; je comprends que toute cette écoeuranterie est dure à avaler pour le Père Desmarais et pour Mgr Lavoie; car, nous qui ne sommes que des laïcs, je veux dire ici pour ceux qui ont encore un sens de la morale, et qui ont encore un peu de respect pour la personne humaine, je crois qu'il n'existe pas dans le dictionnaire un qualificatif approprié; même notre bon dictionnaire ne veut pas s'abaisser à ce point.

Tant qu'à vous Mgr et vous mon Père, vous croyez peut-être faire un miracle ??? Je comprends votre dégoût, mais, pensez-vous que vos supplications à la T.V. vont suffire à vider les cinémas?? vous avez vu le résultat à Montréal?

Voulez-vous que je vous donne (en toute modestie) mon opinion? La voici. Vous savez que le tout a commencé lorsque quelques Français nous ont rendu visite au Québec; un Général, un Ambassadeur, etc., on nous a dit carrément ceci: "Vous autres les Canadiens du Québec vous n'êtes pas déniaisés; vous n'avez pas évolué etc., etc. Alors, là, un gars pas trop fou a pensé à faire la piastre. Comme j'ai dit au début, il faut tout faire, mais une chose qui n'avait pas encore été faite était de montrer des fesses et tout le reste aux Québécois; alors, ce gars pas trop bête y a pensé, tant qu'au scénario... pas besoin. Les concurrentes?? des petites écervelées sans pudeur, très faciles à trouver. Alors, voilà comment on veut déniaiser les Québécois.

Et pour mettre un vrai terme à cette course aux fesses, il n'y a que les autorités gouvernementales pour le faire, et la chose serait si facile si ces dernières voulaient mettre un terme final à ces orgies, car, on peut donner ce qualificatif à toutes ces scènes de tournage qui se répètent jusqu'à la satisfaction des exploiteurs.

Monsieur le ministre de la Justice, pourquoi ne pas faire une loi, une vraie, en y incluant une peine de prison? Est-ce que les petites représentations de films pornographiques à domicile sont permises?

Et pourtant, on projette ces films 8mm, en la présence de quelques couples mariés, bien souvent, avec des amis; alors, vous ne croyez pas que c'est une petite fleur à comparer avec un écran géant, et offert à des millions de spectateurs? Pourquoi ne pas interdire la publicité aux journaux, la radio et la T.V.??? Ne pensez-vous pas que le Québec est suffisamment déniaisé maintenant?

C'est à vous Monsieur le ministre de la Justice de montrer les dents, et faire votre devoir. Tant qu'à moi, mon opinion est la suivante: sous prétexte d'évoluer, nous sommes en train de se dégrader, et ce n'est pas avec ces obscénités et ces cochonneries qu'on relèvera le pays.

Et je termine en vous disant respectueusement Père Desmarais: "Vous qui connaissez la Bible mieux que moi, il est écrit que le monde se détruira lui-même" et malheureusement, ce n'est pas vos supplications qui mettront une fin à ces orgies cinématographiques; car, même si la supposée star Danielle Ouimet vous a dit énergiquement: c'est fini, ni, ni, ni, c'est bien fini; vous en verrez encore bien d'autres si notre ministre de la Justice n'y met pas la main. Et je vous en prie; ne croyez plus aux miracles.

René Gervais,
C.P. 1055,
Chicoutimi, Qué.

Chanson d'actualité

(Sur l'air de: "Je veux revoir ma Normandie"
Paroles de: René Gervais, Chicoutimi.

1er couplet
Nos p'tits producteurs Canadiens,
Ont trouvé l'truc pour faire du foin,
Et en autant que ça rapporte,
Le scénario que l'diable s'emporte,
Publicité dans les journaux,
Et la T.V. tout ça c'est beau,
On rit de la population,
Pendant ce temps on ramasse les millions.

2ième couplet
Les gros mots du Père Desmarais,
Sans le vouloir, sans faire exprès,
Ont moussé la publicité,
De ces producteurs assoiffés,
Pourquoi mon Père vous fatiguer,
Choisissez un autre hobby
Vous ne gagnerez pas la partie,
Ces films cochons, c'est pas encor' fini.

3ième couplet
Not're cher ministre de la justice,
Reste muet, c'est fantastique,
Peut-être que monsieur Bourassa,
Un d'ces matins, s'en occup'ra,
On formera un comité,
Ca prendra une éternité,
Pour dire à la population,
C'est fini maintenant les films cochons.

LE MAGASIN DES JEUNES . . .

NOUVEAUTES BERNARD

EST MAINTENANT DEMENAGE A :

41, SACRE-COEUR ALMA

Ancien édifice de la Paroissiale

NOUVEAUTES BERNARD

TEL.: 662-7520

46, SACRE-COEUR ALMA

A VOTRE SERVICE

Jean-Claude Paradis
Représentant
549-5150

DEMENAGEMENT LOCAL ET LONGUE DISTANCE PARTOUT AU CANADA

EMBALLAGE – DEMENAGEMENT – ENTREPOSAGE – PERSONNEL COMPETENT

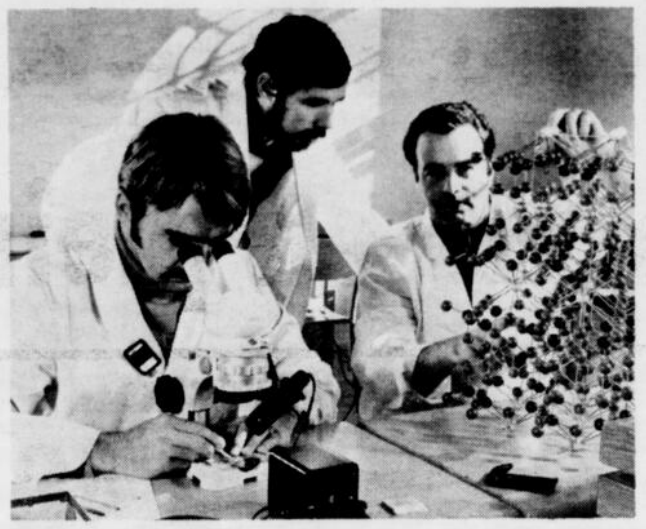
ASSURANCES

LAC ST-JEAN DEMENAGEMENT LTÉE

AGENT REGIONAL MAYFLOWER

ALMA – TEL.: 668-8361

M. J.-R. Gagnon, professeur de lettres à l'école secondaire Jacques-Cartier, et M. Olivier Lavoie, finissant au baccalauréat spécialisé en enseignement secondaire (lettres françaises).



Serge-A. Gagnon, Serge Gauthier et Roger Tremblay, étudiants au département des sciences pures et appliquées.

Le professeur Claude Lebon, du département des sciences de l'administration.

L'apport économique de l'UQAC

La mise sur pied de l'Université du Québec à Chicoutimi constitue en soi un progrès immense pour la région, et c'est par des échanges constants entre l'université et la société, le milieu ambiant où elle évolue, qu'on réalisera pleinement cet apport de l'U.Q.A.C. à la région du Saguenay—Lac Saint-Jean. "L'Université du Québec à Chicoutimi est née du souci d'assurer au Québec et plus particulièrement à la région du Saguenay—Lac St-Jean un développement régional... et c'est par des rapports réciproques étroits entre l'université et les autres agents de développement économique de la région qu'on arrivera à ce résultat."

C'est dans ce sens que le recteur de l'Université du Québec à Chicoutimi, Me André Desgagné, définissait, il y a quelques mois, ce que l'université est susceptible d'apporter à la région, et d'autre part, comment la région peut contribuer au succès de l'Université du Québec à Chicoutimi.

Attendue depuis 20 ans, l'implantation d'une université à Chicoutimi a constitué l'événement majeur de la décennie pour le Saguenay—Lac St-Jean. Il est évidemment très relatif d'évaluer l'influx économique que peut avoir l'U.Q.A.C. dans l'immédiat. On ne peut comparer l'université à une grande ou même une moyenne industrie, mais économiquement, l'U.Q.A.C. vient certes faire contrepoids à un ralentissement général de l'activité économique qui persiste dans notre région.

TRANSMISSION DU HAUT SAVOIR

L'Université du Québec à Chicoutimi constitue le dernier maillon de la chaîne que forment les différents niveaux ou palier du système d'éducation régional. Elle accueille une clientèle constituée d'abord de jeunes de la région, des étudiants qui normalement se seraient orientés vers Québec, Montréal, Sherbrooke ou ailleurs.

L'U.Q.A.C. permet une plus grande accessibilité de nos jeunes à l'enseignement supérieur, et évite ainsi l'exode de nos forces les plus vives et dynamiques et le risque de voir un certain nombre de ces jeunes se décourager faute de pouvoir entreprendre des études universitaires.

L'Université du Québec à Chicoutimi n'a pu offrir un aussi vaste éventail des programmes d'enseignement que les universités plus âgées, mieux nanties et surtout desservant un bassin de population plus considérable. Mais l'institution compte bien offrir dans un délai assez court, des programmes conduisant à la formation de professionnels nouveau genre, plus adaptés aux besoins de notre époque et plus perméables au changement, comme par exemple des aides-médecins, des types nouveaux d'ingénieurs, d'administrateurs et autres spécialistes semblables.

"Même si nous devons renoncer à satisfaire tous les besoins qu'expriment les finissants des Cegep de la région, nous sommes cependant en mesure de satisfaire à la fois les besoins du plus grand nombre de jeunes de la région et les impératifs du développement global de cette même région", affirmait Me André Desgagné. C'est ainsi que les efforts, pour l'instant, sont centrés sur le maintien et le développement des programmes d'enseignement en sciences pures et appliquées, en sciences de l'éducation — une des raisons principales de la création de l'Université du Québec — en sciences de l'administration, et parmi les sciences humaines, en lettres françaises, en histoire et en géographie.

Il faut ajouter à ces domaines l'éducation permanente, la recherche, et d'autres sphères secondaires comme le développement culturel, régional. Les effets sociaux sont également un apport très appréciable de l'Université du Québec à Chicoutimi.

IMPACT ÉCONOMIQUE

Le recteur de l'U.Q.A.C. place l'apport économique de l'institution parmi les effets secondaires. En 1970, 1970-71, cette "entreprise" aura dépensé $5.7 millions en salaires et en achats de biens et de services.

Selon une loi économique reconnue, un dollar en circulation représente $3 au bout du circuit économique parcouru. On peut donc tripler l'impact économique de l'U.Q.A.C., et il est à prévoir que cet influx ira en croissant au cours des prochaines années, selon le recteur Desgagné.

En 1980, on prévoit que le budget de l'Université du Québec à Chicoutimi pourra atteindre $40 millions si la croissance s'effectue à un rythme normal.

M. Paul-Gaston Tremblay, vice-recteur à l'administration, le recteur Me André Desgagné, et le président de l'Université du Québec, M. Alphonse Riverin.

APPORT DE LA RÉGION

Pour équilibrer cet apport de l'U.Q.A.C., toutes les forces de la région, groupes socio-économiques, corps intermédiaires et la population en général, doivent participer activement à la mission de l'U.Q.A.C. "En tant qu'instrument de développement collectif, l'université compte sur l'expression des besoins du milieu socio-économique. La participation de représentants du milieu régional à l'administration, la création d'une fondation universitaire, sont des moyens de participer à cette évolution.

L'U.Q.A.C. est plutôt dans un état de dépendance vis-à-vis les autres éléments du progrès régional. "Je crois, dit Me André Desgagné, en conclusion de son exposé, que la mise sur pied de l'Université du Québec à Chicoutimi constitue en soi un progrès immense pour la région. L'important c'est de ne jamais rater les occasions de dialogue ouvert, de réajustement respectif. Car l'Université qui ne se conçoit pas en situation d'échanges constants avec le milieu ambiant est vouée à sa perte, comme la société sans rapport avec les liens de haut savoir, s'achemine vers une forme de vie infra-humaine."

Les 109 finissants seront placés avant la fin de l'été

Une quarantaine des 109 finissants de l'Université du Québec à Chicoutimi retourneront aux études, dans différentes universités majeures, au cours de la prochaine année académique, dans le but d'obtenir une maîtrise.

Environ 25 de ces finissants entreront sur le marché du travail. Ils ont accepté un emploi permanent. Parmi les autres, plusieurs étudient présentement des offres d'emploi. Les directeurs de département prévoient que tous les finissants disponibles seront placés avant la fin de l'été.

Enfin, les 33 finissants des sciences, ils iront compléter leur dernière année à l'École Polytechnique de Montréal, suivant une entente déjà conclue entre l'UQAC et la Polytechnique puisque l'UQAC n'offre pas encore la dernière année dans cette discipline.

Précisons que plusieurs finissants ont commencé leurs études supérieures à l'ancienne école de Génie et de Commerce, institution qui a précédé l'implantation de l'Université à Chicoutimi.

Voici donc le nombre des finissants dans chaque département:

Sciences de l'Administration:	37
Sciences de l'Éducation:	43
Sciences Humaines:	10
Sciences Religieuses:	19

$52,000 pour 14 projets de recherches

L'Université du Québec à Chicoutimi recevra des subventions totalisant $52,000. pour la recherche du Conseil National de la Recherche.

Quatorze professeurs de l'UQAC pourront ainsi exécuter le programme qu'ils avaient soumis au Conseil National de la Recherche du Canada. En voici la liste et l'énumération des projets:

Collin, G.J.M. (chimie): $4,500. Projet: Photochimie des Alcènes dans l'U.V. lointain.

Faucher, Yves (génie civil): $4,000. Projet: Étude de plaques.

Francoeur, André (biologie): $5,000. Projet: Inventaire écologique et taxonomique des fourmis du Québec.

Ghali, E. (génie métall.): $6,000. Projet: Corrosion sous tension.

Gorez, J.P. (génie civil): $5,000. Projet: Étude numérique du comportement de matériaux non linéaires.

Hengartner, O.J. (mathematiques): $1,000. Projet: Mathematical and statistical study of the characteristics of the logistical function.

Isnardi, M.J. (biologie): $4,000. Projet: Étude des relations végétation-milieu. Relevés écologiques dans la région Sud-Est du Saguenay.

Lalancette, L.M. (biologie): $3,000. Projet: Recherche sur la croissance, la reproduction et le comportement du Catostomus.

Mahy, Gérard (biologie) $2,000. Projet: Ostéologie comparée et phylogénèse des cyprinoïdes nord-américains.

Meubus, P.A.L. (génie chimique): $5,000. Projet: Inhibition de formation pour NOx par un processus thermionique dans les combustions.

Phan Cong, J.L. (génie élect.): $2,500. Projet: Étude microscopique de la précipitation du brouillard.

Poirel, C. (psychologie expérimentale): $3,000. Projet: Recherches psychophysiologiques et psychologiques sur les comportements à motivation primaire.

Touzot, G. (informatique): $5,000. Projet: Étude numérique du comportement de matériaux non linéaires.

Verreault, R. (physique): $4,000. Projet: Étude magnétique et optique de semi-conducteurs ferro-magnétiques.

SIMPSONS-SEARS

PLACE du SAGUENAY

A DE TOUT POUR... la vie en plein air !

Ens. SHORTS ET CHANDAILS

ACHAT SPECIAL ! **2.99** ENS.

Ens., short et chandail nylon extensible, short couleur uni, chandail rayé, sans manches pour appareiller, laver machine, sans repassage. Couleurs: marine/blanc, rose/blanc-mauve/blanc-vert/blanc-rouge/blanc. Grs.: 7 à 14.
Simpsons-Sears — Vêtements pour fillettes (Rayon 77)

JEANS POUR HOMMES

REG.: $7.98
SPECIAL **6.49**

Jeans extensibles, jambes évasées, passant pour ceinture. Couleurs: bleu et beige. Grs.: 28 à 36.
Simpsons-Sears — Vêtements sport pour hommes (Rayon 41)

BONNETS DE BAIN

REG.: $4.50
SPECIAL **3.77**

Bonnets de bain playtex, à motifs fleuris, choix de modèles très nouveaux.
Simpsons-Sears — Produits cosmétiques (Rayon 8)

BOTTILLONS POUR JEUNES FILLES

Valeur: $4.98
SPECIAL **2.99**

Bottillons pour jeunes filles, velours côtelé. Couleurs: beige, marine. Grs.: 5 à 10.
Simpsons-Sears — Chaussures pour dames (Rayon 54)

PANTALONS UNISEX NYLON EXTENSIBLE

REG.: $8.98
SPECIAL **6.99**

Unisex, pantalons nylon extensible, jambes évasées, fermoir à l'avant, deux poches surpiquées, ceinture de même teinte. Couleurs: marine, vert, brun, orange, prune, bleu jade. Grs.: 7 à 14.
Simpsons-Sears — Vêtements pour fillettes (Rayon 77)

EAU DE COLOGNE

$4.

Eau de Cologne, l'air du temps de Nina Ricci, format estival.
Simpsons-Sears — Produits cosmétiques (Rayon 8)

SOULIERS LOAFER TRESSES POUR HOMMES

VALEUR: $9.99
SPECIAL **5.88**

Chaussures Espagnoles en cuir, empeigne cousue à la main, semelle et talon en composition, empeigne et quartiers tressés. Couleurs: brun foncé, brun moyen. Grs.: 7 à 10½
Simpsons-Sears — Chaussures pour hommes (Rayon 67)

COORDONNES POUR DAMES

REG.: $6.98
SPECIAL **$5.**

Coordonnés d'été. Jamaica avec gilet tricot coton, encolure ronde sans manches, lavables. Couleurs: rouge, marine, turquoise. Grs.: 10 à 18.
Simpsons-Sears — Vêtements sport pour dames (Rayon 7)

RAPITAN

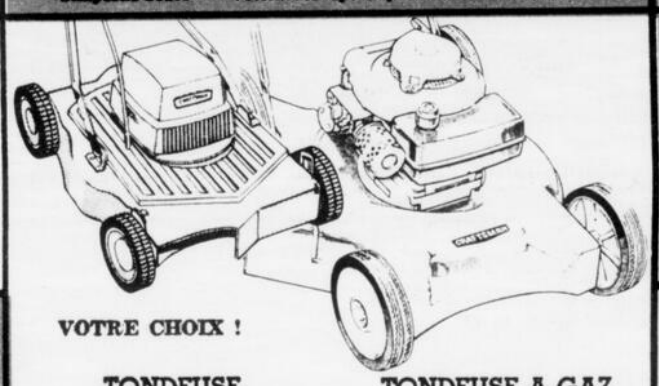
REG.: $0.99
SPECIAL **2/1.49**

Réflecteur de soleil pour un bronsage plus rapide.
Simpsons-Sears — Produits cosmétiques (Rayon 8)

GILETS POUR HOMMES

REG.: $10.95
SPECIAL **7.95**

Gilets manches courtes, avec fermeture éclair, col au cou, 100% polyester et fortrel, lavable à la machine, couleurs asst. Grs.: P. M. G.
Simpsons-Sears — Accessoires pour hommes (Rayon 33)



VOTRE CHOIX !

TONDEUSE ELECTRIQUE

REG.: $72.95
SPECIAL: **64.88**

Craftsman, tondeuse électrique 18", carter en acier robuste, à lame unique avec 2 injections, manche chromé, ajustement de hauteur.

TONDEUSE A GAZ

64.88

Craftsman, tondeuse à essence 20", puissant moteur de 3.5h.p. 4 temps carter en acier robuste, roues de 7".
Simpsons-Sears
Quincaillerie
(Rayon 9)

TENTE 7' x 7'

REG.: $39.98
SPECIAL **29.88**

Tente monture extérieure 7'x7' ne pèse que 20 lb., couche 3 personnes, hydrofuge, semi-sec.
Simpsons-Sears — Au Centre des Sports (Rayon 6)

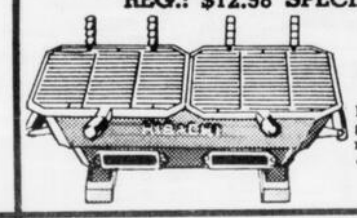
COUPE-VENT NYLON

VALEUR: $12.98
SPECIAL **7.99**

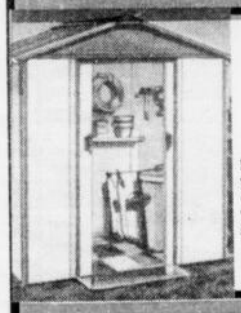
Coupe-vent nylon, fermeture à bouton pression, couleurs: bleu, blanc, jaune, vert, rouille, mauve. Grs.: P. M. G. TG
Simpsons-Sears — Vêtements pour hommes (Rayon 45)

HIBACHIS DOUBLE 20"

REG.: $12.98 SPECIAL **9.99**



Fait de fonte très solide, poignée de bois pour meilleure manipulation idéal pour camping ou repas en plein air.
Simpsons-Sears — Articles ménagers (Rayon 11)



REMISE D'ACIER

69.99

Débarrassez votre garage et obtenez un espace de rangement pour vos outils et articles de jardin. Construction à panneaux nervures à tous les 1½" pour plus de rigidité. Panneaux galvanisés fortement émaillés, garantie 3 ans. Couleurs: Beige et blanc.
Simpsons-Sears Matériaux de construction (Rayon 64)

ENSEMBLES D'USTENSILES A. B. B. Q. 3 PIECES

REG.: $1.99
SPECIAL **1.33**

Ens., comprind: spatule, fourchette, pinces, manche de bois très solide. Idéal pour votre cuisson en plein air.
Simpsons-Sears — Articles ménagers (Rayon 11)

MATELAS PNEUMATIQUE

REG.: $9.99
SPECIAL **8.44**

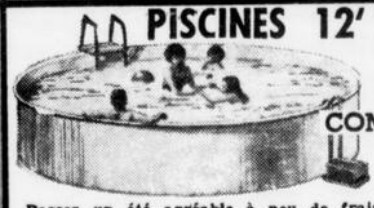
Matelas pneumatique, combiné, fait un fauteuil, gonflements extérieur plus larges, 3 sections, 30" x 80".
Simpsons-Sears — Au Centre des Sports (Rayon 6)

PEINTURE LATEX EXTERIEUR

REG.: $10.98
SPECIAL **6.49**

Latex extérieur, idéal pour bois, ciment, sèche en 30 minutes, choix de couleurs.
Simpsons-Sears — Peinture et accessoires (Rayon 36)

PISCINES 12' X 36"



PISCINE SEULE: **64.99**
COMPLETE AVEC FILTRE ET ECHELLE 36" **124.99** ENS.

Passez un été agréable à peu de frais, montage facile, couronne supérieure en acier tubulaire. Parois en tole d'acier ondulée. Enveloppe vinyle de calibre 9, fini émaillé bleu.
Simpsons-Sears — Plomberie et chauffage (Rayon 42)

PORTE-BAGAGES

REG.: $13.98
SPECIAL **10.99**

Excellents porte-bagages en aluminium de 1er choix, fixations enduites de plastique, se fixent aux gouttières, grandeur 33" x 42" x 5" de haut.
Simpsons-Sears — Au Centre de l'Auto (Rayon 28)

MINI REFRIGERATEUR

94.99

Capacité 2.5 pi. cu., dimension 19½ - 19½ - 20" - blanc - fonctionne sur 110 volts - idéal pour roulotte - chalet, etc.
Simpsons-Sears — Appareils électriques (Rayon 34)

GRILLE-PAIN

3.99

Non automatique, 2 tranches à la fois, cordon amovible inclus, idéal pour camping, chalet, etc.
Simpsons-Sears — Appareils électriques (Rayon 34)

CABINET DE CAMPING

REG.: $24.98
SPECIAL **18.88**

Cabinet portatif genre tabouret, pour tente, tente remorque, bateau, etc., en plastique, seau amovible, produit chimique.
Simpsons-Sears — Au Centre des Sports (Rayon 6)

Simpsons-Sears garantit: Satisfaction ou remboursement.

La rivière causerait des infiltrations d'eau

Shipshaw, zone dangereuse ?

(par Claude Grégoire)

Tout le territoire de Saint-Jean-Vianney et même Shipshaw est susceptible de connaître d'autres glissements de terrain. Même si les études des géologues ne sont pas définitives, M. Adam Nagy, directeur du module des Sciences de la terre à l'Université du Québec à Chicoutimi et un des trois géologues présentement sur les lieux de la catastrophe qui a fait périr trente personnes, affirme que la rivière Shipshaw peut être génératrice d'autres phénomènes du même genre.

"Ca s'assure..."

Contrairement à ce que la plupart des compagnies d'assurance prétendent, le glissement du sol est assurable. Une agence régionale a même versé une indemnité à un sinistré de Saint-Jean-Vianney, pour couvrir le déménagement de ses biens.

Cette précision a été fournie par M. Jacques Wilhelmy, des Assurances Saguenay, à Arvida, qui compte plusieurs clients assurés contre le glissement du sol dans la région.

M. Wilhelmy a indemnisé M. Angelo Boucher, un des sinistrés qui demeurait sur la rue Stanley, à quelques maisons du cratère. "Central Mutual" a indemnisé cet assuré même si sa maison n'est pas encore tombée dans le gouffre. Cette compagnie a d'ailleurs envoyé dans la région son chef de réclamations pour le Québec, accompagné d'un ingénieur des sols, afin de savoir s'il n'y aurait pas de recours possibles.

"Depuis le sinistre de Saint-Jean-Vianney, la plupart des média d'information ont sans cesse répété qu'un tel genre de désastre n'était pas couvert pas les compagnies d'assurance. Cela est faux", affirme M. Wilhelmy. "La compagnie Central Mutual Insurance, représentée exclusivement dans la région par les Agences d'Assurance Saguenay Ltée d'Arvida, couvre ce genre de risque sur la police du propriétaire d'habitation, où on lit une clause intitulée glissement du sol".

Selon M. Nagy, le débit de la rivière diminue plus on avance... ce qui est anormal et ce qui signifie qu'il se produit donc des infiltrations d'eau sous les terrains avoisinants. Ces terres, note M. Nagy, sont des savanes marécageuses.

Le géologue d'origine hongroise a expliqué les raisons du glissement de terrain à Saint-Jean-Vianney au dernier souper du Club Richelieu de Chicoutimi de l'année.

ON AURAIT PU L'ÉVITER

M. Nagy rapporte que lors du premier glissement sur la terre de M. Blackburn en avril, les géologues s'étaient proposés d'étudier le terrain... un peu plus tard. Une étude immédiate aurait peut-être pu éviter des pertes de vie si l'on considère qu'on aurait pu procéder à l'évacuation du village après constatation du danger.

D'autre part, l'ampleur de la catastrophe aurait pu être pire si ce n'eut été de l'étroitesse de la Rivière-aux-Vases.

Car selon M. Nagy, les glissements de terrain sont reliés à deux causes principales: la nature argileuse du sol et la configuration ou l'emplacement géographique. Si une localité se trouve par exemple dans une cuvette, il ne peut se produire de tels glissements.

On a déjà dit que la nature argileuse du sol québécois provient des dépôts de l'ancienne mer Champlain apparue elle-même à la suite du retirement de la glaciation il y a 2,000 ans.

SEL ET EAU

En temps ordinaire, le sodium relie entre elles les molécules d'argile qui forment des structures en feuillet. Mais à la longue et à la suite de pluies diluviennes ou à la fonte des neiges, l'argile se gorge d'eau à la façon d'une éponge et se liquéfie rapidement, ce qui produit les coulées d'argile ou glissements de terrain.

Un léger tremblement de terre ou des bruits d'autre nature suffit pour provoquer la catastrophe. On n'a pu encore déterminer la cause exacte dans le cas de Saint-Jean-Vianney.

Toutefois, des analyses de terrain ont prouvé que l'argile contenait déjà 50 pour cent d'eau ce qui excède de beaucoup la limite sécuritaire.

PRUDENCE...

M. Adam Nagy recommanda la plus grande prudence. Les géologues procèdent encore à des forages pour trouver le socle, cette surface en profondeur composée de granit dur... mais on ne l'a pas encore trouvée...

Tout le territoire, fait remarquer le géologue, est en escaliers et le terrain est très dangereux pour la construction. De nouvelles fissures se produisent mais on croit qu'il peut s'agir, en particulier au Nord du village, d'un phénomène de tassement. "Actuellement, il faut faire très attention", commente-t-il.

"Je maintiens, termine M. Nagy, que l'étude du terrain aurait pu éviter la construction sur ces endroits dangereux".

LE GLISSEMENT DU SOL...
LE REFOULEMENT D'EGOUT...
L'IMPACT DE VEHICULE PAR L'AUTO DU PROPRIETAIRE...
OUI, ON VOUS OFFRE PLUS

En effet, Central Mutuel, dont le seul représentant dans la région est ASSURANCE SAGUENAY D'ARVIDA, couvre tous ces PERILS.

Oui, malgré ce qu'on a pu dire ou écrire, CENTRAL MUTUAL assure bel et bien tous ces risques et PLUS ENCORE . . . Vous voulez des paiements annuels ou semi-annuels SANS INTERET? Une police couvrant AUTOMATIQUEMENT LES CARTES DE CREDIT? Renseignez-vous ou sujet de la police "PROPRIETAIRE OCCUPANT" de la CENTRAL. Communiquez avec :

ASSURANCE SAGUENAY INSURANCE

333 DAVIS ARVIDA TEL.: 548-7178

M. Jean-René Doyon - M. Robert Wilhelmy - Mme Madeleine Jones - Mme Nadine Gagnon - M. Jacques Wilhelmy.
WE DO HAVE A BILINGUAL STAFF for the english population who really wants to know what they are buying.

SESSION D'ETE 1971

CEGEP DE CHICOUTIMI

SERVICE DE L'EDUCATION PERMANENTE

HORAIRE: 1er JUILLET AU 3 AOUT 1971

HORAIRE / Matière	8.00-10.00 a.m.	10.00-12.00 a.m.	1.30-3.00 p.m.	3.00-4.30 p.m.	7.00-9.00 p.m.
Arts					510-103-68
Biologie	101-301-70		101-301-70 lab.		
	101-401-70			101-401-70 lab.	
	101-921-70 lab.	101-921-70			
	101-931-70				101-931-70 lab.
Microbiologie	101-941-70	101-941-70 lab. 10.00-11.00 a.m.			
Chimie	202-101-69 lab. 8.00-9.30 a.m.		202-101-69 1.00-3.00 p.m.		
	202-201-69			202-201-69 lab.	
		202-202-69			202-202-69 lab.
	202-302-69		202-302-69 lab.		
	202-929-70	202-929-70 lab.			
Français					601-502-70
	601-102-70				
		601-202-70			
	601-301-70				
		601-401-70			
					601-231-70
Géologie					205-902-70
Histoire		330-961-69			
					330-902-69
Informatique	420-901-70		420-901-70 lab.		
	420-902-70		420-902-70 lab.		
Mathématiques	201-101-69		201-101-69 lab.		
	201-111-69		201-111-69 lab.		
		201-103-69		201-103-69 lab.	
		201-203-69		201-203-69 lab.	
	201-105-69		201-105-69 lab.		
	201-205-69		201-205-69 lab.		
	201-307-69				201-307-69 lab.
		201-117-69		201-117-69 lab.	
		201-317-69		201-317-69 lab.	
		011			
		012			
	521		521 1.30-3.30 p.m.		
Philosophie	340-101-70				
		340-201-70			
	340-301-70				
					340-401-70
Physique		203-101-69 lab.		203-101-69 3.00-5.00 p.m.	
			203-201-69 1.00-3.00 p.m.		203-201-69 lab.
	203-301-69		203-301-69 lab.		
		203-102-68		203-102-68 lab.	
			203-202-68 1.00-3.00 p.m.		203-202-68 lab.
	203-302-68 lab.		203-302-68 1.00-3.00 p.m.		
Psychologie					350-900-69
Sciences sociales					380-921-69
	380-960-69				
Techniques adminis.	410-101-69		410-101-69 lab.		
	410-201-69		410-201-69 lab.		
	410-301-69		410-301-69 lab.		

COURS EN EDUCATION PHYSIQUE ——— **Horaire: DU 14 JUIN AU 23 JUIN 1971** ———

COURS DE 15 HEURES

Matière	Heure
Athlétisme	10 h à 12 h a.m.
Badminton	8 h à 10 h a.m.
Natation I	8 h à 10 h a.m.
Natation II	10 h à 12 h a.m.

PERIODES D'INSCRIPTION

Etudiants réguliers du jour

Dates: du 17 au 19 mai 1971
Heures: de 9 h à 12 h - 2 h à 5 h
Local: C-107

Etudiants de l'Education permanente et autres Cegep

Dates: du 8 au 11 juin 1971
Heures: de 2 h à 5 h - 7 h à 9 h
Local: C-118

SESSION INTENSIVE DE

BALLET

LE SERVICE DE L'EDUCATION PERMANENTE

AVEC LA COLLABORATION DE

L'ACADÉMIE DE BALLET DU SAGUENAY

OFFRE DES COURS DE

- **BALLET CLASSIQUE**
- **EXPRESSION CORPORELLE**
- **JAZZ**

DANS LES CATÉGORIES SUIVANTES | COURS AVANCÉS, COURS INTERMÉDIAIRES, COURS AUX DÉBUTANTS

DATE DE LA SESSION → **5 AU 17 JUILLET 1971**

ENDROIT → **CEGEP DE CHICOUTIMI**

DIRECTRICE ARTISTIQUE

Milenka Niederlova

Coordonnatrice des cours

Mme Lucille Boivin

DEMANDEZ LE PROSPECTUS en appelant ou en écrivant au Service de l'Education permanente du CEGEP de Chicoutimi, tél.: 549-9520, poste 301.

L'organisation des cours d'été relève du Service de l'Éducation permanente. Pour la session d'été, le Service peut inscrire quatre (4) catégories d'étudiants:

1— Les étudiants déjà inscrits à temps plein au Cegep de Chicoutimi depuis septembre 1970.

2— Les étudiants recommandés par d'autres Cegeps.

3— Les étudiants de Secondaire V ayant été admis au Cegep moyennant un ou des cours spéciaux de niveau secondaire (cours d'appoint).

4— Les étudiants déjà inscrits au Service de l'Education permanente et désirant se prévaloir des cours d'été pour accumuler des crédits dans leur champ de concentration.

Pour renseignements supplémentaires, s'adresser à:

CEGEP DE CHICOUTIMI

534 EST, JACQUES-CARTIER
CHICOUTIMI, P.Q.
TEL.: 549-9520 - Ext. 288
Marcel Girard, directeur

Les coopérants et missionnaires canadiens travaillent dans des conditions de grande insécurité individuelle et professionnelle

Les enseignants de Bonabéri font face à deux ordres de problèmes: insécurités de toutes sortes sur le plan individuel et insatisfaction sur le plan professionnel.

PEUR DE LA MALADIE

Sur le plan individuel, il y a d'abord l'insécurité physique. La colonie canadienne de Douala est bien petite et n'a pratiquement aucun contact avec les autres groupes du milieu, africain, français, grec ou autres; en conséquence cette colonie, quoique noyée dans une ville de plusieurs milliers d'habitants, constitue en quelque sorte un petit village où chacun est bien au courant de la vie privée du voisin et les affaires domestiques de chaque foyer alimentent les sujets de conversation de toute la communauté. C'est ainsi que l'on discute la dépression nerveuse de celui-ci, l'ulcère de celui-là, le zona d'un troisième, les parasites de plusieurs et les nombreuses allergies et maladies de la peau des enfants, sans compter les crises de paludisme et les bronchites chroniques. Le cloisonnement de la colonie canadienne conduit ses membres à attacher une importance exagérée aux problèmes de santé et crée une insécurité latente, particulièrement chez les mères de familles.

PEUR DU MILIEU ENVIRONNANT

Les Canadiens habitent en plein milieu africain contrairement aux Français qui sont regroupés dans le quartier "chic" de la ville. Les conditions de leur habitat créent un véritable choc chez les nouveaux. Pour la première fois de leur vie, ils sont parachutés dans un quartier sale, aux rues boueuses, et aux cabanes tordues et vermoulues. Des foules de piétons loqueteux pataugent dans les mares d'eau qui servent de rues et des enfants noirs qui paraissent sales s'agrippent à la grille de leur portail pour contempler le luxe que les nouveaux blancs viendront étaler sous leurs yeux. Pour la première fois de leur vie, ils se sentent les riches au milieu des pauvres, ils se voient les blancs au milieu des noirs, ils ont l'impression de ne pas être acceptés. En un mot, ils sont les étrangers. L'impression d'être un intrus croîtra au cours des jours suivants, si les détritus du voisin se trouvent devant sa porte et si des mottes de terre sont lancées dans sa piscine. La première fois, on croira à un accident, mais bientôt on sentira vivement l'hostilité.

PAS DU ROMAN...

Les lignes qui précèdent ne sont pas du roman. Il s'agit d'une expérience vécue cette année par un coopérant habitant le quartier Deido avec la plupart des professeurs de Bonabéri.

SUR LE PLAN DES ÉTUDIANTS

Le plus grand nombre chôment dans Douala. Quelques-uns, après avoir réussi à taire leur orgueil d'hommes lettrés, ont accepté de pénibles travaux et suent huit heures par jour à transporter ciment et gravier pour le salaire de $0.20 l'heure. Que l'élève soit coulé après sa deuxième ou sa première, le même sort l'attend. La différence est qu'il a alors 20 ans et qu'il s'est frotté un peu plus longtemps à une culture à laquelle il est resté imperméable et dont il n'a pas tellement besoin. Parmi les rares élus qui obtiendront le baccalauréat quelques-uns seront acceptés à l'université fédérale, les fils de riches (ils sont rares à Bonabéri) iront étudier à l'étranger, quelques autres devront abandonner. Telle est la situation qui prévaut dans les lycées du Cameroun. Peut-il en être autrement à Bonabéri?

Nos élèves connaissent cette situation de fait: aussi, leur inquiétude, leur angoisse, leur hantise est-elle l'incessante menace d'un renvoi. Pour eux, la note de passage est une question de vie ou de mort et ils agrippent leur feuille d'interrogation comme l'affamé le morceau de pain qu'on lui présente. Pour un très grand nombre la note de passage d'aujourd'hui ne fait que retarder le renvoi inévitable et en attendant le jour fatidique, ces gars travaillent comme des nègres! se consument moralement et physiquement à poursuivre le faible espoir de gagner leur vie comme les blancs qu'ils connaissent, c'est-à-dire un crayon à la main.

Suer aujourd'hui à l'école pour chômer dans la vie demain. Tel est le lot de la majorité des lycéens. S'il n'est pas un crétin, un enseignant peut-il accepter cette règle?

Le Canada souhaite-t-il que sur les mille cinq cents étudiants qui se seront inscrits au Collège de Bonabéri de 1964 à 1975 il se trouve mille chômeurs qui pourront dire: "Moi, j'ai déjà fréquenté "à" Bonabéri".

A l'occasion de la distribution des prix, en juin 69, M. Béhina, professeur d'allemand, s'adressait à tous les élèves et soulignait dans son discours que le C.E.G. de Bonabéri n'avait pas l'intention de former des chômeurs brevetés. Je me rappelle encore l'enthousiasme des applaudissements qui avaient accueilli cette phrase lapidaire. Ce louable objectif était l'une des conclusions d'une petite commission d'étude que le collège s'était donnée cette année-là pour réfléchir sur son avenir.

Je pense que les élèves de Bonabéri croient encore que les professeurs canadiens sont venus les préparer à la vie, mais je crois aussi que cette foi aveugle ne saurait durer et nous connaîtrons bientôt à Bonabéri le désintéressement et l'apathie qui sont les causes principales de l'insuccès (même scolaire) des élèves des autres établissements.

Comment pourrait-il en être autrement si les enseignants se désintéressent du sort de la majorité, car c'est bien la majorité de nos étudiants qui seront renvoyés à la rue avant d'obtenir leur bacc. Cette menace est d'ailleurs trop souvent employée par certains professeurs pour tenter de régler un problème de discipline avec un étudiant.

CONDITIONS PÉNIBLES

Une dernière difficulté des étudiants: des conditions de travail très pénibles.

L'auteur du document

Ce document faisant partie d'un rapport sur la condition des enseignants canadiens au Cameroun a été préparé par M. Lawrence Villeneuve, un missionnaire laïque originaire de la région, qui travaille comme coopérant à Bonabéri.

Ici, l'année scolaire est fort courte. En principe, les classes commencent le 20 septembre pour se terminer vers le 20 juin. En pratique les enseignants donnent des cours du 2 octobre au 15 mai, les classes vaquent environ quinze jours à Noël et une dizaine de jours à Pâques. A première vue une telle année scolaire peut laisser croire qu'on exige peu de l'étudiant camerounais. Il n'en est rien. On surcharge les programmes et on corrige les épreuves avec sévérité. L'élève vit avec la constante inquiétude de l'échec et du renvoi. Pendans huit mois, il se livre donc à un intense bourrage de crâne. Pendant trois mois et plus, il se laisse ensuite aller à une paresse intellectuelle totale. Non seulement il n'écrit plus, ne lit plus et ne parle plus français, mais il n'a même plus à entendre parler français, dans plusieurs cas. Ces trop longues vacances provoquent une ankylose intellectuelle importante et à son retour en classe l'élève a une période de remise en train des plus ardues. Comme l'année scolaire débute avec la saison sèche et se termine avec le début de la saison des pluies, il doit supporter six mois de grandes chaleurs.

Plus de la moitié des élèves du Lycée de Bonabéri habitent Douala, c'est-à-dire à quatre milles et plus du collège. Les plus éloignés demeurent à environ dix milles. Beaucoup possèdent une bicyclette, mais plus d'une dizaine d'élèves par classe doivent faire le trajet à pied. Ici, à-midi, le soleil atteint son zénith et vous tape dessus là la verticale. Traverser le pont de Wouri à cette heure-là ne constitue pas une agréable marche de santé. C'est pénible même en voiture. Certains professeurs ont pitié des marcheurs et en font monter quelques-uns. Chez d'autres professeurs cependant la peur l'emporte sur la pitié et les élèves n'ont qu'à marcher. Nous ne savons quel souvenir l'élève africain gardera de ce professeur blanc qui file seul dans sa belle voiture pendant que lui, le nègre, retraverse le pont à midi après l'avoir traversé à six heures et demie du matin pour aller subir quatre heures de cours.

Ce n'est pas par mépris que le professeur laisse marcher les élèves sous le soleil; il craint un accident et les démêlés que la présence d'élèves peut lui occasionner avec son assureur.

Nos élèves n'ont pas que les longs trajets à supporter. Plusieurs ont faim. L'an passé, trois enquêtes, menées successivement par moi-même, M. Passelande, et M. Dufour ont démontré que le tiers de nos élèves mangent bien; qu'un deuxième tiers mangent à leur faim, sans viande ni poisson cependant; qu'enfin, sans être réduits à la famine, les autres ont faim. Le problème de la faim est en partie causé par la distance. Quand il y a cours l'après-midi, les élèves de Douala restent au collège et ceux qui n'ont pas d'argent jeûnent jusqu'au soir.

ETES-VOUS MENACE DE SAISIE ?
AVEZ-VOUS DES COMPTES EN COLLECTION ?
ETES-VOUS SUR LE DEPOT VOLONTAIRE ?
AVEZ-VOUS UN PRET A UNE COMPAGNIE DE FINANCE ?

Si oui, que vous soyez LOCATAIRE ou PROPRIETAIRE, nous pouvons vous aider, en consolidant tous vos comptes.

Pour rendez-vous confidentiel :

CREDIT SECOURS ENR.

TEL.: 662-6446

C. Bertrand ou R. Collard

Notre bon goût est apprécié dans le monde entier.

Seagram V.O. La saveur unique, riche et veloutée du whisky canadien qui se vend le plus dans le monde entier, depuis des années.

Joseph E. Seagram and Sons Limited, Waterloo, Ontario.
Distillateurs depuis 1857.

Soyez de la partie...

avec ces jolies sandales "Wedgies" en vernis fripé, noir, blanc, rouge, ou bleu, seulement: 14.96

Aussi avec vaste choix de sacs à main en cuir, importés d'Argentine de couleurs assorties pour tous les goûts, seulement: 9.66

Bottes pour hommes 7" de haut, talon italien, en brun. 22.96

SOULIERS & FANTAISIES

Salon Six

144, Racine Est **CHICOUTIMI**

Tél.: 543-8714

CHARGEX

COMMANDES POSTALES ET CARTES CHARGEX ACCEPTEES

A Saint-Fulgence et Girardville

Murdock Lumber entrevoit une très bonne année dans le bois de sciage

Les industries de bois de sciage Murdock Lumber Inc. ont connu une année peu profitable mais les prévisions sont de beaucoup meilleures, selon le président de l'entreprise M. Paul Murdock.

On s'attend à une demande ferme pour le bois de construction dans les prochains douze mois, précise M. Murdock, en expliquant que le marché américain représente cinquante pour cent des ventes. Environ 5% de la production de Murdock Lumber Inc. est écoulée en dehors de l'Amérique et le reste est distribué entre l'Ontario et le Québec.

CLIMAT DE PARTICIPATION

M. Murdock confirme les opinions des producteurs de bois qui prétendent que les coûts de production sont trop élevés, ce qui place nos industries dans une situation préjudiciable sur les grands marchés. "Ce n'est qu'avec la contribution intéressée de tous les employés qu'on arrivera à réaliser cette perspective d'une année intéressante.

L'objectif principal cette année est de créer un climat de participation à tous les niveaux", ajoute l'industriel.

L'année fiscale terminée le 30 avril dernier n'a pas été profitable, principalement à cause des conditions des marchés, et surtout à cause de la grève qui a paralysé l'usine de Saint-Fulgence pendant des mois.

Le séchoir de Dolbeau a été installé en 1970, et un autre semblable sera construit cette année, à l'usine de sciage de Saint-Fulgence.

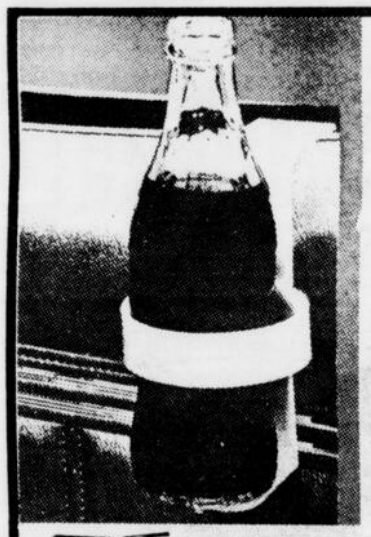
Au Saguenay-Lac St-Jean

Rôle primordial de la forêt

La forêt, en dehors de l'énergie hydro-électrique, est la richesse naturelle locale qui a le principal impact sur l'activité manufacturière régionale: avec 15% de la valeur totale des bois coupés au Québec, le Saguenay et le Lac Saint-Jean ont occupé le premier rang en 1966-1967 devançant légèrement les régions du Nord-Ouest, de Québec et de Trois-Rivières. Les deux tiers de la production consistent en bois à pâte. L'épinette et le sapin sont les espèces les plus exploitées.

L'étude du ministère de l'Industrie et du Commerce intitulée "L'industrie manufacturière au Saguenay et au Lac Saint-Jean" et publiée en 1970 ajoute que, même si le nombre d'agriculteurs a diminué de 10,000 à 6,000, la vente des produits agricoles représentait, selon les données les plus récentes, $25,847,983. Près de 90% de ce montant provenait de la vente du bétail. Enfin, la région compte d'importants gisements de cuivre dans la région de Chibougamau.

L'ÉCOLE FÉLIX-ANTOINE-SAVARD, à Chicoutimi, attire de nombreux visiteurs. Cette semaine, deux personnages du monde de l'Éducation y complétaient une tournée de trois centres québécois (Montréal, Québec et Chicoutimi) pour explorer les possibilités de mettre plus de cohésion entre les méthodes d'enseignement des provinces du Canada. Les spécialistes ont également visité l'école Sainte-Thérèse à Chicoutimi. On voit sur cette photo, Mme Candide Gauthier-Riverin, éducatrice en audio-visuel; M. Guy Désilets, responsable des manuels scolaires à la direction de l'enseignement du ministère de l'Éducation; Mme Francine Bouchard-Dufour, éducatrice en audio-visuel; M. Norman B. Massey, conseiller du Conseil des ministres de l'Éducation du Canada; Mlle Myriam Bouchard, directrice de l'école Félix-Antoine-Savard; et René Tremblay, directeur général de l'enseignement à la CS de Chicoutimi.



LA PREMIERE FOIS AU CANADA

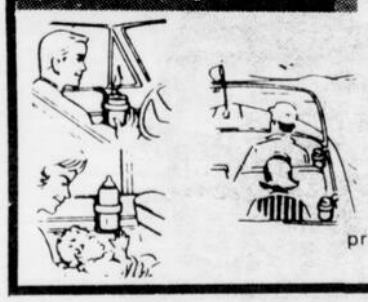
DISTRIBUTEURS — VENDEURS

"SUPPORT À BREUVAGE" POUR VÉHICULE

Le "Support à Breuvage" est le plus sensationnel et aussi l'article le plus facilement vendu sur le marché depuis le "Hula Hoop". POTENTIEL ILLIMITE puisque tout le monde en a besoin. En plus du public en général, il y a aussi tous ceux qui travaillent dans un véhicule comme: POLICIERS, CHAUFFEURS DE TAXI, CAMIONNEURS, VOYAGEURS de toute sorte etc. Les adeptes du CAMPING, des THEATRES EN PLEIN AIR, ou encore ceux qui aiment déguster un "Hot Dog" en cours de route, le trouvent INDISPENSABLE.
On l'accroche tout simplement à la portière entre la moulure et la vitre, qu'elle soit montée ou baissée. Supporte bouteilles, cannettes, breuvages chauds, bouteilles de lait pour bébé, etc. S'installe aussi aux bateaux, chaloupes, canots, etc.

Se détaille 2 pour 98¢

Pour les DISTRIBUTEURS, VENDEURS, COMMERCANTS, COLPORTEURS, etc. qui aimeraient recevoir l'ensemble d'échantillons, comprenant tous nos produits ainsi que la liste de prix confidentielle et littérature, vous devez écrire en incluant un chèque ou mandat au montant de $5.00 à:



NOREN enr.
Distributeur autorisé
président: BERTRAND NERON
1400 beauharnois
tel: 679-1492
longueuil

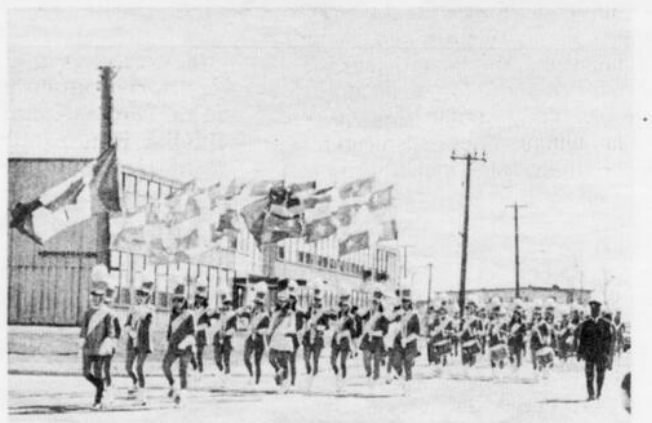
Nomination de M. Roger Labelle

Monsieur Roger Labelle qui était jusqu'ici sous-chef de sécurité à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi, a été nommé chef de sécurité pour l'hôpital d'Alma. Il entrera en fonction à la mi-mai.

Pour élargir la rue Saint-Joseph

Pour élargir la rue Saint-Joseph et la prolonger jusqu'à la Rivière-du-Moulin, la ville de Chicoutimi doit prévoir une dépense à 4 à 500 mille dollars. C'est ce qui a été mentionné hier par le bureau d'ingénieurs.

Le prolongement de cette rue, au moins jusqu'au boulevard Talbot, est rendu nécessaire par les projets de construction de l'Université du Québec à Chicoutimi.



BAGOTVILLE — Les Majorettes Royales d'Arvida, sous la direction de M. Robert Blackburn, ont visité la Base de Bagotville. Durant la visite, on leut fit faire le tour de la Base et ensuite, elles donnèrent une démonstration très appréciée à travers les installations militaires.

Le personnel de la Banque Canadienne Nationale d'Alma entourant le trophée du Cercle des Affaires et remis à cette institution pour avoir remporté le prix au cours du mois d'avril.

Elles rapportent **7%** d'intérêt dès la première année

achetons des Obligations d'épargne du Québec

VOTRE BUREAU D'ASSURANCE GENERALE

DESBIENS & MERCIER ENR.

SERVICE ET COMPETENCE
EN TOUS GENRES D'ASSURANCE
110, Racine Est - Suite 316 Chicoutimi
Tél.: 549-7066

Claude Mercier, Courtier d'assurances Agréé
Jules Desbiens, Courtier d'assurances associé

de Chambord à CHIBOUGAMAU

De violentes collisions sont survenues ces jours-ci dans le secteur de St-Félicien. Deux freres, Rosaire et Roger Gagné, ont vu la mort de pres, lorsque leur voiture capota à la sortie ouest de St-Félicien, à la croisée ferroviaire du rang international. Grievement blessé, souffrant d'une fracture profonde à la tete, Rosaire Gagné, qui conduisait l'auto, repose à l'hôpital de Roberval. Son frere Roger fut moins serieusement blessé.

ooo

D'autre part, une collision "frontale" est survenue au rang Simple de St-Félicien, mettant en cause une camionnette "pick-up" dans laquelle prenaient place trois personnes (toutes sérieusement blessées) et une auto conduite par un citoyen de St-Méthode, qui eut la gorge perforée, par suite de la violence de l'impact. Les deux véhicules furent complètement démolis.

ooo

Mme Yvon Painchaud, qu'on a désignée "Maman de l'année", dans le comte de Roberval, a reçu un vibrant éloge de la part du maire de Roberval, lors de la soirée donnée en son honneur. M. Benoit Lévesque en a profité pour rappeler que c'est au foyer que la femme saura demeurer la Reine du monde. "Ce n'est pas en envahissant la rue avec des écriteaux que la femme saura conserver sa dignité et son rôle de formatrice de la société", de déclarer le maire Lévesque.

ooo

Le Cercle de presse du comté de Roberval recevait, ces jours-ci, à l'occasion d'un souper, les présidents des Chambres de commerce des villes du comté, de même que le président de l'Association de chasse et pêche de Roberval. Les présidents des Chambres ont parlé principalement de tourisme, regroupement municipal, voirie et du congrès d'aujourd'hui dimanche 16 mai, que tient la Chambre de commerce régionale de Lac-St-Jean-Chibougamau (ainée).

ooo

Le trésorier du Cercle de presse du comte de Roberval, Jean-Pierre Larouche a presque reussi à percevoir de tous ses membres un 5 dollars supplementaires, pour défrayer le coût de l'affiliation du Cercle au Club des journalistes du Saguenay.

ooo

A Pointe-Bleue, qui a un nouveau chef en la personne de M. Albert Connely, on doit bientôt entreprendre la construction d'un trottoir et d'un garde-fou, longeant le mur de soutènement existant. La longueur approximative du garde-fou est de 1,480 pieds linéaires et la superficie approximative du trottoir est de 1,600 verges carrées. Les travaux doivent se faire au début de l'été, probablement en juin.

ooo

Pour le chef Albert Connelly, qui remplace M. Harry Kurtness à la tête de la communauté indienne montagnaise de Pointe-Bleue, c'est un retour sur la scene politique. En effet, M. Connelly avait été defait, il y a 6 ans, par M. Kurtness, qui cette fois-ci s'est retiré sans demander un renouvellement de mandat. Rappelons que le pere de M. Harry Kurtness fut lui-même chef de la communauté indienne de Pointe-Bleue, jadis. Quant à M. Harry Kurtness, il va toutefois siéger aux côtés du nouveau chef en tant que conseiller.

ooo

C'est à compter du 1er juin qu'on tient, à Roberval, le scrutin relatif au règlement 570. Ce règlement a pour objet d'abolir la prohibition dans les limites de la Ville. La votation débute à 10 heures, le mardi 1er juin, en l'hôtel de ville de Roberval. Le feu vert des contribuables permettrait aux restaurateurs de servir dans leurs établissements autre chose que bières, apéritifs ou vins de tables, comme c'est le cas présentement.

ooo

La Société zoologique de St-Félicien a reçu la presse régionale, jeudi, 13 mai, durant l'après-midi, à l'occasion d'un pique-nique fort agréable. Cette rencontre amicale reunissait les journalistes et leurs familles. Le groupe, reçu par les directeurs de la Société zoologique, a pu connaître les projets caressés par le zoo de St-Félicien pour les prochaines années. Entre autres, les "Sentiers de la Nature", dont la superficie de 90 acres sera parsemée d'attractions grandioses.

ooo

Au fait, le jardin zoologique célèbre cette année le 10e anniversaire de sa fondation, qui remonte au début de juin 1961. La Société va d'ailleurs organiser des manifestations grandioses, d'ici quelques semaines, pour marquer ce grand événement.

Au cours de la journée de mardi dernier, sous les auspices de la Jeune Chambre d'Alma, environ 700 donneurs de sang se sont présentés aux cliniques qui furent tenues à l'école Curé Lavoie et aux Galeries du Lac-St-Jean. Au fond de la photo, nous pouvons apercevoir le Dr Roland Larouche qui représentait la société de la Croix-Rouge.

SIMPSONS-SEARS

PLACE du SAGUENAY

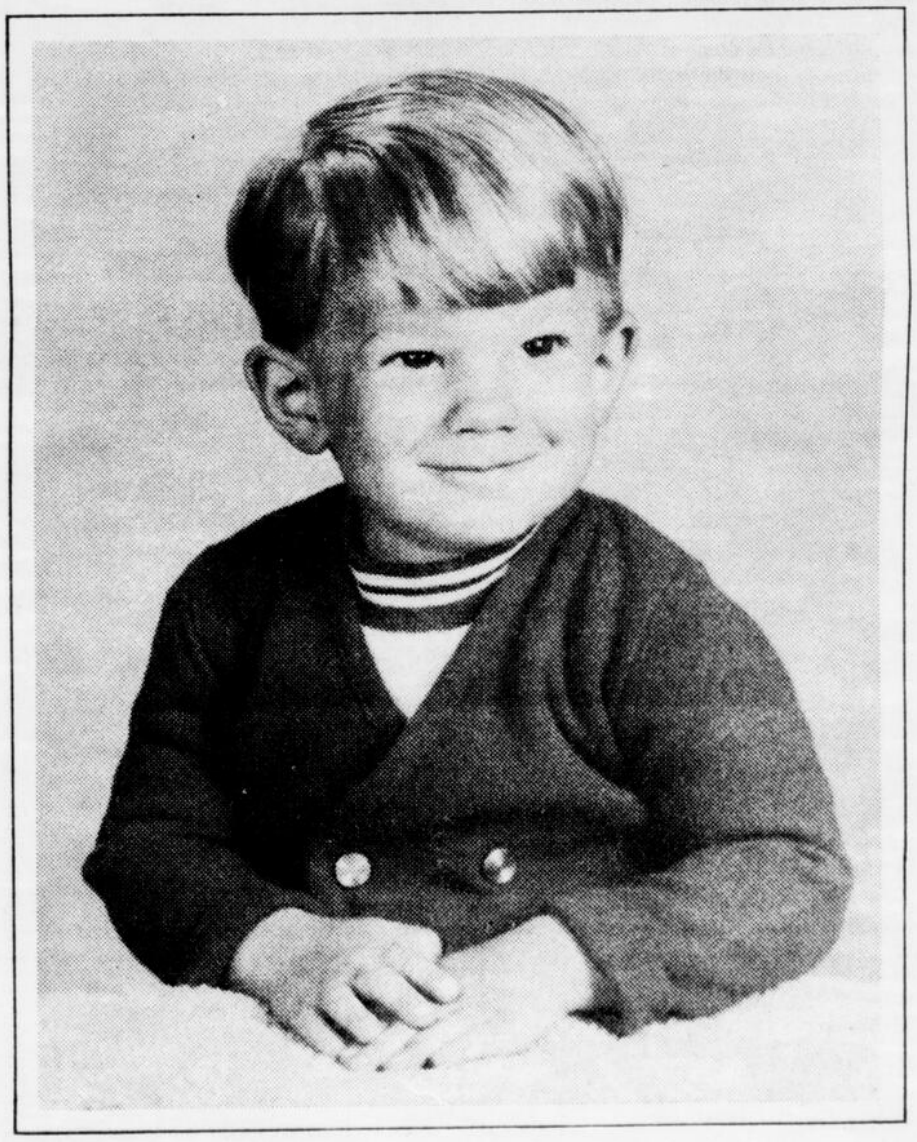
PORTRAIT 8"x10" AUX SUPERBES COULEURS IMPERIAL

5 JOURS SEULEMENT !

Mardi le 18 mai au samedi le 22 mai

Procurez-vous une photo couleur de vos petits, reproduite avec film Ektacolor Eastman "Professional", dont la qualité et la fidélité remarquables de la couleur, sont d'un réalisme incroyable.

MAMAN NE MANQUEZ PAS L'OCCASION!



Votre chiropraticien vous parle

Qu'est-ce que la chiropratique ?

(Chronique des Chiroproticiens du Saguenay-Lac Saint-Jean)

Toujours fatigué ?

Ce n'est pas toujours les gens qui travaillent le plus fort qui sont les plus fatigués. Le travail, en soi, qu'il soit physique ou mental, accable toujours à la longue l'individu qui s'y adonne, mais cette fatigue est limitée: elle est la résultante normale de l'effort et de l'usure des tissus à laquelle il est facile de remédier, par le repos sous toutes ses formes. Ce n'est pas de ce genre de fatigue que nous voulons traiter ici.

La fatigue chronique, celle dont souffrent tant d'individus malgré qu'ils semblent se procurer comparativement à la moyenne, est celle dont nous voulons nous entretenir. Cette fatigue n'est pas facile à analyser dans l'ensemble. Elle correspond à trop de facteurs individuels et relatifs. Aussi devrons-nous nous contenter de signaler les principaux d'entre eux pour pouvoir, au passage, donner quelques conseils.

La fatigue est rarement de nature seulement physique. Au contraire, elle est le plus souvent rattachée à des facteurs émotifs et à divers bouleversements de la personnalité. Bien entendu, elle va se manifester par des signes physiques tels que l'incapacité à produire un effort soutenu, l'irritabilité, la pâleur et l'étirement des traits, l'insomnie, etc.; mais ces signes ne sont souvent que la transposition somatique de certains états d'esprit. Ils résultent tantôt de l'insatisfaction qu'on a de son propre sort, tantôt de l'ennui, de la frustration de certains droits personnels, d'un manque d'intérêt au travail qui, par la suite de l'évolution, est devenu machinal et automatique, d'un manque d'enthousiasme dans la vie matrimoniale et quotidienne. L'un ou l'autre de ces facteurs composent souvent le noeud de tout le problème. Il suffit, pour y remédier, de chercher ce que l'on n'est pas toujours capable de faire soi-même, quel en est le grand responsable pour redonner à sa vie un nouveau sens: un nouvel idéal.

Par ailleurs, il existe d'autres causes à la fatigue perpétuelle et elles ne sont pas toujours faciles à déceler. Citons les maladies chroniques qui, dans leurs premiers stages, sans laisser paraître de signes précis, minent la physiologie de tout le système; fréquemment, la subluxation vertébrale en est à l'origine; et celle-ci peut se corriger par des traitements chiropratiques appropriés. L'alimentation mal balancée peut de même occasionner une intoxication lente des tissus et se manifester sous forme de fatigue.

Il est toujours sage de s'en tenir à une alimentation la plus naturelle possible.

Par ailleurs, l'exercice et l'effort physiques au grand air, le silence, la pratique de la bonne respiration, le bon maintien que ce soit dans la position debout, couchée ou assise, la détente et, finalement, l'examen chiropratique périodique, toutes ces habitudes sont de nature à redonner, à quiconque veut s'en payer la peine, le goût, l'élan de vivre et rachèteront la fatigue causée par le travail passif, le bruit, la mauvaise oxygénation, le mauvais maintien, les disproportions dans la mécanique de l'ossature, etc.

La plupart du temps, l'un ou l'autre de ces facteurs, ou plusieurs d'entre eux ensemble, forment le complexe psychosomatique du fatigué. La chiropratique a des ressources naturelles pour y remédier.

JONQUIÈRE-LA TUQUE — Le Club Lions de Jonquière a parrainé la fondation d'un club Lions à La Tuque, et une délégation de 45 membres de Jonquière assistait à la présentation de la charte, récemment, à La Tuque. La remise a été faite par M. Bernard Bergeron, président du club Lions de Jonquière, et M. Benoit Gagné, gouverneur général du district A-10, à M. Roland Froment, président du nouveau club de La Tuque. La Clique Lions du Patro de Jonquière présente son super gala amateur 71 le 30 mai, à 20 h, à la salle François-Brassard.

— CHIROPRATICIENS —

Sont membres du: Syndicat professionnel des Chiropraticiens du Québec, de l'ordre des chiropraticiens du Québec, de la Corporation des Chiropraticiens du Québec et de l'Association Chiropratique Canadienne:

Jean Gaudreault, D.C.
Chiropraticien
Téls: Bur.: 543-4394
Rés.: 549-1231
31 Ouest, Racine
CHICOUTIMI

Rosaire Larouche, B.A. D.C.
Chiropraticien
Tél.: 547-0864
69-A King Georges
KENOGAMI

Jean-Guy Girard, D.C.
Chiropraticien
Tél.: 548-8712
422, rue Mellon
ARVIDA

Pauline Maziade, D.C.
Chiropatricienne
621 Bl. Wallberg
DOLBEAU
Téléphonez à 276-1921
ou 276-1681

G. Plamondon, D.C.
Chiropraticien
Tél.: 6'
421, ru Collard
ALMA

Denis Renaud, D.C.
Chiropraticien
Téls: Bur.: 544-3832
Rés.: 544-3297
174, rue St-Pierre
BAGOTVILLE

Marcellin Thibault D.C.
Chiropraticien
Téls: Bur.: 543-4320
Rés.: 549-3312
23 Est, rue Racine
CHICOUTIMI

Roger Trudeau, D.C.
Chiropraticien
Tél.: 543-8537
2203, rue Roussel
CHICOUTIMI-NORD

Jacques Vigeant, D.C.
Chiropraticien
Tél.: 679-0191
202, Boul. Sacré-Coeur
ST-FELICIEN

Raymond-M. Garant, D.C.
Chiropraticien
Téls: Bur.: 543-4942
Rés.: 549-3710
110, Racine Est, suite 130
Edifice Murdock & Fils
CHICOUTIMI

En consultant votre agent d'assurances accident-maladie, vous saurez si votre police couvre les soins des chiropraticiens reconnus. La plupart des compagnies d'assurances ont maintenant inclus le remboursement de ces soins dans leur nouveau plan.

inter-loto

500 Place d'Armes, Montréal, Québec. Téléphone 873-5350

TIRAGE DU 13 MAI

982,428 BILLETS VENDUS, 954 GAGNANTS
$536,000. EN PRIX

LE PREMIER NUMÉRO COMPLET	6 2 2 3 9 9 9	GAGNE $125,000.
LES 9 BILLETS DONT LES NUMÉROS SE TERMINENT PAR	2 3 9 9 9	GAGNENT $5,000.
LES 74 BILLETS DONT LES NUMÉROS SE TERMINENT PAR	3 9 9 9	GAGNENT $1,000.
LES 868 BILLETS DONT LES NUMÉROS SE TERMINENT PAR	9 9 9	GAGNENT $250.
LE DEUXIÈME NUMÉRO COMPLET	5 8 9 7 8 6 2	GAGNE $50,000.
LE TROISIÈME NUMÉRO COMPLET	6 2 4 7 6 5 3	GAGNE $25,000.

FUTURS MARIES

Pour que votre nuit de noces soit à jamais gravée dans votre coeur, passez-la à

L'Hôtel CHICOUTIMI Inc
460 Est, Racine Chicoutimi
TEL.: 549-7111

PROFITEZ DE NOTRE SPECIAL **NUIT DE NOCES**

1 Chambre - Lit double
1 Bouteille de champagne
Petit déjeuner au lit.

SPECIAL
$19.95
LE COUPLE

POUR RESERVATIONS
NOM .....
ADRESSE .....
DATE .....

Le Carrefour

organe des Cercles de sobriété de la région
filiale des Ass. Lacordaire

Le Carrefour de la Sobriété est reconnaissant au PROGRES-DIMANCHE

En reconnaissance pour les services éminents rendus par la direction du journal "Progres-Dimanche" lors de la campagne pour le choix de la Mère de la Sobriété, et en d'autres circonstances, le Carrefour de la Sobriété par la voix de son président M. Wellie Harvey a fait remise d'un certificat honorifique à son directeur-gérant M. Gaston Vachon.

On voit ci-contre M. Vachon recevant des mains de M. Harvey son parchemin. A gauche, M. Gérard Tremblay "GET" du Carrefour. M. Harvey et M. Vachon. M. Charles-Eugène Vaillancourt, président du cercle Lacordaire de Ste-Marie de Jonquière et M. Paul Bergeron, gérant de la publicité à l'hebdomadaire dominical "Progres-Dimanche".

Une enquête minutieuse a permis de constater que la section réservée au Carrefour de la Sobriété dans Progres-Dimanche formait le lien le plus solide et le plus intéressant que possèdent les membres Lacordaire du Saguenay-Lac St-Jean.

De Dolbeau-Mistassini, en passant par St-Félicien jusqu'à la Baie la page du Carrefour est lue certainement avec beaucoup d'intérêt par quelque 5,000 membres Lacordaire qui ne veulent pas lâcher et tentent de survivre et continuer malgré la disparition des cercles locaux.

On nous signale que les abstinents sont heureux de cette initiative rendue possible, grâce à la générosité de la direction du journal chicoutimien. La reconnaissance émue des membres Lacordaire accompagne cette présentation de certificat.

Mme Marina Morin, la Mère de la Sobriété de l'année 1970, pose ici la couronne qu'elle vient de céder à Mme Georgette Gagnon, la nouvelle Maman de l'année, victorieuse du concours organisé par le Carrefour de la Sobriété, couronnée dimanche dernier le 9 mai, en la grande salle du Patro de Jonquière. Aux côtés de la nouvelle élue on voit la candidate de la paroisse St-Dominique de Jonquière Mme Fernand Tremblay. La nouvelle Mère de la Sobriété de l'année représentait la paroisse Ste-Marie de Jonquière.

as-tu fait ton dépôt ?

Caisses "POP"
du grand Chicoutimi

Du 13 avril au 4 juin 1971, à toutes les Caisses pop du grand Chicoutimi, tu peux gagner l'un des 14 dépôts-bonis hebdomadaires de $25.00 et participer au dernier tirage pour remporter l'un des grands dépôts-bonis suivants:

2 premiers prix de $500. chacun
5 prix de $200.
8 prix de $100.
18 prix de $ 50.

pop sac à vie...

L'épargne: ordinaire — véritable — à terme — par versements.

L'assurance-vie:
sur épargne et capital social jusqu'à $1,000.00
sur prêts jusqu'à $10,000.00
avec assurance-dépôts de $20,000.00

Les prêts populaires: consolidation de dettes — achat d'auto — ameublement.

Les prêts hypothécaires: achat de maison — construction — rénovation — aménagement.

Les services publics et les services à la famille.

... c'est ça la coopération

Voici pourquoi votre prochaine voiture devrait être une grande Pontiac.

Qualité en tout.
Exemple: le centre de la calandre est en matière résistant aux marques de coups, à la rouille et à l'écaillage. Une des qualités avantageuses propres aux Pontiac.

Elégance.
Le tableau de bord entièrement rembourré est décoré de matières ayant le riche aspect du bois ou du cuir. Il est de forme enveloppante, pour plus de commodité.

Performances.
Servo-freins (avec disques à l'avant) et nouvelle suspension. Maniabilité et douceur de marche procurées par la voie large.

Confort.
Le siège avant est entièrement rembourré de mousse. Il est moelleux, confortable...et le reste tout au long de son long usage.

Luxe.
Au choix: magnifiques garnitures en tissu à motifs ou en vinyle souple et facile d'entretien.

Pontiac vous donne tout.

Certains des équipements représentés dans cette annonce sont fournis en option, moyennant supplément.

Sécurité d'abord: bouclez toujours votre ceinture.

Vous pouvez gagner jusqu'à
$30,000!

Pour tous détails, adressez-vous à un concessionnaire Pontiac participant à la campagne de l'Auto-Sweepstake.
Vous pouvez participer à l'AUTO-SWEEPSTAKE de GM si vous êtes âgé d'au moins 16 ans et si vous détenez un permis de conduire valide.
Aucune obligation d'achat. Les bulletins doivent être reçus au plus tard le 31 mai 1971.

P-1271CF

Lors de la Campagne pour le choix d'une Mère de la Sobriété un nombre imposant de personnalités ont bien voulu accoller leur nom aux candidates et aux responsables. On les voit ici photographiés à l'issue de la réunion de dimanche dernier. Assis sur la première rangée, de gauche à droite: M. P.-A. Déry de St-Félicien, M. Rémi Tremblay, de Chicoutimi, Son Excellence Mgr Marius Paré, Patron d'Honneur de la Campagne, M. Gaston Dufour, gérant des usines d'Alcan d'Arvida, M. Alfred Hamel, maire de St-Félicien, M. Raymond Cormier, gérant du Personnel aux usines Price de Jonquière—Kénogami, Mlle Denise Lapointe, Reine de la Sobriété, Me Georges Quenneville, de Mistassini. En arrière dans le même ordre: M. Raymond Richard, maire de N.-D. d'Hébertville, le R.P. Gérard Cournoyer, s.m.m., animateur spirituel du Carrefour de la Sobriété, et curé de la paroisse Ste-Marie de Jonquière, M. l'abbé Jean-Louis Bouchard, aumônier diocésain des Cercles Lacordaire, M. Martin Gagnon, vice-président national des Lacordaire, d'Alma, M. Claude Gagnon, ex-trésorier national, de Jonquière, M. Réal Lévesque, de Kénogami, M. Jean-Guy Asselin de St-Félicien, Mme Jeannette Breault, de Mistassini, M. Frédéric Parrot, ex-vice-président national, de Chicoutimi, M. Wellie Harvey, président du Carrefour de la Sobriété et grand responsable de toute la Campagne et M. René Dufour, membre du Carrefour de la Sobriété et président fondateur.

M. Frédéric Parrot, figure bien connue de l'abstinence

Le Carrefour de la Sobriété est heureux de présenter aux lecteurs de sa page hebdomadaire, une figure bien connue dans les milieux abstinents de la région, puisqu'il s'agit d'un ancien vice-président national du mouvement Lacordaire: M. Frédéric Parrot de Chicoutimi.

Celui-ci a garde un tas de souvenirs heureux du temps où il dirigeait le plus grand club d'abstinents au monde.

Ce qui est plus sérieux toutefois, et assez rare, c'est que tous ceux qui l'ont connu dans le temps, conservent de cette période une impression de foi et de vérité qui émanent des personnalités chrétiennes désintéressées.

Il a connu les beaux jours du mouvement Lacordaire, alors qu'un homme comme Charles Vézina de Dolbeau, insufflait aux abstinents de tout un district le feu sacré qui déplace les montagnes. Il fut avant tout un homme d'action, qui se mêla aux caisses populaires de son lieu de résidence d'alors, Dolbeau, qu'il compléta avec la fondation du complément indispensable à l'économie, le Cercle Lacordaire.

Né à Ste-Emilie de Lotbinière il vint au Lac St-Jean afin de travailler au moulin à papier de Dolbeau. C'est là qu'il découvre qu'il est un homme d'action. Il harangue les foules et on s'aperçoit vite que son dynamisme se traduit aussi par des paroles. Le manque de formation première se remplace par une vaste expérience et sa voix porte très loin.

Il possède le moyen de faire suivre ses auditeurs. Encore aujourd'hui, il n'hésite pas à porter la bonne nouvelle, et ses enseignements sont écoutés comme ceux que donnent les "anciens". Mais ils sont drôlement actuels ces propos.

Sa carrière d'apôtre de l'abstinence l'a conduit sous les cieux de d'autres villes, d'autres régions, Rouyn-Noranda, les Iles de la Madeleine, Mont-Laurier, Rimouski, Sorel, Gaspé et combien d'autres. Son franc parler et son feu dans la voix en ont fait un symbole dans les cercles Lacordaire de la région du Saguenay-Lac St-Jean.

"Le Cercle Lacordaire m'a protégé contre les dangers futurs" nous confiait-il. Dans son cas nous croyons que sa bonne parole, tombée dans le terrain propice, a accompli des merveilles dont nous ne pouvons mesurer l'étendue.

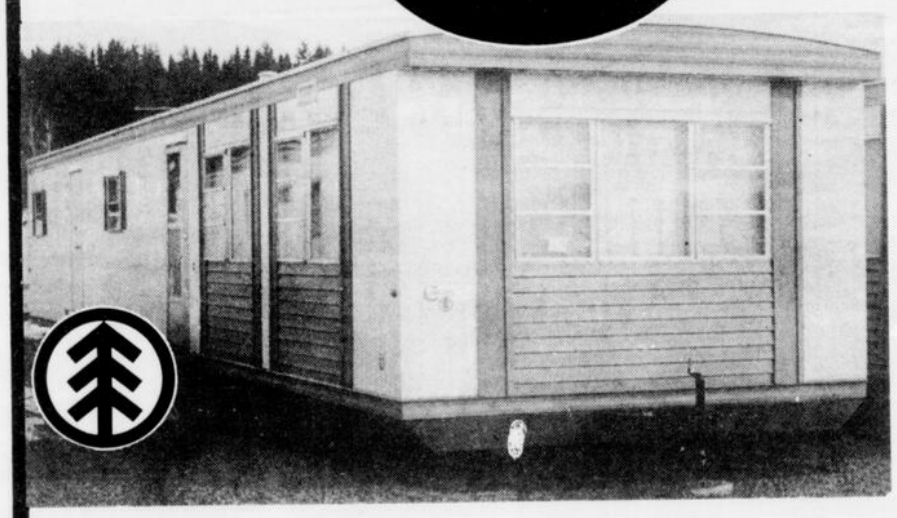
Ce père de 9 enfants est marié avec Mlle Simone Néron de Dolbeau. Il réside au 153, de la rue des Saguenéens, à Chicoutimi.

Voici, au grand complet, les participantes au concours de la Mère de la Sobriété de l'année, organisé sous les auspices du Carrefour de la Sobriété. Première rangée, assises, Mme Anita Bolduc, (Alma), Mme Germaine Boissonneault, (St-Charles-Borromée), la nouvelle élue, Mme Georgette Gagnon, (Ste-Marie de Jonquière), Mme Fernand Tremblay (St-Dominique), Mme Marina Morin, Mère de la Sobriété de l'année dernière. Deuxième rangée, Mme Roland Tremblay, (St-Jean-Vianney), Mme Phébée Tremblay, (St-Félicien) la meilleure vendeuse, Mme Fernand Tremblay, (Ste-Cécile de Kénogami), Mme Paul Grenier, (Mistassini-Dolbeau), Mme Lucille Huard, (N.-D.-de-Fatima de Jonquière), Mme Réjeanne Bouchard, (Cité de Chicoutimi), Mme Jeannette Tremblay, (Ste-Famille de Kénogami), Mme Thérèse Morin (Arvida), et Mme Aurore Duchesne, (La Baie).

VENEZ VOIR LA SPLENDIDE

Century

ET VOUS CONNAITREZ LA VRAIE JOIE DE VIVRE



CENTURY
une réalisation
BOISE CASCADE

- Plan unique de remboursement en 10 ans par la banque aux taux toujours les plus bas.
- Terrain gazonné de 75 pieds de façade prêt à vous recevoir avec toutes les servitudes dans notre pittoresque quartier résidentiel de MAISONS-MOBILES.
- 24 heures nous suffisent pour vous donner la clef de votre MAISON-MOBILE.
- Nous vous offrons encore plus qu'ailleurs parce que chez-nous LA DIFFERENCE c'est L'EXPERIENCE.

TELEPHONES:
Bur.: 543-9548 - Rés.: 549-2341

MG MAISONS-MOBILES
2413, CHEMIN ST-PAUL CHICOUTIMI

Therrien & Delisle
Spécialité: NETTOYAGE DE TAPIS
TELS: 544-2697
544-1307
PORT-ALFRED

LE BUREAU DU
Dr MARC DUFRESNE
Chirurgie plastique, esthétique et reconstructive
est maintenant ouvert à tous ses patients à:
475, Boul. Talbot Chicoutimi
Tél.: 549-9571
"SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT".

Brèves nouvelles Lacordaire

M. Paul Thibeault du 334 St-Louis-de-France, dans la paroisse St-Albert-le-Grand a été reçu du Cercle Lacordaire lors de la dernière assemblée au sous-sol de l'église Ste-Marie. C'est le président du Cercle de Ste-Marie M. Charles-Eugène Vaillancourt qui officiait à cette intronisation et M. Lorenzo Dufour agissait comme Parrain.

— — —

Mme Oscar Lévesque, demeurant au 73 rue Chateauguay, à Jonquière fut également reçue dans les rangs du Cercle Lacordaire par la même occasion. C'est le président du Cercle de St-Georges M. Jean-Louis Morin qui reçut les promesses tandis que Mme Adrien Bouchard servit de marraine. Le conférencier-invité M. Jean-Noël Tremblay, député de Chicoutimi, épingle le bouton au poignet de la nouvelle adepte.

— — —

Mme J.-B. Côté de la Belle Rivière à St-Gédéon est l'heureuse gagnante du tirage de $100 adjugé à la personne chanceuse des billets vendus par les candidates au titre de Mère de la Sobriété de l'année. La candidate qui a vendu ce billet est Mme Anita Bolduc du secteur d'Alma.

— — —

Mme René Tremblay, responsable du Cercle de St-Jean-Vianney assistait lundi dernier à la conférence de M. Jean-Noël Tremblay, et ce, malgré le sinistre dont a été victime la population de son secteur. Nous sympathisons avec cette population si cruellement éprouvée.

— — —

Des certificats de mérite ont été remis aux différents médium d'information pour l'appui apporté à la réalisation d'un formidable succès de la Campagne en vue de l'élection de la Maman de l'année de la Sobriété.

— — —

"Pop Sobre" tel est le titre du nouvel organe mensuel des jeunes du Carrefour de la Sobriété. Rédigée en collaboration

Le groupe qui appuyait la candidate de St-Félicien, Mme Phébée Tremblay, au titre de Mère de la Sobriété de l'année, s'est mérité l'honneur d'avoir le plus de capsules dans le baril de tirage. Le nombre était de 155. On voit ici les gens de ce secteur s'entretenant avec Mgr Marius Paré, patron d'honneur de cette campagne. Assis, son honneur le maire, Alfred Hamel de St-Félicien; Son Excellence; Mme Phébée Tremblay, candidate; M. Jean-Guy Asselin, responsable de ce succès. En arrière, M. J.-M. Bouchard, responsable des cercles Lacordaire pour le secteur de Roberval et M. Paul-Athur Déry, occupant le même poste que le précédent pour le secteur de la candidate.

Me Jean-Noël Tremblay a traité d'éducation

Le député de Chicoutimi a l'Assemblée Nationale, M. Jean-Noël Tremblay a parlé d'éducation et d'instruction lors de la dernière soirée-causerie du Carrefour de la Sobriété, lundi dernier. Celui-ci a fait une analyse des transformations qu'a subies l'éducation depuis la mise en application du Rapport Parent.

Se servant de nombreux exemples il a analysé les implications de ce document dans un domaine qu'il connait très bien, pour y avoir oeuvré durant 15 ans.

Le témoignage de l'ancien ministre des affaires culturelles a contribué à faire de cette conférence un régal auditif.

Mme J.-B. Côté de la Belle-Rivière à St-Gédéon fut assez heureuse de remporter le prix de $100 lors de la soirée de Gala qui élisait une Mère de la Sobriété. On voit ici Mme Côté alors qu'elle recevait son chèque des mains de M. Wellie Harvey, président du Carrefour et des félicitations de Mgr Marius Paré, grand Patron d'Honneur de la Campagne.

cette feuille miméographiée sera très populaire auprès des jeunes membres qui assureront la relève du mouvement le plus dynamique de la région.

NOUS POURSUIVONS NOTRE . . .

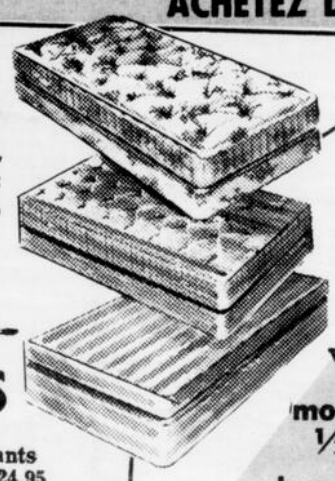
VENTE DE FERMETURE

AVEC DES AUBAINES EXTRAORDINAIRES POUR LE

CHALET et le GRAND MÉNAGE

ACHETEZ DU NEUF AU PRIX DU "SECONDE-MAIN"

MATELAS A RESSORTS
première qualité, valeur régulière: $59.95 - SPECIAL
$29.95



FAUTEUILS
Berçants pour enfants
Valeur régulière $24.95
$14.95

Ensemble SOMMIER et CAISSE
valeur rég.: $89.95
moins que ½ prix
$39.95

DIVANS
en matériel et cuirette
valeur régulière: $89.95
$39.95

SET DE SALON
2 MORCEAUX
valeur rég.: $149.95
SPECIAL
$89.95

TV couleur
19 POUCES
Lampe écran 2 ans de garantie - Autres pièces, 1 an de garantie.
Valeur rég.: $699.95
SPECIAL
$389.95

FAUTEUILS
COULEUR DE VOTRE CHOIX
Valeur rég.: $39.95
SPECIAL
$19.95

MOBILIER DE CHAMBRE
3 MORCEAUX
Valeur rég.: $179.95
SPECIAL
$89.95

EXTRA SPECIAL
Poêles, laveuses, sammiers, matelas, sets de cuisine de seconde-main
en bonne condition
$5. à $50.

LES ENTREPOTS
Luc Genest MEUBLES
TEL.: 549-4252

298 AVE STE-ANNE
CHICOUTIMI

ETES-VOUS SUR de ne pas être SOURD ?

Sinon, quoi faire pour effacer tout soupçon sans frais ni obligation de votre part? Découpez tout simplement cette annonce, joignez-y vos nom et adresse et faites nous parvenir le tout. Une brochure en couleur, abondamment illustrée, très instructive et en français, vous sera postée. Aucun représentant n'ira vous solliciter sans une demande expresse de votre part.

SERVICE AUDITIF
MAICO INC.
815, Côte d'Abraham, Québec 4
Tél.: 529-9325

M. GAÉTAN BÉLANGER CHEZ LES "LIONS" DE ST-FÉLICIEN — De gauche à droite: MM. Philippe Routhier, C.A., qui a présenté le conférencier; Gaétan Bélanger, conférencier et directeur général de la Fondation Universitas du Canada ainsi que président du Club Lions de Québec-Centre; Fernand Guay, ex-président du Club Lions de St-Félicien; le Dr Laval Boily, qui remercia le conférencier; Normand Laberge, secrétaire du Club des Lions de St-Félicien.

Le Club Lions de St-Félicien reçoit le directeur de la Fondation Universitas

M. Gaétan Bélanger est aussi président des Lions de Québec-Centre

Les Lions de St-Félicien ont eu le plaisir de recevoir M. Gaétan Bélanger, président du Club Lions Québec Centre et directeur général de Fondation Universitas du Canada.

COÛT DES ÉTUDES UNIVERSITAIRES:

M. Bélanger a rappelé aux membres que le coût des études universitaires ne se limite pas seulement aux frais de scolarité. Les principales dépenses sont: le transport, la nourriture, le logement, les livres, l'équipement sportif, etc.

Toutes ces dépenses coûtent près de $2,000.00 par année.

AIDE DU GOUVERNEMENT:

Il est possible à l'étudiant d'obtenir de la banque un prêt de $700.00 garanti par le gouvernement, mais dès que les études sont terminées, l'étudiant doit commencer à rembourser lui-même le prêt et les intérêts. Cette aide est disponible aux étudiants dont le père a un revenu modeste et comme cette somme est nettement insuffisante et arrive trop tard, quantité de jeunes pleins de talent, se voient obligés de laisser leurs études.

FONDATION UNIVERSITAS DU CANADA:

Etant donné l'importance du problème différentes fondations ont été mises sur pied au Canada depuis 1960. La Fondation Universitas est la deuxième en importance au Canada et la première au Québec. Elle compte plus de 22,000 membres, un montant souscrit de $28,671,000. Le capital des souscripteurs est de $2,362,950. et les fonds pour bourses sont maintenant de plus de $225,000.

Le père de famille dont le revenu est modeste peut épargner par l'entremise de la fondation des sommes aussi minimes que $6. par mois et c'est l'intérêt de cet argent qui est donné à la fondation pour être redistribué en bourses. Le montant à déposer mensuellement varie selon l'âge de l'enfant et selon la capacité d'épargne du père.

Bénéfices marginaux, advenant le décès du père, l'enfant est assuré d'avoir ses bourses quand même, sans qu'il ne soit nécessaire de continuer à faire les dépôts.

Si l'enfant décède, le souscripteur peut le remplacer par un autre ou reprendre la partie épargne de son plan.

Le référendum de Pointe-Bleue

Le président du scrutin, M. Normand Connoley nous a déclaré que 298 personnes s'étaient rendues aux urnes, lors du référendum relatif à un amendement concernant la prohibition dans la loi indienne.

—oOo—

Ce nombre représente 53.4 pour cent des personnes qui étaient aptes à voter, devait préciser M. Connoley.

Les chiffres officiels donnaient 158 bulletins favorisant la fin du "régime sec", 130 pour le statu-quo et 10 bulletins annulés. La majorité favorable à un élargissement de la loi s'établissait donc à 28 voix.

—oOo—

Le chef de la Réserve de Pointe-Bleue, M. Harry Kurtness, a déclaré au reporter du PROGRÈS que les autorités fédérales feront preuve de sagesse si elles acceptent de donner suite au désir de la majorité de la communauté indienne de Pointe-Bleue, dont près de 600 personnes avaient été invitées à exprimer leurs vues.

—oOo—

Les Indiens de Pointe-Bleue pourront éventuellement déterminer, en collégialité avec le ministère des Affaires indiennes, le mode de vente de boissons alcooliques devant prendre forme sur leur territoire. On aura le choix entre une "Municipalisation" entièrement contrôlée par le conseil de la bande, via un "comptoir municipal", ou bien la vente dans les commerces locaux.

Le chef Kurtness avoue franchement que la première formule lui sourit davantage (du moins pour une période d'environ 5 ans), parce qu'elle permettrait à l'ensemble des citoyens de récupérer les recettes de ce commerce.

—oOo—

Débat oratoire à Laterrière

Dernièrement avait lieu au Couvent de Laterrière devant une salle remplie d'auditeurs, le débat oratoire de la Jeune Chambre de cet endroit.

Ce concours avait été organisé par son président, M. Gilles Potvin, professeur à l'école Laure-Conan et par d'autres membres de ladite Chambre.

Les candidats à ce débat étaient MM. Christian Tremblay, Régis Bouchard, Donald Couture et Mlle Réjeanne Girard.

Le sujet à développer pour les candidats était: "L'Éducation engendre-t-elle la révolution?"

Chacun des concurrents semblait à la hauteur du sujet et il ne fut pas facile aux juges de ce débat de choisir un gagnant.

Faisaient partie du jury: M. Edmond Savard, juge à la Cour Provinciale, M. Gilles L'Espérance, professeur aux études médicales de l'école Laure-Conan, Me Paul Pouliot, professeur aux études juridiques ainsi que M. Albert Dubois, professeur de sténo à la même institution et Mme Gustave Lavoie de Laterrière.

Dans l'assistance, on remarquait la présence de M. Jean-Baptiste Gauthier, président régional des J.C. ainsi que de plusieurs notables de l'endroit, entre autres, M. le curé Raoul Tremblay, M. le maire Roméo Lapointe et le Frère Rodrigue, directeur au Collège de Laterrière.

Après plusieurs minutes de délibération, M. le juge Edmond Savard, au nom du jury, proclama M. Donald Couture l'heureux gagnant et dans une allocution débordante d'humour, félicita chaleureusement tous les participants ainsi que l'auditoire.

Cette soirée était sous la présidence de M. Gilles Desmeules.

Un nouveau plancher magnifique

C'est rapide, propre et facile. Détachez simplement le papier de l'envers du carreau avant de le poser. Rien d'autre à faire. C'est le moyen le plus facile qui soit pour obtenir un nouveau plancher. Avec les carreaux Flintkote Peel and Stick, vous avez le choix parmi des douzaines de motifs et de couleurs.

Voyez-les chez

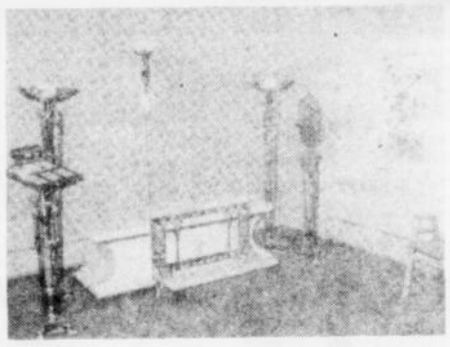
FLINTKOTE peel and stick
carreaux adhésifs de vinyle-amiante

WELLS ET FILS
LIMITÉE · 267 BOULEVARD LAMARCHE, CHICOUTIMI · C. P. 10

LES PLANCHERS **FLINTKOTE** SONT MEILLEURS *SOUS TOUS LES RAPPORTS!*

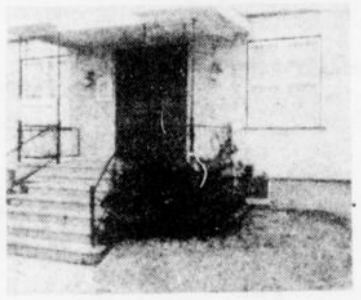
NOUVEAU FOYER FUNERAIRE A ROBERVAL

M. Jean-Marie Laberge qui compte 30 ans d'expérience en ce domaine à St-Prime, vous annonce l'ouverture d'un autre foyer funéraire à Roberval, et vous assure de la même attention et du même service qui ont fait la renommée de sa maison.

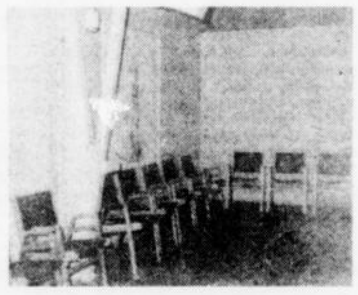


Le salon No 1

Service d'ambulance appelez
275-2017
si occupé, appelez: 251-3052



Vue de la façade extérieure de la bâtisse, rue Marcoux.



Le salon No 2

FOYER FUNERAIRE ROBERVAL
58, RUE MARCOUX — ROBERVAL

$93 millions

Un récent rapport de l'Association des banquiers canadiens révèle que les débits portés aux comptes de banque individuels pour le mois de mars 1971 à Chicoutimi, ont été de $93 millions, ce qui représente un sommet sans précédent.

Ces chiffres comprennent tous les montants portés par les banques aux comptes de leurs clients (compte courant, compte de chèques et compte d'épargne (dans toutes les succursales de la région. On a exclu la valeur des chèques tirés sur la Banque du Canada, sur le gouvernement du Canada, et par les banques à charte sur elles-mêmes, afin de fournir une indication de l'activité économique dans le seul secteur privé.

Stage d'étude en France

Dans le cadre des échanges de l'Office Franco-Québécois pour la jeunesse, deux citoyens de la région s'envoleront le 31 mai prochain pour la France.

Le but du voyage de MM Magella Lavoie et Richard Tremblay, tous deux de Ferland, est d'apprendre les dernières méthodes de séviculture et de l'utilisation industrielle des essences secondaires.

D'une durée de quinze jours ce stage en foresterie les amènera, entre autres, en Haute Savoy et dans les forêts du Jura ou ils pourront visiter et étudier les installations déjà existantes.

Première convention

Une entente a été signée en vue de la signature de la signature de la première convention collective de travail au magasin Miracle Mart, de Place Saguenay, à Chicoutimi.

En dépit des procédures et négociations qui ont duré un an, les quelque 50 employés de ce magasin bénéficient des avantages marginaux existants dans les autres entreprises syndiquées similaires.

Le contrat prévoit des augmentations de $29.00 reportées sur une période de 24 mois dont un montant de $21.00 qui sera accordé dans les prochains douze mois. Les employés recevront en outre un montant forfaitaire de $275.00 et une rétroactivité au 29 mars 1971.

Centre d'achats à Sept-Iles

Un projet serait présentement a l'étude par des hommes d'affaires du bas de la ville pour la réalisation d'un Centre d'Achats rue Arnaud à Sept-Iles.

On sait que présentement, une concentration d'etablissement commerciaux existe déja, entre les rues Napoléon et Pere Rivet, plus precisément au nord de la rue Arnaud Or le projet en question concernerait le secteur nord de la 1ere Rue.

MARCHÉ gogo du SAGUENAY INC.

546 PRICE EST CHICOUTIMI

Pour une coupe de viande spéciale, demandez le maître-boucher qui se fera un plaisir de vous servir.

BOEUF POUR BOUILLIR
palette, épaule, marque ROUGE la livre .59

STEAK SURLONGE
sans os... marque ROUGE la livre $1.59

STEAK POINTE
de surlonge, marque ROUGE la livre $1.49

Les prix de ces denrées sont sujets à la fluctuation du marchand.

CIGARETTES toutes marques, rég.: $4.59
CIGARETTES toutes marques K.Z. $4.68

CIGARETTES au paquet rég.: 62c
CIGARETTES au paquet K.S. 64c

SOUPE LIPTON poulet-nouilles 2¢ de rabais, paquet 2 env. 23c

CAFE CHASE instant, bocal 10 oz, le bocal $1.47

Un grand merci à notre nombreuse clientèle d'avoir fait preuve de patience en circulant sur notre terrain de stationnement en mauvaise condition.- Mais maintenant, c'est autre chose, tout est recouvert d'asphalte à la grandeur.- Vous pouvez donc stationner facilement votre voiture et y apporter plus facilement votre commande.

Pour des belles viandes fraîches pré-emballées, de la volaille, des viandes fumées ou du poisson dans un choix inouï, voyez-nous . . . vous allez être satisfaits, on vous le garantit !

EPICERIE PRIX DE RABAIS GOGO TOUS LES JOURS

CRISTAUX ORANGE TANG paquet de 7 oz. 2 paquets 69c

FRUITS et LEGUMES FRAIS tous les jours

PATATES 50 lb. N.B. Canada no 1 $1.59

POMMES McINTOSH AC, sac 5 lb. .69

PAMPLEMOUSSES JAFFA, grosseur: 56 .10

OUVERT LES JEUDI ET VENDREDI SOIRS JUSQU'A 9 h

PAPIER TOILETTE DE LUXE, paquet 4 rouleaux 39¢
SUCRE BLANC sac 10 lb. $1.05

SAVON TIDE XK boite de 5 lb. .25¢ de rabais $1.69
JUS DE TOMATE LIBBY'S, boite 19 oz 15¢

KETCHUP HEINZ bouteille de 25 oz 48¢
CHOCOLAT INSTANT NESTLE QUICK, boite 2 lb. 79¢

BISCUITS SODA CHRISTIE BOITE 1 LIVRE 34¢

BISCUITS EN VRAC assortis, la livre 39¢

PATE DE FOIE de Paris-Pâté, boite 3 oz. 17¢

PEINTURE LATEX semi-lustrée, émail lustré, gris à plancher, le gallon $3.69

Rapport financier à Hébertville

M. Aurèle Boily, c.a. a présenté le rapport financier pour l'année se terminant le 31 décembre 1970 aux membres du conseil de la Paroisse d'Hébertville, dont le maire est M. Oscar Boudreault. Les états démontrent un surplus d'opération pour l'année 1970 de $3,166.64 et un surplus accumulé de $22,333.97.

Les principaux revenus ont été: la taxe foncière $19,250.22, la taxe de vente: $10,972.57, subvention pour l'entretien des chemins d'hiver: $11,181, licences d'affaires: $785.20, pour un total des revenus de $43,621.94. Pour les dépenses l'administration générale a coûté $12,279.21 protection de personnes & propriétés: $1,827.20, travaux publics: $24,625.79, dépenses de nature à capital et Conseil de Comté: $806.44, pour la somme totale de $40,435.30. La Paroisse n'a pas de dette à long terme.

SOUSCRIPTION:

Le Conseil a souscrit la somme de $10.00 pour la Société Canadienne du Cancer.

CONFÉRENCE PROVINCIALE-MUNICIPALE:

M. Oscar Boudreault, maire a été délégué pour assister à la conférence provinciale municipale, les 27 et 28 mai prochains Québec.

RENCONTRE AVEC LA FEDERATION DU BATIMENT ET DU BOIS:

Le Conseil a accepté de rencontrer, conjointement avec le village, M. Lucien Poulin, secrétaire de la Fédération du Bâtiment et du Bois, pour la présentation d un mémoire sur le problème de l'emploi dans le secteur de la construction. L'assemblee a eté fixée au vendredi 14 mai à 7:30 hres p.m.

CONGRES CHAMBRE DE COMMERCE:

M. Raymond Richard, maire a été délégué pour représenter le Conseil lors du congrès de la Chambre de Commerce Régionale, le 16 mai prochain à St-Félicien. Le thème du congrès est le regroupement municipal.

HABITATIONS A LOYER MODIQUE:

Une résolution a été votée pour demander à la Société d'Habitation du Québec de faire enquête pour connaitre les besoins de la municipalité dans le but de construire des logements à prix modique.

RESPONSABLE DE LA BIBLIOTHEQUE:

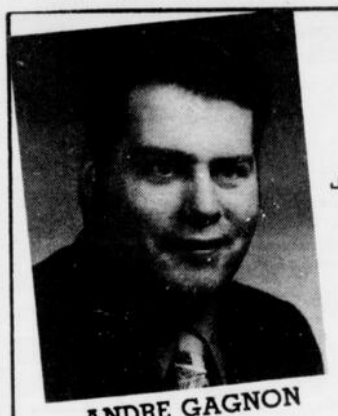
Mlle Marthe Pelletier, bibliothécaire à l'Ecole Curé-Hébert, a été nommée responsable du Comite de la bibliothèque municipale, qui ouvrira ses portes bientôt.

MOTION DE FELICITATION:

Une motion de félicitation a été votée pour Mlle Martine Paradis, qui a été élue Présidente Régionale du Club 4-H Féminin, lors du dernier congrès de cet organisme, tenu à St-Ambroise.

SOUSCRIPTION:

Une contribution de $20.00 a été accordée à la Société Canadienne du Cancer, et un montant de $25.00 au Club 4-H Féminin.



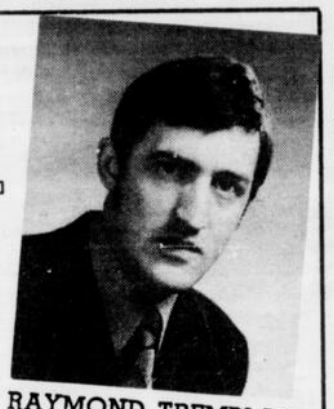
ANDRE GAGNON
Propriétaire

LES MAGASINS - NOUVEAUTES - ESCOMPTES

André Paul Inc.

JONQUIÈRE, 218 ST-DOMINIQUE TÉL.: 547-7100
KÉNOGAMI, 98 STE-FAMILLE TÉL.: 547-7777
ARVIDA, 396 MELLON TÉL.: 548-3222

CHEZ ANDRÉ PAUL, C'EST ÉCONO . . .



RAYMOND TREMBLAY
Propriétaire

Grande vente des propriétaires

DU 17 MAI AU 29 MAI - ARVIDA — POUR 2 SEMAINES

100 HABITS
Rég.: $89.95 pour:
$29.95

BLAZER
valeur $40.00 pour
$21.00

ROBES
valeur jusqu'à
$32.95 Pour:
$3.00

HABITS
Rég.: $110.00 pour:
$65.00

HOT-PANTS
ensemble jusqu'à $32.95 pour:
$19.89

COUPE-VENT
Hommes:
$5.49 - $6.49 - $9.95
Enfants:
$3.95 - $4.95

TRENCH
"femmes", jusqu'à
$40.00 pour:
$10.79

DES CENTAINES D'AUTRES SPECIAUX

ARVIDA
Matériel à la verge
$0.99
50% D'ESCOMPTE

ANDRE PAUL
(sous-sol)
50% D'ESCOMPTE

ROBES
4/$1.00

17 MAI AU 29 MAI – JONQUIERE - KENOGAMI – 2 SEMAINES

GRANDS SPECIAUX D'ESCOMPTES

GILETS D'ETE	PANTALONS	GILETS "FEMMES"	COUPE-VENT
hommes, valeur: $5.95 pour:	"FORTREL" 30 à 40, gris, bleu, vert, beige. Rég.: $18.95 pour:	Rég.: $11.95 à $13.95 pour:	
$3.99	$13.89	$7.49	$5.49 - $9.95

CONCOURS "LOTO-ALLOCATION" (mai) . . . (Fédéral) Concours

En échangeant votre chèque d'allocation, vous pouvez gagner la somme totale de votre chèque en marchandise avec preuve d'achat ou ½ somme sans preuve d'achat.

VOICI LES 3 GAGNANTES DU MOIS DERNIER :

KENOGAMI:
Mme Yvette Lessard
73, Racine Tél.: 547-0919
MONTANT: $36.00

JONQUIERE :
Mme Anne-Marie Harvey
450, St-Pierre
Tél.: 542-5918
MONTANT: $16.00

ARVIDA :
Mme Paul Couturier
248, Larouche
Tél.: 548-8706
MONTANT: $22.00

Faites comme elles . . . Venez chez "ANDRE PAUL INC." Chargex

L'opération assainissement moral prendra une ampleur provinciale

C'est un mouvement qui est né spontanément, après qu'une revue ait imprimé les pires diffamations au sujet de la femme saguenéenne. Cette insulte, a été la goutte d'eau qui a fait déborder la mesure.

Après les films pornographiques qui envahissent sans restriction nos cinémas depuis plusieurs mois et les publications ordurières qui nous inondent, quelques personnes conscientes que cela répond à un besoin de la population, ont décidé d'agir, ne se contentant pas d'être révoltées mais de faire en sorte que l Association des chefs de Police et Pompiers de la province de Québec, ne soit plus seule à faire des pressions auprès des gouvernement fédéral et provincial.

Cette décision d'agir, s'est ancrée davantage à la suite de la dénonciation de M. Giroux, chef de police de Chicoutimi, sur l'apathie des autorités et de la population.

Dans l'action que nous projetons, nous avons tout d'abord demandé à tous les conseils de ville de la région, de passer une résolution qui devra être envoyée au ministère de la Justice. A l'heure actuelle, nous avons déjà reçu une dizaine d'acceptations, ce qui est prometteur.

Lorsque ce travail est fait au niveau d'une ville, nous demandons à un comité local de procéder à l'inventaire des différentes associations et groupements, afin de demander à chacun de passer une résolution similaire, lors de leur réunion régulière. Par la même occasion, le comité local demandera à chacun des membres des associations d'appuyer moralement l'Opération Assainissement Moral, en signant le mémoire qui leur sera présenté.

Nous désirons que notre action devienne d'ampleur provinciale. Déjà 13 régions ont été sensibilisées à ce problème et environ 50 personnes jettent les bases d'un mouvement provincial. Quand une partie de notre action est bien rôdée ici dans la région, nous le transportons ailleurs, par étapes, dans le reste de la province.

C'est un travail de longue haleine, mais nous sommes décidés à appuyer sans restriction l'Association provinciale des chefs de Police et Pompiers. Pour cela, il faut que la majorité de la population soit derrière nous.

Avec les 100,000 signatures, de toutes les résolutions passées par les conseils de ville, associations et groupements de toutes sortes, nous voulons en premier lieu faire un réveil dans la population face à ce problème, en second lieu faire pression auprès du Gouvernement pour qu'il accepte le mémoire et la résolution des chefs de Police de la province, demandant l'établissement d'un bureau de surveillance.

Mme Desneiges Bilodeau
Présidente de l'OAM

QUEBECAIR

— Réservations: 549-5046-47
— Informations: 677-2690
— Bureau des billets: 543-1064

Sabin Deschênes
D.B.A. - S.D.E.Q.
400, Racine Est Chicoutimi
Tels: 543-1501 — 549-4886
CHEZ gagnon frères
DECORATEUR - ENSEMBLIER

Le domaine médical, un des plus vastes champs d'action du SUCO

Le domaine médical est un des points stratégiques de la coopération du SUCO dans les pays en voie de développement: près du tiers des effectifs de cet organisme en Afrique, en Amérique du Sud et en Asie travaille dans le secteur hospitalier. On peut facilement mesurer l'urgence des besoins: alors qu'au Canada, il y a un médecin pour 820 personnes, (pourtant nous disons manquer de médecins), en Indonésie, on ne compte qu'un médecin pour 34,820 personnes. De plus, du fait que le régime de vie est plus difficile, que les conditions sanitaires et nutritionnelles sont précaires, un individu sera sujet à être malade beaucoup plus souvent qu'au Canada.

La mortalité élevée (au Mali, l'espérance de vie est de 27 ans) n'est pas la seule conséquence de ce manque de personnel médical; pire encore, cette situation entretient et accroit même une pauvreté criante. Comment une personne malade et mal soignée peut-elle fournir un travail productif, comment un agriculteur en mauvaise santé peut-il cultiver rentablement ses champs?

Bien conscient de l'urgence des besoins hospitaliers, le SUCO enverra cette année plus de 100 infirmières et médecins travailler outre-mer. Voici plus de détails sur les postes offerts au personnel hospitalier de la région:

1) 1 INFIRMIERE LICENCIEE pour l'enseignement des techniques de nursing et la surveillance des stages en Afrique.

2) 1 INFIRMIERE LICENCIEE pour donner des cours d'hygiène et de puériculture à des jeunes filles africaines.

3) 4 INFIRMIERES LICENCIEES pour enseigner dans une école d'infirmières-auxiliaires, en Colombie et en Equateur (Amérique du Sud).

Ces infirmières doivent posséder au moins une année d'expérience. Un cours intensif d'espagnol de 10 semaines leur sera donné au Mexique durant l'été.

4) 10 INFIRMIERES LICENCIEES ayant 3 ou 4 ans d'expérience pour l'Afrique dans les spécialités suivantes:

a) salle d'opération
b) soins intensifs
c) stérilisation
d) santé publique et nutrition

Ces coopérantes seront logées gratuitement et recevront un salaire de $500.00 par mois.

5) 15 INFIRMIERES LICENCIEES de préférence avec expérience pour travailler en Afrique ou en Amérique du Sud.

Le domaine de l'enseignement est un autre secteur particulièrement important aux yeux du SUCO. Malgré un effort intensif du côté de l'éducation depuis 10 ans entrepris par les pays africains nouvellement indépendants, encore 77% de la population africaine est analphabète; en Asie: 54%.

Afin de palier partiellement à cette situation, le Service Universitaire Canadien Outre-Mer aura besoin pour septembre 1971 de plus de 500 professeurs de toutes spécialités. L'urgence se fait surtout sentir du côté des professeurs d'anglais et de mathématiques:

1) la Côte d'Ivoire (Afrique) demande 2 professeurs d'anglais possédant un Bacc. ou un diplôme de CEGEP.

Les couples sont acceptés.

Ces professeurs travailleront dans une ville de 25,000 habitants. Le climat est bon.

2) l'Algérie demande 6 professeurs d'anglais ayant soit un brevet d'enseignement, soit un diplôme de CEGEP.

Les couples sont acceptés.

Ces professeurs donneront 20 heures d'enseignement par semaine et auront droit à 3 ½ mois de vacances par année.

3) 30 professeurs d'anglais pour le Tchad, le Cameroun, Madagascar, la Haulte-Volta, le Burundi et le Sénégal.

4) 18 PROFESSEURS DE MATHEMATIQUES ayant soit un Bacc. Es Arts ou un DEC.

5) 11 PROFESSEURS DE MATHEMATIQUES avec Brevet A ou B.

6) 10 PROFESSEURS DE MATHS possédant une licence en maths.

7) 1 professeur de mathématiques pour l'Université de Bogota (Colombie) ayant une maîtrise en mathématiques.

Il enseignera 14 heures par semaine, et aidera à l'organisation d'un cours conduisant à un diplôme en mathématiques.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS SUPPLEMENTAIRES, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC LE BUREAU REGIONAL SUCO DE CHICOUTIMI au 443 RUE RACINE, CHICOUTIMI, P.Q. TEL.: 549-2325.

Nouvel exécutif au P. Q. de Jonquière

Lors de l'inauguration du local de la rue Ste-Famille, à Kénogami, le parti québécois du comté Jonquière tenait son assemblée générale pour élire son nouveau conseil. M. Claude Lambert de Kénogami a été élu président, M. Yvon de Grandmaison, de Jonquière, vice-président, Mme Jeanne Sirois d'Arvida, trésorière, Mme Georgette Cormier, de Kénogami, secrétaire.

Cinq conseillers furent aussi élus. Ce sont: MM. André Beaumont de Kénogami, Fernand Bouchard d'Arvida, Albert Lapointe de Jonquière, Mme Lucette Perreault d'Arvida, et Mlle André Boudreault de Jonquière.

MM. Gilles Grégoire, Claude Charron, député à l'Assemblée Nationale et Me Marc-André Bédard étaient présents à la réunion.

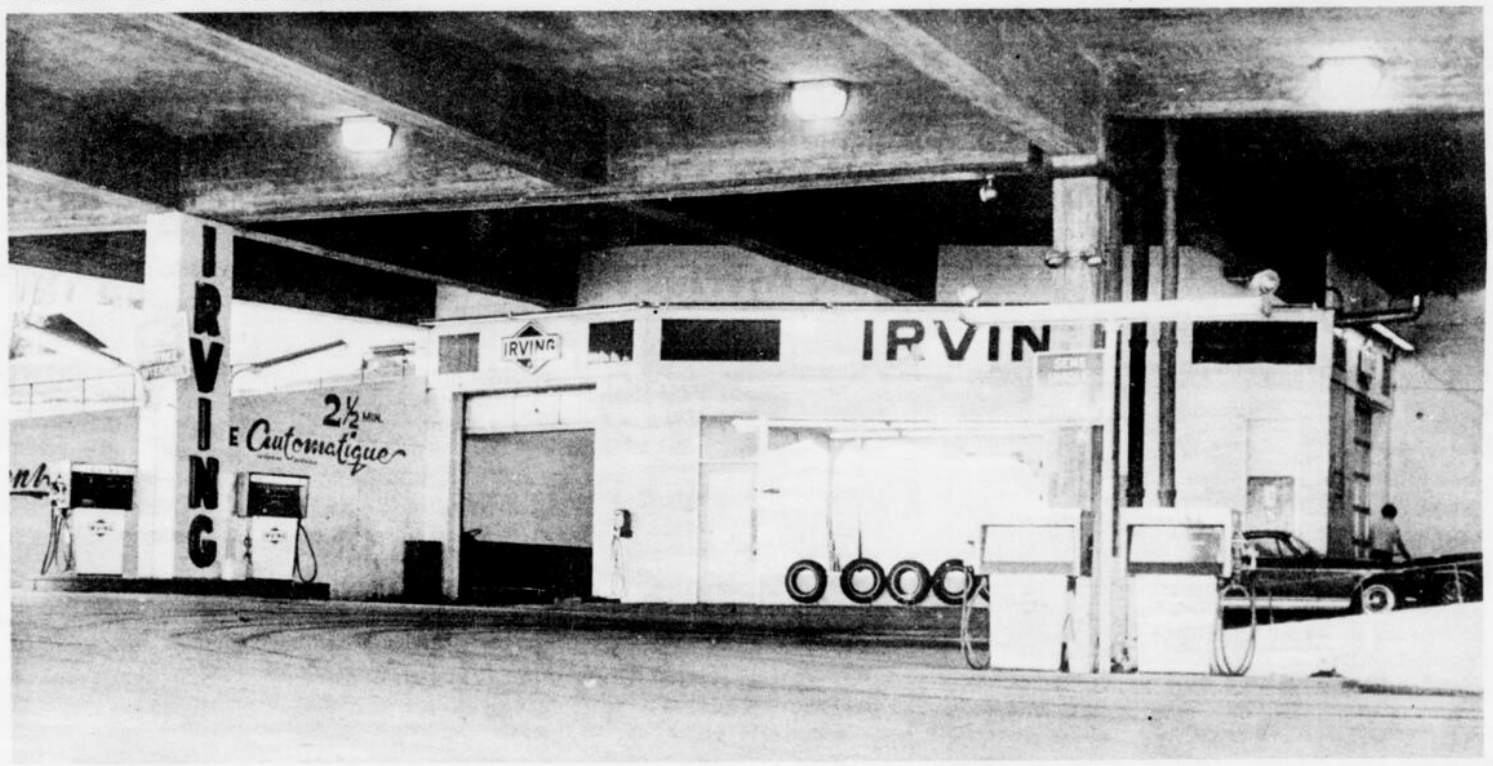
La SNQ prête $15,000 au Prêt d'honneur

Afin de venir en aide à une cinquantaine d'étudiants de la région, la Société Nationale des Québécois a prêté temporairement au Prêt d'Honneur aux étudiants du diocèse de Chicoutimi un montant de $15,000 dollars.

Selon le président de la SNQ, monsieur Gérard Claveau, cette situation est due au fait que la campagne de souscription 1970 du Prêt d'Honneur n'a pas remporté le succès prévu

FORGUES IRVING SERVICE

PLACE DE L'AUTOGARE TEL.: 543-1714 CHICOUTIMI



M. ANDRE FORGUES

Nouveau propriétaire de la station de service de l'autogare Racine, rue du Havre à Chicoutimi, invite tous ses amis et clients à venir le rencontrer à sa station où ils obtiendront toujours satisfaction. Ses 17 années d'expérience comme mécanicien sont une garantie que tout travail sera accompli à la perfection à son atelier.

MECANIQUE GENERALE
– FREINS – MISE AU POINT
– SILENCIEUX – POINTES - BOUGIES

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
DE 7 h LE MATIN A 10 h DU SOIR

FORGUES IRVING SERVICE

PLACE DE L'AUTOGARE
CHICOUTIMI

TEL.: 543-1714

l'Eglise AUJOURD'HUI

Service diocésain d'Information

Réflexions d'un marcheur

Me voilà en route au milieu d'une foule bigarrée. Sommes-nous trois, quatre ou cinq milles? Peu importe! Au fait, il ne s'agit pas d'une foule, mais d'une grande famille éveillée et joyeuse. On me salue ici et là, je reconnais celui-ci, celle-là; je me sens à l'aise avec tous ces hommes et femmes, étudiants et adultes, nous respirons le même air de fraternité, nous marchons avec le même coeur.

Au premier tournant, c'est la nature qui m'envahit doucement: soleil, vent, eau de la rivière, vastes champs prêts pour la semence. On avance allègrement, comme par enchantement, dans ce décor de la demeure humaine où la Présence du Seigneur est facile à deviner. N'est-ce pas l'image rêvée par le Père qui chemine avec son peuple pour lui faire découvrir la joie de vivre?

Derrière moi, un groupe de jeunes chantent et entraînent les autres; tout à côté, une handicapée, de mes amis, avance courageusement. On m'a dit qu'elle avait fait 22 milles!

A mesure que j'examine les personnes, j'aperçois des représentants de tous les milieux: hommes politiques, religieux, religieuses, prêtres, professeurs, pères de famille, secrétaires. Il n'y a pas de foules dans l'Eglise; seules les personnes comptent.

Quand la fatigue apparaît, ma réflexion prend de l'horizon. Un peu partout sur la terre même que nous foulons, d'autres gens cheminent aussi, chassés de leurs foyers par la guerre, la famine, la haine, les cataclysmes. A quelques pas d'ici... Plus mes muscles raidissent, plus je me sens frère de tous ces malheureux. La fameuse marche de la mort imposée par les Allemands à leurs prisonniers en 1943 a dû être un enfer. Et c'était voulu par des humains pour d'autres humains! Incroyable.

Les 5 derniers milles seront lourds. Pour moi et pour les autres que je vois boiter. "A partir d'ici, me souffle un compagnon, je marche vraiment pour le Tiers-Monde". Comment ne pas songer au pèlerinage millénaire du peuple de la Bible? C'est à travers le sable des déserts qu'il a rencontré son Dieu-Sauveur: "Dieu, toi mon Dieu, je te cherche, mon âme a soif de toi" (Ps. 63).

Le dernier visage qui s'impose à la toute fin de ma rendonnée, c'est celui de Jésus-Christ qui a parcouru les routes de Palestine pour rencontrer les plus pauvres, les plus seuls, les plus désespérés et leur garantir que, au bout de leur chemin, il y a le REPOS SANS FIN... "Je suis la lumière du monde; qui me suis, ne marchera pas dans les ténèbres, mais aura la lumière de la vie" (Jean, 8.12).

Marc-André Bussières, S.J.

"La terre promise"

"C'est pour toi Seigneur qu'ils ont tant marché tous ces voyageurs récompense-les toutes les Eglises sont pleines à craquer la terre promise ils l'ont bien méritée". (Richard Anthony).

Mériter la terre promise... voilà une expression valable pour tous. En notre époque de matérialisme, on comprend très bien que tout se paie, que tout s'achète ou que tout se mérite... on réalise et on accepte que l'on a rien pour rien...

Comment alors penser qu'on peut mériter la terre promise sans aucun effort sans aucun engagement personnel... sans aucun retour.

Tout notre potentiel de foi doit être employé à comprendre et ensuite à déterminer un mode de vie qui nous permette de mériter la terre promise. Qu'on se le rappelle...rien sans effort... c'est vrai partout... pour tout.

La pastorale diocésaine des vocations.

Rencontre sacerdotale annuelle

Samedi, le 22 mai, au Séminaire de St-Jérôme aura lieu la rencontre annuelle de tous les prêtres du diocese, sous la présidence de Mgr Marius Paré.

A cette rencontre, il sera question de l'engagement pastorale du prêtre à partir d'un secteur précis, celui de Normandin, et du travail du prêtre dans les Ecoles Secondaires. L'évêque et les différents panelistes échangeront par la suite avec les participants.

On profitera aussi de la circonstance pour rendre hommage à sept jubilaires: M. l'abbé Jean-Baptiste Saulnier, qui célèbre son cinquantième anniversaire de vie sacerdotale, M. le chanoine Jean-Paul Laliberté, MM. les abbés Joseph-Arthur Asselin, Robert Brûlotte et Gaston Larouche, les Rév. Pères Louis-Nazaire Hudon et Paul Lachance, s.j., qui comptent 25 ans de sacerdoce.

Jacques Bouchard, ptre,
directeur du S.D.I.

Pour un diocèse plus missionnaire

Dernierement, l'Office diocésain de Pastorale Missionnaire a réuni le "Conseil Missionnaire diocésain" pour sa rencontre biannuelle. Cette courte journée d'étude avait pour objet de recherche l'animation missionnaire dans notre diocese, ou encore, comment notre communauté chrétienne essaie de développer un esprit d'ouverture au monde entier.

A partir de l'expérience très engageante vécue par les Jeunes du Monde de la C.S.R. Lac Saint-Jean, expérience dont nous a fait part le Père Eric Bouleau, on s'est appliqué à découvrir les lignes de forces, les constantes d'une animation missionnaire vraie chez nous. Le Père G.-A. Mondor du Conseil National Missionnaire, a éclairé notre recherche en montrant comment la rencontre des services dans l'Eglise, en l'occurence le charisme missionnaire et l'organisation de la pastorale, était source de vitalité pour une communauté comme la nôtre et pour toute l'Eglise canadienne.

Un projet large d'animation missionnaire dans les paroisses à l'occasion de la prédication des missionnaires a attiré l'attention des participants et sera un point de ralliement de nombreuses activités missionnaires au cours de l'année.

Cette rencontre s'est tenue à Val Racine le 6 mai, sous la présidence de Mgr Gérard Desgagné, directeur de l'Office, et a regroupé 46 participants dont 24 prêtres, 7 laïcs, 3 missionnaires en séjour au pays, des religieux et religieuses. Cette représentation montre bien que le diocese de Chicoutimi prend au sérieux sa responsabilité d'Eglise ouverte à l'Eglise universelle et que ses membres cherchent les bons moyens de développer encore cet esprit universel chez nous. L'espérance de chacun peut s'en trouver ravivée. Bravo!

Hervé Hamel, P.B.
Pastorale d'animation missionnaire.

Le 23 mai

Une journée consacrée aux Communications sociales

La "Journee mondiale des Communications sociales" est un evenement annuel institué à la fin du dernier Concile. Elle a pour but d'inviter les catholiques du monde entier à réfléchir sur l'influence, dans leur vie, des moyens de communication sociale: la presse, la radio, la télévision, le cinéma et le disque.

Cette année, on nous propose le thème suivant: **"Les moyens de communication sociale au service de l'unité des hommes".**

Les M.C.S. travaillent pour l'unité de la famille humaine en obligeant les hommes à prendre conscience de leurs divisions, des violences et des injustices, dont les plus faibles sont en général les victimes, et aussi en les aidant à suivre les transformations profondes qui affectent leurs relations familiales et sociales. Mais il serait naïf de ne pas voir les risques: au lieu de contribuer à surmonter les divisions, on peut les accentuer; au lieu de servir à abolir la violence et l'injustice, on peut en redoubler la virulence et la gravité; au lieu d'aider les hommes à vivre dans des conditions nouvelles, on peut les plonger dans le désarroi et peut-être le désespoir, et les livrer à un erotisme commercialisé et avilissant. Ce qui compte surtout ici, c'est que tous les intéressés aient la volonté de soutenir et de développer ce que l'homme a de plus noble et de plus profond. La vocation des M.C.S. est de promouvoir l'honneur, la rectitude, la famille, la valeur de la vie, la dignité de la personne humaine, la grandeur du travail et du progrès technique et scientifique, l'importance du loisir recréateur parce que récréatif, les richesses de la tradition, de l'art et de la culture, le geste sublime du don de soi au service des autres, les nobles aspirations communes inscrites dans la nature humaine, les droits de l'homme et ses libertés fondamentales. En accomplissant cette vocation, en répondant à cette attente de tout homme de coeur, les responsables de ces moyens contribueraient largement à la réalisation d'une véritable révolution dans les mentalités, les moeurs et les relations des hommes, trouveraient les idéaux qu'ils cherchent pour construire un monde basé sur la fraternité universelle.

Anniversaire de Mgr Paré

Mgr Marius Paré célébrera son 68e anniversaire de naissance, samedi le 22 mai.

Né à Montmagny, le 22 mai 1903, Mgr Paré fut ordonné prêtre le 3 juillet 1927; élu évêque titulaire d'Ege et auxiliaire de Son Excellence Mgr Georges Melançon, le 7 février 1956.

Mgr Paré fut nommé sixième évêque de Chicoutimi, le 18 février 1961.

Pour les responsables de la catéchèse des adultes

Une rencontre de révision, pour tous les responsables de la catéchèse aux adultes dans les paroisses, se tiendra samedi le 29 mai, de 9 h 00 à 16 heures, au Séminaire Marie-Reine-du-Clergé de St-Jérôme.

A cette occasion, M. André Beauchamp, auteur du document audio-visuel "A la recherche de l'Eglise", viendra présenter ce document et donnera quelques informations sur la façon de l'utiliser.

Toutes les personnes interessées devront s'inscrire en s'adressant à l'Office de l'Enseignement Religieux, 184 est, Jacques-Cartier, Chicoutimi.

Viendrez-vous à l'Ermitage

MESSES DOMINICALES:
- **Samedi soir: Messe à 8 h.**
- **Dimanche: 7.30 - 9.00 - 10.00 - 11.00 h a.m. et midi**

MESSES SUR SEMAINE:
- **6.30 - 7.00 - 7.30 - 8.00 h a.m.**
- **Tous les soirs vers 7 h 50, (du 1er juillet au 6 septembre)**
- **Prière du soir pour les pèlerins: 7 h 30.**

De moindres profits pour l'Aluminium Ltée

Alcan Aluminium Limitée annonce que ses bénéfices consolidés pour le premier trimestre 1971 se montent à E.U. $14.5 millions contre E.-U. $18.8 millions à pareille époque l'an dernier.

Après déduction des dividendes sur les actions privilégiées de la compagnie, le bénéfice net par action ordinaire se chiffre à 42 cents comparativement à 55 cents l'an dernier. Tous les résultats sont présentés en dollars des Etats-Unis.

Le chiffre d'affaires consolidé (produit des ventes et tous autres revenus) s'est élevé à $332 millions contre $328 millions pour la même période de 1970.

DIMINUTION DE SEPT POUR CENT

Les livraisons consolidées d'aluminium sous toutes formes à des tiers ont atteint 317,500 tonnes, soit une diminution de sept pour cent par rapport aux 342,000 tonnes du premier trimestre 1970.

Le tonnage des livraisons d'aluminium brut ou se classant comme tel a accusé une baisse mais celui des demi-produits et des produits finis en aluminium s'est amélioré de neuf pour cent. Les ventes de produits autres que l'aluminium ont également augmenté.

La compagnie précise que le fléchissement du volume global des livraisons au cours du premier trimestre est une conséquence du ralentissement de la demande, notamment en Europe Occidentale, en Grande-Bretagne et au Japon bien que ses activités commerciales aient été aussi bonnes, sinon meilleures, que celles de l'an dernier au Canada, aux Etats-Unis, en Amérique Latine et en Australie. Toutefois, les prix obtenus à la vente dans presque tous les secteurs ont été moins élevés qu'en 1970.

Le coût des marchandises vendues et les frais d'exploitation sont passés de $227 millions à $241 millions. Cette augmentation est due à de multiples éléments qui ont fait monter les prix de revient, notamment la hausse du dollar canadien sur le marché des changes qui s'est traduite par un accroissement des frais de main-d'oeuvre et autres éléments du prix de revient au Canada une fois convertis en monnaie des Etats-Unis.

Au 31 mars 1971, le nombre des actions ordinaires Alcan Aluminium Limitée en cours s'établissait à 32,943,852 contre 32,942,346 au 31 mars 1970.

Simpsons-Sears voit ses ventes monter de 15.3%

Un rapport sur le premier trimestre des ventes de Simpsons-Sears Ltd nous est communiqué par MM. J.C. Barrow, président du Conseil d'Administration et D.J. Peacher, président, et faisant état d'une augmentation de 15.3 pour cent par rapport à une même période l'an dernier.

De ce taux du premier trimestre pour 1971, 4.7 pour cent provient de l'addition de succursales ouvertes en 1970 portant ainsi à 9.9 pour cent l'accroissement des ventes pour l'année au même nombre de succursales.

De tels chiffres nous permettent d'être optimistes en ce qui a trait à la perspective des ventes pour le reste de l'année considérant l'accroissement graduel du taux de consommation du client.

Le revenu d'exploitation prouve une amélioration considérable sur le trimestre correspondant de l'an dernier et nous laisse croire que les revenus pour l'année 1971 devraient s'avérer plus intéressant que ceux obtenus en 1970.

Séminaire et voyage d'étude sur la coopération, au Québec

Un groupe d'experts et de fonctionnaires hautement qualifiés en coopération, venant de pays d'Afrique, du Proche et du Moyen Orient, participera à un séminaire et à des visites d'information sur la coopération, du 30 mai au 19 juin, au Québec.

Ces activités sont organisées par le Bureau International du Travail (BIT) dans le cadre du programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD) et avec la collaboration du gouvernement du Canada. Le Conseil de la Coopération du Québec (CCQ) est chargé tout spécialement de l'organisation de ce Séminaire.

Le but de cette initiative est de permettre à des participants hautement qualifiés d'étudier certains aspects pratiques des institutions coopératives et le rôle qu'elles peuvent jouer dans le développement économique et social des pays en voie de développement en particulier.

Le thème du Séminaire porte sur les structures, l'administration et la gestion des coopératives. Au nombre des exposés qui seront faits devant les stagiaires, mentionnons les sujets suivants: situation économique et sociale du Québec, le mouvement coopératif au Québec, au Canada et dans le monde et les besoins de formation dans les pays en voie de développement.

Les participants auront l'occasion de procéder à des échanges de vues et d'expériences et de tirer des conclusions sur la possibilité d'appliquer certaines solutions aux conditions existantes dans leur pays.

Non ! à l'augmentation des salaires des députés

Pour sa part, M. C.A. Gauthier, député de Roberval, a prévenu le gouvernement qu'il lui sera impossible de voter en faveur du bill 242 avant que le parti au pouvoir n'accepte les trois priorités suivantes: D'abord, il réclame un réajustement des allocations familiales selon la hausse du coût de la vie, tout en maintenant leur universalité. Deuxièmement, la majoration immédiate de l'exemption de base de l'impôt sur le revenu fédéral à $5,000 pour les gens mariés et à $3,000 pour les célibataires.

Enfin le député créditiste de Roberval demande l'établissement d'un secrétariat fédéral dans chaque comté afin d'assurer un meilleur service à ses concitoyens. Notons que M. Gauthier défraie lui-même le coût du secrétariat qu'il a établi dans sa circonscription depuis son élection.

Entente Québec-Ontario

La double imposition sur les valeurs mobilières disparaît

Le ministre du Revenu du Québec, et le ministre du Revenu de l'Ontario, annoncent qu'une entente intervenue entre les deux gouvernements supprime la double imposition de la taxe exigible en vertu des lois québécoises et ontariennes de la taxe sur les transferts des valeurs mobilières.

Cette entente sera en vigueur à compter du 1er mai prochain.

Afin d'y donner suite, le gouvernement du Québec a adopté un règlement édictant que "lorsqu'il y a mutation de la propriété d'une valeur mobilière à la suite d'une vente, d'un transfert ou d'une cession fait ou mis à effet dans la province d'Ontario, aucune taxe n'est exigible en vertu de la Loi de la taxe sur les transferts de valeurs mobilières (S.R.Q. 1964, chapitre 77) relativement à cette mutation, si la province d'Ontario ne prélève aucune taxe à l'égard de semblable mutation qui est faite ou mise à effet dans la province de Québec". Le ministre de l'Ontario a émis une ordonnance semblable, au nom de la province voisine.

L'entente découle de négociations entre les représentants des ministères du Revenu du Québec et de l'Ontario, à la suite des représentations formulées par des porte-parole de la Bourse de Montréal, de la Bourse Canadienne et de la Bourse de Toronto sur la double imposition.

BILLET À COURT TERME

Par ailleurs, les deux gouvernements sont également convenus de soustraire à l'application de la Loi de la taxe sur les transferts de valeurs mobilières les billets à court terme dont le mode original de remboursement n'excède pas la période d'un an.

Un second règlement à ce sujet a été adopté par le Lieutenant-gouverneur en conseil.

Expansion d'Air-Gaspé

La compagnie Air-Gaspé connaîtra prochainement des développements importants pouvant être considérés comme une expansion.

Cette compagnie aérienne s'est portée acquéreur d'un HS 748 pouvant effectuer un trajet avec une possibilité de 56 passagers. Il s'agit d'un appareil de fabrication anglaise.

C'est vers le 15 mai que le service vers la Basse Côte-Nord et la rive sud entrerait en vigueur. Cette nouvelle cédule n'a pas encore été établie définitivement. Il s'agirait toutefois d'un service à raison de cinq jours par semaine.

Depuis le 1er mai:

Le salaire minimum est haussé

Les salaires minima prévus par l'ordonnance générale, l'ordonnance sur les services et l'ordonnance sur l'hôtellerie de la Commission du salaire minimum du Québec sont augmentés à compter du 1er mai. Ces salaires seront désormais uniformes dans toute la province au lieu d'être divisés en deux catégories basées sur le partage de la province en deux régions. Ils seront de nouveau augmentés le 1er novembre prochain, a précisé M. Jean-Louis Lefebvre, président de la Commission.

ORDONNANCE GENERALE

Les taux de salaire prévus par l'ordonnance générale (no 4) pour la semaine normale de travail (48 heures), sont portés de $1.25 et $1.30 à $1.35 pour les salariés âgés de moins de 18 ans et de $1.35 et $1.40 à $1.45 pour les autres salariés. Pour les heures supplémentaires, de 48 à 60 heures en une semaine, les salariés âgés de moins de 18 ans ont droit à un taux horaire de $2.02½ et les autres à un taux de $2.17½. Pour les heures supplémentaires après 60 heures en une semaine, le premier groupe a droit à un taux horaire minimum de $2.70 et le deuxième, à un taux de $2.90.

Cette ordonnance générale régit l'ensemble des salariés du Québec à l'exception des salariés régis par un décret, des salariés régis par unions agricoles, des domestiques, des salariés régis par une ordonnance particulière de la Commission, du conjoint de l'employeur et ses enfants, et des salariés qui travaillent hors de l'établissement de l'employeur sans qu'il soit possible de vérifier le temps qu'ils consacrent au travail.

ORDONNANCE SUR LES SERVICES

Les taux de salaire minima prévus par l'ordonnance sur les services (no 5) pour la semaine normale de travail (48 heures) sont haussés de $1.10 et 1.15 pour les salariés âgés de moins de 18 ans à $1.20, et de $1.20 et $1.25 pour les autres salariés à $1.30. Le taux minimum pour le travail supplémentaire de 48 à 60 heures en une semaine passe à $1.80 pour les moins de 18 ans et à $1.95 pour les autres. Pour le travail exécuté après 60 heures en une semaine, le salaire minimum passe à $2.40 pour le premier groupe et à $2.60 pour le deuxième.

Cette ordonnance régit les salariés et les employés des établissements de services, notamment les services d'éducation, de santé, du culte, de bienfaisance, de récréation, d'entretien, de protection et de maintien de l'ordre public, de conciergeries, de taxis, de réparation et de cirage des chaussures, de blanchissage, nettoyage et pressage des vêtements ainsi que les clubs résidentiels.

ORDONNANCE SUR L'HOTELLERIE

Les taux de salaire minima prévus par l'ordonnance sur l'hôtellerie pour la semaine normale de travail (48 heures) sont portés de $1.05 et $1.10 pour les salariés âgés de moins de 18 ans à $1.15, et de $1.15 et $1.20 pour les autres salariés à $1.25. Pour les heures de travail supplémentaires de 48 à 60 heures en une semaine, le salaire minimum est haussé à $1.72½ pour les moins de 18 ans et à $1.87½ pour les autres salariés. Après 60 heures en une semaine, le salaire minimum est haussé à $2.30 pour le premier groupe et à $2.50 pour le deuxième.

Cette ordonnance régit les salariés et les employeurs des établissements d'hôtellerie, les hôtels, restaurants, maisons de logement et campings qui ont un permis en vertu de la Loi de l'hôtellerie; les locaux où des boissons alcooliques sont vendues pour consommation sur place; et les entreprises qui vendent, livrent ou servent des repas pour consommation à l'extérieur.

Vous avez plus de crédit chez Beneficial

même jusqu'à $3000

Partez du pied gauche ce printemps! Obtenez un Prêt Beneficial Tout-en-Un. Il pourra liquider vos autres emprunts . . . régler vos factures, vos comptes à paiements différés, vos achats à terme, vos soldes de cartes de crédit . . . avec en plus de l'argent comptant dont vous pourrez disposer à votre gré. Ne l'oubliez pas! Nous voulons vous avancer le plein montant que vous désirez. Téléphonez-nous ou passez nous voir . . . Dès maintenant!

BENEFICIAL FINANCE CO.
OF CANADA
Prêts jusqu'à $3000 —
Votre prêt peut être protégé par une assurance-vie

CHICOUTIMI:
130 rue Racine Est 543-4421
JONQUIERE
276 rue St. Dominique, Rez-de-chaussée 547-3605
Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir

bei BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE

BUREAU DE CHICOUTIMI
152 est, rue Racine
Téléphone 543-0261

Un représentant de la Banque sera au bureau de Chicoutimi

Les 19 et 20 mai
Les 2 et 3 juin
Les 16 et 17 juin

Si vous désirez solliciter un emprunt à terme pour financer des nouvelles affaires ou des entreprises déjà existantes, nous vous invitons à communiquer avec lui.

LES GRANDS COURANTS

M. BOURASSA A-T-IL RÉUSSI À RASSURER LES AMÉRICAINS?

La plupart des commentaires formulés lors de la récente visite de M. Robert Bourassa à New York ont souligné que le Chef du gouvernement s'était ainsi rendu dans la métropole américaine en vue d'attirer de nouveaux investissements au Québec pour stimuler la relance de notre économie. Le premier ministre lui-même, dans ses quelques déclarations officielles, n'a pas cherché à préciser davantage les buts de cette visite si ce n'est qu'il a aussi fait allusion à la crise d'octobre pour préciser que le gouvernement avait acquis, pendant cette période troublée, une expérience qui lui permettra de maîtriser rapidement la situation si de nouveaux troubles venaient à se produire.

Si la recherche de nouveaux capitaux était à la pointe des préoccupations du premier ministre, nous sommes cependant d'avis que les motifs de cette visite n'étaient pas uniquement de nature financière. Au contraire, celle-ci visait plutôt à corriger l'état de confusion créé au Québec quant à l'avenir du français comme langue de travail et à calmer l'inquiétude suscitée chez les financiers américains par cette grave question qui agite présentement notre société.

Véritable contexte

Au fait, la plupart des Québécois savent fort bien que les industriels américains n'ont pas besoin d'être stimulés quand il s'agit d'investir, même au Québec. Il s'y connaissent bien en cette matière et d'autant mieux chez nous qu'ils sont depuis assez longtemps déjà les principaux promoteurs de notre essor économique. Nous savons aussi avec quel flair ils réussissent à mettre la main sur nos entreprises qui ne peuvent plus subir la concurrence étrangère, envahissant ainsi, petit à petit, presque tous les secteurs de notre économie.

Si les financiers américains semblent présentement accentuer leur absence de la scène économique québécoise, c'est qu'ils sont devenus inquiets de la tournure prise par la campagne actuellement menée au Québec pour imposer le français comme langue de travail. Ils sont informés non seulement des déclarations contradictoires qui fusent dans ce domaine au niveau des autorités gouvernementales mais aussi de la pression exercée sur l'opinion publique par ceux qui cherchent à influencer l'évolution de notre milieu vers une plus grande indépendance économique. Ils sont par ailleurs forcés de reconnaître que les arguments invoqués en faveur du français sont difficilement refutables et qu'ils appartient au gouvernement de notre province de protéger notre culture et s'assurer son rayonnement. Dans ces conditions, il apparaît simplement normal qu'ils se posent des questions, se demandant comment le gouvernement pourra satisfaire les aspirations légitimes de la population en matière de langue, compte tenu des exigences fondamentales du bloc économique nord-américain. Ils savent, comme nous le savons nous-mêmes, que la langue, du moins au niveau des cadres supérieurs de l'entreprise, est directement influencée par l'origine même des capitaux et, qu'en conséquence, l'imposition du français à ce niveau changera considérablement la position réelle de l'influence américaine au Québec.

Un problème énorme

L'examen de la situation qui prévaut actuellement au Québec au niveau de la langue nous incite à conclure que nous sommes aujourd'hui plongés dans un problème dont la population est encore loin d'apercevoir toute la gravité dans le contexte actuel. Il suffit pour s'en convaincre de regarder jusqu'à quel point les Québécois eux-mêmes restent fortement divisés sur cette question capitale. Bien plus, on ne soupçonne pas, du moins au niveau de l'opinion publique, qui n'est pas encore alertée sur ce sujet, que le problème du français comme langue de travail cause déjà de nombreuses frictions parmi les cadres supérieurs de nos grandes entreprises, surtout entre canadiens-français.

Si telle est la situation au Québec même, et nous sommes informés que des conflits nombreux existent sur lesquels nous préférons actuellement conserver le silence, inutile de préciser que le problème est encore plus aigu chez nos éventuels investisseurs américains qui hésitent maintenant à venir affronter ce véritable guêpier que constitue cette nouvelle exigence du nationalisme québécois. M. Bourassa a-t-il réussi à corriger une telle situation par sa visite à New York? Nous le saurons au cours des prochaines semaines et surtout des prochains mois par l'attitude que laissera voir le gouvernement devant ce problème de la langue. La fermeté qu'il devrait adopter dans ce domaine apparaît comme une condition essentielle à la venue de nouveaux investissements.

Laurent Laurin

Le colonel Sanders parmi nous, dimanche le 23 mai

Eh oui, le célèbre Colonel Sanders en personne, l'inventeur du succulent poulet frit à la Kentucky, sera dans la région, dimanche prochain. Il visitera les quatre Villas du Poulet situées au Saguenay-Lac-St-Jean et distribuera des quantités de surprises à toute la clientèle. Le programme détaillé de cette formidable visite sera publié dimanche 23 mai, dans PROGRÈS-DIMANCHE. Sur la photo, nous apercevons: le sympathique Colonel, en compagnie de M. Marc Marcotte, Gérant de District pour les quatre Villas régionales du Poulet et Mme Marcotte, lors de l'Exposition des Hôtels et Restaurants, tenue à Toronto.

Pour un Centre culturel au Japon

L'ambassadeur de KOKORO NO TOMOSHIBI est dans la région. Il s'agit du père Roland Jolicoeur, p.m.é., directeur du Centre culturel et d'information chrétienne, à Sendai, au Japon.

KOKORO NO TOMOSHIBI: c'est le centre culturel qui a été fondé par le père Jolicoeur, dans le but d'apporter le message chrétien, par la radio, la télévision et la presse écrite, aux non-chrétiens du Nord du Japon. Le centre est situé à quelque 200 milles au Nord de Tokyo.

KOKORO NO TOMOSHIB ça veut dire "Le flambeau du coeur". C'est d'ailleurs le titre des émissions de radio et de télévision que produit quotidiennement le père Jolicoeur.

Le père Jolicoeur est au Japon depuis 16 ans. Il est de passage au Canada en vue de se reculer dans le domaine des mass média et de lancer une campagne de souscription pour obtenir des fonds pour la construction d'un nouveau centre culturel et de communication sociale.

Au cours des prochains jours, il entrera en contact avec plusieurs clubs sociaux de la région d'Ottawa et Montréal, afin de les sensibiliser à son action missionnaire.

Tous les jours, les non-chrétiens du nord du Japon entendent une émission sur les ondes des postes de radio les plus populaires, Radio-Sendai et Radio-Aomori.

VOICI AVON

LE PRINTEMPS INVITE A ADOPTER UNE VIE NOUVELLE. Sortez de la maison, rencontrez des gens, gagnez de l'argent en devenant REPRESENTANTE AVON. Transformez vos moments libres en argent supplémentaire.
TERRITOIRES LIBRES:
Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, Jonquière, Kénogami, Aima, St-Jérôme, Dolbeau, Péribonka, Rangs de St-Honoré, St-Nazaire, Rangs de Normandin.
Composez: 543-0269 ou écrivez à: GERANTE AVON, Station Postale 5, Chicoutimi-Nord.

AVIS IMPORTANT
"OCCASION D'AFFAIRES"

Une compagnie de renom international, dans le service d'antirouille d'autos et camions, vous intéresserait-elle à vous établir dans votre propre commerce?

Un territoire exclusif est encore à votre disposition dans votre région.

Pour de plus amples renseignements, veuillez écrire à:

TUFF-KOTE OF CANADA LTD;
C.P. 4339, POSTE E,
OTTAWA, ONTARIO.

CARRIERES & PROFESSIONS

PUBLICITE
Compagnie Internationale offre position

REVENUS: $77.00 à $144.00 et plus par semaine plus bonis et bénéfices sociaux dépendant du nombre d'heures de travail et qualifications. Entraînement complet.
AGE: 22 à 35 ans, 12ième année et références.

Je serai à Chicoutimi pour entrevue:
à 10 hres A.M. précise seulement lundi, le 17 mai à l'Hôtel du Parc, salon 304,
167, Bossé Ouest, Chicoutimi.

CARRIERE DANS LA VENTE

Etes-vous l'homme que nous recherchons? Aimeriez-vous gagner entre $10,000 et $15,000 par année?

Nous sommes à la recherche de cet homme, qui désire s'élever à ce statut professionnel. Le candidat devra être âgé de 22 ans et plus, posséder une bonne formation dans la vente. Toutes réponses seront tenues confidentielles.

C.P. 218 - Dept 104 - Chicoutimi

OFFRE D'EMPLOI

1— **POSTE:**
Directeur général des écoles adjoint.
2— **FONCTIONS:**
1) Participer à l'administration pédagogique.
2) Favoriser la bonne marche des écoles, dans le cadre du renouveau pédagogique.
3— **QUALIFICATIONS:**
1) Brevet officiel d'enseignement.
2) Licence en pédagogie ou en administration scolaire.
4— **EXPÉRIENCE EXIGÉE:**
1) Minimum de 5 ans d'expérience dans l'enseignement ET
2) de 3 ans dans un poste d'administration et de coordination pédagogique des écoles.
5— Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae AVANT le 5 juin 1971, 4.30 heures, à:

René Tremblay, directeur général des écoles
Commission des écoles catholiques de Chicoutimi
36 est, rue Jacques-Cartier
Chicoutimi

PROGRES REGIONAL
OFFRE D'EMPLOI PERMANENT
REDACTEUR SPORTIF

DEVOIRS DE LA FONCTION :

Sous la direction du rédacteur en chef, prendre la responsabilité de la section sportive du journal. Etablir des relations suivies avec tous les organismes sportifs de la région, rechercher l'information courante dans toutes les disciplines sportives pour ensuite rédiger des textes sous forme de nouvelles.

QUALITES REQUISES:

A) Essentiellement, pouvoir rédiger ses nouvelles dans un français impeccable.
B) Avoir une scolarité de 12 à 15 ans;
C) Avoir des connaissances étendues dans toutes les disciplines sportives, dans les domaines de l'éducation physique, des loisirs et de la récréation;
D) Avoir déjà travaillé dans un journal ou un autre médium d'information.

CONDITIONS DE TRAVAIL :

Possibilité de carrière dans le journalisme. Divers avantages sociaux.
Salaire selon la compétence.

Faire parvenir curriculum vitae avant le 30 mai ou se présenter en personne aux bureaux du journal, rue Labrecque, Chicoutimi.

CARRIERE DANS LA VENTE

BURROUGHS BUSINESS MACHINES LTD.

LE PRODUIT:

BURROUGHS vend un éventail complet d'équipement pour l'enregistrement et le traitement des données comptables de la calculatrice électronique portative aux ensembles électroniques les plus puissants. En 1970, nos ventes ont marqué une augmentation de 18%.

LES QUALIFICATIONS:

1— Etre dynamique.
2— Etre bilingue.
3— Avoir moins de 35 ans.
4— Avoir un diplôme en comptabilité, sciences économiques ou administration, ou une expérience pratique équivalente dans la vente, la comptabilité ou les systèmes.

NOUS OFFRONS:

1— Un salaire de base proportionné à l'expérience — ou aux qualifications.
2— De substantielles commissions à chacun des stages de la formation et la possibilité de doubler et même de tripler le salaire de base en quelques années.
3— Une carrière qui offre un défi, où vous jouissez d'un statut professionnel et où les chances d'avancement sont grandes.
4— Des bénéfices marginaux évalués à plus de 20%.

ETES-VOUS INTERESSE?
Pour rendez-vous, prière de téléphoner à:
M. Marcel Comeau, tél.: 543-6646

CONCOURS NO: 25

OFFRE D'EMPLOI

LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE LOUIS-HÉMON demande une
"Coordonnatrice à l'Éducation Populaire"
pour son service d'Éducation Permanente situé au siège social de la Commission, à Dolbeau.

DESCRIPTION DU TRAVAIL:
Sous l'autorité du directeur de l'Éducation Permanente, la Coordonnatrice doit:

1— Réaliser les programmes de cours établis par la direction générale de l'Éducation Permanente du Ministère.

2— Établir de nouveaux programmes correspondant aux besoins spécifiques du milieu.

3— Sélectionner, conformément aux politiques établies et en collaboration avec son supérieur, le personnel enseignant requis et superviser l'enseignement qui se donne dans ce domaine.

4— Fournir tous les rapports exigés par la D.G.E.P. ou par les autorités locales: — Maintenir à jour l'inventaire du matériel didactique — Déterminer le lieu et l'horaire des cours — Exécuter toute autre tâche à la demande de son supérieur immédiat.

SPÉCIFICATIONS:
Scolarité:
La Candidate devra posséder une formation en Sciences Familiales ou l'équivalent et totaliser un minimum de 14 ans de scolarité.

Expérience:
Sera considérée comme pertinente l'expérience acquise dans l'enseignement des Sciences Familiales ou l'expérience administrative requise dans l'Éducation Permanente au niveau d'une Commission Scolaire ou du ministère de l'Éducation. Un minimum de 5 ans d'expérience est exigé.

Personnalité:
Représentant la Commission auprès du public et de différents organismes, la Candidate devra posséder suffisamment d'entregeant et une personnalité propre à cette délicate fonction.

Note:
Votre application, accompagnée de votre Curriculum Vitae complet doit parvenir à l'adresse suivante pour le 15 mai 1971.

Fait à Dolbeau, le 5 mai 1971.

Claude Dufour
C.S.R. Louis-Hémon
Dolbeau.

Boileau et Ferland ou

Le sort des localités sans gouvernement...

Les quelque neuf cents habitants de Ferland et Boileau décident de prendre en main la destinée de leurs villages en formant un comité de citoyens ayant pour tâches d'administrer et de représenter les revendications de ces populations auprès des autorités gouvernementales.

A défaut d'une charte municipale, la loi leur interdit d'élire un maire et des conseillers, mais ne les empêche nullement de se grouper et se faire représenter par un "comité de citoyens". Ce comité, sans posséder de titres spécifiques, assumerait en quelque sorte les mêmes fonctions qu'un "conseil municipal..."

Présentement, les villages de Ferland et Boileau sont administrés par le "conseil du comté". Cependant, le Livre Blanc sur les Affaires municipales ne fait aucune mention de ces "conseils". Mais si ces organismes gouvernementaux venaient à disparaître, qui s'occuperait de ces territoires non-organisés?... Aussi, avant de se faire administrer, les citoyens veulent s'organiser de manière à palier à l'éventuelle lacune.

A la suite d'une assemblée publique, un comité provisoire a été formé, pour le présent; il se compose de: M. Camil Morin de Ferland, à la présidence; M. Lucien Gagnon, de Boileau, à la vice-présidence; de Mmes Clément Tremblay de Ferland et Louis Otis de Boileau, comme directrices; et de M. Fernando Lavoie, de Boileau, comme directeur. Les buts de ce comité sont de motiver, d'informer les populations et de préparer les élections du "comité permanent", lesquelles élections se feront le samedi 15 mai prochain.

La forêt constitue la base de l'économie de cette région. Mais les chantiers ferment un mois ou deux au printemps et à l'automne; d'où les travailleurs se retrouvent en chômage...

LES IDÉES FOURMILLENT

Quant à l'agriculture, les terrains sont trop pierreux et accidentés, et la période de culture trop courte pour permettre une exploitation rentable...

Aussi, le gouvernement veut-il racheter les terres pour le reboisement. Les gens seront alors déplacés en ville ou au village, pour ceux qui habitent les rangs...

Ces travaux de reboisement et l'entretien créeraient de nouveaux emplois pour cette population. Certains voient d'un bon oeil le projet, mais pour d'autres, l'émigration ne semble pas alléchante. Toutefois, certaines modifications peuvent être apportées au projet, afin de satisfaire les gens; c'est ce que prédisent les populations de Ferland et Boileau.

Les idées fourmillent dans les têtes et bien d'autres responsabilités vont retomber sur les épaules du comité des citoyens. Entre autre projet, certains voudraient attirer le "tourisme". En effet, l'amélioration de la route jusqu'à St-Urbain aiderait cette industrie et permettrait d'exploiter le terrain de camping du petit lac Ha! Ha! ainsi que les immenses possibilités qu'offrent la chasse et la pêche dans cette région.

D'autres veulent orienter les efforts vers un système d'égout et d'aqueduc et un dépotoir municipal.

Accroître les loisirs et les activités culturelles et sociales constitue un autre but de cette population.

En fait, les énergies et potentiel sont sur place. Il ne reste qu'à canaliser les efforts pour arriver à des concrétisations. Voilà les buts du "comité des citoyens".

ÉGLISE DE FERLAND

Les citoyens de Ferland ont décidé de reconstruire leur église, laquelle fut détruite dernièrement par le feu.

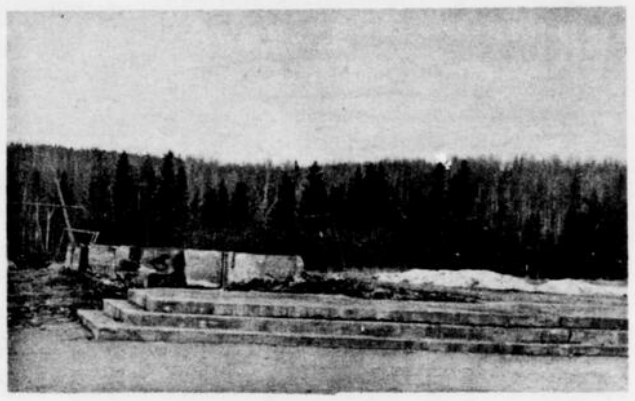
Ils ont demandé au ministère des Terres et Forêts de la province de Québec, une coupe de bois de 100,000 pieds (mesure de planche) dont la transformation se fera bénévolement par les paroissiens. Ces matériaux ajoutés aux $50,000.00 d'assurances permettront l'édification de la nouvelle église qui sera érigée sur le même terrain que la précédente.

Actuellement, aucun plan ou projet n'est à l'étude mais le nouveau temple sera directement en fonction des moyens de la Fabrique; on ne veut absolument pas endetter la paroisse.

Présentement les quelque cinq cents habitants de Ferland rencontrent leur curé, monsieur l'abbé Arthur Bouchard, tous les dimanches dans une salle du couvent que la commission scolaire a mis à leur disposition.

La situation n'est pas urgente mais elle n'est pas normale aussi verra-t-on prochainement un nouveau clocher briller dans Ferland.

LE VILLAGE DE BOILEAU.



Le site de l'église de Ferland.

Création de la Commission scolaire "Les-Deux-Rives"

Le Conseil des ministres a décidé de fusionner les territoires actuellement sous la juridiction des commissions scolaires de Kénogami, Saint-Ambroise, Saint-Jean-l'Evangéliste et Shipshaw. La nouvelle commission scolaire portera le nom Les-Deux-Rives. Son territoire s'étendra dans les comtés de Dubuc et Jonquière.

Le nombre des commissaires d'écoles est fixé à neuf, et le territoire sera divisé en neuf quartiers.

La mesure sera en vigueur à partir du 1er juin 1971 pour les questions électorales et à compter du 1er juillet 1971 pour toutes autres fins.

Un avis à ce sujet vient de paraître dans la Gazette officielle du Québec.

Collège d'Enseignement Général et Professionnel de Jonquière

APPEL D'OFFRES

Le CEGEP de JONQUIERE requiert les services d'un

ADJOINT AU DIRECTEUR DES SERVICES AUX ETUDIANTS

ATTRIBUTIONS:

Cet adjoint représentera la direction des services aux étudiants au pavillon Lionel Gaudreau (sciences physiques et techniques industrielles). Il coordonnera la vie étudiante sur place, guidera le travail des divers services aux étudiants, et assumera toute autre fonction que le directeur des services aux étudiants lui confiera.

QUALIFICATIONS:

Expérience de l'enseignement technique et\ou scientifique, de préférence au niveau collégial. La connaissance du milieu sera un atout. Qualités requises: sens des relations humaines, sens de l'organisation.

TRAITEMENT:

Selon les normes du Ministère de l'Education.

N.B.: Les personnes intéressées doivent inclure à leur offre de services un curriculum vitae détaillé et le faire parvenir jusqu'au 19 mai '71, au bureau du Secrétaire général, local 524.1.

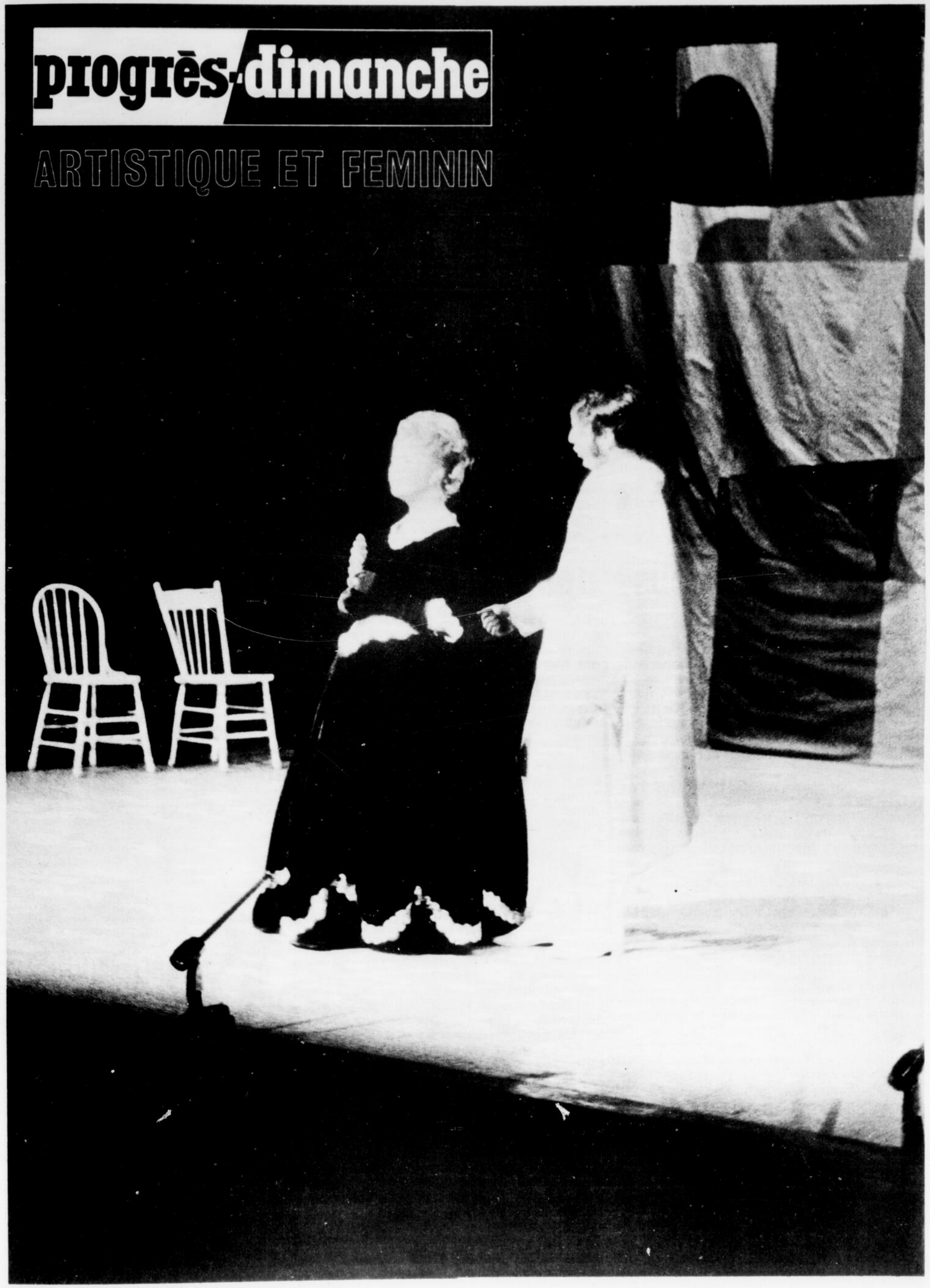
LE SECRETAIRE GENERAL,
CEGEP DE JONQUIERE,
65 Rue St-Hubert,
Jonquière, Qué.,
RE: Adjoint au D.S.E..

PHARMACIE HAMEL ENR.
447 Est, rue Racine Chicoutimi
PHARMACIENS: Maurice Lagacé
Justin Maltais
Fernand-R. Martel, Props
TEL.: 549-1410

Pharmacie Chicoutimi
28 Est, rue Racine Chicoutimi
PHARMACIENS: Justin MALTAIS, Prop.
Raymond DROLET
Laurent BRASSARD
TEL.: 549-0950

progrès-dimanche

ARTISTIQUE ET FEMININ



Madeleine Labelle, une voix magnifique

La Veuve Joyeuse nous a charmé !

par Christiane

Franz Lehar eut été certainement heureux d'entendre son opérette par une aussi belle voix que celle de Madeleine Labelle qui, dans le rôle de la Veuve Joyeuse nous prouva une fois de plus sa classe. Cette semaine, en effet, nous entendions enfin cette opérette célèbre interprétée par des talents régionaux, en l'occurence la chorale Ste-Cécile.

Si la musique surpasse de très loin l'intrigue de la scène, l'ensemble était à la mesure des interprètes. Il est tout de même rare de voir une troupe d'amateurs démontrer plusieurs fois un talent de professionnel.

Bien sûr, le tout reposait sur le talent assez exceptionnel de Madeleine Labelle. Chantant ou parlant, elle possède une telle assurance, qu'on l'admire sans réserve. Thérèse Bouchard dans le rôle de Nadia, fut charmante, également, son visage très expressif était le complément de prix pour une voix bien jolie.

La participation masculine fut peut-être moins marquante, surtout le prince Danilo, interprété par François Lapointe. Ce dernier parut souvent mal à l'aise, en particulier lorsqu'il valsait avec Missia. Popoff (par Marcel Bergeron), était amusant, ses mimiques et son air comique nous valurent un ambassadeur correspondant avec efficacité à l'image que nous en attendions. Julien Tremblay, jouant le comte Camille de Coutançon chante bien.

Il y eut encore les gigolos: D'Estillac (Roch Bergeron) et Lérida (Léger Simard), ainsi que les attachés d'ambassade: Bogdanovwich (Réjean Larouche), Figg (Alain Bernard), Kromsky (Jean-C. Simard) et Pristich (Pierre Plourde).

Si ces derniers, individuellement ne pouvaient pas se comparer à Madeleine Labelle, ni à Nadia, il faut cependant ajouter que tous ont donné le meilleur d'eux-mêmes, et que des amateurs de leur valeur sont rares. On regrettait un peu que les choeurs ne soient pas plus fréquents, car tous ensemble ils sont impressionnants. Aucun ne cherche à se mettre en vedette, et cette simplicité devient leur force quand leurs voix s'unissent.

Les musiciens, tous élèves du Conservatoire de Chicoutimi, nous ont permis de goûter pleinement la musique de Lehar. "L'Heure exquise" le fut vraiment et l'on sentait dans l'assistance une attention émue qui semblait formuler le secret désir que cette valse ne finisse pas. J'ai, un instant fermé les yeux, me disant qu'en fait l'opérette est composée d'éléments complets indépendamment les uns des autres.

Les décors, éléments importants pour créer l'ambiance, étaient signés Denis Angers. Le premier, très moderne détonnait un peu avec tous ces costumes d'époque, mais les suivants méritent les regards admiratifs qu'ils ont suscités. Ceux-ci dans un style quelque peu surréaliste nous emportaient dans un rêve propice à la scène du jardin, tandis que chez Maxime toutes les formes semblaient vouloir s'esquiver comme dans le souvenir d'un passé lointain.

La chorégraphie de Ghislaine Saint-Hilaire manquait de poli. On a pu constater abec regret que la valse n'avait pas dû faire partie des danses coutumières des interprètes et pourtant...

La sévérité dit-on, est une marque d'estime. Malgré nous, on se surprend à les regarder, à les juger oubliant qu'ils sont amateurs, qu'ils n'ont pu matériellement bénéficié du temps nécessaire pour une finition parfaite, et on exige d'eux ce qu'on exige des grands. Et parce qu'ils ne nous déçoivent pas, contents on applaudit et crie bravo!

Une offre aux artistes québécois

Comme tous les ans, le ministère des Affaires culturelles mettra à la disposition d'un artiste du Québec, à partir du 1er septembre prochain, et pour une durée d'un an, un studio à la Cité internationale des arts, à Paris.

Les candidats qui seraient intéressés par cette offre doivent soumettre leur demande avant le 1er juin, au Service de la coopération avec l'extérieur, au ministère des Affaires culturelles, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Ce local de la Cité internationale des arts a été acquis par le ministère des Affaires culturelles il y a huit ans, et il est offert à un artiste, sculpteur, peintre, graveur, musicien, metteur en scène, cinéaste, etc.., qui désire aller poursuivre des études de perfectionnement ou réaliser une oeuvre. La Cité internationale des arts est située sur le quai de l'Hôtel de ville, face à l'île Saint-Louis.

Le studio comprend une chambre, une salle de séjour, une cuisine et une salle de bain. Il convient à des artistes qui se recrutent dans toutes les disciplines, sauf la littérature, la création littéraire n'exigeant pas un local spécial.

Le ministère entend accorder une attention particulière aux créateurs qui pourraient profiter de leur séjour à Paris pour y achever une oeuvre importante. C'est pourquoi les candidats devront fournir, avec leur demande, des notes biographiques comportant des renseignements complets sur leurs réalisations et leur carrière ainsi qu'un programme de travail pour l'année.

Un comité spécial se réunira au début de juin et choisira le bénéficiaire dont le nom sera connu à la fin de ce mois. Préférence sera donnée aux couples sans enfants ou avec un enfant.

Le titulaire du studio du Québec à la Cité internationale des arts est actuellement le sculpteur Jean Noël.

Par trois étudiants

Une enquête sur la "philosophie" de l'art

La population de Chicoutimi manifeste un intérêt médiocre pour les arts en général et plus précisément pour la danse et la culture.

Trois étudiants de l'Université du Québec à Chicoutimi, M. André Desgagné, Mme Micheline-H. Gauthier et Mlle Hélène Gauthier en arrivent à cette conclusion au terme d'une enquête sur "l'idée de beauté à Chicoutimi" menée sous la direction de M. J.-Silvestre.

Les enquêteurs attribuent ce phénomène à un manque de formation artistique ainsi qu'à une information insuffisante.

Ils écrivent, au terme de leur rapport: "Le milieu artistique ne vit que pour certains initiés. Il y aurait avantage à faire une démocratisation de l'art en le mettant accessible à toutes les couches de la société et ce, en tirant profit de notre patrimoine afin de sensibiliser le public. Cette sensibilisation devrait se faire dès le plus jeune âge pour permettre aux enfants d'acquérir une philosophie du beau".

QUARANTE-DEUX QUESTIONS POSEES A CENT QUATRE PERSONNES

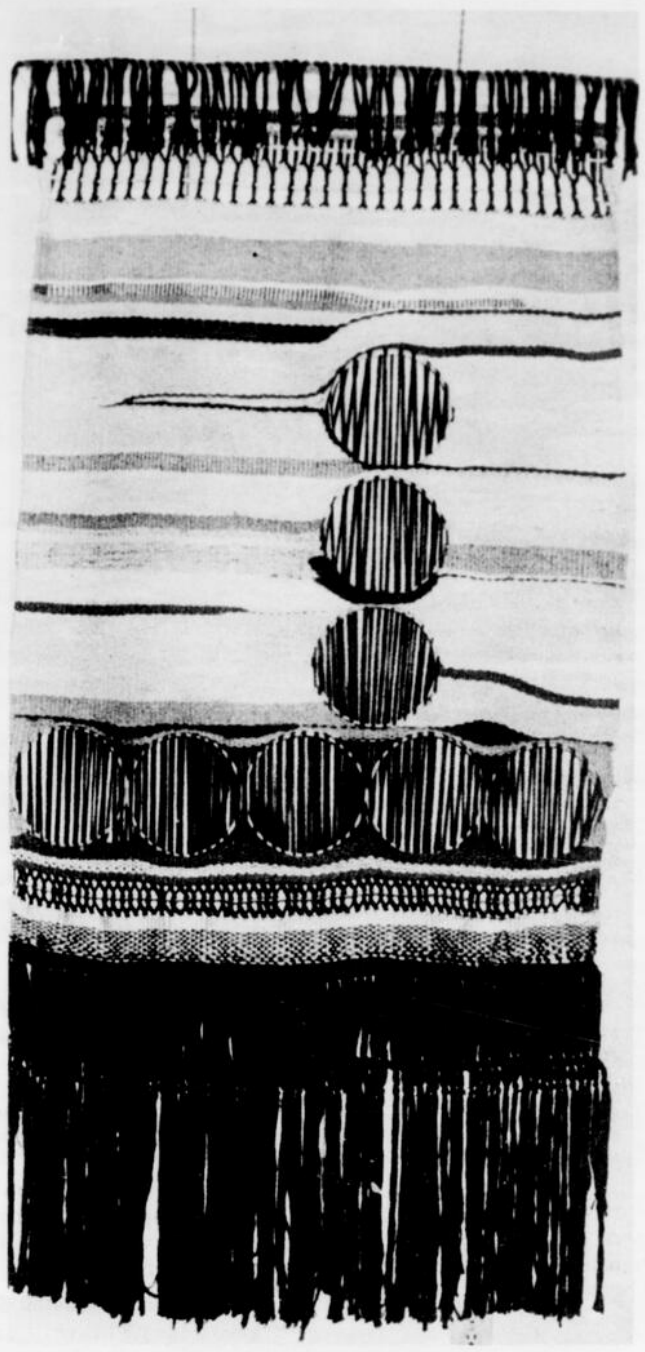
Pour effectuer ce sondage, les trois étudiants ont préparé un questionnaire à choix multiple de quarante-deux (42) questions et ils ont interviewé cent quatre (104) personnes vivant à Chicoutimi cinquante (50) femmes et cinquante-quatre (54 personnes. Les personnes interrogées oeuvraient dans les secteurs secondaire (40%) et tertiaire (60%). Elles appartenaient aux groupes d'âge suivants: 15 à 25 (66), 26 à 35 (8), 36 à 45 (11), 46 à 60 (15) et 61 et plus (4).

INTERET POUR LA MUSIQUE

C'est pour la musique que les personnes interrogées ont manifesté le plus grand intérêt. C'est la musique classique et contemporaine qui recrute le plus d'adeptes tandis que la musique électronique demeure la plus ignorée.

L'intérêt est faible pour le théâtre mais très vif pour le cinéma. On préfère les productions américaines.

Enfin, l'enquête a démontré que la peinture est un art apprécié par la grande majorité. On préfère la peinture réaliste.



Louis et Jeanne Auclair

Exposition de tapisserie à la Maison des Arts

C'est une exposition très intéressante que tient la Maison des Arts de Chicoutimi avec les tapisseries de Louis et Jeanne Auclair. L'ensemble des travaux réalisés démontre un esprit imaginatif et créateur plein de ressource et apte à redonner un souffle nouveau à l'artisanat québécois.

Il ne s'agit plus aujourd'hui de fabriquer uniquement des objets à la main, mais bien de les rendre originals et beaux. C'est ce à quoi parviennent ces deux artisans de Montréal.

Toujours avec des tons vifs et chauds, les tapisseries présentent un intérêt grâce à tous les matériaux divers utilisés pour une seule pièce. C'est ainsi que la laine, le bois, la fourrure, le lin, etc. se succèdent dans des formes variées, étranges et audacieuses. Les points également sont tourmentés, et multiples, la symétrie fait place à la fantaisie.

Une fantaisie cependant bien maîtrisée pour atteindre un effet décoratif du plus bel effet. Certaines tapisseries se verraient facilement en tableau, en fait le tissu apporte l'élément chaleureux et tactile aux couleurs.

Une démonstration de tissage fut donnée sur métier à haute lisse samedi dernier, et une trentaine de dames purent bénéficier des conseils de Louis Auclair. Lors du Gala de dimanche dernier au Centre Georges Vézina, une tapisserie a été offerte en tirage au profit des sinistrés de St-Jean-Vianney. L'exposition se terminera le 18 mai prochain. Toutes les personnes intéressées à cet artisanat ne seront pas déçues en allant voir les oeuvres de Louis et Jeanne Auclair.

Christiane.

Théâtre Michel de Paris à Chicoutimi et à Jonquière

Le Bureau d'Aménagement Culturel Saguenay-Lac St-Jean-Chibougamau-Chapais présente au public de la région la troupe du théâtre Michel de Paris dans: "La Ville dont le prince est un enfant" de Henry de Montherlant, à l'Auditorium Dufour de Chicoutimi, le lundi, 24 mai et à la Salle François-Brassard, de Jonquière, le mardi 25 mai, à 20 heures 30.

Cette tournée de la troupe du théâtre Michel de Paris entre dans le cadre de l'entente France-Québec.

De la pièce, Georges Sion nous dit: "Quatre êtres se débattent entre la faiblesse du coeur et la rigueur de la volonté". Il termine ainsi l'analyse de chacun des personnages: "Faut-il dire aussi que jamais peut-être l'art de Montherlant n'a été plus sûr et plus dépouillé? La réserve, la fièvre, la pudeur s'y unissent dans un dialogue qui est chef-d'oeuvre de style et de vérité nue. On n'oubliera pas ce chant pur et désespéré de l'amour et du sacrifice".

PAUL GUERS

Les principaux interprètes de "La Ville dont le prince est un enfant" sont: Paul Guers et Yves Brainville dans les rôles des deux prêtres. Dominique Pennors, Gil de Lesparda et Edgar Givry sont les élèves du collège, tandis que Bernard Ristroph jouera le rôle de surveillant. La mise en scène a été confiée à Jean Meyer, Grand Prix de la mise en scène "Dominique" (1968); les décors sont d'Yvon Henry.

Durant son séjour au Québec, la troupe jouera également dans les villes de Québec, Sherbrooke, Granby, Farnham, Trois-Rivières, Shawinigan et Hull.

HORAIRE DES CINEMAS

CHICOUTIMI
Théâtre Impérial
Sur semaine: vendredi, lundi, jeudi: 7.00 et 8.30
Cindy et Donna
7.00 et 10.00
Garde-bébé pour papa
8.35
Dimanche continuel à 1.00
Cindy et Donna
1.00 - 4.00 - 7.00 et 10.00
Garde-bébé pour papa
2.30 - 5.30 et 8.35

Théâtre Cartier
Continuel samedi et dimanche à 1.00 p.m.
Cherry Harry et Raquel
1.00 - 3.50 - 6.30 et 9.20
Désir dans les tripes
2.20 - 5.00 - 7.50 et 10.30
Sur semaine 7.00 et 8.20
Cherry Harry et Raquel
7.00 et 9.45
Le désir dans les tripes
8.20
A noter que la 2e semaine de ce programme, celui-ci se termine le jeudi soir.

Théâtre Capitol
Les choses de la vie
1.00 - 4.05 - 7.00 - 10.15
Des garçons et des filles
2.25 - 5.30 et 8.25
Sur semaine:
Les choses de la vie
7.00 et 10.15
Des garçons et des filles
8.25

ROBERVAL
Théâtre Diana
L'explosion
La valse des truands

BAGOTVILLE
Théâtre Saguenay
Samedi, lundi au vendredi:
Cindy et Donna
7.00 et 10.10
Garde-bébé pour papa
8.30
Dimanche:
Garde-bébé pour papa
1.00 - 4.00 - 7.00 - 10.00
Cindy et Donna
2.45 - 5.40 et 8.45

JONQUIÈRE
Théâtre Bellevue
Darling Lili
Rebelle de l'Arizona

Théâtre Centre
Cindy et Donna
Garde-bébé pour papa

KÉNOGAMI
Théâtre Élysée
Anne des mille jours
Shériff aux poings nus

ST-FÉLICIEN
Théâtre Viva
Cindy et Donna
Garde-bébé pour papa

MISTASSINI
Théâtre Orphéon
Le kid de Chicago
Obsession

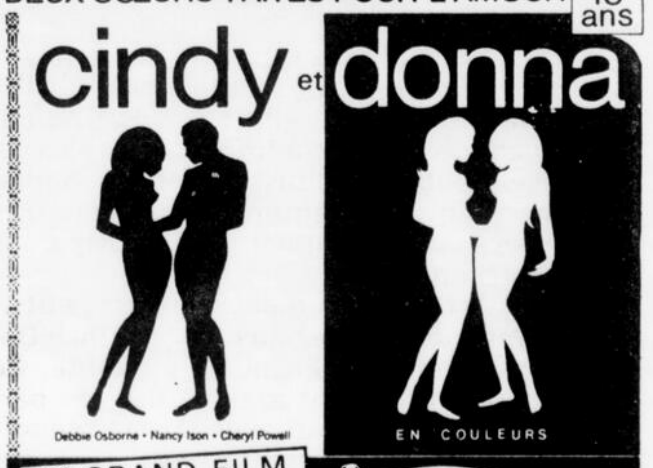
ARVIDA
Théâtre Palace
Wild Rebels
Hell Cats

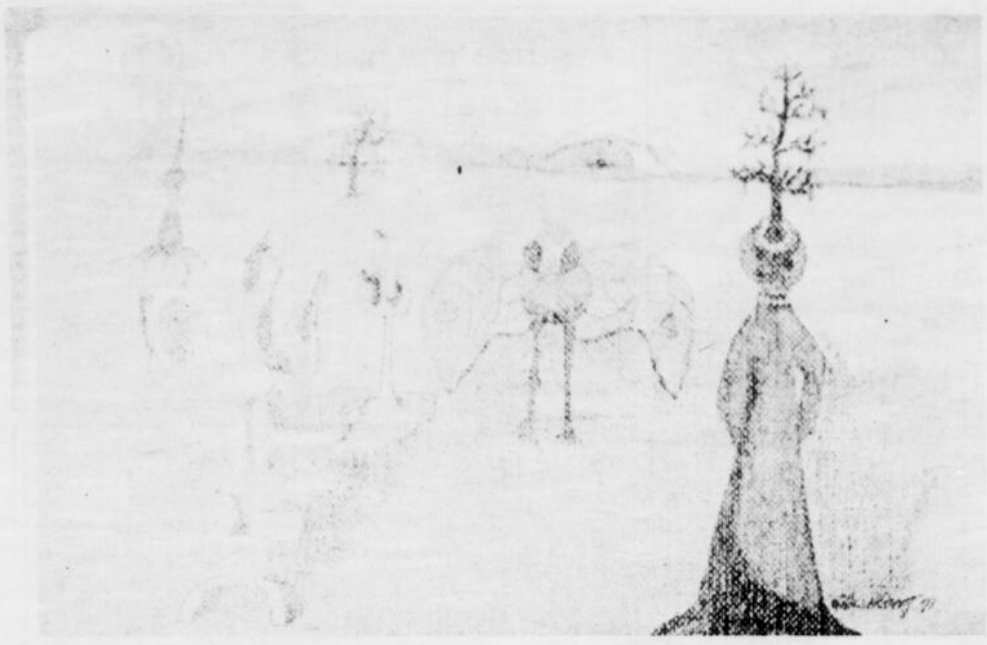
VOUS TROUVEREZ TOUT CE QUE VOUS DESIREZ DANS
progrès-dimanche

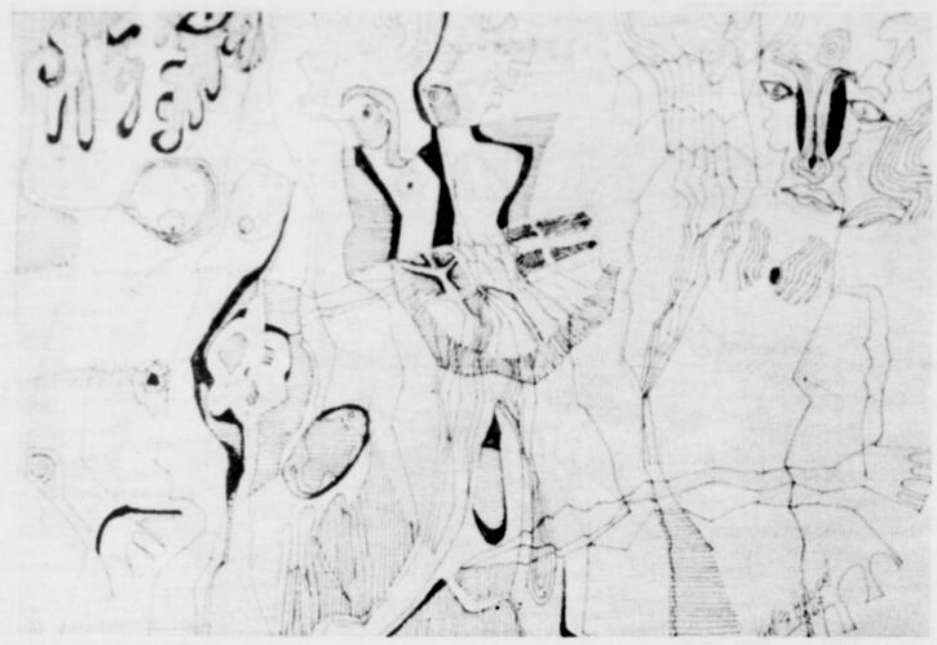
A l'affiche jusqu'au jeudi inclus

CARTIER ADM.: $1.50

IMPERIAL SAGUENAY
CENTRE Adm. $1.50
DEUX SŒURS FAITES POUR L'AMOUR 18 ans







Exposition Gilles Hébert

Je ne cesse de m'étonner de la vie artistique régionale, où tant de mains et d'esprits se consacrent à cette existence si exigeante et si ingrate qu'est celle des artistes. Gilles Hébert, en est un de plus qui se bat à sa mesure dans un univers où tout est disloqué, où tout est si incertain.

Outre les dangers de vouloir être moderne à tout prix, demeurent ceux de vouloir exposer à tout prix au risque souvent fréquent de ne pas faire, parmi les oeuvres, une sélection suffisamment sévère. C'est justement ce que je reprocherais à Gilles Hébert: un choix trop indulgent, où quelques oeuvres de mauvaise qualité donnent une fausse note à un ensemble pourtant valable.

ACRYLIQUES

L'acrylique et l'encre se marient dans son travail où l'abstraction côtoie un air surréaliste. Il est difficile de séparer la plume du pinceau puisque dans l'oeuvre de Gilles Hébert le premier complète le second. Le fond du tableau est d'abord peint, suggérant parfois un paysage dans des tons transparents, très pâles, puis des formes, le plus souvent des arbres, sont légèrement peintes d'une même teinte seulement plus accentuée, et enfin, la plume esquisse quelques lignes: des insectes, des branches d'arbres ou encore des fleurs.

Le rêve et même le cauchemar revêtent le tout de sa figuration, tandis que les toiles abstraites savent être d'un effet très joli, très décoratif dans des tons harmonieux et gais mais aussi lourds et vilains quand les tons bruns et noirs se juxtaposent sans grâce.

LES ENCRES

Les très petits formats fourmillent de détails et captivent l'oeil, mais plus la surface grandit plus l'artiste semble avoir de difficultés à donner de la vigueur à ses encres. J'ai remarqué une oeuvre, où deux arbres de formes humaines ont une attitude assez impressionnante, ils semblent jouer une scène d'amour avec comme témoin un insecte géant qui observe curieux: "Philémon et Baucis".

Gilles Hébert a réalisé, sans aucun doute des oeuvres de bonne qualité, je regrette que certaines toiles nous obligent à constater plusieurs maladresses comme dans "Falbala" où l'équilibre n'est pas respecté par cette masse jaune du soleil et du visage à la droite du tableau.

Que conclure de ce peintre, sinon qu'il a le talent pour réussir, pour peu qu'il accepte cette réalité: les arts plastiques ne sont pas faits que de théories, il faut également une matière et la main pour la maîtriser. Plus intellectuelle que plastique, son oeuvre a besoin de tâter un peu plus le métier. Christiane.

CHEZ

Duchesne & Tremblay Ltée

• • • MEUBLES • • •

MARCEL TREMBLAY
Tél. Rés.: 543-1093

19, RUE RACINE EST
Tél. Mag.: 543-1435

PAUL DUCHESNE
Tél. Rés.: 543-8943

MAGASINEZ
A CETTE ENSEIGNE

UNE MARQUE
DE CONFIANCE

La céramique canadienne '71 en exposition à la boutique d'Argile

La céramique, de la pièce fonctionnelle comme la théière et le plat, aux objets purement décoratifs comme la sculpture sphérique ou le verre soufflé, est présentée dans l'exposition prestigieuse de la CERAMIQUE CANADIENNE '71.

Plus de 80 pièces produites depuis 2 ans par des artistes canadiens furent sélectionnées de 365 soumissions pour une tournée à travers le Canada sous la responsabilité de la Guilde Canadienne des Potiers. Les membres du jury furent: Dorothy Midanik de Toronto, Glenn Lewis de Vancouver et Maurice Savoie de Montréal.

Cette exposition est présentée à Québec pour la première fois grâce à l'initiative de l'école de céramique, LA BOUTIQUE D'ARGILE de Ste-Foy. Elle passe donc ici immédiatement après sa présentation au Royal Ontario Museum de Toronto, et sera ensuite présentée au Musée des Beaux Arts de Montréal en juin.

Le grand prix de l'exposition est attribué à Mary Keepax de Toronto pour ses "SPHERES" et "OEUFS FRACTURES". Ces pièces en porcelaine, particulièrement les oeufs fracturés, contiennent à l'intérieur une organisation de plantes ou d'algues qui donne une vision fantaisiste du monde sous-marin.

Une douzaine d'autres artistes se partagent les autres prix ou les mentions honorables.

Nous avons pris l'initiative de la réalisation d'une telle exposition dans l'unique but d'apporter dans notre région de Québec des éléments céramiques qui ouvriront sans doute aux nombreux céramistes et amateurs de la région, des formes d'expressions plus contemporaines.

Les visiteurs pourront constater les tendances qui sont un reflet de tout l'art contemporain actuel. Techniquement cette exposition posera de très nombreuses questions et chacun pourra exercer son sens critique.

C'est vraiment une ouverture nouvelle d'un monde de la céramique par trop inconnu ou méconnu de tous les types d'esthètes que la région de Québec possède.

Julien Cloutier,
directeur.

? ENTREPRISE "1971" ?

POUR UNE DIFFUSION DE

MUSIQUE D'AMBIANCE

"SCIENTIFIQUE"

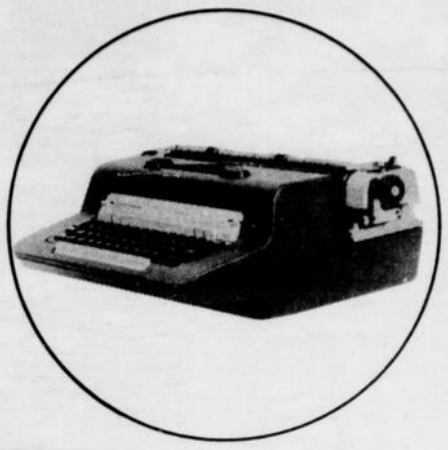
J.K.A.C. - *Musac* INC.

EST A VOTRE SERVICE

542-6666

R B L RAOUL BLACKBURN LIMITÉE

650 CHEMIN ST-THOMAS, CHICOUTIMI, P.Q., TÉL.: 549-1244

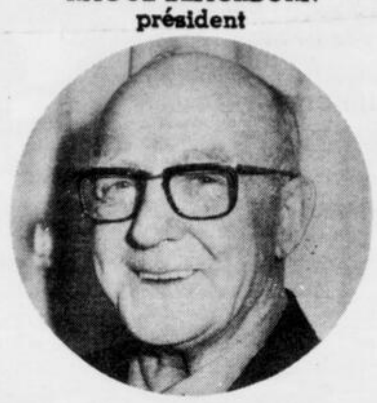


Laissez-nous vous expliquer les "QUATRE GRANDS" qui ont fait la renommée de RAOUL BLACKBURN LTEE, dans la Région Saguenay-Lac St-Jean.

SERVICE – QUALITE
COMPETENCE – EXPERIENCE

Faites confiance à nos QUATRE GRANDS, il vous rapporteront des dividendes.

RAOUL BLACKBURN
président



JEAN SAVARD
gérant général

"LE SERVICE": deux salles de montre splendides, une flotte de camions et un inventaire des plus complets.

"QUALITE": des Fournisseurs, de renommée internationale soit: OLIVETTI - UNDERWOOD, FRIDEN, PHILIPS et plusieurs autres.

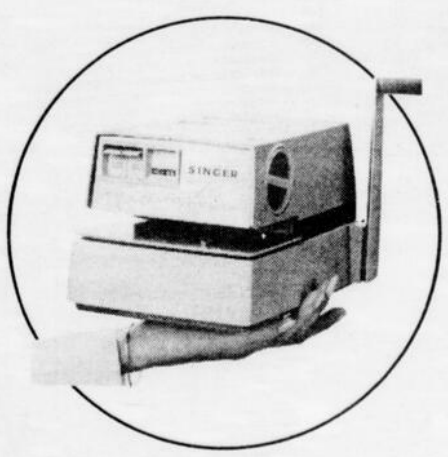
"COMPETENCE": des vendeurs et des techniciens qui ont suivi un entraînement spécial dans des grands centres.

"EXPERIENCE": comprend plus de 30 ans de travail et de labeur.

C'EST CA, "RAOUL BLACKBURN LTEE".

GABRIEL
LAPOINTE
CONTROLEUR

Mme ADRIENNE
HAMEL
SECRETAIRE

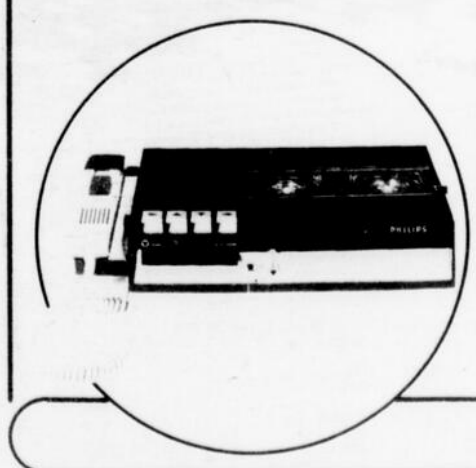


Demandez une démonstration de la machine à écrire électrique Olivetti Editor 2. Elle possède une mémoire mécanique qui évite les lettres surimprimées, trop rapprochées, ou tapées l'une sur l'autre.
Des fameuses calculatrices électroniques imprimantes, Olivetti Logos 250 et 270; à les voir, on dirait qu'elles sont d'une autre planète, qu'elles reviennent de la lune avec les astronautes.
Du calculateur à tubes Friden, d'une rapidité étonnante. La mini-timbreuse Friden, qui affranchira vos lettres avec exactitude.
LES MACHINES A DICTER PHILIPS.

DENIS
TREMBLAY
Prép. au service

YVON
GIRARD
Représentant

ANDRE
TURCOTTE
Représentant



J.-M. MORIN
GERANT DE
SERVICE

Gaby Boudreault
Technicien

JUDE GOBEIL
Technicien

Yves Blackburn
Technicien

Réal Blackburn
Technicien

Ray. Gauthier
Technicien

C'EST ÇA, "RAOUL BLACKBURN LTÉE"

S.O.S. nouvelle dimension :

La troupe va de l'avant

(par Martha Gagnon)

Nous sommes gâtés pour le mois de mai: beau temps et beau choix de spectacles.

Quant à ceux-ci on s'y attendait car le Centre culturel de Jonquière a tout mis en oeuvre pour faire de son mai artistique un véritable succès.

Mardi soir dernier, la troupe saguenéenne "S.O.S. nouvelle dimension" présentait un spectacle enrichissant à plusieurs points de vue. Et cela explique la joie, le plaisir, la détente où se fige pendant deux heures la foule des auditeurs.

Ma chère tu devrais faire comme moi . . .

Je consulte toujours les annonces dans "PROGRES-DIMANCHE" avant de faire mes achats . . .

UNE IDENTITÉ PROPRE

La troupe S.O.S. continue d'être l'un des groupes les plus intéressants et les plus dynamiques.

Après des années d'efforts constants, la troupe est parvenue à une certaine popularité. Le public connait son répertoire, sa joie de vivre et surtout sa perpétuelle jeunesse.

Le spectacle est aujourd'hui différent. S.O.S. nouvelle dimension a maintenant une identité propre. Elle n'est plus la copie de "Vive les gens", troupe internationale.

La troupe a évolué et se veut le reflet de son temps. Quelques auditeurs ont critiqué ce changement comme ne correspondant plus à l'image qu'ils s'étaient fait de S.O.S. nouvelle dimension.

Honnêtement, je dois d'abord avouer avoir été quelque peu déçue. C'est presque devenu un lieu commun que de s'abandonner à la pop music. La troupe S.O.S. nouvelle dimension a elle aussi adopté ce genre. Sa musique est beaucoup plus rythmée, ses chorégraphies plus colorées.

Cela dit, on ne peut blâmer ces jeunes de vouloir s'émanciper en présentant au public un "spectacle électrisant" qui enflamme tous les auditeurs.

Sur le plan vocal, on note une très belle distribution pour l'ensemble. La qualité des voix, l'intelligente interprétation et la riche musicalité nous permettent de passer une agréable soirée.

Parmi les membres de la troupe se distingue notamment une jeune chanteuse dont le talent mérite qu'on s'y arrête. Mlle Jane McLeod possède une voix superbe qui s'épanouit avec une grandeur magistrale.

On doit souligner également la très belle interprétation de la chanson "Comme il sera beau notre futur" par Marlène Vickers. Le duo Sylvie Cauchon et Michèle Guimond a retenu notre attention. Le mariage de ces deux voix a été une réussite.

Du côté des garçons, on remarque une insuffisance sur le plan vocal. Le style est bon, le timbre est joli mais il y a manque de vaillance et de puissance.

Les autres membres du groupe forment un tout d'un niveau exceptionnel. Les costumes bleu, blanc et rouge créent une impression d'arc-en-ciel qui illumine le ciel de la troupe S.O.S.

LA TROUPE VA DE L'AVANT

La troupe va de l'avant dans la voie de la paix et de la fraternité. C'est un plaisir de la suivre parce qu'elle ne force pas son heureux talent.

Curieusement, sa conception semble avoir quelque peu changé au cours des dernières années. Alors que la troupe a toujours été dirigée dans un esprit voisin de "Vive les gens", son dernier spectacle s'écarte des sentiers battus pour donner à la troupe un cachet bien personnel.

Pendant la période estivale, le groupe S.O.S. nouvelle dimension repensera sa formule afin d'apporter des éléments nouveaux à sa fiche artistique.

En attendant la prochaine représentation, nous demandons à la troupe de travailler sérieusement le côté musical qui, très souvent, détruit l'harmonie du spectacle. La musique l'emporte sur les chanteurs. L'orchestre devra acquérir une plus grande maitrise.

Des jeunes qui n'ont pas peur de foncer.

Des projets pour la Maison des Arts de Chicoutimi

La Maison des Arts de Chicoutimi se prépare à une plus grande action artistique pour la prochaine année. Désireuse de devenir un véritable foyer des arts des projets se dessinent à l'horizon qui sont de bonne augure.

Afin d'éviter des expositions nombreuses mais qui deviendraient une répétition de ce que l'on a déjà vu, la Maison des Arts se fera plus difficile dans le choix de ses exposants, non en basant ses critères sur les diplômes de beaux-arts mais bien sur la qualité des oeuvres produites.

Des ateliers seront également prévus, où des groupes désireux d'en profiter pourront louer la clé en permettant l'accès selon un horaire établi par souci d'ordre.

Le projet le plus important demeurerait le futur atelier où plusieurs métiers seraient à la disposition des dames aimant réaliser des tapisseries. Il n'est pas question de dispenser des cours mais bien de permettre aux gens de jouir d'un espace propice à leurs besoins. Déjà plusieurs personnes attendent avec impatience la réalisation concrète de ce projet, grâce auquel elles pourront faire des expériences que l'indépendance ne permet pas toujours.

L'avenir de la Maison des Arts est donc plein de promesses, le résultat dépendra pour beaucoup de la participation des gens qui ne seront plus uniquement des visiteurs puisque des ateliers seront à la disposition de leur désir de créer.

Avant cependant de jeter les yeux sur le mois de septembre prochain on pourrait déjà attendre la saison d'été qui débutera en juin avec, comme suite de l'an passé, une exposition des artistes du Saguenay à l'hôtel de ville, dont le vernissage aura lieu le 17 juin, et avec la répétition de la passerelle, tout près de l'hôtel de ville où les jeunes exposeront leurs travaux.

Une pelouse bien nourrie...

et exempte de mauvaises herbes

L'engrais & herbicide CIL: les jardiniers l'adorent

C·I·L **Produits pour pelouses et jardins**

SERGE LAFOREST

JARDINIER, FLEURISTE

Arbres et arbustes, conifères, plantes, fleurs d'ornement, arrangements floraux. Les insecticides, herbicides, graines de gazon.

783, rang St-François, près du rond de courses — Jonquière

TEL.: 547-9028

CINÉ-FLAIR PRÉSENTE: "LE ROI DE COEUR"

UN FILM DE PHILIPPE DE BROCA

AVEC: GENEVIÈVE BUJOLD & JEAN-CLAUDE BRIALY & PIERRE BRASSEUR

AUDITORIUM LAFONTAINE

MERCREDI 19 MAI

7 HR. & 9 HR. P.M. PRIX: 99¢

ETUDIANTS: 75¢

L'école de ballet Fourcaudot :

Contribue à améliorer le sort du ballet !

"Dans le domaine du ballet, il faut cesser à tout prix de s'entr'dévorer", c'est ce qu'a déclaré Mme Florence Munger-Fourcaudot, directrice d'une école privée de ballet à Rivière-du-Moulin.

Toujours selon Mme Fourcaudot, il existe dans la région certains conflits au niveau des directeurs artistiques. A son avis, il est temps de mettre un frein à ces querelles stériles.

UN SPECTACLE

Présentement, les élèves de l'école Fourcaudot travaillent à la préparation d'un spectacle de ballet qui sera présenté samedi le 22 mai à l'Auditorium Dufour de Chicoutimi.

"J'ai signé toutes les chorégraphies", affirme Mme Fourcaudot qui ne pense qu'à la réalisation de ce spectacle.

L'école de ballet, enfin, est toute la vie de Mme Fourcaudot.

A-t-on le droit de négliger ou d'ignorer les efforts de cette dame qui, depuis 20 ans, a contribué à améliorer le sort du ballet classique dans la région?

Nous ne pouvons que lever notre chapeau devant le travail de Mme Fourcaudot. C'est avec plaisir que nous assisterons au spectacle qui réunira une centaine de figurantes. Neuf numéros de ballet classique et moderne sont inscrits au programme.

UNE CARRIÈRE DIFFICILE

"La carrière de ballerine est ingrate et c'est la raison pour laquelle très peu de jeunes filles se dirigent vers ce secteur", explique Mme Fourcaudot.

Cependant, la directrice de l'école s'efforce de donner à ses élèves toute la formation voulue pour poursuivre une carrière.

"Aucune porte n'est fermée aux jeunes qui fréquentent mon école", affirme Mme Fourcaudot.

Voilà pourquoi ce travail ne cesse de donner à cette dame dynamique et active une inépuisable source de joie.

Martha Gagnon

M. Claude Potvin directeur de la bibliothèque de Moncton

M. Claude Potvin, né à Bagotville, a été récemment nommé directeur de la Bibliothèque régionale Albert-Westmorland-Kent. Cette bibliothèque centrale de prêt de la région de Moncton, Nouveau-Brunswick, dessert une population de 110,000 habitants par l'entremise de deux bibliobus et de dix succursales; près de 130,000 ouvrages dont 40% sont de langue française sont à la disposition du public.

Depuis 1966, il a publié six articles dans le Bulletin de l'A.C.B.L.F. et l'APLA Bulletin; il a préparé trois listes de livres de langue française pour le compte du ministère de l'éducation du Nouveau-Brunswick. Pendant deux ans, M. Potvin fut aussi un collaborateur de **l'EVANGELINE**, le seul quotidien de langue française aux Maritimes, avec sa chronique hebdomadaire "Soyons dans l'vent avec les livres." Il publiera à l'automne prochain un ouvrage sur la littérature enfantine au Canada français.

M. Potvin est aussi le conseiller de plusieurs bibliothèques de langue anglaise des Maritimes pour l'achat de leurs livres français.

auditorium dufour

En collaboration avec le
BUREAU D'AMENAGEMENT
CULTUREL présente le
Théâtre Michel de Paris dans:

La ville dont le Prince est un enfant

DE HENRI DE MONTHERLANT
LUNDI LE 24 MAI 71 à 8 h 30
BILLETS: $1.25 - $1.75 - $2.00

SAMEDI 22 MAI 71
Ecole de ballet de Mme Fourcaudot

VENTE

TABAGIE 500:
Rue Racine Tél.: 543-9812
TABAGIE MONTMINY:
Place Saguenay - 549-8905
AUDITORIUM DUFOUR:
Tél.: 549-3910

PRIORITE ACCORDEE AUX COMMANDES POSTALES

eau de Floride

la lotion rafraîchissante au parfum distinctif dont la renommée remonte à plusieurs générations.

MURRAY & LANMAN, NEW-YORK
Dans les pharmacies et aux comptoirs de cosmétiques

M. Cloutier rencontrera les artistes

Le ministre des Affaires culturelles, M. François Cloutier, annonce qu'il rencontrera, à Montréal, lundi, des représentants des artistes du Québec pour discuter de la politique culturelle et surtout des problèmes qui existent dans le domaine des arts plastiques.

Le groupe des artistes comptera une vingtaine de personnes dont la moitié seront déléguées par les organismes professionnels (Association des sculpteurs, Association des métiers d'art, Société des artistes professionnels). Les autres seront des artistes non membres d'associations reconnues.

M. Cloutier sera accompagné du sous-ministre, M. Guy Frégault, et de fonctionnaires de la Direction générale de la création.

La réunion aura lieu au bureau du ministère, au 222 boulevard St-Laurent, à 10 h 30. On tiendra des ateliers de travail au cours de l'après-midi.

TÉL.: 543-0555
SUR RENDEZ-VOUS

LÉOPOLD LABRECQUE, D.P.
PODIATRE
SPECIALISTE POUR LE PIED
EDIFICE PERRON
31 OUEST, RUE RACINE CHICOUTIMI
LOCAL 218

LIMONADE ASEPTA

REDONNE DE L'ENTRAIN
Agréable au goût
LAXATIVE-PURGATIVE
4683-4

Qui blâmer...?

Il faut bien admettre que le cinéma canadien est à son plus bas. La pente suivie par Denis Héroux a été prolongée par Roger Fournier et Cardinal.

Pile ou Face et Après-Ski, constituent les deux récentes "embarcations" qui se rencontrent au confluent de la vulgarité et de la pornographie.

Comment expliquer, que les foules courent se gaver, de ces produits insipides?

Il faut, dit-on, encourager le cinéma canadien ou québécois. Peu importe ce qu'on y donne.

Ces cinéastes financiers, qui cachent leur manque de goût et de talent, sous différentes explications intellectuelles ou encore, qui vous font le coup du problème "pain et beurre", qu'il faut manger et surtout qu'il faut faire de la m... pour faire de l'argent, qui servira ensuite à produire un chef-d'oeuvre.

Les chefs-d'oeuvre, c'est connu, ne sont jamais nés du fumier et encore moins de cette race d'hommes faibles et sans idéal... car les deux films cités plus haut (après bien d'autres), ne sont que des appâts pour jouisseurs refoulés. De cinéma, ZERO. Plusieurs vont nous accuser de faire de la publicité au film "Après-Ski", qui n'est pas encore à l'affiche dans nos cinémas, car il y sera certainement d'ici quelques semaines, puisque c'est tellement payant ce genre de film.

Si on veut mettre fin à ce cinéma de mauvais goût, il faut d'abord et avant tout, cesser d'encourager de notre présence, les salles qui projettent les films dits "de fesse".

Que le public saguenéen réclame du beau, du vrai, il sera bien servi.

Donc abstenons-nous d'aller visionner le film "Après-Ski", ce sera le plus grand appui que nous accorderons à la campagne d'Assainissement Moral, dont le but premier est de faire l'éveil de la population.

On dit toujours, qu'un produit, aussi bon soit-il, ne peut se vendre s'il ne trouve acheteur.

Le gouvernement, par son office de la surveillance du Cinéma, a imposé des règlements qui ne sont pas du tout respectés. Non seulement les films les plus dégoûtants ne subissent aucune censure, mais les jeunes y ont accès avec une facilité déconcertante. Les propriétaires de cinémas sont là pour faire de gros sous; alors, c'est à nous de la majorité silencieuse, à prendre nos responsabilités.

Il est temps que le peuple du Québec montre à ces exploiteurs de stupidités, qu'il se rend compte qu'il est le dindon de la farce dans toute cette affaire.

Exigeons des films de qualité, nous les aurons.

Mme Desneiges Bilodeau

LA NEIGE ETANT PARTIE, le "Camp musical du Lac-St-Jean", à St-Jérôme, accueillera, dans quelques semaines, les étudiants en musique de notre région faisant preuve de talents particuliers. Cette année, encore, on y enseignera une bonne vingtaine de disciplines musicales, devait confier au reporter du PROGRÈS le président de la Corporation, M. Maurice Kirouac, ingénieur-forestier de St-Jérôme.

Reflet 71

Un festival artistique... pourquoi ?

Le Centre-Culturel-du-Lac-St-Jean, dont la fondation remonte en octobre dernier, annonce pour la semaine du 17 au 21 mai prochain la tenue d'un festival culturel et artistique, dit fin-de-saison. Mieux connu sous l'appellation REFLET 71, le Centre-Culturel-du-Lac-Saint-Jean a voulu prodiguer par ce festival un essort plus sérieux des différents groupes artistiques qui sont manifestés au cours de l'année académique et favoriser par un impact mieux soutenu, la vie culturelle auprès des différentes couches de la population. D'ailleurs, c'est un peu dans cet optique que le Collège-du-Lac-Saint-Jean et le Conseil de la Cité d'Alma ont favorisé par leur action commune, la fondation de ce centre culturel. Son animateur, M. Philippe Genest, s'est déclaré satisfait du travail fait au cours des premiers six mois et a rappelé que le Centre-Culturel-du-Lac-Saint-Jean avait grandement favorisé l'union des différents groupes artistiques de notre région.

Ce festival des groupes artistiques, REFLET 71, prévu pour la semaine du 17 au 21 mai prochain, tout en permettant l'épanouissement des groupes dans les différentes disciplines présentées, aura à débattre ce double mandat auprès de la population, d'une part, celui de prouver la nécessité d'une programmation culturelle pour la population et, d'autre part, compléter avant les "grandes vacances" ce qui s'est fait au cours de l'année.

Si des malins ont affirmé ou affirment encore que la culture a actuellement une mauvaise cote d'écoute ou n'est accessible qu'à une minorité, REFLET 71 se doit d'être à la hauteur pour démontrer qu'ils sont nombreux les gens du milieu qui se préoccupent des arts sur toutes ses formes et que le public d'Alma sais se nourrir de choses belles et bien faites. Si la culture et les arts n'ont atteint ou n'atteignent encore qu'une classe favorisée du milieu, REFLET 71 se veut l'ouverture aux arts et aux lettres accessible sans prétention à la population d'ici. Aussi, REFLET 71, par l'intermédiaire des fils et des filles, inscrits aux différentes écoles de musique, veut offrir la possibilité aux parents de s'initier à la musique tout en appréciant le talent de chez-nous.

REFLET 71 s'insère dans le calendrier des evenements artistiques pour l'année académique 70-71. Inspiré du défunt Festival-Maria-Chapdelaine qui se voulait un complément aux différentes manifestations culturelles produites au cours de l'année, REFLET 71 pourra profiter avantageusement des différents groupes qui se sont présentés de façon permanente au cours de l'année, tels que le T.P.A. et la Pomme Orangée (troupes de théâtre), la Troupe Aghilak (folklore), la Chorale Aquilon, l'U.G.A. (ciné-club), l'Association Canada-Normandie, les différentes écoles de musique ainsi que l'Harmonie Scolaire du Lac-Saint-Jean. REFLET 71 profitera aussi de ce qui s'est fait au point-de-vue sculpture et peinture par les nombreux artistes de la région tel que le Puiz'Arts. Enfin, signalons que pour REFLET 71, même les étudiants se sont mis dans le coup par la présentation d'un spectacle apprêté à leur façon.

cartes d'affaires

OPTOMETRISTE

Dr REGIS VACHON, o.d.
OPTOMETRISTE
23 Est, Racine — CHICOUTIMI
TEL.: 543-6027

COMPTABLES AGREES

GAUTHIER, TREMBLAY & ASSOCIES
Comptables Agréés — Chartered Accountants
Antoine Gauthier, B.A., L.S.C., C.A.
Gaston Tremblay, B.A., L.S.C., R.I.A., C.A.
Charles Tremblay, L.S.C., C.A.
Egide Dallaire, L.S.C., C.A.
André Gauthier, B.A., L.S.C., C.A.
Gilles Turgotte, L.S.C., C.A.
EDIFICE MURDOCK & FILS
110 est, Racine · Tél.: 543-7709 · Chicoutimi, Qué.

CARTES D'AFFAIRES

HOTEL CHEZ GERARD
104, RUE CARTIER — CHICOUTIMI
Danse tous les soirs

DESSINATEURS

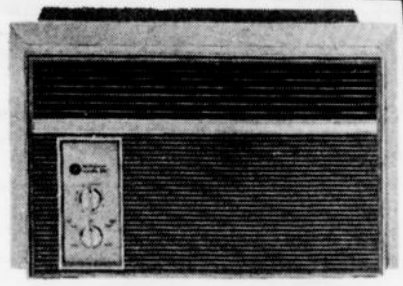
Bouchard & Déraps
Dessinateurs Industriels
437 Est, Racine, Chicoutimi
R. Bouchard, T.D.
Paul Déraps, T.D.
Dessin de tous genres
Impression de plans
TEL.: 543-7565

ARPENTEURS – GEOMETRE

MICHEL CORRIVEAU
Arpenteur-Géomètre Quebec Land Surveyor
Ingénieur Forestier Forest Engineer
245 EST, RACINE — CHICOUTIMI
TEL.: (418) 549-5321

Paul Nadeau
ARPENTEUR · GÉOMÈTRE
54 EST, RUE RACINE — CHICOUTIMI, Qué.
EDIFICE MARCEL CLAVEAU
TEL.: 549-5455

Pour climatiser votre magasin, votre bureau ou votre foyer,
WESTINGHOUSE
est l'appareil qu'il vous faut . . .



Comparez: vous choisirez Westinghouse
Vendu par: gagnon FRERES
DEPARTEMENT COMMERCIAL
Raymond Blackburn représentant
Mauril Simard, représentant

Les arts en bref

A CHICOUTIMI

Exposition de travaux d'art plastique à l'UQAC

Les dix-huit (18) étudiants en art plastique au Département des sciences de l'éducation à l'Université du Québec à Chicoutimi exposeront leurs oeuvres du 16 au 23 mai 1971 à la salle B-217 au pavillon principal de l'institution.

Les travaux de peinture, de sculpture et de dessin ont été exécutés sous la direction des professeurs invités Jacques Cleary de Montréal, Gilles Hébert, Henri Montgrain et Pauline Labrecque de la région. C'est Monsieur Louis-Joseph Girard qui agit comme professeur des arts plastiques à l'Université du Québec à Chicoutimi.

Exposition

L'exposition de tapisseries de Louis et Jeanne Auclair se terminera le 18 mai. Des pièces très intéressantes sont à la disposition des regards curieux, à la Maison des Arts.

Triangle artistique

Le Triangle artistique tiendra son exposition à la Maison des Arts du 21 mai au 2 juin. Le vernissage aura lieu, le vendredi 21 mai à 21 heures sous la présidence d'honneur de Monsieur Henri Girard, maire de la cité de Chicoutimi.

Ballet

Samedi le 22 mai, à l'auditorium Dufour nous pourrons voir la représentation donnée par l'école de ballet de Madame Fourcaudot.

Ciné-Flair

Cette semaine, à Ciné-Flair, un film de Philippe De Broca avec Geneviève Bujold, Jean-Claude Brialy et Pierre Brasseur: "Le Roi de Coeur". Deux représentations à l'auditorium Lafontaine de Chicoutimi, mercredi 19 mai à 7 et 9 hres p.m.

A JONQUIERE

Théâtre

Le Centre d'animation théâtrale présente: "Les Corbeaux" de Wolgang Hildelsmir et Yvon Bernier. "Alleluia" de Denis Racine et Alain Guay, à 20.30 heures du Centre culturel.

A 15.30 heures l'atelier d'Art dramatique du Centre culturel présente: "Pollux, la planète polluée" (spectacle pour enfants).

Poésie

Soirée poétique le 18 mai à 20 heures. Le public est invité à venir entendre nos jeunes poètes. Attention: tous ceux qui désirent venir réciter des poèmes peuvent le faire.

Musique

Le 21 mai, à 21 hres, spectacle "Oronge", musiciens du Conservatoire de Québec. Première partie: Anne Paré chanteuse-interprète, chante Léo Ferré accompagnée de quatre musiciens. Deuxième partie: Essence musicale: Fusion de musique contemporaine pop-jazz.

Exposition

L'Institut des Arts tenait, vendredi dernier le vernissage des oeuvres d'André Fradet au Centre culturel.

Cinéma

Mardi le 18 mai, à 23.40 heures, à l'antenne de CKRS-TV, Ciné-art présente: "La fête et les invités", film policier sous forme de satire sociale, réalisé par Jan Nemec, en 1968, en Tchécoslovaquie, avec Yvan Vyskoril.

Camp musical à Sept-Iles

Les jeunesses musicales de Sept-Iles tiendront un camp musical, à l'école polyvalente La Vérendrye, durant les deux dernières semaines du mois d'août prochain.

Organisé selon les mêmes principes que le camp musical du Mont-Oxford, ce camp aura pour but d'entourer les jeunes participants d'une atmosphère propice à l'étude et à la pratique musicale.

Des professeurs qualifiés dans les disciplines du piano, guitare, flûte y participeront. De saines activités récréatives sont également au programme. Le directeur du camp ainsi que les moniteurs et monitrices qui l'assisteront, mettront en oeuvre leur talent et leur ingéniosité pour faire de ce camp une expérience enrichissante pour chacun des participants

ENREGISTREMENT AU TRIANGLE ARTISTIQUE

Les membres du TAC, intéressés à exposer leurs travaux soit en peinture, sculpture, céramique, doivent apporter leurs oeuvres à la Maison des Arts, les 18 et 19 mai courant 2.00 et 5.00 h p.m. et de 7.00 à 9.00 h, les mêmes soirs.

Chaque membre qui a payé sa carte de l'année est accepté pour l'exposition annuelle. Les détenteurs de la carte 1970-71, ont droit à deux invités pour la soirée du vernissage le 21 mai à 21.00 heures, à la Maison des Arts.

GALA DE DANSE . . .

Le studio de danse Rosaire Fortin

à le plaisir d'annoncer son 16e GALA annuel qui aura lieu aux endroits suivants:

Le 16 mai à Chicoutimi
Hôtel Mont-Valin
Le 22 mai à St-Félicien
Manoir de la Calèche

Comme activités, il y aura remise de diplômes et de trophées, exhibition de danse donnée par les élèves et professeurs. Artistes invités . . . Plusieurs autres prix de présence. Invitation à tous les élèves ou non.

La caméra de CJPM-TV sera sur les lieux.
Tenue vestimentaire facultative.

Pour informations :
St-Félicien: 679-0787
Arvida: 548-5567

Le Coin des Poètes

S'il en est beaucoup pour apprécier la page des poètes, en est-il autant pour deviner ce qu'elle est réellement? Dans ce cahier artistique elle est une des plus importantes, non pas parce que nos jeunes poètes de la région écrivent des chefs-d'oeuvre, mais parce qu'ils croient en ce qu'ils font. J'apprécie davantage la qualité de leur foi à celle de leurs vers, car ces derniers s'amélioreront à force de travail et de temps. Quand on dépose sur mon bureau un poème avec un petit mot pour demander qu'il soit publier, j'hésite toujours beaucoup avant de l'écarter, mais il faut bien faire un choix, et la persévérance permettra d'obtenir une réponse à toutes les attentes. J'espère que vous aussi, vous tenez à cette page, j'espère que vous saurez la conserver, c'est vous qui en êtes les artisans.

CHRISTIANE.

L'errant

O convoi des soleils magnifiques,
Dénouez vos vastes masses d'or,
Doucement, sur de graves musiques,
Menez le deuil de ceux qui sont morts.

Un beau jour à présent m'environne,
Au-dessus des jeunes blés ouverts,
Vous semblez sur l'azur monotone,
Semblables aux voiliers sur les mers.

Moi qui dois, ayant la sombre face,
De l'orage, errer sous le ciel bas,
Mon coeur vous accompagne en l'espace,
Mon coeur ardent qu'on ne connaît pas!

A. Tremblay

Ton nom

Sur toute chair accordée
Sur le front de mes amis
Sur chaque mais qui s'étend
"J'écris ton nom"

Sur l'absence sans désir
Sur la solitude nue
Sur le risque disparu
"J'écris ton nom"

Et par le pouvoir d'un mot
Je recommence ma vie
Je suis née pour te connaître
"Pour te nommer: Liberté"

Sharon Raymond.

Ma maison

Je t'ai voulue blanche et Pure;
Pour abriter l'être qui ma mise sur terre,
En retour, je n'ai eu que des reproches amers:
Pourtant, mon âme n'était remplie que d'intention pures...

Je voulais que tu sois belle et simple;
Pour accueillir un frère infortuné;
La Providence n'a pas daigné m'exaucer,
Pourtant ce fut un geste si simple et spontané...

J'aurais aimé, aussi, te présenter mon paternel;
Mais il est déjà auprès de l'Éternel:
Je t'ai bâtie et érigée,
Comme il t'aurait aimée...

J'ai mis tant d'Amour à t'ériger:
Pour me récompenser,
Donne-moi la force de continuer,
Toutes mes bonnes intentions du passé...

Je voudrais que tu résistes à l'usure des temps,
Pour abriter, ceux qui auront besoin de toi:
Comme récompense, aime-les sans mesure au-delà du présent:
Et que l'Amour en Maître demeure sous ton toit...

Par: Mariare.

Hécatombe de St-Jean-Vianney

On a beau être cynique,
Insouciant ou flegmatique,
Devant un si grand malheur,
Il nous faut verser des pleurs;
Essayer de les réconforter,
Ces gens que la vie a assommés,
Tous ces êtres à ce point frappés,
Qu'ils ont peine à se relever,
Hantés par une question,
Par une interrogation:
Pour quelle raison, dans notre terre,
S'est-il ouvert un cimetière?

Mystère insondable de la nature,
Capricieuse, tourmentée, parfois si dure;
Si douce pourtant, si clémente à certains moments,
Qu'elle nous fait oublier tous nos tracas, nos tourments.

J'ai pu voir de mes yeux, cette horreur,
Cette fosse gluante et crevassée,
Couleur de tristesse et de deuil;
Des cris, j'ai imaginé l'ampleur,
Dans cette oppressante obscurité
Qui enveloppait comme un linceul.
Je me suis alors sentie bien petite dans l'immensité,
Bien impuissante surtout, devant ses imprévus;
Et j'ai pensé combien il faut être fort dans l'adversité,
Et grand, dans les peines et les douleurs qu'elle distribue.

A vous tous, chers frères, que le sort n'a pas épargné,
Je souhaite un courage sans cesse renouvelé,
Une foi inébranlable dans les jours à venir,
Une paix intérieure qui saura vous soutenir.

ALYS

Le chant du bois

Je suis la charpente de ta maison.
Ma voix chante en toute saison.

Je suis la flamme de ton foyer,
La fraîcheur de ton toit en été.

Je suis le lit de tes sommeils,
En mes bras, tu reposes ton oreille.

Je suis la table où tu poses ton pain,
Le matériau de tes oeuvres de demain.

Je suis le manche de ta houe,
De ta charrue, je suis la roue.

Je suis la porte de ta cabane,
Qui protège ta vie, en savane.

Je suis le bois de ton berceau,
Mon nom est toujours nouveau.

Je suis le bois de ton cercueil,
Qui couvrira ton froid linceul.

Je suis la parure de ton Univers,
Homme: "Ne me détruis pas, écoute ma prière".

Lucy de La Voye

Pourquoi pas?

Missionnaire dans sa cuisine,
Missionnaire dans sa maison,
Missionnaire ailleurs qu'en Chine,
Missionnaire dans une chanson.

Pourquoi toujours penser
Qu'il faut aller bien loin
Pour aimer, pour panser
Les plaies, les gros chagrins.

Il suffit de rester
Dans son p'tit patelin
Pour secourir, sauver
Faire beaucoup de bien.

Un parent, un voisin
A besoin de toi:
Donne, tends-lui la main
Reçois-le chez toi.

Ranime le feu
Qui meurt, qui s'éteint
Sois pour lui l'Ange bleu,
Apporte le pain.

Saule.

Toi Femme

par christiane

"Nous sommes vivants"

C'est à l'épreuve que se mesure la valeur de l'homme. Est-il plus difficile combat que celui de notre monde présent, ce monde si complexe où la paix apporte égoïsme, haine, tandis que le malheur révèle soudain le coeur des gens? Dans notre plainte, dans nos cris qui appellent justice et liberté n'entendons-nous pas, en fait, l'être qui aspire à retrouver sa nature véritable, celle qui l'identifie à l'espèce humaine?

Peut-être se demande-t-on où veulent en venir ces mots? Ce soir, je réfléchis à tous ces événements récents heureux et malheureux qui n'ont pas fini de marquer nos jours. Tout d'abord, le drame. Des vies humaines disparaissent dans un gouffre de boue, des biens s'enfoncent dans la terre. Cela a ému tout le monde, cela a soulevé des gestes généreux, et un lien a uni les êtres les uns aux autres dans une même peine. C'était tragique et beau, à la fois, mais pourquoi sommes-nous si indifférents à ce même nombre de vies perdues chaque mois sur nos routes dans une même province?

L'encre a coulé au même rythme que les larmes. Soudain nous prenions conscience de la valeur de l'existence. Face à ce désastre, face à l'amas de ruines, après avoir frôlé la mort, un seul mot parvenait à résumer l'aspect le plus important pour bien des sinistrés: "Je suis vivant". Et tout le monde a compris. Tout le monde a senti qu'il n'y a pas de plus grande richesse, de plus grand bien que cette existence; la vie enfin retrouvait sa dimension. Comment alors parvient-on à sacrifier à notre égoïsme autant de vie humaine qu'il se pratique d'avortements?

Les questions sont ainsi nombreuses à se poser, sur la façon d'être qui est nôtre. Pourquoi préférons-nous l'égoïsme à la générosité? Pourquoi aimons-nous la calomnie, la médisance mieux que la vérité, la bonté, le respect? Pourquoi optons-nous pour le mensonge? pour la malhonnêteté? Cela nous mène à quoi. Quand on copie la mort on apprend pourtant que le plus important c'est la vie et la main d'un être qui nous aide à la conserver.

Nous sommes des sourds, des naïfs, des aveugles, et j'ai envie d'ajouter des imbéciles. "Nous sommes vivants" alors pourquoi pas vivre? Quand nos cris de justice et de liberté seront sincères, nous commencerons à être écoutés. En attendant nous resterons des êtres inconscients, illogiques et malheureux.

C'est à l'épreuve que se mesure la valeur de l'homme! Nous nous réjouissons d'un certain esprit de solidarité qui a existé dernièrement. Cela donne bonne conscience, mais une fois de plus nous nous leurrons. Le drame de St-Jean-Vianney n'est qu'un visage de plus du malheur. Son histoire n'a pas commencé en mai et ne se terminera pas avec ces seules gens. La générosité actuelle qui se manifeste nous est agréable, nous l'admirons. Et pourtant c'est justement sa RARETE qui, en ce moment la rend extraordinaire. Mais ce texte terminé, il va être si facile de conclure "quelle défaitiste" et d'oublier.

Christiane.

La jeunesse et l'avenir

Ne peut-on pas discerner, déjà l'aspect général des tâches, qu'il faut accomplir pour que notre jeunesse d'aujourd'hui soit capable de suivre la vitesse de son époque. Les sciences, la politique évoluent à une allure sans précédent dans l'histoire et créeront de ce fait, des situations si nouvelles que les esprits immobilistes et incapables de s'adapter seront submergés par les circonstances données.

En ce sens que l'avenir de notre jeunesse commence. Tous devront comprendre que pour faire face aux nécessités du temps, les dirigeants actuels dans nos industries, les professions, les universités, les centres de recherche , auront besoin d'une jeunesse intelligente pour occuper les emplois supérieurs pour accéder aux sommets. J'espère qu'ils sauront se préparer à cette montée vertigineuse. Il leur faudra trois facteurs existants, une augmentation de connaissances dans les niveaux scientifiques et techniques de plus en plus perfectionnés.

Prenons exemple de l'automation, qui sera en vedette dans les années à venir, les entreprises connaîtront le succès et l'échec, selon les besoins humains sur les marchés d'exportations. D'ici vingt ans, l'avenir du dessin sur plaquettes qui prévoient des choses telles que les voitures micro-ondes, Europe en 90 minutes, voyage en fusée individuelle, téléphone de poche, remèdes préventifs et beaucoup d'autres projets à l'horizon. Le plus ingénieux système c'est "l'ordinateur-calculateur" qui est un prolongement de l'intelligence de l'homme.

Il serait injuste de condamner cette jeunesse qui se dirige vers de grandes réalisations scientifiques techniques, et dont les relations humaines prôneront dans cette complexité de mode de vie, en se risquant de se lancer avec énergie et d'en hâter le processus d'évolution sociale.

C'est à eux d'avancer et d'être plus prudents que leurs aînés en sachant qu'ils portent des possibilités de transition d'une période de l'histoire d'un temps, où nous vivons et qui est très difficile.

C'est à cette jeunesse de prendre conscience et de s'identifier comme telle. Je pense que le temps est venu pour eux de commencer à tracer leur itinéraire qui les dirige vers l'an 2,000.

Je pourrais leur écrire: "Guidez-vous sans bruit avec tous vos savoir, mais voilà la jeunesse réalise et constate, quelle sera leur réponse?"

Mme Gemma Simard

Sur le chemin de l'AFEAS

Un hommage aux membres de l'Association féminine d'Education et d'Actions Sociales St-Edouard de Port-Alfred, pour leur participation à l'exposition régionale tenue dernièrement à la Place d'Armes.

1

Un regard sur le monde
Un tricot à son bras
Son esprit vagabonde
Et son coeur il est là

2

Un foyer bien à soi
Un local pour le soir
Un mari pour la joie
Des amies pour l'espoir

3

Sur le chemin de l'Aféas
L'Education n'a pas de nom
Place à la femme dans l'espace
Passe à l'action, t'as bien raison

4

Informer tous les membres
Discuter sur demande
Travailler tous ensemble
C'en est là l'importance.

Les agences matrimoniales ça rime à quoi?

Les personnes qui fréquentent les agences matrimoniales, prétendent certains, vont y chercher l'aventure ou bien ils sont des mal-foutus, des timides, des laisser pour compte. C'est ainsi que ces organismes sont sujets à une réputation qui n'a jamais été des plus flatteuses.

Malgré les intentions suspectes qu'on prête aux spécialistes de la découverte de l'âme soeur", on ne compte plus, aujourd'hui, à travers le monde, le nombre d'individus qui confient à ceux-ci leur "curriculum vitae". En France, une agence bien connue reçoit, à elle seule, 20,000 lettres par semaine. Aux Etats-Unis, l'affluence des clients est telle que les organismes du même genre utilisent des sélectionneuses et des cartes perforées. Au Québec, nous possédons aussi nos agences matrimoniales.

Curieuse de savoir ce que l'on brasse à l'intérieur de ces laboratoires" et voulant m'assurer de l'intégrité des responsables et de la valeur de leur travail, je me suis rendue chez madame Adrien Langlois, de la vieille capitale, qui dirige un service matrimonial depuis vingt ans.

Contrairement à ce que j'avais imaginé, je n'ai pas eu à me faire refiler secrètement le numéro de téléphone. J'ai trouvé celui-ci dans les pages jaunes. Donc, il ne s'agit pas d'une officine clandestine ni d'une organisation louche. Madame Langlois opère son service au grand jour, elle détient un permis et est soumise à des règlements sévères dans le but de protéger la réputation des candidats au mariage. La directrice n'a rien, comme je l'aurais cru, du type "sorcière ou cartomancienne". Blonde, élégante, très attentive, elle observe et écoute religieusement ses interlocuteurs.

—Madame Langlois, quand avez-vous eu l'idée de fonder une agence matrimoniale?

—Lorsque mon beau-frère, le Père Oscar Langlois, Jésuite, me proposa de fonder une agence à Québec. J'ai suivi son conseil et j'ai vite compris que ce genre de service répondait à un besoin.

Notre société se disloque. Nous vivons en vase clos. Nos relations familiales et sociales, de même que notre entourage, ne favorisent plus comme jadis des occasions de rencontres. Chacun travaille pour soi, et ce principe est tellement ancré dans nos moeurs que l'on ne pense même plus à rapprocher deux êtres susceptibles de se plaire.

Le rôle que je remplis aujourd'hui est celui que jouaient autrefois nos

grand-mères, nos voisines ou nos connaissances. Vous vous souvenez? Grâce à leur flair et à leur souci d'aider les autres, elles provoquaient des rencontres, combinaient des mariages et arrivaient ainsi à caser tout leur monde.

ci un cas type qui reflète la situation dans laquelle se trouvent souvent les candidats au mariage. Jeune femme, âgée de 35 ans, propriétaire d'un salon de coiffure. Elle a quitté son village et demeure seule en ville. Ne fréquente ni les bars ni les discothèques. Elle n'aime pas se laisser aborder par les étrangers lorsqu'elle est au cinéma ou au restaurant. Comment voulez-vous qu'elle trouve à se marier? Je ne blâme pas son comportement, au contraire. Mais la pauvre n'a pas beaucoup d'occasions de rencontres. Entre nous, ce n'est pas à son travail non plus qu'elle décrochera l'oiseau rare. Vous voyez l'importance du rôle que joue l'agence matrimoniale dans des cas semblables.

—Que faut-il faire pour devenir candidat au mariage chez-vous?

—Je dis à ce sujet, ce sont mes yeux qui me guident. Je n'accepte aucun enregistrement par téléphone ou par correspondance. Après avoir pris connaissance de mon

—Qui se présente chez-vous?

D'abord, je veux tirer les choses au clair. C'est faux de penser que ceux qui se présentent à l'agence matrimoniale sont des lots non réclamés. Dans la quasi totalité, ils sont comme vous et moi des gens parfaitement normaux.

Ils ont entre 20 et 65 ans, sont veufs, divorcés ou célibataires. Je compte autant de jeunes gens que de personnes âgées, d'hommes que de femmes. Tous ont un but commun, le mariage.

Regardez mes fiches. Tiens! Ingénieur civil, 32 ans, employé d'une importante firme. Infirmière, 24 ans, directrice d'un département de maternité. Commerçant, 55 ans. Voi-

(Suite à la page 58)

LE GRAND NOM DE LA COUTURE

PFAFF vous présente

LA COUTURE RENDUE FACILE

par Lise Chartier-Caisse

La nouvelle ligne des vêtements

En méditant sur la mode nouvelle que nous propose les couturiers et manufacturiers, on en vient à la conclusion que la silhouette des années 70 est plus affinée, plus élancée. La souplesse et l'élégance des coupes actuelles surpasse la jeunesse et la simplicité des lignes créées par l'événement "mini".

Comme on le constate par le croquis ci-contre, à partir d'une ligne généralement droite, courte et primesautière, la mode suivit des écarts incroyables en trois ans. En passant par le style grand-mère, le pantacourt, le maxi, le "jumpsuit", elle semble se stabiliser sur une longueur plus raisonnable qui découvre judicieusement un nouveau venu "les hots pants".

Cette mode qui permet aux manufacturiers de relancer leurs usines durera-t-elle? Pour deux ou trois saisons, peut-être, car l'hiver prochain, les "hots pants" conserveront leur popularité. Mais elle est un signe avant-coureur: celui d'une époque, imaginée en science-fiction, où les pantacorps, les justaucorps et les maillots feront leur apparition, sur des collants appropriés.

La nudité actuelle que l'on dévoile dans les annonces, les films, la télévision et les journaux a fait disparaître l'effet "sexy" que l'on cherchait à obtenir par certains vêtements ajustés ou écourtés d'un bout ou de l'autre. La période mini a dévoilé à satiété les jambes et le reste. Il ne faut pas se le cacher, tout le monde a vu, s'est étonné, a admiré ou a répudié les jambes, cuisses et fesses présentes sous les micro-jupes. Donc, la vue de la chair est moins souvent un sujet de controverse.

Même si certains couturiers et manufacturiers insistent pour rallonger les robes, jupes et manteaux, on assiste en ce moment à une résistance formelle de la part des clientes. Cette résistance s'est réfugiée dans l'achat du "hot pants" qui répond davantage aux besoins de la femme moderne, maintenant habituée à montrer ses jambes et à se déplacer plus aisément sans cet embarras des jupes et plis qui l'ont si longtemps retenue prisonnière. Le manteau midi a des chances de s'installer à cause du confort qu'il procure, sous notre climat. Mais la longueur des robes et des jupes résistera et se transformera à une nouvelle étape dans la société.

Ce nouveau vêtement, fait de tricot synthétique, aux couleurs chatoyantes, répondra à un besoin de confort et de commodité.

Le nouveau vêtement sera une seconde peau, facile à entretenir. Cette conception du maillot a déjà été perçue par André Courrèges qui tenta de libérer le corps de ces carcans appelés soutien-gorge et de gaine, en lançant la ligne nue sous le pantacourt. Aujourd'hui, nous retrouvons donc des soutiens-gorge dits naturels sous les chandails et autres vêtements ajustés. Le naturel progresse et avec raison.

La femme qui diversifie ses activités se voit maintenant obligée d'accomplir des mouvements plus libres, dégagés des entraves que sont certains vêtements. Les manteaux longs sont dangereux dans les escaliers mobiles; les jupes courtes sont fort disgracieuses en se penchant sur un tiroir de classeur; les blouses trop virevoltantes s'accrochent dans les boutons d'ordinateurs.

A quand, cette deuxième peau appelée vêtement?

CARTES PROFESSIONNELLES
SPÉCIALITÉ

CORPORATION SANIBEC (SAGUENAY)

CORPORATION SANIBEC

Spécialistes en entretien d'immeubles — Nettoyage de tout genre: murs - planchers - tapis - Pour estimation gratuite consultez

Roger Bergeron, gérant

242, rue Morin, Chicoutimi, P.Q. Téls: 543-2412

SALON ONEDA
CLINIQUE D'ELECTROLYSE
EPILATION DEFINITIVE
TRAITEMENTS DES CHEVEUX
pour dames et messieurs, examen gratuit.
64 EST, RUE RACINE CHICOUTIMI
TEL.: 543-4562
En haut de Distributeur Ray-Co, voisin de A.L. Green

Mme Brigitte Poulin, Laflamme
avise sa distinguée clientèle qu'elle est maintenant déménagée au 260 de la rue St-Louis à Bagotville.

Pour les
• SOINS DE LA PEAU
• MAQUILLAGE
• EPILLATION A LA CIRE
Consultez une esthéticienne diplômée

INSTITUT BRIGITTE
260 ST-LOUIS - BAGOTVILLE
544-1940

Mme Brigitte Poulin-Laflamme, E.D.

NOUVEAUX PRIX REGULIERS
Service au comptoir seulement.

TRENCH $1.75
ROBE $1.60
HABIT $1.60
PANTALON $0.75
CHEMISES: 4 pour $1.00

10% sur tous les vêtements de suède-tentures-housses-sacs de couchage

Apportez-le vous-même et économisez la différence. Service professionnel par des gens soigneux.

Nettoyeur MARTINIZING
45 Ouest, Racine - Chicoutimi - Tél.: 543-4822
Mme Eliane Deschesne, propriétaire

Vous trouverez les machines à coudre
PFAFF
CHEZ
gagnon FRERES DE VOTRE LOCALITE

OUi, C'EST VRAI!

VENTE

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI
20 - 21 - 22 MAI

.29¢

A QUI LA CHANCE?

VENEZ

PROFITEZ — ÉPARGNEZ

- LE PLUS GRAND MAGASIN DE CHAUSSURES SELF-SERVICE du Québec
- 30,000 PAIRES DE SOULIERS exposées pour votre choix
- LIBRE SERVICE ● PRIX D'ESCOMPTE
- LE SEUL VERITABLE MAGASIN D'ESCOMPTE

Le nouveau SELF-SERVICE YELLOW
vous permet de vous servir
vous-même et d'obtenir
LES MEILLEURS PRIX!

DANS TOUS LES DEPARTEMENTS
POUR HOMMES, FEMMES
ET ENFANTS.
IL Y A DES PAIRES DE
SOULIERS
qui sont marquées
29¢
et cela dans des valeurs allant jusqu'à
$14.99

VENEZ EN FOULE CHERCHER
VOTRE PAIRE DE SOULIERS A
29¢
(Une paire par client seulement)

YELLOW

CHAUSSURES YELLOW

Chicoutimi: rue Racine — Jonquière: rue St-Dominique

Les agences...

(Suite de la page 56)

"Service Matrimonial" dans les journaux ou par un ami, un compagnon de travail, un parent, l'aspirant me téléphone. Je fixe alors un rendez-vous. Il se présente à mon bureau et là nous causons longuement. L'important pour moi, c'est de découvrir le genre de personne qu'il désire.

A la fin de la première visite, je connais le comportement, les habitudes, les goûts, les loisirs et les exigences de l'individu. Tous ces détails sont inscrits sur une "fiche sélective d'affinités", laquelle indique outre le nom et l'adresse, l'occupation, la description physique, etc. Bref, tout y est.

—Avez-vous l'assurance que la personne qui se présente chez-vous pour acheter se part de bonheur n'est pas déjà mariée?

—Je puis vous affirmer qu'on ne me trompe pas. Vous auriez essayé de me jouer le coup de la veuve ou de la célibataire, et je vous aurais cernée au premier quart d'heure.

Je possède vingt ans d'expérience dans ce métier et plus de psychologie pratique que bien des spécialistes aux belles théories. Il faut dire qu'à la base j'ai une solide formation universitaire; ce qui ne nuit pas au métier.

Avant même de verser la somme exigée, mes clients sont prévenus que, si je découvre qu'ils font une fausse déclaration, non seulement je déchire leur fiche, mais je ne rembourse pas l'argent. A peu d'exceptions près, ceux qui se présentent chez-moi ne le font pas pour badiner.

—Devant toutes ces fiches, comment procédez-vous pour agencer les compatibilités?

—C'est ici que commence mon véritable travail: celui d'accorder tous mes violons. J'avoue que, pour moi, c'est un apostolat. J'en vis, j'en rêve. J'ai la chance d'avoir une prodigieuse mémoire. Mes fiches sont là dans les classeurs; les visages sont ici, dans ma tête.

J'ai à mon crédit des centaines de mariages. Je n'ai jamais laissé tomber aucun candidat et je vous avoue que je n'ai pas toujours eu la tâche facile. Un homme se présente un jour chez-moi. Elégant, tempes grisonnantes, gérant d'une succursale de banque, veuf et père de 6 enfants. J'ai eu le goût de lui dire: "Monsieur, croyez-vous que je fais des miracles" puis, j'ai réfléchi: si j'étais dans sa situation, je serais heureuse que quelqu'un veuille bien m'aider. Croyez-le ou non, six mois plus tard il était marié.

—Vos clients sont-ils heureux et satisfaits et pour combien de temps?

Je suis fière de pouvoir affirmer que, depuis la formation de mon agence, je n'ai relevé aucun divorce.

Par ailleurs, l'avalanche de lettres, de cartes et de cadeaux qui s'abat sur mon bureau chaque année, en guise de reconnaissance, prouve bien que ces couples sont satisfaits et heureux. Voyez cette magnifique bague. Un riche quinquagénaire ravi d'avoir rencontré par mon entremise la compagne de ses rêves, me l'a offerte le jour de son mariage. Et je pourrais vous citer des dizaines d'exemples semblables.

Avant de clore notre rencontre, permettez-moi de vous présenter ce que je pourrais appeler mon cas "vedette". Un jour, une belle dame tout de noir vêtue s'amène chez-moi:

"Vous ne me reconnaissez pas?" dit-elle. Il y a dix-huit ans, je venais vous voir; vous me présentiez un compagnon qui devint par la suite mon mari. Nous avons vécu ensemble de longues années de bonheur. Il y a deux mois, jour pour jour, le cher amour me quittait. Juste avant de mourrir, imaginez qu'il m'a fait promettre de revenir vous voir pour refaire ma vie. Alors, me voilà!..."

Vous avez la preuve qu'en plus de trouver chaussures à leurs pieds, ceux qui reviennent chez-moi sont satisfaits.

Pierrette PARE-WALSH
(extrait de réaliser)

AU BAL DES FLEURS: Cette photo fut croquée, lors du bal des fleurs, organisé par les femmes Moose d'Arvida, dans un esprit d'entraide et animées du désir de contribuer au progrès social de leur milieu. Un gros merci à tous ceux qui de près ou de loin ont contribué au succès de cette soirée.

La famille '71 s'interroge

Des spécialistes tels le Dr Vincent Mauriello, psychanaliste, M. Robert Blondin, réalisateur, Mme Constance Johnson, monitrice de Seréna et Mlle Denise Bilodeau, psychologue, seront du 8e Congrès national des Equipes Seréna et participeront à un panel sur "La famille de demain". Au cours de cet échange, il sera question **d'Union libre,** de **mariage à l'essai,** de **famille communautaire,** des **besoins fondamentaux** auxquels répond la famille... Autant de questions qui surgissent spontanément, quand on s'interroge sur l'avenir de la famille.

De son côté, le dynamique Dr Edouard Beltrami, psychiatre, complétera l'analyse du thème "OU VA LA FAMILLE?" par une étude sur "La famille et la santé mentale".

Alors qu'en matinée on aura appris le point de vue de l'Eglise sur le mariage, c'est le Dr Robert Henry Lennox, représentant du ministère fédéral de la santé, qui, au cours du banquet de fin de journée, expliquera la politique gouvernementale en matière de planification familiale.

Présidé par le Dr et Mme Yves Lefebvre, ce Congrès se tiendra le 22 mai prochain, à la Faculté des Sciences sociales de l'Université de Montréal.

Toute personne désireuse d'obtenir de plus amples informations sur les services offerts par les équipes Seréna est priée de s'adresser à l'un ou l'autre des couples moniteurs suivants:

Pierre et Yvette Lessard, (662-7411) 764 Hébert, Alma. Patrick et Marguerite Villeneuve (276-1029) Rang de la Carpe, St-Stanislas. Guy et Marcelle Bédard (276-3537) 437, 3e Rue, app. 10, Chibougamau. Evode et Françoise Carrière (544-3537 220 St-Louis, Bagotville. Gaston et Esther Laforest (548-7560) 220 Gay Lussac, Arvida. Léon et Denise Bolduc (679-1536) Rang Double, St-Félicien. Dominique et Céline Bilodeau (275-0544) 1093 Leclerc, Roberval.

LE ROYAUME DU TAPIS

525, COLLARD ALMA TEL.: 668-8731

Personnel d'expérience à votre service

PLAN MISE DE COTE

LA CHANCE QUE VOUS ATTENDIEZ

TAPIS COMMERCIAL: verge carrée, avec sous-tapis **$4.95**

TAPIS NYLON à partir de **$2.95 v.c.**

TAPIS SHAG à partir de **$3.95 v.c.**

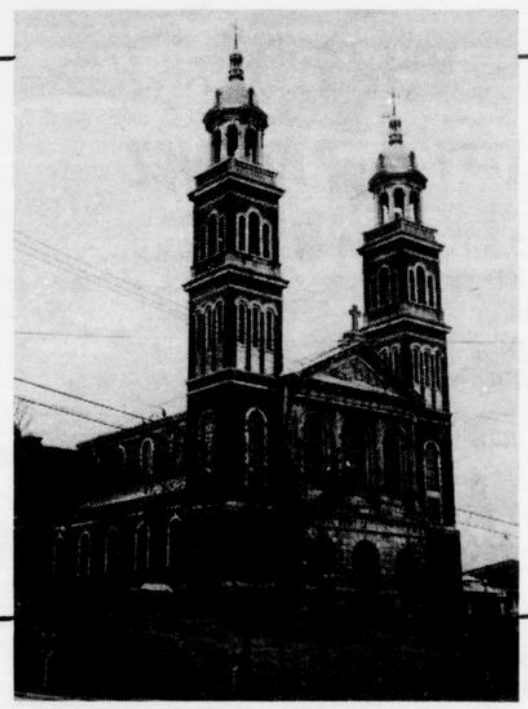
FOAM pour matelas
TRES GRAND SPECIAL

10,000 verges de tapis

A VOUS OFFRIR
M. Gilles Bernier, prop.

PAROISSIENS DE LA CATHEDRALE...

OBJECTIF $30,000



Contribuez à la 2e tranche de Fonds des rénovations de la Cathédrale.

OBJECTIF: $30,000.

La visite des solliciteurs aura lieu du 16 au 22 MAI . . .

Tous les paroissiens de la Cathédrale qui ont un emploi se doivent de donner leur contribution de $10.00.

DEBUT DES RENOVATIONS EN JUIN...

L'HÔTEL-DIEU D'ALMA

symbole de vie et d'espoir pour toute la population du Lac St-Jean

INFORMATIONS GENERALES

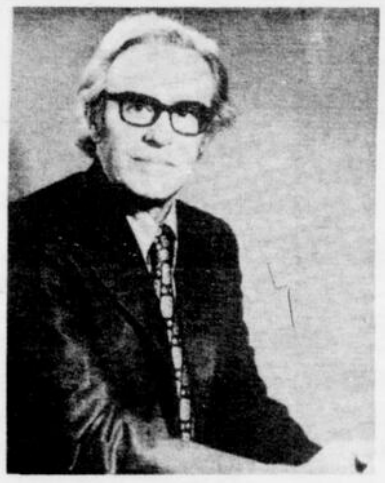
L'Hôtel-Dieu d'Alma est un hôpital général comptant 234 lits et 25 berceaux. Les premiers malades y furent admis en 1954 alors que l'institution ne camprenait que 125 lits. Des agrandissements furent réalisés en 1958 et en 1970.

L'Hôtel-Dieu d'Alma dessert une population d'environ 55,000 âmes, répartie sur un territoire dont le rayon, varie entre 25 et 30 milles, soit à peu près le territoire du comté Lac St-Jean.

ADMINISTRATION

L'Hôtel-Dieu d'Alma (1964) est la propriété d'une Corporation sans but lucratif composée de 35 membres dont 12 Augustines de la Miséricorde, autrefois à l'Hôtel-Dieu de Roberval. Le Conseil d'administration est formé de neuf membres et un délégué du Bureau Médical.

Ce sont: Messieurs Paul-Emile Harvey, Président, Benoît Caron, Vice-Président, Alfred Villeneuve, Secrétaire et le Docteur Yvon Dubé, Délégué médical. On remarque aussi Sr Cécile Guy, Sr Emma Legendre, Sr Suzie Germain, Madame Lucien Côté, Me Jean-Claude Demers et M. Clovis Tremblay.



M. PAUL-EMILE HARVEY
PRESIDENT

M. Marcel Perron, M.D.
Directeur général

STATISTIQUES

Pour l'année 1970, l'Hôtel-Dieu d'Alma, a procédé dans sa salle d'opérations à un grand total de 3,899 interventions chirurgicales. 3,501 patients y ont été admis. Quant aux malades externes traités, ils ont été de 398. Egalement, on a effectué 728 accouchements. L'Hôtel-Dieu d'Alma compte un total de 483 employés à plein temps et de 111 à temps partiel qui ont gagné des traitements et salaires de plus de $2,862,-000.

Etats des revenus et dépenses

(BILAN)

Pour l'année 1970, finissant au 31 décembre, l'Hôtel-Dieu d'Alma a réalisé des revenus d'exploitation pour un grand total de $3,508,353.31. Par contre, les dépenses d'exploitation ont enregistré $3,968,581.89, ce qui laisse un déficit de $460,228.58.

Pour ce qui est du fonds d'immobilisations, son actif global atteint pour 1970, $7,660,087.26 comparativement à $8,-170,132.82 pour l'année 1969. Les espèces en banque, soient les disponibilités se montent à $371,112.58 pour l'année 1970 alors qu'en 1969, ces espèces atteignaient seulement $35,-240.31. Dans ces actifs entrent évidemment, les réclamations au S.A.H.Q. et subventions à recevoir.

PRINCIPAUX EVENEMENTS DE 1970

L'événement marquant par excellence fut sans contredit l'inauguration de la nouvelle annexe, le 23 septembre. Présidée par le Ministre Robert Quenneville, cette journée symbolise de longues années de démarches, plusieurs mois de bruits et de pré-occupations, et aussi... plusieurs milliers de dollars! L'important est d'avoir enfin réalisé un projet qui améliore le sort de la population.
Comme pour faire contre-poids à ce grand jour, il survint en octobre des événements pénibles et cela, dans plusieurs secteurs d'activités. Pour le milieu hospitalier, la grève des médecins spécialistes a concrétisé une situation de combat ou les forces en présence étaient à la fois violentes et profondément enracinées. Aussi, l'impact de l'instauration d'un régime d'assurance-maladie a-t-il été laborieux non seulement pour les médecins mais aussi pour les administrations hospitalières et la population en général.

L'Hôtel-Dieu d'Alma est accrédité par le Conseil Canadien d'Accréditation des Hôpitaux depuis 1957 et dispense les services médicaux suivants: Allergie, Anatomopathologie, Anesthésiologie et Réanimation, Cardiologie, Chirurgie générale, Dermatologie, Gastro-entérologie, Gynécologie, Inhalothérapie, Médecine générale, Médecine physique, Obstétrique, Ophtalmologie, Orthopédie, Oto-rhino-laryngologie, Pédiatrie et Radiologie.

Entre-nous

Le bonheur est-il encore possible au vingtième siècle ?

La vie ne nous a pas été enlevée: elle est changée. Parce que lancée dans un nouveau cadre: vallon d'espérance? Non, ce n'est pas assez, il serait plus juste d'affirmer: un océan d'espérance où vogue l'esquif de sa vigueur juvénile, pour réaliser la triomphale maîtrise des flots... Le temps est un don merveilleux, c'est le premier métier à tisser que la providence a offert à l'homme pour y fabriquer l'étoffe de sa vie, entrelaçant avec beaucoup de patience, de dextérité et d'harmonie, des fils de diverses couleurs. Fils dorés de l'amour et d'argent ou de couleurs vives des joies données et reçues rehaussés par des brins sombres des échecs, souffrances et épreuves de la vie: quelle féerique tapisserie! Cependant le talent dans l'art de vivre ne se mesure pas dans l'envergure des capacités intellectuelles ou humaines, mais dans la force, la capacité de trouver des joies et l'acceptation, afin de soulever le pivot de toute l'existence.

Etre bien armé , faire face au pessimiste accusateur, et être riche en possibilités, propriétaire de belles et grandes qualités, non pas sans défaut . Savez-vous que la joie de vivre est contagieuse, un sourire en attire un autre, et être conscient que le bonheur est un peu comme un bonbon, qui se désagrège dès qu'on veut le croquer... Faut-il pour autant le laisser dans son plat, en évidence, avec interdiction d'y toucher? Malheureusement, le bonheur, comme le bonbon après avoir fondu, nous donne envie d'en avoir davantage. Et il vaut mieux, le boire à petite goulée, l'effleurer et ne pas trop exiger de la vie, essayer de le découvrir dans les parcelles de joie qui peuplent notre existence.

Marie Pedneault.

Etre mannequin professionnel

Il y a quelques années la profession de mannequin était plus ou moins bien vue: certaines personnes qui voyaient évoluer ces jeunes filles, les admiraient, mais n'auraient pas permis à leur jeune garçon de fréquenter une telle jeune fille, car les mannequins étaient à ce moment-là considérées comme étant frivoles, audacieuses et exhibitionnistes.

Encore aujourd'hui, quelques personnes que je qualifierais de "puritaines", pensent la même chose, mais elles sont rares et c'est fort heureux, car la profession de mannequin, contrairement à ce que l'on croit, est une profession des plus difficiles, et demande aux jeunes filles ou jeunes dames, qui veulent évoluer dans ce métier, beaucoup de travail, de constance et un don de soi, sans égal.

Cette clinique est faite, justement pour vous éclairer et vous faire connaître vraiment, ce qu'est la formation du mannequin professionnel, ce à quoi elle doit s'attendre et les qualités nécessaires pour arriver à devenir un bon mannequin.

De plus en plus des jeunes filles sont attirées par cette carrière, mais sont très peu au courant de quelle façon elles peuvent y arriver. J'ose croire que ces articles qui paraîtront chaque semaine, les aideront et leur feront connaître, la formation nécessaire, et tous les rouages du métier.

Lesquelles d'entre vous Mesdemoiselles ou Mesdames, en voyant un mannequin défiler sur un podium, n'avez pas souhaité être à sa place? Un jour ou l'autre, nous avons toutes désiré ou rêvé devenir mannequin. La réaction est très normale, car étant une vraie femme, nous désirons toutes exercer une profession bien féminine et celle de mannequin professionnel, en est une des plus féminines. Elle représente: Elégance, Beauté, Féminité, dans toute la splendeur de ces qualificatifs.

Cependant pour en arriver là, il a fallu passer par plusieurs heures de travail constant, de discipline sévère, de privations, afin de garder une taille parfaite, etc...

La formation de mannequin professionnel, est absolument nécessaire, si l'on veut devenir quelqu'un dans ce domaine. Ah vous me direz, certaines jeunes filles exercent cette profession et n'ont aucune formation! Oui je suis d'accord avec vous, mais lorsque vous serez mieux informé sur la formation que doit avoir la jeune fille qui veut faire carrière, alors vous pourrez comparer, le mannequin formé et le mannequin improvisé...

La jeune personne qui possède une certaine aisance, sans timidité, pourra se lancer et se proclamer mannequin, mais sa carrière sera vite terminée, car maintenant dans la région, il y a des Ecoles de Formation de Mannequins Professionnels et les aspirantes, qui sortiront de ces écoles, démontreront, par leur savoir, ce qu'est un vrai mannequin professionnel.

On ne peut pas s'improviser dans une profession qui a tant d'exigences:

Sophie.

MARIAGE BELLEY-MIGNEAULT — Mlle Louise Belley, fille de M. et Mme Jean-Charles Belley, de Port-Alfred, a uni récemment sa destinée à M. Mario Migneault, fils de M. et Mme Malcom Migneault de Baie-Comeau.

L'AFEAS du secteur Lapointe présentait en fin de semaine dernière, le résultat d'un travail d'une année entière. Sur la vignette, dans l'ordre habituel, le maire de Jonquière, M. Camille Gagné; la présidente de cette association, Mme Jean-Paul Demers et Mme Gérald Harvey.

UN RENDEZ-VOUS
UNE SORTIE IMPREVUE
CE QU'IL VOUS FAUT
UNE PERRUQUE SIGNEE

Mme Larochelle "La Perruquière"

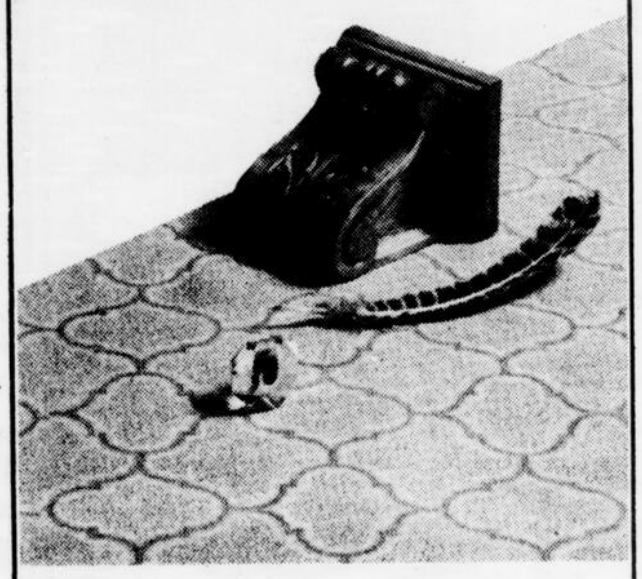
CONSEILLERE EN PERRUQUES

432, Plamondon, suite 3 **Chicoutimi**

PRES DE PLACE SAGUENAY **Tél.: 549-0402**

Ajustement et réparation de tout genre.

Un nouveau plancher magnifique



C'est rapide, propre et facile. Détachez simplement le papier de l'envers du carreau avant de le poser. Rien d'autre à faire. C'est le moyen le plus facile qui soit pour obtenir un nouveau plancher. Avec les carreaux Flintkote Peel and Stick, vous avez le choix parmi des douzaines de motifs et de couleurs.

Voyez-les chez

FLINTKOTE peel and stick
carreaux adhésifs de vinyle-amiante

Chicoutimi couvre-plancher

157, RACINE EST
Chicoutimi
(Voisin de Woolworth)

LES PLANCHERS **FLINTKOTE**
SONT MEILLEURS *SOUS TOUS LES RAPPORTS!*

Le champagne

Le vin de Champagne est élaboré et conservé dans des caves creusées à même le sous-sol calcaire. Plus de 125 milles de galeries, dont une large partie date de l'époque gallo-romaine, s'enfoncent jusqu'à 130 pieds sous terre. Sans elles, le Champagne ne serait certainement pas ce qu'il est!

Les vignobles de Champagne, où l'on produit ce prestigieux nectar dégusté aux quatre coins de l'univers, ne couvrent qu'une superficie de 112 milles carrés. Sur cette étendue, 70 milles carrés sont actuellement plantés en vignes. Ceci représente environ 1/100e des superficies consacrées en France à la culture de la vigne et correspond environ au tiers de la superficie de l'île de Montréal.

DANS UN NOUVEAU LOCAL

Nous sommes maintenant déménagée dans l'édifice de la Paroissiale...

46, RUE SACRE-COEUR

Venez visiter la plus jolie bijouterie de la belle province

2 horlogers diplômés à votre service
Membre de la Corporation des Horlogers Bijoutiers de la Province de Québec

BIJOUTERIE LAVOIE ENR.

46, SACRE-COEUR **TEL.: 662-7575** **ALMA**

DE L'ÉPICERIE À LA casserole

Porc Canton

Pendant de nombreuses années, le porc ne jouissait pas d'une très bonne réputation. Des "mauvaises langues" l'accusaient d'être trop gras, malsain, difficile à digérer. Grâce à l'emploi de méthodes modernes, la viande de porc est moins grasse qu'autrefois. Elle est de digestion lente, mais pas aussi difficile que la rumeur le laisse croire.

De plus, elle est inspectée soit par les vétérinaires du ministère de l'Agriculture du Canada, soit par les inspecteurs provinciaux ou municipaux. La viande de porc est aussi saine et riche en valeur nutritive que toutes les autres viandes au Canada. Peut-être associez-vous trichinose (maladie provoquée par viande de porc contaminé) et porc? Rassurez-vous puisque ces dernières années, plus de 250,000 carcasses de porc ont été analysées au microscope à travers le Canada et aucun cas contaminé n'a été relevé.

La viande de porc apporte de la variété aux repas. Elle se vend fraiche, salée, fumée, cuite, en conserve et en morceaux prêts à servir. Plusieurs acheteurs avertis ont déjà profité du prix avantageux du porc durant les mois passés. Un des meilleurs moyens d'économiser consiste à acheter de la viande de porc haché; une livre permet de servir quatre convives.

Pour prouver à tous que la viande de porc, sous toutes ses formes, permet de réussir des plats de choix, savoureux et à bon compte, les économistes ménagères du ministère de l'Agriculture du Canada recommandent les recettes suivantes. Une des recettes s'intitule "Porc Canton" à cause des assaisonnements rappelant la cuisine chinoise. Depuis des siècles, la viande de porc est un des aliments de base pour les Chinois, comme pour de nombreux autres peuples. De fait, le mot "maison" était illustré dans l'ancien alphabet chinois par un toit au-dessus d'un porc!

PORC CANTON

1½ livre de porc maigre haché
½ tasse d'oignon haché fin
1 c. à thé de sel
1/8 c. à thé de poivre
1/4 c. à thé de gingembre
1 oeuf battu
2 c. à table de gras

Mélanger porc, oignon, assaisonnements et oeuf. Façonner en boules de 1½ pouce de diamètre. Dorer dans l'huile chaude environ 10 minutes. Retirer de la poêle et égoutter. Conserver 1 c. à table de gras dans la poêle.

SAUCE

½ tasse d'oignon haché
1 tasse de céleri tranché
2 c. à table d'amidon de maïs
2 c. à table de sucre
1 c. à table de sauce soya
1/4 c. à thé de gingembre
1 tasse de bouillon de poulet
½ tasse de sirop de pêches en conserve
1/4 tasse de vinaigre
1 tasse de pêches en conserve, en dés

Sauter oignon, céleri jusqu'à ce que l'oignon soit transparent. Mélanger les autres ingrédients sauf les pêches. Verser dans la poêle et brasser pour rendre onctueux et épais. Ajouter boules de porc et pêches. Couvrir et mijoter 10 minutes. Servir sur riz ou nouilles. 6 portions.

PORC À "L'INDIENNE"

Suivre la recette de Porc Canton en remplaçant le gingembre par 1/2 c. à thé de poudre de cari. Servir avec la sauce suivante.

SAUCE

3 c. à table de beurre
½ tasse d'oignon haché
½ tasse de céleri en dés
1½ tasse de pommes pelées en dés
3 c. à table de farine
1 c. à table de poudre de cari
½ c. à thé de sel
1/8 c. à thé de poivre
1 c. à thé de sucre
1 c. à thé de zeste de citron
1 c. à table de jus de citron
2 tasses de bouillon de boeuf

Sauter au beurre oignon et céleri jusqu'à ce que l'oignon soit transparent. Ajouter les pommes; y incorporer farine, assaisonnements, sucre et zeste de citron. Ajouter graduellement jus de citron et bouillon.

Cuire en remuant pour rendre lisse. Mijoter à couvert, 1 heure. Ajouter les boules de viande et mijoter 15 minutes de plus. Servir avec du riz chaud. 6 portions.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires et d'autres recettes aussi succulentes, il suffit de demander le feuillet "Le Porc", publication 1428 en écrivant à la Division de l'Information, Ministère de l'Agriculture du Canada, Ottawa, K1A OC7.

Sans frais
Sans charge
Sans obligation

Complétez ce coupon et nous vous retournerons un assortiment de cadeaux pour bébés

CLUB MON BEBE
C.P. 4 KENOGAMI

NOM .....
ADRESSE .....
TEL.: .....
1er BEBE
Mois de naissance:

DE LA COLLECTION
Creations Brigitte

Demi-perruque en nylon

Cheveux d'une longueur de 18" à 20" avec bandeau détachable et dâme fixe.

SPECIAL 5.58

Brigitte vous offre un service complet pour votre perruque synthétique. Notre conseillère vous assure mise en plis, coiffure et coupe, les lundi et mardi seulement.

EN VENTE 19-20-21-22 MAI CHEZ Woolworth CHICOUTIMI

LA MAISON NATURISTE DU QUEBEC INC.

N Q inc.
295, Montcalm
Chicoutimi
Tél.: 549-7820

TIROSINE — **$4.00**
Enlève le goût de boire
Boissons alcoolisées
8 oz.

Vitalgin Stam
Recommandé: pour la MENOPAUSE, Varices, Phlébites, mauvaise circulation du sang, contre bouffées de chaleur.
16 oz ~~$6.25~~ $5.50

Elixir Spark
est recommandé pour l'estomac, le foie, l'intestin, maux de tête, étourdissement, névralgie, mauvaise digestion. Ballonnement.
8 oz ~~$5.00~~ $4.50

Triogene For
Tonique général. Active et stimule la nutrition, fortifie les organes, augmente la résistance de l'organisme et enrichit le sang.
~~$5.25~~ $4.75

SIROP ECHTINOL
Recommandé contre la toux, bronchite, transpiration nocturne, irritation de la gorge et toutes maladies de l'appareil respiratoire. 8 oz.
~~$3.50~~ $3.00

PILULES SPARK
50 comprimés Laxatif doux - Contre la constipation
~~$1.75~~ $1.60

THE NATA
CONTRE LE DIABETE
$3.00

SEDATIF TIBER
Agit sur le système nerveux et le calme, le défend et le fortifie. 16 oz.
~~$5.50~~ $5.00

PILULES DUCASSE ANTIANEMIQUES
Contre l'anémie, la faiblesse, le surmenage. Regénère et vivifie le sang. Ne constipe pas.
80 comprimés
~~$3.50~~ $3.00

TISANE ORIENTALE-SOKER
4 oz diurétique et dépurative, élimine impuretés de l'organisme.
~~$3.00~~ $2.75

Cachets Polydigestifs SOKER
Facilite la digestion. Contre gastralgie, crampes et pesanteur de l'estomac, indigestion.
~~$3.30~~ $3.00

SAPROLEX
Contre toutes les affections des voies urinaires, vessie, Prostate, maux de reins. 80 comprimés
~~$5.50~~ $5.00

SEPTILINE
Eau minéralisée (12 sachets) un sachet par pinte d'eau. Diurétique et dépurative.
$1.00

TARVINE
Farine alimentaire fortifiante et tonifiante, ne fatigue pas l'estomac. Goût de chocolat. ½ lb. $1.75 1 lb. $3.00 - 2 cuil. à soupe dans un verre de lait.
$1.65 - $2.75

PILULES KALMS
Naturelles 150 comprimés. Recommandées pour la détente, la relaxation contre l'anxiété et le manque de sommeil.
~~$4.00~~ $3.50

LIVRAISON POSTALE SANS FRAIS

LA MAISON NATURISTE DU QUEBEC INC.
295, MONTCALM Tél.: 549-7820 CHICOUTIMI
S.V.P. ME FAIRE PARVENIR LES ITEMS CI-DESSOUS
Ajouter 8% de taxe Provinciale

- ☐ Sirop Parnel
- ☐ Vitalgin Stam
- ☐ Elixir Spark
- ☐ Triogene For
- ☐ Sirop Echtinol
- ☐ Pilules Spark
- ☐ Tarvine
- ☐ Pilules Kalms
- ☐ Thé Nata
- ☐ Sedatif Tiber
- ☐ Pilules Ducasse
- ☐ Tisane Soker
- ☐ Cachets Polydigestifs
- ☐ Saprolex
- ☐ Septiline

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Tél.: _____
CI-JOINT MON MANDAT-POSTE $ _____

SANTE et esthétique

Gastralgie, Crampe ou névralgie d'estomac

La gastralgie est une affection nerveuse de l'estomac qui ne se traduit pas par une lésion de l'organe, mais par la névralgie des nerfs de l'estomac dont les douleurs peuvent revêtir une violence extrême. Cette affection est provoquée par le froid, les fatigues de tout genre (veillées, excès), les chagrins, par une alimentation excitante, par l'usage des épices et des liqueurs alcooliques ou des médicaments irritants, enfin par la compression des nerfs due à des tumeurs. Elle reconnait encore pour causes: la goutte, l'anémie, la chloro-anémie, les fièvres intermittentes, la dyspepsie et les maladies utérines, la phtisie. Chez le gastralgique, la digestion se fait difficilement il a des tiraillements, des douleurs, des gaz, il est constipé et se sent envahi par le découragement, l'hypocondrie, la tristesse. La douleur siège au creux de l'estomac et s'étend vers le milieu du dos. Elle éclate sous forme d'accès. Le malade éprouve une salivation abondante, des nausées, des tortillements, des gaz, des hoquets, une sensation de brûlure dans la poitrine et quelquefois des vomissements. Une douleur angoissante, brûlante se répand dans le ventre, dans le dos, à la base de la poitrine, aux reins. La crise se produit au moment du repas ou en dehors, dure longtemps et peut revenir tous les jours. Les mouvements du corps la pression au creux de l'estomac l'exagèrent.

Le malade a l'appétit dépravé, une soif ardente et dans la bouche une saveur métallique. Il est presque toujours constipé; a souvent le mal de tête et des envies de bâiller. La vie sédentaire, la période de la puberté et de l'âge critique chez la femme prédisposent à la gastralgie. Dans ces accès violents, le malade a la face pâle, les traits contractés, un pouls ralenti; il pousse des gémissements, éprouve de très vives douleurs dans les reins et peut tomber en syncope. Si la gastralgie n'est pas associée à la dyspepsie, le malade conserve son appétit et digère facilement, mais ce n'est pas la généralité. Il arrive quelquefois que le cerveau soit fâcheusement impressionné de ce trouble gastralgique. Dès son lever, le malade a des vertiges, des bourdonnements d'oreilles, un obscurcissement de la vue; il lui semble qu'il va tomber, et c'est ce qui arriverait fatalement, s'il ne prenait le parti de s'asseoir. Cette crise qui n'est que passagère, peut durer de quelques minutes à une heure; sa terminaison est ordinairement précédée de bâillements, de la production d'une sueur froide, d'une sensation relative de bien-être.

La gastralgie est une affection grave de l'estomac qui exige un traitement rationnel.

TRAITEMENT: Pour éviter la crise et combattre la gastralgie, prendre avant chaque repas un CACHET POLYDIGESTIF SOKER et après chaque repas une cuillerée à café d'EXLIXIR SPARK.

S'alimenter avec la TARVINE qui est un aliment reconstituant très facile à digérer et laisse reposer l'estomac. En prendre souvent parce que la Tarvine nourrit sans charger ni chauffer l'estomac. Comme boisson, boire la septiline, l'eau alcaline lithinée qu'on prépare soi-même avec la septiline, poudre alcalino-phospho-lithinée. On obtient une eau de régime délicieuse au goût très digestive, aussi bonne dans les maladies d'estomac que d'autres beaucoup plus coûteuses. Continuer un certain temps le traitement pour prévenir toute rechute. Eviter l'excès de médication alcaline qui décompose le sang et provoque la cachexie.

Pilules ducase :
(Antianémiqués)

Pilules Ducase, antianémiques — Les **Pilules Ducase** sont excellentes contre l'anémie, la faiblesse, le surmenage.

Les **Pilules Ducase** reconstituent le sang en multipliant rapidement les globules rouges et favorisent puissamment la nutrition générale.

C'est un tres bon tonique, un tres bon régénérateur des forces vitales.

Les **Pilules Ducasé traitent les maladies qui ont pour cause l'appauvrissement du sang et l'épuisement des nerfs.** Elles sont recommandées aux personnes de constitution faible, a celles dont l'énergie vitale a diminué par suite des maladies.

Les **Pilules Ducase** se prennent contre l'anémie, la chlorose, la pauvreté du sang, la chloro-anémie, les pâles couleurs, les faiblesses physiques et morales causées par le surmenage, la perte d'appétit, l'épuisement nerveux, la neurasthénie, l'essoufflement, l'oppression, les congestions provenant de la mauvaise circulation du sang, les bourdonnements d'oreille. Elles sont excellentes chez la femme, contre l'affaiblissement, les flueurs blanches ou leucorrhée, les regles irrégulieres ou tardives, l'hystérie, maux de tête, quand l'organisme est fatigué a la suite d'une maladie, de fievres, etc.

Elles sont également tres recommandées pour fortifier les nerfs et **les muscles affaiblis et reconstituer** le sang dans toutes les formes de débilité; elles aident au rétablissement des convalescents parce qu'elles réparent la perte des forces vitales, quelle qu'en soit la cause, et agissent d'une façon heureuse sur toutes les fonctions de l'organisme.

Comment agissent les Pilules Ducase — Le fer, le manganese, qu'on emploie sous différentes combinaisons contre l'anémie n'ont d'efficacité que s'ils sont assimilables et s'ils ne troublent pas le jeu des organes.

Les **Pilules Ducase** constituent un remede excellent, parce qu'elles permet-

(Suite à la page 63)

Téléphonez ou écrivez
Dr Henri-Louis Gagnon, N. D.
NATUROPATHE — NUTRITIONISTE
Membre du collège des naturopathes du Québec.
295, Avenue Montcalm
Chicoutimi, Que.
Sur rendez-vous seulement
Tél. 549-7820
Bureau le 14 mai de 9 h AM. à 9 h 30 P.M.

LA MAISON NATURISTE DU QUEBEC INC.

N Q inc.
295, Montcalm
Chicoutimi
Tél.: 549-7820

VITAMINES NATURELLES

VITAMINE A 25,000 U.I. 100 capsules ~~$2.75~~ $2.25
Améliore la vue* Pour la Longévité.

Vitamine B-1 Tiamine 5 mg. (100 comprimé) ~~$2.00~~ $1.50
Pour la croissance, nourrit le système nerveux, stimule les fonctions cérébrales, favorise l'appétit normale.

GELEE ROYALE
26 ampoules (1 mois) $18.50 $14.50
50 capsules 50 mg. ~~$6.50~~ $ 5.00

CHLOROPHILE agent nettoyant et vivifiant aide à guérir les plaies et contre l'acidité et l'infection.
100 comprimés $2.50

Vitamine B-12 25 mg ~~$4.00~~ $3.50
Contre l'anémie, la sclérose en plaque, alcoolisme et diabète. (100 comprimés)

POUDRE D'OS 250 comprimés
Vitamine U.Z., moëlle d'os rouge, 5 mg. Farine d'os, 650 mg Calcium 280 mg, Phospore 100 mg. $3.00

POLLEN
granulé 8 oz. ~~$3.75~~ $3.25
en comprimés 250 comp. ~~$5.00~~ $4.25

Vitamine C (90 comprimés) 150 mg ~~$2.50~~ $2.25
Vitamine C (180 comprimés) 150 mg ~~$4.50~~ $4.25
Vitamine C (100 comprimés) 300 mg
50 mg citron, Sarasin 50 mg ~~$6.00~~ $5.00
100 mg Acerola, 150 mg Eglantier

Vitamine E (100 caps.) 25 U.I. ~~$2.50~~ $2.25
(100 capsules) 100 U.I. ~~$5.50~~ $5.00
Anti-Stérilité, contre atrophie musculaire, prévention des tromboses.

YOGOURT (100 comprimés) $2.50
Métabolise la vitamine B. Nettoie l'intestin, donne un beau teint et augmente la vitalité. Elimine les bactéries nuisibles dans l'intestin.

Pilules ducase :
(Antianémiqués)

(Suite de la page 62)

tent au sang d'absorber beaucoup d'oxygene. ce qui fait augmenter rapidement les globules rouges. Ces pilules contiennent le principe constitutif du sang sous forme complete, facile a digérer et d'une assimilation parfaite.

Avec les **Pilules Ducase** on se refait du sang neuf, tres riche en globules rouges, plein de vigueur et de vie.

L'anémie, la chlorose, les pâles couleurs sont soulagées en trois ou quatre semaines.

Les **Pilules Ducase** ne sont pas un assemblage quelconque de substances, mais une composition scientifique recommandée par nombre de médecins, dans l'anémie, chlorose, formation de la jeune fille, retour d'age, anémie cérébrale, neurasthénie, convalescence, maladie des nerfs, épuisement nerveux. Elles ne contiennent aucune drogue nuisible, aucun poison, aucune substance irritante et ne font jamais de mal. On peut les donner a toute personne délicate et même aux enfants. Elles se digerent facilement, ne fatiguent pas l'estomac, ne constipent pas et ne noircissent pas les dents. Ce n'est pas une panacée universelle, mais simplement un remede bien préparé capable de renouveler le sang chez les femmes et les hommes de tout age. Elles agissent directement sur le sang, leur action est rapide. Elles tonifient les nerfs chez les épuisés, fatigués et neurasthéniques.

Instructions générales sur le mode d'emploi des Pilules Ducase — Prendre d'abord trois pilules par jour, en trois fois, une pilule immédiatement avant ou apres chaque repas. Continuer cette dose pendant deux a trois jours. Ensuite on prendra deux **Pilules Ducase** apres chaque repas, c'est-a-dire six pilules par jour.

Dans les cas tres anciens ou chroniques, on peut prendre trois pilules a chaque repas, mais il ne faut jamais dépasser cette dose. Du reste la dose de six pilules par jour nous a toujours donné les meilleurs résultats, et, sauf quelques cas tres rares, il est inutile de la dépasser.

Avis important — Il est tres recommandé de continuer les **Pilules Ducase**, éviter les rechutes et assurer une régénération du sang complete et définitive.

Pendant les menstruations, les femmes doivent suspendre l'usage des **Pilules Ducase**, surtout si les pertes sont fortes.

Pour les jeunes filles pales, dans l'anémie, chlorose, pour les personnes atteintes de flueurs blanches (leucorrhée), pour faciliter la formation des jeunes filles, pour combattre la menstruation difficile et douloureuse, pour augmenter la qualité du lait chez les nourrices, pour la femme pendant la grossesse, en un mot, dans tous les cas ou il faut régénérer et enrichir le sang, les **Pilules Ducase** sont tres recommandées.

Eblouissement

Eblouissement. — C'est un trouble momentané de la vue. Il peut avoir une cause externe, telle que l'impression vive de la lumiere et une cause interne. Chez les personnes sujettes à des migraines et à la constipation, il indique une anémie, et chez les personnes fortes à teint coloré, une disposition à des congestions cérébrales.

Selon les tempéraments, il faut traiter l'un ou l'autre cas. Contre l'**Anémie** on donne avant chaque repas les **Pilules Ducase** et apres chaque repas le **Vin Galar** ou le **Triogène For.**

Pour combattre la constipation, on prendra les **Pilules Spark** le soir en se couchant. Les personnes fortes peuvent prendre avant chaque repas une cuillerée à bouche de **Dépuratif Parnel** et apres chaque repas une á deux cuillerées à café d'**Élixir Spark**, le soir en se couchant prendre une à deux **Pilules Spark** dont l'effet laxatif est excellent contre les congestions chez les personnes fortes.

Insomnie

INSOMNIE (Manque à peu près total de sommeil). — Le mauvais sommeil est occasionné par des troubles digestifs, de l'irritation nerveuse, de l'embarras biliaire, des soucis, des préoccupations, des chagrins. L'insomnie amène une excitation fébrile et une exaltation cérébrale. Pour retrouver un sommeil calme et paisible, rétablir la digestion par l'usage de l'ELIXIR SPARK, et, digestif anti-bilieux, s'alimenter deux fois par jour, surtout le soir, avec la TARVINE, aliment phosphaté reconstituant très digestif, et qui n'échauffe pas et ne charge pas l'estomac. Si la personne est nerveuse, prendre deux fois par jour le SÉDATIF TIBER dans une infusion de tilleul. Le soir, avant de manger, prendre un bain tiède. Pour le diner, ne faire qu'un léger repas avec la TARVINE.

Eviter tous les excitants, tels que le thé, le café, les liqueurs, etc. Si l'insomnie est accompagnée de grandes souffrances, on prendra comme calmant les cachets de NÉRAGOL

Annonce d'une nouvelle substance cicatrisante pour la rétraction des hémorroïdes

Substance cicatrisante exclusive qui rétracte les hémorroïdes tout en cicatrisant les tissus endommagés.

Un laboratoire de recherches réputé a découvert une substance cicatrisante unique qui a le pouvoir de rétracter les hémorroïdes sans douleur.

Il enlève les démangeaisons et les désagréments en quelques minutes et cicatrise rapidement les tissus endommagés.

Dans plusieurs cas, tout en soulageant la douleur, une réduction sensible (rétraction) a été constatée.

Le plus important de tout, c'est que ces résultats ont été maintenus pendant une période de plusieurs mois. Ces résultats ont été obtenus par une nouvelle substance "BIO-DYNE" qui aide à cicatriser rapidement les cellules endommagées et stimule la croissance de nouveaux tissus. "BIO-DYNE" est maintenant offert en onguent et sous forme de suppositoires appelés "PREPARATION H". En vente dans toutes les pharmacies. Satisfaction ou argent remis.

Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le Plan d'amaigrissement Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces reduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets, et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

banalax

Un laxatif qui agit pendant votre sommeil!

Prenez Ban/a/Lax à l'heure du coucher. Il ne dérangera pas votre sommeil. Le résultat est celui qu'un bon laxatif donne, mais il le fait en douceur. Pour toute la famille. Il est agréable au goût. En liquide ou en comprimés. Exigez Ban/a/Lax. En vente dans toutes les pharmacies.

Goût agréable, aromatisé à la menthe.

Comprimés à croquer au goût de fruits.

OFFRE SPÉCIALE

Envoyez 50¢ (pour couvrir les frais d'expédition) avec vos nom et adresse à FRANCO, Dépt J 1004 est, Port-Royal, Montréal 358, Qué. et nous vous ferons parvenir un format régulier de Ban/a/Lax — comprimés ou liquide selon votre choix — d'une valeur de 89¢.

LA MAISON NATURISTE DU QUEBEC INC.

N Q inc.
295, Montcalm
Chicoutimi
Tél.: 549-7820

LAIT · JANETTE
préparé à base d'huile d'amande. Donne à la peau: vitalité, douceur et volupté. Nettoie en profondeur. PEAU SECHE
~~$3.95~~ $3.45

SEVE JANETTE
Lotion des plus suaves. Adoucit, clarifie et rafraichit la peau, la tonifie.
~~$3.95~~ $3.45

CREME JANETTE
Protection pour le visage et le cou. Purifiante, vivifiante. Conserve à votre peau pureté et finesse.
~~$2.75~~ $2.50

SHAMPOOINGS NATURELS Yves Rocher
Cheveux : Gras $3.00
Secs $3.00
Normaux $3.00

CREME CHATELAINE
Contre les rides. Pattes d'oie teint flétri, fraicheur disparue. Nourrit l'épiderme, lui donne de la souplesse, combat et prévient les rides. Rend la peau brune et satinée.
~~$3.30~~ $3.00

CREME SOLAIRE à la Tormentille
Protège la peau et la fait bronzer facilement au contact des rayons du soleil
$3.30

EAU JANETTE
Avec l'aide de la crème Châtelaine, efface les rides, les taches, les fatigues de la veille. Active la circulation et raffermit la peau. PEAU GRASSE
~~$3.30~~ $3.00

SOURCILLA
(Beauté des yeux). Rend les cils et sourcils longs et soigneux. Fortifie la racine.
~~$3.00~~ $2.75

COLLYRE ORIENTAL JANETTE
(Beauté des yeux). Rend le globe de l'oeil pur. Fait disparaître rougeur, la fissure des paupières, les filets rouges. Rend le regard limpide.
~~$3.30~~ $3.00

DEPILATOIR FAROZ
N'irrite pas la peau, la rend fraiche et veloutée. Fait disparaître sans laisser de traces, barbe, moustache, duvet, poils disgracieux à la figure, aux bras, aisselles, aux mains. S'attaque énergiquement aux racines.
~~$3.00~~ $2.75

OZONINE FLUIDE
Contre les points noirs, tannes efface les petites cicatrices et taches de rousseur.
~~$3.30~~ $.300

LOTION EGYPTIENNE
Contre les rides rebelles, couperose ancienne, bajoues, double menton, rugosité de la peau.
PEAU GRASSE ~~$3.30~~ $.300

TRAITEMENT ANTICELLULITE 16 JOURS
Affine taille, hanches, cuisses, genoux. Efficace et sain.

Bain-Mousse Dermofa (8)	$7.80
Crème amincissante aux algues brunes	$3.00
Thé Mexicain-amincissant	3.00
Total pour le traitement	13.80

PLUS 8% TAXE PROVINCIALE

GANT DE CRIN
naturel, tricoté à la main. Spécial
$5.50

REGENERATEUR CAPILLAIRE JANETTE
Arrête la chute des cheveux, supprime les pellicules, donne une somptueuse chevelure.
~~$4.00~~ $3.50

LIVRAISON POSTALE SANS FRAIS

La Maison Naturiste du Québec Inc.
295, Montcalm — Chicoutimi — Tél.: 549-7820

S.V.P. me faire parvenir les item
Ci-dessous ajouter 8% de taxe provinciale.

( ) Phamphlet Beauty Genes gratuit	( ) Sève Janette
( ) Lait Janette	( ) **Shampooings naturels**
( ) Crème Janette	( ) **Crème Solaire**
( ) Crème Châtelaine	( ) Sourcilia
( ) Eau Janette	( ) Depilatoir Faroz
( ) Collyre oriental Janette	( ) Lotion Egyptienne
( ) Ozonine fluide	( ) **Gant de Crin**
( ) **Traitement anticellulite**	( ) Regénérateur capillaire

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____ TEL.: _____
CI-JOINT MON MANDAT-POSTE $ _____

Capsule d'huile d'ail (100) 6 goutes ~~$1.60~~ $1.25
Capsule d'huile d'ail (500) 6 goutes ~~$5.50~~ $5.00

Contre l'arthrite, rhumatisme, asthme, coqueluche, tuberculose pulmonaire. Régularise la circulation du sang.

LEVURE DE BIERE 225 comprimés	~~$2.25~~ $1.99
LEVURE DE BIERE 500 comprimés	$4.50

LICITHINE :
350 mgm Licithine
150 mgm Huile Soya
200 uU Vitamine D
100 capsules ~~$3.00~~ $2.50
250 capsules ~~$5.50~~ $5.00

Contre le cholestérol, nourrit le cerveau, aide la mémoire, nourrit le système nerveux.

Capsule de Germe de Blé 6 gouttes
Format de 100 capsules ~~$2.50~~ $2.20
500 capsules ~~$7.50~~ $7.00

Revigore les muscles, particulièrement les seins, rééquilibre le système nerveux.

Extracteur de jus

automatique Juico-Max
$88.95 en spécial
Garantie 2 ans
$68.95

LIVRAISON POSTALE SANS FRAIS
S.V.P. me faire parvenir les item suivants, ajouter 8% de taxe provinciale.

ITEM: _____

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Tél.: _____
Ci-joint mon mandat poste $ _____

La réserve de Pointe-Bleue

Sa démographie, son folklore

La Réserve de Pointe-Bleue fêta son centenaire en 1956. En forme de pointe, elle se situe sur le bord du Lac-St-Jean, entre la forêt et l'eau, deux éléments de la nature fort importants dans la vie et la liberté de l'indien. C'est une Réserve des plus évoluées car elle est située près des grands centres.

Ce printemps, un groupe d'élèves en géographie au secondaire V d'Alma, à l'initiative de leur professeur, madame Vandenhorpe visitaient le village indien de Pointe-Bleue. Ils y ont passé une journée complète et, à leur retour, des étudiants, faisaient parvenir au PROGRÈS-DIMANCHE, deux articles bien rédigés se rapportant, l'un sur la démographie et le folklore typique de Pointe-Bleue et un autre sur le mode de vie.

La forme du village est allongée le long de la route régionale. Les principaux établissements sont: Le Pensionnat, L'Eglise et les bureaux de l'AGENCE INDIENNE. Le CONSEIL de la BANDE régit tout ce qui se fait dans le village.

Leur réussite a une valeur symbolique car au départ, il n'y avait presque rien, et ils ont dû se débattre pour transformer leur vie. Ils ne veulent pas se sentir dans un gouffre d'étranglement qui se ressert de plus en plus mais dans un endroit libre pour un peuple libre.

Nous, élèves de géographie au secondaire V d'Alma, grâce à l'initiative de Madame Vandendorpe, et à la magnifique organisation de Pointe-Bleue (qui soit dit en passant nous a accueilli chaleureusement) nous avons pu vivre une journée avec eux et garder un magnifique souvenir de ces gens.

Il y a 48 ans, à Pointe-Bleue, vivaient environ 300 habitants. Aujourd'hui, il y en a plus de 1150. Le principal facteur de croissance est la natalité. Les mariages, entre blanc et indien, sont très fréquents. La jeune Indienne se marie entre 18 et 21 ans, et le jeune homme entre 23 et 25 ans.

Dans les villages, il y a deux clans. Les Indiens purs et les métis, et entre les deux, il y a une continuelle hostilité. La religion en général, est catholique et les seuls anglicans sont des Cris.

Aujourd'hui, la plupart des indiens parlent le français. Mais quelques indiens purs ne parlent que le MONTAGNAIS, qui est employé aussi pour le chant accompagné de danse. Les principales sont:

— La danse du soleil, dansée par les gens d'âge mûr, pour accueillir les invités.

— La danse du Chakapong.

— La danse de l'aigle pour les jeunes lors des grandes fêtes.

— La danse du mouchoir, en signe d'au revoir à leurs invités.

Le tam-tam, perfectionné par les indiens eux-mêmes accompagne toutes ces danses.

Les costumes, différents pour chaque individu, demeurent les mêmes quelles que soient les danses. Ceux-ci sont fabriqués de cuir d'orignal et ornementés de perles et de franges. Ils sont confectionnés à la main par Mme Nepton. Quant au port de la plume, une seule signifie une jeune indienne célibataire, deux, une femme mariée, et un panache, c'est le chef tout bonnement. Il joue le rôle du maire dans la Réserve. Il porte le costume traditionnel dans les grandes occasions et en profite pour fumer le calumet de paix. Allez donc le fumer avec lui: vous serez étonnés de leur hospitalité!

par Sylvie Gagnon, Violette Simard et Jean-Guy Duchesne.

Le mode de vie des Indiens

Pointe-Bleue est reconnu par son artisanat, et pour beaucoup d'Indiens, c'est leur gagne-pain. Cet artisanat, comme nous le savons, tient à la culture et à l'attachement d'un peuple à ses traditions.

Celle qui s'occupe surtout de l'artisanat à Pointe-Bleue est Mme Russel Robertson qui est propriétaire du magasin de la Réserve. Dans ce magasin on peut trouver de tout, du pendatif à la botte de loup-marin. Mme Robertson importe du cuir tanné de Toronto, de St-Pascal de Kamouraska et de Québec. En revanche, elle exporte ses produits à New York et même en France. L'artisanat, comme toute bonne chose, est très dispendieuse et le manque de capital cause un problème. L'année passée même, l'artisanat Indien fut présenté à New York, ce qui est une preuve de sa popularité.

Pour les confections, les outils employés sont le "punch" et quelques aiguilles spéciales pour perler.

Les peaux employées sont surtout la peau de caribou et la peau d'orignal, mais on travaille aussi la peau de phoque et la peau de loup-marin. La fabrication des raquettes est une autre des grandes industries de Pointe-Bleue. Pour fabriquer une raquette, il y a toute une série d'étapes à suivre. Premièrement, l'employé fait prendre la forme d'une raquette au bois, de manière à former un cadre ovale et dont les deux extrémités sont réunis pour constituer "le manche". Après, un homme et une femme garnissent le cadre d'un réseau de tendons solidement serrés mais conservant cependant assez de flexibilité.

Ces tendons sont des lanières de peau de vache. Il faut une certaine habileté pour ce travail, ils en sont très fiers car c'est en quelque sorte le seul héritage industriel que leurs ancêtres leur ont laissé.

La sculpture est aussi très importante pour les Indiens de Pointe-Bleue. Toutes les sculptures qui sont dans les ateliers, sont faites à la main. M. Connolly est un sculpteur renommé à Pointe-Bleue. Pour lui, c'est un talent naturel et un passe-temps. Les Indiens empaillent des animaux pour les revendre à l'extérieur.

L'Indien a dans le sang le goût de la chasse. En effet, tout indien se doit d'être bon chasseur et à Pointe-Bleue, il n'y a pas d'exeption. Beaucoup ont obtenu un emploi comme guide. Le jeune indien de quinze ans apprend à l'être à l'école de guide qui existe dans la Réserve. Pour être un bon guide, il faut connaître la forêt de fond en comble, il faut également faire un stage d'un mois par année pour ne pas oublier les rudiments du métier. Leur salaire est fixé en raison de leur nombre d'années d'expérience.

Les indiens chassent encore à l'ancienne, avec des trappes et des pieges en bois qui abiment moins la peau. Le principal client des Indiens pour les peaux, c'est la Baie d'Hudson. En effet, ce magasin possède un département spécialisé pour évaluer les peaux selon leur qualité. La Baie d'Hudson achete des fourrures de tous genres (vison, castor, lynx, loutre, ours, renard) et les prix varient entre $10 et $45. Actuellement le prix des fourrures a baissé en raison de la demande qui est moins forte et de la fourrure artificielle qui prend de plus en plus la place de la fourrure naturelle.

Christine Boily
Isabelle Pilote

Votre publicité vous fait voir l'ours ?

Consultez :
L'IMPRIMERIE
Le Progrès du Saguenay Ltée
316, Labrecque
Tél.: 543-4474

La voiture de sport italienne originale.

Notre petite voiture familiale est tout aussi fougueuse.

La voiture de sport italienne originale était un petit véhicule robuste et sûr.

Robuste, parce qu'il était fabriqué solidement.

Sûr parce que les chevaux le tiraient au lieu de le pousser.

C'est en l'honneur de nos célèbres ancêtres que Fiat lance la nouvelle Fiat 128, à traction avant.

Évidemment nous avons ajouté des touches personnelles à la tradition.

Pour tirer, nous avons attelé un moteur de 1,116 cm³, plus robuste que tous ceux fabriqués jusqu'ici. L'ingénieur en chef qui a présidé à sa conception était Aurelio Lampredi, qui concevait les moteurs des Ferrari lorsque Ferrari gagnait toujours le Grand Prix.

Ce petit bloc-moteur s'emballe rapidement, a un couple élevé à petites vitesses et peut rouler à sa vitesse maximale pendant des heures et des heures. C'est une question de conception technique. C'est grâce, par exemple, à son vilebrequin à cinq paliers, à son arbre à cames en tête et à son carburateur Weber.

Ajoutez à cela la suspension indépendante sur les quatre roues du type MacPherson, avec barre anti-roulis. Cette nouvelle suspension, avec la traction avant et la direction à crémaillère, permet à la nouvelle Fiat 128 de prendre les virages à dix milles de plus à l'heure qu'il n'est raisonnable généralement. Et ceci sans déraper et avec une maîtrise parfaite.

Ajoutez encore les freins à disque à l'avant et la valve de répartition pour empêcher les roues arrière de se bloquer, qui vous permettent de freiner rapidement en toute sécurité. Nous avons même compris des pneus à carcasse radiale dans l'équipement standard.

A ceux qui voyagent dans notre petit char nous offrons plus de place, plus de solidité et plus de confort, ainsi que le choix entre trois modèles de carrosserie: deux portes, quatre portes et station wagon.

L'espace prévu pour les passagers et leurs bagages à l'intérieur de la nouvelle Fiat 128 représente 80% de la capacité totale. Le moteur et tous les éléments mécaniques n'en occupent que 20%.

Parce qu'elle est si spacieuse à l'intérieur et que son plancher est absolument plat, la nouvelle Fiat 128 peut asseoir confortablement quatre adultes de bonne taille.

Et finalement, le coffre a une capacité de 13 pieds cubes parce que le différentiel et la roue de secours sont maintenant à l'avant.

Mais c'est encore la fougue de cette voiture de sport italienne authentique qui fait de la nouvelle Fiat 128 le petit véhicule robuste et sûr qu'il est aujourd'hui.

Essayez-en une et jugez-en! Et renseignez-vous auprès de votre concessionnaire sur le programme Fiat de livraison outre-mer.

La nouvelle Fiat 128

Le petit char romain d'une fougue bien italienne. A partir de $1,998.*

Prix de détail suggéré au P.d'E. Taxes locales et préparation à l'agence en supplément, s'il y a lieu.

CHICOUTIMI
CENTRE-VILLE AUTO ENR.
234, RACINE EST
TEL.: 543-2870

Le Courrier d'Isabelle

L'argent de poche

Q. Félicitations pour votre courrier si intéressant. Nous venons à notre tour vous soumettre notre problème. Nous sommes un groupe de jeunes étudiantes de 15 à 20 ans qui désirent avoir votre opinion sur l'argent de poche que nous pourrions disposer en fin de semaine. Nos mères prétendent que c'est aux garçons de payer. Nous ne sommes pas d'accord. Les temps ont changé car la majorité des gens qui nous fréquentent sont aussi des étudiants. Donc nous trouvons inconcevable de ne disposer que de peu d'argent pour les fins de semaines. Il est normal que nous voulions aller dans des discothèques, théâtres, restaurants, pièces de théâtre de temps en temps; tout ça coûte cher. Ils ne veulent rien savoir. Nos parents vivent bien. Nous sommes très bien vêtues. Lorsque nous parlons "d'argent de poche", c'est une discussion à ne plus finir. La majorité dispose de $5 par semaine pour leurs MENUES dépenses. Nous attendons votre réponse au plus tôt. Nous vous demandons de porter attention à cette question, car beaucoup de jeunes filles sont dans le même cas.

Jeunes adultes...

R. La jeunesse n'a pas été épargnée par cette nouvelle évolution. De tout côté on entend plus que ce mot: "L'INSTRUCTION".

En dépit de la facilité que vous avez de faire développer vos facultés plus rapidement qu'il y a un quart de siècle, malheureusement vous n'avez pas appris la façon de calculer.

Vêtues à la dernière mode, jouissant pleinement de l'instruction que des professeurs hautement qualifiés en ce qui regarde chaque spécialité et qu'après de multiples efforts essaient de vous transmettre un bagage de connaissances qui vous serviront plus tard à gagner largement votre vie, vous semblez incertaines.

Vous oubliez dans tout ça vos parents. Ce sont eux qui, non seulement vous ont donné la vie, mais s'arrangent pour boucler le budget, afin que rien ne paraisse à vos yeux, pour être en mesure de vous faire donner l'"instruction" que le vingtième siècle réclame.

Le trois quart de nos familles saguenéennes se compose de 4 à 6 enfants et plus. Comment voulez-vous que, bien souvent avec le seul salaire du père et le coût excessif de la vie, vos parents puissent disposer de 3 à 5 dollars par enfant pour soi-disant leur procurer leurs menues dépenses de fin de semaine.

Je suis d'accord avec vous lorsque vous faites allusion au coût excessif de la moindre sortie qu'une jeune fille accompagnée d'un jeune homme doit faire face.

Le jeune homme que vous fréquentez n'est pas sans savoir qu'entre étudiants, chacun doit défrayer ses dépenses. Il faut tout de même garder un juste milieu partout.

Vous qui êtes très intelligente, arrêtez-vous un instant et songez à combien de sacrifices et de privations vos parents ont à faire face pour subvenir à vos besoins.

Dans ce siècle de vitesse que nous traversons tous avec trop de rapidité, le temps nous manque de réfléchir avant d'agir.

La majorité des parents, croyant bien faire, n'ont pas osé refuser à leurs enfants ce qu'ils désiraient; là a été leur plus grande erreur. De ce fait, les enfants ont grandi dans l'égoïsme le plus complet, car ignorant le renoncement de plus en plus, ils sont ingrats sans s'en rendre compte.

Vous vivez dans un tourbillon de rêves et d'illusions. Il vous faudra sortir de cette léthargie.

Ce n'est que lorsque vous serez dans l'obligation que vous trouverez la force de réagir, de façon à être capable de prendre vos responsabilités seules.

Toute jeune fille sérieuse qui poursuit un idéal ne pourra y parvenir sans être armée d'une capacité de renoncement, afin de savoir se dominer pour se créer un passage à travers les obstacles.

Sans but

Je viens à mon tour vous confier mon problème. Je vous félicite pour votre courrier, il est vraiment merveilleux. J'ai 19 ans. Je sors avec un garçon de 21 ans qui m'aime beaucoup. Moi je ne l'aime pas. J'ai pour lui une grande affection. Malheureusement, je suis amoureuse de son frère qui a 22 ans. Je sors avec lui seulement pour voir celui que j'aime. Son frère est au courant que je l'aime, mais ne s'occupe pas de moi. J'en souffre beaucoup, mais je garde l'espoir qu'il m'aime un jour. Que me conseillez-vous de faire? Je crains de faire une dépression.

Sans But...

La vie s'ouvre à peine devant vous. Elle vous apparait pleine de mystères. On dit qu'une des seules choses qui ne se commandent pas sur terre est "L'amour". Riche comme pauvre, nous sommes tous égaux devant ce sentiment profond, personne n'est libre de son choix. Le coeur a de ces exigences qu'il est difficile à la raison de lutter contre ça.

De vous laisser fréquenter par un homme que vous n'aimez pas, dans le seul espoir de voir celui pour qui votre coeur bat, est un stratagème peu logique.

Comment pouvez-vous jouer avec le coeur d'un homme? N'avez-vous jamais pensé que de plus en plus, il s'attache à vous.

Comment réagira-t-il lorsqu'il découvrira la vérité? A ses yeux comme aux yeux de son frère, vous ne serez qu'une intrigante.

Ce que vous oubliez, c'est que votre geste aura pour conséquence que ni l'un ni l'autre n'auront confiance en vous.

Je vous conseille de rompre immédiatement avec ce jeune homme. C'est en sortant de ce milieu et en fréquentant d'autres gens que l'oubli viendra pour vous, car c'est au contact de connaissances nouvelles que vous renaitrez à la vie.

Un effort, mademoiselle, vous êtes jeune, le temps permettra que la plaie se cicatrise au fond de votre coeur.

Si vous lui êtes vraiment destinée, le hasard permettra que vous vous rencontriez à nouveau.

Comment rendre des cadeaux ?

Isabelle,

Fiancés depuis Noël nous devions nous marier à l'été. Une raison valable a fait rompre nos fiançailles. N'étant plus question de mariage, je me demande si je devrais retourner les cadeaux qui m'ont été offerts à l'occasion de nos fiançailles.

Lucie de Chicoutimi...

Il y a deux cas à considérer. D'abord la jeune fille devrait rendre tous les cadeaux qui lui viennent des amis ou des parents du fiancé.

Quant à ceux qui lui viennent de ses propres amis, c'est plus épineux. Il est toujours impoli de renvoyer un présent au donateur, ce serait donc, à ce point de vue, un manque de tact de ne point garder les souvenirs d'amitié reçus à l'occasion d'un mariage même quand celui-ci n'a pas lieu. Ceci est une opinion.

En voici une autre: la jeune fille peut avoir la délicatesse de rendre les cadeaux reçus; mais, comme il n'est point d'usage d'offrir un souvenir sous condition, le donateur doit avoir le tact de refuser la restitution.

À ce double point de vue les amis ne sont pas dispensés d'offrir un nouveau cadeau s'il y a de nouvelles fiançailles, mais il peut être de moindre importance.

Travail à temps partiel

Q. Je tiens à vous adresser mes félicitations pour votre intéressant courrier que je lis régulièrement, sachant profiter à l'occasion de vos sages conseils. Je désirerais faire application pour du travail à temps partiel. Auriez-vous l'amabilité de me faire des suggestions? Je me demande quel genre de travail on peut trouver à Chicoutimi. Je possède une automobile. Merci à l'avance.

Une dame de Chicoutimi...

R. Disposant de plusieurs heures libres, il serait facile pour vous d'employer vos mains habiles soit au soin des malades, ou encore à différentes oeuvres charitables qui ont tant besoin de femmes comme vous.

Vous pouvez, par la suite, placer une demande au Centre de la Main-d'Oeuvre du Canada.

Des conseillers en main-d'oeuvre jugeront d'après vos qualifications ce qu'ils peuvent vous offrir. Bonne chance.

Réception

Q. Félicitations pour votre courrier qui touche à tout et dont vous trouvez réponse à tout. A mon tour de venir puiser de votre expérience. J'organise prochainement une soirée dont il sera question de bridge. Je me sens un peu embarrassée, car j'en suis à ma première expérience. Doit-on servir un goûter et à quelle heure? Merci.

R. Il est toujours difficile et délicat d'organiser un bridge de vingt à trente invités.

D'abord, parce qu'il faut être sûr que les invités jouent convenablement au bridge, ensuite parce qu'il y aura toujours des défections, au dernier moment, qui bouleverseront vos tables de joueurs.

Chaque table organisée à l'avance, comporte des jeux de cartes, des crayons, des cendriers, des assiettes où se trouvent des amandes ou des bonbons.

On peut servir à boire dès le début (c'est le rôle du maitre de maison d'y veiller) ou seulement vers les dix heures (punch).

Avant le souper, qui se donnera vers minuit, on pourra, avec tact, distribuer les prix. Les conditions de ces prix seront très claires (soit qu'on les décerne aux gagnants, aux points, soit qu'on tire au sort des prix de présence).

A minuit, souper: bouillon, sandwiches, assiettes garnies, gâteaux, café.

Correspondance

Quel que soit votre âge, votre condition sociale, vos goûts, nous pouvons vous faire rencontrer rapidement la personne qui saura vous plaire.

Voici nos conditions: Ecrire en donnant: nom, adresse, âge, occupation, détails sur vous-même, vos goûts, etc. (la somme exigée est de $2.00) Réponse strictement confidentielle. (Les personnes qui désirent un correspondant doivent ajouter $1.00 par numéro choisi).

Ecrire à: Courrier Correspondance
C. P. 218 — CHICOUTIMI

161 — Célibataire. 31 ans. Grandeur 6'2". Poids: 205 lb. Châtain. Mineur. Sobre. Aimant cinéma, danse, promenade en auto. Désire correspondre avec filles ou veuve de 22 à 30 ans.

162 — Célibataire âgée de 26 ans. Cheveux noirs, yeux pers. 110 lb. Grandeur 5'2". Mes loisirs sont: le cinéma, la lecture, enfin toutes les choses qui sont gaies. Naturellement désire un correspondant gai, célibataire ou veuf, mais pas un divorcé. Ayant une situation stable et qu'il mesure au moins 5'6". But: sérieux.

163 — Veuve âgée de 48 ans. Grandeur 5'6". Brune aux yeux noirs. Je désirerais comme correspondant homme entre 50 et 58 ans. Belle éducation. Sobre, ayant position stable et aimant les voyages. But: se connaitre.

164 — Célibataire. 21 ans. Brune aux yeux verts. Je mesure 5'2". Poids: 120 lb. Je suis professeur de musique. Goûts: aime musique, sport, danse. J'aime particulièrement la nature et la vie au grand air. But: sérieux.

165 — Etudiante. 18 ans. Grandeur 5'10". Poids: 135 lb. On me dit assez jolie. Goûts: la musique, les sports, la danse. Affectueuse. Désire correspondre avec jeune homme sérieux en particulier de Port-Alfred.

166 — Séparé. Pas d'enfant. Cheveux grisonnants. Grandeur 5'5". Poids 125 lb., 48 ans. Situation stable. Aimant la musique, les balades en auto. Désire correspondre avec femme ou fille de 40 à 55 ans. But: sérieux. Réponse à toutes.

167 — Cél. 26 ans. Grandeur 5'4", position stable. Possédant auto. Aime la danse, la musique et le cinéma, le camping et les balades. Désire connaitre jeune fille de 20 à 26 ans. But: sérieux.

168 — Veuve dans la cinquantaine. Sensible. Grandeur moyenne. Goûts: aimant tout ce qui est beau. Catholique. Désire connaitre homme dans la cinquantaine, bon avec situation stable. But: se connaitre.

169 — Cél. 39 ans. Situation stable. Désire connaitre jeune fille dans la trentaine. But: se connaitre.

170 — Femme de 45 ans. Séparée. Brune. Grandeur 5'3". Poids 105 lb. Assez jolie, propre, affectueuse. Aimant la maison et le cinéma. Désire correspondre avec homme de 35 à 50 ans. Préférence doux et sobre.

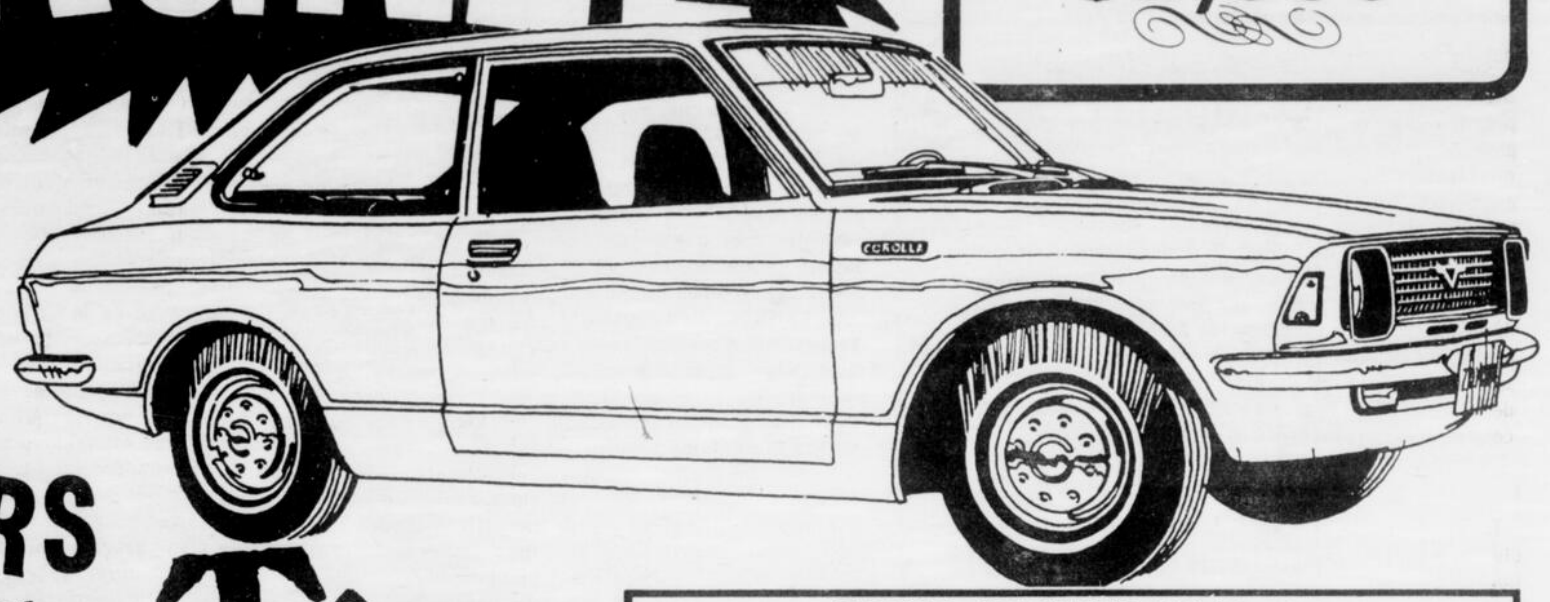
171 — Veuve de 49 ans. Grandeur moyenne. Aimant la musique, la danse. Désire correspondre avec un homme de taille moyenne dans la cinquantaine. Je suis délicate et sensible. But: se connaitre.

GAGNEZ

UNE TOYOTA COROLLA

UNE VALEUR DE

$2,000



AU GRAND

CONCOURS CASSE-TÊTE

progrès-dimanche

OFFERT GRACIEUSEMENT PAR :

ROCOTO — Jonquière et Chicoutimi

ST-FELICIEN — TRUCK SERVICE ST-FELICIEN

EN PLUS DU TIRAGE DE LA TOYOTA

ATTRIBUTION D'UN ENSEMBLE

SIGNEE PAR LA "BOUTIQUE ELLE"

341, RACINE EST CHICOUTIMI

BOUTIQUE ELLE

Le rendez-vous des élégantes

A TOUS LES MOIS !

Tout ce que vous avez à faire . . .

AUTANT DE COUPONS DE PARTICIPATION QUE VOUS POUVEZ NOUS FAIRE PARVENIR . . .

Découpez les 4 morceaux du casse-tête que vous trouverez dans les annonces et collez-les ici

ENVOYEZ VOTRE COUPON A :

CONCOURS CASSE-TETE
PROGRES-DIMANCHE
316 AVENUE LABRECQUE
CHICOUTIMI

PLACER LES MORCEAUX DU CASSE-TETE ICI !

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____

TEL.: _____

AUTANT DE CHANCES DE GAGNER

Les employés du PROGRES DU SAGUENAY LTEE et les membres de leur famille ne sont pas éligibles à ce concours.

LE CONCOURS CASSE-TETE DURERA 26 SEMAINES CONSECUTIVES !

ATTRIBUTION DE LA TOYOTA

LE 1er AOÛT 1971

Selon M. Maurice Flamand :

Des projets mûrissent à l'intention des handicapés

Il est un domaine de la vie quotidienne qui n'effleure que très rarement nos pensées, tous préoccupés que nous sommes par nos problèmes personnels et nos responsabilités familiales.

Il s'agit du monde des paraplégiques et handicapés, des gens de tous âges et de différents milieux; peut-être y a-t-il une personne handicapée dans votre propre famille. Ça peut être un petit enfant ou bien un adulte au seuil de la mort.

On dit, souvent, que ces personnes ont encore de la veine de recevoir un chèque à chaque mois, d'obtenir une certaine aide du Gouvernement. Mais, après avoir bavardé un peu avec le paraplégique ou le type de votre voisinage qui souffre d'un handicap quelconque, vous pourrez constater que souvent ces gens-là s'ennuient parce qu'ils sont désoeuvrés. "J'aimerais bien pouvoir gagner ma vie comme vous le faites!", nous répondent-ils souvent.

Or voilà qu'on envisage, d'ici peu de temps, de mettre sur pied une formule efficace permettant à ces personnes d'obtenir l'indépendance dont elles rêvent depuis longtemps. M. Maurice Flamand, directeur de la Maison pour les personnes handicapées, dans la région, soutient qu'on peut envisager le travail manuel sur une haute échelle pour ces personnes que souvent la société a tendance, et bien à tort, à sous-estimer.

Ceux d'entre vous qui ont déjà visité Sainte-Anne-de-Beaupré auront pu admirer le kiosque aux souvenirs, qui offre aux pèlerins des objets habilement confectionnés par des personnes atteintes d'un handicap quelconque.

M. Maurice Flamand, directeur de la Maison pour les personnes handicapées, secteur Saguenay-Lac-St-Jean, nous a dit que très bientôt la population serait mise au fait de divers projets relatifs aux paraplégiques et handicapés de notre région. On peut présumer que l'artisanat saura meubler certains des projets de M. Flamand.

Les personnes de la région qui souffrent de paraplégie ou d'un handicap désirent souhaiter aux malheureux de St-Jean-Vianney, par la voix de M. Flamand, le bien-être moral et l'apaisement susceptibles d'atténuer leur douleur.

LE COLLÈGE D'AFFAIRES de Chicoutimi, dont monsieur P.-R. Vachon est le principal, inaugurait de nouveaux locaux samedi après-midi, en présence de nombreuses personnalités. Ce collège est une institution privée, reconnue et subventionnée par le ministère de l'Education. Les élèves n'ont à débourser que $250.00 par année. L'école reçoit 140 étudiants et étudiantes. Les nouveaux locaux n'ont pas pour but d'accueillir un plus grand nombre d'élèves, mais de leur accorder un meilleur service. Parmi les personnalités et invités à la cérémonie d'inauguration, on remarquait M. Edmond Gagnon, le député Paul Langlois, M. P.-Roger Vachon, Mgr Louis-Joseph Drouin, curé de la Cathédrale, Mlle Murielle Vachon, M. Pierre-Christian Fortin, Mme Vachon et Mme Gabrielle Plamondon.

EMBELLISSEMENT — Les responsables de la campagne d'embellissement et de l'urbanisme auraient intérêt à visiter les travaux des jeunes de l'école Félix-Antoine Savard, à Chicoutimi, pour prendre des idées. D'ailleurs, comment ne pas travailler avec beauté et goût, dans l'ambiance de cette nouvelle école moderne. Ici, un groupe d'écoliers qui ont réalisé une maquette d'une maison et de son environnement: Richard Garant, Marc Dufour, Diane Turgeon, Aline Parent, Danie Larouche, Jean Patry et J.-Claude Tremblay; une autre écolière, Claire Tremblay, a participé à ce travail.

cartes d'affaires

ASSURANCES

LEMIEUX & PEDNEAULT LTEE
ASSURANCES
Fondé en 1906
23, RUE RACINE EST
TEL.: 543-3369
(En face de la Pharmacie Chicoutimi)
INCENDIE - ACCIDENTS - AUTO - VIE

Robert Tremblay 543-5149 — C.D'A.A. Claude Levesque FIAC - C.D'A.ASS. 543-8750
Les Assurances TREMBLAY & LEVESQUE INC.
(autrefois Ad. Tremblay & Fils Ltée)
Courtiers d'Assurances agréés
110, Racine Est Tél.: 543-1511 Chicoutimi
En affaires depuis plus de 40 ans.
Rémi Tremblay, C.D'A.ASS. 549-1352 — Serge Tremblay, C.D'A.ASS. 549-0317

L.-J. Couture
Assureur-Vie depuis 1956
LA LAURENTIENNE
Compagnie Mutuelle d'Assurance
Bur.: 549-8048 Rés.: 549-1334

Agence d'Assurances Générale
Pierre-E. Laberge Inc.
369 EST, RACINE CHICOUTIMI
Benoît Boivin, c.d'a, ass, 549-4841 rés.
P.-E. Laberge, c.d'a., ass. 543-3145 rés.
Analyse gratuite des polices et des portefeuilles

Cloutier & St-Cyr Enr.
COURTIERS D'ASSURANCES AGREES
Vie - Feu - Automobile - Responsabilité
54 est, rue Racine — CHICOUTIMI
Tél. bur.: 549-3111 Tél. rés.: 549-1229

CARTES PROFESSIONNELLES

542-2664
MUNGER & FRERES
PLOMBIERS
47, Ste-Famille KENOG.

Voir PETIT MARCHE EXPRESS des annonces classées en page 16

CITE REFRIGERATION Enr.
Equipement de restaurant, épicerie, boucherie et de réfrigération . . . de toutes sortes.
60% DE RABAIS
Liquidation de faillite Enr.
817, Boul. Jean-Noël Tremblay (édifice Edgar Tremblay)
Tél.: 543-7677 TEL.: 543-0524

UN SERVICE DE REMBOURRAGE
FAITES REFAIRE VOS VIEUX MEUBLES, tels que: Chesterfield, chaise, divan. Demandez nos prix.
Par un spécialiste: M. Jean-Yves Blackburn
Téls: 543-1501 - Rés.: 549-9285
gagnon FRERES MEUBLES
CHICOUTIMI
CONDITION FACILE DE PAIEMENT

ROBERVAL EN TELEGRAMMES

Le conseiller Lucien Roy vient d'être nommé maire suppléant de la ville pour les 3 prochains mois, remplaçant à ce poste son collègue Léonce Desgagné

—o0o—

La cité de Roberval a retenu cette année encore, les services de M. Pierre Fortin, pour l'entretien des pelouses municipales.

—o0o—

Les autorités municipales ont fait savoir à un groupe de propriétaires de la rue Potvin qu'elles envisageaient de donner suite à leur requête relative à l'aménagement d'une sortie via le boulevard Marcotte; le tronçon devant relier les deux voies aura une longueur de 175 pieds environ et le travail sera fait au cours de l'été prochain.

—o0o—

La Commission scolaire de Roberval a fait savoir à la ville que la date limite fixée pour le déplacement de "l'annexe" (ou local de fortune) de l'école St-Georges a été fixée au 1er juin prochain.

—o0o—

On vient de faire l'acquisition, à Roberval, de 1,000 pieds de boyaux à incendies, livrés en sections de 50 pieds et d'un diamètre de 1 pouce et demi. C'est la firme Pierre Thibeault Ltée qui a obtenu cette commande.

—o0o—

M. Grégoire Boily, domicilié rue Ménard, vient d'être nommé membre de la Commission d'urbanisme de Roberval.

—o0o—

La cité de Roberval vient de mettre à la disposition des étudiants le local utilisé par la Jeune Chambre, ce dernier organisme ayant accepté cette proposition. La cité de Roberval va ainsi faciliter le travail de placement des étudiants, durant la période des vacances. Elle ne tera toutefois aucun déboursé pour l'installation d'un téléphone ou de matériel de bureau

—o0o—

Advenant une acceptation du projet d'aménagement du terrain au Domaine du Bon Temps soumis aux architectes - conseils, de ce foyer pour retraités, la cité de Roberval fournira $500 pour la reprise des travaux de terrassement entrepris par M. Raphaël Bonneau. Le parc du Mont-Plaisant a d'autre part reçu une subvention de $2,000, pour l'aider à défrayer le coût de ses services, en 1971.

—o0o—

MM. Henri Marois et Bernard Bonneau, respectivement directeur de la Sûreté municipale et directeur des pompiers, ont été délégués par la cité de Roberval au congrès de l'Association des chefs de police et de pompiers du Québec, qui aura lieu à Trois-Rivières, les 5, 6, 7 et 8 juillet prochains.

—o0o—

La réclamation de $34,700 adressée à la cité de Roberval pour divers travaux additionnels exécutés par la firme Pierre Morin, suite à l'aménagement de l'usine de filtration, n'a pas reçu de règlement définitif. Mais, entre-temps, une autre affaire mettant en cause la cité de Roberval et la firme précitée aura pu être tirée au clair; il s'agit d'une réclamation des Chemins de fer nationaux, concernant le travail fait aux passages à niveaux et relevant du contrat de la firme Morin. Selon le conseiller juridique de la cité de Roberval, Me Roland Bergeron, C.R., il s'agit là de frais inhérents à l'exécution du contrat de M. Morin, ce qui obligerait ce dernier à en défrayer le coût.

—o0o—

Une autre personne, en plus de M. Grégoire Boily était récemment nommé membre de la Commission d'urganisme de Roberval. Il s'agit de M. Bertrand Lebel, un citoyen de la rue Ste-Angele.

—o0o—

La cité de Roberval a versé une subvention de $25 à la Société St-Vincent-de-Paul de la paroisse St-Jean-de-Brébeuf.

—o0o—

La cité de Roberval a fait part à M. Hidola Lévesque, domicilié dans l'Anse (Paroisse) de la responsabilité qui était sienne, quant au paiement des services d'aqueduc alimentant tous les chalets situés sur son terrain. On sait que le réseau d'aqueduc de la Cité de Roberval alimente une partie de la Paroisse, dans le secteur de l'Anse (route régionale)

—o0o—

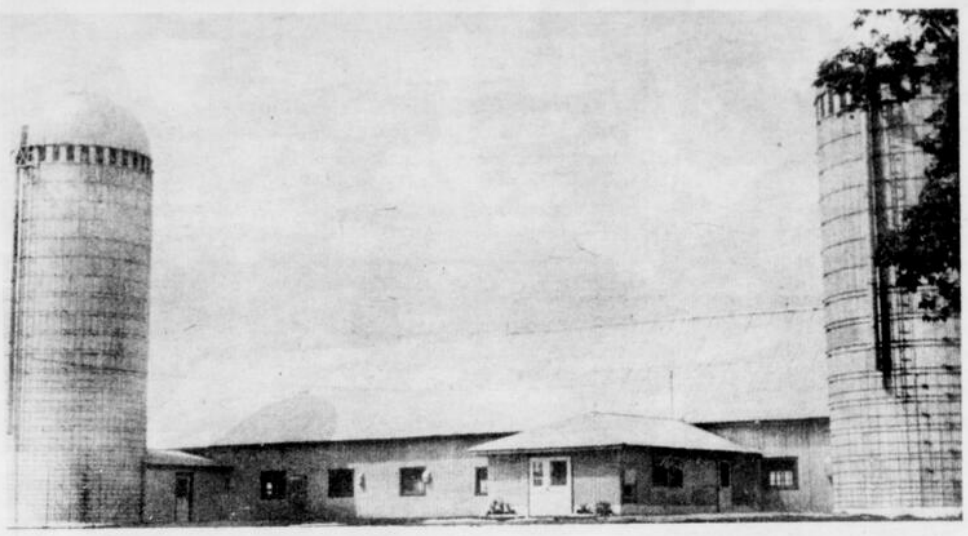
Les ingénieurs-conseils de la cité de Roberval ont adressé aux Entreprises Goulet Ltée une sévère mise en demeure, concernant l'exécution de leur contrat relatif à l'usine de filtration, particulièrement pour les points suivants: 1— étanchéité des bassins; 2— la couverture de l'usine; 3— la chambre de chlore; 4— l'égout de surface; 5— le lettrage devant être apposé sur la façade de l'usine.

Création d'une Conférence administrative régionale

La Conférence administrative régionale est maintenant créée. La décision du Conseil des ministres a été communiquée dimanche après-midi par le ministre du Revenu et député de Jonquière, M. Gérald Harvey. La création de cette Conférence avait été convenue à la suite de la Mission régionale de planification.

Le nouvel organisme sera présidé par le délégué régional au plan, M. Paul-André Cantin. Les autres membres seront les représentants des huit ministères que l'on trouve dans la région.

On sait que l'un des buts premiers de la Conférence administrative régionale est de coordonner les objectifs et les activités des divers ministères provinciaux dans la région, de réaliser un plan programme et de suggérer au gouvernement les budgets nécessaires sur plus ou moins longue échéance.



$25 millions pour le plan agro-forestier

Une somme de 25 millions de dollars sera consacrée dans les cinq prochaines années, pour la réalisation d'un programme de réaménagement de l'agriculture et de la forêt dans la région, conformément à un programme agro-forestier préparé par deux spécialistes. C'est ce qu'a mentionné dimanche, à Jonquière, monsieur Gérald Harvey, ministre du Revenu et député de Jonquière.

L'argent serait fourni par l'ARDA, en vertu d'une entente fédérale-provinciale qui pourrait être signée d'ici trois semaines.

Le CRD avait accepté comme projet prioritaire le plan de développement agro-forestier tel que préparé par ARDA-Québec de l'O.P.D.Q.; le CRD réclamait sa réalisation pour le 1er mai 1971 et demandait au gouvernement provincial de mettre le plan en application même si les ententes fédérales-provinciales ne sont pas encore signées.

Les cultivateurs empruntent moins

Dans l'année financière terminée le 31 mars 1971, les agriculteurs ont contracté moins d'emprunts hypothécaires à long terme de la Société du crédit agricole (SCA) que durant l'année précédente.

Durant l'annee financiere 1970-1971, la Societe a approuve 4,117 prêts totalisant $115,213,000 en vertu de la Loi sur le credit agricole. L'année precedente, elle avait approuve 5,829 prêts d'un montant global de $160,466,000.

La plus forte partie de cette baisse a touché les emprunts destinés à l'achat de terres. Cette baisse serait due à (1) la réticence de certains cultivateurs à grossir leur entreprise durant une période marquée par la situation incertaine de l'industrie agricole, et (2) au peu d'ouvertures convenables dans les autres secteurs de l'économie pour les agriculteurs à faible revenu qui voudraient laisser l'agriculture mais hésitent à vendre leur terme pour cette raison.

Durant les premiers six mois de l'annee financiere 1970-1971, le taux d'interêt a été de 8½ p. 100 aux termes de la Loi sur le credit agricole. Durant les derniers six mois, il a été de 8½ p. 100 et il se situe presentement à 7¾ p. 100.

Nous vous donnons ci-après la répartition des prêts dans chaque succursale de la SCA et nous ajoutons, entre parentheses, des chiffres comparatifs de l'année précédente: Colombie-Britannique 188 (248) prêts totalisant $7,004,000 ($8,251,800); Alberta 814 (1,492) prêts totalisant $23,854,800 ($42,767,700); Saskatchewan 992 (1,488) prêts totalisant $24,830,800 ($38,602,300); Manitoba 485 (604) prêts totalisant $14,030,500 ($17,295,900); Ontario 961 (1,116) prêts totalisant $27,578,100 ($32,612,800); **Québec 521 (715) prêts totalisant $13,166,400 ($16,149,400);** Provinces de l'Atlantique 156 (166) prêts totalisant $4,748,700 ($4,786,100).

Les prêts consentis par la Société aux termes de la Loi sur le crédit accordé aux syndicats agricoles ont également été moins nombreux durant l'année financière. Elle a consenti 124 prêts totalisant $1,763,210 comparativement à 202 prêts totalisant $2,888,409 dans l'année précédente. De l'entrée en vigueur de la Loi au 31 mars 1971, la Société a consenti 904 prêts totalisant $9,287,420.

Les légumes de conserve

En 1971, les conserveries autorisées ont l'intention de donner des contrats pour la production de 22,640 acres de haricots, soit une legère diminution par rapport à 1970 (23,750 acres). Ils comptent faire cultiver sous contrat 46,220 acres de maïs, contre 45,860, 51,850 acres de pois, contre 50,040 et 21,020 acres de tomates, contre 21,500.

Normand Toupin vient à Alma

Le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec, M. Normand Toupin, effectuera une visite d'une journée dans la région agricole du Saguenay-Lac St-Jean, le 28 mai, dans le cadre d'une tournée provinciale qui l'a conduit dans les douze régions agricoles du Québec.

Le ministre, qui est accompagné de M. Gaétan Lussier, sous-ministre, et de MM. Camille Julien, sous-ministre adjoint, et Marcel Chevrette, directeur général des bureaux et laboratoires agricoles régionaux, profite de cette tournée pour exposer en détail l'ensemble des nouveaux programmes élaborés par son ministère dans le cadre de la politique agricole globale qu'il entend instaurer.

Le matin, M. Toupin s'entretiendra avec le coordonnateur agricole régional et les membres de son équipe. L'après-midi, il participera à une réunion ouverte à tous les agriculteurs, ainsi qu'à tous ceux qui s'intéressent au secteur agricole. Cette réunion aura lieu au sous-sol de l'Église St-Jude, boul. St-Jude, Alma. Elle débutera à 1 h 30 p.m.

Lettres à... Progrès-Dimanche

Les opinions exprimées sous cette rubrique ne sont pas nécessairement celles de "Progrès-Dimanche" et engagent la responsabilité de leur auteur. Le scripteur doit donner nom et adresse. Les lettres concises ont la préférence.

Le Québec agricole? et pourquoi pas!...

St-Coeur-de-Marie, 3 mai 1971.

Journal Progrès-Dimanche,
Opinion du Lecteur.

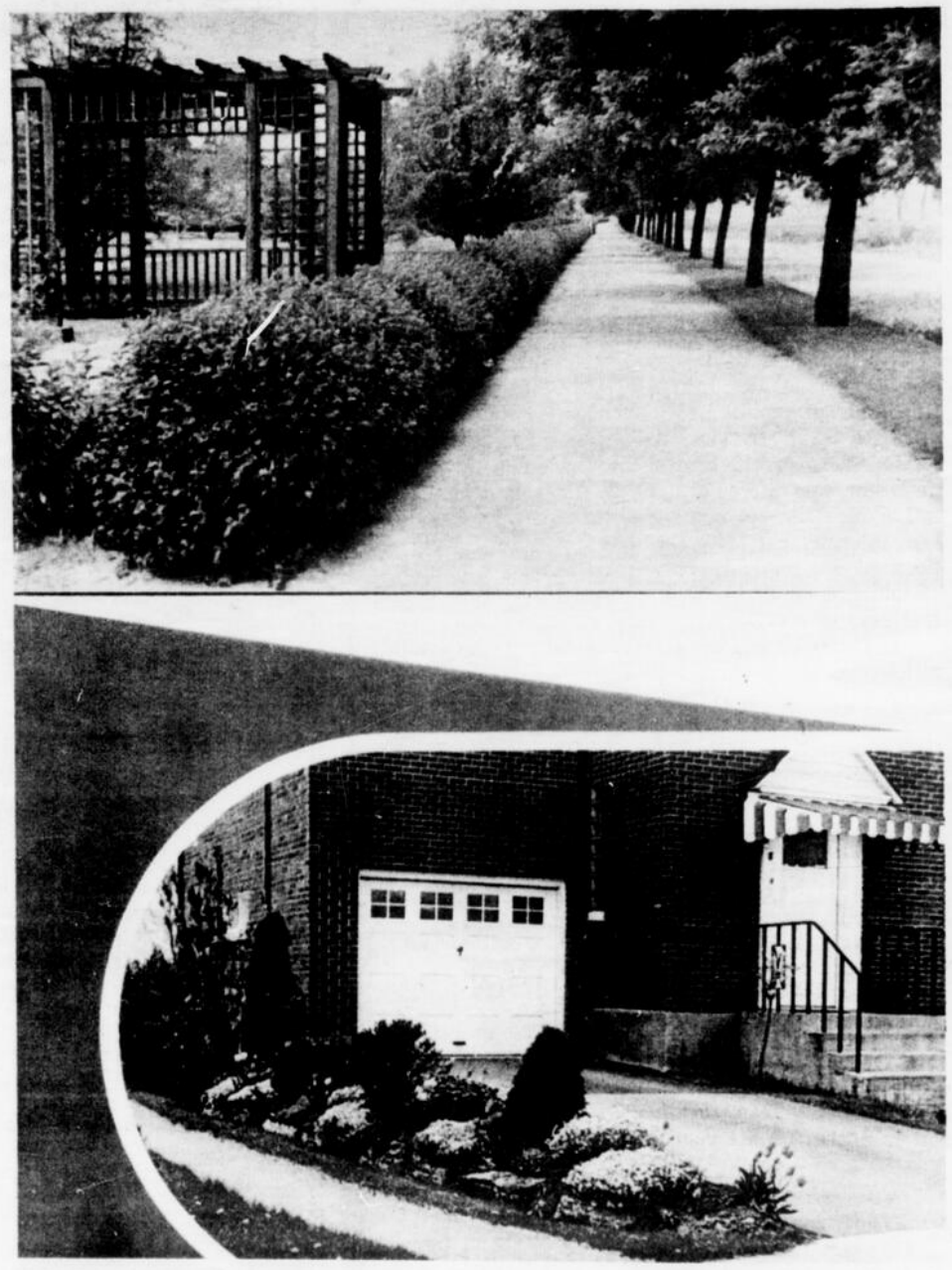
De plus en plus l'agriculture est reléguée aux oubliettes par nos gouvernements.

Le Québec agricole?... Et pourquoi pas!

Notre économie industrielle est en train de s'écrouler par le chômage, les mises à pied, la surproduction, etc. Face à cela on doit structurer l'économie agricole pour qu'elle devienne prospère et qu'elle remplace l'industrialisation. Les gouvernements que nous avons eus depuis 1960 ont favorisé l'industrie aux dépens de l'agriculture. Au Québec, il n'y a plus que 4 comtés véritablement "agricoles" à 100 pour cent ce sont: Dorchester, Bellechasse, Lotbinière et Kamouraska.

Il y a des tas de pays dont l'économie est basée sur l'agriculture, exemple: l'Espagne, le Danemark, le Portugal, la Hollande, l'Irlande, etc. Si les gouvernements au lieu de jeter l'argent par les fenêtres, encourageaient nos cultivateurs par des subventions, la prospérité serait la reine de nos campagnes.

UN MILITANT "AGRICOLE"



ARBRES, ARBUSTES, PELOUSES ET FLEURS. — Rien d'aussi reposant pour l'oeil que la vue d'un parterre bien entretenu! Parmi les éléments décoratifs nécessaires à l'embellissement d'un parterre, arbres et arbustes, pelouses et fleurs multicolores tiennent une place prépondérante. Le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation a publié plusieurs brochures sur le sujet; elles aideront les jardiniers amateurs dans l'exécution de travaux de jardinage; elles peuvent être utilisées avantageusement pour l'ornementation d'une propriété.

1,599 municipalités au Québec, en 1971

On dénombrait 1,599 municipalités au Québec, au premier janvier 1971. Pour la première fois depuis 1951, on y compte moins de 1,600 municipalités. Il y avait au Québec 1,635 municipalités en 1970, 1,645 en 1969, 1,652 en 1968, et 1,655 en 1967.

Cette diminution s'explique surtout par l'annexion de Duberger, Les Saules, et Neufchâtel à la ville de Québec, la fusion de cinq (5) municipalités pour former la ville de Percé, la fusion de 12 municipalités pour constituer la nouvelle ville de Gaspé, et la fusion de 13 municipalités pour créer la nouvelle ville de Sainte-Scholastique, site du futur aéroport international.

Quatre municipalités seulement ont plus de 100,000 habitants, soit: Laval, Longueuil, Montréal et Québec. 39 municipalités ont plus de 20,000 habitants, mais moins de 100,000. De ces dernières, on en retrouve 15 sur l'Ile de Montréal, à l'exclusion de la ville de Montréal elle-même. 18 municipalités ont moins de 100 personnes qui y ont résidence principale.

Ces renseignements ont été tirés du Répertoire des municipalités, édition 1971, préparé par le Bureau de la statistique du Québec. Outre ces renseignements, on peut y trouver le nom de chacune des municipalités existantes, leurs maires et leurs principaux fonctionnaires. On y trouve également une estimation de la population de 1970 pour chacune de ces municipalités.

Naissance d'un nouveau village

Une nouvelle municipalité vient de voir le jour sur la Côte-Nord sous l'appellation Chevery.

Cette corporation située dans les environs de Harrington remplace trois petites localités connues sous le nom de Bellecourt, Cross River et Matagamu River.

Cette nouvelle a été rendue publique par la municipalité de la Basse Côte-Nord dont les bureaux sont situés dans la ville de Québec. C'est le premier avril dernier que le ministre Tessier décrétait le changement de nom.

Chevery groupe une population d'environ 200 personnes.

Une mauvaise herbe venue d'Asie

Des botanistes croient qu'une mauvaise herbe nouvelle d'origine asiatique se serait introduite au Canada aux environs de 1950. Elle commence à devenir une source d'ennuis et ses apparitions se sont faites récemment plus fréquentes.

Elle a été découverte officiellement au cours de l'été 1967, à quatre milles au sud-ouest de Hedley, en Colombie Britannique. Cependant, des recherches subséquentes auraient révélé certains indices de sa présence, et cela chaque fois en été, en des points différents du sud de la Colombie Britannique, et de l'Alberta ainsi qu'au nord des Etats-Unis. Le Québec ne serait pas encore touché.

— Le 10 septembre 1967, à Creston (C.-B.), sur une parcelle sableuse et gravillonneuse, en bordure d'une route longeant une clôture.

— Le 17 août 1969, à six milles au sud de Kelowna (C.-B.), dans une parcelle sableuse et gravillonneuse d'une terre tranche, en bordure d'un verger irrigué.

— Le 19 août 1969, à deux milles à l'ouest de Monarch, près de la rivière Oldham, en Alberta, dans un champ en culture.

— Le 2 septembre 1970, à Lethbridge (Alb.), dans un terrain vague de l'est de la ville, au bord d'une route.

Le travail le plus ardu de l'enquête n'a pas été de localiser la mauvaise herbe, mais de l'identifier. En fait, ce n'est qu'en 1968 que l'on a finalement pu la cataloguer. Il s'agit de l'**Atriplex oblongifolia,** une plante asiatique, mauvaise herbe nouvelle au Canada.

AVIS D'ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE DE LA CAISSE D'ETABLISSEMENT SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Avis est par les présentes donné, que l'assemblée générale annuelle de la Caisse d'Établissement Saguenay-Lac-St-Jean, aura lieu, le 17 mai 1971, au Manoir du Rocher à Alma, comté Lac-St-Jean.

Cette assemblée générale débutera à 14 heures pour prendre fin, vers 18 heures. Conformément aux règlements de régie interne de la Caisse d'Établissement et de la Loi des Caisses d'Épargne et de Crédit, les membres sont informés par les présentes, qu'il y aura modifications aux dits règlements de régie interne, aux articles 1, 15 (paragraphe 2), 16, 26 (paragraphes 2, 3, 9 et 10), 41 (paragraphes A et B).

Il y aura lecture des états financiers et élection des officiers sortant de charge.

Donné à Chicoutimi, ce 4 mai 1971.
Le Secrétaire,
Paul-Émile Doré

AVIS D'ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE DE L'ASSOCIATION COOPERATIVE D'ETABLISSEMENT SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Avis est par les présentes donné, que l'assemblée générale de l'Association Coopérative d'Établissement Saguenay-Lac-St-Jean, aura lieu, le 17 mai 1971, au Manoir du Rocher à Alma, comté Lac St-Jean.

Cette assemblée générale annuelle débutera à 17 heures pour prendre fin vers 18 heures.

Il y aura lecture des états financiers et élection des officiers sortant de charge.

Donné à Chicoutimi, ce 4 mai 1971.
Le Secrétaire,
Paul-Émile Doré

La p'tite pas possible... elle se donne des airs sexy!

Histoire de varier un peu sa garde-robe, la petite Corolla a décidé de s'écourticher. Dans sa version "suivez-moi, jeune homme", elle se fait appeler Corolla coupé. C'est la p'tite pas possible qui reluque du côté des sportifs.
Mais malgré ses airs frondeurs, c'est au fond la même petite gamine: même moteur de 73 chevaux, même transmission. Des freins à disque assistés à l'avant aussi.
Elle est aussi décontractée que les autres petites Corolla, avec ses sièges-baquets inclinables, sa moquette épaisse, son dégivreur de glace arrière, ses glaces teintées partout, son volant similibois et quoi encore . . .
Elle est un peu plus "pas possible" que les autres. Allez la voir avec ses petites soeurs . . . elles commencent à $1990.00*.

*Prix de détail suggéré f. à b. à Montréal; transport, immatriculation, taxes provinciale et locale en sus.
Toyota possède un réseau commercial de vente et de service après-vente partout au Canada et dans le monde entier.

TOYOTA

ALMA
J. MARTEL AUTO LTEE
Route St-Bruno Tél.: 662-6669

JONQUIERE
ROCOTO LTEE
591, Boul. Centenaire Tél.: 547-2601

ST-FELICIEN
St. Felicien Truck Service Inc.
291, Boul. Lévesque Tél.: 679-1984

VOYAGES et tourisme

par THERESE BONNEAU

Ste-Lucie, c'est encore mieux en été

La silhouette des deux Pitons est aussi typique de Ste-Lucie que sa flore luxuriante.

Chaque année de plus en plus de touristes découvrent l'île de Ste-Lucie.

Reposant dans les Caraïbes entre la Martinique et St-Vincent, cette île vous offre son panorama splendide, ses plages blanches et ses hôtels modernes.

Après le 1er mai, encore plus de visiteurs se rendront à Ste-Lucie.

A partir de cette date, des jets atterriront au sud de l'île à Beane Field, amenant des passagers de New York et de Londres.

Actuellement, la British West Indian Airways utilise Beane Field depuis un an pour ses vols venant de New York, mais ni cette ligne d'aviation ou Air Canada va directement du Canada à Ste-Lucie. Donc, les Canadiens continueront à venir à Ste-Lucie via Antigua, par Air Canada ou BWIA pour ensuite correspondre par LIAT à l'aéroport Coolidge d'Antigua pour un saut entre les deux îles.

Beane Field est une ancienne base militaire américaine datant de la dernière guerre. Pendant les années, cette base est tombée en ruines. Maintenant, la piste est rénovée et beaucoup plus grande.

La plupart des hôtels de Ste-Lucie sont groupés près de l'aéroport Vigie au nord de l'île et de la capitale Castries. Avec Beane Field et un nouvel hôtel et on croit bien que d'autres seront construits — la partie sud de l'île est portée à se développer.

Cette île est renommée pour ses plages. Au sud, ce sont des dunes de sable qui s'étendent sur plusieurs milles. La ville voisine de Beane Field, Vieux Fort, est une ville pittoresque aux toits de tuiles rouges, avec des palmiers, des arbres en fleurs. Les clochers y sonnent les heures et rappellent aux habitants leurs pieux devoirs.

Ste-Lucie, comme la plupart des autres îles antillaises qui se sont associées afin de développer le tourisme — Antigua, les Vierges Britanniques, La Dominique, La Grenade et St-Vincent — va lancer un programme pour attirer les vacanciers pendant les mois d'été. Les tarifs hôteliers baisseront d'environ 45 pour cent par rapport aux prix d'hiver (les tarifs estivaux durent de la mi-avril à la mi-décembre).

Les habitants de Ste-Lucie trouvent qu'il y a encore plus avantage à prendre des vacances dans leur pays en été, mis à part les tarifs plus bas et un plus grand choix de chambres. Tout est plus joli et plus appétissant — plus de fleurs et d'arbres en plein épanouissement et plus de fruits frais (comme des mangues) à manger. L'eau est plus claire pour la natation, la plongée sous-marine et la pêche sont meilleures. Il est aussi plus facile de trouver un guide pour des excursions de pêche et de louer des bateaux — en fait, tout est mieux et plus facile en été pour le vacancier.

Comme plusieurs îles, Ste-Lucie a depuis longtemps entrepris de présenter les vacanciers aux habitants de l'île qui partagent les mêmes intérêts — que ce soit l'enseignement, le jardinage ou le scoutisme. En été, les gens de l'île ont plus de temps libre à donner aux visiteurs alors que tout est plus tranquille.

Le championnat antillais de bateaux à voile commence en avril, au début de la saison printemps-été. Les congés statutaires comprennent la Fête du Travail, le 1er mai et la Whitsuntide. Avec orchestres et des défilés, on célèbre l'anniversaire de la Reine en juin. La saison du soccer débute en juillet et les festivals artistiques, de musique et de théâtre se tiennent en juillet et en août.

Autrefois française, longtemps britannique, Ste-Lucie est fière de son histoire où se réunissent les apports des deux mêmes grandes races dont l'union a forgé la nation canadienne. L'Alliance Française, dont le rayonnement est mondial, est l'âme même de la tradition française à Ste-Lucie. Et les descendants des premiers colons venus de France célèbrent avec force, réjouissances la prise de la Bastille le 14 juillet. Le Jour de l'Émancipation est un autre jour de fête (le premier lundi d'août) et la fête de Ste-Rose de Lima le 30 août comprend des festivals de musique moderne et de danse à travers l'île, terminant en beauté la saison estivale. Pour des renseignements sur les tarifs d'été à Ste-Lucie, voyez votre agent de voyages ou écrivez au représentant canadien de l'Office du Tourisme de Ste-Lucie à 2 rue Carlton, Toronto 200.

ENVOLEZ-VOUS VERS LE SOLEIL
avec Sunflight . . .Printemps-été 71

Mosaïque Européenne 1971
Pour les Canadiens-Français . . . un tour d'horizon bien planifié ... à prix sans égal . . .
Belgique - Allemagne - Suisse - Leitchtenstein - Autriche - Italie - San Marino - Monaco France
A partir de ça $815
DEPART LES JEUDIS

LA JAMAIQUE
Joyau de montagnes et de fleurs tropicales. Sable d'or et une mer d'un bleu vif.
A partir de $299

LE MEXIQUE
Pays de contrastes fascinants, de culture ancienne, de gens pittoresques et amicaux. Pyramides aztèques, hautes montagnes . . . et Acapulco.
A partir de $326

HAWAII
Attrait exotique des mers du sud . . . La plus belle ile des Tropiques au monde . . . Immenses plages ensoleillées.
A partir de $455

Tours en Scandinavie
Europe de l'Est
SEPTEMBRE 71
Départs - avion. . . dates spéciales à destination de l'Europe. Eurail pass . . . spécial étudiant. . . Visitez 13 pays avec ce billet.

$888.00
GRECE par l'Italie — Londres + Nice
3 au 24 MAI
6 au 27 SEPTEMBRE
Accompagnés de Montréal
HOTELS DE LUXE

LA BARBADE
Plaisir, soleil, plages, Ile hospitalière où vous serez accueilli très agréablement . . .
A partir de $340

FREEPORT, LES BAHAMAS
Evadez-vous de l'hiver! Goûtez à la vie nocturne animée des casinos à la mode; faites du golf . . . des emplettes.
A partir de $209

LES CANARIES
Fuyez l'hiver en un endroit nouvellement connu . . . Cosmopolite. Les stations en vogue parmi les Européens en quête de soleil . . . Paysages admirables.
A partir de $355

Miami Beach
Hôtel DILIDO
1 semaine $197.00
2 semaines $257.00
3 semaines $317.00
POUR TOUS
jusqu'au 15 déc. 1971

Ca $888.00
France + Italie — Suisse + Monaco (tout compris)
3 au 24 AVRIL
8 au 29 MAI
3 au 24 JUILLET
4 au 25 SEPTEMBRE
2 au 23 OCTOBRE
BEAU CIRCUIT
Accompagnés de Montréal

Un voyage combiné qui plaît à tous:
8 JOURS
New York et Atlantic City

CIRCUITS - AUTOCAR
Choisissez un voyage en Europe avec le TOURISME FRANÇAIS - Toutes destinations
Demandez vos brochures

A.T.C. IATA T.A.P.S.C.

LES VOYAGES BONNEAU
467 EST, RUE RACINE — CHICOUTIMI
TÉL.: 543-4069 — 543-8062
100, St-Jean-Baptiste Jonquière — TEL.: 542-2312

Bons voyages
Napoli
prépare
B. P. 334 - Arvida
547-7141

"Routes sans lois" au Mexique
Du 10 au 31 juillet 1971

Trois semaines d'aventures fantastiques hors des sentiers battus du tourisme, à la découverte du VRAI Mexique.
Camping aux ruines archéologiques de Teotihuacan, de Monte Alban, de Chichen Itza, et au bord de la mer à Acapulco.
Ascension de pentes volcaniques, fiestas dans des villages indiens, corridas dans des rancheros, plongée sous-marine et nombreuses autres activités facultatives.
VOYAGE réservé exclusivement aux sportifs et aux amateurs de sensations fortes!
$299 can. seulement, avion inclus Montréal-Mexico, autocar, remorque communautaire, repas, etc. Réservation: dépôt $50.

Renseignements complets: Gérard LANGLOIS
Ste-Pétronille, Ile d'Orléans, Québec. Tél.: 828-9115 (le soir)

Pour de belles vacances consultez :
Voyages Lac St-Jean Enr.
538, Boul. Walberg - Edifice CHVD
Voyages de toutes sortes, billets, bateaux, avions, il n'en coûte pas plus cher de faire affaire avec nous, car nos honoraires proviennent des commissions sur la vente des billets.
TEL.: 276-1301

Comment voir la Russie tout en voguant jusqu'aux Bermudes

Que vos vacances soient différentes cette année . . . passez-les à bord du M. S. Alexandr Pushkin. Dégustez le brandy de l'Arménie, les vins de la Géorgie. Visitez les boutiques authentiques offrant des articles fascinants marqués "Fait en U.R.S.S." Entrez dans le tourbillon du folklore ukrainien en dansant avec les membres de l'équipage. Trois croisières à prix raisonnables partant de Montréal!

CROISIÈRE COTIÈRE PANORAMIQUE — DEPART le 24 juillet — 6 jours — à compter de $160 — Montréal, Québec, les Iles St-Pierre et Miquelon, la rivière Saguenay, Montréal.

CROISIÈRE ENSOLEILLÉE AUX BERMUDES — DÉPART le 31 juillet — 13 jours — à compter de $295 — Montréal, Québec, la rivière Saguenay, les Bermudes, les Iles St-Pierre et Miquelon, Montréal.

CROISIÈRE ENSOLEILLÉE AUX BERMUDES — DÉPART le 14 août — 13 jours — à compter de $295 — Montréal, Québec, la rivière Saguenay, les Bermudes, les Iles St-Pierre et Miquelon, Montréal.

CROISIÈRES TRANSATLANTIQUES À PARTIR DE MONTRÉAL

Dates	Ports d'escale
19 avril	Le Havre
21 mai	Londres
23 juin	Bremerhaven
28 août	Helsinki
1er octobre	Leningrad
3 novembre	

M.S. Alexandr Pushkin

Pour vous renseigner et réserver, consultez votre agent de voyages ou les agents généraux pour l'Amérique du Nord:
march shipping limited
Montréal: 400 Craig ouest
Toronto: 83 King est
LA COMPAGNIE DE NAVIGATION DE LA BALTIQUE — Leningrad, URSS

Voyages Claude Michel Inc.
400 Est, Racine - Chicoutimi - Tél.: 549-3871
100, d'Youville - Québec - Tél.: 529-8981
470 Est, Côté - Alma - Tél.: 668-8211

LES VOYAGES bonneau Enr.
Approuvé par I.A.T.A. — A.T.C. — T.A.P.S.C.
TELS: 543-4069 — 543-8062
467 EST, RACINE — CHICOUTIMI

La Yougoslavie facile d'accès

La British European Airways offre dorénavant une nouvelle destination yougoslave — Zagreb — la troisième ville dans ce pays desservie maintenant par cette ligne d'aviation. Les deux autres sont: Belgrade, la capitale, et Dubrovnik, le centre de villégiature sur la côte Adriatique.

Les Canadiens peuvent s'y rendre en prenant un vol Air Canada vers Londres, où ils ont une correspondance avec BEA les lundi et les jeudi vers Zagreb, les mardi et les vendredi vers Belgrade et les samedi vers Dubrovnik.

Zagreb, capitale de Croatie, est la porte d'entrée vers la Yougoslavie du nord-ouest, un pays qui a une superficie inférieure à la moitié de celle du Manitoba, et qui forme le sommet d'un triangle isocèle dont la base est formée par une ligne tracée entre Dubrovnik et Belgrade. La ville offre peu d'intérêt touristique quoique ce soit la ville la plus populeuse après Belgrade et elle est un centre d'activités commerciales. Elle est connue dans le monde entier pour ses foires industrielles au printemps et en automne.

La Yougoslavie est un pays composé de plaines, de montagnes, de forêts et bordée par la mer. La principale attraction pour les touristes est la côte Adriatique et ses îles. De Zagreb, on accède facilement à la partie nord de cette région, y compris la péninsule istrienne et les îles du Golfe de Kvarna. Au sud, jusqu'à la frontière de l'Albanie, la côte Adriatique offre tellement à voir que un ou deux séjours de durée moyenne ne seraient pas suffisants pour la connaître entièrement.

Parmi les plus intéressants centres de villégiature, on compte Brela, Budva, Hvar, Opatija, Rab, Sveti Stefan, Split and Dubrovnik.

Split, capitale de Dalmatie, est l'endroit où l'empereur romain Dioclétien (qui était d'ailleurs dalmate) avait sa maison d'été; c'est là également qu'il a construit un palais pour se retirer et où il a été enterré. Le mausolée de Dioclétien est une des plus anciennes attractions de cette ville.

Le centre de villégiature le mieux connu de la côte Adriatique yougoslave est Dubrovnik, ville pittoresque entourée de murs anciens. Monter sur les remparts et en faire le tour à pied est l'affaire d'une petite heure. Cela s'impose, car le panorama de la ville avec ses toits de tuiles anciennes et de la côte est splendide.

Peu a changé ici depuis les temps médiévaux. Les boutiques, les cafés et les bars ont été habilement construits sans gâcher les arcades renaissance et les voûtes romanes. Il n'y a pas de néon ou d'affiches publicitaires et après 10 heures du matin la circulation automobile est défendue à l'intérieur des murs de la ville.

Les visiteurs achètent d'énormes grappes de raisin, qu'ils lavent dans la fontaine de la ville et mangent en flânant (sur les plages les gens semblent vivre de pain et de raisin). On peut rapporter de Dubrovnik des souvenirs tels que du bois sculpté, de l'artisanat en métal travaillé, de la dentelle et des sandales. Les sandales sont nécessaires à Dubrovnik parce que les plages (très populaires) sont couvertes de gravier.

La façon de circuler la plus intéressante de Dubrovnik et aux alentours — est de prendre le tramway. Il y a seulement deux trajets et les tramways attendent en ligne leur tour d'utiliser la voie unique.

Les Yougoslaves attrapent au vol le tramway en marche ou ils s'accrochent à l'extérieur pour ne pas payer. Ne suivez pas leur exemple, car c'est chacun pour soi et vous risquez de perdre votre place.

Vue sur la ville de Dubrovnik

VOYAGES

OTTAWA en fleurs, Kingsmere . . .
22 - 24 mai $ 49.

OUEST-CANADIEN, Stampede, Ile Victoria, (bateau) 3 - 17 juil. $325.

EUROPE, Paris, Amsterdam, Rome, Vienne, Francfort, Croisière sur le Rhin, Les Gds Centres Médicaux . . .
8 - 26 juil. $1018.

TERRE-SAINTE, Bruxelles, Gand, Bruges, Paris, Assise, Rome, Athènes, Delphes . . .
12 août - 2 sept. $995.

GRAND TOUR D'EUROPE, 11 pays . . .
9 - 30 sept. $935.

EUROPE, 4 pays, le 4 à Assise, le 13 à Fatima ...
30 sept. - 14 oct. $595.

PR-ORIENT, Paris, Nice Cannes, Sicile, Rome, Liban, Syrie, Turquie, Chypre, Athènes, Corinthes, Iles Grecques (croisière) Marseilles . . .
1 - 18 nov. $874.

ET AUTRES VOYAGES PARTOUT DANS LE MONDE . . .
(Demandez nos dépliants)

AGENCES FRANCISCAINES
500 - 8e Av QUEBEC 3,
(523-0031)

Inutile de nager entre deux eaux pour vos imprimés consultez

L'IMPRIMERIE
Le Progrès du Saguenay Ltée
316, Labrecque
Tél.: 543-4474

Le révérend Wedgewood ménage ses écus.

D'après le Révérend Wedgewood, il faut se méfier de la beauté extérieure qui est souvent le signe du vide intérieur.

Souvent, mais pas toujours. Car le Station Wagon VW du Révérend a beau ne rien avoir de ces attraits illusoires et éphémères, il est quand même incroyablement vide à l'intérieur.

Tellement vide qu'il peut transporter confortablement neuf "Chers Frères" ou procurer 141 pieds cubes d'espace (plus 35 pieds cubes à l'arrière) que le Révérend utilise pour déménager orgue, bancs d'église, ornements et autres accessoires précieux.

Toutefois, cette vacuité intérieure n'empêche pas le Station Wagon d'avoir du mérite: moteur refroidi par air et placé à l'arrière pour plus de traction, robustesse de la construction, grande facilité de manoeuvre, puissant système de freinage.

Et, le mérite du Station Wagon ne s'arrête pas là. Le Station Wagon VW consomme peu (27 milles au gallon), il n'a pas besoin d'antigel, de carburateur ou de pompe à eau et sa construction robuste évite un tas de dépenses inutiles.

Le Révérend ne peut rester insensible à ce genre d'arguments. Qu'une voiture réponde en quelque sorte à sa conception de la vie, voilà qui est important; qu'elle soit très économique, exige peu d'entretien et ait la peau dure, c'est plus qu'une bénédiction.

D'où la conviction du Révérend selon laquelle il ne faut pas se fier aux apparences.

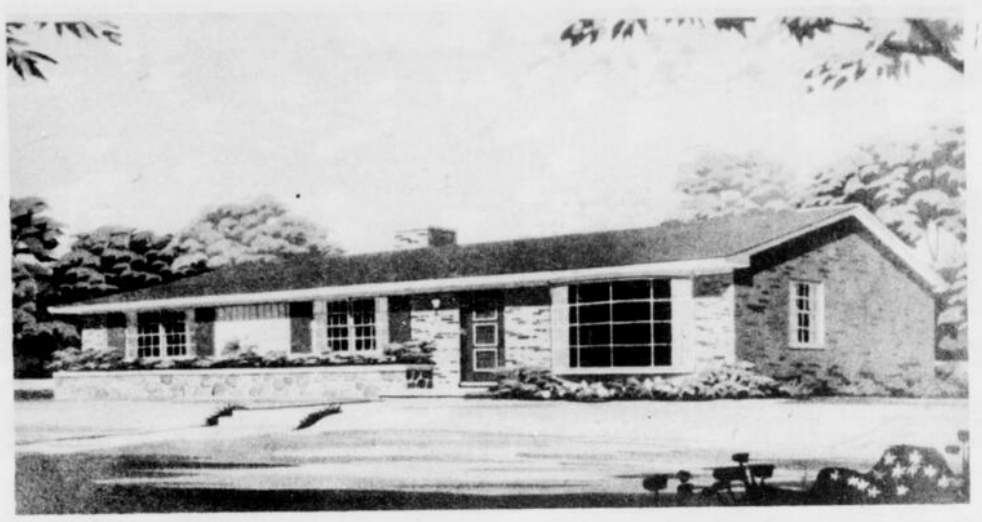
Il y a de quoi alimenter tout un sermon.

Le Station Wagon Volkswagen.

ST-JEAN-EUDES AUTO
150, Boul. St-Jean ARVIDA Nord-Est
Tél.: 549-2405

CONSTRUCTION

EMBELLISSEMENT — RENOVATION — DÉCORATION



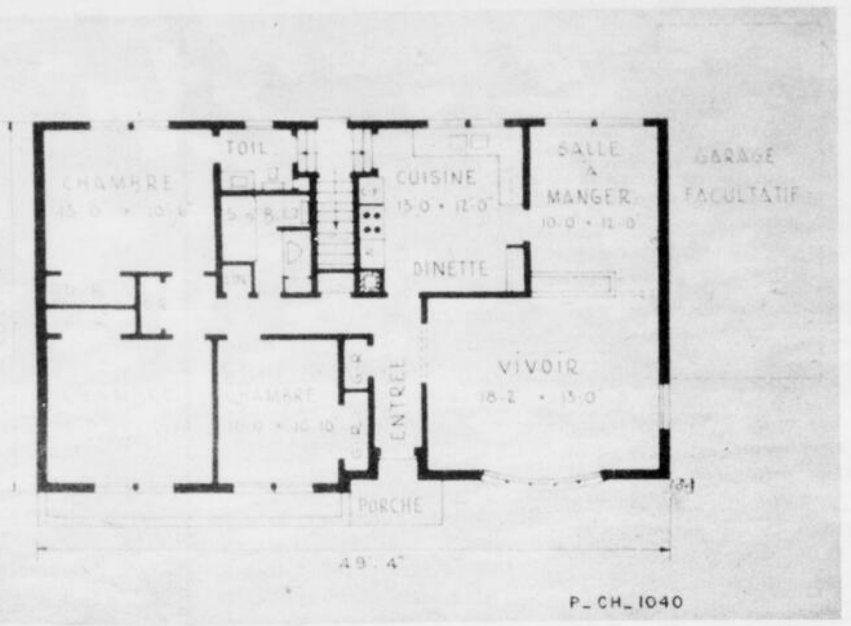
Cette maison moderne de type Prairie (Ranch-type) est très populaire. L'ensemble extérieur est à parement de brique et de pierre mais une note attrayante est donnée par quelques panneaux à parement de bois. Les fenêtres à motif colonial, donnent l'apparence d'une grande quantité de petites vitres.

En réalité ce carrelage est démontable de l'intérieur et le nettoyage des fenêtres devient très facile.

Le plan original a été réduit de 1,362 pi. carrés à 1,220 pi. carrés. Le prix de construction en a été ainsi abaissé.

Son apparence n'en a toutefois pas été affectée. Les trois grandes chambres à coucher et la double chambre de bain, très facile d'accès du plancher et du sous-sol sont des notes très recherchées. La cuisine, la dinette, la salle à manger, de même que le vivoir, sont très spacieux et la grande fenêtre en saillie leur procure un éclairage généreux.

L'immense sous-sol se prête à une infinité de possibilités: salle de jeu, avec ou sans foyer, chambre additionnelle, salle de réception, atelier, buanderie, etc.



Les plans comprennent un garage simple ou double facultatif. La maison peut être bâtie sur un terrain de 60 pieds de largeur avec garage double. Comme tous nos modèles de maison, le chauffage électrique peut y être facilement installé, et si le propriétaire ne veut pas de foyer, la cheminée s'en trouve complètement éliminée.

☐ Veuillez me faire parvenir les plans de l'Habitation de la Semaine. Modèle **$25.00**

☐ Je désire recevoir le catalogue "Ma maison", qui contient plus de 85 plans. **$1.00**

☐ Mandat poste
☐ Chèque certifié

(Ajouter 8% de taxe dans le premier cas.)

MODÈLE P.CH-1040-B

progrès-dimanche

316, LABRECQUE – C.P. 218
CHICOUTIMI

Nom:.....
(lettres moulées)

Adresse:.....

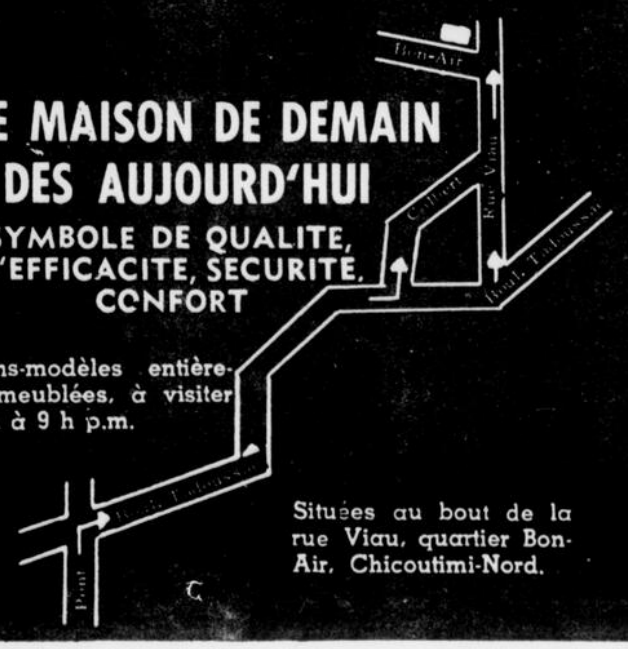
Localité:.....

GALA RÉSIDENTIEL QUARTIER BON-AIR

VOUS TROUVEREZ LE VRAI CONFORT

CHEZ **desbiens & bouchard** enr.

Tels: 544-3968
544-1869



UNE MAISON DE DEMAIN DÈS AUJOURD'HUI

SYMBOLE DE QUALITE, D'EFFICACITE, SECURITE, CONFORT

NOVELEC

Maisons-modèles entièrement meublées, à visiter de 2 h à 9 h p.m.

Situées au bout de la rue Viau, quartier Bon-Air, Chicoutimi-Nord.

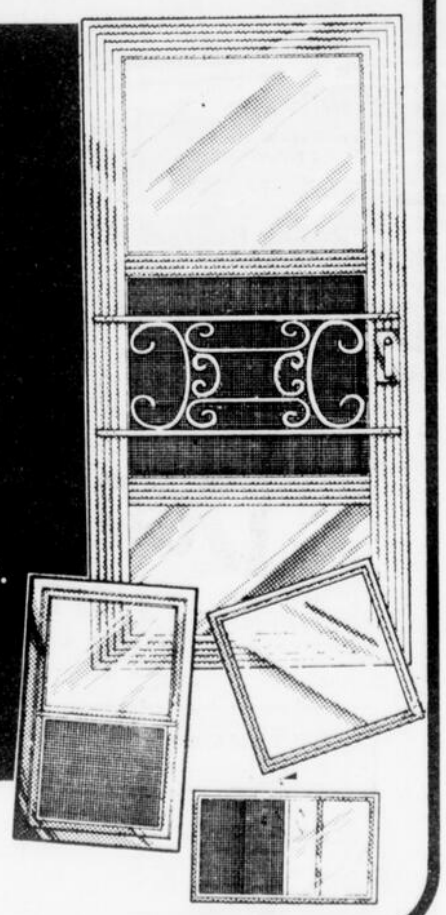
M. Roland Desbiens et un représentant de l'Hydro-Québec lancent une invitation à toute la population et seront heureux de donner des renseignements sur 14 autres maisons prêtes à habiter situées à Bagotville, Chicoutimi, Chicoutimi-Nord.

SIMPSONS-SEARS

PORTES et FENETRES D'ALUMINIUM

VOUS VOULEZ RENOVER VOTRE PROPRIETE ?

INSTALLEZ DES CONTRE-FENETRES ET PORTES D'ALUMINIUM, MOUSTIQUAIRE INCLUS FAIT SUR MESURES.



PORTES A PARTIR DE **19.98**

FENETRES A PARTIR DE **$12.**

Pour tous renseignements, composez:
549-8240
Loc. 264
demandez M JEAN-EUDES FORTIN

Fléchissements affectant les pièces de charpente horizontales

En général, plus les matériaux de finition sont fixés étroitement aux pièces de charpente, plus ils sont sujets à être endommagés. Quand des plafonds en plâtre sont étroitement solidaires des pièces de charpente, des flexions de L/1000 ou moins peuvent y amener la formation de fissures. On tolère souvent des flexions de l'ordre de L/180 pour les toitures auxquelles aucun matériau de finition intérieur n'est fixé. Les fléchissements peuvent toutefois endommager la toiture, nuire au drainage et être nettement visibles.

Dans tous les cas, le fléchissement admissible devrait être déterminé en fonction des matériaux utilisés et du genre de construction en cause. Dans le cas des pièces de charpente en acier, il suffit généralement de prévoir une valeur admissible de flèche de L/360, car le fléchissement dû à la charge permanente entraîne rarement des difficultés et les poutres ne doivent pas souvent supporter les charges pour lesquelles elles ont été prévues. Toutefois, en ce qui concerne les ouvrages en béton, la majeure partie de la flexion totale est due à la fraction permanente de la charge totale. Une limite prévue de flèche atteignant L/360 pour les éléments en béton ne sera adéquate que si l'on tient compte du fléchissement à long terme causé par le fluage, par le retrait et par les variations de température. Le fait que la charpente doive rarement supporter la surcharge prévue ne présente que peu d'importance dans ce cas particulier. En ce qui concerne la construction en bois d'œuvre, la validité du chiffre limite L/360 dépend du rapport entre la charge permanente et la charge totale car les charges appliquées pendant longtemps influent sur le fléchissement total.

Conclusion

Les pièces de charpente horizontales travaillant à la flexion subissent des déformations qui découlent de l'action de plusieurs mécanismes dont certains ont un effet cumulatif. Comme la pratique actuelle consiste à accepter des contraintes de travail plus élevées et à utiliser des pièces de charpente plus minces, les déformations sont plus importantes que celles qui se produisaient dans les bâtiments construits selon les anciennes méthodes.

Comme les matériaux de finition et de revêtement sont mis en place en respectant des tolérances très faibles, on ne peut permettre d'accepter des fléchissements excessifs à moins que l'on ne les prévoie et qu'on n'en tienne compte d'une manière adéquate. Dans beaucoup de cas, il peut être nécessaire de calculer de nouveau les pièces de charpente à grande portée en vue de réduire le total des flexions finales pour protéger les matériaux de finition, les cloisons et les murs. Toutes ces considérations montrent qu'il faut tenir compte des flexions dues aux déformations élastiques, au fluage, au retrait, aux variations de la température et de la teneur en humidité, aux caractéristiques en charge et à la forme de l'ouvrage, particulièrement quand les plans s'écartent des pratiques qui se sont révélées satisfaisantes.

Déformation des Matériaux de Construction par suite des Variations Thermiques et Hygrométriques

A peine terminés, un grand nombre de bâtiments sont déjà enlaidis par la fissuration du verre et des matériaux de finition, l'écaillage des revêtements, la désagrégation des joints de mastic et parfois par la dislocation d'un assemblage. De telles détériorations ne contribuent jamais à rehausser l'apparence d'un bâtiment. En outre, les revêtements extérieurs fissurés ne constituent plus une protection adéquate contre les intempéries et peuvent laisser la pluie s'infiltrer ou permettre l'imbibition des murs, ce qui peut entraîner un sensible affaiblissement structural des éléments par suite de leur dégradation progressive. Les mécanismes auxquels on peut attribuer ces dégâts sont habituellement liés aux déformations des matériaux causées par les variations de leur température et de leur teneur en humidité ou par une réaction chimique. Quand un élément sollicité par des contraintes internes ne peut se déformer en raison de la présence des matériaux qui l'entourent, il s'y produit des fissures.

Toute méthode rationnelle de calcul employée en construction tient compte de l'importance d'une bonne connaissance des caractéristiques de stabilité dimensionnelle des matériaux: cette question a fait l'objet, dans les Digestes n° 30, 48 et 54, d'une étude en rapport avec les sujets traités. Le présent digeste a pour but d'approfondir cette étude et il traite principalement des déformations entraînées par les variations thermiques et hygrométriques affectant les matériaux de construction. C'est une question assez complexe et l'on manque de renseignements quant à l'interaction des mécanismes impliqués. Nous possédons toutefois assez de données pour être en mesure de déterminer la nature des difficultés qui peuvent surgir et d'éviter, grâce à une conception et à une construction soignées, de commettre certaines des erreurs qui, de toute évidence, sont la cause la plus fréquente de la détérioration des bâtiments.

L'I.N.C.A. vous conseille de ne pas porter de verres fumés pour conduire le soir. Ils diminuent l'éblouissement mais ils diminuent aussi la capacité de discerner les panneaux et les feux de signalisation.

—oOo—

L'I.N.C.A. vous informe que contrairement à l'opinion courant, le chien-guide de l'aveugle n'est pas méchant. Il a été bien dressé, mais dans la rue, il travaille, ne le flattez pas. N'hésitez jamais à interroger l'aveugle sur l'usage du chien-guide.

—oOo—

L'I.N.C.A. vous donne une suggestion pratique: Quand vous parlez à un aveugle, rappelez-vous qu'il ne voit pas vos gestes ni vos signes. Exprimez-vous en paroles, décrivez ce que vous voyez. Ne le montrez pas du doigt.

REPARATIONS ET PIECES DE RECHANGE POUR
Accessoires Electriques et Appareils Electro-Ménagers

Black & Decker
Canadian General Electric,
Canadian Westinghouse
* Chatelaine
Electrohome
* Filtro
* Gauray
* Hamilton Beach
* Hoover
* Lewyt
* Mary Proctor
Morphy Richards
* Nutone
* Oster
* Phillips
* Phillipshave
* Proctor Silex
* Riam
* Rival
* Remington
Ronson
Samson Dominion
* Shick
* Silex
* Sunbeam
Toastmaster,
Toastess
Sanyo
* Frigidaire
Findlay
* Viscount
* Speed Queen
Westinghouse
Beach
Moffats
Et autres marques . . .

(* Dépôt de Service Autorisé par la compagnie).

Installation électrique: Commercial, Industriel, Résidentiel.

SPECIALISTE EN CHAUFFAGE ELECTRIQUE

J. Sirois Electrique Inc.
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
2203, RUE ROUSSEL CHICOUTIMI-NORD, Qué. TEL.: 543-9118
(Face à la Caisse Populaire)

La Boutique du Peintre Enr.
VOTRE SPECIALISTE EN "PEINTUROLOGIE"
• POSE DE TAPISSERIE • FINI ANTIQUE
• FINITION DE MEUBLES • BOISERIES DE STYLE
SATISFACTION ASSUREE
Distributeur des peintures CROWN DIAMOND
et des tapisseries SUNWORTHY

Jean-Paul Fillion
Prop.
2434, Roussel - Tél.: 543-0578 - Chic.-Nord

VOUS FAITES FACE A UNE NOUVELLE HAUSSE DE LOYER
ALORS:
Devenez propriétaire d'une maison HOMEX
$97.00 PAR MOIS PLUS TAXES
PLAN POUR TOUTE FAMILLE
500 plans différents à la disposition des clients.
Nos maisons ne sont pas préfabriquées.
Du jeune couple seul à une famille comprenant 7 et 8 enfants. 2 chambres - 3 chambres - 4 chambres. Avec salle de jeu dans tous les modèles.
Elles sont construites selon les normes de l'acheteur.

Pour toutes informations :
HEURES DE VISITE :
De 2 h. à 5 h. tous les jours de la semaine.
De 7 h à 9 h le soir du lundi au jeudi inclusivement.
homex INC
145, Du Ruisseau - Chicoutimi-Nord - Tél.: 549-7902

PRODUITS DE BÉTON
Dunbrick Limitée
Consultez-nous
LES MATERIAUX DE BETON CA NOUS CONNAIT
596 ouest rue Price
CHICOUTIMI - 543-7793
• Blocs de construction
• Blocs de cheminée
• Blocs décoratifs
• Brique
• Tuiles de parterre
• Bordures d'entrée
• Marches
• Arrêts d'auto
QUALITE — DURABILITE — SERVICE

Nouveau laminoir à Arvida

Alcan prévoit une amélioration du secteur de la transformation

Des membres de la direction d'Alcan Aluminium Limitée ont souligné aujourd'hui, à Cleveland, que l'ensemble du secteur Transformation d'Alcan à travers le monde promettait de devenir vigoureux et profitable et s'avérait "le plus important domaine permettant d'envisager une amélioration des bénéfices dans la décennie en cours".

Les membres de la direction d'Alcan qui s'adressaient à la Cleveland Society of Security Analysts étaient le président de la Compagnie, M. Nathanaël V. Davis, de Montréal, et M. Eric F. West, directeur de la filiale américaine Alcan Aluminum Corporation, de Cleveland, qui, au cours de ses huit années d'activité dans le secteur de la Transformation de l'aluminium, est devenue, par ordre d'importance, la quatrième entreprise d'aluminium des Etats-Unis.

M. Davis a déclaré: "La majeure partie des grosses mises de fonds qu'exige l'augmentation de notre capacité de laminage de la tôle d'aluminium aux Etats-Unis, au Canada et en Allemagne a déjà été effectuée. Bien que ces installations soient à l'heure actuelle sous-utilisées, Alcan devrait, au fur et à mesure que la charge d'utilisation augmentera, bénéficier d'une diminution sensible des prix de revient."

EFFETS BENEFIQUES D'UNE REPRISE DE LA CONJONCTURE

Au chapitre de 1971, le président a déclaré qu'en dépit de certains facteurs défavorables aux bénéfices "nous continuons à espérer une modeste augmentation du total des livraisons pour l'exercice. Aux Etats-Unis, nous commençons à ressentir les effets bénéfiques d'une reprise de la conjoncture. Les nouvelles commandes de nos clients américains, au mois de mars, ont été particulièrement importantes, dû sans aucun doute au désir de se prémunir contre les conséquences de grèves éventuelles et aussi à l'habituelle montée saisonnière."

"Au début de l'année, nous avions conseillé aux analystes d'éviter à la fois d'être trop optimistes, en ce qui concerne Alcan, pour 1971 et d'être trop conservateurs pour 1972 et 1973. Je continue de croire à la saine justesse de ce conseil."

ACTIVITE DE L'ALCAN AUX ETATS-UNIS

De son côté, M. West a résumé l'activité d'Alcan aux Etats-Unis et a indiqué que les ventes totales de la Compagnie à la clientèle américaine ont dépassé, en 1970, $400 millions, ce qui représente 30 pour cent du produit des ventes mondiales d'Alcan. Avant 1963, Alcan ne vendait aux Etats-Unis que de l'aluminium de première fusion canadien et ne possédait aucune usine dans ce pays. Aujourd'hui, elle exploite aux Etats-Unis quelque 12 usines et 17 entrepôts et ses mises de fonds y ont dépassé $300 millions. Environ la moitié du tonnage des livraisons d'Alcan aux Etats-Unis est constituée de produits de transformation et de consommation. Alcan demeure néanmoins, aux Etats-Unis, le premier fournisseur aux tiers d'aluminium de première fusion qui constitue la seconde moitié de ses ventes dans ce pays.

M. West a précisé: "Alcan Aluminium Corporation, qui comporte deux divisions de distribution et six divisions opérationnelles, est devenue fournisseur de produits d'aluminium sur des marchés sélectionnés, les installations de transformation étant faites sur mesure pour fournir des articles ayant, en puissance, des possibilités d'expansion et de bénéfices".

"Notre nouvel équipement a été conçu pour réduire les prix de revient et fournir des produits de qualité supérieure destinés à ces marchés sélectionnés."

POINTS D'INTERET NOUVEAUX

Parmi les principaux points d'intérêt nouveaux révélés par M. West, il faut citer:

a) Le nouveau laminoir Alcan ultra-rapide - en fait, le plus rapide du monde - installé à Oswego (New York) permet désormais à l'Alcan d'entrer au nombre des fournisseurs de tôle d'aluminium destinée à la fabrication des boîtes de conserve. La Compagnie pense commencer à livrer à l'industrie des produits de conserve au cours du second trimestre de 1971.

b) Le bâtiment, la construction domiciliaire, en particulier, constitue pour l'Alcan le débouché le plus important des Etats-Unis, où elle absorbe un tiers de ses livraisons. "Si l'essor domiciliaire prévu se matérialise, l'activité que nous avons déployée jusqu'à présent et la planification pour les premières années 70 devraient être fructueuses."

c) En dépit de la régression générale des ventes de revêtement d'aluminium, en 1970, les ventes d'Alcan ont augmenté, principalement grâce à son nouveau revêtement martelé "driftwood". En juin, Alcan introduira, à titre d'essai du marché, un nouveau bardeau d'aluminium qui nous donne grand espoir.

d) La Division du câble d'Alcan possède un avantage unique avec son conducteur électrique auto-amortisseur, produit breveté. Ce conducteur constitue l'une des réalisations de pointe les plus extraordinaires qu'ait connue le domaine du transport d'énergie depuis de nombreuses années. La Division du câble diversifie également son éventail de fabrications en vue de les orienter vers des domaines plus spécialisés que le câble nu d'aluminium.

TRANSFORMATION EN ALLEMAGNE

Parlant de pays autres que les Etats-Unis où Alcan a de grandes installations de transformation, M. Davis a dit qu'on pouvait s'attendre à ce que la rentabilité des installations d'Allemagne s'améliore. Le grand laminoir à chaud de 300,000 tonnes de Norf, propriété conjointe d'Alcan et de Vaw, qui avait fonctionné très en deçà de sa capacité depuis son démarrage en 1967, approche maintenant du niveau d'utilisation économique. De plus, on s'attend à ce que le laminoir à froid de 100,000 tonnes tourne à plein à partir de 1973.

A ARVIDA

"Au Canada, a déclaré M. Davis, un laminoir en continu d'un type nouveau est en cours d'installation à Arvida (Québec). Ce laminoir devrait démarrer en juin 1971. Il produira des ébauches de relaminage d'un relaminage d'un huitième de pouce d'épaisseur à partir du métal en fusion provenant directement de l'usine d'aluminium adjacente. Cette installation a coûté beaucoup moins qu'une installation du type classique de moyenne importance. Les frais d'exploitation seront aussi légèrement inférieurs.

Nous sommes persuadés que ce laminoir en continu sera idéalement adapté à sa mission: desservir le marché canadien à un prix de revient avantageux".

PLOMBERIE - CHAUFFAGE
VENTILATION - AIR CHAUD
AIME MOREAU LTEE
549-3984
193, des Ormes - Rivière-du-Moulin - Chic.

ATTENTION PARTICULIERS ET CONSTRUCTEURS
LA COUR A BOIS DU BOULEVARD
Située Route 16-A, coin Boul. St-Paul - Chicoutimi
vous offre du bois de construction, à des prix défiant toute compétition . . .
EXEMPLE: 2" x 4"
A PARTIR DE $65.00 le mille pied
EDGAR GODIN, propriétaire
Tél.: 543-8122
Rés.: 672-2270

DEVENEZ PROPRIETAIRE DES MAINTENANT

— Choix varié de modèles convenant à tous les budgets.
— Nouveau développement résidentiel à Chicoutimi-Nord.
— Maisons construites selon les normes de la S C H L.
— Conseillers à votre disposition en tout temps.

CONSULTEZ-NOUS AVANT DE PRENDRE UNE DECISION FINALE . . .

MAISON-MODELE MEUBLEE A VISITER . . .
HEURES DE VISITES: sur semaine de 2 h. p.m. à 5 h. p.m.
Les samedi et dimanche, de 1 h. p.m. à 9h.p.m.
Ou visites en tout temps en téléphonant à 543-2866

L.G. CONSTRUCTION ENR.
78, ST-BENOIT TEL.: 543-2866 CHICOUTIMI-NORD
LUDOVIC LAVOIE, PROP.
J.-B. Harvey, représentant - Tél.: 549-1145

GILLES COTE INC.
SPECIALISTE en TOITURES
Tel: Bur 549-7731 Res 549-1973

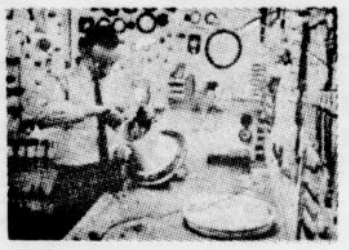
Gilles Côté, propriétaire.

ECONOMISEZ
Confiez-nous la fabrication de vos fermes de toitures. Nos prix sont les plus compétitifs.
555, Route 16-A
Chicoutimi
Face au Club des Policiers

SIMPSONS-SEARS
VOTRE CENTRE DE LA PISCINE

● ACCESSOIRES ET PRODUITS POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE PISCINE.
● PISCINE DE TOUTES GRANDEURS.
● INSTALLATION PAR DES EXPERTS LICENCIES.
POUR TOUS RENSEIGNEMENTS COMPOSEZ: 549-8240
LOC. 242 demandez M. GERARD SAVARD

REPARATIONS DE POLISSEUSES ET BALAYEUSES



Toutes nos réparations ont une garantie de 3 MOIS
TEL.: 543-4409
POLISSEUSES (Industrielle, commerciale et domestique)
ASPIRATEURS (Industriel, commercial ou domestique)
● Avons en magasins un inventaire complet de pièces et accessoires pour toutes marques.
● Service rapide — Réparations en moins de 24 heures.
VENTE de polisseuses et aspirateurs USAGES.
LOCATION de laveuse à tapis, polisseuse et aspirateur.
R. E. Lépine INC. PRODUITS SANITAIRES 355 EST, RACINE CHICOUTIMI P.Q. TEL 543-4409

IMMEUBLES-PRETS HYPOTHÉCAIRES

Alma donne un terrain de 40,000 pi. ca.

La bibliothèque centrale de prêt aura bientôt son propre immeuble

Le don, par la cité d'Alma, d'un terrain de 40,000 p.c., situé à l'entrée du parc Falaise, en bordure de la rue Price, permettra à la Bibliothèque centrale de prêt du Saguenay-Lac Saint-Jean de s'établir dès cette année dans un immeuble bien à elle.

Les travaux commenceront en juillet. Si tout va bien, la BCP emménagera à l'automne. Depuis sa fondation en 1970, la BCP du Saguenay-Lac Saint-Jean occupe une partie d'un édifice appartenant à M. Patrick Maltais, près des Galeries du Lac Saint-Jean.

La nouvelle a été rendue publique par le président de la BCP, M. Jean-Marc Bourgeois, à la suite d'une entrevue entre les administrateurs de son groupe et le conseil de la Cité d'Alma. Le directeur du Service des bibliothèques publiques au ministère des Affaires culturelles, M. Gérard Martin, souscrit à ce projet.

Le député provincial du comté de Lac-Saint-Jean, M. Roger Pilote, a déclaré qu'il encourageait fortement la BCP à développer des services à la mesure des besoins culturels de la population du Saguenay-Lac Saint-Jean.

En quelques mois, notre BCP régionale a fait autant de progrès que d'autres institutions de même nature en plusieurs années, mettant ainsi à profit la précieuse expérience acquise dans l'Outaouais et en Mauricie. Plus d'une dizaine de municipalités goûtent à ses services. Bientôt, elle couvrira un réseau de 70 à 80 localités.

Dans son nouvel immeuble, la BCP sera un foyer de rayonnement de la culture populaire, autant par le livre, le disque que la peinture.

Physiquement, l'édifice de la BCP sera l'oeuvre de l'architecte Lubo Georgiev, d'Alma et de deux firmes d'ingénieurs: Gravel & Simard (M. William Gravel), de Chicoutimi et Alma, pour la structure, et Lemieux, Morin, Bourdages, Doucet & Simard, de Jonquière, pour la mécanique et l'électricité.

La contribution des gens âgés dans les foyers d'hébergement

Le ministre des Affaires sociales, M. Claude Castonguay annonce un ensemble de mesures relatives à la contribution des pensionnaires au coût de logement dans les foyers pour personnes âgées.

Depuis le 1er mai, les pensionnaires des foyers d'hébergement pour personnes âgées ayant des revenus personnels autres que la pension de sécurité de la vieillesse peuvent conserver une somme d'argent, variable selon l'importance de leurs revenus personnels, pour couvrir leurs menues dépenses. Ces pensionnaires devaient, jusqu'à maintenant, payer le taux quotidien applicable à ces foyers jusqu'à extinction de leurs revenus personnels, tout en ne bénéficiant pas pour autant d'une allocation pour menues dépenses.

Le ministre a aussi annoncé que les personnes âgées de 65 et plus vivant dans des foyers auront à contribuer davantage au coût de leur logement à même l'augmentation du montant de leur pension de sécurité de vieillesse et de leur supplément de revenu garanti qui a été porté, depuis le 1er avril dernier d'environ $114 à $135 par mois. Cette décision a été rendue nécessaire en raison de la hausse importante des coûts de logement et d'opération des foyers d'hébergement pour personnes âgées au cours des dernières années sans que la contribution des pensionnaires ait été majorée pour autant. A compter du 1er mai, la contribution de ces personnes à leur coût de logement passera de $83 à $104 par mois ce qui leur laissera $31 par mois pour leurs menues dépenses, en comparaison de $30.61 au 1er janvier.

A Bagotville

Le quartier Ouest doté d'un réseau électrique moderne

Le quartier ouest de la ville de Bagotville, là où la construction domiciliaire bat son plein, sera doté du plus beau réseau d'éclairage, non seulement de la municipalité du maire Hervé Tremblay mais de toute la Baie des HA! HA!

Finis les enlaidissants poteux conventionnels; ils seront remplacés par des lampadaires et seuls les fils électriques portant le courant primaire seront visibles tandis que les raccordements aux logis passeront sous terre.

Telles sont les précisions que nous a fournies l'échevin Robert Coulombe, lui-même un spécialiste en électricité, à l'issue de la séance de lundi alors que le conseil a accepté la soumission de la maison Bilodeau Électrique. Le conseiller Coulombe a de plus ajouté que tout sera complet, c'est-à-dire qu'en plus de l'électricité, le réseau moderne comprendra le système d'alarme. L'autre soumissionnaire était l'entreprise Laurent Gauthier, de Chicoutimi-Nord avec une offre de $20,780, comparativement à $18,438.43 de Bilodeau Électrique d'Arvida.

MAIRE SUPPLÉANT

M. Roger Gagné a été nommé pour le prochain terme, maire suppléant, succédant ainsi à M. Paul-Aimé Tremblay.

"Il y a assez d'organismes compétents, c'est à eux de prendre leurs responsabilités", voilà l'avis émis par le conseil de Bagotville en guise de réponse à l'Association des chefs de police demandant l'appui du conseil dans la lutte contre l'obsénité.

PRET SUR HYPOTHEQUE

Si vous avez une ou plusieurs propriétés à vendre, faites confiance à:

SIMEON BILODEAU IMMEUBLE
pour votre satisfaction.
ARGENT A PRETER
10% intérêt simple - prêt obtenu dans 6 jours
TEL.: 542-2320

S'adresser à

SIMEON BILODEAU COURTIER EN IMMEUBLES
198, DE LA FABRIQUE-TEL.: 542-2320-JONQUIERE

A VENDRE: Propriétés de 2, 3, 4 et 6 logements, y compris plein-pied - sous-sol fini.

MAISON DEMANDEE pour vente immédiate. - UN MILLIARD ET QUART D'ACTIFS ADMINISTRES - MILLIERS DE GENS "SATISFAITS" - FAITES COMME EUX

Maison, 2 logis, 39 x 29, loyer au sous-sol, moderne, sortie 55 pour cent de terre 250, St-Emile, Chicoutimi-Nord Terme: seulement $141.00 par mois, tout compris

1453, Eboulements, Quartier Bois-Joli, 3 chambres, sous-sol, salle familiale, chambre froide

931, Provencher, Quartier Murdock

192, du Bon Conseil, 3 logis, Rivière-du-Moulin

RESIDENCE: rue Cardinal, Chicoutimi-Nord, 3 chambres, occasion, vente cause transfert

Rue Potvin Chicoutimi-Nord, grande résidence, très grand terrain, magnifique vue, conviendrait pour professionnel.

2 chalets meublés $3,500, avec bail de 8 ans, voisin du Parc National, club de chasse et pêche, coût du bail, $35.00 par an. Familles de Chicoutimi.

Plusieurs autres propriétés à vendre.

TRUST GENERAL DU CANADA
COURTIER EN IMMEUBLES
440 Est, rue Racine
CHICOUTIMI
Bur.: 9 h A.M. à 5 h P.M.

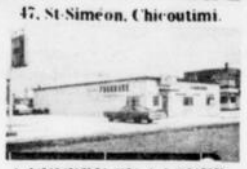
Edifice, 10 logis, dont 3 bureaux, 2 logis privés, 1 salon de coiffure, bureaux, 32 Ste-Famille, Kénogami Revenu annuel: $17,000.00

Roland Gauthier, Courtier, Gérant service des immeubles, Téléphone Res.: 549-2971

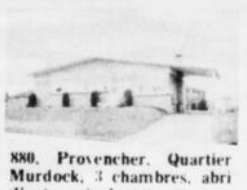
Jos. Laliberté, Rep. licencié professionnel, Tel.: 549-2299

Laurent Lacroix, Rep. licencié professionnel, Tel.: 542-4715

47, St-Simeon, Chicoutimi



A VENDRE OU A LOUER, 1387, Boul. St-Jean-Baptiste, Rivière-du-Moulin, face à la pharmacie, peut faire taverne, discothèque, salle de débossage et peinture, etc
TERRAIN: 7866, pi. ruelle mitoyenne
BATISSE: 45.2 x 80.2



880, Provencher, Quartier Murdock, 3 chambres, abri d'auto, coin de rue

474, rue Bella, Arvida, 4 chambres sous-sol fini, moderne, loyer beaucoup de commodités, grand terrain Quartier Flamand

LOCATION, ADMINISTRATION, PRETONS POUR VENDRE, ACHAT, CONSTRUCTION DE MAISONS, EDIFICE A LOGIS, BUREAU, CENTRE D'ACHATS

IMMEUBLES-PRÊTS HYPOTHÉCAIRES

Décret relatif à l'industrie de la construction

La Gazette officielle du Québec vient de publier une édition spéciale de l'arrêté 1424, du 17 avril 1971, concernant le nouveau décret relatif à l'industrie de la construction.

L'éditeur officiel du Québec met à la disposition des personnes intéressées cette publication de 175 pa-

URGENT: Maisons demandées, argent à prêter, sur hypothèque achat de créances.

PROPRIETE, 7 logements, située rue Huard, Chicoutimi. Revenu: $10,980., par année, termes: $519.00 par mois, capital, intérêt et taxes inclus. Int: 6¾% conditions à discuter.

252, rue Hector-Champagne. 2 loyers revenu $120.00

PROPRIETE 1½ étage, située Chicoutimi-Nord, extra-moderne, système chauffage. PRIX TOTAL: $12,500., conditions à discuter.

4 logements, rue Rhainds, Chicoutimi-Nord.

622, rue Brassard, Côte Réserve, Chicoutimi

PROPRIETE 2 loyers. Revenu $133.00. Prix $8.500.00. Comptant $2,400.00. Termes $96.00 par mois.

BUNGALOW, 2 loyers, situé dans Chicoutimi, comptant: $7,000., balance $230. par mois, capital, intérêt, taxes inclus, revenu $110. par mois.

Bungalow extra moderne, 4 chambres, rue Don Bosco. Occasion. Cause de départ.

PROPRIETE 5 chambres, située St-Jean-Eudes. Prix total: $4,500. $500.00 comptant. Balance conditions faciles.

PROPRIETE commerciale située Rue Racine. Revenu: $19,000.00 par année.

COMMERCE à vendre à Chicoutimi. Chiffre d'affaires $350,000.00 par année. Comptant nécessaire $35,000.

CHALET neuf, 25' x 36, situé à 12 milles de Chicoutimi. Place de pêche.

Vous pouvez vous faire construire une maison pour $12,000 selon vos goûts. Plans seront fournis gratuits, économisez.

Terrain à vendre pour construction neuve. Chicoutimi, Quartier Hamel et Fradette. Bois-Joli, Saguenéens, Arvida. Prêt sur 1ère et 2e hypothèques.

6 bungalow modèles. Hypothèque. $12,000.00. Terme: $120.00.

Demandons propriétés à acheter dans Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, Rivière-du-Moulin, Arvida.

BOURSE D'IMMEUBLES

Courtiers licenciés - Téls: 543-0275 soir 678-2309
333, rue Racine Est Chicoutimi

Marcel Maltais	Raymond Simard	Omer Tremblay
Rés.: 549-7450	Rés.: 549-4069	Tél.: Rés.: 678-2309

VOUS DESIREZ VENDRE VOTRE MAISON, CONSULTEZ NOS PRIX. ECONOMISEZ

Développements à Port-Cartier

Les électeurs propriétaires de Port-Cartier ont accepté en assemblée publique un règlement d'emprunt de $500,000.00 pour l'exécution de travaux de développement résidentiel.

Ces travaux étant réalisés dans le cadre des "zones spéciales", la ville a reçu une subvention de deux millions et un prêt de un demi-million.

On sait que ces travaux comprennent un développement de 150 lots au nord de la rue des Sorbiers. Ces travaux ont été rendus possibles grâce au ministre de l'expansion économique qui est responsable des zones spéciales.

HLM à Hauterive

Lors de la dernière assemblée du conseil municipal de Hauterive il a été question du projet de construction d'unités de logements à loyers modiques. Le maire, M. Viateur Lévesque, a alors précisé les derniers développements.

Le choix du site a été déterminé et le conseil a accepté l'endroit ou seront construites ces habitations.

Ces édifices à logements seront érigés en bordure des boulevards Bélanger et Manicouagan, ce qui va permettre le plus de services, à ces logements-là. Il reste à déterminer le nombre de logements d'après la quantité d'appartements.

La ville a signé une option avec les propriétaires pour une superficie de 250,000 pieds de terrain et le projet est maintenant rendu à Québec avec les plans et devis de tous les terrains pour que toutes les soumissions sortent le plus vite possible.

LE FOYER D'HEBERGEMENT DE BAGOTVILLE qui vient d'être inauguré par le ministre du Revenu, M. Gérald Harvey qui était accompagné à cette occasion du maire Hervé Tremblay, du président de la Corporation, M. Antoine Desgagné et Mgr Paul-Emile Côté, curé. L'institution peut accommoder 54 pensionnaires et on anticipe d'atteindre ce chiffre d'ici un mois. La construction a coûté près de $600,000 et elle est sise sur la rue Victoria, à Bagotville, près de l'église St-Alphonse, à proximité de l'hôtel de ville, d'un médecin et à un quart de mille de l'hôpital de la Baie. La vue sur la Baie est sans interférence. De par la situation du Foyer, les pensionnaires se sentirons moins isolés au contact de la population.

Des améliorations à l'aéroport de Wabush

Le ministre des Transports, M. Don Jamieson, vient d'annoncer que son ministère mettrait bientôt en adjudication les travaux de rénovation de l'aéroport de Wabush, Labrador (Terre-Neuve), comprenant notamment un système d'atterrissage aux instruments. Le coût des travaux s'élèvera à environ $373,000.

Pour seconder le système d'atterrissage aux instruments, le Ministère convertit le système actuel d'éclairage de piste à faible intensité en un nouveau système à forte intensité et installe des feux puissants sur l'approche de la piste.

Un projet analogue comprend le déplacement de l'anémomètre pour permettre de mieux lire la direction et la vitesse du vent. Des mesures sont aussi prises, en préparation de l'installation du système d'atterrissage aux instruments concernant l'installation d'un transmissiomètre qui permettra de mesurer la visibilité horizontale.

Des négociations sont actuellement en cours en vue de l'acquisition de terrains supplémentaires, nécessaires à l'exploitation à long terme de l'aéroport.

Nouvelle école à Hauterive

La Commission scolaire de Hauterive a accordé le contrat pour la construction d'une école élémentaire de 20 classes aux entrepreneurs Lapage & St-Hilaire, au prix de $718,500.

Cette école sera construite dans la paroisse de St-Sacrement, sur les lots 9 et 10 du rang deux.

Les autres soumissionnaires étaient Julien et Jacob Inc., Baie-Comeau à $723,825 et Gilbert Julien, de Hauterive à $749,949.

Les plans ont été conçus par les architectes Parent, Moranville & Assocs., de Baie-Comeau, et les ingénieurs-consultants étaient, Lalonde, Girouard et Letendre, 8790 ave du Parc, Montréal.

Les travaux débuteront prochainement.

Les Immeubles BELLEY Enr.

Courtiers en immeubles
— Conseillers en habitation — Construction
12, rue Racine Ouest Chicoutimi
Tél.: Bur.: 543-7741

Yvan Lessard	P.-H. Lagacé	Louisette Paré	Samuel Desbiens
Rés.: 543-6915	Rés.: 543-0447	Rés.: 549-1198	Rés.: 549-8482
Représentant licencié	Agent licencié Professionnel	Agent licencié Professionnel	Agent licencié Professionnel
Professionnel			

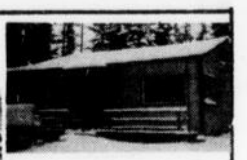
MODELES C.-NORD Prix: $129. mois, à $140 mois 3 chambres salon - cuisine

2 logements 116 rue Madeleine Chic.-Nord, livrables le 1er mai Cause de départ.

494 rue Bécard, Chicoutimi, 6 chambres, près de l'hôpital. Logement au sous-sol, cause de départ.

Bungalow, 274, rue Belleau, Chicoutimi, 3 chambres, salon, cuisine, dinette, terrassement fini au complet.

Bégin, Chicoutimi, restaurant, maison de chambres, billard.



Chalet au Lac Long à 12 milles du pont de Chicoutimi, vers St-Fulgence

Rue Gounod, 3 chambres, salon, cuisine, cuisinette, salon plus chambres des maitres, tapis mur à mur, sous-sol fini.

134 Renaud, Rivière-du-Moulin, 2 loyers.

Rue Viau, Chicoutimi-Nord, 3 chambres, salon, cuisine, sous-sol fini.

St-Thomas, Jonquière, 5 loyers, revenu $405.00

Réservez immédiatement votre loyer, tapis mur à mur, éclairé, chauffé, 3 chambres, $146.00, 2 chambres: $136.00 1 chambre: $123.00
Appartement Chantal, rue Bois-Joli, Chicoutimi.

ATTENTION
Pour toutes MAISONS NEUVES, nous avons 4 vendeurs à votre disposition, le soir sur rendez-vous seulement.

Avons dessinateur pour vous renseigner sur votre plan futur.
Jacques Lessard
549-8131

10 MAISONS-MODELES - CHICOUTIMI - CHICOUTIMI-NORD
Pour visiter, tels: 543-7741 - 543-6915 - 543-0447 - 549-8482 - 549-1198

ESTIMATION GRATUITE

LA PRÉVENTION
C'est votre AFFAIRE...!

Par: le sergent Aurélien Lalancette, préventionniste

La prévention est un problème des collectivités

La société moderne ne cesse d'évoluer. Il y a de moins en moins de petites collectivités isolées ici et là. Les agglomérations urbaines ne cessent de prendre de l'ampleur. Les conciergeries ont remplacé dans bien des cas les traditionnelles maisons à deux, quatre et six logements. Les conciergeries les plus modernes n'échappent pas pour cela aux dangers de l'incendie, car il y a partout des incendiaires qui s'ignorent et qui n'en sont que plus dangereux.

Parce que les gens vivent de plus en plus ensemble, partagent de plus en plus les mêmes loisirs, la responsabilité à l'endroit de l'incendie prend un sens de plus en plus communautaire.

Les incendies qu'on combat le mieux, qu'on maîtrise le plus facilement, sont ceux qui sont prévenus, que l'on ne laisse pas se déclarer. Le moyen est bien simple. Il s'agit, au travail comme à la maison, de faire de l'inspection préventive, une tâche régulière, à la faveur de laquelle on sacrifie implacablement toutes ces petites choses pour lesquelles on entretient de la complaisance, mais qui sont tout à fait inutiles.

L'INCENDIE FRAPPE SANS DISTINCTION

Ses victimes appartiennent à tous les groupes d'âges. Qu'il s'agisse d'un bébé, d'un adolescent ou d'un vieillard à la retraite, personne n'est à l'abri de ses atteintes.

L'incendie est sans pitié, comme en témoigne la statistique des pertes de vies qu'il occasionne. En effet, au cours des dix dernières années, près de 6,000 personnes ont trouvé la mort dans les incendies au Canada, soit 2,385 hommes, 1,252 femmes et 2,329 enfants.

La nature humaine étant ce que l'on sait, nous avons tous tendance à être négligents à certains moments, peu importe notre âge.

L'incendie, lui, n'a rien d'humain: il sème aveuglément la mort et la mutilation. Ainsi, durant les dix dernières années, son passage a laissé 21,000 personnes marquées ou défigurées pour la vie.

LES FOURMILIÈRES HUMAINES

Pour ceux d'entre nous qui doivent s'entasser dans les immeubles de grande hauteur et à logements multiples, le danger d'incendie est de plus en plus l'affaire de tous les occupants de ces petites fourmilières humaines. En effet, la négligence d'un seul occupant peut occasionner des blessures, voire la mort d'autres personnes, sans parler des pertes matérielles.

PRÉVOYEZ VOTRE ÉVACUATION ADVENANT UN SINISTRE

Si l'on ne peut empêcher l'éclosion de l'incendie, il vaut mieux être préparé à cette éventualité. Vous devriez savoir comment sortir de votre maison ou de votre appartement en cas d'incendie. Prévoyez donc un plan d'évacuation à cette fin.

CE QU'IL FAUT FAIRE OU NE PAS FAIRE

1— N'essayez pas d'éteindre vous-même un feu important.

2— Faites sortir tout le monde. Le feu étant plus rapide que vos jambes, ne prenez pas le temps de vous habiller.

3— Appelez les pompiers et demandez l'aide des voisins ou des passants. Enseignez à vos enfants à se servir du téléphone pour signaler un incendie.

4— Demandez du secours.

5— Tenez-vous près d'une fenêtre et accroupissez-vous, car les gaz chauds ont tendances à s'élever.

6— N'ouvrez pas les portes.

7— Ne sortez pas, à moins d'absolue nécessité. De nombreux sinistrés sont morts juste au moment où on allait leur porter secours. Ne vous jetez pas par une fenêtre. En se suspendant au rebord, un adulte peut réduire de 6 à 7 pieds sa hauteur de chute.

Un câble ou des draps attachés bout à bout constituent un autre moyen de sauvetage.

Aurélien Lalancette, SGT.,
Préventionniste en incendie,
Hôtel de Ville,
Chicoutimi.

10 MAISONS-MODELES A VENDRE: quartier St-Philippe, Arvida, Chicoutimi-Nord. Avons besoin de bungalow dans Chicoutimi, Arvida, Chicoutimi-Nord, Jonquière, pour vente rapide et fiable.

A VENDRE

COMMERCIAL

CHICOUTIMI

COMMERCIAL, Bassin-Buanderette. Résidence avec salon de coiffure, rue Price, zone commerciale, Chicoutimi.

IMMEUBLES commercial, rue Hôtel-de-Ville. Bonnes conditions.

EDIFICE commercial, rue Racine.

RESTAURANT et 3 logements, rue Bégin.

CHICOUTIMI-NORD, EPICERIE - BOUCHERIE, très bien située.

ST-AMBROISE station de service avec atelier de réparations, PRIX SPECIAL.

JONQUIERE

MAISON, 1 logement et local pour commerce ou entrepot, St-Hubert.

EPICERIE licenciée, boucherie et batisse, 2 logements, rue St-Dominique.

CABINE DUVAL, Route 16-A. Prix exceptionnel.

LAC-BOUCHETTE

Hotel, restaurant, salon-bar, prix raisonnable.

Hôtel situé à Hervey Jonction.

LOGEMENTS MULTIPLES

CHICOUTIMI

2 maisons, de 2 logements, situées rue Bossé, Chicoutimi.

2 maisons de 5 logements, rue Bossé, Chicoutimi.

3 logements, rang St-Jean-Baptiste.

7 logements, boul. Lamarche, 4 logements, rue Montcalm.

3 logements, rue Nio.

4 logements, rue St-Vallier.

Maison, 2 logements, rue du Pont.

4 logements, rue Cartier et rue Price.

7 logements, rue Alma. Prix raisonnable.

Maison, 5 logements, rue Honoré-Mercier.

RIVIERE-DU-MOULIN

6 logements.

CHICOUTIMI-NORD

2 maisons de 6 logements, Boul. Ladoussac.

3 logements, Boul. St-Paul.

2 immeubles 8 logements chacun. 280, rue Giffard, Chicoutimi-Nord.

3 logements, rue Roussel.

ST-JEAN-EUDES 4 logements, rue Labrie.

4 logements, dont un commercial rue Poirier, St-Jean-Eudes.

ALMA: 7 logements dont 2 meublés, rue Vanier.

TERRES

VALIN: terre 130 acres avec maison et roulants.

TERRAINS CHICOUTIMI

Rue Dertil, rue Chabanel, et nouveaux quartiers domiciliaires.

— A VENDRE —

116, rue Price, Chicoutimi, maison de 3 étages en bardeau d'amiante, chauffage individuel.

Rue Joron, Quartier Bois-Joli, Chicoutimi.

926, Boul. St-Paul, Chicoutimi, maison en bois de 3 logements, chauffage central, air chaud.

4 logements, Riviere-du-Moulin.

Maison-modèle, 157, rue St-Denis, Arvida. Bungalow en pierre et brique, salon, cuisine, 3 chambres, salle de bain.

Rue Caron, Chicoutimi.

Chalet, rang des Iles, St-Gédéon.

ARGENT A PRÊTER, en 1ère et 2ième hypothèques, intérêt courant... pour refinancement ou construction.

A VENDRE

TERRAIN: quartier Hamel & Fradette, pour logements ou commerce.

Terrain: 430,000 p.c. Centre Chicoutimi pour logements multiples ou autres.

TERRAINS: Terrains rue St-Emile, Chicoutimi-Nord.

Terrain commercial, Route 16-A, 120' x 90', Arvida.

500,000 pieds carrés, sur la route Chicoutimi-Nord — Tadoussac, sur le bord du Saguenay.

A ARVIDA: terrain, rang St-Antoine 110 x 87 p., et terrain residentiel, St-Mathias.

A JONQUIERE: rue St-Germain, 50 x 100 p. prêt à construite. Lots de terrain pour entrepot.

RESIDENCE-BUNGALOW

CHICOUTIMI

Résidence avec logement au sous-sol, rue de la Malbaie.

MAISON, 1½ étage, située en face du Palais de Justice, rue Jacques-Cartier.

Très belle résidence, terrain boisé, 4 chambres, foyer, conviendrait très bien pour un professionnel.

CHICOUTIMI-NORD

Un jumelé, rue Cabot.

Bungalow, 159, rue Chambord, 3 chambres. Prix et versement très raisonnables.

ARVIDA

Bungalow, 3 chambres, rue Larouche.

Bungalow avec logement au sous-sol, rue Larouche.

SPLIT-LEVEL: 5 chambres, piscine, rue St-Denis.

JONQUIERE

BUNGALOW: 449, St-Gabriel, Jonquière.

RESIDENCE avec 2 logements, rue Ste-Berthe.

KENOGAMI

KENOGAMI, magnifique résidence, rue Bourassa.

MAISON 2 logements, rue Racine.

HEBERTVILLE STATION: Bungalow, 4 chambres, salon, foyer, cuisine, prix d'aubaine.

CHALETS

Camp et territoire de chasse et pêche, Club des Aigles, Lac Caché, St-Ludger de Milot.

Chalet St-Jérôme avec meubles, garage et monte-chaloupe.

BATEAU: Criscraft, 30 pieds, moteur 100 HP.

ALMA: Grande-Decharge, chalets meublé.

Accessoires pour salon de coiffure, Arvida. Prix d'aubaine.

LOGEMENTS MEUBLES A LOUER:
Un sur la rue Racine, Chicoutimi, en haut du Mocambo. $85.00, chauffé, éclairé.
Un meublé, 2½ pièces (très chic), chauffé, éclairé, tapis mur à mur. $140.00 par mois, rue Alma, Chicoutimi.
Un STUDIO MEUBLE (très chic), chauffé et éclairé, disponible le 1er juillet, rue Alma.

Immeubles Desbiens Inc.

COURTIER EN IMMEUBLES LICENCIE

267, RUE RACINE - Suite 404 Tél. Bur.: 549-8223 CHICOUTIMI

Philippe PILOTE, représentant licencié, Rés.: 549-3617

Robert LACROIX, agent licencié, Rés.: 543-4977

Rosaire COLLARD, agent licencié, Rés.: 543-0027

Paulette GAGNE, agent licencié, Rés.: 549-7366

Gilles LALONDE, agent licencié, Rés.: 549-2941

HEURES DE BUREAU: 9 h A.M. à 5 h 30 P.M. et sur rendez-vous.

A VENDRE . . . A VENDRE . . . A VENDRE . . .

PROPRIETE, 2 logements en brique, rue Gilbert, Arvida.

PLAIN-PIED, 4 chambres à coucher, quartier Murdock.

Propriété 2 étages, sous-sol fini, Quartier Notre-Dame du Saguenay.

Propriété 2 étages avec garage à même, terrain 120 pieds de façade, rue Bégin.

Plain-pied, Val-de-Grâce, sous-sol fini.

Propriété commerciale, 522, St-Hubert, Jonquière.

Une ferme située à Falardeau. Echangerait avec propriété située à Chicoutimi ou Chicoutimi-Nord.

2 TERRAINS très bien situés, coin de rue pour construire bloc-appartements. Arrière Place Saguenay.

1-11 appartements meublés, de 3½ pièces, rue Duchaine, (très bon placement.)

1-12 logements de 4½ pièces non meublés, rue Duchaine, (très modernes).

BEAUX TERRAINS boisés pour unifamiliales, quartier Bois-Joli.

Terrain Commercial à louer ou à vendre, Boul. Talbot près Place-Saguenay.

TERRAIN commercial: Boul. Talbot. 500 pieds de façade par 300 pieds de profondeur.

ARGENT A PRETER: 1er et 2e hypothèques.

LES COURTIERS Marico LIMITÉE

Jean-Marc Boucher, prop.

Courtier Licencié, membre de la Chambre d'Immeubles du Saguenay.

543-2833 1093, D'Avaugour, Val-de-Grâce, Chicoutimi 549-2481

LES CONSTRUCTIONS DU ROYAUME INC.

CONSTRUCTEURS INSCRITS
COURTIERS EN IMMEUBLES
CONSEILLERS EN HABITATION
CONSTRUCTION
GERARD GAUTHIER, Prop.

355, Rue Pasteur Chicoutimi-Nord

AVEZ-VOUS UN PROBLEME D'HABITATION ?

POUR TOUTES CONSTRUCTIONS DE MAISONS . . .

CONSULTEZ GERARD GAUTHIER ET MME GAETANE PERRON

TEL.: 549-7446

DES CONSTRUCTIONS DU ROYAUME INC.

Pour construction dans CHICOUTIMI - CHICOUTIMI-NORD
ST-HONORE — ST-DAVID-DE-FALARDEAU
A DES PRIX TRES COMPETITIFS

TEL.: 543-2201

6, rue du Ruisseau
KENOGAMI

PETITES ANNONCES

TEL.: 543-4474

3 FACONS DE COMMANDER: 1) En venant au bureau; 2) Par téléphone; 3) Par la poste.

Les petites annonces sont payables d'avance et doivent parvenir à nos bureaux avant le jeudi soir, pour parution le dimanche suivant.

Par la poste, voir le coupon spécial dans une des pages des petites annonces.

TARIF

Une insertion de 17 mots ou moins	$1.25
Chaque mot additionnel	.10¢
Location de case postale	.50¢
Annonce encadrée	.50¢ de plus

ARGENT A PRETER

NOUS AVONS EN MAIN $2,000.00 à $15,000.00 disponibles dans 3 jours, pour PRETS, 1ère et 2ième hypothèque. Intérêts très minimes. Conditions faciles de remboursement. Tél.: 543-0275, BOURSE D'IMMEUBLES CHICOUTIMI ENR. — F-37553

AUTOS A VENDRE

FORD TORINO 1970: V-8, 2 portes, H.T., freins direction assistés, toit vinyle, phares escamotables. Tél.: 543-3776, après 5 hres. — F-38978

— — —

RENAULT CARAVELLE 1966: 37,000 milles, décapotable, et toit rigide, blanche, $850.00. Tél.: 543-6857

F-38951

— — —

ACADIAN 1962: en très bon ordre. Prix raisonnable. Tél.: 548-5129.

F-38948

— — —

FORD METEOR MONTCALM 1967: 289, 39,000 milles, peinture neuve. Tél.: 543-7612. — F-38935

— — —

OLDSMOBILE CUTLASS 1970: 43,000 milles, balance de garantie. P.B., P.S., 6 cylindres. Tél.: 543-7612.

F-38934

— — —

VAUXHALL VIVA 1964: très bonne condition. Prix très raisonnable. Tél.: 542-5185. — F-38932

— — —

ACADIAN BEAUMONT 1966: très propre, en bonne condition, à très bon prix. Tél.: 542-6060. — F-38909

— — —

VALIANT 1965: 145 forces, manuelle, 4 portes, 58,000 milles, mécanique parfaite, aurais besoin peinture. Particulier. $495.00. Tél.: 543-1411.

F-38895

— — —

DECAPOTABLE CHEVROLET IMPALA 1965: SS, 283 p.c., P.B., P.S., sièges baquets, console, 53,000 milles, très propre, bonne mécanique. Particulier. $795.00. Tél.: 543-1411. — F-38894

DODGE POLARA 1967, automatique, P.B., P.S., 6 cylindres, balance des termes. Tél.: 549-2436. — F-38983

— — —

CHRYSLER WINDSOR 1965: 2 portes, P.B., P.S., très bonne condition. Tél.: 549-8514, après 5 hres. — F-38981

— — —

BEAUMONT SUPER SPORT 1967: 396 p.c., hard-top, toit vinyle, P.B., P.S., sièges baquets, console. Cause: 2 autos. $1,295.00. Prix à discuter. Tél.: 543-1411. — F-38892

— — —

CHRYSLER 300, 1965: 2 portes, hard-top, en très bonne condition. Equipement complet. Tél.: 543-3098.

F-38884

— — —

PARTICULIER VEND CHRYSLER 1968: décapotable, modèle NEW PORT, servo-freins et direction, radio AM-FM, balance de garantie. Prix à discuter. Tél.: 543-9814. — F-38718

— — —

PARTICULIER VEND PLYMOUTH 1968: 6 cylindres, automatique, 4 portes, modèle FURY I, environ $1,200.00. Prix à discuter. Tél.: 543-9814.

F-38719

— — —

DATSUN STATION 1964, moteur A-1, telle quelle $100. Tél.: 547-4439, après 5 heures, au premier arrivé. — F-38857

— — —

MAVERICK 1970: moteur 120 forces, roues, 14 pouces, millage: 11,000 milles, parfaite condition, aubaine. Tél.: 543-1464. — F-38828

— — —

MUSTANG 1965: convertible, V-8, à clutch, peinture neuve, en bonne condition, à sacrifier pour $800. Tél.: 256-3256. — F-38872

— — —

RENAULT A VENDRE: R-10, 1967, 22,000 milles, évaluée à $725.00 pour $300. Tél.: 549-8413. — F-38867

— — —

EPIC 1968: de luxe, automatique, freins assistés, disques avant, deux roues secours, crampons, parfait état, $900.00, comptant seulement. Tél.: 674-2286. — F-38863

— — —

G.T.X., 426, HEMI, différentiel 4.10, 4 vitesses HURST, 15,000 milles, état neuf, prix spécial. Tél.: 543-4075, demandez Léon. — F-38859

— — —

DODGE MONACO, 1970, 12,000 milles, 383 p.c., P.B., P.S., freins à disques, hard-top, toit vinyle. Tél.: 549-8639.

F-38852

— — —

DODGE PHOENIX, 1960: P.B., P.S., pour $75.00. Tél.: 543-5122. — F-38851

— — —

ACADIAN BEAUMONT, 1964, décapotable, 37,000 milles, en parfaite ordre. Téls: 543-3454, jour, 543-4641, soir

F-38805

— — —

MAVERICK 1970, très bas millage. Cause: auto fournie. Tél.: 543-0330.

F-38804

VOLKSWAGEN: 2 portes, parfaite condition. KARMANGHIA. Téls: 549-4252 ou 549-1974. — F-38779

— — —

BUICK RIVIERA 1966, parfaite condition. Téls: 549-4252 ou 549-1974.

F-38778

— — —

ACADIAN BEAUMONT convertible 1966: automatique, 283 p.c., P.S., pneus larges, très propre, bonne mécanique, prix à discuter. $950.00. Tél.: 543-1411. — F-38893.

PLYMOUTH SATELLITE 1969: 19,000 milles, en très bonne condition, jaune, hard-top, toit vinyle noir, 318 p.c., 8 cylindres, 4 pneus POLYGLASS. Gilles Fortin: Téls: 544-9006 ou 544-1939.

F-38904

PONTIAC 1966, PARISIENNE, 2 portes, hard-top, V-8, automatique, P.B., P.S., à termes ou comptant. Tél.: 543-2043. — F-38837

CHEVELLE MALIBU 1965: V-8, automatique, radio, prix: $695.00, ou termes $29.00. Tél.: 543-2043.

F-38838

CHEVROLET 1962, automatique. AUSSI: CHAUFFE-EAU en acier, doublé en verre, 3 gallons, avec éléments et thermostat. Tél.: 548-5851.

F-38846

— — —

PONTIAC 1962: automatique, avec radio, $200.00. S'adresser: 2024, 7e avenue, Port-Alfred. — F-38843

— — —

RAMBLER 1965, CLASSIC 660, excellente condition, seul propriétaire, 38,000 milles, radio, 6 pneus, bonne condition. Tél.: 548-4445. — F-38616

— — —

RAMBLER CLASSIC 770, 1970, hard-top, 2 portes, en très bon ordre. Tél.: 549-5209, après 5 heures. — F-38638

— — —

VALIANT 1964: 6 cylindres, automatique, manuelle, en très bon état. Tél.: 549-2203. — F-38739

— — —

MERCURY COMET 1963: transmission automatique, 6 cylindres, 4 pneus neufs. $250.00. Tél.: 543-4880.

F-38738

CAMIONS A VENDRE

CAMION GMC: ½ tonne, PICK-UP 1961, en très bonne condition. Tél.: 673-4758. — F-38685

— — —

PICK-UP GMC 1953, ½ tonne, EPIC 1966, STATION 1959 CHEVROLET. AUSSI: PNEUS de différentes grandeurs. Téls: 549-7704 ou 678-2596.

F-38849

— — —

PICK-UP "CHEVROLET": 4 x 4, 1965. Tél.: 543-6659. —F-38879

— — —

CAMION INTERNATIONAL, 1962, 4 tonnes, moteur remis à neuf, très bon état. Tél.: 548-6825. — F-38866

— — —

CAMION GMC 1958: ½ tonne, bonne mécanique, très propre. Tél.: 543-6608. —F-38668

— — —

2 METRO, 1964, pour camping. GMC 1965, Pick-Up, 1 tonne. Tél.: 543-1306.

F-38888

CHALETS A VENDRE

CHALET: au Lac Vert, St-Ambroise. Tél.: 548-4341, à compter de 7 hres, dimanche soir. — F-38817

— — —

CHALET: 36 x 25, situé Portage-des-Roches, terrain: 200 x 200, foyer. Téls: 549-7241 ou 543-5582. — F-38799

— — —

CHALET: 3 chambres, entièrement meublé, salle de bain, foyer, situé Lac Docteur. Prix: $12,000. Tél.: 543-2595.

F-38792

— — —

PETIT CHALET: à prix d'aubaine. Situé Lac Docteur, eau, électricité, toilette. Tél.: 542-6666. — F-38970

— — —

CHALET: Lac Otis, 4 pièces, meublé, fini neuf, entrée 220, beau terrain, belle grève. Tél.: 544-3890. — F-38971

— — —

CHALET: bord Lac St-Jean, électricité, eau courante, hivernable. AUSSI: MACHINE à teinter la peinture, 2 ans d'usage. Demi-prix. Tél.: 662-2558.

F-38964

— — —

CHALET: meublé, 20 x 24, endroit solitaire, près Lac à la Chaîne, 1 mille Barrière Béthanie, 2 milles Laterrière Village. Sur Rivière-du-Moulin. Tél.: 549-8687. — F-38936

— — —

CHALET: sur Rivière Chicoutimi, prix avantageux. Bonne condition. Tél.: 543-7580. — F-38976

— — —

CHALET: meublé, situé Lac Munger, à St-David. Tél.: 673-4700. — F-38972

2 CHALETS: 20 x 30, meublé, 18 x 20, partiellement meublé. Grand terrain boisé, Lac Labonté. Tél.: 542-6383. — F-38920

CHALET: situé St-Gédéon, meublé, avec foyer, isolé, 2 grandes chambres, cuisine et salon. Eau chaude-froide et douche. Informations, tél.: 549-4518. — F-38840.

CHALET: endroit Lac Clair, 2 chambres, salon, salle à manger, cuisine. Plus: embarcation: 14.5 pieds, avec moteur 40 forces 1969. Informations, tél.: 549-2161, entre 12.30 et 1.30 heures p.m.

F-38722

CHALET D'ETE: situé Lac Otis, grandeur 16 x 20, terrain: 75 x 200. BICYCLETTE CCM 24, $20.00. en très bon état. Tél.: 544-3047. — F-38693

— — —

CHALET, meublé, eau courante, électricité, pour la saison. Téls: 543-8312 ou 543-0146. — F-38728

— — —

CHALET: situé Lac Rond, St-Félix d'Otis. Tél.: 548-6131. — F-38724

— — —

CHALET: situé tête Lac Kénogami, grandeur 26 x 27, 3 chambres à coucher, informations, tél.: 547-4363.

F-38714

COMMERCES A VENDRE

MOTEL MONT BLANC: avec licence, propriétaire: Georges Jean, situé sur route Tadoussac, entre St-Fulgence et Ste-Rose du Nord, en possession immédiate. Tél.: 674-8210. — F-37982

TABAGIE RESTAURANT à vendre. Pour plus de renseignements, tél.: 543-0150. — F-38742.

RESTAURANT avec équipement. Tél.: 543-5037. — F-38811

— — —

GARAGE: avec 2 portes, pour faire la préparation d'automobiles, avec LOGEMENT compris. Tél.: 549-4149.

F-38775

DIVERS A VENDRE

FAUTEUIL berçant-pivotant. CHAISE bois teck. CHAISES de cuisine. CENDRIERS sur pied. TABLE à cartes. PANIER à linge. TOURNE-DISQUE. Tél.: 548-4065. — F-38993

— — —

TRAINE SAUVAGE, matelas, lampe de plancher, lampe de table, miroir, laveuse, (de table), rideaux, chaise pliante, bouilloire, rideau de douche. Tél.: 548-5611 ou 102, Brittany Row, App. C, Arvida. — F-38991

— — —

CAROSSE, PARC (d'enfants), LIT bois, 54", sommier, matelas. AMEUBLEMENT salon, 3 morceaux. LAMPE sur pied. MACHINE à laver (manuelle). TONDEUSE (manuelle). PORTES (chalet). CHAISES. BRULEUR à l'huile. Le tout: bon état. Téls: 548-5539 après 5 h à 548-5398.

F-38992

— — —

MAISON MOBILE: 50 x 10, RICARDON, 1964, en très bonne condition. $6,000.00. Tél.: 548-6231. — F-38842

— — —

CHALOUPE: 16 pieds, avec moteur MERCURY, 50 forces, 1968. Tél.: 544-2195. — F-38980

— — —

FOURNAISE, 2 RESERVOIRS, 45 gallons. TAPIS, 9 x 10. Tél.: 543-7865.

F-38977

— — —

LOT DE CHASSIS pour chalet, évier, cages pour serins. Tél.: 543-1341

F-38975

BATEAU: 18 pieds, fibre de verre, TURBO CRAFT, avec moteur V-8, tout équipé et TRAILER. Prix à discuter. Tél.: 543-2043.

F-38835

YACHT, 30 pieds de longueur, 9 de largeur, 4.6 pi. profondeur. Avec moteur à gazoline, 4 cylindres. GRAYMARAIS. Tél.: 549-4202.

F-38847

SAGUENAY MARINE INC: 165 Ste-Famille, Kénogami. Tél.: 547-2022. PETERBOROUGH SPORTSMAN: 15', installé au complet, électrique avec moteur 28 H.P. JOHNSON 1964. SPECIAL: $650.00. BATEAU: fibre de verre, 14 pieds, avec moteur 40 H.P., électrique, avec remorque, 850 lb. 1969. SPECIAL $1,195.00. MOTO CRAFT 15', DE LUXE, 1971: avec moteur 50 H.P. 1971, neuf, jamais servi. SPECIAL: $1,995.00. FIBRE DE VERRE (Résine): SPECIAL: $7.95 gallon. VIBRINE: SPECIAL: $2.25 la verge.

F-39889

TENTE-ROULOTTE: CRUISAIRE, 300, pouvant coucher 5 personnes. Seulement $250.00 avec annexe, cuisinette, $325.00. Tél.: 549-0617, après 5 hres. — F-39887

— — —

AMEUBLEMENT complet de restaurant avec tables de pool. Tél.: 544-4589. — F-38984

— — —

SECHEUSE, laveuse, bois chauffage, réfrigérateur pour roulotte, mobilier de cuisine, bureau, chaise, lit d'enfant, fixtures électriques, panache d'orignal, télévision, piste de course, guitare électrique, amplificateur, longue-vue, carabine 303, fournaise bois à charbon. Tél.: 543-6608.

F-37941

— — —

2 MATELAS 27 x 51", pour lit bébé. ATTACHE D'AUTO pour remorque jusqu'à 24', complet avec contrôle de freins électrique. Tél.: 548-6634.

F-38751

18 ANS ET PLUS

ETUDIANTS(ES) DEMANDES

du lundi au vendredi $1.75 l'heure (salaire)

PLUS BONUS

TEL.: 549-7084

AUTO A VENDRE

PLYMOUTH 1970: 8 cylindres, transmission automatique, servo-freins et servo-direction, toit vinyle, 4 portes, H.T., en très bonne condition.

Tél.: 549-2667

CAUSE: Automobile fournie par la Compagnie.

Maison à vendre

1082, Bolly, Chicoutimi.

ASSOCIATION COOPERATIVE D'ETABLISSEMENT SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

533, Racine Est, Chicoutimi.

Téls.: 549-7501, jour 549-1390, soir

CHALET DEMANDE

ON DEMANDE UN CHALET: du 15 juin au 15 septembre, environ 30 milles de Chicoutimi.

Tél.: 549-9294, après 6 h P.M.

A QUI LA CHANCE - VRAIE AUBAINE

155, rue Victoria Bagotville

Epicerie licenciée. Ameublement. Camion de livraison. Bâtisse. Loyer du proprio, 11 appartements.

$20,000.00 en bas de la valeur marchande.

TRUST GENERAL DU CANADA

(COURTIER)

440 Est, Racine — Chicoutimi — Tél.: 543-0231

MENAGE 1971 NEUF

Ménage ayant servi pour meubler maison modèle

$895.00

AUCUN COMPTANT REQUIS

ENTREPOSAGE ET LIVRAISON GRATUITS

Poêle 220 v., 1971, 30 pouces, de Luxe. Réfrigérateur 13 pi. cu. 1971, de Luxe, garantie 5 ans. Laveuse carrée, semi-automatique, McClary-Easy 1971. Set de cuisine 6 morceaux, modèle Scandinave, table fini Formica, ameublement de chambre comprenant, bureau triple, 72 po., commode, lit et 2 lampes de bureau. Set de salon 4 places, style moderne avec fauteuil, une table de centre et une table de coin, style allant avec ameublement de salon, un set de lampes de salon comprenant, une sur pied et l'autre de table. Pour informations, appelez à:

547-7451

Ce ménage est vendu par Ameublement Capri de Jonquière, membre de la corporation des marchands de meubles de la Province de Québec.

Ménage neuf 1971 à vendre

MENAGE NEUF A VENDRE AYANT SERVI POUR MEUBLER MAISON MODELE. Valeur $3,800.00 pour

$1,995.00

Réfrigérateur en couleur, 2 portes, automatique, sans givre 1971. Poêle de couleur, de Luxe, automatique, porte mobile, 1971. Set de cuisine en bois noyer, pattes avec douille en métal. Laveuse automatique 1971 de Luxe. Sécheuse entièrement automatique 1971 avec lumière dans la tête. Set de salon moderne avec lampe et table de grand prix. Télévision ADMIRAL 1971, jouant instantanément. Set de chambre marque VIET-ART, comprenant: bureau, lampe, commode, lit, matelas et sommier-caisse. Ces deux derniers ont une valeur de $200.00. Livraison est gratuite, et nous ne chargeons aucun frais d'entreposage. A noter que vous pouvez en profiter pour visiter cette magnifique maison moderne.

POUR INFORMATIONS, APPELEZ:

542-6577

Ce ménage est vendu par Ameublement Capri de Jonquière, membre de la corporation des marchands de meubles de la Province de Québec.

A VENDRE

MENAGE NEUF

STYLE ESPAGNOL 1971

POUR $1,895.00

Réfrigérateur GENERAL ELECTRIC, 14 pi. cu., 2 portes, sans givre. Poêle GENERAL ELECTRIC 30 pouces, automatique, lumière dans la tête. Laveuse automatique, GENERAL ELECTRIC, sécheuse automatique GENERAL ELECTRIC. Set de salon espagnol, 4 places avec 2 lampes et 2 tables. Set de cuisine Espagnol en fer forgé. Set de chambre Espagnol, 72 po., matelas et sommier-caisse 1000 ressorts avec garantie 20 ans. Télévision INSTANT PLAY. AUCUN COMPTANT — PAYABLE AU MOIS —

TEL.: 547-5138

Ce ménage est vendu par Ameublement Capri de Jonquière, membre de la corporation des marchands de meubles de la Province de Québec.

Petites annonces

DIVERS A VENDRE

ROBE DE MARIEE: courte, avec manteau et capuchon, modèle récent, grandeur 11-12. Prix à discuter. Tél : 543-1003. — F-38973

— — —

LOT DE PNEUS USAGES: pour camion de transport. AUSSI: COMPRESSEUR "GARDNER": 2½ forces, 870, RPM, 200 lb po. c. Tél : 543-5118. — F-38969

— — —

2 POELES: patates frites et POELE hot-dog, au gaz propane. REFRIGERATEUR à liqueurs. Tél : 678-2540. F-38967

— — —

TENTES DE CAMPING: de toutes sortes, neuves et usagées. Très bas prix. Tél.: 549-3857, à compter de lundi. — F-38965

— — —

T.V. PORTATIVE: 19 pouces, valeur $289.00. Pour seulement $90.00. Tél : 542-2319. — F-38963

— — —

T.V : 21 pouces, DUMOND, très bon état. Tél.: 548-6054. — F-38960

— — —

BATEAU: 26 pieds, moteur DIESEL, avec cabine et remorque, prix spécial. Téls: 549-3903 ou 549-5613. — F-38959

— — —

TENTE REMORQUE: grandeur 14 x 6, pesanteur 400 livres, à prix d'aubaine. Tél.: 548-6866. — F-38958

— — —

MOBILIER DE CHAMBRE: 5 morceaux, chenille de bois, style colonial: $65.00. Tél.: 549-4840. — F-38946

— — —

SYSTEME DE SON "TRAYNOR" avec mixer. COLONNE de son. GUITARE basse. TRAILER. Tél.: 547-7525, après 1 hre. — F-38945

— — —

SECHOIR électrique WESTINGHOUSE, 2 RESERVOIRS à eau chaude, 30 et 40 gallons, avec thermostat, isolation, VENTILATEUR électrique, neuf avec moteur ½ force, hélices 12 po., idéal pour restaurant, etc. MOTEUR électrique de laveuse. LE TOUT: Parfaite condition. Tél.: 543-4548. — F-38944

— — —

FOURNAISE (annexe), fonte émaillée blanche, bois ou charbon. Excellent état. Valeur $125.00, pour $25.00. Tél.: 548-6064, ou 241 Roberval, Arvida. — F-38943

— — —

RESERVOIR eau chaude avec heater et thermostat, 30 gallons, AMEUBLEMENT complet de salle de bain. Prix modique. Tél.: 544-5595. — F-38939

— — —

POELE électrique, 4 ronds, avec four et réchaud, très bas prix. Très bon état. Tél.: 548-6308. — F-38937

COMMODE: 4 tiroirs, comme neuve. Tél.: 549-3397. — F-38931

— — —

PETIT REFRIGERATEUR de table, idéal pour camping, en très bon état. Tél.: 548-6917 — F-38926

— — —

REPASSEUSE automatique. BALAYEUSES de maison usagées. BALAYEUSE commerciale sur roues. RADIO-cabinet. CONTENANTS "POLYETHURANE" (Plastic), divers usages. CHASSIS usagés. NETTOYEURS PROFESSIONNELS INC. Tél.: 549-0084. — F-38925

— — —

TENTE ROULOTTE: auvent pleine largeur, très bon état. Tél.: 543-1125. F-38924

— — —

POELE électrique combiné. PORTE conviendraient bien pour chalet. Très bas prix. Tél.: 549-1996. — F-38919

— — —

AVONS ACHETE ENSEMBLE KENMORE: désirons vendre SECHEUSE usagée: Très bonne condition. Tél.: 543-7484. — F-38913

— — —

EMBARCATION: 14 pieds, Veneer, genre PETERBOROUGH, exige réparation mineure, INCLUS: TRAILER et MOTEUR, 7.5 forces. Prix de débarras $300.00. REPASSEUSE électrique $10.00. AUTONEIGE SNO-JET 1970: 27 forces, 386 milles. Prix: $500. Tél.: 543-2607. — F-38912

— — —

MOTEUR D'AUTOMOBILE: 6, penché, conviendrait automobile 60-65, avec transmission automatique. Très bon ordre. Tél.: 542-2411. — F-38911

— — —

ROBE DE MARIEE: 8-10 ans, prix à discuter. Tél.: 549-1352. — F-38908

— — —

PLANS de fleurs, de toutes sortes, plans de choux et tomates. S'adresser: LES SERRES BOUDREAULT, rang 9, St-Honoré, Martel, Co. Dubuc. Tél.: 673-4787. — F-38906

— — —

PISCINE CIRCULAIRE: 12 pi x 3 5 pi., avec filtreur: $125.00. Tél.: 543-8633. — F-38903

— — —

TENTE ROULOTTE: 8 places, toit rigide, valeur $1,400.00. Tél.: 543-6645 F-38900

— — —

POELE à bois, conviendrait pour chalet, en bon état. Tél.: 549-0490. F-38898

— — —

BICYCLETTE "MUSTANG": $40.00. BICYCLETTE à exercices physiques. A LOUER: TENTE ROULOTTE et TENTE canadienne. Téls: 547-4407 ou 542-5265. — F-38886

— — —

AVONS acheté LAVEUSE, SECHEUSE KENMORE, désirons vendre SECHEUSE, bonne condition. Tél.: 543-2826. —F-38883

SCIE A RUBAN à viande. BIRO MODEL 22, $300.00. Tél.: 544-1266. F-38861

— — —

LIT D'ENFANT avec matelas, sommier, 30 x 54, très propre. LIT DOUBLE avec matelas, sommier à lame complet. Tél.: 544-3963. — F-38860

— — —

MAISON MOBILE 1968, 12 x 55, très propre, à prix raisonnable, située à St-David. Tél.: 673-4958. — F-38858

— — —

CAMPING: toilette, portative, chauffe-rette, poêle à alcool, ski-doo BOMBARDIER 1966, accordéon, piano, tente-remorque. Tél.: 543-6734. F-38826

— — —

TERRE NOIRE A VENDRE, pour jardin, gazon, plate-bande, etc., Tél.: 543-7442. — F-38825

— — —

MAISON MOBILE: 50' x 10' avec porche, de marque COMMANDER, complètement équipée. Tél.: 548-6075, après 5 heures. — F-38821

— — —

MACHINE A LIQUEURS: $175.00. Tél.: 543-4568. — F-38820

CHALOUPE: genre convertible 19 pi., moteur JOHNSON, 75 forces, en bois, recouverte fibre de verre. VRAIE AUBAINE. Tél.: 549-2045. — F-38955

BOIS DE CONSTRUCTION; PORTES, CHASSIS, VITRINES, à vendre. Tél : 549-3584. — F-38876

CAMPING: 1 camionnette 1969. VOLKSWAGEN, modèle CAMPER, avec toit surélevé, tente adjacente, bon prix. Téls: 275-1864 ou 275-0674. — F-38873

TENTE-ROULOTTE: couche 6 adultes, installation propane, table, électricité, pour $700.00. AUSSI: BICYCLETTE presque neuve, 24 po., pour $25.00. FAUTEUIL de salon, radio, table, mobilier de cuisine. Tél.: 549-4073. F-38966

Maison à vendre

Rue Pilote, Rivière-du-Moulin
ASSOCIATION COOPERATIVE D'ETABLISSEMENT SAGUENAY-LAC-ST-JEAN
533, Racine Est, Chicoutimi
Tél.: 549-7501, jour
549-1890, soir

POSTEZ VOTRE DEMANDE AUJOURD'HUI ET VOYEZ VOS REVENUS AUGMENTER
Ecrire à: The W. T. Rawleigh Co. Ltd. Dept. D-728-HY, 4005, Richelieu, Mtl. 207, Qué.
Messieurs, j'aimerais vendre les produits renommés Rawleigh.
( ) temps partiel
( ) temps plein
( ) veuillez m'envoyer le catalogue gratuit et tous les détails.
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....
PROV. .....

LE MAGASIN DE L'AUBAINE ENR.
1684, Boul. St-Jean-Baptiste - Chicoutimi
Tél.: 549-3857

Pour le CAMPING

Grand choix de matelas de foam à la livre

$1.49

Couvertes d'armée
$2.00 et $3.00

Toiles de toutes sortes pour réparation de tente et tente-roulotte.

TELEVISION "ELECTROHOME": 23 pouces, sur cabinet, valeur $349.00, laissée $175.00, 3 mois d'usage seulement. Tél.: 543-9814. — F-38720

— — —

EQUIPEMENT COMPLET de CORDONNERIE à vendre. Tél.: 543-6659. F-38878

— — —

MORRIS OXFORD 1961, avec moteur reconditionné à neuf, pièces de MORRIS OXFORD 64, sleeping en duvet de canard. Tél.: 548-4820. — F-38833

— — —

MOTEUR HORS-BORD, EVINRUDE, 30 forces, électrique, parfaite condition. Tél.: 543-4060. — F-38827

Achetez directement de l'importateur et sauvez des

$ $ $

Pour cette semaine seulement

MONTRE pour hommes **$4.95**
ENREGISTREUSE SANYO à cassettes **$29.50**
CAMERA avec flash **$2.95**
HORLOGE MURALE avec sonnerie **$19.95**
RADIO 8 transistors avec étui et écouteur **$7.95**
MEDAILLE SIGNEE ZODIAC avec chaine 10 K. **$8.95**
BRACELET MAGNETIQUE contre rhumatismes **$5.95**
MONTRE GARDE-MALADE aiguille trotteuse, et batterie **WATERPROOF** **$12.95**
LUNETTE MIROIR extra spécial **$2.95**
RADIO batterie et électrique AM-FM **$19.95**
AUTRES MODELES NOUVEAUX grand luxe **$39.50**
BRIQUET gaz butane **$3.95**
RASOIR PHILISHAVE hommes **$14.95**
AUTRES MODELES dames **$9.95**
RASOIR de marques **SUNBEAM** hommes **$19.95**
OISEAU buveur nouveaux prix **$0.99**
SET DE VAISSELLE Verrerie, coutellerie, 127 morceaux complet. SPECIAL: **$34.95**
SOUPIERE ANTIQUE (porcelaine) importée **$9.95**
REVEILLE-MATIN boitier tout métal, garantie une année **$3.95**
COUTELLERIE pour 8 personnes 100% stainless SPECIAL: **$14.50**
SET A SALADE EN BOIS 7 morceaux **$5.95**
NOUVEAUX CADRES ITALIENS (en métal) **$8.95**
RADIO TOURNE-DISQUE électrique et batterie **$28.50**
CADEAUX POUR TOUTES OCCASIONS mariage, fêtes des pères,. etc.

Profitez-en pour faire les mises de côté pour la fête des pères. $1.00 suffit.

Meilleurs prix en ville, le seul endroit dans la région.

Boutique d'Importation
6B, Racine Est
Chicoutimi
TEL.: 543-4915
Commande postale acceptée.

MOTEUR "JOHNSON": 75 forces, en parfaite condition. Tél.: 549-4240. F-38881

— — —

LAVABO avec chantepleure, réservoir eau chaude, heater, thermostat, barbecue, gril-boule couvert - charbon de bois, balançoire - tube d'acier 2". Ensemble robes-culottes, jeunes filles: gr. 10-12 ans. Etat neuf. Prix à discuter. Tél.: 548-6873. — F-38875

— — —

MOTEUR réusiné, 6 cylindres, 194 po. cu. D'ACADIAN 1962, en bonne condition. Prix: $80.00. Tél.: 547-9100, le soir. — F-38874

— — —

TRACTEUR CATERPILLAR, D-2, avec lame orientable et treuil. Tél : 235-4215. — F-38868

— — —

ROULOTTE 12 pieds, pour camping, très bon prix. PIQUETS de cèdre pour clôturer, toutes longueurs et dimensions. Tél.: 678-2505. — F-38865

— — —

ENREGISTREUSE "PHILIPPS", 300, stéréo 4 pistes, valeur: $300 laisserais pour $115.00 incluant plusieurs bobines. Tél.: 347-5360. — F-38864

— — —

CHIENS, BOSTON BULL, pur sang, à vendre, âgés de un mois. Tél.: 274-3426. — F-38862

CHRYSLER 1964: en bon état. 2 TENTES-ROULOTTES: APACHE 1970, 8 personnes. UNIVERSA 1969, 6 personnes. Tél.: 549-5420. — F-38947

GRAND CHALET: avec électricité, 220, eau courante, belle plage, situé rang St-Bruno, Grande-Baie. Tél.: 544-1816. — F-38941

BICYCLETTE 10 vitesses, pour compétition, marque LEGNANO, très légère. Tél.: 544-2287. F-38940

2 CHATS SIAMOIS à vendre. Tél.: 544-2287. — F-38915

DEBUSQUEUSE, GARETTE, C4B, en parfait ordre. Téls: 662-4234 et 349-2777. — F-38623

— — —

ROULOTTE DAUPHINE 1967, 18 pieds, équipée au complet, avec accouplement au complet. Tél.: 348-6423, Lac Bouchette. Prix d'aubaine. — F-38583

Nous fabriquons des estampes en caoutchouc de toutes sortes. NUMÉROTEURS — DATEURS — SCEAUX LÉGAUX. S'adresser à:
Mme Claire Michaud,
361, rue Delisle
C.P. 41 — Chicoutimi-Nord
TÉL.: 543-2107

MONNAIE, TOKEN et TIMBRES, album et livres de valeur. Fernand Nicolas, 242 Morin, Chicoutimi. Tél.: 543-8007. — F-37915

TRAILER DOMESTIQUE: neuf, pouvant supporter 4,000 livres, toutes commodités. Valeur $250.00, prix à discuter avec l'acheteur. Tél.: 543-0630. — F-38671

— — —

TRACTEUR FORD MAJOR, LOADER DIESEL, à vendre. Téls: 544-4783 ou 544-3673. — F-38677

— — —

PEOLE A BOIS, aussi POELE COMBINE, 220 volts, électrique. Bois et réfrigérateur. Tél.: 547-2763. — F-38682

— — —

TERRE A FLEURS en sacs à vendre. Tél.: 543-7467. — F-38684

— — —

TRACTEUR INTERNATIONAL 300: à gaz, moteur neuf, 1200 heures, pelle avant, hydraulique, arrière, pneus presque neufs, prise de force continue, moteur 35 H.P., année 1960. Prix à discuter avec l'acheteur. Partait état. Tél.: 544-2166. — F-38686

— — —

AUBAINES: Tourne-disque, stéréo: $120.00 pour $60.00. Micro SHURE, avec pied, 2 colonnes de son TRAYNOR, amplificateur BOGEN, 50 watts. Tél.: 547-2214. — F-38688

— — —

FENETRES de différentes grandeurs, conviendraient bien pour chalet, à vendre. Tél.: 543-6750. F-38691

— — —

PORTES & FENETRES usagées, conviendraient pour chalet. Tél : 548-6870. — F-38708

MAISONS A VENDRE

MAGNIFIQUE PROPRIETE de 2 logements, ultra-modernes, située Centre-Ville, Chicoutimi. Grand terrain zoné commercial. C'est une aubaine !
BUNGALOW en briques, 5 chambres, Chicoutimi-Nord. Cause: départ.
BUNGALOW en briques, situé rue Plamondon, Jardin Talbot.
PROPRIETE, 4 logements, Arvida Nord-Est. Seulement $1,500.00 comptant.

TERRAINS A VENDRE

TERRAINS résidentiels avec vue splendide sur Rivière Saguenay.

ALMAS BRASSARD
courtiers
1400, Boul. St-Ignace — Chicoutimi
Tél.: 549-2235

RESTAURATEURS

Attention! . . . Attention! . . . Attention!

Si vous désirez ouvrir un restaurant, une taverne ou 1 cafétéria ou encore ajouter de l'équipement à celui que vous avez déjà en main, NE PAYEZ PAS 5 et 6 fois trop cher! OPTEZ POUR DE L'USAGE DE TOUTE PREMIERE QUALITE!

NOUS VOUS OFFRONS:

Laveuse à vaisselle (HOBART SM4), table à vapeur, fontaine à soda réfrigérée et carbonateur, fond de fontaine, comptoir-lunch, loges, tables, pathères, miroirs, mixettes, machine à crème glacée molle (SWEEDEN) à froid continu, ventilateurs, polisseuse, etc., etc.

DEPECHEZ-VOUS !

Nous n'avons qu'une semaine pour tout liquider!

TOUT EST EN EXCELLENT ETAT !
216, rue Angers — Jonquière — Tél.: 542-6384
S'adresser à: M. Gabriel Gosselin.

MENAGE NEUF 1971

A VENDRE

DANS MAISON MODELE "DE STYLE MODERNE"

$1,895.

Dans ce ménage, vous avez: TELEVISION COULEUR laveuse et sécheuse automatiques, 16 livres, 1 poêle, 30 pouces, automatique, 1 réfrigérateur, un set de cuisine complet, 1 set de chambre complet comprenant: bureau, commode, lit et 2 lampes, matelas, garantie 20 ans et sommier-caisse, 1 set de salon, 2 lampes, 2 tables.

AUCUN COMPTANT
ENTREPOSAGE ET LIVRAISON GRATUITE
Pour informations, tél.: 547-8119

Ce ménage est vendu par Ameublement Capri de Jonquière, membre de la corporation des marchands de meubles de la Province de Québec.

MENAGE STYLE CANADIEN 1971

ayant servi à meubler maison-modèle à Jonquière

$2,795.00

AUCUN COMPTANT REQUIS
ENTREPOSAGE ET LIVRAISON GRATUITS

Ce ménage comprend: 1 poêle, 30 po., automatique, de couleur; 1 réfrigérateur, 2 portes, automatique, de couleur; 1 laveuse et 1 sécheuse automatiques, couleur; 1 set de cuisine canadien, 1 bahut et 1 vaissellier de style canadien; 1 set de chambre, bureau triple, 1 matelas garanti 20 ans, 1 box garanti 20 ans; 1 set de salon style canadien, y compris, lampes et tables, 1 T.V. INSTANT PLAY ADMIRAL.

Informations, tél.: 542-6577 ou 547-5138

Ce ménage est vendu par Ameublement Capri de Jonquière, membre de la corporation des marchands de meubles de la Province de Québec.

Petites annonces

DIVERS A VENDRE

DEBUSQUEUSE C5B DIESEL reconstruite à neuf AUBAINE Pneus de rechange. TRACTEUR TD-5 DIESEL, en bonne condition, avec boule. Tél.: 279-5562, Albanel. — F-37726

— — —

CUISINIERE: électrique, aussi: DIVAN: studio, à très bas prix. Tél.: 543-6627. — F-38704

— — —

CHIENS "POMERANIENS": pure race, à vendre. Tél.: 544-3939.
F-38670

— — —

SAXOPHONE "TENOR": état de neuf. Tél.: 543-2418. — F-38732

— — —

GENERATEUR ELECTRIQUE: avec moteur DIESEL, 6,000 WT, 110 Volts, conviendrait pour chalet ou camp. Prix d'aubaine. Chicoutimi: tél.: 549-7633, Bergeronnes: tél.: 232-6316. — F-38730

— — —

SCIE A VIANDE à ruban "BIRO": modèle 22, $300.00. Tél.: 544-1266.
F-38727

— — —

COMPTOIR FRIGIDAIRE: à étages, pour légumes, en bon état. A prix d'aubaine. Tél.: 547-1661. — F-38726

— — —

VOITURE DE BEBE (CAROSSE): 2 places (jumeaux), "TWIN STROLLER", bonne condition. Tél.: 548-8852, après 18 heures. — F-38725

— — —

AURIONS à vendre: TENTE-ROULOTTE: 7 places, modèle 1970, état neuf. Tél.: 544-2479. — F-38716

— — —

YACHT: 30 pieds, en bois, 10 pieds de largeur, pas de moteur. Très bonne condition. Tél.: 235-4378, Tadoussac. — F-38711

— — —

CHALOUPE "PETER BOROUGH": 16 pieds, finie fibre de verre, moteur 25 forces et remorque. Très bas prix. Tels: 549-8937 ou 543-3533. — F-38709

— — —

COUPONS DE TAPIS D'AUTOMOBILES neufs, 6 x 6, conviendraient chalet, chambre, etc. $1.49 la verge. Tél.: 549-3857, à compter de lundi matin.
F-37474

— — —

TENTES D'ARMEE: en nylon, 14 x 14, $25.00. TENTES D'ARMEE: en grosse toile, 14 x 14, $25.00. Tél.: 549-3847, à compter de lundi matin. — F-37575

VENDONS MEUBLES, accessoires électriques usagés et antiquités de tous genres. LA VIEILLE GRANGE: tels: 543-8624 ou 543-8277. — F-37098

— — —

ANTIQUITES: meubles "ancien canadien", en pin et merisier, tables, armoires, secrétaires, horloges, etc. LITS en bois et cuivre. BIBELOTS, candélabres, bouilloires, chandeliers, jardinières, lampes en cuivre, porcelaine et faience. RENE WELL GAGNON, ANTIQUAIRE, tél.: 549-1424.
F-37610

MAISONS A VENDRE

MAISON: 182, Radin, Arvida. 7 pièces, grand terrain. Garage inclus. Tél.: 548-7552. — F-38891

— — —

MAISON: 1353, Desbiens, (Hamel-Fradette), beau site, tranquillité. AUSSI: TERRAIN voisin à vendre. Tél.: 549-4925, après 6 hres. — F-38927

— — —

CHICOUTIMI: boul. St-Jean-Baptiste. PROPRIETE: 3 logements, revenus intéressants, beau terrain, stationnement. Bonnes conditions. Tél.: 544-4589. — F-37956

— — —

PORT-ALFRED: PROPRIETE: 5 logements, revenus intéressants, beau terrain, bonnes conditions. Tél.: 544-4589. — F-37957

— — —

ARVIDA: quartier St-Philippe, MAISON: entièrement renovée, tapis mur à mur, cuisinette, moderne, salle à dîner, foyer, directement du propriétaire. Prix très raisonnable. Tél.: 548-7796. — F-38929

MAISON: privée, 5 pièces, avec sous-sol, 1½ étage, 2 chambres. Si intéressé, seulement. Tél.: 548-1155, 18 à 20 hres. — F-38921

MAGNIFIQUE RESIDENCE: 4 chambres, garage chauffé, abri d'auto, foyer sous-sol entièrement fini. 402, Plamondon, Chicoutimi, Jardin Talbot. — F-38794

MAISON: 1½ étage, finie briques, avec solarium, 10 pièces, terrain: 100 x 110 pieds, fini à la grandeur, entrée asphaltée. 369, Delisle. Tél.: 543-7546. — F-37976

MAISON: comprenant 2 chambres, salle de bain, cuisine, salon, sous-sol non fini, beau terrain, située près du Manoir du Saguenay, Arvida. Prix: $9,000.00. Informations, 813, Powell, Arvida. Tél.: 548-6412, après 5:30 hres p.m.
F-38986

MAISON: directement du propriétaire, 256, Lapointe, Arvida. Logement libre immédiatement. Tels: 549-3222 ou 543-4610. — F-38655

— — —

MAISON: AUBAINE: Cause: transfert. 46 x 26, 10 pièces, 5 chambres, sous-sol fini, dans Notre-Dame de Grâce. Tél.: 549-0156. — F-38841

— — —

MAISON: Arvida, 3 chambres, salon, cuisine, salle à dîner, construction, 3 ans, 2 logements. Directement du propriétaire. Tél.: 548-4109.
F-37989

— — —

IMMEUBLE 12 LOGIS: chauffés, plus 2 garages chauffés, comptant $25,000. Solde à discuter si l'acheteur désire payer l'intérêt seulement sur solde, ou tout autrement. Situé près Hôtel-Dieu, rapporte $11,000.00 annuellement. S'adresser: 333, Ste-Famille, Chicoutimi. — F-38652

MOTOS A VENDRE

TRIUMPH 1968: 650 c.c., en bonne condition. Tél.: 543-8126. — F-38696

— — —

YAMAHA ENDURO, 90 c.c., 1970: très bas millage, en très bon ordre. Etat neuf. Tél.: 543-8127, entre 5 et 6 heures P.M. — F-38850

HONDA, 125 c.c. 1970: KAWASAKI, 100 c.c., 1970. YAMAHA 1968, 90 c.c. Tél.: 543-2043. — F-38839

BSA 1968: 500 c.c., $200.00. Tél.: 543-0622. — F-38962

YAMAHA 1971: 125 c.c., 700 milles. Visible: ROY GAZ: 1437, Boul. St-Ignace, Chicoutimi, face Motel Mado.
F-38954

— — —

MINI BIKE: 5 forces: $175.00. En très bon état. Tél.: 677-2690.
F-38950

— — —

HONDA 90 c.c. à l'état neuf, genre Scooter. Prix: $200.00. Tél.: 544-4573.
F-38918

— — —

HONDA 300 c.c., 1967, reconditionnée, en bon ordre. Tél.: 543-5936.
F-38889

— — —

YAMAHA 1967, 100 c.c., en excellente condition. PRIX: $200. Tél.: 549-7095. — F-38795

TERRAINS A VENDRE

TERRAIN: 75 x 100, Chemin St-Paul, près Route 16-A. Renseignements, tél.: 548-6309, après 5 h p.m.
F-37985

— — —

2 TERRAINS: rue Giffard, Chicoutimi-Nord, 60 x 120, zonés multifamiliaux, face Ecole St-Charles. AUSSI: CAISSE ENREGISTREUSE "NATIONAL", électrique: $75.00. Tél.: 542-4715, Laurent Lacroix, 64, Price, Kén. — F-37551

— — —

TERRAIN: 100 x 200, situé Coin Route 16-A, et boul. St-Paul. Tél.: 543-8225. — F-38729

DOMAINE SAGUENAY INC., TERRAINS DISPONIBLES. Réservez maintenant! $20.00 comptant. $20.00 par mois. Tél.: 549-4322, M. Pépin. — F-37059

TERRAIN DE CHALET: 100 x 100, situé Rivière Chicoutimi, 1.3 mille, Route 16-A, sans arbre, rivière calme, navigable 5 à 6 milles. Tél.: 549-4562. — F-38713

DOMAINE ST-ISIDORE ENR. TERRAINS DISPONIBLES. Réservez maintenant. $20.00 comptant. $20.00 par mois. Tél.: 549-4322, M. Pépin. — F-37060

TERRAINS: 2 terrains à vendre, à prix coûtant, en face Place Saguenay. Tél.: 549-4593, lundi et soirs.
F-38854

— — —

TERRAIN: situé bord Rivière Chicoutimi, Portage-des-Roches, coté Nord, terrain propre, beaux arbres. Tél.: 678-2584. — F-38818

— — —

TERRAIN: Lac Kénogami, pour chalet 160 x 280, idéal pour enfants. AUSSI: 5 gallons de peinture, toiture ou chalet, garantie contre humidité. Tél.: 548-8471. — F-38783

— — —

TERRAINS: commercial et résidentiel. Boul. Talbot, Chicoutimi. Tels: 549-4252 ou 549-1974. — F-38780

TERRAIN: région populaire, BON SITE POUR CAMPING, situé quelques pieds Route de Québec à Laterrière. Tél.: 549-2405.
F-38968

A VENDRE OU A LOUER OU A ECHANGER

CHALET: à St-Léonard, tout équipé, belle plage. J.-A. Landry, 380, Angers, Jonquière. Tél.: 542-6854. — F-38985

— — —

MAISON MOBILE: meublée. En bonne condition. Tél.: 543-8887.
F-38949

— — —

CHALET: St-Léonard, 7 milles de Jonquière, plage sablonneuse, vue sur Saguenay, accepterais échange pour roulotte ou tente-roulotte, en a-compte. Terrain: 100 x 75, meublé. Pour visites: M. Garant, 414, St-Léonard, Jonquière. Tél.: 542-4239.
F-37427

— — —

MOBILE HOME: 50' x 10', with porch, model COMMANDER, fully equipped. Phone: 548-6075 after 5 p.m.
F-38822

A LOUER

DACTYLOGRAPHIE, ADDITIONNEUSE, CALCULATRICE: modèles régulier ou électrique. Tél.: 549-1244. — F-37348.

— — —

Rocking & Swinging chair, chair in teck wood, kitchen chair, ashtray, cards table, clothes, hamper, records player. Tél.: 548-4065. — F-38994

— — —

TOGOGGAN, mattress, floor lamp, table lamp, mirrow, washing machine (table size), draper sets, folding chair, kettle, shower curtain. Tél.: 548-5611, 102, Brittany Row, App. C, Arvida. — F-38990

APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT: 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, tapis, stationnement, remise. Libre 1er juin. Tél.: 549-1399. — F-38974

— — —

GARCONNIERE: meublée, 3½ pièces, chauffée, éclairée, entrée indépendante, libre immédiatement. Tél.: 543-4137, soir seulement. — F-38848

— — —

APPARTEMENT: meublé, situé 709, Alma, appt 3, Chicoutimi, chauffé, électricité, 3 pièces, tapis mur à mur. Libre immédiatement. Tél.: 549-1694.
F-38712

— — —

APPARTEMENT: 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, fenêtres garnies, thermostat, stationnement auto, entrée indépendante. S'adresser: 805, Marie Victorin, Chicoutimi. Tél.: 549-3397. — F-37932

APPARTEMENT: 3 pièces, meublé, avec porte-fenêtre et balcon, chauffage à eau chaude fournie. 445, de Salle, Chicoutimi. Tél.: 549-7730. — F-37202

— — —

GARCONNIERE: moderne, située Chemin Sydenham, meublée, tapis mur à mur, 5 minutes hôpital, Cégep, Université. Libre immédiatement. Rendez-vous, tél.: 549-3099. — F-37092

— — —

APPARTEMENTS: meublés, 2½ et 3½ pièces, situés 353, Racine Est, Chicoutimi. Tels: 543-4409 ou 549-0210.
F-37459

— — —

APPARTEMENTS: 4 pièces, non meublé, libre 1er juin, 3 pièces, meublé, libre 1er juin, chauffés, eau chaude fournie. Tél.: 549-1399. — F-37552

— — —

2 APPARTEMENTS: meublés, chauffés, éclairés, situés à Chicoutimi. S'adresser: 293, Bégin, Chicoutimi.
F-37578

— — —

APPARTEMENT: meublé, 3½ pièces, chauffé, eau chaude fournie, tapis mur à mur, stationnement, d'automobile. 372, Delisle, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-1940. — F-38735

— — —

GARCONNIERE: meublée, poêle, réfrigérateur, 1 chambre à 2 lits, 372, du Foyer, Chicoutimi. Tels: 549-2553 ou 674-2447. — F-38731

APPARTEMENTS: 1½ et 2½ pièces, chambre de bain céramique, haut de la Côte, Racine, Chicoutimi. Libre 1er juin. Tél.: 543-2570. — F-38637

— — —

APPARTEMENT: meublé, 3½ pièces, neuf, avec foyer, entrée indépendante, 267, Letondal, Chicoutimi. Tél.: 549-0202. — F-37971

— — —

ARVIDA: APPARTEMENTS: 4 et 5 pièces, chauffés, taxe d'eau payée, poêle, réfrigérateur. Tels: 548-7055, 548-7178, 548-5304. — F-37351

— — —

APPARTEMENTS "LE GITE": APPARTEMENTS: 3 pièces, meublés, colonial, service laveuse, sécheuse, stationnement. Situés près Place Saguenay. Tels: 549-4803 ou 543-2593.
F-37321

— — —

APPARTEMENT: 3½ pièces, meublé, chauffé. Situé à Bagotville. Libre immédiatement. Tél.: 544-1414.
F-38715

— — —

APPARTEMENT: meublé, 2 chambres, salon, cuisine, combinés, chauffé, Chemin Sydenham, Chicoutimi. Libre 1er juillet. Tels: 549-0023, jour, 549-4223, soir. — F-38956

— — —

APPARTEMENT: meublé, 3½ pièces, situé près Hôpital, Chicoutimi. Libre 1er juin. Tél.: 549-4165. — F-38930

MAISON A VENDRE

SPLIT LEVEL, 7½ pièces plus sous-sol fini, 3 chambres à coucher, construite sur 2 terrains, plantation et gazonnement faits à la grandeur, 130 pieds de façade, située 849, rue Père Champagnat, Notre-Dame de Grâce. Vue magnifique. Contactez aussi: Maurice Gendron, tél.: 543-2104.

Pour renseignements supplémentaires : TEL.: 549-4373

MENAGE NEUF 1971

STYLE MODERNE **$1,295.00**

Ce ménage est neuf. Il a fait une exposition dans une maison neuve. Ce ménage comprend: 1 laveuse et sécheuse, 1 poêle 30 po. automatique, 1 réfrigérateur 14 pieds cubes, 1 télévision, 1 set de chambre 72 pouces en noyer, 5 morceaux, 1 matelas 840 ressorts, 20 ans de garantie, ainsi qu'un sommier-caisse, 1 set de cuisine, table ovale, avec chaises en noyer, 1 set de salon, 4 places, en véritable caoutchouc, 2 lampes de salon, 2 tables de salon, 2 lampes de bureau.

Pour informations: Tél.: 547-5138

Ce ménage est vendu par Ameublement Capri de Jonquière, membre de la corporation des marchands de meubles de la Province de Québec.

DEVENEZ PROPRIETAIRE

$20.00 COMPTANT - TERMES $20.00 PAR MOIS

Domaine SAGUENAY 200 terrains déjà vendus, constructions commençant maintenant.
Domaine St-Isidore: 75 terrains vendus.
Domaine Bois-Joli: 20 terrains disponibles.
Tré Pin Inc. Tél.: 549-4322

COURS DE CONDUITE AUTOMOBILE A CHICOUTIMI

Un cours de conduite automobile débutera lundi soir, le 17 mai, à 7 h 30 chez Boivin & Fils, 31, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi. Ces cours approuvés par le MINISTERE DES TRANSPORTS seront donnés par M. ROBERT RIVERIN.

EN PLUS: COURS DE CONDUITE POUR JEUNES de 16 ans et plus dont 25 h de théorie.

TELS: 674-2447 ou 549-2553

Réfrigération BOUCHARD ENR.

514, St-Hubert Jonquière Tél.: 547-9981

VENTE ET INSTALLATION D'EQUIPEMENT COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

EQUIPEMENT DE BOUCHERIE SPECIALITE DE FABRICATION SUR PLACE D'AMEUBLEMENT D'HOTELLERIE ET DE RESTAURANT

COMPTOIR REFRIGERE

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF (Barkel) CHAMBRE FROIDE INSTALLATION D'AIR CLIMATISE

EQUIPEMENT NEUF ET USAGE

AGENCE BELLE ENR.

92, rue Price Est Chicoutimi, P.Q.
TEL.: 543-7392

464, St-Mathias, app. 205 Québec 8
TEL.: 522-5601

STRIP ORIENTAL - EXOTIQUE - GOGO - WAITRESS - ORCHESTRE - SPECTACLES DE TOUS GENRES

A noter que toute jeune fille ou jeune femme désirant faire carrière comme danseuse, serveuse avec ou sans expérience, s'adressant à nous pour trouver du travail local ou à l'extérieur.

Salaire de base, logement et nourriture.

MENAGE NEUF 1971

A VOIR AUX IMMEUBLES

JARDIN ROYAL Ltée

ce ménage a remporté le premier prix à l'Expo EN SPECIAL $2,495

1 TELEVISION COULEUR, 1 réfrigérateur, 2 portes choix de couleur), 1 poêle De Luxe (choix de couleur), laveuse automatique et sécheuse (choix de couleur) 1 set de salon Espagnol, en chêne, matériel rouge et noir, une table de centre, 1 table de bout, en chêne massif, 1 lampe allant avec le style, 1 set de chambre, 72 pouces, en chêne massif, 1 matelas $129.50, 1 box $129.50, 2 lampes de bureau, un set de cuisine, style Espagnol. **Tél.: 547-7558**

Ce ménage est vendu par Ameublement Capri de Jonquière, membre de la corporation des marchands de meubles de la Province de Québec.

MENAGE NEUF 1971

STYLE COLONIAL

a servi à meubler maison modèle

$1,995.00

CE MENAGE COMPREND: une TELEVISION COULEUR, 22 pouces, WESTINGHOUSE, un set de salon de style, une table de centre en érable, une table de coin, une lampe de pied, une lampe de table, un REFRIGERATEUR de couleur 14 pi. cu., 2 portes, automatique, un poêle, 30 pouces, automatique, de couleur, un set de cuisine, Colonial, 6 morceaux, une laveuse-sécheuse, 1971, un set de chambre Colonial qui comprend: bureau triple, une commode, un lit.

AUCUN COMPTANT REQUIS
LIVRAISON ET ENTREPOSAGE GRATUITS
POUR INFORMATIONS APPELEZ:

542-6577

Ce ménage est vendu par Ameublement Capri de Jonquière, membre de la corporation des marchands de meubles de la Province de Québec.

Petites annonces

APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT: moderne, 3½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, 562, Bécard, Chicoutimi, près Hôpital, Cegep, Université. Tél.: 544-1731.
F-38907

APPARTEMENT: 2½ pièces, meublé, chauffé, situé à Arvida. Libre immédiatement. Tél.: 548-7338.
F-38899

GARCONNIERE: 2 pièces, meublée, chauffée, éclairée, tapis mur à mur, $90.00. Tél.: 543-8749. —F-38882

APPARTEMENT: 1½ pièce, meublé, chauffé, éclairé, stationnement privé, situé avenue Lafontaine, Chicoutimi. Libre 1er juin. Tél.: 543-5114.
F-38870

APPARTEMENT: neuf, 2½ pièces, chauffé, meublé ou non. Libre immédiatement, situé rue Bécard. Tél.: 549-4330. —F-38823

APPARTEMENT: 3½ pièces, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, tapis, quartier résidentiel, près Université, conviendrait 2-3 personnes, sérieuses. Tél.: 549-0084. — F-38813

APPARTEMENT: 2½ pièces, chambre, cuisine, salle de lavage, eau chaude fournie, chauffé, éclairé, salle de bain avec douche. Tél.: 549-3398.
F-38810

APPARTEMENTS: neufs, modernes, et 3 pièces, meublés, chauffés, éclairés, tapis mur à mur, entrée indépendante, près Université Chicoutimi. Tél.: 549-2140. — F-38809

APPARTEMENT: 2½ pièces, moderne, chauffé, éclairé, tapis, semi-meublé, entrée et stationnement indépendants, près Université, jeune couple. Libre 1er juin, 945, Chemin Sydenham, Chicoutimi. Tél.: 549-7030. — F-38808

APPARTEMENT: meublé, 628, Talbot, 2½ pièces, T.V. inclus, sans bail. Tél.: 549-0492. — F-38916

APPARTEMENTS: meublés, chauffés, éclairés, 1½ et 3½ pièces, 256 Bégin, Chicoutimi. Tél.: 543-6420 ou 548-5015. — F-38565

APPARTEMENT: 1½ pièce, meublé, chauffé, éclairé, toilette, cuisine, tapis mur à mur, 2 minutes UNIVERSITE, HOPITAL et CEGEP. Tél.: 549-8698. — F-38659

APPARTEMENT: neuf, 2½ pièces, meublé, tapis, balcon, extérieur, stationnement, service laveuse, sécheuse, près Université, hôpital. 586, Bécard, Chicoutimi. Tél.: 542-6670. —F-37962

BACHELOR: 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement pour auto, entrée indépendante. Libre immédiatement. Tél.: 549-2438. — F-37885

APPARTEMENTS: meublés ou non, 2½ pièces, et 3½ pièces, non meublés: 4 et 5 pièces, entrées laveuse, sécheuse, entrée indépendante, stationnement. Libres immédiatement. Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-9878. — F-38737

APPARTEMENT: meublé, 3½ pièces, stationnement, laveuse, sécheuse, situé 190, Champs-Elysées, Chicoutimi. Tél.: 549-8709 ou 549-9659. — F-37353

APPARTEMENTS: 3½ pièces, meublés, chauffés, entrée indépendante, situés Bagotville. Libre immédiatement. Tél.: 544-1414. — F-38791

APPARTEMENT: 3½ pièces, meublé, chauffé, situé Jardin Talbot. Libre 1er juillet, $110.00 par mois. Tél.: 549-2009. — F-38786

APPARTEMENT: 3½ pièces, meublé, chauffé, eau chaude fournie, tapis situé rue Champs-Elysées, Chicoutimi. Libre juin, juillet. Tél.: 549-1618, ou 549-3025. — F-38807.

CHALETS A LOUER

CHALETS MEUBLES, à St-Léon, chauffage électrique, cuisine équipée, literie, plage privée, douches, buanderie. AUSSI: TERRAINS pour roulottes - camping. Tél.: 549-2861, après 4 h 30 ou 481-2442. — F-38660

CHALET: tout équipé, situé St-Léon de Labrecque. Tél.: 1-481-2172, Omer Leclerc. — F-38961

CHALET: entièrement meublé, situé 7 milles de Chicoutimi, à la semaine, au mois ou à la saison. Tél.: 543-3724.
F-38887

CHALET: à louer pour toute la saison de l'été, à St-Léon, très moderne. Tél.: 481-2240. — F-38869

CHALET: situé à Laterriere, meublé, électricité, eau courante, pour la saison de préférence. Tél.: 548-4037 ou 548-4092. — F-38855

CHALET: meublé, salle de bain complète, eau chaude, situé rang St-Martin. $50.00 par semaine. Libre en septembre. Tél.: 549-3556. — F-38798

CHAMBRES A LOUER

GRANDE CHAMBRE BOUDOIR, tranquille, grande fenêtre, stationnement, bon chez-soi, accès cuisine, vaisselle et ustensiles fournis. Tél.: 543-8914. —F-38982

CHAMBRE: accès cuisine, située 123, Racine Est, Chicoutimi. Tél.: 549-4265. — F-38953

CHAMBRE: en haut du Coin des Petits, 168 Racine, Chicoutimi. Tél.: 543-6304. — F-38897

CHAMBRE: pour monsieur seul. Tél.: 549-2111. — F-38880

CHAMBRE: près de la cathédrale $8.00 par semaine. Tél.: 549-4583.
F-38853

CHAMBRE ET PENSION, à 3 milles de la ville. Tél.: 543-5037. — F-38814

CHAMBRE: avec toilette, lavabo, meublée, éclairée, près Centre d'Achats. Tél.: 549-2274. — F-38803

CHAMBRE: entrée indépendante, accès cuisinette, salle de bain avec douche, entrée CEGEP et UNIVERSITE. Tél.: 549-0159. — F-38802

CHAMBRE ET PENSION: pour jeune homme, lavage compris, stationnement, pour auto. Tél.: 543-3260.
F-38801

GRANDE CHAMBRE: tapis mur à mur, près CEGEP, UNIVERSITE, HOPITAL, Chicoutimi. Tél.: 549-0487.
F-38800

CHAMBRE & PENSION: pour hommes seulement, située rue Pierre-Bédard, Chicoutimi, quartier Notre-Dame de Grâce. Tél.: 549-0468.
F-38997

CHAMBRE: 2 minutes CEGEP, possibilité cuisiner. AUSSI: GARAGE pour automobiles à louer. 391, Lafontaine, Chicoutimi. Tél.: 543-8096 ou 543-1940. — F-37093

CHAMBRE meublée, entrée indépendante, salle de bain sur même plancher, située près Centre-ville. Tél.: 543-4672 jour et 543-5342 après 6 h.
F-37495

CHAMBRE: située 899, de la Voirie, Rivière-du-Moulin. Tél.: 549-8483.
F-38706

CHAMBRE spacieuse, meublée, située Centre-Ville. Tél.: 543-6627.
F-38705

CHAMBRE & PENSION: si désirée, près Place Saguenay. Tél.: 549-7999.
F-38734

CHAMBRE: avec T.V., pour homme propre et tranquille, dans maison sans enfant, 48, Racine Ouest, Chicoutimi. Tél.: 549-7825. — F-38741

CHAMBRE: entrée indépendante, tapis mur à mur, accès cuisinette, salle T.V., près HOPITAL, CEGEP, UNIVERSITE. Tél.: 549-1529. — F-37990

LOCAUX A LOUER

LOCAL COMMERCIAL: conviendrait très bien pour bureau, 400 pi. c., situé rue Montcalm, Chicoutimi. Tél.: 549-0492. — F-38917

LOCAUX COMMERCIAUX: grandeur 15 x 50 ou 30 x 70, avec ou sans entrepôt, situés Centre-Ville, Chicoutimi. Tél.: 549-4252 ou 549-1974. — F-38781

ANCIEN ENTREPOT, ROBERVAL EXPRESS à louer, pour 1er juin. Tél.: 543-0241. — F-38819

BUREAU: grandeur assez-suffisante, conviendrait pour comptable, etc., situé 1598, Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-5118. — F-38796.

LOCAL COMMERCIAL, 11 x 50', très propre, libre immédiatement. Situé 265, Larouche, Arvida, dans Centre d'Achats, quartier St-Mathias. Tél.: 548-4039.
F-37554

LOCAL COMMERCIAL convendrait bureau d'affaires ou professionnel, en haut Régie des Alcools, rue du Pont, Chicoutimi-Nord. TRUST GENERAL DU CANADA, tél.: 543-0231. — F-37946

LOCAUX COMMERCIAUX à louer, libres immédiatement, situés boul. Talbot, Chic. Tél.: 549-1202. — F-37619

LOGEMENTS A LOUER

ATTENTION: LOGEMENT: 3½ pièces, peinture neuve, chauffé, près CEGEP et HOPITAL, Chicoutimi. Libre immédiatement. Tél.: 549-2560. — F-38905

LOGEMENT: 2½ pièces, plus salle de bain, 1er plancher, libre 1er juin. Personne seule. Tél.: 543-3608.
F-38996

LOGEMENT: 4½ pièces, chauffé, eau chaude fournie, entrées laveuse, sécheuse, stationnement, remise. Libre 1er juin. Situé près église St-Luc, Chicoutimi-Nord. Tels: 543-2873 ou 549-2086. — F-38658

CHICOUTIMI: LOGEMENT: moderne, 2½ pièces, plus salle de bain, meublé, chauffé, éclairé. Tél.: 544-4589. — F-37953

PORT-ALFRED: LOGEMENT: moderne, 4 pièces, plus salle de bain, complète, bien situé. Libre 1er juin. Tél.: 544-4589. — F-37954

LOGEMENT: 5½ pièces, 3 chambres, salon, cuisine, salle de bain complète, chauffé, tuiles, toiles. Chicoutimi. Libre immédiatement. Tél.: 549-8687. — F-38957

LOGEMENT: 4½ pièces, fini moderne, entrées laveuse, sécheuse, situé Arvida. Libre 1er juin. Tél.: 548-7374.
F-38928

BAGOTVILLE: LOGEMENT: 3½ pièces, 530, Elgin, Bagotville. Tél.: 544-4631. — F-38923

PORT-ALFRED: logement: 3½ pièces, meublé ou non, chauffé, éclairé, entrée indépendante. Libre immédiatement. Tél.: 544-3135. — F-38922

LOGEMENT: 4 pièces, entrées laveuse, sécheuse, eau chaude fournie, entrée de cour, terrain: 100 x 50, avec galerie-terrasse, tapis mur à mur. 87, Bourassa, Kénogami. — F-38914

LOGEMENT: 2½ pièces, meublé, éclairé, chauffé, magnifique vue sur Saguenay, Centre-Ville, Chicoutimi. Tél.: 549-0423, à partir de lundi.
F-38910

LOGEMENT: 4 pièces, chauffé, eau chaude fournie, bloc appartements Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-8211.
F-38901

LOGEMENT: 3 pièces, fini à neuf, tapis mur à mur, entrée indépendante, stationnement indépendant. Libre immédiatement. Tél.: 549-3638 ou 180, de la Normandie, Rivière-du-Moulin. — F-38896

LOGEMENT: 5 pièces, entrées laveuse, sécheuse, situé Rivière-du-Moulin. Libre immédiatement. Tél.: 543-3289. — F-38890

LOGEMENT: neuf, 3 chambres, 6 pièces, avec tapis à la grandeur, à Chicoutimi. Libre immédiatement. Tél.: 547-0595. — F-38885

LOGEMENT: 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, près de Place Saguenay. Disponible le 1er juin. Tél.: 549-1720.
F-38832

LOGEMENT: Chicoutimi-Nord, 4 pièces, chauffé, éclairé. Tél.: 543-9460, après 6 heures. — F-38829

A LATERRIERE: 4 pièces, chauffé, eau chaude fournie, entrées laveuse, sécheuse, grande cour, près école. Tél.: 678-2609. — F-38871

LOGEMENT, 3½ pièces, meublé, chauffé, eau chaude, entrée indépendante. Libre 1er juin. Tél.: 543-9541. — F-38856

LOGEMENT: 4 pièces, plus salle de bain, semi-meublé, rue Jolliet, Chicoutimi. Tél.: 549-0058. — F-38816

LOGEMENT: 4½ pièces, libre immédiatement, s'adresser: 178, Price Ouest, Chicoutimi. — F-38797

LOGEMENT: 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude-froide, douche, entrée indépendante, stationnement. Chicoutimi. Tél.: 549-7708.
F-38793

LOGEMENT: 2½ pièces, libre immédiatement, 2165, Roussel, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-7833. — F-38789

LOGEMENT: 3½ pièces, situé rue Ste-Anne, Chicoutimi, conviendrait pour jeune couple ou gens âgés. Tél.: 543-0733, heures des repas. — F-38979

LOGEMENT: eau chaude, chauffé, éclairé, tuilé à la grandeur, 3½ pièces, 380, Angers, Jonquière. Tél.: 542-6854. — F-38788

LOGEMENT: 3 grandes pièces, plus salle de bain, chauffé, demi-sous-sol à Chicoutimi. Tél.: 549-3668. — F-38787

LOGEMENT: 3½ pièces, chauffé, éclairé, entrée indépendante, entrées laveuse, sécheuse, 313, Lafontaine, Chicoutimi. Libre 1er juin. Tél.: 549-1198. — F-38785

LOGEMENT: 4 pièces, entrées laveuse, sécheuse, eau chaude fournie. Laterriere-Bassin. Tél.: 678-2388.
F-38784

GRAND LOGEMENT: moderne, 4½ pièces, entrées laveuse, sécheuse, situé 80, boul. St-Jean, St-Jean-Eudes. Tél.: 548-5082.
F-38777

LOGEMENT: 5½ pièces, DUPLEX, avec remise, moderne, entrées laveuse, sécheuse, libre immédiatement. $135.00 par mois. Tél.: 549-2774. — F-38776

LOGEMENT: neuf, situé St-Jean-Eudes, 5½ pièces, entrées laveuse, sécheuse. $110.00 par mois. Tél.: 544-4846, dimanche et semaine, après 5 heures.
F-38844

LOGEMENT: 4 pièces, sous-sol, entrée laveuse, sécheuse, chauffé, éclairé. Prix: $90.00, jeune couple sans enfant. Tél.: 548-5137. — F-38845

LOGEMENT: moderne, 3 pièces, dans sous-sol, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Sationnement. Libre 1er juin. Tél.: 549-3065. — F-37844

LOGEMENT: 3 pièces, meublé, stationnement, tapis mur à mur, meubles neufs. Tél.: 549-4322, M. Pépin. — F-37058

ARVIDA: LOGEMENTS: 4½ pièces, non meublé, 2½ pièces, meublé, chauffés, à l'électricité, thermostat dans chaque pièce, éclairés, eau chaude fournie, tapis mur à mur, construction neuve, 105, Mathias, près Route 16A, Arvida. Libres immédiatement. Tél.: 548-3293. — F-37555

LOGEMENTS: 3 pièces, meublé, 4 pièces, meublé ou non, tapis mur à mur dans salon, piscine. Tels: 543-1283, 543-8316. — F-37419

LOGEMENTS: 2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, rue du Berger, Chicoutimi. Libres immédiatement et 1er juin. TRUST DU CANADA. Tél.: 543-0231. — F-37945

LOGEMENT: 3 pièces, fini gyproc, tuilé, entrée 220, libre 1er juin, possibilité installation laveuse, sécheuse. Tél.: 543-8960. — F-37582

LOGEMENT: 4½ pièces, 2 chambres, meublé, chauffé, éclairé, situé à Chicoutimi. Tél.: 549-0380. — F-38591

$500,000

A PRÊTER

EN 1ère et 2e HYPOTHEQUES...

VOUS ACHETEZ UNE MAISON ?
La Caisse d'Entraide est là pour vous aider.

VOUS FAITES DES RENOVATIONS ?
La Caisse d'Entraide est là pour vous aider.

VOUS ACHETEZ OU ECHANGEZ UNE AUTO ?
La Caisse d'Entraide est là pour vous aider.

VOUS VOULEZ UNE PISCINE, UNE ROULOTTE ?
La Caisse d'Entraide est là pour vous aider.

VOUS ACHETEZ UNE MAISON-MOBILE ?
La Caisse d'Entraide est là pour vous aider.

VOUS VOULEZ FAIRE UN VOYAGE ?
La Caisse d'Entraide est là pour vous aider.

Votre argent à votre service, est toujours là pour vous aider à la

CAISSE D'ENTRAIDE
ECONOMIQUE DE CHICOUTIMI
Edifice Abel - Chs.-E. Larouche, gérant TEL.: 549-4574

FAIRE PARVENIR CE COUPON A:

ANNONCES CLASSEES

a/s: PROGRES-DIMANCHE
C.P. 218 — CHICOUTIMI

Placez cette annonce classée dans la prochaine édition.

Tarif: $1.25 pour 17 mots
$0.10 du mot additionnel

Espace réservé pour mon annonce un mot par ligne

1		1.35	18
2		1.45	19
3		1.55	20
4		1.65	21
5		1.75	22
6		1.85	23
7		1.95	24
8		2.05	25
1.25 9		2.15	26
10		2.25	27
11		2.35	28
12		2.45	29
13		2.55	30
14		2.65	31
15		2.75	32
16		2.85	33
17		2.95	34

Je désire l'annonce dans la section suivante _____

Ci-inclus un chèque ou mandat-poste de $.....

NOM: _____

ADRESSE: _____

TEL.: _____

Petites annonces

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT: 2½ pièces, éclairé, chauffé, meublé, tapis, bien situé, entrée indépendante, 2e étage. $105.00. Chicoutimi-Nord: libre 1er juin. Tél : 543-9802. — F-38567

— — —

2 LOGEMENTS: 3 pièces, meublés, chauffés, éclairés, boul. Renaud, Rivière-du-Moulin, libres immédiatement. TRUST GENERAL DU CANADA. Tél.: 543-0231. — F-37394

— — —

LOGEMENT: 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, chemin Sydenham, Chicoutimi. Libre immédiatement. TRUST GENERAL DU CANADA. Tél.: 543-0231. — F-37237

— — —

LOGEMENT: 2½ pièces, meublé, chauffé, situé 194, Price Ouest, coin Price-Ste-Marthe. Libre immédiatement. Tél.: 549-9967. — F-38667

— — —

2 LOGEMENTS: un de 3 pièces, chauffé, bas de maison, prélarts posés, situé Centre-Ville, entrées laveuse, sécheuse, un de 4 pièces, chauffé, bas de maison, entrées laveuse, sécheuse. Tél.: 547-1562. — F-38624

— — —

LOGEMENT: meublé, 304, Parent, Chicoutimi, 3½ pièces, près cathédrale et Séminaire. Entrée indépendante. Tél.: 549-4133. — F-37857

— — —

LOGEMENTS: neufs, 2½ pièces, et 4½ pièces, meublés, 3½ pièces, non meublés, 576 Bécard, Chicoutimi, chauffés, éclairés, avec stationnement, laveuse, sécheuse fournies. Libre immédiatement. Téls: 549-2980, soir, 543-3115, jour. — F-37352

— — —

LOGEMENT: 4½ pièces, très grand, 1362 boul. St-Jean-Baptiste, 2ième étage, balcon, arrière-avant, chauffé. $135.00. Téls: 543-4409 ou 673-4951.
F-37556

— — —

LOGEMENT: 2½ pièces, chauffé, situé 428 Lafontaine, Chicoutimi. Tél : 549-0219. — F-37694

— — —

LOGEMENT: très moderne, 5 pièces, situé rue Bégin, Chicoutimi. Libre 1er juillet. $160.00. Tél.: 549-2628.
F-37890

— — —

GARCONNIERE: chauffée, meublée, éclairée, entrée indépendante, stationnement. Libre 1er juin. Tél.: 549-1124.
F-38707

— — —

LOGEMENT: 4 pièces, avec salle de bain, chauffé, entrées laveuse, sécheuse, situé rue Napoléon, Chicoutimi. Tél.: 543-2552. — F-38703

— — —

LOGEMENT: 3½ pièces, entrées laveuse, sécheuse, situé, 7, St-Adrien, St-Jean-Eudes. Tél.: 548-6131.
F-38723

— — —

LOGEMENT: 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante, situé Arvida. Libre 1er juillet. Tél : 548-8061. —F-38721

— — —

LOGEMENT: 4½ pièces, 553, Taché, Chicoutimi, modernes. LOGEMENT: 5 pièces, St-Jean-Vianney. Tél.: 543-4716. —F-38710

— — —

LOGEMENT: 5 pièces, chauffé, entrées laveuse, sécheuse, situé 197, Hudson, Arvida. Libre 1er août. Tél : 548-7111, entre 9 et 5 hres p.m.
F-37926

— — —

LOGEMENT A CHICOUTIMI, 4 pièces, chauffé, entrées laveuse, sécheuse. $120.00 par mois. Tél.: 547-2633, demandez M. Thibeault — F-37983

— — —

LOGEMENT: 5 pièces, entrées laveuse, sécheuse, chauffé, $135.00 par mois, à Chicoutimi. Tél.: 547-2633.
F-37984

MAISONS A LOUER

MAISON SEULE: 6½ pièces, 1½ étage, située 82, François-Renald, Chicoutimi, chauffage central. Libre 1er juin. Tél.: 543-7343. — F-38694

— — —

MAISON: 5½ pièces, $160.00 par mois, chauffée, 1er étage. Tél.: 549-8752, midi à 1 h, ou 4 à 6 h p.m. — F-38733

MAISON JUMELEE: 5½ pièces, libre 1er juillet. Tél.: 549-9796, du lundi au vendredi.
F-38836

DEMANDES

ON DEMANDE CHAMBRE ET PENSION: dans famille sans enfant, pour homme seul, 54 ans. Tél.: 543-6940.
F-38902

— — —

SERAIS ACHETEUR, de vieux meubles et d'accessoires électriques. Tél.: 543-6608. — F-37977

— — —

SERAIS ACHETEUR TENTES pour camping. Tél.: 549-3857, à compter de lundi. — F-37147

— — —

ACHETERAIS PETIT MOTEUR HORS-BORD: en très bon état. Tél : 543-8524. — F-38740

— — —

SUIS ACHETEUR: 1ère et 2ième hypothèques, balance de prix de vente. Prêts et hypothèque. Tél.: 547-9823, 10 à 12 hres a.m., et 5 à 8 h p.m.
F-37995

— — —

ON DEMANDE A LOUER: maison seule, situé dans village ou rang. Tél.: 674-2721. — F-37714

SERAIS INTERESSE ACHETER TERRE en bois debout dans les 30 milles environnant Chicoutimi. Sillonnée rivière ou ruisseau. S.V.P., écrire: 21, Poirier, Arvida. — F-38680

FEMMES DEMANDÉES

VENDEZ LES PRODUITS "NEO": Voulez-vous augmenter votre revenu en vendant nos produits: lingerie, batterie de cuisine, produits domestiques, capital exigé $25.00, nous fournissons $200.00 d'échantillon. Si intéressées: Mme Y. Gagnon, 25, Labarre, Alma. Tél.: 662-7883. — F-37749

— — —

ON DEMANDE: 2 dames, avec automobile, temps partiel, revenu: $8.00 à $10.00 de l'heure. Tél.: 547-3207.
F-38815

— — —

FEMMES DEMANDEES: de 9 à 12 hres, 5 jours par semaine. $1.75 l'heure plus bonis. Tél.: 548-4366, après 5 hres. — F-38942

HOMMES DEMANDÉS

HOMMES possédant auto, pour faire vente directe. Salaire et commission. Tél.: 549-1630. —F-38933

— — —

SOLLICITEURS par téléphone demandés, pour région Chicoutimi et Alma, Lac St-Jean. Informations, écrire: 310, St-Rock, Qué. 2. — F-37347

HOMMES OU FEMMES DEMANDÉS

VENDEZ comme il vous convient, mille et un articles pour une compagnie canadienne française. Revenus intéressants. Renseignements, Mme Estelle Harvey, 1003, St-Judes, Alma. Tél.: 662-7530. — F-38681

INITIEZ-VOUS au principe fondamental de la vente. GAGNEZ des dollars. Tout étudiant(s): peut profiter de cette offre ou toute personne intéressée à un revenu supplémentaire. Cela dans vos moments de loisirs. Informations, Chicoutimi: tél.: 549-3814; Dolbeau, tél.: 276-2028. — F-38988

HOMMES OU FEMMES DEMANDES: AUCUN REMBOURSEMENT REQUIS: pour représenter la COMPAGNIE des PRODUITS "JITO" et "DORALDINA", dans les comtés: Jonquière, Chicoutimi, et les environs. Bon salaire, s'adresser à: Mme Abbie Furlotte. Téls: 542-2567 ou 547-0131, après 6 hres p.m. ou encore écrire à 200A, St-Aimé, Jonquière.
F-38812

ATTENTION: HOMMES OU FEMMES désirant travailler Compagnie Canadienne en pleine expansion vous offre une chance de vous faire une carrière d'avenir, appeler le lundi pour entrevue. Tél.: 548-5653. — F-38824

OFFRE DE SERVICES

DAME quartier Saguenéen, offre ses services pour garder enfants, entre 8 et 6 heures p.m. Téls: 549-4992 ou 549-7369. — F-38995

— — —

JEUNE FILLE offre ses services comme AIDE MENAGERE ou GARDIENNE d'enfants, dans Jonquière ou Kénogami. Tél.: 547-5314.
F-38687

— — —

JEUNE HOMME avec expérience offre ses services comme batteur. Tél : 543-0427. — F-38790

— — —

HOMME avec expérience offre ses services comme CONCIERGE le soir, de préférence à Jonquière. Tél.: 547-1822. — F-38806

— — —

DAME OFFRE SES SERVICES pour garder enfants à son domicile à la journée ou à la semaine. Tél.: 549-7806. — F-38877

— — —

JEUNE FILLE OFFRE SES SERVICES comme aide familiale. Tél.: 543-6822. — F-38938

DIVERS

POUR TOUT achat ou vente de MEUBLES USAGES ou NEUFS, très bon marché. Téls: 549-4252 ou 549-1874.
F-38782

DACTYLOGRAPHIE, transcription de rapports, recherches, thèses, satisfaction garantie, demandez Richard. Tél.: 548-4277.
F-38831

VOULEZ-VOUS VENDRE VOS MEUBLES USAGES, accessoires électriques et antiquités. Téls: 543-8624 ou 543-8277. — F-37097

JARDINAGE: GENS de Chicoutimi et environs: faites labourer votre jardin avec Rotovateur. Estimé gratuit. Cet été, faites tondre votre gazon en appelant à 677-2313. — F-38578

ATTENTION: 151, St-Jean, Bagotville, on fabrique les TOILES de tentes-roulottes, les AUVENTS, les CUISINETTES, etc. AUSSI: nous faisons la REPARATION DE TENTES et TOILES de tous genres. EN PLUS: nous vendons ACCESSOIRES au gaz propane. CHEZ: MAURICE GIRARD. Tél.: 544-2479. — F-37557

PLAQUE EN ALUMINIUM: de grandeur 24 x 36, épaisseur 009 pouvant servir de toiture, d'abris de chalet, etc. S'adresser à tél.: 543-4474. PRIX: $0.20 la plaque. — F-32693

REPARONS & ACHETONS MACHINES A COUDRE: toutes marques; Bernina, Omega, Pfaff, Singer, Kenmore, White. CENTRE DE COUTURE BERNINA, 330 A, Racine, Chicoutimi. Tél.: 543-2560. — F-37095

— — —

AIGUISONS CISEAUX ordinaires ainsi que ciseaux dentelés, CENTRE DE COUTURE BERNINA, 333 A, Racine, Chicoutimi. Tél : 543-2560.
F-37094

— — —

ATTENTION NOUVEAUX PROPRIETAIRES! PAYSAGISTE: spécialité: terrassement, pelouse, rocaille, arbustes, réparation pelouse brûlée. ESTIMATION GRATUITE. Tél.: 543-4147. — F-38683

progrès dimanche

donne des résultats merveilleux. Faites-en l'expérience

Pour tous genres de photostats, copies de lettres, archives ou tous autres documents à $0.25 la copie. Adressez-vous à "L'Imprimerie Le Progrès du Saguenay Ltée", tél.: 543-4474. — F-32692

TRAITEMENT DE DONNEES, calculs statistiques sur tout genre de distributions : moyennes, écart-types, précision de l'ordinateur. Demandez Richard. Tél.: 548-4277. — F-38830

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC — COUR SUPERIEURE
DISTRICT DE CHICOUTIMI — (EN MATIERE DE FAILLITE)
No: 1685-B — Surintendant: Q-28325

Dans l'affaire de la faillite de: —
ROSAIRE MALTAIS, opérant jusqu'au 21 décembre 1970, une station de service au 590, rue St-Dominique Jonquière.

Débiteur: —

VENTE A L'ENCAN

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNE que LUNDI, le 17 mai 1971, à 14 heures (2 heures de l'après-midi), au 489, rue St-Dominique, Jonquière, (local de Au Service de l'Auto (1969) Inc.) dans le garage (à l'arrière de la bâtisse), seront vendus par ENCAN PUBLIC les item suivants, savoir: —

OUTILLAGE DE GARAGE tel que: machines à balancer les pneus, à réparer les pneus, "jacks", machine à graisser et à huiler, fusils à graisser, étau, meule électrique, drills ½, chargeur à batteries, armoires, pneus, etc., etc. ?

DIVERS: moteur 6 forces pour chaloupe, tondeuse à gazon, caisse enregistreuse, machine à chèques, MOTONEIGE SNOW-CRUISER, CAMION GMC 1964, etc., etc. ?

Ces item seront offerts en vente au plus haut et dernier enchérisseur.

La taxe de vente de 8 pour cent est exigible en plus du prix vendu.

Les lieux seront ouverts à 13 heures pour inspection le lundi, 17 mai 1971.

Pour autres informations, s'adresser au bureau du syndic.

CONDITIONS DE PAIEMENT: COMPTANT sur adjudication.

YVON DELWAIDE, ENCANTEUR.

BUREAUX DE:—
LEFAIVRE, DELWAIDE ET VERROEULST, syndics,
110 est, rue Racine, Chicoutimi, et
56, rue St-Pierre, Québec.

Chicoutimi, le 10 mai 1971.

CONCOURS # 1-171-1

La Commission Scolaire Régionale du Saguenay

La Commission Scolaire Régionale du Saguenay demande:

1 - ELECTRICIEN, classe A:

DESCRIPTION:

Effectue une variété de travaux d'installation, de réparations, d'entretien et de raccordement de circuits électriques, moteurs, contrôles, etc.

EXIGENCES:

13e année (cours technique) ou stage d'apprentissage équivalent. Détenir la licence C et la licence A-2 décernées par le Bureau des Examinateurs des Electriciens.

EXPERIENCE:

Au moins deux ans de pratique continue depuis les dernières années.

SALAIRE:

Minimum de $135.00.

Faire parvenir votre offre de service, par écrit en mentionnant le numéro du concours avant 17 heures le vendredi 21 mai 1971 à :

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE SAGUENAY

a/s Secrétaire général et directeur du personnel

36 Est, Jacques-Cartier Chicoutimi

MUNICIPALITÉ DE ROBERVAL
SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC

APPEL D'OFFRES

PROPOSITIONS DE DÉVELOPPEMENT LOGEMENT À LOYER MODIQUE

La MUNICIPALITÉ de la CITÉ DE ROBERVAL, ci-après appelée le PROPRIÉTAIRE, sur invitation de la Société d'habitation du Québec, recevra de tout PROMOTEUR qualifié, ayant sa principale place d'affaires au Québec, des propositions pour la construction d'approximativement (20) logements à loyer modique sur le terrain décrit au plan ci-annexé et portant le(s) numéro(s) de cadastres.

Le tout conformément au dossier de demande de proposition.

Les formalités de la demande, de la réception, et, le cas échéant, de l'adjudication et de l'exécution du contrat, sont celles établies dans les règlements et procédures de la SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC.

Ces propositions comprendront nécessairement des soumissions cachetées et adressées au PROPRIÉTAIRE et toutes les pièces connexes exigées dans le dossier de demande de proposition ainsi que tout autre document que le PROMOTEUR jugera nécessaire de soumettre.

Les propositions devront être nécessairement remises, en trois (3) exemplaires, au bureau de M. BENOÎT HARVEY, HÔTEL DE VILLE 851, BOUL. ST-JOSEPH, ROBERVAL avant 16:00 HEURES le 28 JUIN 1971.

Lesdites propositions seront ouvertes à 16:00 HEURES en public, immédiatement après l'heure de fermeture, lors d'une assemblée spéciale du PROPRIÉTAIRE à laquelle assistera un représentant de la S.H.Q.

Les PROMOTEURS-SOUMISSIONNAIRES, en s'adressant au PROPRIÉTAIRE, aux soins de M. Benoît Harvey, Hôtel de Ville de Roberval, 851, Boul. St-Joseph, Roberval, tél.: 275-0203 sur paiement, non remboursable, en argent comptant ou sous forme de chèque visé à l'ordre du PROPRIÉTAIRE, d'un montant égal à autant de fois vingt-cinq dollars ($25.00) qu'il sera demandé d'exemplaire, pourront obtenir, à compter de ce jour, le dossier de demande de proposition.

Les PROMOTEURS-SOUMISSIONNAIRES pourront consulter gratuitement, sur place, le dossier de demande de propositions de développement, en s'adressant à la Société d'habitation du Québec, à ses bureaux situés respectivement à Québec et Montréal.

La soumission de chaque PROMOTEUR-SOUMISSIONNAIRE devra nécessairement être accompagnée d'une garantie de soumission, soit sous forme d'un chèque visé par une banque à charte canadienne ou une caisse populaire à l'ordre du PROPRIÉTAIRE, soit sous forme d'un cautionnement de soumission émis par une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire, au nom du PROMOTEUR et pour le bénéfice du PROPRIÉTAIRE, l'un ou l'autre au montant de $20,000.00 valable pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'ouverture des propositions.

Le PROMOTEUR, advenant que sa proposition soit retenue par le PROPRIÉTAIRE, devra obligatoirement, lors et à l'occasion de la signature du contrat, remettre au PROPRIÉTAIRE une garantie d'exécution et du paiement de la main-d'oeuvre et des matériaux sous l'une ou l'autre des formes ci-après mentionnées:

a) un cautionnement d'exécution et de paiement de la main-d'oeuvre et des matériaux émis par une compagnie autorisée à se porter caution-judiciaire, d'une part représentant 25% du montant du contrat et que la garantie de paiement de la main-d'oeuvre et des matériaux d'autre part représente 25% du montant du contrat.

b) un chèque visé fait conjointement à l'ordre du PROPRIETAIRE et de la Société d'Habitation du Québec représentant dix pour cent (10%) du montant du contrat.

Le PROPRIÉTAIRE ne considérera que les propositions qui respecteront les conditions prévues dans le dossier de demande de propositions.

Le PROPRIETAIRE ne s'engage pas à accepter la proposition offrant la plus basse soumission, ni aucune des propositions reçues et le PROMOTEUR-SOUMISSIONNAIRE ne pourra prétendre aucune indemnité, ni contester, pour quelque motif que ce soit, le choix du PROPRIÉTAIRE. De plus, les propositions seront jugées au mérite suivant les critères décrits au dossier de la demande de propositions conformément aux procédures et règles établies par la Société d'habitation du Québec.

MUNICIPALITE DE LA CITE DE ROBERVAL

BENOIT HARVEY — greffier.
Coordonnateur.

Le 12 mai 1971
(date de l'avis)

APPEL D'OFFRES
AVIS PUBLIC
AVIS LEGAUX

AVIS D'APPEL D'OFFRES

Propositions de développement
Logement à loyer modique

La MUNICIPALITÉ de Canton Dumas, Petit-Saguenay, ci-après appelée le PROPRIÉTAIRE, sur invitation de la Société d'habitation du Québec, recevra de tout PROMOTEUR qualifié, ayant sa principale place d'affaires au Québec, des propositions pour la construction de seize (16) unités de logement à loyer modique sur un terrain situé à l'intérieur des limites de la municipalités, le tout conformément au dossier de demande de propositions.

Les formalités de la demande, de la réception et, le cas échéant, de l'adjudication et de l'exécution du contrat, sont celles établies au dossier de demande de propositions de développement.

Les propositions comprendront nécessairement des soumissions cachetées et adressées au PROPRIÉTAIRE et toutes les pièces connexes exigées dans le dossier de demande de propositions ainsi que tout autre document que le PROMOTEUR jugera nécessairement de soumettre.

Les propositions devront être nécessairement remises, en trois (3) exemplaires, au bureau de M. Jean-Marc Belzile, secrétaire-trésorier, 72, rue Tremblay, Petit-Saguenay (Chicoutimi), avant 19 h 30, le 10 juin 1971.

Lesdites propositions seront ouvertes à la Salle du Conseil, 42, rue Tremblay, Petit-Saguenay, en public, immédiatement après l'heure de fermeture, lors d'une assemblée spéciale du PROPRIÉTAIRE à laquelle assistera un représentant de la Société d'habitation du Québec.

Les PROMOTEURS-SOUMISSIONNAIRES, en s'adressant au PROPRIÉTAIRE, aux soins de M. Jean-Marc Belzile, secrétaire-trésorier, 72, rue Tremblay, Petit-Saguenay, sur paiement, non remboursable, en argent comptant ou sous forme de chèque visé à l'ordre du PROPRIÉTAIRE, d'un montant égal à autant de fois vingt-cinq dollars ($25.00) qu'il sera demandé d'exemplaire, pourront obtenir, à compter du 10 mai 1971 le dossier de demande de propositions.

La soumission de chaque PROMOTEUR-SOUMISSIONNAIRE devra nécessairement être accompagnée d'une garantie de soumission, soit sous forme d'un chèque visé par une banque à charte canadienne ou une caisse populaire à l'ordre du PROPRIÉTAIRE, soit sous forme d'un cautionnement de soumission émis par une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire, au nom du PROMOTEUR, et pour le bénéfice du PROPRIÉTAIRE, l'un ou l'autre d'un montant égal à autant de fois $1,000.00 qu'il y a d'unités de logement proposées par le soumissionnaire et valable pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'ouverture des propositions.

Le PROMOTEUR, advenant que sa proposition soit retenue par le PROPRIÉTAIRE, devra obligatoirement, lors et à l'occasion de la signature du contrat, remettre au PROPRIÉTAIRE une garantie d'exécution et du paiement de la main-d'oeuvre et des matériaux sous l'une ou l'autre des formes ci-après mentionnées:

a) un cautionnement d'exécution représentant vingt-cinq pour cent (25 pour cent) du montant du contrat et un cautionnement de paiement de la main-d'oeuvre et des matériaux représentant vingt-cinq pour cent (25 pour cent) du montant du contrat, l'un et l'autre émis par une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire.

b) un chèque visé fait conjointement à l'ordre du PROPRIÉTAIRE et de la Société d'habitation du Québec représentant dix pour cent (10 pour cent) du montant du contrat.

Le PROPRIÉTAIRE ne considèrera que les propositions qui respecteront les présentes conditions et celles prévues dans le dossier de demande de propositions.

Le PROPRIÉTAIRE ne s'engage pas à accepter la proposition offrant la plus basse soumission, ni aucune des propositions reçues et le PROMOTEUR-SOUMISSIONNAIRE ne pourra prétendre aucune indemnité, ni contester, pour quelque motif que ce soit, le choix du PROPRIÉTAIRE. De plus, les propositions seront jugées au mérite suivant les critères décrits au dossier de demande de propositions.

MUNICIPALITÉ DE CANTON DUMAS, PETIT-SAGUENAY
Jean-Marc Belzile, secrétaire-trésorier
7 mai 1971

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE ROBERVAL
NO: A-929

COUR SUPERIEURE
(EN MATIERE DE FAILLITE)
Surintendant: Q—28784

Dans l'affaire de la faillite de:—
ATELIER MECANIQUE D'ALMA LTEE,
contracteur en soudure et ajustage mécanique,
720, rue Fortin,
Alma, Cté Lac St-Jean.

Débitrice:—

APPEL D'OFFRES

AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE que des SOUMISSIONS CACHETEES seront reçues par le syndic YVON DELWAIDE à son bureau d'affaires du 110 est, rue Racine, Chicoutimi, Suite 224, le ou avant le VENDREDI, 28 MAI 1971, à 14 HEURES, pour les actifs ci-après énumérés:—

ITEM A:
FONDS DE COMMERCE: pièces assorties pour véhicules tout-terrain "Moto-Brousse" et Scram Cat
inventorié à $49,988.20

ITEM B:
FONDS DE COMMERCE: pièces pour atelier mécanique - acier - aluminum "rod à souder" etc...
inventorié à $27,574.06

ITEM C:
ROULANT: comprenant:—

1—Camion International 1954, 6 roues avec boîte en bois	$ 1,100.00
2—Camionnette Dodge 1962	200.00
3—"Pull Trailer" 20,000 livres	500.00
4—"Pull Trailer" 10,000 livres	250.00
5—Remorque double "highway"	300.00
6—Remorque simple "highway"	175.00

ITEM D:
AMEUBLEMENT DE BUREAU: comprenant: pupitres - chaises - tilières à l'épreuve du feu - tilières ordinaires - système de communication, etc., etc..
inventorié à 3,443.00

ITEM E:
MACHINERIE: (grevée d'un nantissement) comprenant: 3 tours à fer 8' x 6' et 4', scie à fer automatique - "shaper" - "drill radiale" - presse hydraulique de 125 tonnes - 2 palans électriques - 20 machines à souder Airco-Linde-Miller 400-300 et 200A.
inventorié à $17,575.00

ITEM F:
MACHINERIE-OUTILLAGE ET ACCESSOIRES (libre) comprenant: scie portative - scie à métal Simond's - fusil à peinturer - "reamers"-"taps"- mèches à fer - 7 moteurs - chambre à peinture (accessoires) - 5 lames de métal - scie à aluminum - scie à métal Eisele - compresseur 75' cube - palan électrique de 10 tonnes (2) - 5 tables de fabrication - 18 cadrans à oxygène - divers - etc., etc..
inventorié à $32,780.39

ITEM G:
DIVERS: comprenant: huile - graisse - boîtes électriques - transformateurs - plaques - etc., etc.
inventorié à $1,360.85

ITEM H:
DIVERS POUR MOTO-BROUSSE; comprenant:—
1 kiosque pour exhibit - 1 matrice de fabrication - 1 remorque fermée - 1 bassin d'acide - 1 bassin de rinçage - 6 barils d'acide et 48 "crates" de motos.
inventorié à $5,223.00

ITEM I:
LOTS 1A246 - 1A247 - 1A258 - 1A259 et parties de 1A248 et 1A260 - ayant environ 180' de profondeur sur 100' de largeur avec les bâtisses dessus érigées (sujet à deux hypothèques)
1ère: Banque d'Expansion Industrielle $19,080.00 à 7½% d'intérêt - terme de $360.00 par mois - balance: 53 termes.
2ième: Caisse d'Epargne et d'Entraide Economique d'Alma, solde dû $23,625.96 - 13% d'intérêt - terme de $548.40 chacun.
inventorié à $60,000.00

ITEM J:
DEUX AUTRES LOTS ADJACENTS AUX AUTRES - LOTS 1A257 et 1A245 (libres d'hypothèque) $ 3,000.00

ITEM K:
MATRICES DIVERSES pour les véhicules tout-terrain $ 3,998.76

ITEM L:
DROITS POSSIBLES ET EVENTUELS de la Cie Atelier Mécanique d'Alma Ltée sur demande de brevet au Canada pour "TIRANT D'ACCOUPLEMENT..." $?

MANIERE DE SOUMISSIONNER:
1—Des soumissions pour les deux fonds de commerce doivent être séparées et dans une enveloppe distincte re: les item A et B.
2—L'item C en bloc ou item par item.
3—Les items D-E-F peuvent formulées en bloc pour l'item en entier et—ou partie de l'item.
4—L'item G en bloc.
5—L'item H en bloc.
6—L'item I en décrivant les conditions de paiement.
7—L'item J - les deux lots ensemble.
8—L'item K en bloc.
9—L'item L, selon vos conditions.

De plus tout soumissionnaire désirant se porter acquéreur de tout l'actif de cette industrie, peut le faire, mais devra nécessairement formuler sa soumission en divisant les item A et B de tous les autres item.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé de 10% de la Banque et—ou de la Caisse, sans quoi les soumissions ne pourront être considérées par les inspecteurs et le syndic.

L'enveloppe contenant la soumission devra porter la mention "SOUMISSION ATELIER MECANIQUE D'ALMA LIMITEE".

Les inventaires peuvent être examinés en tout temps aux bureaux du syndic, tant à Chicoutimi, soit au 110 est, rue Racine, Suite 224, qu'à Québec, au 56, rue St-Pierre, durant les heures de bureau. Tout soumissionnaire désirant une copie des inventaires pourra le faire moyennant un léger déboursé.

Les titres et les certificats de localisation des terrains peuvent être examinés en tout temps au bureau de Chicoutimi.

Les inspecteurs et le syndic ne s'engagent pas à accepter la plus haute ni aucune des soumissions.

Les actifs qui seront vendus sont sujets aux taxes de 12 et 8%, s'il y a lieu.

Les lieux où se trouvent les actifs, soit au 720, rue Fortin, Alma, seront ouverts pour inspection, les 18, 19 et 21 mai 1971, de 13:30 heures à 16:30 heures.

Pour autres informations, s'adresser aux bureaux du syndic.

L'ouverture des soumissions se fera le VENDREDI, 28 mai 1971, à 14 heures, au Palais de Justice d'Alma, et LES SOUMISSIONNAIRES SONT INVITES A Y ASSISTER.

CONDITIONS DE PAIEMENT: COMPTANT et—ou ENTENTE AVEC LES CREANCIERS HYPOTHECAIRES — POUR LES IMMEUBLES.

Chicoutimi, le 10 mai 1971

YVON DELWAIDE, syndic.

BUREAU DE:—
LEFAIVRE, DELWAIDE ET VERROEULST, syndics,
110 est, rue Racine, Chicoutimi, et
56, rue St-Pierre, Québec.

CITE DE CHICOUTIMI
DISTRICT DE CHICOUTIMI
PROVINCE DE QUEBEC

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par la présente donné que le Conseil de la Cité de Chicoutimi a passé et adopté les règlements ci-dessous énumérés lesquels ont été passés après avoir subi les lectures prescrites et sont déposés au bureau du Conseil de la Cité de Chicoutimi où les intéressés peuvent en prendre connaissance.

1) Le 5 octobre 1970, le règlement No 880 pour l'exécution de travaux de mise en forme de rue, de chaines et trottoirs, de puisards, d'éclairage et de pavage permanent pour un montant de $29,200.00. Ce règlement a été approuvé par les électeurs propriétaires d'immeubles imposables lors d'une assemblée publique tenue le 20 octobre 1970 et la Commission Municipale de Québec le 15 décembre 1970;

2) Le 14 octobre 1970, le règlement No 883 pour l'exécution de travaux de mise en forme de rue, de chaines et trottoirs, de puisards, d'éclairage et de pavage permanent pour un montant de $22,600.00. Ce règlement a été approuvé par les électeurs propriétaires d'immeubles imposables lors d'une assemblée publique tenue le 21 octobre 1970; par le ministère des Affaires municipales le 14 décembre 1970 et la Commission Municipale de Québec le 15 décembre 1970;

3) Le 14 octobre 1970, le règlement No 884 pour l'exécution de travaux d'aqueduc et d'égout pour un montant de $21,400.00. Ce règlement a été approuvé par les électeurs propriétaires d'immeubles imposables lors d'une assemblée publique tenue le 21 octobre 1970; par le ministère des Affaires municipales le 14 décembre 1970 et la Commission Municipale de Québec le 15 décembre 1970;

4) Le 14 octobre 1970, le règlement No 885 pour l'exécution de travaux de mise en forme de rue, de chaines et trottoirs, de puisards, d'éclairage et de pavage permanent pour un montant de $18,600.00. Ce règlement a été approuvé par les électeurs propriétaires d'immeubles imposables lors d'une assemblée publique tenue le 21 octobre 1970; par le ministère des Affaires municipales le 14 décembre 1970 et la Commission Municipale de Québec le 15 décembre 1970;

5) Le 14 octobre 1970, le règlement No 886 pour l'exécution de travaux d'aqueduc et d'égout pour un montant de $16,400.00. Ce règlement a été approuvé par les électeurs propriétaires d'immeubles imposables lors d'une assemblée publique tenue le 21 octobre 1970 par le ministère des Affaires municipales le 14 décembre 1970 et la Commission Municipale de Québec le 15 décembre 1970;

6) Le 14 octobre 1970, le règlement no 887 pour l'exécution de travaux de mise en forme de rue, de chaines et trottoirs, de puisards, d'éclairage et pavage permanent pour un montant de $67,500.00. Ce règlement a été approuvé par les électeurs propriétaires d'immeubles imposables lors d'une assemblée publique tenue le 21 octobre 1970; par le ministère des Affaires municipales le 14 décembre 1970 et la Commission Municipale de Québec le 15 décembre 1970.

7) Le 14 octobre 1970, le règlement No 888 pour l'exécution de travaux d'aqueduc et d'égout pour un montant de $42,500.00. Ce règlement a été approuvé par les électeurs propriétaires d'immeubles imposables lors d'une assemblée publique tenue le 21 octobre 1970 par le ministère des Affaires municipales le 14 décembre 1970 et la Commission Municipale de Québec le 15 décembre 1970;

8) Le 7 décembre 1970, le règlement No 892 pour acquérir des immeubles et contracter un emprunt au montant de $92,000. Ce règlement a été approuvé par les électeurs propriétaires d'immeubles imposables lors d'une assemblée publique des électeurs tenue le 17 décembre 1970; par le ministère des Affaires municipales le 17 mars 1971 et la Commission Municipale de Québec le 15 mars 1971.

DONNÉ à Chicoutimi, ce 12ième jour de mai 1971.

BENOIT SIMARD, Greffier
Cité de Chicoutimi

CITY OF CHICOUTIMI
DISTRICT OF CHICOUTIMI
PROVINCE OF QUEBEC

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Council of the City of Chicoutimi, has passed and adopted the By-Laws underneath which have been passed in second and last reading and are deposited at the office of the Council of the City of Chicoutimi where the interested parties may examine it.

1) The 5th October 1970, the By-Law number 880 for the execution of road works, gutters and sidewalks, seners, lighting and pavement for an amount of $29,200.00. This By-Law has been approved by the owners of immovables October 20th 1970; by the Municipal Affairs in date of December 14th 1970 and the Quebec Municipal Commission in date of December 15th 1970;

2) The 14th October 1970, the By-Law number 883 for the execution of road works, gutters and sidewalks, seners, lighting and pavement for an amount of $22,600.00. This By-Law has been approved by the owners of immovables October 21th 1970; by the Municipal Affairs in date of December 14th 1970 and the Quebec Municipal Commission in date of December 15th 1970;

3) The 14th October 1970, the By-Law number 884 for the execution of water works and sewer for an amount of $21,400.00. This By-Law has been approved by the owners of immovables October 21th 1970; by the Municipal Affairs in date of December 14th 1970 and the Quebec Municipal Commission in date of December 15th 1970;

4) The 14th October 1970, the By-Law number 885 for the execution of road works, gutters and sidewalks, seners, lighting and pavement for an amount of $18,600.00. This By-Law has been approved by the owners of immovables October 21th 1970; by the Municipal Affairs in date of December 14th 1970 and the Quebec Municipal Commission in date of December 15th 1970;

5) The 14th October 1970, the By-Law number 886 for the execution of water works and sewer for an amount of $16,400. This By-Law has been approved by the owners of immovables October 21th 1970; by the Municipal Affairs in date of December 14th 1970 and the Quebec Municipal Commission in date of December 15th 1970;

6) The 14th October 1970, the By-Law number 887 for the execution of road works, gutters and sidewalks, seners, lighting and pavement for an amount of $67,500.00. This By-Law has been approved by the owners of immovables October 21th 1970; by the Municipal Affairs in date of December 14th 1970 and the Quebec Municipal Commission in date of December 15th 1970;

7) The 14th October 1970, the By-Law number 888 for the execution of water works and sewer for an amount of $42,500. This By-Law has been approved by the owners of immovables October 21th 1970; by the Municipal Affairs in date of December 14th 1970 and the Quebec Municipal Commission in date of December 15th 1970;

8) The 7th December 1970, the By-Law number 892 to acquire properties and to borrow an amount of $92,000.00. This By-Law has been approved by the owners of immovables December 17th 1970; by the Municipal Affairs in date of March 17th 1971 and the Quebec Municipal Commission in date of March 15th 1971.

GIVEN at Chicoutimi, this 12th day of May 1971.

BENOIT SIMARD
City Clerk — City of Chicoutimi

Projet de création d'une université internationale

C'est en 1969, lors de la 24e session de l'Assemblée générale des Nations Unies, que le secrétaire général a émis l'opinion que le moment était venu d'envisager sérieusement la création d'une université des Nations-Unies, qui aurait un caractère authentiquement international et qui se consacrerait à promouvoir la compréhension internationale, sur le plan politique aussi bien que culturel.

Le Conseil économique et social ayant, par la suite, invité la Conférence générale de l'Unesco à soumettre à l'Assemblée générale des Nations Unies son opinion sur les objectifs de cette institution, la question a été examinée lors de la seizième session (octobre-novembre 1970) de la Conférence. Celle-ci a alors adopté une résolution soulignant la nécessité d'étudier les questions d'ordre éducatif, financier et administratif que poserait la création d'une université internationale.

L'Unesco ayant été chargée, par l'Assemblée générale des Nations Unies (décembre 1970), d'entreprendre une étude de justification concernant ce projet, le directeur général a établi un plan de travail, pour mener à bien cette étude, et a réuni à cette fin, à la Maison de l'Unesco, à Paris (2-9 mars 1971), un groupe de travail spécial comprenant huit universitaires appartenant à huit pays situés dans les différentes régions du monde.

Les participants, invités à titre individuel, avaient pour mission de formuler des recommandations concernant le schéma et le contenu de l'étude. Des représentants de l'Organisation des Nations Unies et de plusieurs des institutions spécialisées ont également pris part aux travaux du groupe.

Après la réunion de ce groupe, et en conformité avec les opinions qu'il a émises, on envisage de procéder à des enquêtes et à des études en vue de recueillir, sur le plus grand nombre de points possible, l'avis de la communauté internationale et des milieux gouvernementaux et universitaires. Le secrétariat de l'Unesco confiera à des consultants l'établissement de rapports sur certaines questions d'une complexité particulière, afin de confronter les diverses conceptions. Les conclusions et recommandations formulées dans ces rapports serviront de base à l'élaboration d'un texte unique, comprenant l'étude de justification sur la création d'une université internationale, qui sera présenté à un comité d'experts, au mois d'août prochain, et soumis, par la suite, au Conseil exécutif de l'Organisation à sa 88e session, en automne 1971.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC — COUR SUPERIEURE
DISTRICT DE CHICOUTIMI — (EN MATIERE DE FAILLITE)
No: 1705-B

Dans l'affaire de la faillite de:
LES MEUBLES ROLAND SIMARD INC. corps politique et social ayant sa principale place d'affaires à 27 Dumas, Petit-Saguenay, Cté Dubuc, P.Q.

AVIS DE VENTE

Le syndic soussigné offre en vente, sujet à l'acceptation par les inspecteurs, les item suivants:

Fonds de commerce comprenant: lampes, radios, télévisions, sets de cuisine, divans-lits, matelas et autres accessoires, etc.

VALEUR: $4,500.00 environ.

Les item pourront être visités samedi le 22 mai 1971 de 10 heures A.M. à 4 heures P.M. où le gardien M. A. Dionne sera sur les lieux à 27 Dumas, Petit-Saguenay.

La fermeture des soumissions se fera le 24 mai 1971 à 5 heures P.M. et l'ouverture aura lieu le 25 mai 1971 à 11 heures A.M. devant les soumissionnaires qui désirent y assister.

Les soumissions devront être cachetées et porter la mention:

"SOUMISSION LES MEUBLES ROLAND SIMARD INC." accompagnées d'un chèque visé de 10 pour cent — Conditions de vente: COMPTANT

Les inspecteurs et le syndic à cette faillite ne s'engagent à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

GILLES TREMBLAY, C.G.A. SYNDIC
110 Est, Racine, suite 105,
CHICOUTIMI, P.Q.
Téls: 543-1577 et 543-1578

Province de Québec
Ville de Bagotville
Comté Dubuc

APPEL PUBLIC D'OFFRES

AVIS PUBLIC est par les présentes données par le sous-signé le secrétaire-trésorier de la sus-dite municipalité, que des soumissions seront reçues pour la construction de conduites d'aqueduc et d'égouts à la ville de Bagotville.

Pour recevoir les plans et devis de ce travail, veuillez communiquer avec la firme Emile A. Daoust, Ingénieur-Conseil de Chicoutimi.

Les dites soumissions devront être accompagnées d'un chèque certifié au montant de 10% du coût total de la soumission,

L'ouverture des soumissions se fera mardi le 25 mai à 8:00 heures p.m.

La ville de Bagotville ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Donné à Bagotville, ce 12ième jour de mai 1971.

JOSEPH-EUGÈNE TREMBLAY,
Secrétaire-trésorier.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC — COUR SUPERIEURE
DISTRICT DE CHICOUTIMI — (EN MATIERE DE FAILLITE)
No: 1703-B — Surintendant: Q-28909

Dans l'affaire de la faillite de: —
AU SERVICE DE L'AUTO (1969) INC.,
pièces et accessoires d'autos en gros,
489, rue St-Dominique,
Jonquière.

Débitrice: —

APPEL D'OFFRES

AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNE que des SOUMISSIONS CACHETÉES seront reçues par le syndic YVON DELWAIDE, le ou avant le MERCREDI, 19 mai 1971, à 14 h 30, à son bureau d'affaires de Chicoutimi, au 110 est, rue Racine, Suite 224, pour les item suivants, savoir: —

ITEM A:
FONDS DE COMMERCE: pièces et accessoires d'automobiles (en bloc) — $33,333.26

ITEM B:
AMEUBLEMENT: installation - tablettes (en bloc ou en détail) — $ 3,691.50

Les soumissions peuvent être formulées pour les deux item ensemble et/ou encore pour l'item A ou partie de l'Item B.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé de 10 pour cent, sans quoi la dite soumission ne sera pas considérée.

L'enveloppe contenant la soumission devra porter la mention "SOUMISSION AU SERVICE DE L'AUTO (1969) INC."

Les inventaires peuvent être examinés en tout temps au bureau du syndic et les acheteurs éventuels pourront visiter les actifs en prenant appointement avec le syndic, en téléphonant à 543-3310 et 543-5334.

Le syndic et les inspecteurs ne s'engagent pas à accepter la plus haute ni aucune des soumissions.

L'ouverture des soumissions aura lieu le MERCREDI, 19 mai 1971, à 14 h 30 au bureau du syndic, au 110 est, rue Racine, Chicoutimi, Suite 224, et les soumissionnaires sont invités à y assister.

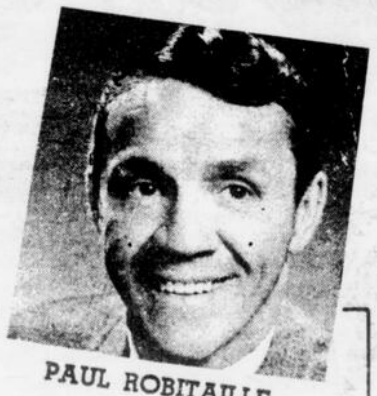
CONDITIONS DE PAIEMENT: COMPTANT sur la livraison, avec taxes habituelles, s'il y a lieu.

Chicoutimi, le 10 mai 1971.

YVON DELWAIDE, syndic.

BUREAUX DE: —
LEFAIVRE, DELWAIDE ET VERROEULST, syndics,
110 est, rue Racine, Chicoutimi, et
56, rue St-Pierre, Québec.

POUR REALISER UNE BONNE AFFAIRE, VOYEZ VOTRE AMI PAUL, IL EST EN MESURE DE VOUS AIDER...



PAUL ROBITAILLE

1970 BUICK WIDLCAT, H.T. — 4 portes, tout équipée balance garantie du manufacturier — $4,145

1970 BUICK LE SABRE, sedan tout équipée. — $3,445

1970 CHEVROLET sedan, tout équipée. — $2,995

1969 BUICK SKYLARK H.T., tout équipée balance garantie du manufacturier — $2,545

1968 BUICK Electra 225 tout équipé — ?

1969 PONTIAC G.T.O. (Judge) moteur Ram-Air — $3,345

1969 PONTIAC sedan, tout équipée — $2,445

1969 EPIC sedan, 4 portes — $1,145

1968 Pontiac Parisienne H.T., 2 portes, tout équipée — $1,945

1968 St. Wag. Vauxhall (101) — $1,245

1967 CHEVY II sedan, 4 portes — $1,145

1967 Météor Montcalm sedan tout équipée — $1,545

Boivin Fils AUTO INC. CHICOUTIMI

Maison de confiance à votre service depuis au-delà de 25 ans.

Il faut voir ces voitures au CENTRE DES USAGEES
312 STE-ANNE CHICOUTIMI
TEL.: 549-7120

camping

PLEIN AIR ET SPORTS

FAITES UNE VISITE AU

SALON 71 CAMPING

ET

SPORTS

DU

18 AU 23 MAI

AU CENTRE

GEORGES-VEZINA

CHICOUTIMI

CE CAHIER SPECIAL EST UNE AUTRE REALISATION DE progrès-dimanche

Le camping...merveilleuse évasion

(PAR FRANCOIS BELLEY)

Le camping, de quoi en faire rêver plus d'un! Le camping, synonyme de vacances complètes, de vraie détente, de repos, de véritable retour à la nature et aux sources!

Le camping, pour des centaines de milliers de nos concitoyens, c'est le vrai paradis sur terre!

C'est la liberté dans toute la force du mot! C'est l'occasion de se retremper dans la belle vie de famille, alors que tous, parents comme enfants, sont réunis et fraternisent ensemble... se partageant mille petites corvées dont chacune en somme, est légère parce que joyeusement acceptée et non imposée.

Qu'il possède une modeste tente, une pratique tente-roulotte ou même une luxueuse remorque aménagée avec tout le confort moderne, le campeur quel qu'il soit, est un amant des grands espaces, de la vie sans contrainte. Pour lui, le camping, c'est le moyen d'évasion le plus complet, le plus enrichissant et qui permet d'oublier complètement les tracas et ennuis de cette vie terrestre.

Le camping donne l'opportunité à la famille de faire du tourisme pour le minimum de frais. Avec leur équipement solidement attaché à l'arrière de l'automobile, les heureux excursionnistes partent bien souvent à l'aventure.

Ils n'ont aucun horaire à respecter... aucune réservation à faire. Ils s'arrêtent pour manger et coucher quand ils le veulent... où ils le veulent.

Arrivés à destination, ils s'installent dans de vastes terrains commodément situés et qui, pour la plupart offrent à prix très modiques, les services de l'électricité et l'eau courante. Certains ont même des restaurants pour repas complets ou légers ainsi que des douches et toilettes répondant aux normes les plus strictes de l'hygiène.

En résumé, le camping, c'est la belle vie! C'est la vie intense, passionnante et pleinement satisfaisante. C'est la relaxation complète tant pour le corps que pour l'esprit.

C'est un fort regain de vitalité qui donne l'opportunité de faire littéralement "peau neuve" et d'entreprendre ensuite notre tâche quotidienne avec tout le dynamisme et tout l'entrain souhaitables.

S'il y a encore des personnes qui ne croient pas aux vertus du camping, elles se privent d'une des plus grandes satisfactions que la vie puisse apporter!

CAMPING... A LA QUEBECOISE — L'évolution du camping au Québec en 1970 a été marquée par l'ouverture de nouveaux terrains, l'agrandissement de terrains déjà existants et l'amélioration des services à la disposition des campeurs. En prévision de l'été 1971, tous les terrains de camping ont été visités par les inspecteurs du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche; ils ont été jugés conformes aux lois et règlements, principalement en ce qui concerne l'eau potable. La plupart des terrains de camping relèvent de l'initiative privée; un certain nombre cependant sont administrés par le gouvernement provincial. Toutes les régions sont abondamment pourvues de sites incomparables, et les campeurs, amateurs de vie au grand air, sont assurés de trouver partout plaisir et repos dans un cadre pittoresque.

25,000 personnes sont attendues

Le camping est le sport à l'honneur au quatrième salon au Centre-Vézina

Eh oui, le quatrième Salon du Camping et Sport est de beaucoup le plus élaboré et le plus complet jamais organisé, sera présenté du 18 au 23 mai, au Centre Georges-Vézina. Le tout a été rendu possible grâce à la magnifique collaboration de l'Association de Chasse et Pêche et de Caravaning de Chicoutimi.

Le public pourra s'en mettre plein la vue puisque pas moins de 25 exposants avec 75 exhibits seront sur place. Vous trouverez de tout et encore de tout, touchant le camping, le caravaning, la moto, le cyclisme, la voile, l'équitation, etc...

Et cette année, du grand nouveau! En effet, parmi les exposants, on remarque pour la première fois, la présence de trois fabricants régionaux... l'un qui fait des tentes-roulottes, un autre, les excitantes petites motocyclettes Mini-Trail et le troisième qui fabrique de merveilleux bateaux à voile.

Et cette année également... il y a une autre innovation. A l'extérieur du Centre Georges-Vézina, on verra une exposition de grosses maisons-mobiles... Chacune offre le maximum de confort, d'espace et d'innovations.

DIVERTISSEMENTS ET DEMONSTRATIONS D'INTERET

Et du côté divertissement, ce quatrième Salon de Camping et Sport en offrira à profusion. C'est ainsi que chaque soir, du 18 au 23 mai, on pourra assister à d'intéressantes parades de modes présentées par le magasin Miracle Mart.

Il y aura aussi démonstrations de tir à la carabine, démonstrations de montage et de démontage des fameuses tentes françaises et démonstrations sur la façon de manoeuvrer un bateau à voile. On présentera également de passionnants films sur la pêche, la chasse et le camping. On pourra aussi rencontrer des membres du Club Cyclisme du CEGEP DE CHICOUTIMI qui désirent enrôler de nouveaux effectifs. Ajoutons enfin qu'on a aménagé un kiosque spécial où le Club Caravaning de Chicoutimi, se fera un plaisir de donner toutes les informations et explications désirées... concernant les terrains de camping au Saguenay-Lac-St-Jean.

RABAIS SPECIAUX

Tous les acheteurs éventuels qui veulent s'équiper à bon marché, pourront bénéficier d'escomptes spéciaux, accordés par tous les exposants et cela, pour la durée du Salon du Camping et Sport. Fait à souligner également, les prix d'admission pour aller admirer toutes ces merveille et assister aux spectacles, sont très raisonnables et à la portée de tous: $1.00 pour les adultes, 75 cents pour les étudiants en possession de leurs cartes et enfin, 50 cents pour les enfants.

ARTISTES INVITES

En ce qui concerne les artistes invités au grand Salon du Camping et Sport, on nous apprend qu'à partir de jeudi après-midi 3 heures, il y aura matinée pour les enfants. Mercredi soir, Johnny Farago sera de la partie... tandis que tous les jours, le Colonel Lipko et ses quatre formidables singes savants donneront leur sensationnel spectacle. Rappelons également que Charlotte et Hervey, extraordinaires imitateurs et fantaisistes seront au programme mardi, mercredi et jeudi. Également jeudi, on verra évoluer Anne-Renée et Simon alors qu'en fin de semaine... ce sera au tour de Michel Louvain et de Karo d'offrir leur tour de chant. Enfin, n'oublions pas que Gérard Vermette en plus de donner son spectacle personnel, agira comme maitre de cérémonies.

Je suis prêt pour une vraie piscine

'Je pense bien avoir les moyens de payer $5 par mois.'

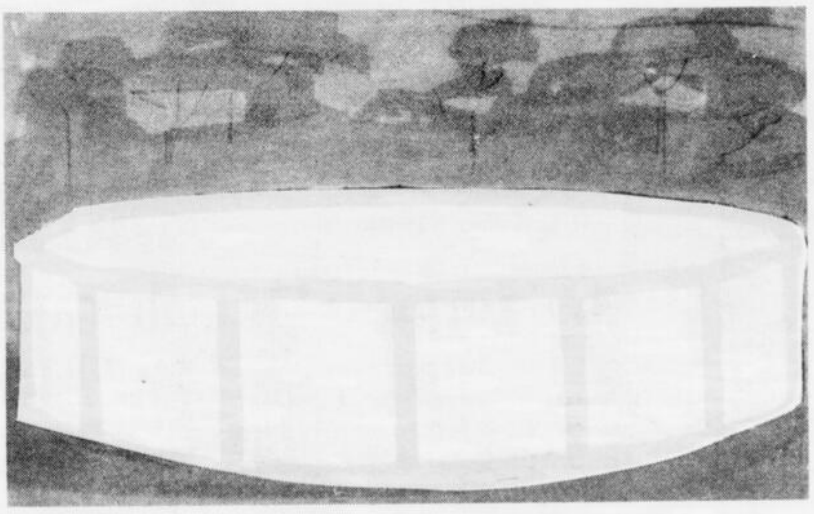
FINANCEMENT FACILE

$

PISCINE EN FIBRE DE VERRE

Hallmark

GARANTIE POUR 15 ANS



4 MOIS D'ETE AU LIEU DE 2

MARCEL DUMAIS

DISTRIBUTEUR

28, DE PARIS — RIVIERE-DU-MOULIN

Téls: Bur.: 549-2800 - Rés.: 549-0638

UN MEILLEUR PRODUIT
un service rapide et courtois

Ambassador Saguenay Limitée

766, rue Alma — CHICOUTIMI, Qué.
Tél.: 549-2800 — Télex 011-36217

Tourisme, camping et pollution

Le grand défi : protéger nos atouts contre toute forme de destruction

Vous vous demanderez peut-être si j'ai l'intention d'élargir les cadres de ma chronique. J'en serais bien tenté car je me suis toujours intéressé dès mon jeune âge à l'industrie touristique alors que j'étais membre de la Jeune Chambre et j'en ai même vécu durant une dizaine d'années. J'ai toujours été convaincu que notre région avait une vocation touristique en autant que nous sachions exploiter et développer nos "atouts" qui sont naturels. Mais je crois que le défi consiste surtout à protéger ces atouts contre la destruction et c'est là que je rentre dans le jeu.

CONGRÈS SUR LE TOURISME DU C.R.D.

Dimanche dernier, comme des centaines d'autres personnes, j'ai sacrifié une journée complète, alors qu'il faisait si beau, pour assister au mini-congrès sur le tourisme organisé par le C.R.D. afin d'étudier le livre blanc sur le tourisme présenté par M. J-M. Couët qui voit grand l'avenir de notre région dans ce domaine.

Je ne veux pas vous donner un compte rendu de ce congrès mais plutôt vous entretenir d'un aspect dont on n'a pas tenu compte durant les discussions et c'est ce qui m'a le plus frappé en tant que chroniqueur de la vie au grand air.

En effet, on a discuté longtemps sur l'importance d'avoir un comité d'embellissement avec la participation active des sociétés horticoles, mais on a tout juste effleuré le grave problème de la pollution de nos lacs les plus fréquentés.

J'ai eu comme l'impression que l'on jouait à l'autruche et j'ai été tenté d'intervenir, mais comme l'atmosphère ne s'y prêtait pas tellement, j'ai pensé que je serais probablement mieux compris et que j'aurais plus de chance d'être écouté ou du moins d'attirer l'attention de vous tous si j'en faisais le thème de ma chronique d'aujourd'hui.

OÙ EST LA PRIORITÉ?

On a discuté de priorités des projets touristiques, du nombre de stations touristiques, d'investissements, etc. La mer intérieure que constitue le lac St-Jean représente à mes yeux une attraction majeure avec ses longues et nombreuses plages rivalisant avec celles de nos voisins du Sud avec l'avantage de ne pas avoir l'inconvénient des marées, alors que celles de la Gaspésie dont on vante tant les attraits ne sont tout juste bonnes qu'à être admirées car il est douloureux de se tremper voire même qu'un orteil tant l'eau est froide.

Malheureusement, certains secteurs du magnifique lac St-Jean ont été officiellement déclarés pollués et impropres à la baignade et je serais curieux de connaître le résultat d'analyses que l'on ferait tout le tour du lac.

Je ne veux pas dramatiser et je ne suis pas défaitiste de nature, mais je veux que l'on voit les choses telles qu'elles sont afin de mettre un frein à cette pollution avant qu'il ne soit trop tard.

Il existe actuellement des terrains de camping autour du lac St-Jean et il y aurait lieu d'en aménager d'autres, mais si une action énergique n'est pas prise immédiatement, il est risqué de perdre ces investissements qui n'auront plus aucune valeur si l'eau devient dangereuse pour la santé.

En effet, je conçois mal l'idée d'inviter des touristes pour venir admirer des parcs fussent-ils les plus beaux, si le lac ressemble à une mare à grenouilles.

LA VRAIE PRIORITÉ

Si j'insiste tellement sur le lac St-Jean c'est parce que je le considère comme l'attraction principale de cette région et je fais confiance aux membres de la Commission Touristique du Lac St-Jean ainsi qu'à tous les citoyens pour qu'ils prennent en main le contrôle de la pollution de cette nappe d'eau extraordinaire. Je crois donc que la véritable priorité est de dépister TOUTES LES SOURCES DE POLLUTION telles que les nombreuses petites rivières ou ruisseaux qui traversent les fermes pour déverser dans

(Suite à la page 98)

Ce 4 mai 1971.

Monsieur Benoit Dugal (Le Bipède)
1084, Beauregard
Chicoutimi
Qué.

Cher monsieur Dugal,

J'accuse réception de vos chroniques sur le massacre des orignaux et je les porte aujourd'hui même à la connaissance du sous-ministre, monsieur Paul-A. Brown.

Permettez que je vous félicite. Si tous les chroniqueurs de la vie au grand air avaient une aussi bonne compréhension des problèmes de la faune et de sa conservation, la tâche de notre ministère en serait facilitée et -- surtout -- le patrimoine des Québécois serait tellement mieux conservé.

Merci de nouveau de vos articles et croyez à notre entière collaboration.

Le directeur de l'information

BF/gb

(Benoît Fleury)

LE CENTRE INCONTESTÉ
DANS TOUTE LA REGION DE LA
MOTO ET DE LA MOTONEIGE
2 MOTOS SUR 3 AU CANADA S'APPELLENT ➡ POURQUOI ?
HONDA
● —ANTI-POLLUTION (sans fumée)
● ANTI-BRUITS (Moteurs 4 temps)
● SERVICE D'APRES - VENTE ASSUREE DANS TOUT LE CANADA
SURTOUT CHEZ
VILLENEUVE
ENTIEREMENT RENOVE
1178, BOUL. STE-GENEVIEVE
VILLENEUVE EQUIPEMENTS INC. 543-3600 CHICOUTIMI NORD
EQUIPEMENT
INCORPORE
CHIC.-NORD TEL.: 543-3600

SPECTACLES et ATTRACTIONS SENSATIONNELS...

AU SALON 1971...

CAMPING et SPORT...

DU MARDI 18 MAI AU DIMANCHE 23 MAI

CENTRE GEORGES-VEZINA CHICOUTIMI

PLUS DE 75 EXPOSANTS

ARTISTES DE GRANDE REPUTATION **EN VEDETTE CHAQUE JOUR**

MARDI - MERCREDI 1 SPECTACLE A 9 h 30
SAMEDI - DIMANCHE - JEUDI - VENDREDI: 2 spectacles
après-midi à: 3 h — en soirée a: 9 h 30

ADMISSION :

$1.25 pour les adultes.

$1.00 pour les étudiants ayant leur carte.

$0.50 pour les enfants de moins de 12 ans.

ARTISTES INVITES :

GÉRARD VERMETTE

Maître de cérémonie, qui donnera également son spectacle tous les jours du salon.

Charlotte et Hervé

Chansonniers et imitateurs en vedette, 3 jours mardi, mercredi, jeudi.

Johnny Farago

mercredi
SPECTACLE
9 h 30

Anne René Cimon

Avec chacun leur spectacle, jeudi et vendredi, 2 spectacles (3 h et 9 h 30).

PRIX DE PRESENCE
VALEUR DE
$700

UNE TENTE ROULOTTE "LIONEL" grâce à la "CLEF CHANCEUSE"

Dont l'attribution se fera dimanche soir avant le dernier spectacle.
Chaque billet d'admission vous donne droit à une clef qui vous sera remise à l'entrée. Parmi les milliers de clefs qui seront ainsi données, il y en aura 100 avec lesquelles on pourra ouvrir le cadenas barrant la porte de la tente-remorque, grand prix de présence du Salon de Camping.
Et c'est le détenteur de l'une de ces 100 clefs chanceuses que le hasard choisira avant le dernier spectacle, dimanche soir, qui gagnera ce fabuleux prix de présence. Si des visiteurs veulent des clefs supplémentaires, ils n'auront qu'à s'adresser à l'hôtesse qui les accueillera tout près de la tente-remorque, enjeu de cette course au prix de présence.

Michel Louvain

En matinée (3 h) et en soirée (9 h 30) Samedi et dimanche

KARO

En matinée (3 h) et en soirée (9 h 30) - Samedi et dimanche

Le colonel "LIPKO"

et ses
3 SINGES SAVANTS
Venant de L'OHIO, en vedette durant les 6 jours du salon.

EMBELLIR
C'EST
VIVRE

Personne ne doit rester indifférent à l'appel du comité d'embellissement. Que chacun fasse sa petite part et toute la ville sera belle.

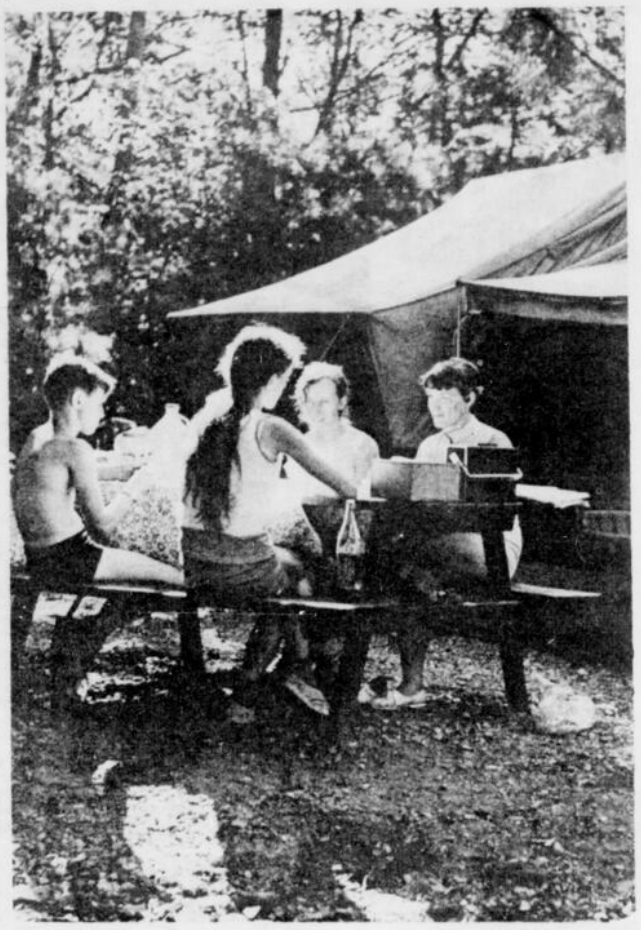
CITÉ de CHICOUTIMI
FLUMINIS IMPETUS LÆTIFICAT CIVITATEM

EMBELLIR
C'EST VIVRE

Un dépliant publicitaire sur le Parc Paul-Sauvé (Oka)

Le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche annonce la publication d'un autre dépliant publicitaire, illustrant cette fois le Parc Paul-Sauvé (Oka). Ce dépliant, qui s'ajoute à la série de 10 fascicules en couleurs sur les parcs du Québec, a été imprimé en noir et blanc vu son tirage exceptionnel qui dépasse les 30,000 exemplaires.

En plus d'un historique sommaire et d'une description de la géographie locale, on y fournit toutes les indications utiles quant aux voies d'accès à ce parc si populaire, situé à la périphérie nord-ouest de la région métropolitaine.



Le camping, qui constitue sa vocation particulière, y occupe une place de choix, le parc comptant plus de 1,000 emplacements pour tentes et roulottes. On fait également état de la faune (petit gibier) qui fréquente le parc, sans oublier les nombreux canards en migration qui, au printemps comme à l'automne, font escale aux abords du parc.

Ce dernier est aussi attrayant en été qu'au printemps, à l'automne et en hiver. Durant la saison hivernale, la Direction générale des parcs entretient plus de 20 milles de sentiers à l'intention des amateurs de motoneige. Durant la belle saison, des moniteurs organisent diverses activités pour les jeunes et les adultes.

Le dépliant "Parc Paul-Sauvé (Oka)" est distribué gratuitement à qui en fait la demande en s'adressant soit à Québec au 930 chemin Ste-Foy, soit à l'un des bureaux de district de la Direction générale des parcs, ou encore aux salles d'accueil de la Direction générale du Tourisme, 12 rue Ste-Anne, à Québec, et 2 Place Ville-Marie, à Montréal. En vue de l'organisation de ses vacances, on peut également se procurer gratuitement la brochure "Parcs du Québec — Tarif 1971".

THE ASSOCIATES

La ligue automobile associés offre plus et meilleurs bénéfices.

● LA TRANQUILLITE D'ESPRIT DU VOYAGEUR
Remboursement dépense légale — jusqu'à $500.00
Dépenses de voyage en cas d'urgence jusqu'à $100.00
Récompense de $200.00 — vol auto.
Certificat bon d'arrestation de $5,000., ou bon de cautionnement.
LLAAAN . . . PLUS UN SERVICE Q'UN CLUB
$5,000.00 en cas de mort accidentelle et démembrement.
Remorquage jusqu'à $30.00
Guide de Touriste: Vacances et voyages planifiés sur demande.
$5,000.00 bon de cautionnement (aux Etats-Unis seulement) $200.00
Certificat de bon d'arrestation (aux Etats-Unis seulement).
Frais légaux, jusqu'à $500.00
$100.00 remboursement frais d'urgence.
ACHATS PRIX REDUITS.
Escomptes auto neuve.
20% escompte location d'automobile.
Appels gratuits interurbains sur Hôtel-Motel (réservations) (aux Etats-Unis seulement).

Quand vous aurez visité le Salon du Camping, venez nous voir et nous pourrons vous rendre service.

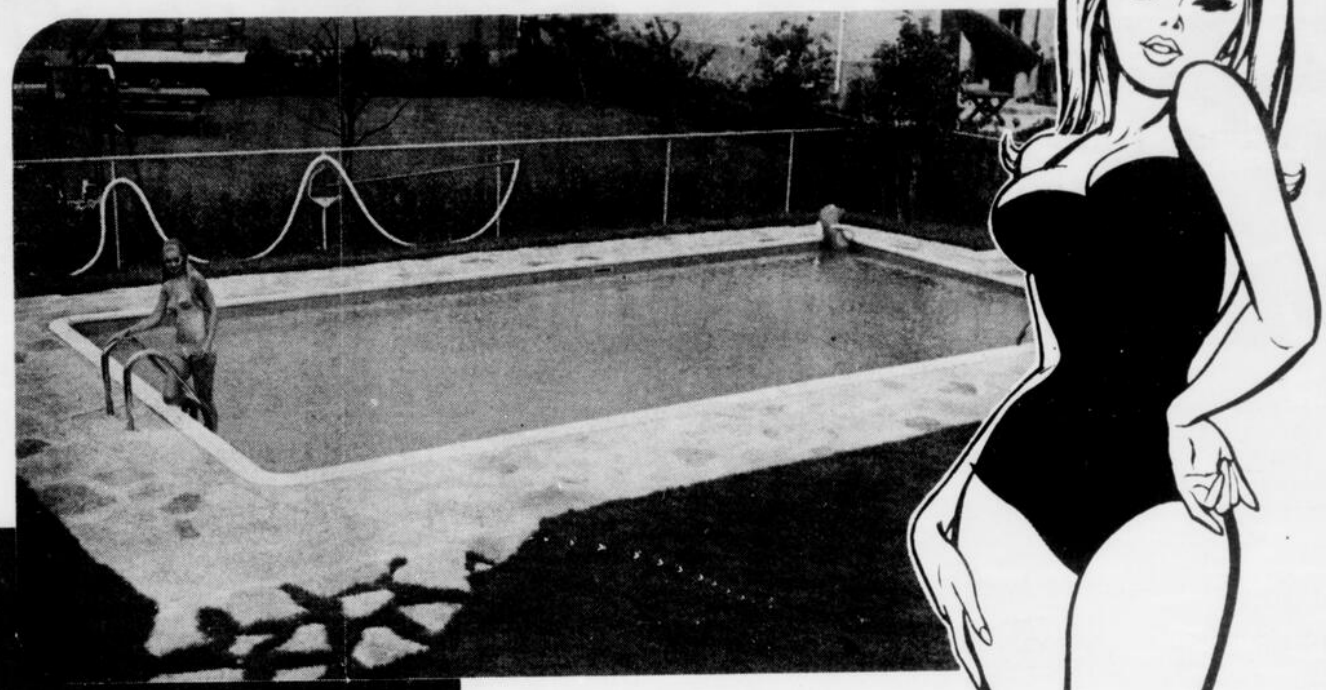
THE ASSOCIATES
325, Racine Est Chicoutimi
Tél.: 549-0606
Jean-Eudes GIRARD, gérant

NOUVEAU :
L'INTERET REDUIT DE 2%

LES PISCINES DAUPHIN

TOUT ALUMINIUM

QUELLE MEILLEURE FAÇON DE GARDER LA FAMILLE A LA MAISON ?



— Mur de soutien exclusif.

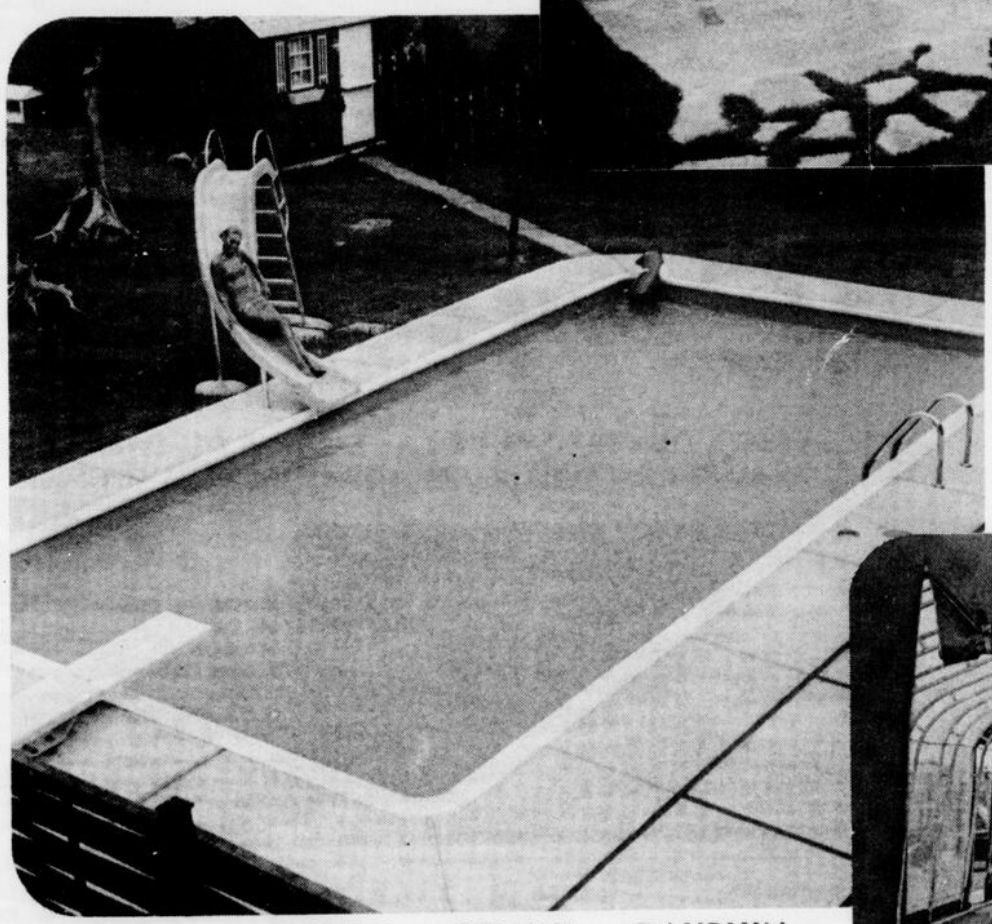
— Toile intérieure en tissu vinyle.

— Rebord anti-dérapant.

— Filtration au sable.

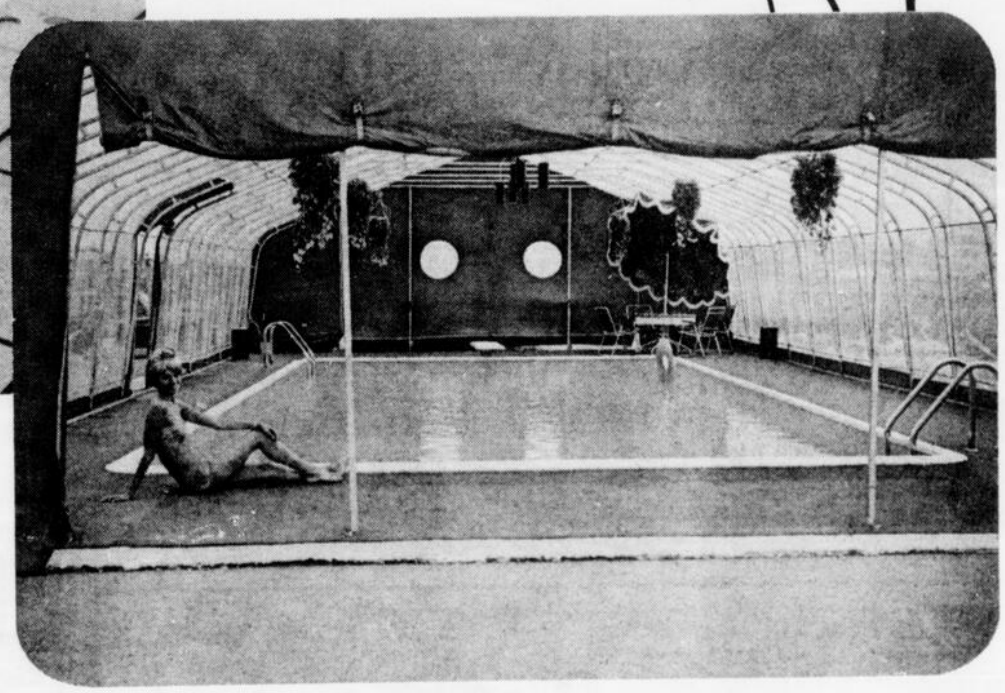
— Accessoires facultatifs.

— Facilités de paiements.



Distributeur exclusif au Saguenay-Lac St-Jean . . .

Dôme amovible pour piscine



BUDGET — MERCURY — GEMINI — DAUPHIN
JUPITER — POLARIS

Financement 5 ans, taux bancaires, grandeurs:
12 x 24 30 x 60

B.C. LEBLANC, PAYSAGISTE ENR.

512, DUBOSE ARVIDA, P.Q.

TEL.: 548-5534

Découvrez la Renault 16
chez **Renault Chicoutimi**

Renault 16
— vraiment
"pas comme les autres"

L'étrange Renault 16...
Une double personnalité
à découvrir chez
Renault Chicoutimi

La Renault 16 est vraiment "pas comme les autres"! . . . Vous n'arriverez peut-être pas à découvrir la Renault 16 du premier coup.

Mais il y a des indices: la cinquième porte, par exemple, vous dit que c'est une sedan qui a des airs de station-wagon.

Et, quand vous aurez basculé le dossier de la banquette arrière et vu quelle quantité de bagages elle peut prendre . . . vous croirez plutôt que c'est une station-wagon qui se donne des airs de sedan!

Mais attendez de l'essayer! Vous n'en finirez pas d'aller de découvertes en découvertes. Performance du moteur 1600 c.c. Tenue de route de la traction A.V. Confort. Sécurité des freins à disque. Peut-être découvrirez-vous ce que vous recherchiez depuis longtemps dans une même voiture.

Nous sommes là pour vous donner les indices!

DISPONIBLE AVEC VITRES ET TOIT OUVRANT ELECTRIQUEMENT

Renault Chicoutimi

1176 BOULEVARD TALBOT TEL.: 549-1205
NOTRE BUT: VOTRE SATISFACTION

La femme et le camping

La femme joue un grand rôle dans le camping. Elle revient à la nature. Elle délaisse les laveuses et les sécheuses automatiques et même les poulies qui grincent au bout de la corde à deux heures du matin. En camping, les gens sont débarrassés des poulies de corde à linge bien commodes, mais, qui grincent tout de même en ville.

Au camping, les cordes à linge sont installées de façon primitive entre deux bouts de poteaux. Madame doit faire la navette entre les deux bouts. Pas de bruit de poulies, c'est déjà un repos pour les oreilles et pour les nerfs, c'est une expérience nouvelle pour la maîtresse de maison.

C'est un point de vue simpliste mais, qui compte gros pour la vie en vacances de la reine du foyer. Elle est certaine de ne pas déranger les voisins comme en ville. C'est un repos pour elle et pour tout le monde. De plus, grâce à cette vie en pleine nature, Madame trouve de nouveaux agréments dans la préparation des repas lesquels sont différents, peut-être plus appétissants et débordants de saveur campagnarde. Un bon plat cuisiné en plein air, sent meilleur et les appétits sont là pour y faire honneur.

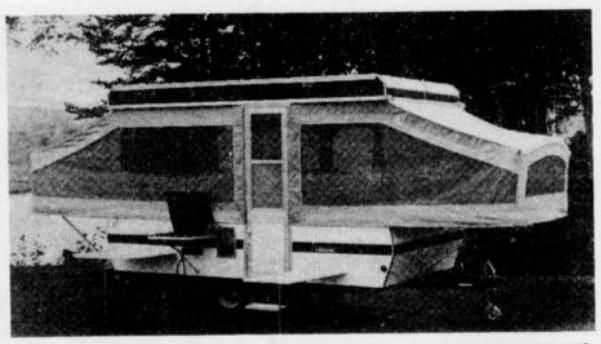
Et il y a encore plus, en camping, la femme est débarrassée de la corvée de faire le ménage journalier, de faire les lits, l'époussetage et de ranger les affaires.

Les enfants se chargent volontiers de ces petits travaux. C'est vraiment un repos bien mérité pour la femme qui, alors se contente uniquement de surveiller les opérations et les gestes de sa marmaille.

La baignade n'est qu'un des plaisirs enlevants que permet de pratiquer le camping. — Tous, grands comme petits, se retrempent dans la vraie vie de famille. — Le camping, c'est définitivement la formule idéale de repos aussi bien en fin de semaine qu'en vacances.

DECOUVREZ LA JOIE DE VIVRE AVEC
Rembec 71

AVEC L'OUVERTURE DE LA SEMAINE DU CAMPING
REALISEZ LA MEILLEURE AUBAINE DE LA REGION



MODELES 8 PLACES

Parmi les mieux fabriquées au Canada et équipées d'éléments originaux, la REMBEC 8 vous enchantera avec sa cuisine dernier cri, sa fournaise avec thermostat et l'installation d'eau courante. Incluez à volonté frigidaire - congélateur et poêle d'extérieur. Sous son toit isolé et insonorisé que vous manoeuvrez par levier automatique, découvrez un intérieur spacieux où 8 personnes dorment à l'aise. Circulez avec fierté dans votre REMBEC 8 avec larges baies panoramiques, en tout temps et par toute température.

8 PLACES	7 PLACES	6 PLACES
Régulier $2,295	Régulier $1,995.	Régulier $1,795.
SPECIAL	SPECIAL	SPECIAL
$1,995	$1,795	$1,595

BERTHOL BELAND
Représentant "REMBEC" pour toute la région
Coin St-Hubert et de La Fabrique à JONQUIERE près du CEGEP
Résidence: 248 BRETAGNE TEL.: 542-2900

Spécialités
- Roulottes et tentes-roulottes et auvents.
- Bateaux et chaloupes EN FIBRE DE VERRE

LAWN-BOY

Lawn-Boy 19″ à récupérateur d'herbe
La Lawn-Boy 19″ à récupérateur d'herbe aspire l'herbe coupée, les feuilles et les détritus à mesure que vous tondez.
Modèle 5269.

$134.95

Lawn-Boy 21″ à récupérateur d'herbe
(Pas représentée)
Cette Lawn-Boy est conçue pour les très grandes pelouses.
Modèle 7260.

$139.95

Lawn-Boy modèle super commercial
Conçu spécialement pour l'entretien des parcs et des terrains de golf, pour les jardiniers, et tous ceux dont c'est le métier de couper l'herbe. Quatre roues de 8″ à roulement à billes. Système d'évacuation latéral. Réservoir d'essence de 5 pintes. Grande lame de 21″. Carter en aluminium moulé. Moteur Iron Horse 3 cv, 2 temps. Manche et supports de manche robustes, pare-chocs pour carter et moteur, garantie de 90 jours.
Modèle 6275.

$169.95

Lawn-Boy Deluxe 21″
Cette Lawn-Boy coupe sur une largeur de 21″. Deux vitesses de tonte. Le choix idéal pour les grandes surfaces.
Modèle 7221.

$124.95

Lawn-Boy Deluxe 19″
(Pas représentée)
La Lawn-Boy qui se vend le mieux: la tondeuse à gazon la plus populaire au Canada.
Modèle 5239.

$119.95

Lawn-Boy Deluxe 18″
La moins chère des Lawn-Boy. La Deluxe 18″ est conçue pour les pelouses de dimensions moyennes. On y retrouve tout ce qui a rendu célèbre le nom Lawn-Boy. Modèle 3056.

$99.95

AVEC DEMARRAGE AU DOIGT

Lawn-Boy auto-propulsée 21″
Cette Lawn-Boy se déplace d'elle-même. Il suffit de pousser le manche vers l'avant pour mettre l'appareil en marche et vers l'arrière pour l'arrêter. Entraînement efficace par courroie. Donne une excellente traction même sur les pelouses en terrasse. Modèle 8229.

$186.95

Parlons service
C'est un plaisir de réparer une LAWN-BOY
car nous avons toutes les pièces.

Lawn-Boy modèle commercial 21″
L'une des deux tondeuses Lawn-Boy pour professionnels. Cette tondeuse commerciale à 21″ de largeur de coupe est conçue pour l'entretien des parcs, des cimetières, des terrains de golf, etc. Roues à roulement à billes, réservoir d'essence pour 4 heures de fonctionnement et démarreur robuste à rappel automatique.
Modèle 6252.

$152.95

Lawn-Boy

Les années passent, mais les Lawn-Boy restent!

VENTE ... **LÉO AUTOMOBILE LTÉE** ... **réparation**

280, RUE HOTEL-de-VILLE — CHICOUTIMI

La région des Laurentides, au nord de Montréal, est un pays d'eau, de forêts, de rivières et de lacs. Cette chaîne de montagnes est la plus vieille du monde. A Sainte-Agathe-des-Monts, le lac des Sables offre plus de 16 milles de rivage accidenté où sont construites les plus magnifiques villas. Au mont Sainte-Agathe, pendant les quatre saisons, un télésiège transporte les visiteurs au sommet; le panorama sur cette vaste zone de tourisme vert est splendide.

Les Laurentides

Immense zone verte du Québec

Les Laurentides, ces très vieilles montagnes verdoyantes et arrondies, forment une région qui commence à 40 milles (70 km) de Montréal et s'étend jusqu'à 150 milles (250 km) au nord de la métropole; elle est coupée en deux bandes de 20 milles (35 km) de largeur par la route 11, sa "grand-rue".

Pays des vacances idéales, les Laurentides s'émaillent de plus de 70,000 lacs et comptent 130 hôtels de villégiature dont la situation, les services et la gamme d'activités satisfont les plus exigeants.

De Montréal, on y arrive rapidement par l'autoroute dont les vallonnements des premiers 30 milles (50 km) annoncent timidement les montagnes. Avec ses deux pistes à trois voies, la circulation y est rapide et agréable; le flot des vacanciers en route vers le Nord s'écoule avec régularité. Les quatre postes de péage (25¢ chacun) sont les seules haltes obligatoires de ce voyage à 70 m-h (120km-h) dans les campagnes qui entourent les villes et les villages jusqu'à Sainte-Adèle où la route 11, parallèle à l'autoroute, reprend ses droits.

Les Laurentides sont un pays de sports de plein air; elles en offrent la gamme complète: baignade, voile, yachting, ski nautique, plongée sous-marine, pêche. Les écuries des hôtels et des stations sont le point de départ de charmantes galopades par monts et par vaux. Les golfs, nombreux dans toute la région, sont accidentés et défient les plus habiles. Le tir à l'arc et au pigeon d'argile sont très populaires. A Sainte-Marguerite, on offre des leçons de pilotage; à Sainte-Adèle et à Sainte-Agathe, des cours de ballet; on présente même des défilés de mode et des concours hippiques très sélects!

Un théâtre d'été en pleine montagne? Mais oui! Et à Sainte-Agathe-des-Monts, des troupes de théâtre et de comédie musicale de grande renommée viennent même s'y produire. Rien d'étonnant à cela quand on sait que les célèbres frères Cloutier (ex-étoiles des Cypress Gardens en Floride) y donnent de magnifiques spectacles de ski nautique. Sainte-Adèle prend des allures de Butte Montmartre depuis que les peintres, les sculpteurs et les écrivains l'ont littéralement envahie; on y présente chaque année une foire du livre et toute une série de concerts.

Les pêcheurs sont au paradis: c'est la pêche miraculeuse! L'achigan que l'on trouve en abondance dans la partie ouest de la région (aux environs des lacs MacDonald et des Seize Iles) est une espèce très recherchée pour sa combativité. Le brochet du nord, la truite grise et le doré peuplent le lac des Sables (pour ne nommer que celui-ci) à Sainte-Agathe. Les sportifs plus entreprenants emprunteront l'hydravion ou le canot pour explorer l'immense territoire du parc du Mont-Tremblant (1,230 mc; 3,400 km^2) et y pêcher la truite mouchetée, la truite grise et le grand brochet du nord.

Comme il n'est qu'à 90 milles (150 km) de Montréal, ce parc du gouvernement est très fréquenté; on y arrive par Saint-Jovite ou Saint-Faustin. Les camping et les caravaning, situés au bord des lacs et des rivières, sont pourvus de tous les services. On y loue même des embarcations! Les excursions de pêche et la canotate sur des lacs isolés ajoutent au dépaysement. Plus de 20,000 campeurs s'y retrouvent en saison.

Sainte-Agathe, sur le lac des Sables à 60 milles (100 km) de Montréal, est la grande station des Laurentides. Elle compte plus de 8,000 habitants et une quarantaine d'établissements hôteliers très diversifiés. Le lac se prête admirablement aux nombreuses croisières qu'on organise tous les jours; le clou de la saison est sans contredit le "Yacht Elégance", un défilé de mode qui ne s'en tient pas qu'aux vêtements puisqu'il présente également des évolutions de bateaux de plaisance et des concours de natation et de ski nautique.

Partout, que ce soit à Saint-Sauveur-des-Monts, Morin Heights, Weir, Arundel, Montfort, Sainte-Marguerite, Val-Morin, Val-David, Sainte-Adèle, Sainte-Agathe-des-Monts, Saint-Donat, Saint-Faustin, Saint-Jovite ou Mont-Tremblant, les hôtels de toutes classes et de toutes catégories sont nombreux. Ils vont du luxueux palace avec piscine intérieure à la modeste mais confortable pension. Les grands établissements mettent des moniteurs sportifs et des hôtesses à la disposition de leur clientèle.

On peut compter encore $13 et $30 pour la pension complète; la bonne moyenne, dans un établissement confortable, pour une chambre avec bain (en pension complete) serait de $18. Les motels, d'implantation récente, sont surtout le long des grandes routes alors que, tout naturellement, les établissements au bord des lacs et des rivières sont plus souvent le choix des vacanciers.

L'ensoleillement des Laurentides, l'air vivifiant des montagnes et le taux très bas de pollen en font un refuge idéal pour les victimes du rhume des foins.

LE CAMPING ET LE CARAVANING
A SON MEILLEUR AVEC
VAL-BAR
UN PRODUIT DE FABRICATION QUEBECOISE

TENTES-REMORQUES
5 MODELES POPULAIRES

IMPERIAL
20½' d'espace pratique - Suspension 4 roues en tandem, une exclusivité VAL-BAR - 8 personnes peuvent y coucher.

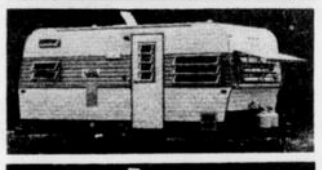
ARISTOCRATE
Tout est nouveau dans l'Aristocrate - Nouveaux supports de coins - Nouveau toit - Nouvelle toile - Nouvelle couleur - Nouvelle décoration intérieure.

SAFARI CUSTOM
Idéale pour 6 personnes - Légère, d'une tenue de route exceptionnelle - Dimensions parfaites pour petites voitures - Entièrement équipée.

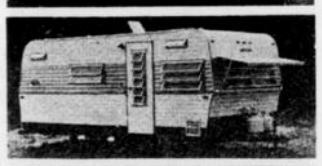
ROULOTTES DE VOYAGE
5 MODELES POPULAIRES

SÉRIE 160
Freins électriques – 96" de large – Lumière 110 – 12 volts – Toilette & fosse septique – Accomode 4 personnes (6 opt) – Réfrigérateur 3½ pi. cu., gaz & électrique – Spacieux coffre à bagages

SÉRIE 180
Dînette en U offrant plus d'espace – Fenêtres extra grandes – Silhouette plus basse – Entièrement équipée – Coussins en mousse 4½" – Entièrement isolée – Pneus 8 plis – Maintenant 96" de large

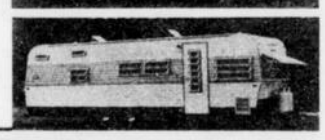


SÉRIE 200
Suspension 4 roues en tandem – Fenêtres doubles – 6 Personnes peuvent y dormir – Douche, eau chaude, fourneau – Valeur incomparable – Décor intérieur professionnel



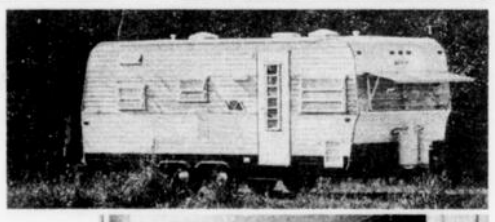
SÉRIE 225
Division intérieur exclusive entre la chambre à coucher et la salle de séjour – Chambre à coucher, 4 personnes – Salle de bains complète – Chauffage à air chaud – Fenêtres doubles – Le modèle idéal pour la famille

SÉRIE 260
Luxe et confort incomparables – Accomode 7 personnes – Tenue de route exceptionnelle – La roulotte de vos rêves



LES MEILLEURS PRIX
Pour répondre aux désirs de la population et pour continuer à bien représenter la compagnie "VAL-BAR" au Saguenay, le spécialiste de la tente-roulotte et de la roulotte de voyage, Léonard Lévesque est toujours à votre service pour vous faire bénéficier de son expérience, de sa compétence et de prix défiant toute compétition.

En montre à la station de service Riverin "Aigle d'Or". Boulevard Centenaire, Jonquière.
TEL.: 547-4843



- PRIX ET QUALITE DEFIANT TOUTE COMPETITION
- FACILITES DE PAIEMENT
- LIVRAISON IMMEDIATE
- 15 ANS D'EXPERIENCE DANS LE CAMPING

LEONARD LEVESQUE
395 ST-REMI JONQUIERE TEL.: 547-3202

Le guide du camping répond à un besoin

Le moment le plus désagréable pour un fervent de camping et de caravaning, c'est de se retrouver au soleil couchant, sur un terrain mal équipé, qu'il ne peut quitter, faute de réservation ou à cause de la fatigue qu'entrainerait la poursuite du voyage.

C'est pour éviter ces situations que l'Association des terrains de camping et de caravaning du Québec publie son guide annuel.

De plus en plus volumineux d'année en année, le guide est conçu en fonction du public campeur. Il contient une foule de renseignements plus ou moins approfondis mais, qui n'en sont pas moins utiles.

Évidemment, les pages les plus populaires et les mieux étudiées sont celles où l'on dresse la liste des 82 terrains de camping, membres de l'Association. Cette liste, on le veut sérieuse, instructive et surtout, honnête. Elle informe les campeurs sur toutes les commodités qu'ils peuvent trouver à l'un ou l'autre des 82 terrains en question.

Il est facile de voir que devant la popularité de ce guide auprès des campeurs, il répond à un besoin. A chaque année, les ventes grimpent tant au niveau de la publicité (les terrains sont de plus en plus intéressés) qu'au niveau des campeurs eux-mêmes.

Tant que la publication restera honnête avec les intéressés qui se la procurent, elle connaitra autant de succès.

De Bonnes Prises sûres

...en Economies comme en Poissons!

CANADIAN TIRE

Bâton en main !

Balle molle de 11" "Worth"
(A) Réglementaire pour les jeunes: couverture de cuir cousue fortement. **1.49**
Balle molle réglementaire de 12" "Worth" **2.49**

Balle dure de terrain de jeu
Balle de pratique réglementaire de 9". Recouverte de caoutchouc à l'épreuve des marques **.69**
Balle dure 9" recouverte de cuir "Worth" **1.89**

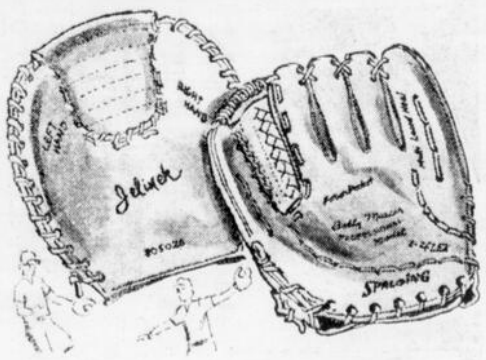
Bâton 30" de balle molle pour garçon **1.79**
(B) En bois dur résistant de Hespeler
Bâton de balle molle Hespeler
En bois dur: 32-33 ou 34" **2.59**

Bâton de balle dure Spalding **2.59**
(C) Réglementaire 33-34-35"
Bâton de balle dure No 45 Hespeler **3.59**
De 33 à 36". Frêne résistant

Le choix des voltigeurs !

Gant à 4 doigts **4.29**
Pour les jeunes: dessus de vinyle et paume en cuir de vache; lacet de cuir vert. M-G.

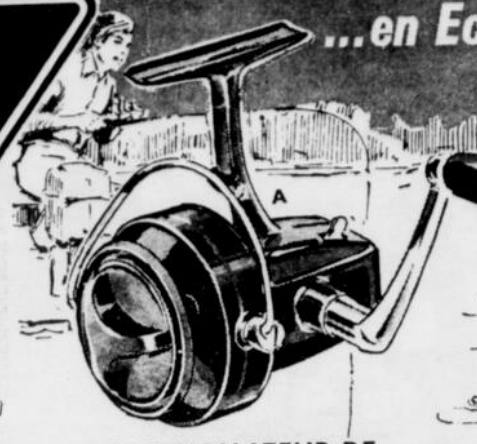
Gant de cuir **7.79**
Jelinek grandeur réglementaire; 4 doigts, main gauche; en fleur de cuir.



Gant de 1er but **9.95**
Pour main droite ou main gauche; en fleur de cuir des deux côtés; lacé de cuir vert.

Gant à 4 doigts **15.95**
Modèle "Pro" de Spalding. Tout en cuir souple; lacé de cuir vert; pour gaucher ou droitier.

Gant à 4 doigts "Expo" **10.77**
Modèle réglementaire pour gaucher ou droitier. En fleur de cuir de vache.



POUR L'AMATEUR DE LANCER LEGER

Notre moulinet à lancer léger le moins cher **2.49**
(A) Reprise à anse, antiretour, doux et silencieux

Moulinet à lancer léger "Polar" **4.98**
(B) Reprise à anse, manivelle pliante, antiretour, frein réglable

Moulinet à lancer léger "Daytona 11" **8.95**
(C) Manivelle pliante, antiretour, frein réglable robuste

Moulinet à lancer léger "Daiwa 4300" **13.98**
(D) Frein à ressort réglable, anti-retour, reprise à anse

Canne à lancer léger Mermaid "Zephyr" **5.98**
(E) 6' en deux brins de verre creux; poignée de liège; 3 anneaux et tête de scion plaqués

Canne à lancer léger Mermaid "Truecast" **7.98**
(F) 6' en deux brins de fibre de verre creux; 4 anneaux et tête de scion; poignée de liège

"Mermaid" 7 pi. de Hedden **11.98**
(G) 5 anneaux et tête de scion; fibre de verre formé sous pression. "Permagloss"

Canne à lancer léger 5½ pi. en deux pièces **2.88**
En fibre de verre résistante; 3 anneaux et tête de scion; idéal pour le débutant

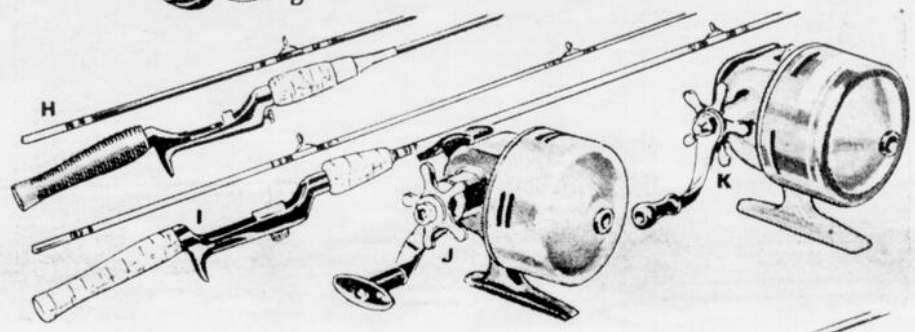
POUR L'AMATEUR DE LANCER LOURD

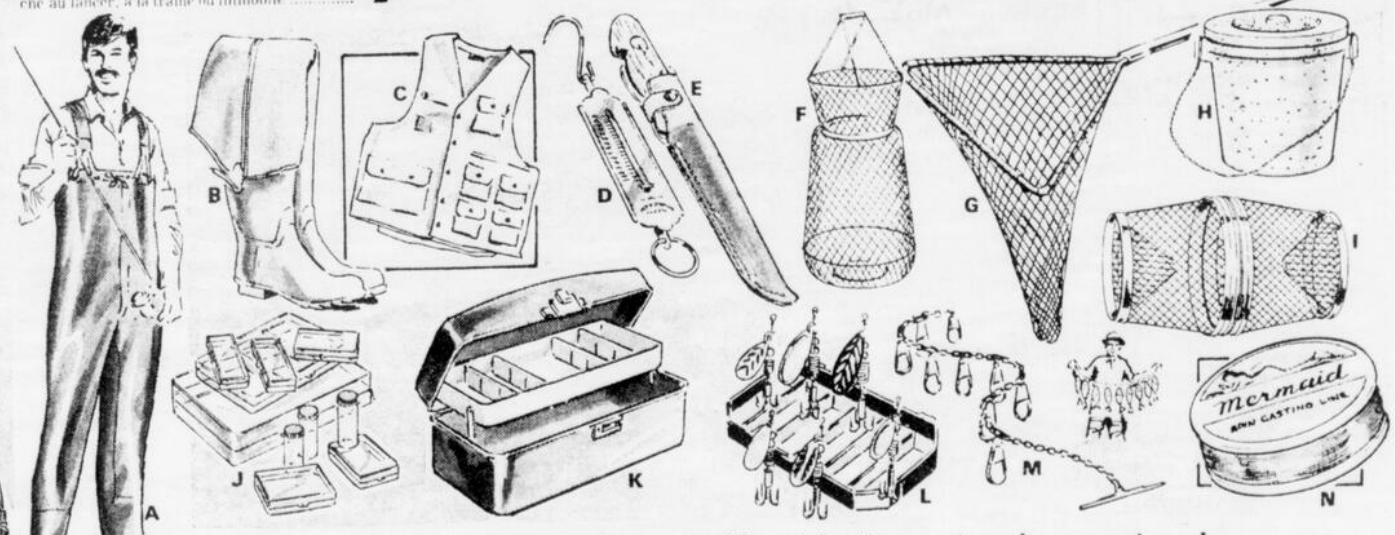
Canne à lancer lourd "Blue Mermaid" **5.29**
(H) 5½', fibre de verre résistante bleue; manche déporté; anneaux plaqués

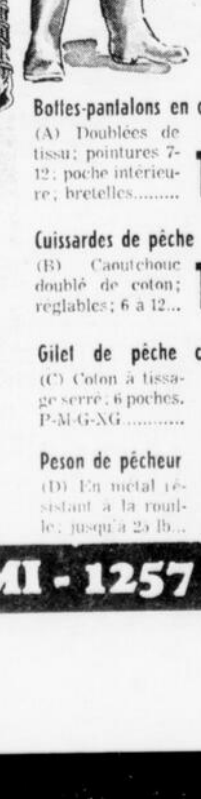
Canne à lancer lourd Mermaid "Imperial" **7.98**
(I) En 2 pièces: fibre de verre creuse verte; poignée de liège; 4 anneaux plaqués

Moulinet à lancer lourd "Osman" **5.95**
(J) Frein réglable; reprise en carboloy; barre de dégagement au pouce

Moulinet à lancer lourd "Range Finder" **7.98**
(K) Dispositif breveté "Memory-Loc" pour pêche au lancer, à la traîne ou immobile







Restez au sec... ces accessoires vous aideront à attraper et garder vos poissons!

Bottes-pantalons en caoutchouc **14.95**
(A) Doublées de tissu; pointures 7-12; poche intérieure; bretelles

Cuissardes de pêche **10.77**
(B) Caoutchouc doublé de coton; réglables; 6 à 12

Gilet de pêche caoutchouté **8.95**
(C) Coton à tissage serré; 6 poches. P-M-G-XG

Peson de pêcheur **.59**
(D) En métal résistant à la rouille; jusqu'à 25 lb

Couteau à lever les filets **2.59**
(E) Lame de 6" en acier inoxydable. Poignée de bouleau; étui de cuir

Sac à appât pliant **2.89**
(F) Filet d'acier résistant; 13 x 18"; se replie pour le ranger

Epuisette-godet **3.98**
(G) Légère pour plus de rapidité; filet de 18 x 18"; manche de 24"

Seau à appât et ménés de 8 plis **.99**
(H) Fabrication en robuste polystyrène avec couvercle

Piège à ménés pliant **3.59**
(I) Mailles fines en acier galvanisé; se replie pour le ranger

Boîtes pratiques en plastique **1.89**
(J) Boîtes de 7 formats différents; 3 fioles; à charnières

Coffret de pêche à un plateau **3.69**
(K) Acier sans soudure; 13" x 6" x 4" de hauteur; plateau intérieur

Jeu de cuillères Mepps
(L) Six appâts différents Mepps avec boîte de plastique. **4.69**

Chaînette de métal pour poissons **1.29**
(M) 8 crochets amovibles; 5 pi. de longueur; résiste à la rouille

Ligne monofilament **.75 à 1.25**
(N) "Mermaid". Force 6, 8, 10, 15, 20 livres sur rouleau de 100 verges.

CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIE

CHICOUTIMI - 1257 Boul. Talbot — KENOGAMI - 20 rue Price

Très important, le bloc de remorquage

L'un des plus importants accessoires du campeur est sans doute... son automobile, qui lui permet de se rendre là où il veut, à condition bien sûr qu'elle soit en bonne condition.

Pour ne pas avoir de trouble en congé ou en vacances, il faut s'assurer que le moteur et les principaux autres organes vitaux sont en bon ordre. Il est bon de s'assurer de temps à autre si tout fontionne bien.

La suspension et les freins sont des points qu'il faut surveiller régulièrement. Pour la sécurité des passagers, il faut également que les pneus soient de bonne qualité. Il importe également que la suspension soit efficace. Pour ce qui est des voitures qui doivent être utilisées pour les tentes-remorques, il n'est pas nécessaire d'avoir tout un appareil pour repartir le poids sous l'auto.

Seule une "boule" bien fixée est suffisante pour les tentes-remorques. Plusieurs campeurs, cependant, utilisent des amortisseurs de chocs plus résistants, à l'arrière, surtout s'ils ont à fréquenter des chemins cahoteux.

Pour ce qui est des caravanes, il est d'une importance primordiale d'utiliser un bon point d'appui (hitch) qui repartira le poids de la remorque sur toute la voiture.

Pour plus de sécurité, il est nécessaire que ce support soit installé de la bonne façon. Il est facile de voir s'il est bien ajusté, surtout lorsque l'arrière de l'automobile est à cinq ou six pouces plus bas que l'avant. Les inconvénients de cette façon de circuler sont surtout remarquables le soir et ce sont les autres conducteurs qui en souffrent. Les phares mal dirigés peuvent aveugler ceux que vous croisez sur les routes.

Plusieurs sortes de supports sont disponibles sur le marché. Les vendeurs se feront d'ailleurs un plaisir de vous en suggérer. Cependant, même s'il s'agit du meilleur support au monde, s'il est mal fixé au véhicule, il ne pourra être efficace.

Pour ce qui est de la puissance des moteurs pour circuler avec une tente-remorque ou, une remorque, il ne faut pas s'en faire outre mesure, car ils sont assez forts pour ce genre de travail... à preuve le nombre de remorques sur nos routes.

Ce qui est très important, c'est de ne pas tenter de trainer un véhicule trop lourd. A ce propos, disons que l'idéal est de calculer un cheval-vapeur de puissance de votre moteur pour chaque 35 livres de poids total, soit celui de votre voiture, de la caravane et de son contenu.

Ce que contient votre remorque n'a pas tellement d'importance; cependant, il faut surtout faire attention pour répartir équitablement le poids dans tout le véhicule pour éviter le ballottement lorsque vous circulerez. Incidemment, il faut surtout vous rappeler qu'il y a un véhicule supplémentaire à l'arrière. Vous devez donc garder une distance plus grande avec les voitures qui vous précèdent pour pouvoir vous arrêter en toute sécurité si le besoin s'en fait sentir. Bien entendu, pour doubler, il faut également pas mal plus de temps.

D'autre part, beaucoup de conducteurs d'autos tirant des caravanes, négligent complètement de regarder à l'arrière pour voir s'ils créent de longues files d'automobilistes en m... On voit quelquefois ... mais, trop rarement hélas, des conducteurs s'arrêter en bordure de la route pour laisser passer les autres voitures.

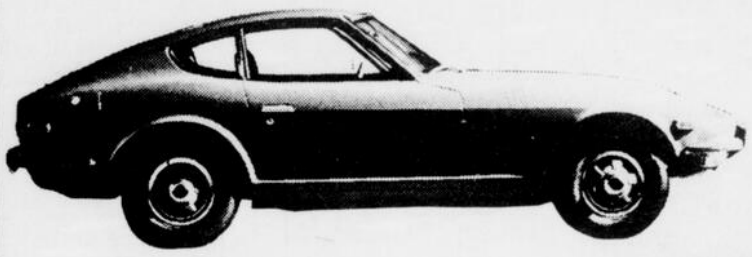
Cette manoeuvre très courtoise peut, dans bien des cas, éviter des accidents à un impatient qui tente de doubler la remorque en prenant des risques.

Enfin, un point très important, c'est que vous devez vérifier la pression de vos pneus. En effet, un manque de pression dans les roues de votre caravane peut être la cause d'une crevaison. Votre garagiste vous dira sûrement la pression idéale qu'il vous faut pour rouler en toute tranquillité.

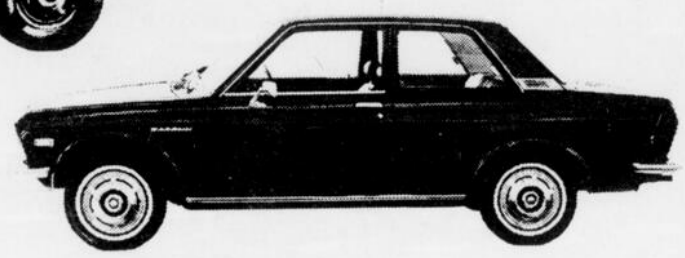
NOUVEAU – NOUVEAU

Pourquoi vous priver, pourquoi capitaliser nos véhicules sont les vôtres, LOCATION MINI AUTO INC., à ce qu'il vous faut. De la DATSUN 1200 à la sportive DATSUN 240Z, ainsi que la familiale wagon et le pick-up.

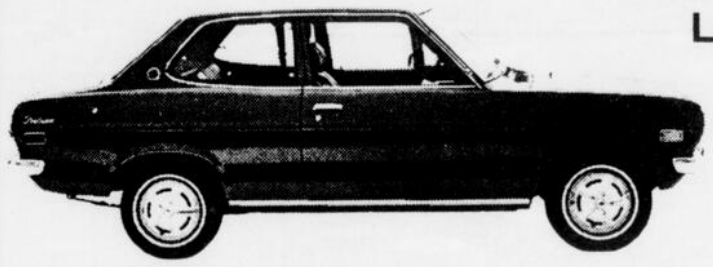
NOUS VOUS OFFRONS UNE GAMME COMPLETE :



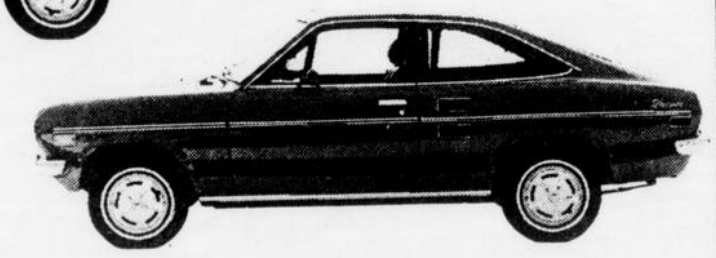
La Datsun 240-Z.



La Datsun 1600



Le sedan Datsun 1200.



Le coupé Datsun 1200.

Le pickup Datsun 1600.

STATION WAGEN 1600

LOCATION MINI AUTO INC.

ROUTE 16A - BOUL. TALBOT
EDIFICE CARREFOUR DE L'AUTO

TEL.: 549-9733

Le grand défi ...

(Suite de la page 90)

le lac on sait quoi, les chalets qui n'ont pas de fosses septiques ou qui sont défectueuses, les égouts municipaux, les déchets industriels, le bran de scie, etc.

Les membres de l'AFEAS s'en prennent aux détergents qui contiennent du phosphate. C'est une demi-mesure car le problème n'existera plus dès que l'on cessera de déverser les eaux usées dans le lac St-Jean. Donc, la seule solution, c'est le traitement des eaux usées par des usines de filtration pour chaque égout municipal, industriel et un contrôle étroit des autres sources de pollution.

Si on n'agit pas très vite, on risque d'atteindre un degré ou un point de non retour et non seulement le lac ne pourra plus accueillir les baigneurs mais la survie de la ouananiche est douteuse et la Traversée du lac à la nage est compromise.

AILLEURS

La menace de la pollution existe aussi ailleurs. On caresse de beaux projets pour le lac Kénogami, pour le lac Otis et d'autres mais je crois que toutes les mesures préventives ne soient prises pour prévenir la pollution. Je ferai une exception pour le lac Ha! Ha! où les administrateurs surveillent étroitement cette menace. Tant qu'au Saguenay, c'est le cas de le dire, il est devenu un véritable entonnoir qui recueille tous les déchets de la région.

J'AI TROUVÉ L'EAU SI BELLE...

Les touristes sont attirés principalement par la beauté de la nature et par des attractions uniques, nous sommes bien pourvus pour plaire aux touristes et nous nous devons tandis qu'il est encore temps d'éliminer et de prévenir la pollution de l'eau de tous nos grands lacs qui sont les plus fréquentés par le public comme thème principal de notre publicité, nous pourrions proclamer que notre région est la seule où il est possible de faire du camping et de la villégiature en bordure de grands lacs où l'eau est aussi pure que l'air que nous respirons et, tous nous pourrions alors chanter: "J'ai trouvé l'eau si belle que je m'y suis baigné". Venez dans la région du Saguenay-Lac St-Jean prendre une cure de désintoxication.

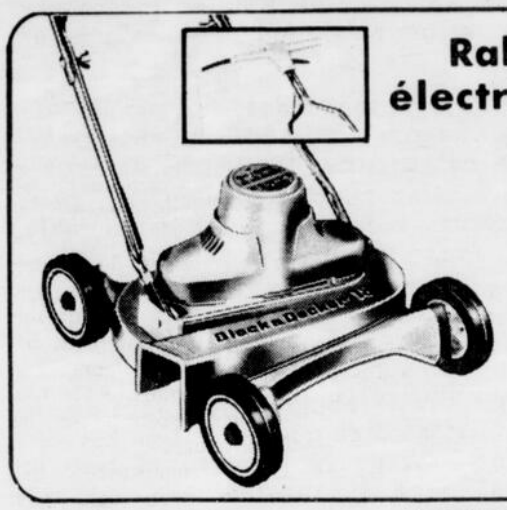
LE BIPÈDE

MIRACLE MART
Une des divisions de Steinberg Limitée

CHARGEX

LA VIE EN PLEIN AIR?

Pour bien profiter de vos loisirs, passez d'abord au Miracle Mart



Rabais de 18.88! Tondeuse à gazon électrique Black & Decker et taille-gazon

Ord. 98.83
ACHAT BONI **79.95** les deux

Un achat combiné super-avantageux! Votre gazon sera le plus beau de tout le voisinage grâce à ces deux appareils Black & Decker!

Modèle 5701: tondeuse légère mais puissante à lame jumelée de 18", moteur de 1¼ c.v. à isolement double, roues en retrait qui permettent de tailler le gazon près des murs.

Modèle 8200: taille-gazon léger qui pèse environ 2 lb; isolation double, fiche de cordon intégrée, débrayage à friction, protège-lame circulaire; interrupteur à dégagement instantané.

Outillage de jardin

Vaporisateur-jet

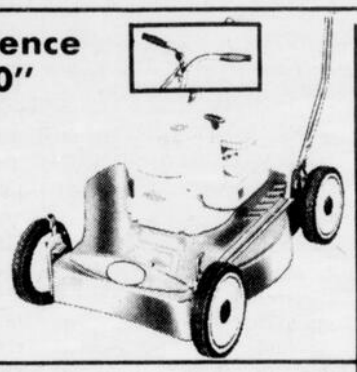
ACHAT BONI **1.47** ch.

Type pistolet. Sert avec produit liquide ou poudre soluble. Le pulvérisateur est à l'épreuve de la corrosion et le flacon est en plastique. 8" x 4" x 4".

Tondeuse à essence Roto Chief 20"

SEULEMENT **57.97** ch.

Appareil à quatre cycles, moteur Briggs & Stratton de 3 c.v. lancement à rappel, commande à cadran pour le moteur. Roues de 7", poignées T, éjection latérale simple, hauteur réglable.



Green Diamond 7-7-7

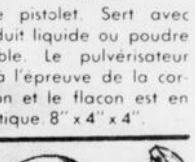
PRIX MIRACLE **1.97** sac de 50 lb

Engrais dont la formule bien équilibrée contient du nitrogène, de la potasse et du phosphore. Excellent pour votre gazon.

Tondeuse à essence de luxe Roto Chief 20"

SEULEMENT **65.97** ch.

Moteur Briggs & Stratton à 4 cycles, 3½ c.v., démarrage par détente verticale, commande de carburateur sur le manche, déflecteur en façade. Roues de 7", hauteur "EZE" réglable.



Arrosoir

ACHAT BONI **97¢** ch.

En plastique durable avec tête arrosante amovible. Capacité: 2 gallons américains.

Outillage de jardin

Brouette en acier

PRIX MIRACLE **9.97** ch.

De grandeur parfaite! Dotée d'un plateau en acier de 31" x 22¾", armature tubulaire de 7/8" en acier, poignées en plastique; pieds en acier en forme de X. Pneus à l'épreuve des crevaisons.

Outillage de jardin

Mousse de tourbe

Ord. 2.97
ACHAT BONI **2.27**
4 pi. cu. Env. 60 lb

Contient 98% de matières organiques, absorbe 20 fois son poids en fait d'humidité.

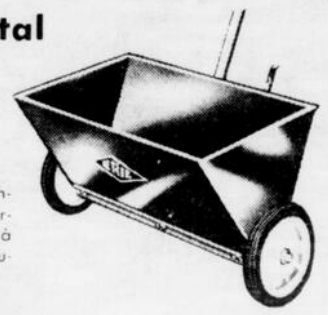
6 pi. cu. Env. 90 lb
Ord. 3.97 ACHAT BONI **2.97**

Epandeur en métal

Ord. 6.97
ACHAT BONI **5.97** ch.

Indispensable pour étendre les engrais. Fini émail cuit, 16" de largeur, plaque régulatrice, roues à pneus de caoutchouc, manche tubulaire. Capacité de 25 lbl.

Outillage de jardin



Gicleur-pistolet

PRIX MIRACLE **97¢** ch.

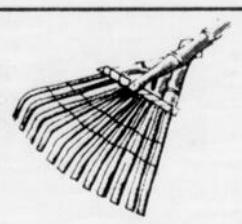
De type pistolet pouvant vaporiser ou arroser abondamment. Se verrouille à volonté, interrupteur instantané.

Outillage de jardin

Râteau pour gazon

ACHAT BONI **1.47** ch.

Râteau en acier souple muni de 22 dents, long manche en bois franc. Léger et durable.

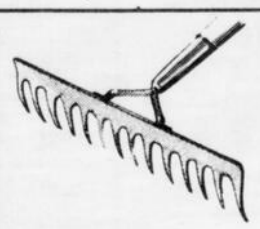


Râteau en bambou

SEULEMENT **77¢** ch.

Râteau léger et robuste qui durera longtemps! Ses dents flexibles permettent de bien nettoyer le gazon.

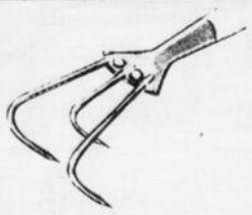
Outillage de jardin



Râteau de jardinage

Ord. 1.97
ACHAT BONI **1.77** ch.

Utilisez le pour préparer votre terrain, enlever les saletés de l'hiver et pour autres corvées. 14 dents.

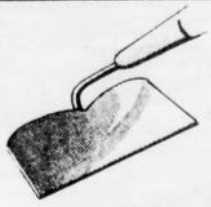


Déplantoir trois dents

ACHAT BONI **1.47** ch.

Déplantoir léger à tête réglable. Long manche en bois franc.

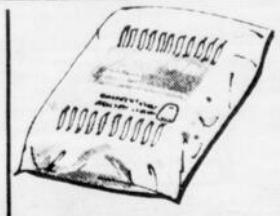
Outillage de jardin



Binette de jardinage

Ord. 1.67
ACHAT BONI **1.47** ch.

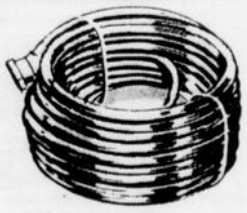
Indispensable! Tête en acier d'environ 6", long manche en bois franc.



Semence à gazon

PRIX MIRACLE **1.27** sac de 2 lb

Mélange Canada NO 1 qui devient rapidement un beau gazon vert! 5 lb couvre une superficie d'environ 1000 pi. car. **2.97 sac de 5 lb.**



Tuyau 50'

PRIX MIRACLE **97¢** ch.

7/16" de diamètre, ce tuyau d'arrosage est léger. Dans un choix de teintes opaques, 50' de longueur.

Fourche à bêcher

ACHAT BONI **2.97** ch.

Idéale pour préparer le sol. De bonne qualité, munie de 4 dents, manche robuste en bois franc. Poignée en "D".

Pelles à poignée 'D'

Ord. 3.47
ACHAT BONI **2.77** ch.

Pelles rondes ou carrées dont la palette est en acier forgé. Excellente valeur!

Outillage de jardin

Pelles de jardinage

Ord. 3.37 ch.
2.67 ch.

Pelles rondes ou carrées munies d'un manche droit, les palettes sont en acier forgé.

Bêche de jardin

Ord. 2.97
ACHAT BONI **2.37** ch.

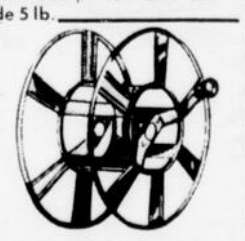
Palette en acier forgé d'environ 12" x 17". Le manche "D" est en bois franc.

Outillage de jardin

Support mural

ACHAT BONI **57¢** ch.

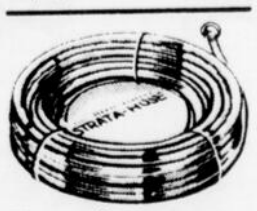
En métal épais pour ranger tuyau d'arrosage de ½" sur 200 pieds de longueur.



Dévidoir mural

Ord. 8.67
ACHAT BONI **6.97** ch.

Se fixe au mur et muni d'un dispositif pivotant pour bien ranger tuyau d'arrosage de 125' et ½" diamètre. Dim. 14" x 8½".



Tuyau d'arrosage

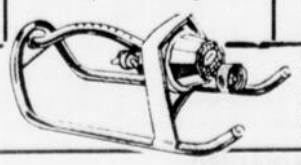
Ord. 2.77
ACHAT BONI **2.17** 50' de longueur

En vinyle vert transparent 1/2" de diamètre. Les raccords en laiton sont compris. En 75' de longueur Ord. 3.97 **3.17 ch.** En 100' de longueur Ord. 4.97 **3.97 ch.**

UN PRIX MIRACLE EST
UN PRIX DE TOUTES SAISONS

Arrosoir de gazon

PRIX MIRACLE **3.97** ch.



De marque Everain modèle oscillant qui arrose une superficie de 2200 pieds carrés. (34' x 65' environ) Dimensions: 16" x 6" x 5".

VOS SPECIALISTES DU CAMPING

ENSEMBLE AU PROPANE

1 POELE, 1 LANTERNE
1 CHAUFFERETTE
1 RESERVOIR

$109.95

autres à $89.95, $129.95 - $144.95

TENTE CANADIENNE

9 x 9, poteaux extérieurs

$49.95

Sac de couchage POUR TOUTE LA FAMILLE
A PARTIR DE **$5.95**

Chaise pliante **$4.49**

CHAISE 3 positions **$8.95**

SET DE PETANQUE A PARTIR DE **$4.95**

DARDS DE GAZON **$6.95** le jeu

FERS A CHEVAL **$7.95** le set

PUTTER DE GOLF **$4.95** balles **3/$1.00**

Sporama

(Face au Bureau de Poste)

182 ST-DOMINIQUE 547-9566 JONQUIERE

Des vacances à la ville

Quel plaisir y-a-t-il à songer que les autres courent les campagnes et l'air pur pendant que l'on brûle dans une ville polluée? Aucun, bien sûr. Surtout pour les petits enfants, qui n'osent même pas imaginer la joie qu'ils auraient à s'amuser en dehors.

Votre ville possède des moyens de locomotion usagés? Vous pouvez vous procurer des bâteaux, des trains, des autobus? Ca y est! Une couche de peinture, peut être, quelques retouches, un peu de sable et vous avez un parc amusant

Tout est affaire d'imagination, autant pour les enfants que pour les constructeurs Au lieu de laisser moisir les vieilles choses à la ferraille il serait si simple de les réunir pour fabriquer un terrain de jeux! Inutile de dire que le coût de revient est moindre à ce moment-là et que le plaisir est tout aussi intense.

Vivre à la ville, surtout dans un quartier défavorisé, ce n'est pas une sinécure et nombreux sont les enfants qui s'assoiraient avec soulagement sur une mécanique usée, pour le seul plaisir de pouvoir rêver.... de pouvoir imaginer les situations les plus inusitées. N'aimeriez-vous pas voir un régiment de sourires, au lieu des yeux tristes?

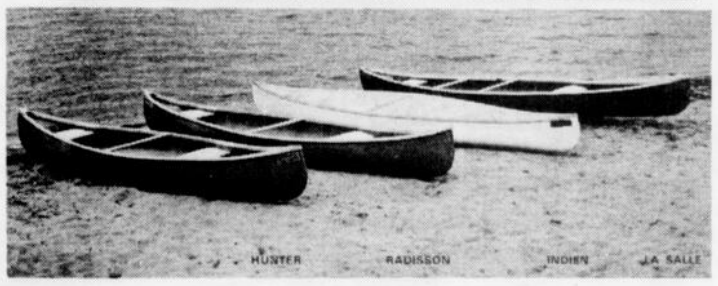
Des pneus me direz-vous? Certainement! Il y a bien sûr, un seul inconvénient: c'est un tout petit peu salissant....

SAGUENAY MARINE INC.

165, RUE STE-FAMILLE KENOGAMI TELEPHONE: 547-2022

PECHEURS, SACHEZ PECHER ... ET SACHEZ ACHETER EN PROFITANT DE CES

SPÉCIAUX DU PRINTEMPS



CANOE ALUMINIUM 12 PI. - PRIX SUGGÉRÉ $250. **$209**

CANOE ALUMINIUM 14 PI. - PRIX SUGGÉRÉ $379. **$309**

NOUS SOMMES AUSSI DEPOSITAIRES DES PRODUITS EVINRUDE - LAWN-BOY CADORETTE - PETERBOROUGH

ATELIER DE SERVICE ET MECANICIENS COMPETENTS

Nous avons à votre disposition un atelier de service où des spécialistes peuvent effectuer une réfection complète de votre moteur 2 temps ou 4 temps. Nous faisons également la réparation complète du fibre de verre, confiez votre travail à nos mécaniciens, ils vous garantissent satisfaction.

FISHERMAN 14 PI. - PRIX SUGGERE $330. **$279**

BRACONNIER Cor Top 12 pi. - Prix sug. $230. **$169**

CANOE CASTOR 14 PI. - PRIX SUGGERE $179. **$149**

Les "gadgets" rendent le camping facile et enivrant

"Les temps changent" dirait grand-mère. Tout progresse. L'homme se sert de sa science qui augmente de plus en plus afin de se rendre la vie plus facile et plus confortable. Il use de son génie afin de perfectionner continuellement les petites choses qui lui sont indispensables, quotidiennement.

Le camping et le caravaning ne dérogent pas à cette évolution. Les spécialistes en la matière travaillent sans relâche au perfectionnement du parfait matériel du Radisson du XXe siècle.

La ville, votre patron, les klaxons, votre belle-mère, tout vous énerve! Alors, partez... allez vivre, tranquillement, au grand air.

"Il n'y a rien de plus beau que la nature", dirait M. de La Palice, s'il était encore de ce monde.

Aujourd'hui, camper, ce n'est plus une corvée... ce n'est plus un exploit réservé uniquement aux Indiens et aux surhommes. Camper, c'est maintenant un plaisir... car, la science est au service du camping.

1971 est sûrement une année importante pour ceux qui s'adonnent à ce sport, de plus en plus populaire aujourd'hui.

Amis campeurs, tout le nécessaire est maintenant à votre portée pour vous rendre la vie plus facile et plus agréable et ce, à peu de frais.

Le problème de logement confortable n'en est plus un de nos jours. Que ce soit la tente traditionnelle, la tente-roulotte ou encore la roulotte, tout est maintenant prévu pour assurer votre confort. Nous pouvons vivre en pleine nature, à la manière des bons citadins que nous sommes.

Chaque manufacturier a ses petites caractéristiques bien à lui, mais, nous pouvons dire, après avoir visité plusieurs roulottes et tentes-roulottes, que tous ont réussi à doter leurs produits d'un confort remarquable. Une Compagnie par exemple, a décidé de changer la façon de monter le toit de ses tentes-roulottes. Elle les a maintenant dotées d'un système de montée à câbles.

Quant aux roulottes, elles sont entièrement équipées, cuisinière, réfrigérateur, électricité, eau courante. Une autre compagnie ne déroge pas à cette règle non plus. Tout équipées, ses tentes-roulottes peuvent recevoir de quatre à huit personnes, selon le modèle. Elles sont toutes en aluminium et ont l'avantage d'être anti-rouille.

On remarque cette année, une nouveauté fort intéressante dans le domaine du camping: le Camper.

Il s'agit d'un genre de tente-roulotte, mais qu'on ne traîne pas derrière sa voiture. On la fixe plutôt au toit et au coffre-arrière de l'auto. Le Camper a l'avantage de se manipuler facilement et d'être confortable. De plus, il ne pèse que 360 livres.

Et il y a toujours la bonne vieille tente traditionnelle que les gens un peu plus sportifs, préfèrent toujours aux moyens plus modernes.

Malgré tout, Madame dira que les commodités manquent et qu'elle se sent beaucoup plus à l'aise en ville. Erreur! Les nouveautés sont nombreuses. Il y a par exemple, le petit réfrigérateur portatif au gaz ou à l'électricité qui fabrique même des cubes de glace.

Il y a l'ensemble table et chaises en érable qui devient aussi compact qu'une petit valise. Il y a la petite fournaise qui dégage plus de 8,000 calories/heure. Il y a également la toilette chimique portative.

Bref, vous voulez vivre, fuyez la ville et allez confortablement vous installer au grand air!

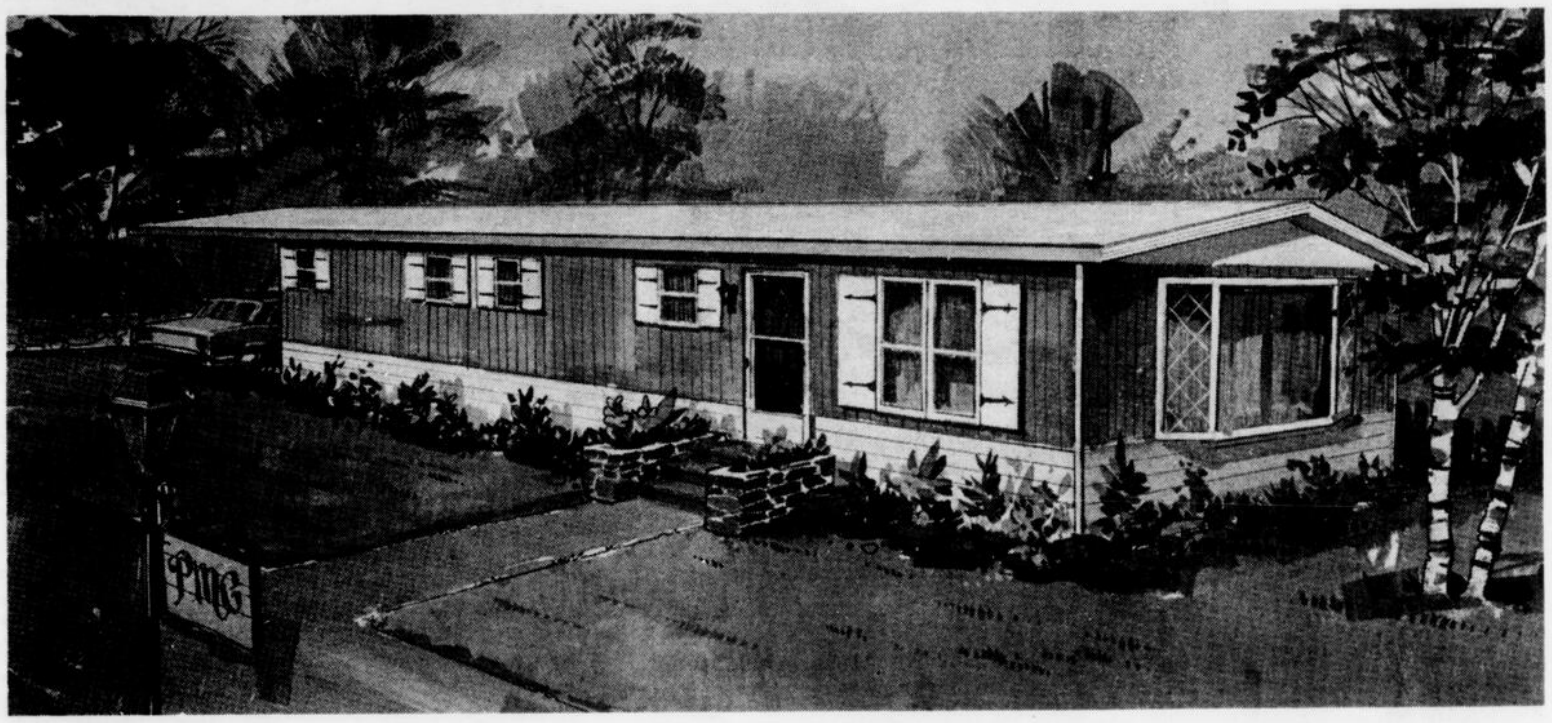
L'I.N.C.A. vous rappelle que son Service de Prévention est non seulement responsable de la Banque d'Yeux du Canada et du Québec, mais, en plus, il fournit des brochures sur les moyens de prévenir la cécité et de plus, il organise des cliniques de dépistage chez les enfants au niveau pré-scolaire en collaboration avec les Unités Sanitaires de la région concernée.

—o0o—

L'I.N.C.A. vous rappelle qu'il met à la disposition de l'aveugle des travailleurs sociaux qualifiés et il y a même un département spécialisé dans ce domaine qui débute avec l'enfance et la jeunesse et qui se poursuit jusqu'à l'âge adulte. Le personnel de ce département est composé de personnes aveugles de façon que ces derniers puissent mieux comprendre le problème des aveugles.

PMC

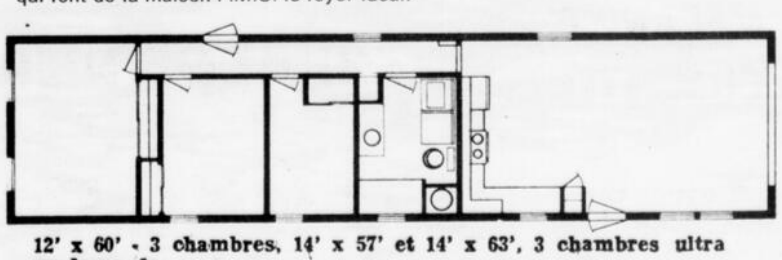
LA SEULE, LA VRAIE MAISON MOBILE

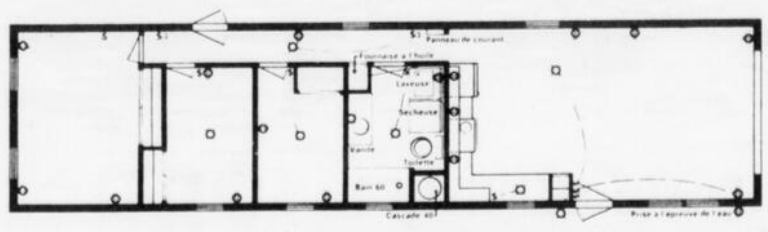


Maison modèle

UN FOYER LUXUEUX À PRIX MODIQUE. Vivez dans un confort de tous les instants. Moquettes moelleuses, meubles au capitonage velouté, draperies et rideaux dégageables, aération parfaite, autant de caractéristiques parmi tant d'autres qui font de la maison P.M.C. le foyer idéal.

CARACTÉRISTIQUES PARTICULIÈRES: Recouvrement extérieur en déclin d'aluminium — toit scellé, idéal pour la ventilation et l'imperméabilité — dado extérieur simili-bois — fenêtres guillotines — isolation de fibre de verre et de zonolite — cuisine pratique avec éléments modulaires encastrés — dînette spacieuse — salle de bain avec baignoire et douche, table de toilette, cabinet à pharmacie, espace pour laveuse et sécheuse à linge — garde-robes nombreuses — finition soignée dernière touche — disponible avec ou sans roues.
Disponible en dimensions hors-tout: 14' x 57'; 14' x 63'.





12' x 60' - 3 chambres, 14' x 57' et 14' x 63', 3 chambres ultra moderne de:

De $8,400 à $13,900

Voyez votre ami Charles-David Maltais

Centre du Campeur

AU SAGUENAY-LAC ST-JEAN

RESERVEZ LA VOTRE MAINTENANT

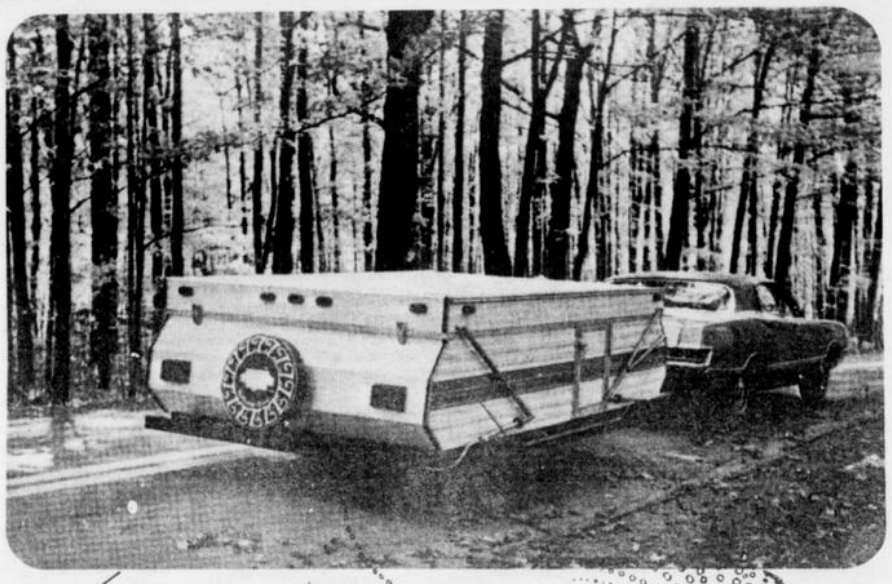
Boivin Fils AUTO INC. CHICOUTIMI

31, Est, Jacques-Cartier CHICOUTIMI

TEL.: 549-7120

FINANCEMENT FACILE . . . JUSQU'A DIX ANS PAR LES BANQUES

LE QUÉBEC... PARADIS INCONTESTABLE DU CAMPING: Comme on peut le constater, tous et chacun peuvent s'adonner au passe-temps qui entre le plus dans ses goûts et qui répond le mieux à ses aspirations. Le camping au Québec fait fureur et chaque année, il attire des milliers de nouveaux adeptes. Et qui pourra s'en surprendre si l'on songe aux avantages inestimables qu'il apporte?



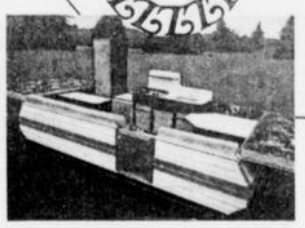
● 8 PLACES
● 7 PLACES

TENTES-ROULOTTES

Lionel

l'orgueil des campeurs

● PAR SA QUALITÉ
● PAR SON CONFORT
● PAR SON APPARENCE



TOIT RIGIDE
TOIT DE TOILE

● 6 PLACES
● 4 PLACES

Le gérant JEAN SAVARD vous invite à venir admirer "L'ORGUEIL DES CAMPEURS" chez

C. C. M. SPORTS

BOULEVARD TALBOT 549-5390 — CHICOUTIMI TELEPHONES — (A côté Labrecque Esso) 549-2627

1971 STARCRAFT 1971

LA CADILLAC DES TENTES-REMORQUES

Visitez notre kiosque au Centre Vézina les 19-20-21-22-23 mai

LÉO AUTOMOBILE LTÉE
280, RUE HOTEL-de-VILLE – CHICOUTIMI

Grâce au camping, on découvre notre Québec

Le Québec est un beau pays qui mérite d'être visité en toutes saisons. Le camping, c'est avant tout un mot qui évoque l'été, c'est normal! Il fut un temps où un voyage en Gaspésie était une aventure réservée aux riches et aux privilégiés. C'était l'endroit idéal pour un voyage de noces, malgré les routes affreuses. Il n'était pas question de camping.

Depuis dix ans, le Québec s'est redécouvert et ce n'est pas un miracle. Songeons simplement que le camping n'est pas réduit à une petite tente de toile, juste assez grande pour se coucher en se recroquevillant. Non, le camping est à la grandeur du Québec... Il n'a pas de frontière . Il permet de découvrir notre beau pays sous toutes ses formes, avec toutes ses dimensions de grandeur. Le Québec, c'est une vaste contrée, riche non seulement au point de vue industriel mais, au point de vue touristique... avec des sites merveilleux.

Le camping, qui, chaque année, est adopté par des milliers de nouveaux amateurs, permet aux nôtres de découvrir leur pays... un pays excitant à visiter, s'il en est un. Le camping permet le déplacement facile, économique et rapide... sans contrainte et sans horaire à suivre. C'est la plus belle façon de visiter, de découvrir et de voir constamment du nouveau.

Pour un vrai mordu de la pêche, faire du "portage" fait partie du plaisir! — C'est la vraie belle vie au grand air que nous apprécions tellement grâce au camping.

La moto fait presque partie du camping...

Oui, c'est vrai, la motocyclette devient un atout du camping. Il vous suffira de visiter le Salon Camping & Sport 71, au Centre Georges-Vézina, pour vous rendre compte que la moto devient un instrument qui propage le camping.

Bien sûr, nous ne voulons pas parler des motards qui ennuient tout le monde en ville comme à la campagne. Nous voulons dire moto dans le cadre du camping et du sport en général. De plus en plus, ce petit véhicule malléable, robuste, rapide et qui prend peu d'espace, se place de plus en plus dans le contexte du camping.

La moto est rapide, même sans bruit. Elle peut transporter deux personnes, des jeunes, bien sûr, vers un terrain de campeurs. Il s'agit probablement là d'une revalorisation de cette grosse bicyclette motorisée, laquelle depuis plusieurs années, était vouée à toutes les critiques imaginables. — Les campeurs en moto ne veulent nuire à personne, loin de là. Bien au contraire, il désirent se servir uniquement de ce moyen de locomotion pour l'utilité et les avantages de déplacement facile qu'il comporte.

VACANCES

Passez vos vacances dans un paradis doté de treize chalets à un endroit des plus riches en paysage. Le Club de Chasse & Pêche du Lac Ha! Ha! est situé à 38 milles de Chicoutimi, sur la routte 56. Préparez dès maintenant vos vacances au Lac HA! HA! en téléphonant 676-2337 ou en nous écrivant pour demander notre documentation gratuite.

Un terrain de CAMPING de 42 emplacements avec salle de toilette, douches, eau chaude, terrain de jeux, plage et baignade, pêche, chaloupe etc., est aussi à la disposition du public.

Club Chasse & Pêche du Lac Ha! Ha!

C.P. 96 — PORT-ALFRED — QUEBEC

Veuillez me faire parvenir votre dépliant sur la pêche

et chalet: ☐

sur le camping: ☐

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

PROVINCE ..... TEL. .....

YAMAHA

Tous les contrôles sont visibles et à la portée de la main.

ÇA MARCHE ET ÇA DURE

Entièrement recouvert pour une plus grande protection.

Pivote sur 180° pour marche avant et arrière.

Le système de refroidissement par l'eau assure de meilleures performances.

DE 2 A 15 H.P. A PARTIR DE **$174.00**

EN VENTE CHEZ

GREF MOTEURS SPORTS LTEE

787 BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - 549-1577

Une roulotte, c'est aussi fait pour servir durant l'hiver...

C'est déjà très beau de se la couler douce durant tout l'été, sur un terrain de camping. Chez nous, la belle saison dure combien de temps? Disons... quatre mois tout au plus.

Le propriétaire d'une roulotte se voit-il donc condamné à immobiliser un véhicule de prix dans sa cour en attendant l'été prochain? C'est ce qui se faitsait par les années passées!

Mais, les gens ont réfléchi. Du camping en hiver, qui y aurait pensé? Il y a quatre ans, les tentes-roulottes avaient, pour ainsi dire, détrôné la belle roulotte, confortable, pourvue de toutes les commodités comme en ville, dans un logement normal. Cette popularité a fait augmenter le prix des populaires tentes-roulottes.

Beaucoup de personnes ont constaté que la différence de prix entre une tente-roulotte et une vraie roulotte, n'était pas si éloignée. Alors, pourquoi se limiter à un instrument de camping qui ne sert pas plus loin que la saison de chasse? Il y a quatre ans, la roulotte avait perdu des plumes. La nouvelle tente-roulotte était pratique parce que facile à transporter, on la réduisait en quelques minutes en une remorque compacte, légère et pratique.

Les observateurs et les acheteurs se tournent de nouveau vers la roulotte parce qu'ils peuvent s'en servir tout l'hiver. Expliquons-nous, voulez-vous? Les amateurs de sports d'hiver sont aussi nombreux que ceux de l'été. La tente-roulotte ne peut être employée l'hiver, alors que la roulotte est un véritable chalet... chauffé, avec toutes les commodités désirées. Il y a même de l'eau chaude, les toilettes et aussi la douche. Les skieurs et motoneigistes, aussi bien que les simples excursionnistes trouvent dans la roulotte le refuge idéal pour se réchauffer... manger et reprendre des forces.

Et le gros avantage, la roulotte se transporte en un rien de temps vers un endroit différent. Et quelle économie sur les prix élevés des motels et hôtels ainsi que des restaurants! En hiver comme en été, en roulotte, on est chez soi... et cela, qu'elle soit grande ou petite. On y retrouve pratiquement tout le confort d'une maison de ville, tout en étant loin de la ville.

LE CAMPING, C'EST LA DÉTENTE. — Le Québec, avec ses nombreux terrains de camping placés sous la juridiction du Service des parcs du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, offre aux campeurs une variété incomparable d'attraits et de services. Afin de fournir toutes les occasions possibles de se récréer en pleine nature, le ministère a mis lui-même à la disposition des vacanciers plusieurs terrains de camping qu'on peut diviser en trois catégories: l- les campings complètement aménagés comprenant tous les services essentiels, magasins de victuailles, restaurant, eau chaude et froide, douche, toilette, etc.; 2- les campings partiellement aménagés qui ne fournissent que certains services, tels eau froide et toilette sèche; 3- les campings non aménagés ou très peu aménagés, qui ont gardé le caractère sauvage du milieu où ils se trouvent. L'emplacement des terrains de camping du gouvernement du Québec a été choisi en relation avec les agglomérations et les centres d'intérêt touristique qu'ils desservent; il permet de tirer profit des avantages naturels et des attraits existants; il plaira aux campeurs, avides de grand air et de paysages pittoresques.

Photo prise lors de la remise des attestations du cours de pratique oratoire tenue sous les auspices de la Jeune Chambre d'Alma. Soirée a eu lieu à l'hôtel Royal d'Alma. Les cours sont donnés par Claude Gauthier. Cette année l'on peut qualifier ces cours de concluant, puisque Monsieur Elzéar Girard, lors du débat oratoire régional à Dolbeau a remporté les honneurs. Sur la photo: MM. Henri-Paul Gilbert, (président du cours); P.-A. Fortin, (président du C.R.D.); Claude Gauthier, (moniteur); le ministre Gérald Harvey et Sabin Harvey, (représentant de la Jeune Chambre.

GRAND SPECIAL POUR LA SEMAINE DU CAMPING SUR TOUS MODELES DE TENTES-ROULOTTES

AFIN DE DONNER UN MEILLEUR SERVICE ET DE PERMETTRE UN MEILLEUR CHOIX A SA VASTE CLIENTELE

WELLIE CLEARY

Vend maintenant 6 nouvelles marques de roulottes :
— Bellevue — Travel Mate — Lark
— Steury — Roulex — Penguin

PLAN DE FINANCEMENT - JUSQU'A 36 MOIS - PLUS BAS TAUX

CHOIX COMPLET D'ACCESSOIRES POUR TENTES-ROULOTTES DE TOUS GENRES

MEILLEUR PRIX - MEILLEUR CHOIX - OBTENEZ PLUS POUR VOTRE ARGENT

CE QUI A FAIT LE SUCCES DE WELLIE CLEARY DEPUIS 6 ANS, C'EST LE SERVICE ET LA COMPETENCE

Voyez WELLIE CLEARY

148 Ste-Famille, Coin St-Paul TEL.: le jour :547-3976 KENOGAMI

TEL.: 542-6167 REMI LAFERRIERE, gérant des ventes SOIR: 547-7561

VENEZ VOIR TOUS LES MODELES DE TENTES-ROULOTTES SUR NOTRE TERRAIN D'EXPOSITION.

Les terrains du Québec, une question de "normes"

Le Québec ne compte peut-être pas les plus beaux terrains de camping du monde, mais ils sont nombreux et généralement fort bien situés.

Le campeur montréalais, par exemple, est à la portée des nombreux terrains des Cantons de l'Est et des Laurentides.

Le Québec compte actuellement près de 850 terrains de camping approuvés par le gouvernement provincial. Ces terrains possèdent environ 60,000 emplacements. Il y a à peine cinq ans, la province ne disposait que de 341 terrains avec à peine 19,000 emplacements.

Le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche opère lui-même une soixantaine de terrains qui sont généralement bien aménagés et pourvus de tous les services.

Parmi les parcs du gouvernement, certains offrent des terrains avec le minimum de services, mais contrairement à l'entreprise privée, le campeur peut facilement, en lisant la liste publiée par le gouvernement, avoir une bonne idée de ce qu'est le terrain avant de s'y rendre.

L'entreprise privée étant ce qu'elle est au Québec, il arrive bien souvent que des propriétaires de "clos à vaches" annoncent leur terrain comme étant "le plus beau et le meilleur emplacement de la belle province".

Bien des campeurs ont été souvent désillusionnés en arrivant sur un terrain de camping. Mais, en voyage, après une journée sur la route, bien peu auront le courage de s'en retourner et de se rendre choisir un autre emplacement.

Pour éviter de mauvaises expériences tant pour les amateurs de la province et les nombreux touristes étrangers, le gouvernement devrait au plus tôt établir un guide avec l'évaluation des terrains, comme il a été fait récemment dans le domaine de l'hôtellerie.

Bien sûr, certains propriétaires annoncent que leurs emplacements répondent aux normes... du gouvernement. Ces normes toutefois, ne sont que quelques règlements concernant le nombre de toilettes et de robinets.

Le Québec ne dispose peut-être pas de grand nombre de terrains aussi merveilleux que ceux que l'on retrouve en Ontario ou dans l'état de New York, par exemple, mais une chose est certaine c'est que nos installations, dans certains cas, sont utilisées par les touristes étrangers et délaissées par les nôtres.

Nous avons été personnellement témoins, l'été dernier, lors d'une excursion de pêche dans la région de Chapais-Chibougamau de l'attrait de cette région pour les Américains.

Ainsi, à Chapais, nous avions comme voisins deux tentes-remorques immatriculées dans l'état du Maryland et d'autres dans l'état de New York... Cette région est située, il faut se le rappeler, à 450 milles de Montréal.

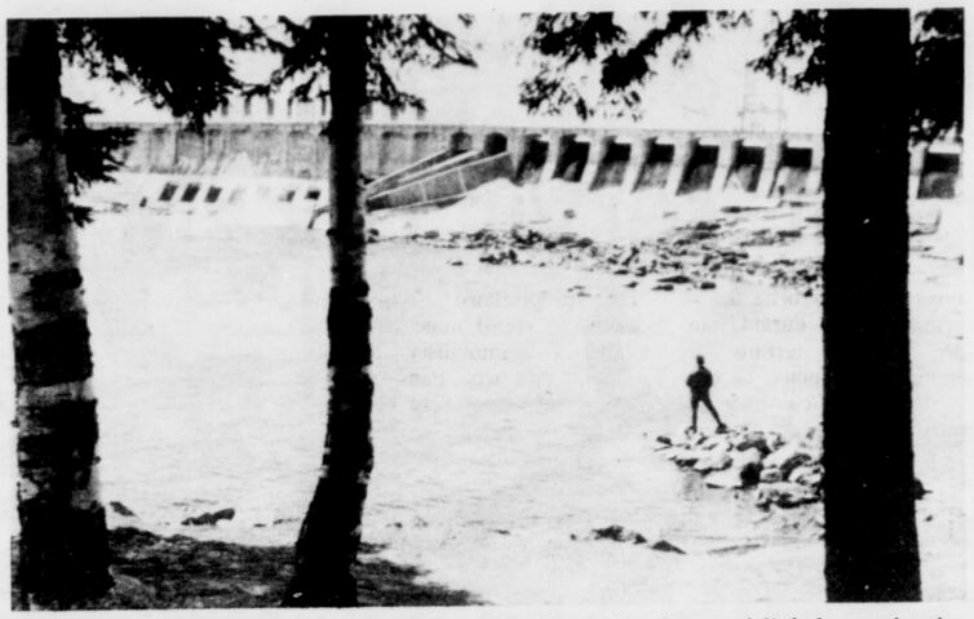
Dans le parc provincial de Chibougamau, au lac d'Argenson, sur une vingtaine de groupes de campeurs, seulement un couple de jeunes Québécois s'y trouvait lors de notre passage. Le gardien du parc, un jeune étudiant de la région de Saint-Félicien, était même très heureux de pouvoir parler français.

Je ne voudrais pas insinuer que les Québécois devraient se contenter des territoires de pêche qui sont actuellement ouverts au public... loin de là. Mais en attendant, nous pourrions peut-être utiliser pleinement ce que nous avons.

Dans quelques mois, d'autre part, si les promesses du ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, Mme Claire Kirkland-Casgrain, deviennent une réalité un grand nombre d'amateurs de pêche du Québec, et j'en suis, pourront s'en donner à coeur joie.

De plus, dès cet été le gouvernement provincial doit mettre en opération d'autres terrains de camping et le parc national de la Mauricie.

Ce parc, qui d'après les gens de Shawinigan et de la région, comprend des endroits où l'on peut faire une "pêche miraculeuse", doit être complètement aménagé pour l'été 1976, est situé sur une superficie de 169 milles carrés à l'ouest de la rivière Saint-Maurice et près de la rivière Mattawin.



LA VIE AUX PORTAGES DES ROCHES — Magnifique prise de vue réalisée la semaine dernière. Malgré la saison peu avancée, on observe déjà de décors magnifiques. De nombreux pêcheurs s'adonnent à leur sport favori.

LA RÉVÉLATION 71

l'islet

MINI CAMP

Toujours à l'avant-garde des manufacturiers, nos ingénieurs et nos designers ont conçu cette roulotte de voyage pour la petite cylindrée. Elle est également le rêve des pêcheurs et chasseurs.

ÉQUIPEMENT STANDARD

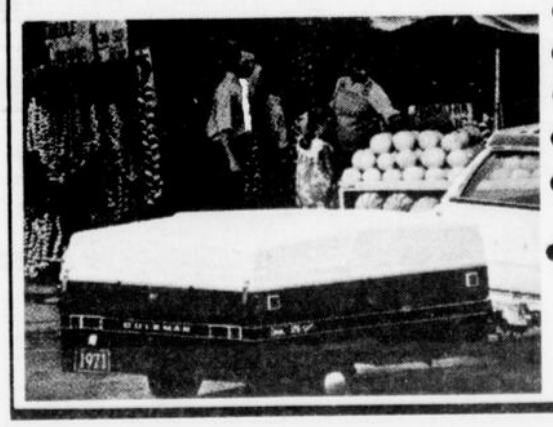
Couche 2 (facultatif 4) — largeur: 6'2" — hauteur intérieure: min. 5'6", max. 6'5" — poids approximatif: 1200 lbs — poids sur le pôle: 80 lbs — châssis de fer en U 4" — essieu simple (rub-R-Ride) d'une capacité de 1800 lbs — empattement: 56 1/2" — pneus 650 x 13 — 4 plis (flancs blancs) — freins électriques 10" x 2 1/4" — ensemble de signalisation extérieure 12 Volts — éclairage intérieur 12 Volts D.C., 110 Volts A.C. — réfrigérateur à gaz 3.6 pi.cu. — poêle à gaz 2 ronds — réservoir à eau sans pression (7 1/2 gallons) — valve de réduction — évier en acier inoxydable avec pompe manuelle — toilette avec fosse septique et pompe — lampe à gaz — 1 bonbonne de gaz (20 lbs) avec monture et régulateur — fil de raccordement 110 Volts (cab tire) 25'0" — porte-boyau sous plancher — pare-choc arrière — protecteur avant.

ÉQUIPEMENT FACULTATIF

Chaufferette — gaz 9,000 B.T.U — roue de secours.

Nous sommes aussi dépositaires exclusifs de Dolbeau à Baie-Comeau, des produits de réputation mondiale, les extraordinaires TENTES-ROULOTTES

Coleman



- Toit rigide.
- Six modèles.
- La plus légère (de 645 lb. à 1,260 lb.)
- S'attache à toute auto, peu importe la grosseur.
- Rétroviseurs pas nécessaires.
- La plus complète et la plus luxueuse.

CRS CARAVANE LTÉE

ROUTE 16 A TEL. 549-1744 C.P. 834 CHICOUTIMI, QUÉ.

Angle St-Thomas et Boul. Talbot (En face de Rouel Blackburn) — Tél.: 549-7452

"Le baseball, le sport d'été par excellence".

"Les lanceurs locaux ont le talent voulu".

"Nous mettrons l'accent sur la publicité".

Dans l'optique de Eddy O'Doherty

La ligue senior de baseball du Saguenay-Lac St-Jean entreprendra aujourd'hui la vingtième saison de son histoire, avec une orientation nouvelle. Quatre des six équipes en lice seront dirigées par des nouveaux administrateurs, le potentiel se limitera exclusivement à du talent régional, tandis que les joueurs recevront des récompenses monétaires. Avant le début du traditionnel "play ball", le commissaire Eddy O'Doherty nous livre ses impressions.

André Lestourneau

Comment expliquer le refus des joueurs importés, une formule qui semblait efficace par le passé?

Depuis trois ans, les joueurs importés se sont avérés très dispendieux et d'une qualité moindre, contrairement aux premières années, où il était facile d'obtenir de bons joueurs. Les salaires qu'ils exigeaient étaient devenus trop exhorbitants. La majorité de ces joueurs ne parlaient pas la même langue que nous, de sorte qu'ils ne pouvaient pas enseigner le baseball aux jeunes, ce qui aurait pu justifier leur salaire.

Croyez-vous que les lanceurs locaux ont le potentiel pour prendre la relève?

Oui, nos lanceurs sont prêts à prendre le monticule et faire un aussi bon travail. Ils seront surtout plus disponibles. Les Schodeller, Côté, Voyer, Grenier et autres l'ont déjà prouvé. Il y a aussi plusieurs autres joueurs dans la ligue junior prêts à faire le saut.

Existera-t-il une meilleure collaboration entre la ligue senior et la ligue junior et sera-t-il possible de recruter du matériel dans le circuit junior?

Justement, nous venons de nommer Raymond Bergeron comme coordonnateur des deux ligues. Je ne suis pas d'accord pour faire graduer un jeune pour le simple plaisir de le faire monter. Faut qu'il ait des possibilités de jouer. Nous en discuterons à la même table prochainement et adopterons une réglementation équitable pour chacun.

Estimez-vous qu'il est possible que les équipes de la ligue junior deviennent des clubs fermes pour les équipes du circuit senior?

Ces équipes devraient normalement devenir de véritables clubs fermes. Dans cette optique, chacun participerait à la formation de nouveaux joueurs, ce que la majorité ne fait pas présentement.

La ligue senior va-t-elle s'affilier avec la Fédération de baseball amateur du Québec?

La ligue veut garder son autonomie. Nous sommes capables de régler nos problèmes, sans avoir besoin de recourir à la Fédération. Les pouvoirs de commissaire me permettent de trancher les problèmes, toujours en respectant la constitution établie. L'affiliation avec la Fédération nous permettrait de créer des clubs fermes.

Avez-vous remarqué un nouvel enthousiasme de la part des dirigeants des équipes?

A l'exception de Chicoutimi et Alma, les clubs sont dirigés par de nouvelles organisations très dynamiques. Il est intéressant de noter que chacun pense maintenant au bien de la ligue. L'adoption de plusieurs nouveaux règlements le prouve.

Que pensez-vous de cette nouvelle formule visant à récompenser monétairement les joueurs?

C'est une première expérience que nous tentons afin d'intéresser les joueurs locaux. Un joueur qui se rendra jusqu'en finale pourra se mériter environ $200. Ce n'est qu'un début, quitte à augmenter la saison prochaine, si la formule s'avère fructueuse.

Projetez-vous des mesures spéciales pour créer un nouvel intérêt pour le spectateur?

Nous tenterons d'abord de donner plus de confort aux spectateurs: services de restaurants, services hygiéniques. Je me dois de souligner la collaboration des villes. On établira un meilleur système de publicité.

Justement, ne trouvez-vous pas que l'on ne fait pas assez de publicité, que les équipes se soucient peu de ce domaine?

Nous mettrons cette saison l'accent sur la promotion et sur la publicité. Un peu comme le font les Expos: soirée des dames, soirée des enfants, concours de Mlle Baseball, etc... Par exemple, je sais qu'il y aura des filles en "hot pants" dans certains stades. La ligue a également engagé six publicitaires, de même qu'un statisticien. Il sera donc facile d'obtenir des chiffres sur les performances de chacun des joueurs.

Avez-vous songé à la présentation de programmes doubles, comme dans les ligues majeures?

Il n'est pas impossible que des programmes doubles soient cédulés pour que l'on termine notre calendrier le 6 août, tel que cédulé, si ces parties ne peuvent apporter de changements au classement. Il ne faudra plus retarder les séries comme l'an dernier. Les clubs ont perdu 1,000 personnes par rencontre dans la finale.

Pourquoi n'y a-t-il pas eu de parties hors-concours avant le début de la saison?

Notre saison débute une semaine plus tôt que l'an dernier. La belle température ne fait que commencer et les équipes n'étaient pas en condition.

Selon vous, le baseball est-il encore le sport estival par excellence dans la région?

Le baseball est le sport le moins coûteux et un des loisirs les plus agréables pour toute la famille. Que les joueurs fournissent un bon spectacle et les spectateurs vont revenir régulièrement, car le baseball est toujours le sport d'été par excellence.

ATTENTION . . . ATTENTION

Un programme de lutte semi-professionnelle sera présenté ce soir à 8 h 30 à la

SALLE DYNAMIQUE DE JONQUIERE

A noter que cette semaine l'Assassin No 1 a eu des mots de contradiction avec M. Koloff et pour régler le tout M. Koloff a demandé au promoteur de la salle Dynamique, un combat. Donc ce soir la grande finale sera nulle autre que

L'ASSASSIN CONTRE M. KOLOFF

DANS UN 2 DE 3 A FINIR

Plusieurs autres lutteurs seront à l'affiche tels que Le Pirate, Carol Bolduc, Robert Rosebury, Gilles Hervieux, l'Assassin no 2, The King Fabulous, Esciandre, André Tremblay, Guy Simard. C'est un rendez-vous à ne pas manquer, alors que l'Assassin et Koloff dans une colère inouie s'en donneront à coeur joie.

Admission: Enfants en bas de 12 ans gratuit - Femmes: $0.75 - Hommes: $1.00

Promotions Dynamique Enr. — Commanditaire, Labatt "50"

Annonceur officiel, Marius GUAY.

P.S. Tous les sportifs intéressés à pratiquer le sport de la lutte et pesant au-delà de 170 lb., rendez-vous à la Salle Dynamique tous les mardi et jeudi soirs.

Baseball mineur à Rivière-du-Moulin

Les responsables du baseball mineur à Rivière-du-Moulin invitent toute la population du secteur à assister aujourd'hui à l'ouverture de la saison de baseball 1971.

Deux rencontres seront présentées cet après-midi sur les terrains des quartiers Hamel et Fradette, de même qu'au stade municipal de Rivière-du-Moulin. L'ouverture officielle se fera en présence des dignitaires de l'endroit, ainsi que de Mlle Baseball.

L'Association de baseball mineur de Rivière-du-Moulin regroupe 12 équipes, évoluant dans les catégories mosquito, pee-wee et bantam.

Tournoi de fastball à Roberval

Les activités précédant la 17ième Traversée du Lac St-Jean débuteront par la présentation d'un tournoi régional de fastball. 24 équipes pourront prendre part à la compétition.

Le tournoi se déroulera à Roberval, les 30-31 juillet et 1er août. 650 dollars seront attribués en bourses et trophées. Les équipes intéressées à s'inscrire doivent communiquer avec Rock Pilote, au numéro de téléphone 275-0810.

Assemblée régionale des clubs de tir

Une réunion des associations et clubs de tir de la région Saguenay-Lac St-Jean, que ce soit dans le domaine du gros ou du petit calibre, aura lieu ce soir, au chalet du club de chasse et pêche Bec-Scie, situé dans le rang Saint-Pierre, à Bagotville.

Parmi les item à l'agenda, il sera question des compétitions prévues dans le cadre des Jeux d'été régionaux. La réunion est cédulée pour 9 heures de la matinée.

Championnat provincial d'athlétisme

Plus de 1,000 athlètes, dont l'âge variera entre 13 et 20 ans, participeront au troisième championnat provincial d'athlétisme scolaire. Regroupant des athlètes des 15 régions scolaires du Québec, la compétition se déroulera les 24 et 25 juin, à Verdun.

Jean-Yves Parent assurera la présidence du comité d'organisation tandis que Jo Mallejac apportera sa contribution, en tant que directeur technique. Les compétitions sont patronnées par la Fédération du sport scolaire du Québec.

Attendu à Roberval mardi soir

John Pétrie, un "démon" du drag

A chaque réunion d'amateurs canadiens du sport des dragsters, le nom de John Pétrie entre immanquablement dans la conversation.

Ce jeune homme de 28 ans, originaire de Toronto, est un champion de ce sport depuis de nombreuses années. Ses récents succès en course et aux cliniques ont augmenté sa réputation dans les milieux des courses de drag au Canada et aux États-Unis.

Les cliniques 1970 de John Pétrie et les courses auxquelles il a participé l'ont mené à travers l'Amérique du Nord. Son nom fut parmi les gagnants de plus de 70 pour cent des épreuves auxquelles il participa.

John Pétrie s'intéressa aux courses de dragsters dès l'âge de 19 ans. Cependant, non satisfait d'y assister en spectateur, il décida de modifier sa Plymouth 1959 pour la piste. Dès la fin de la saison 1963, John était considéré comme un concurrent sérieux dans les milieux du sport des dragsters.

A mesure que les vitesses atteintes sur piste augmentaient, John raffermit sa réputation et confirma ses talents de pilote, ce qui mena Argyle Chrysler à le choisir pour piloter la Canadian Highlander, une Dodge à moteur hemi.

John et la Highlander s'attribuèrent tous les prix canadiens, y compris le championnat national canadien en 1965 dans la catégorie Super Stock.

Les compétitions à spectacle furent à la mode en 1966 et Pétrie mena la fête au Canada au volant de sa Highlander dévalant les pistes du quart de mille, les roues avant à 6 pieds du sol. Un vrai spectacle!

En 1967-68, Pétrie se mit au volant d'une autre marque de la catégorie "funny car".

Sous un angle caractéristique, voici John Pétrie et son bolide, une Dodge "Démon". Propulsée par un moteur Hemi de 426 pouces cubes, cette voiture "pro-stock" peut parcourir la ligne droite du quart de mille en moins de 10 secondes.

En 1969 Chrysler Canada Ltée a offert à John le soin des cliniques de super-voitures qui furent les premières du genre établies au Canada.

Cette année-là, John visita la majorité des grandes villes canadiennes pour y tenir des cliniques qui attirèrent un public très nombreux. En 1970, John se déplaça de nouveau à travers le pays avec encore plus de succès chez les concessionnaires et aux pistes de drag.

Pour 1971, John dispose d'un programme de cliniques et de compétitions bien plus complet qu'auparavant. Il s'attend à de nombreux succès de course, non seulement au Canada mais contre les célèbres pilotes des Etats-Unis.

AVIS

Les propriétaires d'automobiles de marques:

- **MERCURY**
- **METEOR**
- **COMET**
- **MONTEGO**
- **CORTINA**
- **CONTINENTAL**
- **COUGAR**
- **et des camions FORD**

qui ont des problèmes de garantie ou de services sont invités à rencontrer l'équipe d'experts de la **MAISON PELLETIER AUTO.**

SPECIAL	SPECIAL
1971 DATSUN 1600 4 portes, radio, 3,500 milles, garantie.	**68 ENVOY St-Wag.** Radio, très propre.

PELLETIER Auto inc.

C.P. 1146, Route 16 A, Chicoutimi Tél.: 549-5021

Du 21 au 23 mai

Activités sportives variées à Girardville

L'O.T.J. de Girardville présentera encore cette année un "Pêle-mêle" sportif. Les activités se dérouleront du 21 au 23 mai.

Au programme, tournoi de "pétuches" sous la responsabilité de Roger Lalancette; tournoi de dards sous la responsabilité de Gérard Pelchat; compétitions de cartes organisées par Alfred Thériault et différentes autres activités sportives qui ne manqueront pas d'intéresser toute la population.

Ces jours d'activités se termineront dimanche, avec la remise de prix et trophées aux différents vainqueurs. Une invitation est lancée à tous les sportifs. On peut s'inscrire en communiquant avec les responsables de chaque tournoi.

Rallye à St-Félicien

La Jeune Chambre de St-Félicien invite la population en général, les différents groupements de la région et particulièrement les membres des autres Jeunes Chambres, à venir participer à son rallye, lequel sera présenté aujourd'hui.

L'inscription des participants aura lieu à l'Hôtel Bellevue, de St-Félicien, à compter de 9 heures du matin, tandis que la remise des trophées et bourses s'effectuera au même endroit, en soirée.

Rallye "Mon Oeil"

44 équipes ont participé dimanche dernier au Rallye "Mon Oeil", le deuxième de la saison présenté par l'Auto-Club Lac St-Jean. D'une distance de 70 milles, la lutte fut tellement serrée entre les participants que deux équipes se partagèrent le premier rang, soit celle des frères André et Lucien Potvin, de St-Gédéon et celle de Claude et Magella Duchesne, de Chicoutimi.

En classe mixte, Edgar et Claire Pedneault, d'Alma, se sont classés au premier rang, tandis que Jules et Henriette Larouche se sont mérités les honneurs parmi les enseignants de l'Ecole St-Sacrement.

JACQUES GAGNON

EVANS LABERGE

À tous nos amis qui "poussent" LA 50 merci pour le coup de pouce!

LA 50 c'est tout un numéro!

Partout au Canada

Labatt

y a rien qui la batte!

Brassée au Québec par La Brasserie Labatt Limitée

ROY & TREMBLAY

AVOCATS — LAWYERS

Me Romuald Roy, LL.L. — Jean-Yves Tremblay, LL.L.

354, Boul. Mellon — ARVIDA — Tél.: 548-8284

COUP D'OEIL sur le SPORT avec WALTER GAGNON

La ligue senior découvre enfin les athlètes locaux

Jamais comme cette année on a besoin des locaux pour assurer la survie du baseball senior! Situation paradoxale avec les années précédentes où la plupart des magnats du circuit senior régional ne juraient que par les importés.

A plusieurs occasions, les athlètes de la région ont été mésestimés, parfois ignorés et c'est tellement vrai que cette année encore, on refuse l'affiliation à la F.B.A.Q., laquelle accorde certains privilèges et certaine protection aux baseballeurs, entre autres.

PLACE AUX JEUNES, QUELLE IRONIE!

Ironie du sort! Les jeunes, délaissés et peu encouragés pour la plupart des équipes de la grande ligue, sont soudainement "découverts"! On mise également sur eux pour donner un meilleur équilibre au circuit O'Doherty.

Comment les amateurs de baseball réagiront-ils face à des formations sans importés composées de vétérans et de jeunes de la génération nouvelle? Avec un début aussi hâtif et une période d'entrainement vraiment trop courte, les dirigeants ont raison d'être préoccupés par la qualité du spectacle qui sera offert. L'optimisme règne cependant mais sera-ce suffisant pour rassurer les spectateurs advenant des joutes moches dans les premières semaines du calendrier?

Personnellement, j'estime qu'il ne faudra pas blâmer nos athlètes mais la première impression est toujours la meilleure et le gage du succès. Une constitution bien étoffée (sauf le fameux règlement vs la F.B.A.Q.) n'est pas une garantie d'un nouvel élan et d'un spectacle de bonne qualité. La responsabilité retombe sur le dos de l'instructeur et il faudra quelques années pour que le baseball se joue et se dirige comme il se doit.

Peut-être qu'en montrant plus d'intérêt et de diplomatie à l'égard des jeunes, on parviendra à faire oublier le passé...

DU NEUF AVEC DU VIEUX...

Si le bureau de direction de Port-Alfred (les personnes connues à date) est composé de figures nouvelles à leurs premières armes dans le baseball, les gens liés directement à l'équipe sur le losange (Clermont Cloutier excepté) ne sont pas des inconnus même s'ils ont été malchanceux durant la campagne de 1967. A en croire certains équipiers et même des recrues, une petite clique existerait déjà au sein de la représentation de Port-Alfred. Il est difficile d'obtenir des preuves formelles mais je suis sous l'impression que les dirigeants agissent de leur mieux.

On ne peut leur en demander d'avantage; même qu'on devrait les féliciter d'avoir couru le risque de procurer du baseball senior à la Baie malgré une période de transition dont on ne connaitra le dénouement qu'au terme de la saison.

BAGOTVILLE EST PRÊTE

Si le club de Bagotville n'a pas terminé le calendrier régulier de la Continentale l'été dernier en raison de l'effritement de l'organisation, la situation ne se répétera pas cette saison, ou du moins, tout a été mis en oeuvre pour que la cité du maire Tremblay soit dignement représentée dans le circuit Paul-Aimé Tremblay.

Le directeur des Loisirs de Bagotville, M. Carol Tremblay, était heureux d'annoncer la nomination de Jeannot Gilbert à titre d'instructeur et aussi de la commandite de l'équipe par les Scieries Saguenay, industrie présidée par le maire Hervé Tremblay.

Le baseball recevra une attention particulière comme jamais il ne le fut à Bagotville particulièrement. "En plus d'une formation dans la Continentale ou dans une autre ligue d'importance, des ligues intérieures devant intéresser les jeunes seront mises sur pied," a dévoilé M. Carol Tremblay.

Pour cet été, ces petites ligues ne seront pas affiliées à la F.B.A.Q.

LE BONHEUR DES UNS FAIT LE MALHEUR DES AUTRES

Si l'engagement de Jeannot Gibert à l'insue de la direction de son équipe de toujours, le P.M. Laberge de St-Alexis fait le bonheur de Bagotville, en revanche, la formation de St-Alexis que Gilbert a conduite au championnat l'été dernier, est dans une situation assez précaire surtout depuis le départ de Roger "Buddy" Tremblay pour le senior.

En plus d'être un joueur utile dans toutes les sauces, Roger a dirigé le P.M. Laberge avant que Jeannot Gilbert ne vienne le seconder et prendre ensuite les commandes.

Le grand patron Gaston Gagnon se dit tellement désappointé par la tournure des événements qu'il a l'intention de tout laisser tomber. Si jamais cet homme abandonnait le baseball, ce sport qui a grandi avec lui à St-Alexis perdra un personnage d'un dévouement sans égal. Il en faudra plusieurs et même avec salaire pour combler le vide de ce bénévole.

Pourquoi s'attendrir alors qu'aujourd'hui, à Port-Alfed du moins, le bénévole est considéré quantité négligeable, un bon poisson tout au plus!

CENTRE DE L'AUTO Woolworth

Si votre problème est le maniement de votre voiture...

ou l'usure anormale de vos pneus, l'enlignement par le Centre de l'Auto WOOLWORTH le réglera pour vous.

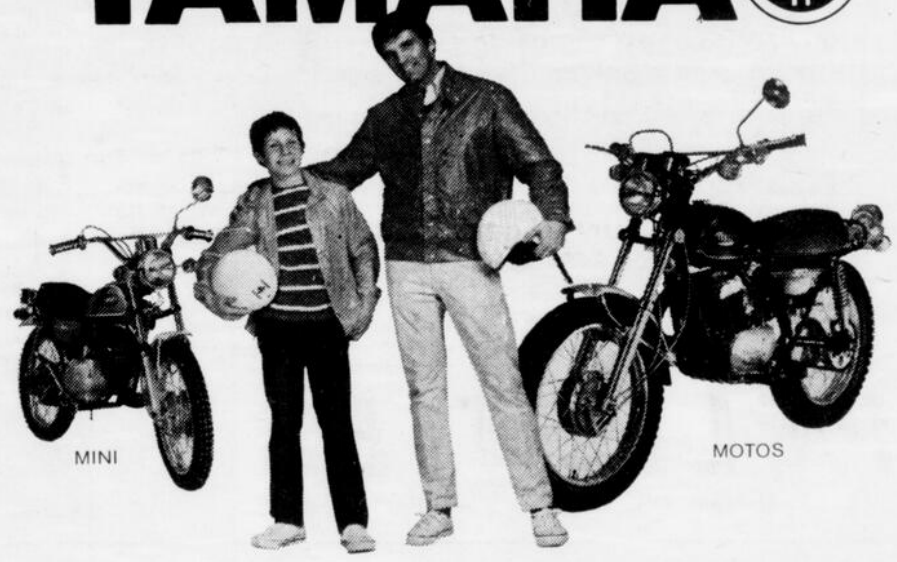
Inspection et enlignement complets du train avant de votre voiture par des experts.

GARANTIE TOTALE DE 90 JOURS

REG.: $5.95
SPECIAL **$4.88**

AUCUN AUTRE TRAVAIL DE REPARATION N'EST EFFECTUE SANS L'ASSENTIMENT DU CLIENT.

YAMAHA



ÇA MARCHE ET ÇA DURE.

NOUVELLES
Pour la 7ième année consécutive YAMAHA, CHAMPION DAYTONA BEACH (13 mars 1971) classe combinée expert 10 PREMIERES PLACES. (Course vitesse sur pavé).

A. SIMARD Champion Moteur 205, 3e rue Chibougamau Tél.: 276-3134	**PORT-ALFRED SPORTS** 482, 2ième Rue Port-Alfred Tél.: 544-1503
GAUDREAULT & FRERES Boul. Ste-Thérèse Dolbeau Tél.: 276-2393	**NORD SPORTS INC.** 290, St-Joseph Alma Tél.: 662-2552
GARAGE GAGNON AUTO SPORT 9, William Dobell, Centre Industriel Baie-Comeau Tél.: 296-4666	**SEPT-ILES MOTO SPORT** 487, Arnaud Sept-Iles Tél.: 962-7297
DENIS BRASSARD Chambord Tél.: 342-6621	**BERTRAND SPORT ENR.** 16, Vaudreuil St-Félicien Tél.: 679-1806

TERRITOIRES DISPONIBLES, communiquez avec ...

GREF MOTEURS SPORTS LTEE
787, BOUL. TALBOT TEL.: 549-1577 CHICOUTIMI
Distributeur pour le nord-est du Québec

Les "p'tites nouvelles" dominicales

Par Marc Quenneville

Les jeux sont faits et les Black Hawks de St-Catharine ne se sont pas rendus au Colisée de Québec concédant ainsi la victoire aux Remparts de Québec. Toronto la pure doit être scandalisée de cet état de choses mais il reste une chose et c'est que les Remparts menaient dans cette série pour la simple et bonne raison qu'ils se sont contentés de jouer du hockey propre.

—oOo—

Un des employés de l'imprimerie de notre journal tempestait contre l'instructeur Al McNeil parce que ce dernier ne cesse de faire des changements à ses trios offensifs. La même chose s'applique pour Bobby Hull qui n'évolue jamais deux fois d'affilée avec les mêmes hommes et pourtant il parvient assez régulièrement à marquer des buts.

—oOo—

Les demoiselles de la région participant au concours de Miss Exporama à Drummondville ont quitté notre région vendredi. Bonne chance à toutes ces demoiselles. M. Germain Gravel était le responsable de cette compétition provinciale pour notre région.

—oOo—

C'est ce soir que la ligue de balle-lente de Chicoutimi métropolitain débute ses activités. Dix équipes font partie de ce circuit.

—oOo—

Notre confrère Pierre Fellice abat de l'excellente besogne à titre de secrétaire-publiciste de la ligue senior de baseball. L'annuaire publié par cette ligue est un petit bijou de présentation et ceci prouve encore une fois que ce circuit peut faire de grandes choses lorsque tout le monde veut bien marcher la main dans la main.

—oOo—

Ironie du sort, mais les deux équipes qui se disputent les honneurs de la Coupe Stanley ne comptent aucun joueur parmi leur rang qui a remporté un trophée quelconque lors de la soirée de mardi soir à Montréal.

—oOo—

Plusieurs grands noms du curling se sont inscrits à la compétition qui se déroulera dans la semaine précédant la Traversée du Lac St-Jean et il est à prévoir que ce bonspiel sera des plus intéressants.

—O?O—

Les amateurs de baseball (amateurs de télévision) n'ont pas été favorisés par dame température puisque deux parties des Expos ont déjà été remises à cause de la pluie.

—oOo—

Réjean Houle n'est pas chanceux car plusieurs joueurs du Chicago lui ont appliqué de solides mises en échec depuis le début de la série finale. Houle est habitué à ce genre de choses puisque l'an dernier dans la ligue Américaine, tous les joueurs cherchaient "à le planter"

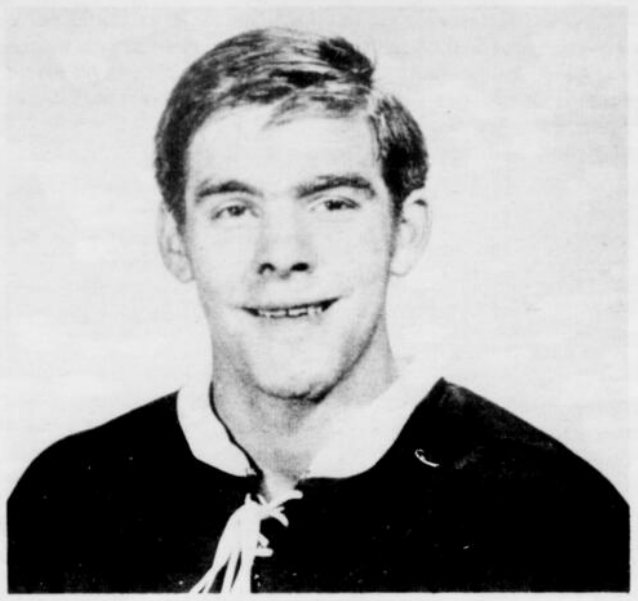
—oOo—

La présentation des championnats canadiens de gymnastique à Arvida cause certains problèmes aux organisateurs. C'est ainsi que le matelas servant aux exercices au sol sera fourni par le Cegep Édouard Monpetit à Montréal. Ce matelas est d'une superficie de 160 pieds carrés et il n'en existe pas dans la région. En parlant de ces championnats, l'organisation fonctionne à merveille et l'on procède au grand ménage au Foyer des Loisirs d'Arvida. On nous apprend également que les membres de la presse parlée et écrite auront une vaste chambre à leur disposition.

—oOo—

Vous connaissez la dernière? Le film Valérie "Desmarais" et traçait "Lavoie" du cinéma pornographique au Québec.

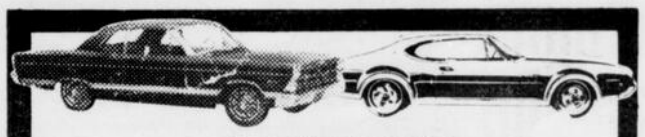
—oOo—



RÉJEAN HOULE

Un joueur de trop

L'histoire se passe alors que Gus Kyle dirigeait les destinées des Braves de St-Louis. Son équipe, une formation des moins redoutées par l'équipe adverse n'avait remporté que six victoires au cours de la saison mais ce Kyle avait tout de même conservé le sens de l'humour. Un jour, l'arbitre décerna une punition à l'équipe adverse. Kyle appela son capitaine et l'enjoignit de dire à l'arbitre qu'il prenait 5 verges de préférence à la punition mineure. L'autre anecdote au sujet de Kyle est très savoureuse. Un règlement de la ligue stipulait que chaque équipe devait aligner pas plus de 16 joueurs. Kyle demanda au pilote adverse s'il était d'accord pour habiller 17 joueurs. Le pilote répondit oui et le président de la ligue fit une enquête mais comme il était exact que les deux pilotes avaient employé 17 joueurs, il ne put sévir. Lors de la rencontre suivante opposant les deux mêmes équipes, Kyle et le pilote se mirent d'accord pour aligner 17 joueurs. Après l'enquête du président, ce dernier constata que Kyle n'avait habillé que 16 joueurs. Kyle avait perdu la partie mais le président lui accorda la victoire car l'autre équipe avait aligné un joueur de trop. Ce fut l'une des 6 victoires du St-Louis cette saison-là.



ACHETONS
TOUTES MARQUES
D'AUTOS 1965 à 1971
PAYONS ARGENT COMPTANT
TEL.: 549-3321
GUY AUTOMOBILE - CHICOUTIMI

Evitez ces catastrophes!

1 Réservoir d'huile vide
2 Appareil de chauffage en panne, faute d'entretien
3 Enorme facture d'huile à chauffage

Appelez votre distributeur TEXACO

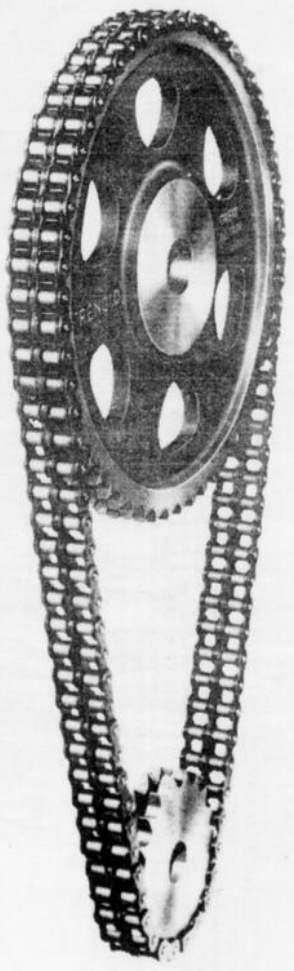
Nous livrons toujours l'huile à temps. Nous entretenons soigneusement votre appareil de chauffage. Notre plan budgétaire vous permet de payer vos frais de chauffage en dix versements égaux. Nous effectuons des réparations d'urgence jour et nuit et, si nécessaire, nous nous chargerons du financement de l'achat d'un appareil de chauffage neuf.

LUCIEN BEAUCHAMP
DOLBEAU
276-1612

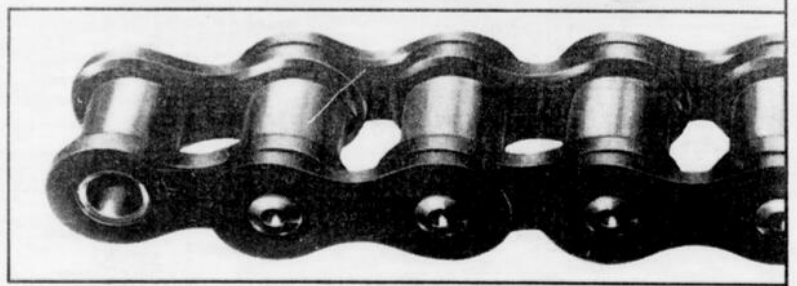
CHAUFFEX...

ST-FELICIEN	ROBERVAL	LA DORE
R. Verreault	M. Lalancette	Ray. Boily
679-0311	275-2265	256-3654

RICHARD COTE
58, Maisonneuve Jonquière
547-0611



chaînes de transmission, de précision RENOLD



Roues et pignons en stock pour chaînes symbole B pour transmissions s'élevant à 490 kW
Transmissions standard jusqu'à 3120 kW

Chaînes de transmission, de précision au pas de 6,35 mm a 127 mm aux normes BS, DIN, AFNOR, ASA et API

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF POUR LA REGION
SAGUENAY SPÉCIALITÉS | INDUSTRIAL SUPPLIES LIMITED INDUSTRIELLES LIMITÉE SAGUENAY
51 OUEST, RUE JACQUES-CARTIER CHICOUTIMI TEL.: 543-1545

Yoga Loisirs Santé

par ROSAIRE VILLENEUVE

Aidez-vous en mettant vos dons en valeur

Mise en garde au lecteur: plus l'on se dépouille de l'égoisme, de la jalousie, meilleur l'on devient, plus l'on est en mesure de tirer profit de ces méthodes faisant appel au superconscient. Toute tentative inspirée par l'égoisme farouche, se retourne inévitablement, par le "choc du retour" contre celui ou celle, qui utilise ce moyen vil et bas.

Les hommes se révèlent par leurs actes. Les responsabilités assumées renseignent sur les capacités de l'individu en cause. Inversement, si nous ne montrons pas nos capacités dans les conditions subalternes, nous ne pouvons pas espérer accéder à de plus hautes situations, offrant de belles occasions de donner la vraie mesure de notre personnalité et de révéler notre envergure.

Nous ne pouvons pas nous promener avec des pancartes sur le dos, afin d'attirer l'attention des autres sur nos qualités. Et nous lancer dans une vantardise même calculée, nous ferait mal considérer.

Il nous appartient donc, selon la situation dans laquelle nous nous trouvons de faire "le pas en avant", hors du troupeau, en nous signalant d'une manière discrète et intelligente, par un travail soigneux et bien ordonné, d'attirer l'attention de nos professeurs, de nos patrons, de nos amis, etc., etc., et de la société en général.

Cela peut se faire par le développement de nos compétences, de nos qualités, par l'oeuvre accomplie: exposé, examen, concours, travail spécial, etc., parallèlement en apprenant à mettre en valeur nos dons et aptitudes; tact, autorité, sens des contacts humains, esprit d'organisation, et par ces moyens nous attirons l'attention de ceux qui recherchent des collaborateurs aux qualités remarquables.

Elmer Wheeler, dans son étude pleine d'humour et de bon sens ayant pour titre "Comment vous lancer dans la vie", nous donne le conseil suivant:

"Ne rangez pas vos dons et vos qualités dans l'arrière-boutique.

"Faites comme le bon vendeur, exposez-les bien en vue dans la vitrine.

"Vous pouvez avoir les meilleurs aptitudes, si vous les cachez, vous êtes comme le marchand qui garde sa marchandise dans l'arrière-boutique, hors de la vue et partant, hors du désir du client."

Le patron n'a pas une vue aux rayons-X - donc il ne peut pas regarder à l'intérieur de votre tête et voir combien de "cervelle" vous avez. Il ne peut vous juger que par la manière dont vous faites impression sur lui et vous pouvez l'impressionner plus vite en vous exprimant bien et à propos. (Sans toutefois dénigrer les autres). Ce serait alors bâtir votre avenir sur du "sable mouvant". Car si vous prenez cette mauvaise habitude, en considérant le moindrement d'intelligence, à ces personnes, vous vous faites des ennemis, qui tôt ou tard, vous rendront la monnaie de votre pièce, et ainsi vous perdrez la confiance de ceux qui vous estiment.

"Montrez vos qualités et vos aptitudes, sans toutefois "faire le paon"."

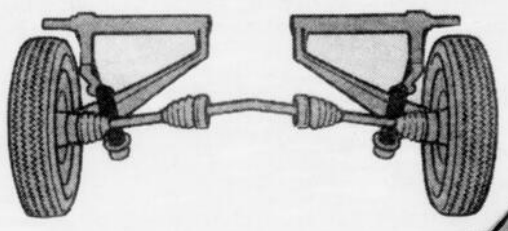
Certains élèves, étudiants, employés timides ne donnent pas leur mesure. Ils ne savent pas mettre en évidence, leurs ressources. Il y a des hommes fort intelligents d'entendement et très doués par ailleurs, qui passent toute leur vie dans une condition médiocre par rapport à leurs réelles possibilités. Ils ignorent le pouvoir de la "pensée positive", et ils demeurent prisonniers de complexes, d'idées et de sentiments négatifs, quand ce n'est pas d'une "femme acariâtre et possessive, à outrance". Il y a aussi de ces intrigants, qui savent "donner du coude" pour avancer jusqu'aux positions recherchées, qu'ils sauront garder, en trahissant les autres, en employant des moyens malhonnêtes et hypocrites et dont l'arme favorite est le chantage, mais qui, au fond, ne font que prouver leur incompétence et leur insuffisance. Mais heureusement, il y a également ceux, qui, sans être aussi doués que certains, parviennent à faire leur chemin dans la vie, en mettant en oeuvre l'optimisme, leur foi, leur confiance en eux-mêmes mis en valeur par un labeur constant.

"N'attendez donc pas que l'on vienne vers vous, faites un pas en avant et laissez transparaître un petit "reflet de l'or que vous cachez en vous, pour votre profit et celui des autres".

A la prochaine.

ROSAIRE VILLENEUVE
EDUCATEUR EN YOGA
Informations le jour: 543-6580
ARVIDA - Mme Geo. Saucier
Jonquière: 548-4969
BAGOTVILLE - Mlle Réjeanne Poirier
Tél.: 544-4237
JONQUIERE-KENOGAMI - Carol Beaulieu
Tél.: 547-9559
CHICOUTIMI-NORD - **Tél.: 543-9411**
ALFRED FORTIN

Pour une meilleure tenue de route, faites aligner votre coccinelle



CONSULTEZ NOS EXPERTS

SPECIAL BALANCEMENT DE PNEUS ET ALIGNEMENT $9.95

ST-JEAN-EUDES AUTOMOBILES INC.
150, BOUL. ST-JEAN ARVIDA
TEL.: 549-2405

CHARGE DIRECTE!

Avec le système d'alimentation Merc breveté*: puissance et millage accrus.

La charge directe est simple, une fois qu'on a appris le secret. La forme des orifices d'admission du cylindre permet de diriger l'un vers l'autre deux jets du mélange combustible. Les deux jets, emprisonnés entre le cylindre et le sommet profilé du piston, sont dirigés vers le haut du dôme de combustion, balayant les gaz résiduels tout en remplissant le cylindre d'une charge nouvelle pour la course motrice suivante.

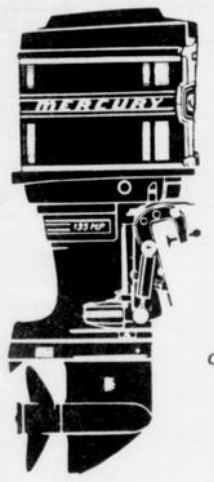
Avec l'allumage Thunderbolt et les bougies Perma-Gap, la charge directe accroît l'énergie motrice et le millage.

En d'autres termes, vous obtenez beaucoup plus de rendement avec la même quantité d'essence.

Après des essais exhaustifs, nous avons adopté la charge directe pour notre 80 CV, il y a deux ans. Maintenant, nos 135, 115, 80 et 40 CV la possèdent.

Allez les voir sans tarder chez le concessionnaire Mercury.

*Brevet E.U. 3.494.335



Grande "aquativité" chez le concessionnaire Mercury!

HORS-BORD MERCURY
GAMME COMPLÈTE: 4, 7½, 9.8, 20, 40, 50, 65, 80, 115 et 135 CV

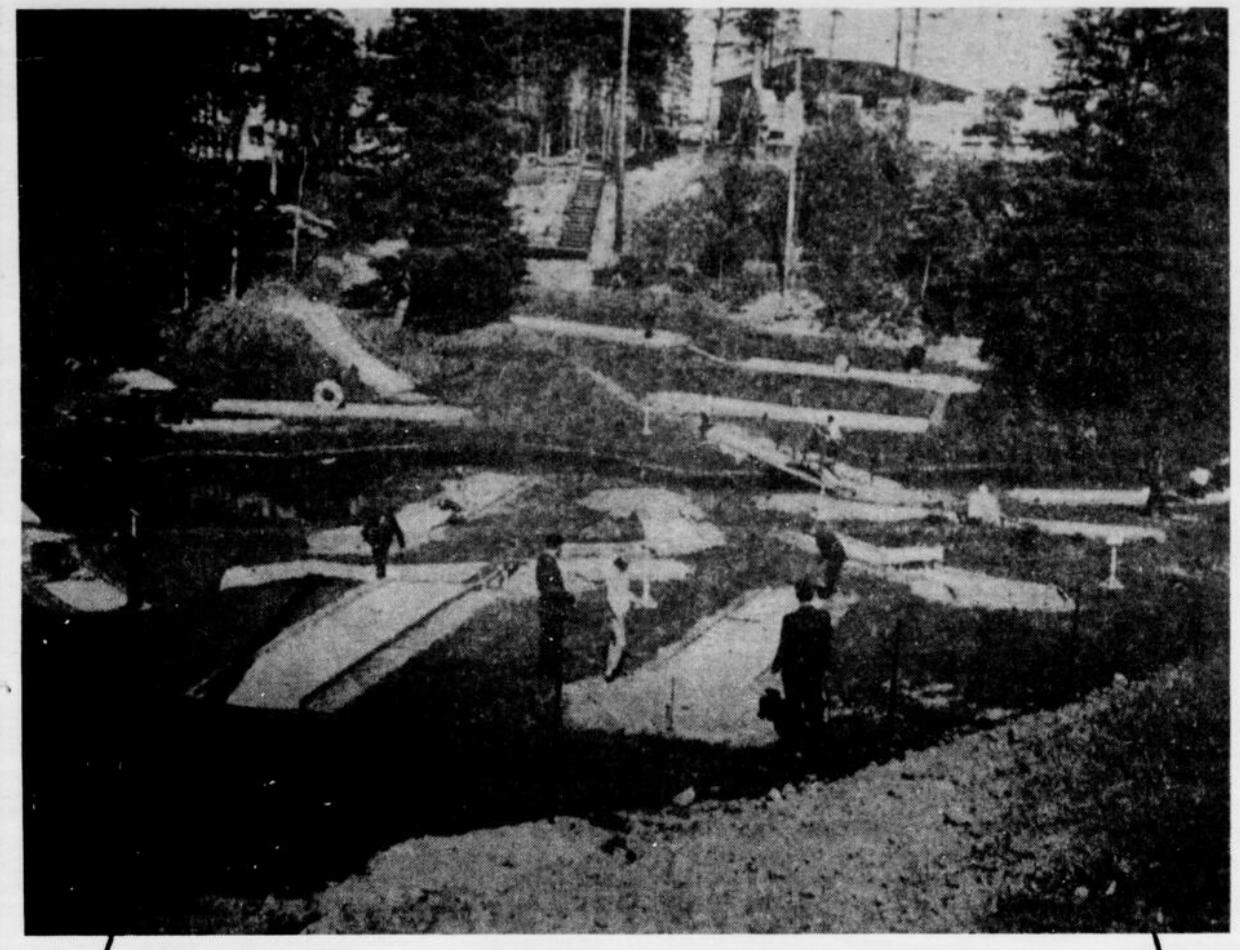
Roland Spence & Fils
8, Chemin St-Georges - Jonquière, P.Q.
TEL.: 542-4456

G. Marchand & Frères
67 Est, Racine ENR. Chicoutimi
TEL.: 543-4479

MARTIAL GAUTHIER LOISIRS ENR.
1015, Boul. Ste-Geneviève Chicoutimi-Nord
TEL.: 543-6537

Boudreault Marine
18 Ouest, rue Gagné Alma
TEL.: 662-2059

Golf MINIATURE Gaula



EST MAINTENANT OUVERT AUX ADEPTES DE CE SPORT

Jeunes et Vieux - Hommes et Femmes

Novices et Professionnels

Venez passer une heure agréable avec vos amis pour la modique somme de $0.75 et $0.25 pour parties additionnelles.

Aucun équipement n'est requis.
Bâtons et balles fournis.

L'endroit: c'est facile, rue d'Youville, en face de l'Ecole Secondaire Dominique-Racine

Pour information, signalez :

549-2877

Ouvert toute la journée et la soirée

LES OPINIONS DE *Denis Mercier*

Le baseball mineur se met en branle

Les premières belles journées de chaleur sont arrivées et déjà plusieurs jeunes joueurs de baseball pratiquent leur sport favori. Le baseball mineur a connu un essor grandissant dans notre région et plus de cinquante équipes étaient formées la saison dernière à Chicoutimi.

M. Justin Rochefort, président du baseball mineur a accompli un travail gigantesque avec son équipe. De nouvelles catégories ont surgi afin d'amuser le plus de jeunes possible.

LES BENEVOLES

Nos jeunes raffolent du baseball. Il nous faut par ailleurs souligner le magnifique travail des instructeurs et des gérants d'équipe. Ces bénévoles s'occupent de ces jeunes comme s'ils étaient leurs propres enfants.

Bien souvent ils travaillent seuls et plusieurs parents ne daignent même pas se déplacer au moins une fois durant la saison pour regarder évoluer leur fils.

Les instructeurs ont envahi les terrains et pratiquent avec les jeunes afin de se choisir le meilleur effectif. La saison qui pointe promet d'être aussi fructueuse que par le passé sinon plus.

LA SERIE CHICAGO-CANADIEN

La série entre les Canadiens et Chicago semble vouloir se rendre à la limite soit sept parties. Le jeu que ces deux équipes nous offrent est excellent.

Il ne faut pas oublier que la saison de la ligue Nationale a débuté au mois d'octobre et que les deux équipes ont plus de cent parties de disputées avec les parties hors-concours d'avant-saison.

Le Canadien demeurera toujours le Canadien en ce sens qu'il peut effectuer des retours presque impossibles. La vitesse et la détermination ont toujours été les principales marques de commerce de cette série et les joueurs qui se traînent les pieds ne demeurent pas longtemps dans l'uniforme tricolore.

Plusieurs observateurs attendent avec impatience la fin de ces séries afin de connaître certaines impressions des joueurs du Canadien sur l'instructeur Al McNeil. Rogatien Vachon pourrait être l'un de ceux qui en auraient le plus long à dire.

Disons que Al McNeil a effectué quelques changements qui demeurent des mystères pour plusieurs experts en la matière. Que penser de la présence de Murdock sur la patinoire jeudi soir alors qu'il ne restait qu'une minute de jeu?

Je ne gagerais pas ma chemise contre le Canadien et si la série se rend à la limite, la dernière partie au Stadium de Chicago sera quelque chose à voir.

UN PEU DE TOUT

Nous ne sommes pas trop chanceux cette année pour les parties de baseball à la télévision. Déjà deux parties de cancellées et la saison ne fait que débuter.

—o0o—

Marcel Dionne pourrait bien être que le quatrième choix au repêchage de la ligue Nationale le 6 juin à Montréal.

LES DISTILLERIES SCHENLEY DU CANADA, LTÉE., VALLEYFIELD, P. Q.

Campo '71

LA PLUS GRANDE EXPOSITION PERMANENTE DU GENRE AU SAGUENAY CHEZ . . .

NAP. CÔTÉ SPORTS

FACILE D'ACCES: ENTREE: (porte voisine de la Banque Royale) en face de la Tabagie Montminy — AU SOUS-SOL.

PLACE du SAGUENAY

17 MODELES

Différents de TENTES de MARQUES REPUTEES.

LIGNE COMPLETE D'ACCESSOIRES POUR LE "CAMPING" . . .

- Sacs de couchage.
- Poêle "COLEMAN"
- Lanterne "COLEMAN"
- Glacière "COLEMAN"
- Lits de camp.
- Chaises-lits.

EN UN MOT, TOUT CE QUI PEUT SERVIR AU CAMPEUR QUI VEUT JOUIR PLEINEMENT DE LA VIE EN PLEIN AIR.

PECHEURS :

Nous avons de tout pour satisfaire le pêcheur le plus exigeant pour lui assurer les plus beaux voyages.

SPORTS D'ETE

Que ce soit pour le BASEBALL, le TENNIS, la BALLE-MOLLE, le BADMINTON, la NATATION, le SKI NAUTIQUE, etc. Vous trouverez à nos 2 magasins tout l'équipement nécessaire à la pratique de ces sports populaires durant l'été.

VILLA MALLORA

TENTE confectionnée de tissu égyptien 9 x 9 pieds. Régulier: $129.00 - SPECIAL: **$109.00**

AVEC CUISINE: **$139.00**

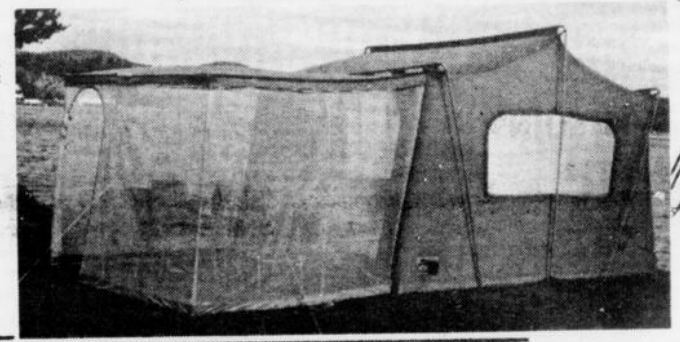
VILLA MALLORA

TENTE confectionnée de tissu égyptien, 9 X 12 pieds. Régulier: $149.00 SPECIAL:

$129.00

AVEC CUISINE:

$159.00



TENTE

avec monture extérieure, 9 X 9 pieds. Régulier: $54.95. SPECIAL:

$39.95

TENTE

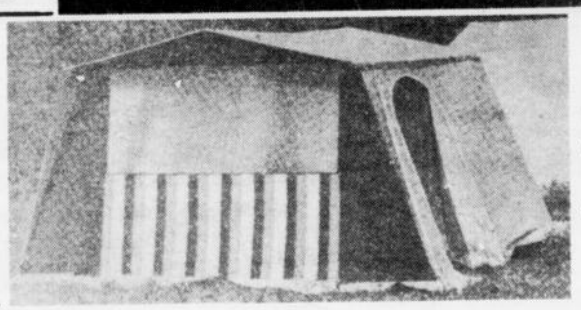
avec monture intérieure, 9 X 9 pieds. Régulier: $39.95 SPECIAL:

$29.95

UNIVERS 100

tente française - 2 cabines avec séparation. 9 X 13.4 pieds. Régulier: $225.00 SPECIAL:

$174.95

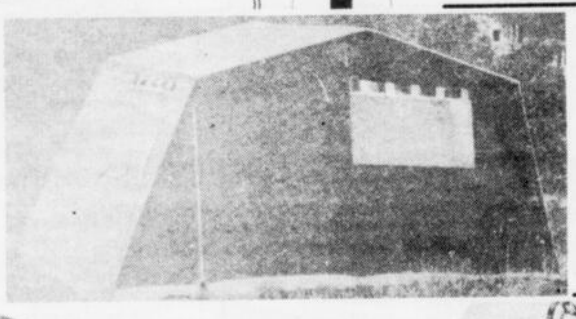


BALEARES 210

tente française, modèle 4 places, 2 chambres, armature réglable, toit en vinyle brun, flancs jaune orange, porte bayadère, dimensions 11'8" X 10'10". Poids: 150 lb. Régulier: $237.95

SPECIAL:

$179.95



UNIVERS 110

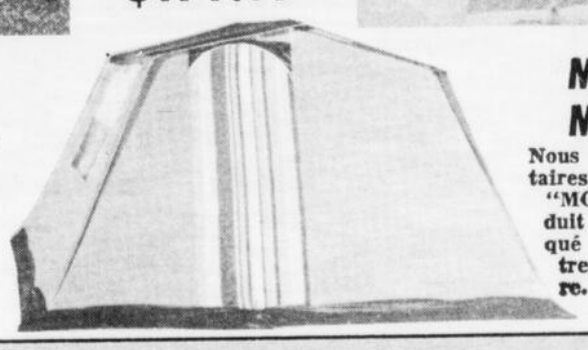
tente française, 2 cabines avec séparation, espace à bagages. 11.8 X 13 pieds. Régulier: $250.00 SPECIAL:

$189.95

PROPANE

Equipement complet comprenant: poêle, chaufferette et éclairage. SPECIAL:

$119.95



MINI-TRAIL MOUSTIC

Nous sommes dépositaires des MINI-TRAIL "MOUSTIC" un produit JONTEC fabriqué par une jeune entreprise de Jonquière.

VETEMENTS

Quel que soit le sport que vous voulez pratiquer, il n'y a aucun vêtement que vous ne pourrez trouver à l'un de nos 2 magasins.

Deux magasins pour vous servir.

nap côté SPORTS INC.

PLACE SAGUENAY
549-8904

CHICOUTIMI

62, RACINE, EST
Tél.: 543-6005

CARTES PROFESSIONNELLES

NOTAIRES

CLAVEAU, COLLARD, LAPOINTE, LAPOINTE ET GAUTHIER
NOTAIRES
MARCEL CLAVEAU, L.L.L.
JEAN-PAUL COLLARD L.L.L.
J.-OMER LAPOINTE, L.L.L. JEAN LAPOINTE, L.L.L.
YVAN GAUTHIER L.L.L.
BUREAUX :
54 Racine Est, Chicoutimi, Edifice Marcel Claveau
Hôtel de ville Port-Alfred Tél.: 543-1551

RIVERIN, WELLS & CHARLTON
NOTAIRES
JACQUES RIVERIN, L.L., B.A., L.
ROBERT WELLS, L.L., B.A., L.
RENE-PAUL CHARLTON, B.A., L.L., L.
184 est, Jacques-Cartier, Chicoutimi
Tél.: 543-7715

LES NOTAIRES
LACROIX & TREMBLAY
Conseillers juridiques
Raymond Lacroix, B.A., LL.L.
André Tremblay, B.A., LL.L.
110, rue Racine Est — Chicoutimi — Tél.: 549-0188

Gagnon, Gagnon & Gagnon
NOTAIRES
267 Est, Racine, suite 402 - Chicoutimi
Tél.: 543-0239

AVOCATS

Tél.: 543-0283
LAMBERT & LAMBERT
AVOCATS
31 OUEST, RACINE CHICOUTIMI

LAVOIE & BRASSARD
AVOCATS
Jean-Marc Lavoie, B.A., L.LL.
Raynald Brassard: B.A., L.LL.
110, EST RACINE - Suite 124 CHICOUTIMI
TELS: 543-0688 - 543-3202

TREMBLAY, BEGIN, GAUTHIER & SIMARD
AVOCATS
Second plancher, Immeuble Leblanc,
Angle St-Dominique et St-Pierre — JONQUIERE
Téls: 542-4533 - 547-2131

AUBIN, BEDARD, FILLION & BRISSON
AVOCATS
Gérald Aubin, B.A., L.LL.
M.-André Bédard, B.A., L.LL.
André Fillion, B.A., L.LL. Eric Brisson, B.A., L.LL.
110 Racine — CHICOUTIMI — Tél.: 543-0786

FRADETTE, BERGERON, CAIN, LAMARRE, BOUCHARD et WELLS
Avocats et procureurs
Roland Fradette, LL.L.C.R. - Pierre Bergeron, LL.L.
Michael Cain, B.C.L. — François Lamarre, LL.L.
Lucien Bouchard, LL.L. — J.-Guy Wells, LL.L.
EDIFICE MURDOCK
110 est, RACINE Tél.: 543-7757 — CHICOUTIMI

ROGER PAGE
AVOCAT
Bureau à Port-Alfred, Hôtel de Ville
les Mardi et Vendredi soir 7 hres.
198 Est, Racine, Suite 105 CHICOUTIMI
(Edifice C. de C.) Tél.: 543-3341

Simard & Vanasse
AVOCATS
Jean Simard, B.A., L.LL.
Yves Vanasse, B.A., L.LL.
121 Est, Racine — CHICOUTIMI
Tél.: 549-8170

éditorial SPORT

MARC QUENNEVILLE

Aux joueurs de la ligue senior de baseball

Les importés ont déserté votre territoire, à vous d'occuper les places vacantes

La ligue senior de baseball entreprendra ce soir sa dix-huitième saison. Beaucoup sont sceptiques quant au calibre de jeu qui sera offert aux spectateurs et la direction de la ligue très consciente de cet état de chose, réunissait les instructeurs dernièrement, pour leur faire part de certaines recommandations.

ALMA SEVEREMENT TOUCHE

C'est ainsi que l'on remit en question le fameux problème des erreurs défensives toujours caractéristiques d'un début de saison. Les sportifs n'ont pas d'idée de ce que sera le calibre de baseball de notre ligue et il est évident que si les erreurs se font trop nombreuses, ces mêmes sportifs ne remettront plus les pieds dans les stades de la région.

Histoire d'en savoir plus long, j'ai posé la question à l'instructeur des Chevaliers d'Alma au sujet de cet abandon de l'importation. On sait que les Chevaliers sont durement touchés par cette "coupure" de la ligue senior.

"Je ne sais pas, car je n'ai aucune idée de la valeur d'un receveur comme Harry Hewitt à Chicoutimi. Je sais qu'il était excellent, mais ce n'est que lorsque j'aurais disputé trois ou quatre parties aux Lions que je pourrais vraiment me fixer quant à la valeur réelle que représentait un gars comme Hewitt à Chicoutimi". Gallup a drôlement raison.

ALLEZ LES GARS DE LA REGION

Il existe une différence entre votre humble serviteur et les joueurs de baseball de la ligue senior. Je tape sur une dactylo et ils tapent sur une boule. Comparaison "quétaine" me direz-vous, mais je tente de faire comprendre aux joueurs de la région que cette année, est une année de vérité pour eux. Ils ont crié sur tous les toits qu'ils étaient supérieurs à bien des importés (ils avaient parfois raison) à qui l'on versaient des salaires astronomiques. Cette année, les importés sont disparus et les joueurs de la région auront l'occasion de s'approprier une partie des profits de leur équipe.

C'est en donnant le meilleur d'eux-mêmes que cesdits joueurs évolueront devant des stades remplis ou des stades dégarnis advenant un relâchement général.

La ligue senior est composée de jeunes et de vétérans et la direction du circuit est des plus dynamiques. On dit de cette ligue qu'elle est senior parce qu'elle aligne des joueurs que l'on peut qualifier d'hommes en pleine possession de leurs moyens. Si ces hommes prennent leur rôle au sérieux, la ligue senior de baseball connaîtra une saison de baseball du tonnerre et sans importés par dessus tout.

Debout les gars. Les importés ont déserté votre territoire, à vous d'occuper les places vacantes.

Au sujet de la Soirée des Sportifs

La première Soirée des Sportifs a été couronnée d'un vif succès. Plus de 200 personnes ont assisté à cet hommage aux meilleurs athlètes amateurs de la région, au cours de la dernière année.

— — —

Parmi les organismes régionaux représentés, on remarquait la ligue senior de baseball, la zone de ski Saguenay-Lac-St-Jean, l'Association de judo Kodokan, l'Association régionale de tennis et de cyclisme, la ligue de hockey junior, la Piste de courses Saguenay et la Piste Miniapolis de Roberval.

— — —

Les dirigeants de la Traversée du Lac St-Jean et du Club Nautique de St-Félicien avaient également leur table.

— — —

Josée Turcotte, choisie l'athlète de l'année par excellence, a été un choix unanime en athlétisme. Elle s'est méritée le total maximum de 60 points accordés par le comité de sélection composé de douze chroniqueurs de sport de la région.

— — —

La table d'Evans Laberge était "garnie" de joueurs de hockey: Alain Caron des Gulls de San Diégo; Arthur Quoquochi des Bears de Hersey; Raynald Bélanger des Bruins de Shawinigan et Paul Ménard, tous des joueurs qui ont porté l'uniforme des Castors.

— — —

Le choix du skieur de l'année a été le plus contesté. Deux points seulement séparaient Yves Blackburn et Daniel Riverin, tandis que Lise Demers s'est classée en troisième.

— — —

Parmi les athlètes méritants, Mme Huguette Poirier, Bernard Fleury et Jean-Claude Boulianne étaient absents. Mme Poirier participe au congrès de la C.S.Q., tandis que Fleury avait dû se rendre à Montréal pour des compétitions.

— — —

En raison d'un stage de perfectionnement à Ottawa, la jeune Josée Turcotte n'a pu assister à la Soirée. Son entraineur Léonard Simard a reçu le trophée en son nom.

— — —

Le sympathique Pierre Laganière est très fier d'exhiber une coupure de cinq dollars sur laquelle apparait la signature de tous les joueurs des Black Hawks de Chicago.

— — —

Le "grisonnant" Roland Hébert était resplendissant de santé et il était très fier de constater qu'un des sportifs qui avait pris place à sa table soit Alva Chiasson avait remporté le titre du meilleur athlète au golf régional.

— — —

Yvan Gingras, instructeur des Aiglons d'Alma se rendra sous peu à Montréal participer à l'Ecole Moderne de Hockey.

— — —

Mon confrère Jean Pagé s'est admirablement bien tiré d'affaires à titre de maitre de cérémonie. Ce Jean place toujours le bon mot au bon endroit.

— — —

Toutes nos condoléances à Jacques Gagnon qui vient d'être éprouvé par la mort de son beau-père. Jacques avait délégué Yvan Tremblay pour assister à cette soirée.

— — —

Léonce Harvey est très optimiste à l'aube de la nouvelle saison de baseball. Il est certain que les Chevaliers d'Alma seront au plus fort de la compétition.

— — —

Dans son allocution, Jacques Plante a mentionné que le jonquiérois Denis Duperré sera protégé par l'organisation des Leafs. Plante a louangé les talents de travailleur de l'ex porte-couleur des Marquis de Jonquière.

— — —

Raymond Greff s'est classé deuxième en motocyclette et en motoneige. Le fier compétiteur de l'équipe Greff Moteur Sport, de Chicoutimi entend bien décrocher ce double honneur l'an prochain.

— — —

Raynald Bélanger cerbère des Bruins de Shawinigan de la ligue Majeure du Québec croit que ses chances d'être repêché parmi les joueurs junior sont excellentes. "Cette saison, j'ai reçu 2,180 lancers tandis que Michel Deguise voyait 2,300 rondelles dirigées vers lui. Malgré ce fait, ma moyenne fut inférieure à celle de Deguise et l'on me dit que Deguise sera repêché alors pourquoi pas moi?"

— — —

Parmi les autres nouveautés que l'organisation projette de réaliser, mentionnons la nomination de l'équipe la plus représentative, de même que celui qui aura fait le plus pour la promotion du sport amateur.

— — —

Tout comme Jacques Plante, Laval Tremblay, responsable de la visite du gardien des Leafs, favorise les Canadiens pour remporter la Coupe Stanley.

— — —

Le rapide joueur d'arrêt-court des Pirates d'Arvida Gilles Michaud ne croit pas pouvoir rééditer son record de buts volés qui est de 53, record établit l'an dernier. "Il est difficile de voler des buts et j'étais épuisé à la fin de la saison. Je crois être en mesure de voler une quarantaine de buts cette saison". A ses côtés l'instructeur Paul-Henri Turbide souriait car il avait une toute autre stratégie pour le rapide Michaud. Je ne peux vous dévoiler cette stratégie "car c'est un secret".

Arthur Quoquochi appartient toujours aux Bruins mais...

MARC QUENNEVILLE

Arthur Quoquochi n'a pas changé. Il est toujours le même type affable et quelque peu timide. Arthur n'a cependant rien perdu de sa verve et vendredi soir à Alma lors de la Soirée des Sportifs, il était l'un des invités les plus remarqués.

A BOSTON... DANS LA LIGUE AMÉRICAINE

"Quoquot" est satisfait de sa saison, saison passée à Hershey. Il vous dira qu'il aurait certainement aimé jouer régulièrement mais comme il le dit si bien, il faut savoir se contenter en attendant un jour d'avoir une véritable chance. Sait-il ce que lui réserve l'avenir?

"J'appartiens toujours aux Bruins de Boston et tu sais que cette équipe aura un club-école dans la ligue Américaine l'an prochain et il se pourrait bien que je sois appelé à porter les couleurs de cette équipe mais je n'en sais pas plus long."

Avoue que tu aimerais passer à une autre organisation que celle des Bruins.

L'équipe des Bruins est formée pour les 10 prochaines années, mais je gagne honorablement bien ma vie dans la ligue Américaine".

Tu n'as pas l'impression que tu pourrais aider un club comme Vancouver, Détroit ou Oakland?

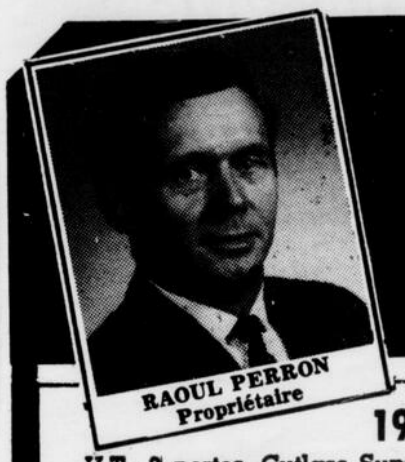
"Ces équipes sont toutes jeunes et ils se trouvent des joueurs dans les mineures qui seraient en mesure de leur donner un bon coup de main".

Ce qui revient à dire que tu aimerais être échangé à l'un de ses clubs?

"Ce n'est pas ce que j'ai voulu dire car je suis très heureux dans la ligue Américaine".

Arthur est tout frais émoulu des rangs junior et il entreprendra sa troisième année chez les professionnels l'an prochain. Il est facile de constater que l'ancien porte-couleurs des Castors de Dolbeau se plaît à Hershey mais sans l'avouer, son ascension au circuit Campbell serait facilité davantage s'il appartenait à certaines équipes de la ligue Nationale. S'attend-il vraiment à être repêché par un autre club de la Nationale?

"Un joueur doit s'attendre du jour au lendemain à transporter ses pénates ailleurs mais je serai définitivement fixé sur mon sort à la séance de repêchage du mois de juin".



CHOIX INCOMPARABLE . . .
A DES PRIX IMBATTABLES . . .

1969 - OLDSMOBILE
H.T., 2 portes, Cutlass Suprême, 8 cylindres, P.B., P.S., radio, toit vinyle, roues magnésium, brun, toit beige.
FAUT VOIR

Garantie sur les 70 supérieure à celle des voitures neuves.

1969 Chrysler Newport Custom
4 portes, H.T., P.B. P.S., vitres électriques, finition intérieure spéciale, à l'état neuf, vert, intérieur vert.
$3,295

69 CHEVROLET
H.T., 2 portes, IMPALA, 8 cylindres, P.B., P.S., radio, finition CUSTOM, bleue, intérieur bleu.
$2,695

69 - FORD Fairlane 500
H.T., 2 portes, fast-back, moteur 302, sièges baquets, P.B., P.S., freins à disques, radio, en excellente condition, or, intérieur beige.

69 Oldsmobile Cutlass Suprême
H.T., 4 portes, 8 cylindres, servo-freins et direction, toit vinyle, radio AM-FM, grosse transmission, rouge vin, int., blanc, toit blanc. ETAT NEUF.

68- PLYMOUTH Fury II
4 portes, 8 cylindres, P.B. P.S., radio, blanc, intérieur blanc très propre.
$1,795.00

69 Pontiac Strato Chief
H.T., 2 portes, 8 cylindres, P.B. P.S., freins à disques, dégivreur et haut-parleur arrière, radio AM-FM, bleu pâle, intérieur bleu.
$2,395

1969 CHRYSLER
2 portes, H.T., Newport, custom, vitres électriques, radio AM-FM, haut-parleur arrière, freins à disques, à l'état neuf, bleu royal, intérieur bleu.
$3,195

1969 CHRYSLER
H.T., 2 portes, Newport, custom, vitres électriques, radio, haut-parleur et dégivreur arrière, toit vinyle, vert, intérieur vert.
$3,195

68 - OLDSMOBILE
H.T., 2 portes, DELTA 88, toit vinyle, P.B. P.S., radio, haut-parleur arrière, très bonne condition.
$2,095.00

CHOIX UNIQUE

68 - CHRYSLER, H.T.
4 portes, THREE HUNDRED, vitres électriques, dégivreur et haut-parleur arrières, sièges baquets, or, intérieur noir, toit vinyle noir.
$2,495

1967 - PONTIAC LAURENTIEN
4 portes, 8 cylindres, P.B. P.S., radio, en excellente condition, gold, intérieur gold, peinture et pneus neufs, très propre.
$1,395.00

68 - BUICK
SKYLARK CUSTOM, convertible, 8 cylindres, P.B., P.S., radio AM-FM, vitres électriques, teintées, orange, intérieur et toit noirs, en excellente condition. FAUT VOIR.

67 - LTD, H.T.
2 portes, radio, dégivreur et haut-parleur arrières, brune, toit vinyle noir, intérieur noir, à l'état de neuf.
$1,695

68 - CHEVROLET
IMPALA convertible, 8 cylindres, P.B., P.S., radio, brune, intérieur noir, toit noir, très propre.
$2,295

67 - CHEVROLET Impala
H.T., 2 portes, 8 cylindres, P.B. P.S., radio, vitres teintées, haut-parleur arrière, peinture et pneus neufs, excellente condition, rouge.
$1,695.00

1966 PONTIAC
LAURENTIEN, V-8, P.S., radio, peinture et pneus neufs, très propre.
$1,195

65 PONTIAC
LAURENTIEN, V-8, automatique, radio, peinture et pneus neufs, verte, intérieur vert.
$895

Garantie 100% 30-60-90 JOURS
PREMIER VERSEMENT A 45 JOURS

65 CHRYSLER Windsor
H.T., 4 portes, P.B., P.S., radio, dégivreur et haut-parleur arrières, en excellente condition, bleue, intérieur bleu, toit blanc.
$995

Procurez-vous les laisser-passer pour les plus grandes courses au monde (sur film) les 31 mai et 1er juin, au Montagnais.

NOTRE STOCK EST RENOUVELE AU COMPLET ACHETEZ MAINTENANT.

63 VALIANT $125.00
64 CHRYSLER
bonne condition
$395
69 MOTO HONDA
350, état neuf.

AUTOS SPORT

71 - TRANS-AM Firebird
moteur 455, automatique, P.B. P.S., freins à disques, console, vitres teintées, roues de magnésium, volant spécial, dégivreur et haut-parleur, air scoop blanc, intérieur noir.

71 - BARRACUDA 340
automatique, console, P.B. P.S., freins à disques, vitres teintées, roues rallye, n'ayant seulemnt 5,000 milles, rouge, intérieur noir, état neuf.

71 - Mustang Fastback
moteur 302, automatique, console, P.B. P.S., stéréo cassette, vert, intérieur blanc, n'ayant seulement que 4,000, état neuf. Faut voir.

69 Charger, moteur 383
2 barils, servo-direction et servo-freins à disques, toit vinyle, vitres électriques, vitesses au plancher, automatique, jaune, intérieur et toit noir.

Ouvert tous les soirs . . . jusqu'à 10 heures.

Nous continuons de nous occuper de nos clients même après la vente.

69 DART 340
H.T., 2 portes, P.B. P.S., freins à disques, radio AM-FM, différentiel ratchet, à l'état de neuf, brun, couleur tan.

70 CAMARO
Rallye Sport, 4 vitesses, moteur 350, P.B., P.S., freins à disques, roues magnésium, console, à l'état neuf.
FAUT VOIR

69 - CAMARO
2 portes, H.T., moteur 327, automatique, P.B. P.S., radio console, bleu intérieur bleu, en excellente condition.
$2,495.00

1969 PONTIAC
2 plus 2 H.T., 2 portes, grosse transmission, dégivreur et haut-parleur arrière, vitesses au plancher, automatique, rouge vin, intérieur noir, à l'état neuf.
FAUT VOIR

69 COUGAR, H.T.,
2 portes, moteur 351, 2 barils, P.B., P.S., freins à disques, radio AM-FM, stéréo, automatique, console, peinture et pneus neufs, verte, intérieur noir, toit vinyle noir.

69 BUICK GS 400
H.T., 2 portes, P.B., P.S., freins à disques, radio AM-FM, dégivreur et haut-parleur arrières, sièges baquets, console, automatique RAM AIR, brun foncé, intérieur brun pâle. Etat neuf.

69 CAMARO
2 portes, H.T., 8 cylindres, P.B. P.S., freins à disques, console automatique, radio, haut-parleur arrière, peinture et pneus neufs, verte, toit vinyle blanc, int., blanc.

1969 SATELLITE
H.T., 2 portes, 8 cylindres, P.B. P.S., radio, haut-parleur arrière, en très bonne condition, vert, intérieur noir.
?

67 COUGAR GT X R-7
Moteur 390, automatique, P.B. P.S., freins à disques, radio AM-FM, roues magnésium, dégivreur et haut-parleur arrières, blanche, toit noir, intérieur noir, très propre.

PERRON AUTOMOBILES
CHICOUTIMI INC.

1099, COTE RESERVE CHICOUTIMI TELS: Garage: 549-7633 et 7634 – Rés.: 549-1280

Ligue Senior de baseball "AU JEU"

C'est ce soir que la ligue senior de baseball du Saguenay entreprendra une autre saison. Après les quelques difficultés survenues il y a un mois, les six équipes sont de retour au bercail et malgré l'abandon de l'importation, on peut s'attendre à une lutte de tous les instants puisque les six équipes nous paraissent des mieux équilibrées. Bonne chance à toutes les équipes.

MARC QUENNEVILLE

Tigres de Port-Alfred

Cloutier est emballé

La saison n'est pas encore débutée pour les Tigres de Port-Alfred mais les soirées entre les joueurs et la direction sont déjà débutées. En effet, vendredi soir les joueurs, l'instructeur Clermont Cloutier et la direction de l'équipe se sont réunis histoire de former "la petite famille des Tigres" avant le début de la saison.

"Je suis emballé de ce champ d'entraînement. Ainsi au début de la semaine dernière, il est arrivé à plusieurs occasions que la température était incertaine mais tous les joueurs se sont présentés à la pratique régulière. Je te dis que les Tigres seront à redouter cette saison", d'affirmer le nouvel instructeur des troupiers de la Baie. Cette partie débute à 7 heures 30 au stade des Chevaliers à Alma.

Pirates d'Arvida

Les meilleurs lanceurs?

Paul-Henri Turbide n'a pas de doute. Il est certain de posséder le meilleur personnel de lanceurs débutants de toute la ligue et ma foi, les noms mentionnés ne peuvent qu'informer les dire de Turbide.

"Je ne connais pas d'équipe dans la ligue qui peut se comparer à notre équipe au point de vue lanceurs débutants. La réputation des Réjean Grenier, Rodrigue Gagnon et Raynald Tremblay n'est plus à faire. Non, Claude Hardy ne s'est présenté qu'à deux séances d'entraînement et s'il veut s'aligner pour mon équipe, il devra être en condition physique. On me dit que Kénogami alignera une bonne formation mais ils vont goûter à la médecine des Pirates ce soir, je peux te l'assurer". La partie débute également à 7 heures 30 au stade des Pirates à Arvida.

Braves de Jonquière

Dufour en uniforme

Après maintes difficultés éprouvées au début du camp d'entraînement, tout semble être rentré dans l'ordre chez les Braves de Jonquière. A sa première expérience, le pilote Yvon Villeneuve alignera un groupe de joueurs composé de jeunes recrues et de vétérans aguerris.

"Nous avons éprouvé des difficultés avec Nelson Dufour (il désirait un emploi) mais il a signé son contrat ce matin (samedi) et c'est lui qui sera au monticule pour affronter les Lions de Chicoutimi.

Le vétéran Louis Girard qui effectue un retour cette année sera en mesure d'intégrer l'alignement de l'équipe cette semaine et nul doute qu'il sera d'un précieux atout au monticule.

Quant à Normand Côté, il semble qu'il ait décidé d'opter pour le sport du golf mais j'ai l'intention de le rencontrer cette semaine et nous verrons bien si sa retraite est définitive, de confier Villeneuve". La partie débute à 7 heures 30 au stade de Chicoutimi.

Kénogami

Au premier rang

"Je suis très optimiste et si mes lanceurs continuent à me démontrer de la bonne volonté et ces mêmes capacités, nous batailleron pour la première position". Ne vous méprenez pas car ce n'est pas l'instructeur du Kénogami de l'an dernier qui affirme cette chose, mais bien le nouveau pilote Elie-Marie Boily.

Tous les joueurs se sont réunis aujour'hui et la confiance règne à Kénogami. Trois joueurs appartenant à cette équipe soit Jean Vigneault, Jacques Cormier et Carol Laberge seront la propriété des Braves de Jonquière si ces derniers peuvent les convaincre de revenir au baseball.

Chevaliers d'Alma

Un alignement transformé

Les Chevaliers d'Alma, champions de la saison régulière l'an dernier, présenteront à leurs supporters, un alignement très modifié mais selon l'instructeur John Gallup, la récolte fut excellente chez les juniors et les Chevaliers seront encore au plus fort de la lutte.

BEAUCOUP DE DÉPARTS

L'alignement de ce soir, étonnera peut-être les supporters des Chevaliers mais plusieurs additions sont à prévoir à l'alignement régulier. C'est ainsi que Réal Simard (il enseigne et loge à Jonquière) ne s'est pas encore rapporté à Gallup. Quand aux autres, le mentor des Chevaliers apporte les précisions suivantes.

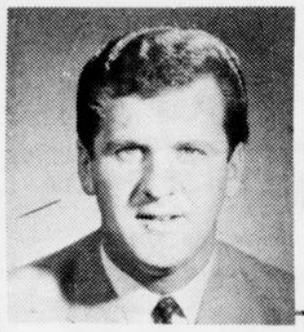
"Jean-Yves Lessard, Denis Côté et Michel Simard ne seront pas de retour si je me base sur ce que je sais aujourd'hui. Lessard n'a pas participé à l'entraînement tandis que Côté est handicapé par un mal de bras. Quant à Michel Simard, il est venu m'offrir ses services comme instructeur car il n'est pas rétabli de sa blessure à l'épaule. Marc Lamirande n'est pas au sommet de sa condition physique mais il évoluera au cours de la semaine. Nous avons de bons prospects parmi les jeunes lanceurs et il est définitif que Claude Lizotte sera appelé à lancer plus souvent qu'il ne l'a fait l'an dernier", de confier Gallup. La partie débute à 7 heures 30.

CHOUINARD, PREVOST, CASGRAIN ANGERS & VAILLANCOURT

AVOCATS ET PROCUREURS

ROGER CHOUINARD, GILLES PREVOST, PAUL CASGRAIN, JEAN-JACQUES ANGERS, CLAUDE VAILLANCOURT

Tél.: 543-0717 - 110 Racine Est - Chic. Ch. 312
Tél.: 547-4771 - 359 St-Dominique - Jonquière



DES VOITURES FORMIDABLES A DES PRIX IMBATTABLES

André Caron Auto

511, St-Dominique Jonquière
TEL.: 547-2647

Concessionnaire VOLKSWAGEN

Gaston Belley, gérant

Claude Allard, vendeur

70 MAVERICK
6 cylindres, très bon état, vrai bijou.
GRAND SPECIAL:
$1,795

66 - Volkswagen
FASTBACK, très propre. 1 seul propriétaire - SPECIAL
$895

VOLKSWAGEN 69
de luxe, radio
$1395.

68 - CHEVROLET
BEL AIR, V-8, automatique, 4 portes, tout équipée - SPECIAL
$1,595

67 - METEOR
RIDEAU 500, V-8, automatique, tout équipée.
$1,495

69 - MUSTANG
MACH I, seulement 38,000 milles.
$2,495

68 - VOLVO
144 S, très propre.
$1,850

66 FORD
GALAXIE 500, V-8, auto, P.S.
$995

GARANTIE VW VERIFIEE
VOITURES D'OCCASION

Je vous offre des reprises qui vont pour votre budget. AUCUN COMPTANT REQUIS et vos versements ne dépasseront pas $50.00 par mois.

Personne ne repart à pied de chez :
"ANDRE CARON AUTO"
Gaston Belley, gérant

LUTTE AMATEUR

Ce soir dimanche le 16 mai 1971, 8 h 15

Foyer des Loisirs d'Arvida

6 COMBATS
La revanche du Nain:
Peter Black
FINALE: 2 DE 3 A FINIR:
DON GRAVEL, Arvida
VS
La Merveille Masquée
16 LUTTEURS AU PROGRAMME:
Combat revanche des Nains.
Tom Pouce, Chicoutimi, 82 lb. vs
Peter Black, Jonquière 92 lb.
Grand merci pour l'encouragement de la semaine dernière.
Entrevue des lutteurs à CKRS radio, le dimanche à 4.45 hres.
ENTREE: GENERALE $0.75

PROMOTION: Jéré Boldu-

Les alignements probables... les alignements

CHICOUTIMI

Receveur — Marc Boivin
Lanceur — Pierre Voyer
1er but—Gilles Morasse
2ième but — Pierre Girard
A-C — André Gaudreault
3ième but — Pierre Lamarre
C. Gauche — Guy Wauthier
C. Centre — Yvon Pilote
C. Droit — Jean-Yves Loubier.

ALMA

Receveur — Maurice Ménard
1er but — Claude Lizotte
2ième but — Serge Bellemarre
A. C. — Alain Ménard
3ième but — Michel Corneau
C. Droit — Pierre Ménard
C. Centre — André Jauvin
C. Gauche — Gaétan Bouchard
Lanceur — Nicol Girard
Instructeur — John Gallup

JONQUIERE

Receveur — Carol Villeneuve
Lanceur — Nelson Dufour
1er but — Gilles Lapierre
A. C. — Marcel Dufour
2ième but — Denis Pilote
3ième but — Jérôme Gagnon
C. Droit — Jacques Desmeules
C. Centre — Roger Létourneau
C. Gauche — Yvon Villeneuve
Instructeur — Yvon Villeneuve.

PORT-ALFRED

Receveur — Steve Larouche
Lanceur — Maurice Bergeron
1er but — Germain Lepage
2ième but — François Fradette
A.C. — André Boudreault
3ième but — Roger Tremblay
C. Gauche — Pierre Larouche
C. Centre — Serge Boudreault
C. Droit — Dave O'Keefe
Instructeur — Clermont Cloutier

ARVIDA

Receveur — Guy Néron
Lanceur — Raynald Tremblay
1er but — J.-C. Bourgeois
2ième but — Michel Bouchard
A.C. — Gilles Michaud
3ième but — Clermont Ouellet
C. Gauche — RenéDuchesnes
C. Centre — Roland Lapointe
C. Droit — Jacques Perron
Instructeur — Paul-Henri Turbide

KENOGAMI

Rec.: Raymond Lapierre
Lanc.: Claude Sasseville
1er but: B. Arsenault
2ième but: Serge Aubut
3ième but: C. Nepton
A.C.: Jean-Yves Bourgue
C. Gauche: A. Bouchard
C. Centre: A. Lachance
C. Droit: R. Jomphe
Instr.: Elie-Marie Boily

Lions de Chicoutimi

Peu de changements

Chez les Lions, c'est le calme le plus plat. L'instructeur André Ringuette demeure coï car il sait fort bien qu'il alignera encore cette année une équipe bien équilibrée.

"Il est fort possible que notre rencontre soit remise en raison de l'état de terrain mais si le soleil continue à être de la partie, la joute débutera officiellement à 7 heures 30, de dire Ringuette".

Chez les Lions, aucun changement majeur n'est noté sauf que Marc Boivin débutera la partie de ce soir derrière le marbre et c'es le jeune Pierre Voyer qui sera au monticule afin de mâter les canons des Braves de Jonquière.

Il fut question un certain temps que Sergio Schodeller quitte la région mais les doutes se sont dissipés lorsqu'il a signé son contrat hier matin et il lancera sa première partie jeudi soir alors que les Chevaliers d'Alma seront les visiteurs au stade de Chicoutimi.

Demain soir à Jonquière

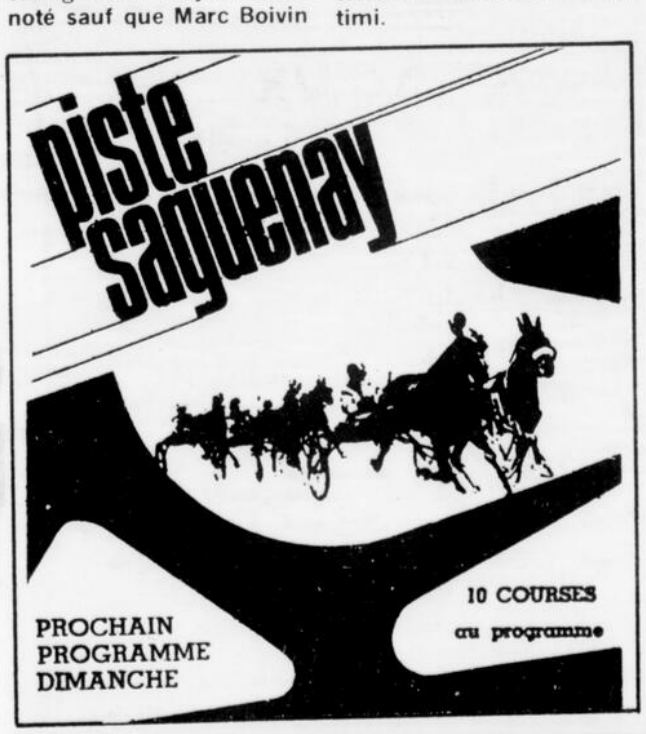
Les Braves savent faire

Il y a deux mois, les Braves de Jonquière annonçaient leur nouveau bureau de direction et la vente de cette équipe. Je me souviens fort bien que les Braves nous avaient promis du nouveau au Stade Richard Desmeules et cette promesse commencera à se réaliser demain soir alors que les hommes d'Yvon Villeneuve ouvriront leur saison locale en affrontant les Chevaliers d'Alma.

Cette partie qui débutera à 8 heures sera marquée d'une parade monstre qui prendra naissance face au Pensionnat St-Dominique situé sur la rue du même nom. Le défilé empruntera la rue St-Dominique, St-Aimé, St-Hubert, de la Fabrique et enfin la rue du Stade. La Clique du Patro de Jonquière de même que les Majorettes et les Cadets de l'air seront sur les lieux.

Le ministre Gérald Harvey ainsi que le député Gilles Marceau seront sur les lieux.

La première balle de la partie sera lancée par son honneur le Maire Camil Gagné un sportif accompli.



CENTRES GO GOODYEAR

Alignement des roues

$5.88

pour la plupart des voitures (pièces en sus) CETTE SEMAINE SEULEMENT

Il est tout à fait de mise de patiner et de faire de la fantaisie sur une patinoire mais c'est fort dangereux sur la route! Un parallélisme défectueux use les pneus, la direction et le conducteur! Voici ce que nous faisons:

- *Réglage du cambrage, de la chasse et de la convergence selon les indications du constructeur*
- *Inspection du train avant, des ressorts, des amortisseurs et de la direction*
- *Travail garanti effectué par des mécaniciens compétents qui utilisent un outillage moderne*

Pas de comptant nécessaire—Dites simplement: "Portez ça à mon compte" ou utilisez votre carte "Chargex"

CENTRES GO GOODYEAR

UNE DIVISION DE THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA, LIMITED

777 BOUL. TALBOT CHICOUTIMI

TEL.: 549-4975

OUVERT JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9 h — SAMEDI 12 h

ENTREE GRATUITE ... JOHN PETRIE VOUS REÇOIT POUR SA CLINIQUE DE DRAG MARDI SOIR DES 7 HRES AU PALAIS DE L'AGRICULTURE DE ROBERVAL

Tribune libre

Dan Walker félicite E. Gauvreau

M. Marc Quenneville,
Rédacteur Sportif,
Progrès-Dimanche,
Monsieur,

Comme beaucoup d'autres, vous êtes au courant que j'avais fait une demande à la ville de Chicoutimi, pour opérer la franchise des Saguenéens Junior.

Les dernières nouvelles m'apprennent que c'est M. Edmond Gauvreau, Gérant du Centre Georges-Vézina, qui a été désigné pour opérer cette franchise, au nom de la ville, il y va de soi. En tant qu'intéressé, je voudrais d'abord et avant tout féliciter M. Gauvreau, pour sa nomination et surtout lui souhaiter les meilleures chances possibles. Je sais qu'il n'aura pas la tâche facile, pas plus qu'elle ne l'aurait été pour moi, si j'avais eu à opérer la franchise.

Je voudrais que toute la population Sportive de Chicoutimi, se joigne à moi dans un geste que je qualifierai de "Solidarité Sportive" pour faire en sorte d'épauler Gauvreau et ses hommes, afin de doter Chicoutimi de l'équipe que nous sommes en droit de nous attendre, et au cas où des gens seraient portés à critiquer cette nomination, je leur rappelerai ceci: "Retournez en arrière et songez bien à ce que fut la Saison 1970-71, pour nos Saguenéens, désastreuse n'est-ce pas, et quelle en fût la cause, si ce n'est la dissension qui existait au sein de l'équipe et de l'administration, il serait donc malheureux que les mêmes choses se répètent, d'ailleurs à mon humble avis nous n'en avons pas les moyens.

Sur ce, je reste assuré que les milliers de sportifs chicoutimiens, se joindront à moi, pour souhaiter que l'année 1971-72, sur le plan hockey Junior (nos Saguenéens) soit remplie de Succès, tant sur le plan Victoires que Financiers.

DAN WALKER.

C'est un service GRATUIT de votre journal favori

progrès-dimanche

CHRISTIANE GAUTHIER, rue St-Jean, Ste-Monique, Tel : 347-3853 1
ROLAND LAVOIE, 2142, Boul St-Jean, Chicoutimi, Tel : 549-4216 1
JEAN-ROCK A FORTIN, R R 10, Ste-Monique, Lac St-Jean, Tel : 347-3856 1
DENIS CORRIVEAU, 2, rue Francoeur, Arvida, Tel : 548-8784 1
GUY GAGNON, 92, rue Guy, Kenogami, Tel : 547-9811 1
JEAN-GUY GAUDREAULT, 303, rue Roberval, Arvida, Tel : 548-4024 1
CLAUDE BOUCHARD, Peribonka, Cte Roberval, Tel : 374-2441 1
YVON BOUCHARD, R R No 1, St-Nazaire, Tel : 672-2254 1
MICHEL PERRON, 2611, de la Riviere, Port-Alfred, Tel : 544-3582 1
DENIS SIMARD, 2, rue Savard, St-Jean-Vianney, Tel : 547-4323 1
DANIEL LAJOIE, 634, Du Stade, Chicoutimi, Tel : 543-4879 1
SERGE AUDET, 470, Dequen, St-Gedeon, Tel : 345-2377 1
CAROL GRENON, 366, de la Normandie, Chicoutimi, Tel : 549-3695 1
YVON PERRON, 468, Chemin St-Dominique, Jonq., Tel : 547-8976 1
SERGE BOUCHARD, Riviere-Eternite, Tel : 272-2717 1
CLAUDE RINGUETTE, 476, Côte Réserve, Chicoutimi, Tel : 543-2241 1
LEONCE TREMBLAY, 17, rue La Fabrique, Chic.-Nord, Tel : 543-7644 1
GUY LAVOIE, Riviere-Eternite, Cté Dubuc, Tel : 272-2328 1
CYRIL TREMBLAY, Ste-Marguerite, Boileau, Tel : 676-2366 1
AUGUSTE HOLMES, 44, Fortin, Kénogami, Tel : 547-8696 1
JEAN-GUY GAUDREAULT, 303, Roberval, Arvida, Tel : 548-4024 1
MICHEL DUNN, 530, Ste-Cécile, Chicoutimi, Tel : 543-5278 1
LEON-MAURICE DUFOUR, 1302, William, Port-Alfred, Tel : 544-4367 1
JEAN-YVES BILODEAU, Rg Caron, N.-D. d'Hébertville, Tel : 344-1633 1
MICHEL BERGERON, 517, Price, Alma, Tel : 662-5222 1
DANIEL LAJOIE, 751, Chemin St-Paul, Chicoutimi, Tels: 543-4934 ou 673-4147 1
ALAYN LAROUCHE, 636, St-Jean-Baptiste, Jonquiere, Tel : 542-6192 1
SYLVAIN VEILLEUX, 224, Salaberry, Jonquiere, Tel : 547-8126 1
DANIEL MORIN, 253, St-Denis, Chicoutimi-Nord, Tel : 543-5598 1
GHISLAIN HARDY, 450, St-Pierre, Jonquiere, Tel : 542-5918 1
ANDREE PEDNEAULT, 121, Burma, Arvida, Tel : 548-6814 1
CHRISTIANE POIRIER, 33, De Champlain, Tél : 548-6421 1
GINETTE GAGNE, St-André, Roberval, Tél : 349-3325 1
LINE TREMBLAY, 296, Saguenay, St-Fulgence, Tel : 674-2450 1
DENIS GIRARD, 492, D'Youville, Jonquiere, Tel : 547-0952 1
LISE DUCHESNE, 300, Levasseur est, Alma, Tél : 662-4237 1
JOHANNE GAGNON, 210, Mgr Martel, Chic.-Nord, Tél : 543-8402 1
CLAUDETTE BOILY, St-Charles-Borromée, Tél : 672-2101 1
SYLVIE LAMOTHE, 405, St-Rémi, Jonquiere, Tél : 547-9662 1
DIANE TREMBLAY, 470, Price Ouest, Chicoutimi, Tél : 543-8609 1
DIANE KEROACK, 189, Burma, Arvida, Tél : 548-5207 1
DANIELLE LESVEQUES, 259, Labrecque, Arvida, Tél : 548-4901 1
ANDRE LAJOIE, 11, rue Coulombe, St-Honoré, Tél : 673-4147 1
PIERRE PROVENCHER, 209, Berthier, Arvida, Tél : 548-7549 1
YVAN TREMBLAY, 101, Rachel, St-Jean-Eudes, Tél : 548-5198 1
ANDRE LAMONTAGNE, 439, St-Emile, Chicoutimi-Nord, Tél : 543-9903 1
GILLES-RAYMOND SIMARD, 22, St-Vincent Est, Appt 5, Chic., Tél : 549-7827 1
DENIS LEVESQUE, 236, Berthier, Arvida, Tél : 548-3202 1
JACINTHE COTE, 659, Racine Est, Chicoutimi, Tél : 543-7841 1
RICHARD MOREAU, Rang St-Louis, Mistassini, Tél : 276-3504 1
DORIS BILODEAU, 75, Boul St-Jean, Arvida, Tél : 548-7577 1
EDITH BEDARD, 215, 1ère Avenue Nord, St-Nazaire, Tél : 662-6755 1
MICHELLE TREMBLAY, 140, Potvin, Chicoutimi-Nord, Tél : 543-5696 1
FRANCINE JEAN, 114, St-Eloi, Chicoutimi-Nord, Tél : 543-1857 1
MURIEL AUDET, 445, 11ième Avenue, Desbiens, Tél : 346-5669 1
MARIE-CLAIRE TREMBLAY, 237, Delisle, Chicoutimi-Nord, Tél : 549-0568 1

Au Palais Municipal de Port-Alfred, mardi soir

Retour du spectaculaire Little Beaver

Le Centre Vézina n'étant pas disponible mardi prochain, le promoteur Dan Walker présentera son programme hebdomadaire de lutte au Palais Municipal de Port-Alfred.

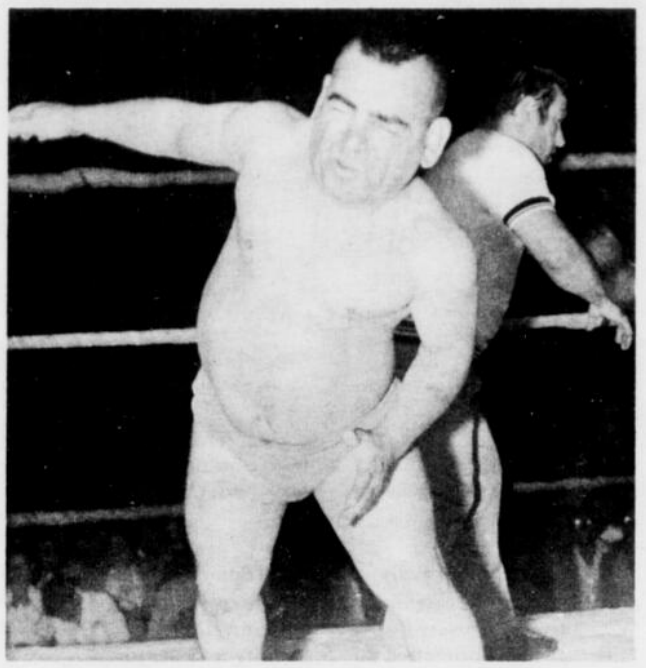
En grande finale, les frères Jean et Jacques Rougeau affronteront Tor Kamata et M. X, dans un combat où le vainqueur devra prendre deux chutes sur son adversaire.

M. X, un lutteur dont l'identité demeure inconnue, avait causé une forte impression à ses deux premières présences. En compagnie de Kamata, il formera un duo redoutable pour les frères Rougeau.

Paul Leduc participera à la semi-finale, alors qu'il rencontrera Suigi Sito, dans un duel limité à 30 minutes, tandis que le premier combat de la soirée opposera Chen Lee à Pat Kelly.

L'attraction spéciale de la soirée consistera à la présence de lutteurs nains, dont le populaire Little Beaver. Le petit Indien formera équipe avec Sunny Boy Hayes. Leurs adversaires seront Sky Low Low et Little Brutus, deux "géants" qui allient rapidité et rudesse.

Par ailleurs, le promoteur Walker avise les amateurs de lutte de la région, que Raymond Rougeau, le fils de Jacques, fera officiellement ses débuts à Chicoutimi, mardi le 18 mai.



Le petit indien Little Beaver, une figure toujours très populaire et fort amusante à voir évoluer dans l'arène.

CHICOUTIMI, P. Qué.,
Le 14 mai, 1971

LA CATHEDRALE DE CHICOUTIMI

APPEL D'OFFRES

Rénovation extérieure de la cathédrale

Les marguilliers de la Fabrique St-François-Xavier de Chicoutimi, recevront jusqu'à deux heures P.M., lundi, le 24 mai 1971, des offres sous enveloppes scellées pour la rénovation extérieure de la cathédrale pour les item suivants:

1— Peinture des clochers.
2— Peinture de la couverture.
3— Peinture des portes et châssis.

Les soumissionnaires devront tenir compte dans leur soumission, du nettoyage général des surfaces à peindre. Les soumissionnaires devront prévoir aussi la réparation et la pose de "l'Alostemerique" quand il y aura lieu. Les numéros et la qualité de la peinture enployée devront être mentionnés dans les soumissions et sujet à l'acceptation par le conseil de la Fabrique.

Les soumissionnaires pourront se procurer les devis auprès du presbytère de la cathédrale à compter de lundi, le 17 avril. Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de 10 pour cent de la soumission.

Seuls sont admis à soumissionner les contracteurs-peintres de la cité de Chicoutimi et de Rivière-du-Moulin. Le conseil de la Fabrique ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

LES MARGUILLIERS DE LA PAROISSE ST-FRANCOIS-XAVIER, CHICOUTIMI

P.S.: Les soumissions seront lues privément.

Du 30 juin au 4 juillet aux Escoumains

Festival de la Morue

A l'instar des municipalités de Roberval et Mistassini qui possèdent leur festival, la municipalité des Escoumains tiendra son festival de la Morue du 30 juin au 4 juillet. Ce festival d'une durée de 5 jours est sous la responsabilité du sportif bien connu P.-H. Tremblay qui est à la tête d'une organisation jeune et dynamique. Le festival comprendra des danses en plein air, sauts en parachute, plongée sous-marine, pêche etc.

Ce festival se terminera par la course de canots dont il reste le point de départ à déterminer. Plus de 30 directeurs travaillent à l'organisation de ce festival dont les trophées et bourses seront versés par Jean Michel de la Brasserie Molson. Un Gala de boxe pourrait également se tenir aux Escoumains au cours de ce festival. Tous les intéressés aux renseignements supplémentaires sont priés de rejoindre M. Tremblay aux numéros suivants: 549-2572 ou 233-2428 à frais virés.

VENTE

Vitres pour toutes marques d'autos et de camions

VITRERIE Saguenay AUTO GLASS ENRG

1159, Boul. Talbot Chicoutimi
TEL.: 549-7277

Rembourrage de sièges - Tapis - Toits de vinyle et convertible - Vitres de convertible - Shampoo intérieur d'auto - Service intérieur d'auto - Ouvrage garanti.

INSTALLATION

ENTREE GRATUITE

QUE SE PASSE-T-IL A ROBERVAL MARDI SOIR ?

C'EST LE "SHOW" DE LA SAISON! ... Tournez la page pour détails

Progrès-Dimanche Golf

Par Marc Quenneville

DOLBEAU

A Dolbeau, le terrain fut mis à la disposition des golfeurs mercredi après-midi et ils étaient nombreux à cette ouverture. Qu'il suffise de nommer les Claude Denoncourt, Gilles Savard, Bernard Roberge, Clément Tremblay et Marcel Boisonneaut. Le premier tournoi cédulé à Dolbeau sera celui du président qui visitera le vice-président.

ALMA

Au Club Birchdale, tout le parcours est en excellente condition et les réparations extérieures du chalet sont terminées. Le sympathique professionnel de l'endroit, Gaby Turcotte, m'apprenait que les membres du bureau de direction du club furent parmi les premiers à se lancer sur le parcours. Les Henri Tremblay, Jean-Marie Duchesnes, André Tremblay, Paul Levasseur, Aurèle et Germain Gagnon furent-ils également les premiers à perdre des balles? L'histoire ne le dit pas. Le premier tournoi de la saison aura lieu dimanche prochain au club Birchdale et il s'agit du tournoi du président et du vice-président.

PORT-ALFRED

A la Baie, le terrain est à la disposition des membres depuis samedi dernier. Dimanche prochain donnera lieu au premier tournoi de la saison. Ce tournoi (18 trous) est ouvert aux hommes et aux femmes.

ARVIDA

A la disposition de ses membres depuis samedi dernier également, le terrain de golf d'Arvida est en plein essor. Le professionnel Julien Desilets avait même déjà débuté ses cours de golf. Le tournoi d'ouverture (18 trous) aura lieu dimanche prochain.

CHICOUTIMI

Le Club de Golf de Chicoutimi débutait sa saison hier matin. Plus d'une centaine de mordus de ce sport se sont présentés au départ. Selon Raoul Roy, le terrain est en excellente condition et les verts n'ont jamais été aussi beaux.

Si la C.D.L. refuse, la Continentale deviendrait un circuit intermédiaire

La ligue Continentale et la Commission des Loisirs de Port-Alfred ont tenu une réunion au sommet, hier avant-midi. Aucune décision officielle n'a été prise et chaque partie a fait connaitre sa position.

Il semble qu'une telle rencontre a éclairé bien des esprits. La Continentale, par la voie de son président Paul-Aimé Tremblay, a fait valoir la réglementation spéciale que ce circuit préconise depuis plusieurs années et qui a assuré le succès de la ligue et la relève pour l'équipe senior.

De son côté, le porte-parole Claude Babin, qui présidait les délibérations, a signifié l'intention de son groupement d'organiser le baseball sur une base identique au hockey mineur et que les équipes seraient affiliées à la F.B.A.Q. La question de compétition importe peu, ce qu'on veut à la C.D.L. c'est d'amuser les jeunes à l'instar d'un Patro!

Aucune entente n'est intervenue, la C.D.L. maintient sa décision d'appuyer toute ligue junior affiliée à la F.B.A.Q. Toutefois, une autre réunion doit avoir lieu dans un avenir prochain. Les calculs des instructeurs des cinq équipes de la Continentale sont un peu dérangés: ils désiraient commencer l'entrainement aujourd'hui mais l'impossibilité d'obtenir les équipements et les costumes, propriétés de la C.D.L. et de la ville, met fin, temporairement du moins, aux espoirs des jeunes de sauter sur le losange et être prêts pour l'ouverture fixée au 30 mai prochain.

L'INTERMEDIAIRE

A l'issue de la réunion, quelques équipes songent, devant l'inflexibilité de la C.D.L. à former une couple d'équipes et joindre ainsi la ligue Intermédiaire de Chicoutimi. Les clubs seraient formés des plus brillants prospects de la Continentale, avec des directions bien rodées et en ajoutant les meilleurs au-dessus de 21 ans, assurément que les représentants de la Baie feraient bonne figure au sein de l'Intermédiaire.

18-19-20-21 MAI

4 JOURS DE VENTE

4 jours inoubliables!
4 jours surprenants!
4 jours à ne pas manquer!

CHARGEX

SPECIAL BALANCEMENT DES 4 ROUES SUR VOTRE AUTO
Seulement: $5.00

PNEUS RECHAPES
semelle de luxe. Gr.: 775 x 15
Seulement: $11.00
Carcasse incluse.

4 SUCCURSALES

Service de pneus Turcotte Inc.

Chicoutimi, 1545, Boul. Talbot, Tél.: 549-7022
Chicoutimi, 524 Ouest, Price, Tél.: 543-0241
Jonquière, 605, rue St-Pierre, Tél.: 542-6535
Port-Alfred, 1191, Boul. de la Baie, Tél.: 544-2818

A VENDRE
DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE
Maison d'habitation de 10 pièces, chauffage à eau chaude.
S'adresser à: J.-E. Saulnier
TEL.: 549-2145

à bon Chasseur...

Un bon gros gin, bien corsé, vigoureux.

CHASSEUR GIN GENEVA

salut!
Le gros gin Chasseur distillé et embouteillé à Valleyfield par Les Distilleries Schenley du Canada, Ltée

ENTREE GRATUITE
LE CHAMPION CANADIEN DE DRAG, JOHN PETRIE, VOUS ATTEND mardi soir le 18 mai au Palais de l'Agriculture de Roberval.

Des "rampeux" devant les Remparts

Les faiseux de tire de la St-Catharines, pardon les Black Hawks de St-Catharines, y se sont pas rendus à Québec pis y ont perdu la série par défaut. C'est ben beau des affaires comme ça mais y reste que c'est une honte de voir des affaires pareilles à ça. Moé Nestor, c'hus en omoplate après ces peureux de St-Catharines. Y disent avoir peur du F.L.Q. mais y savent pas que le F.L.Q. y vont s'installer une usine en Ontario parce que le F.L.Q. en langage sportif ça veut dire "Fabrique de La Fleur Québécoise". En tout cas, j'y ai parlé à Ti-Guy pis y'é en beau m... parce que certains éclaireurs y ont dit qui joueraient pas avec les Canadiens parce que Pollock et compagnie allaient s'en servir pour la reproduction.

A ST-CATHARINES

J'me sus rendu à St-Catharines pour voir ce qui s'y passait. Mon boss m'a payé un voyage en avion pis comme c'hus ben près de mes cennes, j'ai pris le vol le plus payant soit celui de la Brink's.

A St-Catharines j'me sus rendu à l'aréna de l'endroit pis j'ai rencontré Frank Milne le coach des Black Hawks. La terreur se lisait dans son visage car y pensait que j'étais un poseux de bombes. Ben j'vas vous dire que même son habit était fabriqué sur mesures... de guerre.

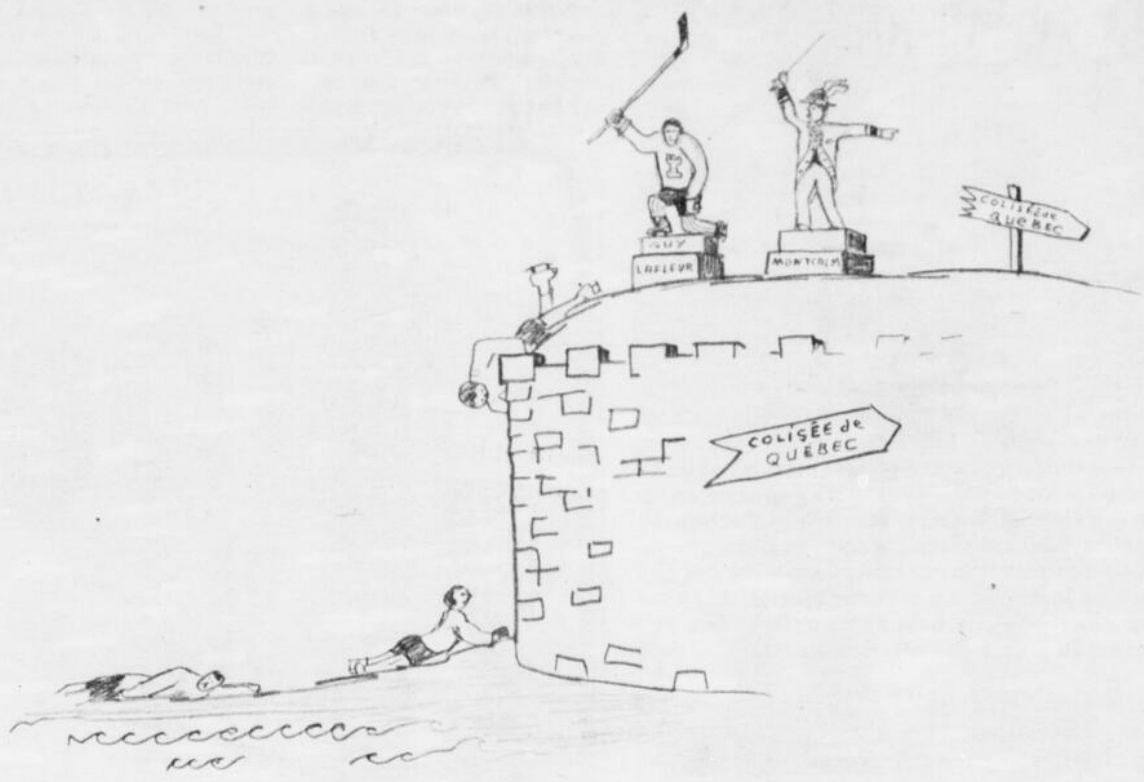
"Nestor, on a voulu ouvrir la machine pis on s'est fait jouer un sale tour. Nos dépisteurs nous avaient dit qui fallait frapper les Remparts pour les intimider pis tu vois les résultats que nous avons obtenus.

J'me sus rendu chez tous les parents des joueurs pis y veulent tout simplement pas que leurs fistons aillent se faire tuer à Québec".

DES RAMPEUX

Moé j'connais ben son fils à Frank pis c'est pour ça qui s'est laissé aller un peu aux confidences.

"Tu vois Nestor, j'ai des problèmes avec le Canadien de Montréal parce que y'ont payé Marcel Dionne pour qui jouse pas trop fort. Ainsi, Pollock y va donner trois joueurs à Détroit pis ces derniers y repêcheront pas Dionne.



Mais c'est pas ça le pire. Y sont allés se prendre un bloqueux de rondelles à Sorel. Ce gars-là y nous a battus à lui seul deux fois pis ça paraît ben mal parce qu'il n'appartient pas aux Remparts. On peut dire que ce gardien-là ça "Deguise".

Ti-Frank y'est déçu pis ça se comprend. Ses champions y se sont fait mastiquer par les Remparts pis c'est pas fini parce que le Québec va battre encore les équipes de l'Ontario avec ou sans F.L.Q.

SENSAS...

VOUS AUSSI VOUS POUVEZ GOLFER

Maintenant OUVERT à Chicoutimi

MINI-PUTT ENR. CHICOUTIMI

LE JEU DE L'HEURE

770, JOLLIET — Voisin du Club de Curling

Parcours 4,800 pieds - 18 TROUS
ENTIEREMENT SUR OZITE
UN TROU D'UN COUP AU 15e (MONSTRE) VOUS DONNE DROIT A UNE PARTIE GRATUITE

INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT . . .
POUR FAIRE PARTIE DE LIGUES ORGANISEES

CET APRES-MIDI

Rafraîchissements gratuits, entre 2 et 3 heures

TEL.: 549-5192

PRIX: adultes: $0.75

enfants (moins 18 ans) $0.50

L'élite sportive régionale... à la Soirée des Sportifs

(PHOTOS GILLES BLACKBURN)

Jacques Plante entouré de Nicolle Janelle et Hélène Boivin

Pierre Laganière et le président René Tremblay

Paul-Antoine Laflamme et le skieur Yves Blackburn

Marcel Ménard et le boxeur Serge Tremblay

Rémi Tremblay, président du Club Sportif, et Jean Leclerc

Le commissaire Eddy O'Doherty et Sergio Schodeller

Serge Harvey et Marcel Gravel

Guy Lacroix et Réal Duperré

83 chevaux à la barrière du départ

Rummoli Dale, rival de taille pour Sis Oregon

Les amateurs de courses seront encore choyés ce soir à la Piste Saguenay, de Jonquière, alors que le secrétaire des courses Jean-Guy Bergeron, a bâclé une excellente carte avec 83 partants et une invitation comprenant 7 marchands de vitesse.

Dans la première partie du double, il faudra surveiller le rusé Gold Student, qui devrait tout balayer s'il tient debout durant tout le mille. À considérer également le numéro 4 Beau Blaze.

Dans l'invitation de la 5ième séquence dotée d'une bourse de $400 Rummoli Dale la nouvelle merveille de la Piste Saguenay, tentera d'améliorer sa performance de dimanche dernier alors qu'il a triomphé facilement devant Sis Oregon. Dans cette course, il y a également Coquette Bri, Honor Leo, Direct Champ Angus, Hasty Chance et Hazel Scott.

Dans l'invitation, les amateurs auront les yeux fixés sur Rapid Sue, dirigée par Louis-Aurèle Tremblay. Ce coursier devrait produire un retour populaire avec le rusé Kilag si ce dernier cesse de faire des gestes. Comme choix de compromis il y a Ben's Gift.

Le premier départ sera donné à 7.50 heures et les que la promotion, la Course au Gros Lot est en cours à la Piste Saguenay et ce jusqu'au 13 juin alors qu'on fera l'attribution de plusieurs beaux prix.

JOCKEY DU MOIS — Lors d'une conférence de presse, tenue cette semaine à Jonquière, la brasserie Dow a annoncé une nouvelle promotion pour le jockey du mois. Le gagnant se méritera une montre, tandis que le vainqueur de la saison recevra une peinture à l'huile. Dans l'ordre habituel, Roland Hébert, représentant du commanditaire; Germain Bouchard, le jockey par excellence au cours de la dernière saison et Pierre Bergeron, président du Club de courses Centenaire.

PREMIÈRE SUSPENSION

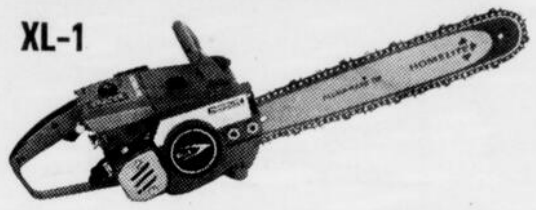
Par ailleurs, le président du comité des juges, Égide Belley, vient d'imposer la première suspension de la saison. Le conducteur pénalisé est Yvon Boivin, suspendu pour cinq programmes, à la suite d'une conduite imprudente sur le tracé, lors de la septième course dimanche dernier.

Aux guides d'Indian Jester, Boivin était entré en collision avec Desmonds Son, l'empêchant de terminer la course. Boivin ne pourra conduire avant le 2 juin.

En infligeant cette suspension dès le premier programme de la saison, le comité des juges a démontré clairement qu'il se montrerait sévère au cours de la saison et qu'il ne tolérerait rien, que les règlements devront être suivis à la lettre et que la conduite dangereuse et téméraire sur le tracé ne sera tolérée en aucun temps.

SCIE À CHAÎNE HOMELITE

XL-1



IDÉALE POUR LE CHALET, LA FERME OU LA MAISON

SEULEMENT
Avec lame de 12 pouces **$154.95**
(PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ)

*DEMANDEZ LES DÉTAILS DES "VACANCES-MIAMI—DÉPENSES PAYÉES"

TERRY INDUSTRIES
UNE DIVISION DE textron CANADA LIMITÉE
180, ave Labrosse, Pointe-Claire, P.Q.

HOMELITE...LE PLUS GRAND MANUFACTURIER DE SCIES À CHAÎNE AU MONDE

VOYEZ-LA CHEZ:

Fédération des Chantiers Co-Op, Chicoutimi:	549-4770
Mistassini:	276-2844
St-Félicien:	679-0514
Atelier André Fortin, Alma:	662-6140
Boivin & Fils Ltée., Roberval:	275-2502
Pierre-Paul Trembblay, St-Nazaire:	662-3306
Jonquière Marine, Jonquière:	547-2649
René Routhier, St-Ludger-Milot:	373-2264

La sélection de André Lestourneau

1— Pearl's Knight, Beau Blaze, Comet Mar Mic
2— Clara Win, Aunt Vangie, Lord Claire
3— Flying Bel, Steven Dell, Canadian Sunset
4— Parish, Sunny Marcel, Baron de Tracy
5— Rummoli Dale, Sis Oregon, Hazel Scott
6— Prince Tracy, Flashy Merry, Romeo Gold
7— Armbro Freddie, Desmonds Son, Bee Vee Hal
8— Sabra Wilson, Buzz Johnston, Snip Spencer
9— Peter R. Frost, Sabra Adio, Dalhousie
10— Rapid Sue, Pason Genuine, Pleasant Lad

Le meilleur choix, Prince Tracy.

LA CHARTE

COURSE 1 ..... $175.
1 Lady Mimi — G. Girard
2 Pearl's Knight — L. Tremblay
3 Comet Mar Mic — M. Martel
4 Beau Blaze — G. Girard
5 Gold Student — J.-G. Duchesne
6 Grand R.C. — Y. Fournier

COURSE 2 ..... $150.
1 Aunt Vangie — A. Boily
2 Eugene Hanover — Pas nomme
3 Bou Bou Vonian — B. Tremblay
4 Lord Claire — G. Girard
5 Clara Win — J.-E. Girard
6 Lucy O. Harvester — L. Tremblay
7 Fleeting Pick — R. Savard

COURSE 3 ..... $175.
1 Jo G.D. — C. Guay
2 Duc Bri — Y. Fournier
3 Dindy's Dream — M. Martel
4 Steven Dell — S. Brassard
5 Flying Bel — Y. Bélanger
6 Danny Hal — V. McCarvill
7 Canadian Sunset — R. Lambert

COURSE 4 ..... $125.
1 Parish — G. Corneau
2 Baron de Tracy — R. Marquis
3 Crystal Seabee — R. Lambert
4 Sunny Marcel — R. Jomphe
5 Sir Gau — R. Savard
6 Manager Frost — J.-E. Girard
7 Pearl Richelieu — R. Dallaire

COURSE 5 INVITATION $400
1 Coquette Bri — L.-G. Martel
2 Rummoli Dale — Y. Bélanger
3 Sis Oregon — V. McCarvill
4 Honor Leo — C. Savard
5 Direct Champ Angus — L. Gravel
6 Hasty Chance — G. Bouchard
7 Hazel Scott — R. Violette

COURSE 6 QUINELLA $225.
1 Fair Doll — R. Lambert
2 Laura Dares — M. Deveau
3 Flashy Merry — N. Bélanger
4 Cax Scott — R. Violette
5 Prince Tracy — Co. Tremblay
6 Romeo Gold — G. Bouchard
7 Just Scott — L.-G. Martel
Eli : Castor — R. Tremblay

COURSE 7 ..... $150.
1 Armbro Freddie — B. Tremblay
2 Desmonds Son — G. Corneau
3 Bee Vee Hal — B. Voyer
4 Mile Flicka — C. Loughren
5 Little Imp — R. Dallaire
6 Borderview Rosair — J.-E. Girard
7 Danny Express — M. Martel

COURSE 8 QUINELLA $150.
1 Buzz Johnston — J. Girard
2 Snip Spencer — L.-G. Martel
3 June's Bay Speed — P. Vingeault
4 Whispering Adio — Y. Fournier
5 Edbra Wilson — Co. Tremblay
6 Champs Minnie — B. Tremblay
7 Quick Trigger — R. Lambert

COURSE 9 ..... $150.
1 Lotta Rico — R. Violette
2 Dalhousie — J. Riverin
3 Peter R. Frost — E. Lambert
4 Indian Jester — R. Gagnon
5 Trotwood Bill — J.-E. Girard
6 Nigger Bird — R.-M. Gagnon
7 Sabra Adio — J. Girard

COURSE 10 EXACTA $300.
1 Rapid Sue — L.-A. Tremblay
2 Cloverland Lee — G. Bouchard
3 Kilag — R.-M. Gagnon
4 Pason Genuine — L. Gravel
5 Drummond Gene — C. Savard
6 Ben's Gift — J. Girard
7 Pleasant Lad — C. Corneau
Eli : Able Scott — G. Girard

M. Augustin Jomphe gérant

CETTE SEMAINE... VENTE DU GERANT

GAGNON AUTOMOBILE INC.

1411, Boul. J.-N. Tremblay (Côte Réserve) Chicoutimi

TEL.: 543-7711

Lionel Gagnon propriétaire

69 - CHRYSLER NEWPORT CUSTOM, 2 portes, H.T., toit vinyl, P.B. P.S., radio.	**69 - CHEVROLET** BEL AIR, 4 portes, sedan, P.B., P.S., radio.	**69-DODGE Polara 500** 2 portes, H.T., P.B. P.S., radio	**69 - CHEVROLET** IMPALA SUPER, 2 portes, H.T., toit vinyle, P.B. P.S., radio-cassettes
69 - FORD Custom 4 portes sedan, freins à disques, P.S., radio.	**69 - FORD Fairlane** 2 portes, H.T., P.B., P.S., radio.	**68 - DODGE** CORONET 500, servo-freins, sièges baquets et servo-direction, toit vinyle, console, couleur gold.	**68 - FORD** Fairlane, 4 portes. sedan, automatique, radio.
68 - PONTIAC Parisienne, 2 portes, H.T., toit vinyle, P.B., P.S. Radio.	**68 - CHRYSLER** 4 portes, sedan, P.B., P.S., radio.	**68 - PLYMOUTH** SATELLITE, 4 portes. sedan. P.B., P.S., radio.	**68 - CHRYSLER** 4 portes, sedan, P.S. P.B., radio.
68 - MONACO 2 portes, H.T., toit vinyle, P.B., P.S.	**68 - FORD Fairlane** 2 portes, H.T., toit vinyle, radio.	**68 - CHEVROLET** IMPALA, P.B. P.S., radio, 4 portes, H.T.	**66 - PARISIENNE** 4 portes, H.T., P.B. P.S., radio.

Les propos sportifs

d'andré lestourneau

Pas plus heureux sous la gouverne d'Al MacNeil que de Claude Ruel

Plus les séries eliminatoires se prolongent, plus la situation se détériore au sein de l'équipe des Canadiens. Plus le comportement d'Al MacNeil, pour le moins assez étrange parfois, est sujet à controverse, voire même ridicule, de sorte que plusieurs joueurs ne peuvent plus cacher leurs sentiments.

Après la violente sortie de John Ferguson et de Henri Richard, la liste des mécontents s'allonge à chaque jour. "Faut que la situation soit devenue grave pour que Henri, un athlète réservé et modeste, se permette de faire de tels commentaires", faisait remarquer Jacques Plante, vendredi soir à Alma.

Et ce n'est pas fini... loin de là! On peut même se demander si MacNeil parviendra à compléter son mandat, si la série se rend à la limite, ce qui m'apparaît malheureusement impossible devant la tournure des événements. C'est vraiment dommage, car le Canadien possède l'équipe pour disposer des Hawks.

Le nom de Claude Larose vient de s'ajouter à la liste, tandis que Rogatien Vachon se réserve un défoulement après les séries.

J.-Claude Tremblay, le prochain . . .

Le prochain joueur à signifier ouvertement son mécontentement à l'endroit de MacNeil pourrait bien être le défenseur Jean-Claude Tremblay, surtout si ce dernier se voyait de nouveau remplacé par Bob Murdock, comme ce fut le cas lors des dernières minutes du match de jeudi.

Tremblay avait été le premier à désapprouver l'attitude de Claude Ruel. Sous la tutelle de MacNeil, l'habile défenseur de la Baie, n'est pas plus heureux que la majorité de ses coéquipiers, pas plus heureux qu'au temps où l'équipe était sous la gouverne de Ruel.

Reconnu pour posséder un tempérament bougonneur, le magicien du Tricolore n'a pas encore oublié l'affront des dernières parties de la saison et les quatre premières rencontres de la série contre les Bruins, alors que MacNeil lui a fait réchauffé le banc des joueurs.

Depuis lors, Tremblay participe régulièrement à l'action, mais pas encore assez à son goût. En plus de son tour régulier, de jouer sur les attaques à cinq, "J.C" aimerait surtout évoluer lorsque l'équipe joue avec un homme en moins, "ça prend un joueur qui peut contrôler le disque quand vous jouez avec un désavantage, un type capable de patiner. Pas besoin de bousculer et de risquer de prendre des punitions inutiles".

Tremblay ne se cache pas pour affirmer qu'un instructeur parfait, ça ne peut pas exister. Je demeure persuadé que ce dernier changerait d'idée si MacNeil l'utilisait 60 minutes par partie, car Tremblay aime jouer souvent, et encore plus souvent.

Question de bonus avant tout . . .

Le plus sérieux grief formulé par Tremblay demeure cette situation pour le moins étrange de la fin de saison, situation qui aurait pu coûter au numéro 3 des Canadiens son poste sur la première équipe d'étoiles de la ligue Nationale. "Je ne sais pas encore pourquoi", d'affirmer Tremblay qui préfère sûrement taire la vérité pour l'instant.

Une explication fort valable m'a toutefois été donnée cette semaine par une amie intime de Tremblay. Solution logique lorsque l'on connaît la mentalité de Sir Molson et de son grand manitou, Sam Pollock.

Il appert donc que "J.C", le meilleur joueur de la saison chez les Canadiens, aurait été relégué au bout du banc parce ce que son contrat stipulait un intéressant bonus après tant de points, objectif que Jean-Claude aurait atteint, si...

Facile de concevoir le mécontentement de Tremblay, reconnu comme un "money player". Une rencontre assez longue avec Pollock, avant le cinquième match de la série Boston-Montréal aurait rétabli la situation. Une nouvelle entente aurait été conclue, voulant que Tremblay reçoive 200 dollars par but et 100 dollars par assistance.

Depuis lors, "J.C." est redevenu un véritable magicien, celui que l'on avait connu au cours de la saison, avec un contrat de 40,000 en poche, celui qui a récolté 2,000 dollars en surplus,, pour ses performances offensives des séries.

Explication fort valable, chère tante Berthe...

CONFIEZ-NOUS VOS Sièges d'autos-neige et d'autos
Meubles de tous genres

Pour réparation ou rembourrage

- Aucun comptant.
- Plan de crédit Chargex
- Estimé gratuit
- 7 ans d'expérience
- Prix défiant toute compétition.

CHARGEX

VOYEZ
BOULAY & FRERES
831, Boul. St-Paul CHICOUTIMI
TEL.: 543-2302

GUY AUTOMOBILES
TEL.: 549-3320-21
Face au Salon Funéraire Aubin, sur la rue Montcalm
(au bassin) CHICOUTIMI
Guy MERCIER, prop. — Lucien DESGAGNE, gérant
J.-M. IMBEAULT, vendeur — G. BELLEY, vendeur

VOICI NOS SPECIAUX

70 IMPALA
4 portes, H.T., 8, automatique, radio, P.B. P.S., comme neuve, balance de garantie transférable.
$3,395

70 GRAND PRIX
seulement 23000 milles à l'état neuf, tout équipée, air climatisé. valant: $7,000.00
SPECIAL:
$4,495

70 MAVERICK
6 cylindres, radio, 2 portes, GRAND SPECIAL:
$1,895

1969 CHRYSLER
H.T., 2 portes, tout équipée.
$2,895

69 BUICK Wildcat
4 portes, H.T., toit vinyle, tout équipée, balance de garantie transférable. Seulement 24,000 milles.
$2,895

69 DODGE
DART SWINGER GTS Sport, convertible, moteur 240, auto., tout équipée.
$2,625

69 VALIANT
4 portes, 6, automatique radio, comme neuve.
? ? ?

69 OLDSMOBILE
CUTLASS H.T., 2 portes, toit vinyle
?

69 PLYMOUTH
ROAD RUNNER, 383, magnum.
$2,795

69 PLYMOUTH FURY III
V-8, auto., 4 portes, radio. P.S., balance de garantie
$2,195

69 DODGE
POLARA 500
H.T., 2 portes, tout équipée
$2,195

69 CHEVROLET
4 portes, sedan, V-8, P.S., radio, automatique.
$1,995

69 CHEVELLE
2 portes, H.T., 6 automatique, gros moteur, radio, très propre.
OFFRE SPECIALE

1968 BARRACUDA
$1,995

68 MONTEGO
2 portes, H.T., 8 automatique, tout équipée.
SPECIAL

68 PONTIAC LAURENTIEN
8 cylindres, auto., P.B., P.S., radio.
$1,895

68 CHEVROLET BEL-AIR
4 portes, V-8, automatique, équipée.
$1,845

68 FIREBIRD
tout équipée, comme neuve.
$2,245

68 FORD LTD
FASTBACK XL, sièges baquets
$1,995

67 MUSTANG GT
moteur 390, tout équipée, couleurs jaune et noir, très propre.
$1,795

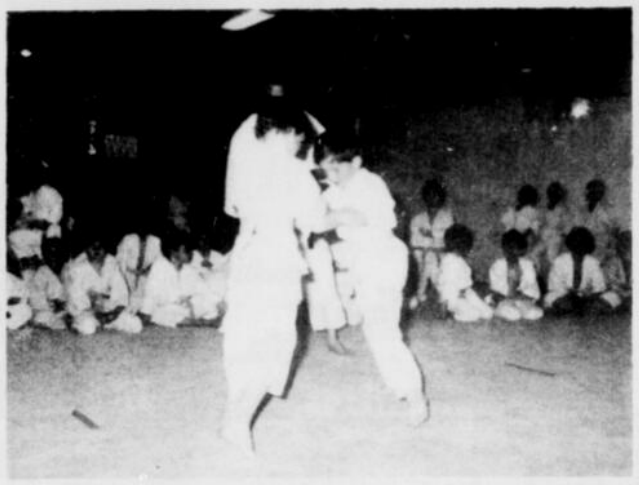
68 DODGE
POLARA 500
H.T., 2 portes, tout équipée.
$1,845

ROULOTTES "CITATION"
19 et 21 pieds.
PRIX SPECIAL:

Avons garage avec 3 mécaniciens pour vous donner un meilleur service.

Venez faire votre offre, 50 automobiles toutes marques, non annoncées.

NOUS DEVONS FAIRE DE LA PLACE AU NOUVEAU PONT . . .
SPECIAUX AVANT DEMENAGEMENT . . .
chez les rois de la qualité . . .



Les jeunes judokas de la Baie s'en sont donnés à coeur joie dimanche dernier au Centre Sportif Jean-Claude Tremblay. Quelque 90 jeunes dont l'âge varie entre 6 et 14 ans se sont livrés à une chaude lutte. M. Germain de La Durantaye ceinture noire 1ère Dan était très heureux des résultats obtenus et l'on songe déja à la présentation d'un autre événement de la sorte.

Balle-lente

Ouverture ce soir

La ligue de balle-lente du Chicoutimi Métropolitain ouvrira sa saison ce soir aux terrains Peter McLeod, à Rivière-du-Moulin et St-Joachim.

A St-Joachim, la première partie est cédulée pour 5 heures et elle opposera Hôtel Saguenay aux Industries Jalbert. A 6 heures, Esso Place d'Armes disputera la victoire à l'Hôtel Champlain et finalement à 7 heures le Progrès-Dimanche et Arvida Décoration en viendront aux prises. Au terrain Peter McLeod de Rivière-du-Moulin, le Gailuron visite le Maurice Verville à 5 heures et à 6 heures Légaré Auto rencontre le St-Antoine. Chaque équipe disputera une cédule de 18 parties et la saison se terminera au milieu du mois de juillet.

Dix équipes forment ce circuit présidé par Yvon Simard.

Arvida songe à demander les championnats Pan-Américain de gymnastique pour 1972

André Lestourneau

Après avoir obtenu la présentation des 35ième championnats canadiens de gymnastique, lesquels seront présentés à Arvida en fin de semaine prochaine, le comité d'organisation présidé par Paul Labrie entend maintenant formuler la demande pour l'obtention des championnats Pan-Amérian qui seront disputés au Canada, en 1972.

Selon un membre du comité d'organisation tout dépendant du succès remporté par les compétitions des prochains jours et de l'accueil réservé par le public, Arvida fera une demande en ce sens, auprès de l'Association provinciale de gymnastique, dont le président est André Bédard.

Par ailleurs, les préparatifs sont complétés en vue des compétitions nationales qui se dérouleront au Foyer des Loisirs d'Arvida, du 21 au 24 mai. Près de 175 gymnastes, représentant toutes les provinces du pays sont attendus à Arvida, les premiers devant arriver mardi prochain, en vue de se familiariser avec les appareils.

C'est la première fois qu'une compétition d'une telle envergure est présentée dans le secteur. A la suite de la collaboration apportée par les villes de Chicoutimi, Jonquière, Kénogami, St-Félicien, Port-Alfred et Bagotville, de même que des compagnies Alcan, Price Brothers, Canadian Petrofina et Simpsons-Sears, les organisateurs anticipent un succès grandiose.

Plus de 125 personnes, regroupées dans cinq comités différents verront à la coordination des compétitions, au confort des athlètes, et à recevoir les nombreux invités qui se rendront à Arvida.

Fléchette à Arvida

Les Expos sont champions

Une autre saison vient de se terminer. Nous voulons souligner la généreuse collaboration de M. Alex Garant lors de notre soirée de clôture.

La saison 1970-71 fut couverte de succès. Le championnat de la saison régulière alla aux North Stars, du capitaine Réal Lapierre avec une fiche impressionnante de 14 victoires, 4 défaites et 2 nulles.

Les Expos du capitaine Camil Dubois nous firent une surprise en décrochant les honneurs des séries.

Pour ce qui est des honneurs individuels M. Marcel Plamondon se mérita la plus haute moyenne en simple soit 846.

A juste titre, Carol Pineault se méritait le plus haut pointage soit un 180 points.

Pour bien clôturer cette fructueuse saison, il y eut lors de cette soirée, un tournoi rotation dont les grands vainqueurs furent Alain Vaillancourt et Gaétan Garant.

Première surprise au tournoi régional de tennis sur table

Une première surprise a été enregistrée au septième tournoi régional de tennis sur table, qui se déroule actuellement au club Récréatif de Chicoutimi-Nord. Et il faut en prévoir plusieurs autres d'ici la fin de la compétition, puisque plus de 75 joueurs participent à la compétition.

Ainsi, Gilles Coulombe a perdu en deuxième ronde, contre Gilles Girard, au compte de 21-17, 21-12 et 21-18, en simple senior masculin, tandis Guy Labelle a cédé sous la pression, devant Michel Côté, au pointage de 21-15, 21-17 et 21-17, en première de la catégorie junior.

En simple féminin, Mance Simard a défait R. Simard, en trois sets consécutifs de 21-14. Le tournoi se poursuivra tous les soirs de la semaine.

DEVINEZ
QUI VEND
les TOYOTA, VOLVO et FORD
USAGEES?

1969 Toyota Sta.-Wag. $1,450
Corolla, intérieur beige, blanc extérieur, radio.

1969 Toyota Mark II $1,450
radio, blanche, peinture neuve.

1969 Cortina GT
sièges baquets en cuir, tableau de bord en bois de rose véritable.

1969 Volvo 142 S $1,650
verte, fini intérieur beige pâle, sièges baquets.

1969 Volkswagen $1,450
sièges de luxe, bleue, intérieur cuir, radio, lunette arrière avec dégivreur.

1969 Karmen Ghia $1,450
automatique, bleu marine, radio, tableau de bord simili-bois.

1967 Ford $1,195
8 cylindres, automatique, radio, P.S. P.B., peinture neuve, beige intérieur beige.

1967 Météor $1,450
MONTCALM, 4 portes, H.T., tout équipée, vitres électriques, 32,000 milles seulement.

20 autres véhicules de modèles récents en démonstration.

1968 Plymouth Fury III
sièges baquets, 383 po. cu., tout équipée, idéale pour roulotte.
$1,850

VOITURES D'OCCASION

ST-JEAN-EUDES
AUTOMOBILES INC.
150 Boul. St-Jean, ARVIDA - 549-2405

BUDGET
RENT A CAR
ne rend pas la vie facile à ses concurrents.
COMPOSEZ
543-7701
Tarifs spéciaux pour entreprises commerciales à l'heure, à la journée, à la semaine, aux mois
Chicoutimi
Drive Yourself
REG'D
Pierre Ouellet
propriétaire-gérant
23 ouest Jacques-Cartier
CHICOUTIMI

SIMPSONS-SEARS
CENTRE DE L'AUTO

AMORTISSEUR "STANDARD" ALLSTATE

GARANTIE 18 MOIS OU 18,000 MILLES
Amortisseur standard Allstate de rendement égal à ceux d'origine. Amortissent bien les chocs et assurent un bon contrôle.
SIMPSONS-SEARS
CENTRE DE L'AUTO

C'EST PAS ENCORE FAIT...
MAIS CA VA VENIR!
L'OUVERTURE OFFICIELLE DU
MARCHÉ R.G. ENR.
(Edifice J.-H. Duchesne)
480, BAGOT BAGOTVILLE

Athlètes de l'année à Dolbeau

Titre mérité par Clément Tremblay et Solange Larouche

André Lestourneau

Plus de 300 sportifs de Dolbeau ont participé hier au Mérite Sportif, journée d'hommage aux athlètes et bénévoles du secteur, alors que plus de 35 athlètes et 12 bénévoles ont reçu un témoignage d'appréciation, en présence de Jacques Plante, lequel agissait comme invité d'honneur.

Organisé dans le but de promouvoir la participation sportive, tant féminine que masculine, en plus de souligner le travail gigantesque des bénévoles, la journée a été organisée par Marcel Tremblay, sous la responsabilité du Comité des Loisirs et Sports de Dolbeau.

Jacques Plante, conférencier de marque, hier soir à Dolbeau, lors de la Soirée du Mérite Sportif, un hommage aux athlètes et bénévoles du secteur.

Dans une entrevue que nous accordait l'instigateur de la soirée, Marcel Tremblay a souligné l'importance et le travail gigantesque effectués par les bénévoles, dans le domaine du sport et des loisirs depuis nombre d'années.

12 d'entre eux ont reçu un signe tangible d'appréciation. Ce sont Léopold Croisetière, Eddy Guillemette, Boris Tremblay, Armand Dumais, Georges Maziade, Jacques Larouche, Charles Fortin, François Gauthier, Gérard Audet, Jean-Marc Boudreault, Réal Trottier et Lucien Lemieux.

Par une exposition de photos, films et articles de journaux, on a retracé l'historique du sport à Dolbeau, ville considérée comme l'une des plus sportives au Saguenay-Lac-St-Jean.

Il était intéressant de revoir, du moins pour les plus vieux, les origines du hockey, du tennis, de la balle-molle, du ballon sur glace, du curling, du cyclisme, etc., lesquelles ont rappelé à plusieurs de précieux souvenirs.

ATHLÈTES DE L'ANNÉE

En fin de soirée, Jacques Plante a donné une conférence qui a été fortement appréciée par les nombreux convives. On a également procédé à la nomination de l'athlète de l'année.

Clément Tremblay a mérité cet honneur, chez le sexe masculin, tandis que Solange Larouche, a remporté la palme, chez les athètes du sexe féminin. Fait à signaler, ces deux fiers compétiteurs se sont signalés dans les deux mêmes disciplines, soit le golf et le curling.

Spéciaux de la semaine

RES. TEL.: 548-8339
BUR. TEL.: 548-7840

LOUIS-PHILIPPE TREMBLAY AUTO

247-249 LASALLE ARVIDA

Le seul vendeur d'autos usagées à Arvida pouvant vous offrir des aussi bas prix dû à son administration des moins dispendieuse.

Venez vous rendre compte vous-même des plus bas prix dans la région des autos usagées.

1969 - DODGE DART SWINGER, V-8, 2 portes, H.T., radio, un bijou. SPECIAL: $2,150	1968 - DODGE CORONET 500, 2 portes, H.T., sieges baquets, transmission console, P.S., radio, 4 pneus neufs. SPECIAL $1,950	67 - PONTIAC **PARISIENNE 2 plus 2, 2 portes, H.T., P.B. P.S., radio, moteur 396, 4 vitesses ordinaires au plancher.** **$1,650**
69 - DODGE **POLARA, sedan 4 portes, radio, P.B. P.S. SPECIAL:** **$2,000**	68 - CHRYSLER NEWPORT **4 portes, H.T., toit vinyle, P.B. P.S., radio. SPECIAL:** **$2,000**	67 - BUICK **WILDCAT, 2 portes, H.T., P.B. P.S., radio, moteur neuf, garantie 5,000 milles, garantie 100%, 4 pneus neufs. Valeur compétiteur: $2250. SPECIAL:** $1,650
69 - VOLKSWAGEN **1500 STAR, toit ouvrant, auto., état neuf, un seul propriétaire, valeur: $1650.00: SPECIAL:** **$1,450**	1963 - VALIANT STATION WAGON mécanique A-1, GROS SPECIAL: $150	1960 - DODGE sedan, 4 portes, moteur V-8, radio, moteur 5,000 milles, seulement, très propre. SPECIAL: $150
1964 - RENAULT R-8 automatique, sedan 4 portes, radio AM-FM, cotation: $500. SPECIAL: $300	67 - PONTIAC **LAURENTIEN, 2 portes, V-8, radio, très propre, bas millage. SPECIAL:** **$1,250**	

ATTENTION PROPRIETAIRE DE CHALETS, DE MAISONS-MOBILES ET DE ROULOTTES

Monsieur Matériau

VOUS OFFRE EN GRAND SPECIAL

UN SYSTEME DE TOILETTE COMPLET EGAL AUX INSTALLATIONS URBAINES

FLUSH-O-MATIC

COMPLET AVEC FOSSE SEPTIQUE POUR DONNER UNE INSTALLATION RAPIDE, SIMPLE ET ECONOMIQUE.

— Fosse septique en acier, à couche de fond, 25" x 32" x 48" (voyez la "remarque" sur la dernière page).
— Cuvette d'aisance (bol) FLUSH-O-MATIC en porcelaine vitreuse.
— Sans corrosion, base en Celton, assemblage de pédale de chasse d'eau.
— Siège de toilette d'un blanc étincelant.
— Assemblage et soupape d'alimentation d'eau.
— Bride de parquet.
— 2 adapteurs ou raccords de tuyau MIP en plastique ABS qu'on taraude dans la bride et la sortie du réservoir.
— ¼ de chopine de ciment pour tuyau en plastique.
— Ciment à calfeutrer et étoupe.
— Feuille d'instructions complètes et faciles à suivre.
— Un système de toilette complet sans tuyau de drainage suintant.

PANNEAU PRE-FINI

A PARTIR DE

$3.49

GRAND SPECIAL

PERFORMANCE ARCHITECTURALE

PEINTURE

A GALERIE GRISE

$4.95 le gallon

LAURENT LAPOINTE LTÉE

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

546, Boul. Lamarche CHICOUTIMI

TEL.: 543-3391

Frank Mahovlich ne veut plus boire de liqueur douce... il a soif de champagne

André Lestourneau

Du temps où il portait l'uniforme des Maple Leafs de Toronto, Frank Mahovlich a inscrit son nom à quatre reprises sur la Coupe Stanley en l'espace de cinq ans. Par la suite, Mahovlich s'est contenté de boire de la liqueur douce...

Coïncidence du hasard, le "Grand M" a sablé le champagne pour la première fois de sa carrière au Chicago Stadium, au printemps de 1962, contre les mêmes adversaires de la présente série finale.

Si la conquête de la Coupe Stanley représente toujours un heureux exploit pour Mahovlich, cette "première" demeurera gravée plus longtemps dans sa mémoire, car elle lui rappelle les meilleurs souvenirs

Connaissant l'une de leurs meilleures saisons, les Maple Leafs s'étaient mérités le trophée en disposant des Hawks, en six parties. Dans cette victoire de 2 à 1, Mahovlich avait préparé le but égalisateur, marqué par Bob Nevin, tandis que Dick Duff scellait le sort de la série et redonnait ainsi aux Torontois la Coupe Stanley après onze ans d'absence.

Mahovlich aime encore parler de cette première conquête... tout en espérant ajouter son nom pour une cinquième fois. "Jamais, je n'ai autant espéré remporter ce trophée", affirme-t-il.

Son rendement depuis le début des séries le prouve bien. Le "Grand M" domine d'ailleurs la colonne des pointeurs, avec une fiche de 13 buts et 11 passes pour un total de 24 points, soit deux de mieux que son plus proche rival, le dangereux Bobby Hull.

Mahovlich a déjà participé à dix séries éliminatoires, avant de passer aux Canadiens de Montréal au milieu de la saison. En 88 parties, il avait enregistré 24 buts et récolté 36 passes pour une fiche totale de 60 points. C'est de loin son meilleur rendement.

Comment attribuer cette attitude de la part de celui que l'on qualifiait de paresseux avec les Red Wings, malgré des saisons de 49 et 38 buts?

A Montréal, Frank a retrouvé son frère Pete, des compagnons d'équipe sympathiques, de même que le goût de jouer au hockey. Aussi, veut-il justifier la confiance que Sam Pollock porte à son égard." C'est agréable de jouer pour l'obtention de la Coupe Stanley, surtout avec un club qui vient d'acquérir votre contrat".

Ne soyez donc pas surpris cet après-midi de voir Frank se signaler à nouveau. Il a été la bougie d'allumage du Canadien contre les Bruins, une menace constante contre les North Stars, en plus de sonner l'éveil des montréalais contre les Hawks dimanche dernier. Le "Grand M" ne veut plus boire de liqueur douce, il a soif de champagne...

Pas de champagne pour Frank Mahovlich depuis la saison 66-67.

Pete Mahovlich demeure confiant

Pete Mahovlich a déjà déclaré que le Canadien sortirait victorieux de sa série contre les Black Hawks de Chicago. Il a réitéré ses dires à son retour à Montréal vendredi, après la défaite de 2 à 0 qui a placé les Canadiens devant la possibilité de subir l'élimination cet après-midi.

Les paroles de Mahovlich n'ont pas semblé aussi convaincantes que lors de la victorieuse série contre les Bruins de Boston, ou même au retour de l'équipe la semaine dernière avec un désavantage de deux parties.

La raison principale semble être la lutte interne qui sévit au sein de l'équipe montréalaise, conflit grave qui a éclaté au grand jour avec les déclarations de Henri Richard, à l'issue du cinquième match.

Richard a qualifié l'instructeur Al MacNeil d'incompétent. Il a par la suite mis en doute l'opportunité de sa déclaration, mais un deuxième joueur, Claude Larose, a déjà corroboré ses dires.

Par ailleurs, le gérant général Sam Polock a rappelé une déclaration semblable du "Pocket", il y a quatre ans, qui avait aidé les Canadiens à l'emporter contre les Blues de St-Louis. Pollock croit que le Canadien rebondira cet après-midi, au Forum.

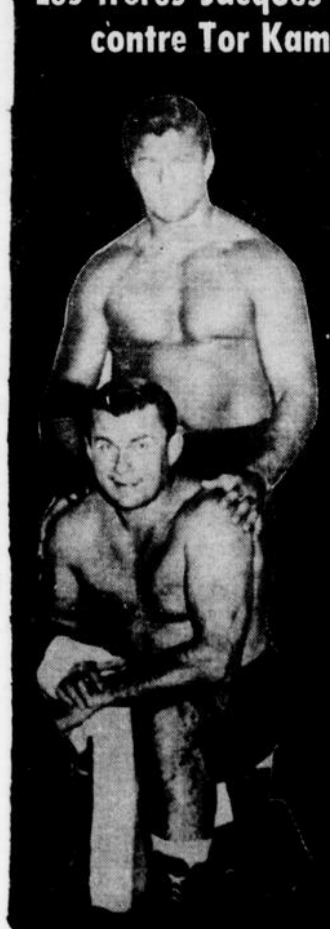
LUTTE

Palais Municipal de Port-Alfred

mardi le 18 mai 1971

FINALE 2 de 3 PAR EQUIPE

Les frères Jacques et Jean Rougeau contre Tor Kamata et Mr. X.



SEMI-FINALE (1-30)

Paul Leduc contre Suigi Sito

SPECIAL: (1-30)

4 LUTTEURS NAINS PAR EQUIPE

Little Beaver et Sunny Boy Hayes contre Sky Lolo et Little Brutus

PRELIMINAIRE (1-30)

Pat Kelley contre Chen Lee

Arbitre: Bob Morgan, C.A.M.

$2.00 adultes
$1.00 enfants et étudiants

"Je ne suis pas inquiet de mon avenir"

– Phil Myre –

Dans bien des cas, il arrive souvent que le bonheur de l'un, cause le malheur de l'autre. Pour le gardien Phil Myre, la spectaculaire tenue de son homonyme Ken Dryden depuis les premières rencontres des séries éliminatoires, lui a valu un rôle tertiaire, ce qui n'est guère intéressant pour tout athlète ambitieux.

De fait, Myre n'a pas protégé la forteresse des Canadiens depuis la dernière partie de la saison régulière disputée à Boston, le 6 mars, soit depuis plus de deux mois. Encore plus décevant, Phil a été totalement relégué aux oubliettes, puisque Rogatien Vachon a été désigné par l'insturcteur Al MacNeil comme l'auxiliaire de Dryden.

"Je suis évidemment un peu déçu", d'affirmer Myre qui avait espéré connaître un peu plus d'action en séries éliminatoires, surtout après avoir tiré son épingle du jeu à plusieurs reprises au cours de la saison.

"Je me sens comme un peu inutile, poursuit-il, car j'aurais voulu faire quelque chose pour aider l'équipe". Myre accepte toutefois la situation en philosophe. Faut dire que Ken a accompli de l'excellente besogne et que l'instructeur a probablement pris la bonne décision.

Malgré certaines rumeurs d'échanges qui circulent depuis l'ascension rapide de Dryden, dont la plus logique avec les Red Wings de Détroit, le portier de 23 ans, qui évoluait avec les Voyageurs avant de se mériter un poste avec les Canadiens au début de la saison, n'est pas inquiet de son avenir.

"Je suis conscient que je serai probablement l'objet d'un échange. J'aurais évidemment préféré jouer à Montréal, mais je ne suis pas intéressé à partager le poste à trois gardiens. J'accepterai de passer à un autre club, peu importe lequel. J'ai prouvé au cours de la saison que j'appartenais à la ligue Nationale. Je reviendrai plus fort l'an prochain.

Qui sait, à l'instar de Tony Esposito, si Phil Myre ne viendra pas hanter les Canadiens lors des prochaines séries éliminatoires...

André Lestourneau

Revers de 6 à 1 contre Cincinnati

Sixième manche fatale pour les Expos

Les Reds de Cincinnati, marquant quatre points en sixième manche, ont défait les Expos de Montréal, six à un hier après-midi à Cincinnati. Lee May a réussi un circuit de deux points pour sceller le sort des Expos.

Ernie McAnally, 0-3, a tenu les Reds en échec pendant quatre manches, mais concéda le point égalisateur à la cinquième. Il fut chassé du monticule à la sixième manche en raison d'un but sur balles à Buddy Bradford, qui compta sur le double de Johnny Bench.

Tony Perez a réussi un simple pour faire compter Bench, et Lee May y alla de son sixième circuit de l'année.

Jim McGlothin, aide de Joe Gibbon en relève à la sixième manche, a tenu les Expos à seulement trois coups sûrs.

PAS DE PARTIE PARFAITE POUR BILL SINGER

A San Francisco, Willie Mays a brisé la tentative de partie sans coup sûr de Bill Singer, des Dodgers, en réussissant un double à la septième manche et a marqué le point victorieux sur un simple de Dick Dietz dans la victoire de un à zéro des Giants de San Francisco sur les Dodgers de Los Angeles.

Juan Marichal a été crédité de sa sixième victoire de la saison contre deux défaites, lançant une partie de six coups sûrs.

CIRCUIT DE DEUX POINTS POUR FERGUSON JENKINS

A Chicago, Ferguson Jenkins a claqué un circuit de deux points, décrochant sa septième victoire de la saison au monticule, et dirigé les Cubs de Chicago à une victoire de six à quatre sur les Padres de San Diégo.

La fiche de Jenkins est maintenant de sept victoires contre deux défaites. Billy Williams a frappé son neuvième circuit de la saison, le 300ième de sa carrière pour les vainqueurs.

LES WHITE SOX EXPLOSENT EN SEPTIÈME

Un circuit de trois points de Bill Melton, a couronné une explosion de cinq points à la septième manche, a valu une victoire de huit à deux aux White Sox de Chicago sur les Twins du Minnsota hier après-midi.

Ed Herrman et Rick Reichardt ont également réussi des circuits pour les vainqueurs. Les White Sox ont réussi quinze coups sûrs pour écraser les Twins. Harmon Killebrew a récolté le seul circuit des Twins, son quatrième de la saison.

VICTOIRE DES ORIOLES

Dans la ligue Américaine, un circuit de Frank Robinson, qui a fait compter quatre points à l'aide d'un simple en plus, a valu une victoire de sept à quatre aux Orioles de Baltimore sur les Red Sox de Boston.

Il s'agissait du second circuit de l'année de Robinson et du 477ième de sa carrière. Par suite de cette victoire, les Orioles ont réduit l'avance des Red Sox à une partie et demie en tête de la Division Est de la ligue Américaine.

Conseil Régional des Loisirs

Nouvelle répartition pour les secteurs

Le congrès que les membres du Conseil Régional des Loisirs tiennent aujourd'hui même, à la Cité étudiante de Roberval, promet d'apporter des mesures d'une importance capitale pour cet organisme.

Selon le directeur Jean-Claude Larouche, les structures d'organisation et de promotion du loisir seront remises en question. Actuellement, le C.-R.L. comprend cinq secteurs, soit comme les commissions scolaires régionales, de la Baie à Chibougamau.

On proposera de diviser ces cinq régions en neuf bassins de loisirs, en tenant compte de la densité de la population et des distances. Les participants au congrès seront appelés à se prononcer sur ce projet de restructuration et sur plusieurs autres projets d'importance concernant le loisir.

Des policiers doivent assurer la protection de MacNeil et Pollock

La fièvre printanière du hockey connaît une recrudescence à la veille du sixième match de la série opposant les Canadiens de Montréal aux Black Hawks de Chicago, tandis que des amateurs manifestent leur mécontentement et menacent de passer à l'action; de sorte que des policiers en civil ont été assignés pour assurer la protection de l'instructeur Al McNeil et des autres dirigeants du Canadien.

Le pilote McNeil a dirigé hier matin un léger exercice d'une heure, en prévision du match présenté cet après-midi. Après la pratique, l'équipe montréalaise a déjeuné au Forum, avant de prendre l'autobus en direction du Nord de Montréal, où les joueurs demeureront jusqu'avant la partie.

La police a été demandée pour assurer la protection de McNeil et Pollock par suite d'appels téléphoniques de menaces, dirigées au Forum de même qu'à la maison du gérant général des Canadiens.

VALEURS Printanières 019

LES QUARTIERS GENERAUX DE L'AUTOMOBILISTE

NE COUREZ AUCUN RISQUE AVEC UN SILENCIEUX FISSURE !

SILENCIEUX "WESTERN"

"STANDARD" — Porte une garantie à vie ! Carapace en acier robuste. Extremités roulées et à l'épreuve des éclatements.

"PREMIUM" — Le meilleur silencieux avec enveloppe double et robuste en acier galvanisé, recouverte d'une couche de zinc. Pleinement garantie.

MARQUE	ANNEE	STANDARD	PREMIUM
Chev. Pontiac	'54-64	4.98	8.95
Chev. Pontiac 6-cyl.	'65-68	4.98	9.55
Chev. Pontiac 8-cyl.	'65-69	7.35	10.35
Dodge Plym. 6-cyl.	'65-68	6.25	9.45
Dodge Plym. 8-cyl.	'65-68	6.50	9.45
Ford Meteor 6 & 8 cyl.	'65-68	8.50	11.45
Valiant Dart 6-cyl.	'60-66	5.40	8.55

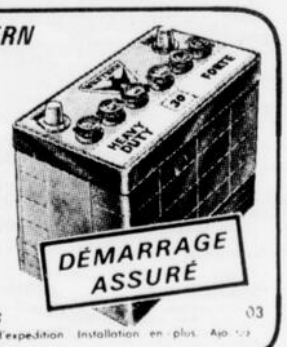
Liste partielle seulement. Plupart des véhicules. 013

BATTERIE "FORTE" WESTERN

Advenant le manque de cette batterie en dedans de 6 mois (sauf pour decharge), nous vous la remplacerons GRATUITEMENT. Advenant le manque de cette batterie en dedans des 30 mois suivants, nous vous la remplacerons sur une base au pro-rata. Vous ne payez que pour le temps que la batterie fut employée.

CHEVROLET
DODGE
FORD
METEOR
PONTIAC
PLYMOUTH
RAMBLER

12 VOLTS 17.25 AVEC ÉCHANGE PLUPART DES MODÈLES



* Les prix peuvent sensiblement varies du aux couts d'expedition. Installation en plus. Ajo... $1 pour batteries a charge sec 03

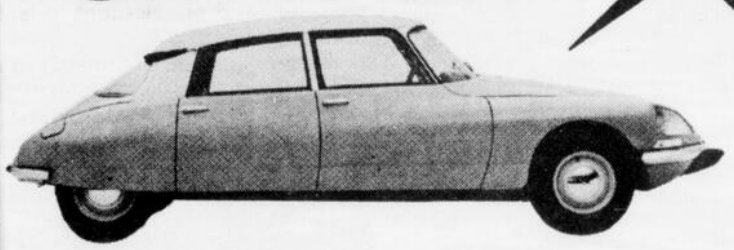
AUTO-CENTRE WESTERN — TOUT POUR VOTRE AUTO

CHICOUTIMI
AMOS – DOLBEAU
ALMA – JONQUIERE
BAGOTVILLE

CHARGEX

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT PROMPTEMENT REMIS 011

CITROËN



C'EST MIEUX CITROËN VALEUR TECHNIQUE

- FREINS A DISQUES ASSISTES
- TRACTION AVANT
- DIRECTION ASSISTEE
- SUSPENSION HYDROPNEUMATIQUE
- AERODYNAMISME
- SIEGES ANATOMIQUES
- PHARES DOUBLES ET DIRECTIONNELS

Centre-Ville Auto E.N.R.

234, RACINE EST CHICOUTIMI Edifice Western

TELEPHONE: 543-2870 SI OCCUPE: 543-1587

Oui . . . la mode a perdu le nord
mais . . .

L'ORIGINALITE

de ses fantaisies

n'a pas cessé de nous charmer et de faire des élégantes un attrait pour l'oeil en quête de beauté . . .

A **CHEMISE** légère en polyester. Manches longues. Tons pastels, taille: 5 à 15.
$11.00

HOT-PANTS de suède à boutons pression sur le devant. Tons: violet, camel et brun. Taille: 5 à 15 ans.
$20.00

B **TEE SHIRT** moulant rayures. Manches courtes, boutons décoratifs. Grandeurs: P. M. G.
$11.00

SHORT au fini velours uni. Grandeurs: P. M. G.
$10.00

C **ENSEMBLE 2 MORCEAUX** imprimé original soyeux et souple. Un "Play Suit" sur une jupe largement ouverte à l'avant. Grs.: 7 à 9 ans.
$40.00

D **ROBE LONGUE** de vacance. Ton uni et rayures combinée. sans manche, fendue sur le devant. D'entretien facile: Grs.: 5-7-9 ans.
$26.00

BOTTES EN VINYLE hauteur: 16" et 19"
Teintes: blanc, beige, rouge, bleu marine et noir.
$19.99 et $21.99

gagnon FRERES

CHICOUTIMI – TEL.: 543-1501